

الرشيد  
مجله ادبيته و فنيته علميه

دارصادر









# الزهور

مجلة أدبية فنية علمية

لأصحابها : الجيل وتقي الدين وشركائهما

السنة الثالثة

١٩١٢

AZ-ZOUHOUR

« LES FLEURS »

REVUE LITTÉRAIRE, ARTISTIQUE & SCIENTIFIQUE

TROISIÈME ANNÉE

1912

PÉRIODIQUES  
Bibliothèque  
مكتبة  
مطبعة المعارف، معهد العالم العربي

مطبعة المعارف بشارع إفريقيا بطنجة



منشئ المجلة

إطون مجتهد

# الزهور

المدير المسؤول

امين تقي الدين

الجزء الاول

مارس ( اذار ) ١٩١٢

السنة الثالثة

## السنة الثالثة

تدخل « الزهور » مع هذا الجزء في سنتها الثالثة وهي عاملة على تحاف قرائها بكل مالدّ وطاب من ثمرات القرائح الناضجة والعقول المفكرة . فالاجزاء التي ظهرت منها الى اليوم تؤلف سلسلة مقالات شائعة وعقدًا من القصائد الغراء لأشهر حملة الأقلام في مصر وسوريا والعراق . واذا نحن فاخبرنا بذلك فانما نحن تفاخر بما تركتآب العربية وشعرائها في هذا الجيل . على انه ليسرنا ان يرى أبناء لغتنا ان « الزهور » كانت في خلال عامين ياضيين من جملة البواعث على تأييد النهضة الأدبية الحديثة التي تزداد اتساعاً يوماً فيوماً بفضل عوامل النشر الجديدة . ولقد عقدنا العزم على متابعة السير الى الأمام ونحن على رجاء ان تتمكن من توفير أسباب التحسين في عملنا جهد المستطاع



ترجمة الشيخ محمد بن عبد الوهاب

« رأس الوهاية »

تقدم الكلام في هذه المجلة ( ٢ : ٢٨٧ ) عن الشيخ محمد بن عبد الوهاب رأس الوهاية بمنزلة كونه منهض دين الاسلام في النجديين عند انحطاطه فيهم ، والآن نذكر ترجمته لكونه عالماً ناشراً الآداب في بلاده ، نلخصها عن عدة كتب مخطوطة ، منها : كتاب عنوان المجد ، في بيان احوال بغداد والبصرة ونجد ، للسيد ابراهيم فصيح الحيدري ، وكتاب روضة الافكار والافهام ، لمرئاد حال الامام ، وتعداد غزوات ذوي الاسلام ، للشيخ حسين بن غنّام الاحسائي ، فنقول :

١ الشيخ محمد بن عبد الوهاب عالم فقيهاً على مذهب الإمام احمد بن حنبل ، وكان قاضياً في بلدة العيينة ، ثم في مدينة حرملّة ( تصغير حرملّة ) ، وذلك في منبليج القرن الثاني عشر من التاريخ الهجري ، وكان له معرفة تامة بالحديث والفقه والتفسير وغيرها ، وله أسئلة وأجوبة في هذه الابحاث . وكان والد الشيخ عبد الوهاب الشيخ سليمان عالماً فقيهاً أعلم علماء نجد في عصره ، وله اليد الطولى في العلم ، واثبت اليه رئاسته في نجد . صنّف ودرّس وأفتى . الا ان الشيخ محمداً لم يكن على طريقة أبيه الشيخ عبد الوهاب ، وجده الشيخ سليمان ، بل كان شديد التعصب ، كثير الاعتراض على العلماء ، ويجوز قتال من خالفه ، بل يعتقد كفره ، ويسمي قتال المسامين المخالفين لآرائه

« جهاداً في سبيل الله » ويجعل أموالهم كغنائم أهل دار الحرب ، ويعنع من قصد زيارة صاحب الدعوة والاستغاثة والاستشفاع به الى الله تعالى ، الى غير ذلك مما يطول شرحه

٢ سعيه في ترقية العلم في بهرته — سعى الشيخ غاية السعي في تعليم الناس العلم وحثهم على الطاعة ، وأمرهم بتعليم اصول الاسلام وشرائعه ، وأحكام الصلاة واركائها وواجباتها وسننها وسائر أحكام الدين ، وأمر جميع أهل البلاد بالمداءكة في المساجد كل يوم بعد صلاة الصبح وبين العشاءين في معرفة الله تعالى ، فلم يبق أحد من عوام أهل نجد جاهلاً بأحكام الدين ، بل أتقنها جميعهم ، بعد ان كان أغلبهم جاهلاً لها الا انخواص منهم وقد أخذ عنه عدة مشايخ منهم : أبوه الشيخ عبد الوهاب ، والشيخ محمد بن حياة السندي المدني ، والشيخ عبد الله بن سيف وغيرهم وقد قدم الشيخ محمد الى بغداد وأخذ العلم عن السيد صبغة الله الحيدري وعن غيره

٣ اولاده وامفاده — ولد للشيخ محمد اربعة اولاد وكلهم تلقوا العلم عن والدهم ، وأسمائهم : الشيخ حسين ، والشيخ عبد الله ، والشيخ علي ، والشيخ ابراهيم . فاما الشيخ حسين فهو خليفته من بعده والقاضي في بلد الدرعية . ولحسين المذكور عدة اولاد علماء وهم : علي وحمد وحسن وعبد الرحمن وعبد الملك

واما الشيخ علي ابن الشيخ محمد فكان عالماً في الاصول والفروع والحديث والفقه والتفسير ، وكان قاضياً في « حوطة بني تميم » ، ثم ولي

القضاء في الرياض في أيام فيصل بن تركي  
 وأما الشيخ عبد الله ابن الشيخ محمد فكان عالماً جليلاً وله مصنفات  
 عديدة . وهو الخليفة بعد أخيه الحسين . ولي قضاء الدرعية في زمن سعود  
 وابنه عبد الله  
 وأما الشيخ ابراهيم ابن الشيخ محمد فكان عالماً ايضاً ، لكنه لم يولِّ  
 القضاء

وحسن بن حسين كان فقيهاً ، وولي القضاء في الرياض في عهد تركي  
 وعبد الرحمن بن حسن كان من العارفين للفقهاء أتم المعرفة وكان قد  
 أصاب منهما حسناً من التفسير والنحو وغير ذلك . وولي القضاء في ناحية  
 « الخرج » في أيام تركي وفيصل

وأما محمد وعبد الملك فكانا من طلبة العلم وأهل الذكاء والمعرفة  
 ومن أخذ العلم عن الشيخ محمد عبد الرحمن بن حسن ابن الشيخ  
 محمد ( وهو ابن ابنه ) ، وقد ولي القضاء في الدرعية في عهد سعود الأمير  
 المشهور

٤ كلمة عامر في صفاته — كان الشيخ محمد مع وفرة علمه من دهاء  
 العرب ايضاً . والذي ميزه عن سواه تشديده في بعض الاصول والاحكام  
 ومخالفته للإمام احمد بن حنبل وما عليه جمهور الحنابلة في كثير من المسائل  
 ٥ وفاته ورثاؤه — توفي الشيخ المذكور وله من العمر اثنتان  
 وتسعون سنة . ورثاه كثير من شعراء نجد وغيرها . ومن رثاه الشيخ  
 حسين بن غنام بالقصيدة الآتية ، وفيها ما يدل على كيفية النظم واسلوبه

في تلك الديار في منبليج صبح القرن الثالث عشر للهجرة ، وفي القصيدة  
بعض أغلاط لعلها من الناسخ ونحن نذكرها على علاقتها :

الى الله في كشف الشدائد تقزع      وليس الى غير الميمن منزع  
لقد كسفت شمس المعارف والهدى      فسالت دماء في الحدود وأدمع  
امام اصيب الناس طراً بفقده      وطاف بهم خطب من البين موج  
واظلم ارجاء البلاد لموته      وحل بهم كرب من الحزن مقطع  
شهاب هوى من أفقه وسمائه      ونجم نوى في الترب واره بلقع  
وكوكب سعد مستنير سنائه      وبدر له في منزل البين مطلع  
وصبح تبدي للانام ضياؤه      فداحي الدياجي بعده متشع  
لقد غاض بحر العلم والفهم والندى      وقد كان فيه للبرية مرع  
فقوم جلا عنهم صدا الدين فاهتدوا      فاساعهم للحق تصفى وتسمع  
وقوم ذوو قعر وجهد وفاقة      حووا واقنوا ما فيه للعيش مطمع  
لقد رفع المولى به رتبة الهدى      بوقت به يلى الضلال ويرفع  
أبان له من لمة الحق لحة      ازيل بها عند حجاب ويرفع (?)  
سقاء نعيم الفهم مولاه فاروى      وعام يتيار المعارف يقطع  
فاحيا به التوحيد بعد اندراسه      واقوى به من مظلم الشرك مهب (?)  
فانوار صبح الحق باد سنائه      ومصباحه عال ورياه ضيع  
سما ذروة الجد التي ما ارتقى لها      سواء ولا حاذى فناها سميع  
وشمر في منهاج سنة احمد      يشيد ويحي ما تعفى ويرفع  
وينفى الاعادى عن حى وسوجه (?)      ويدفع أرباب الضلال ويدفع  
ينظر بالآيات والسنة التي      أمرنا بها في التنازع ترجع  
فاضحت به السمحاء (كذا) يفتثرها      وأمسى عيها بضىء ويلمع  
وعاد به نهج الغواية طامساً      وقد كان مسلوكا به الناس ترجع  
وجرت به نجد ذبول افتخارها      وحق لها بالالمى ترجع

فأثارة فيها سوام سوافر وأثواره فيها تبضيء وتسضع  
لقد وجد الاسلام يوم فراقه مصاباً خشبنا بعده يتصدع  
وطاشت اولوالاحلام والفضل والنهى وكادت له الارواح تترى وتتبع  
وطارت قلوب المسلمين بيومه وظنوا به ان القيامة تفرع  
فضجوا جميعاً بالبكاء تأسفاً وكادت قلوب بعده تنفجع  
وقاضت عيون واستهلت مدامع يخالطها مزج من الدم مع (كذا)  
بكنه ذوو الحاجات يوم فراقه وأهل الهدى والحق والدين أجمع  
فألى أرى الابصار قلص دمعها وليست على فقدها تهى وتدمع  
ومألى أرى الالباب تبدى قساوة وليست على ذكره يوماً توجع  
لقد سخنت عين تضرع بملأها عليه وكبد قد أبت لا تقطع  
بحق لارواح المحبين ان ترى مقوضة لما خلت منه أربع  
وتتلو سريراً فوقه قر الهدى وشمس المعالى والعلوم تشيع  
فما بالها قرت بأشباح أصلها ولم تك في يوم المعالى تودع  
فيا لك من قبر حوى الزهد والتقى وحل به طود من العلم مترع  
لئن كان في الدنيا له القبر موضع فيوم الجزا يرجى له الخلد موضع  
سقى قبره من هاطل الغفو ديمة وباكره سحب من البر مع  
وأسكنه بحبوحة الفوز والرضى ولا زال بالرضوان فيها يجمع

٦ تأليف - للشيخ محمد تآليف كثيرة فيها المطول والمختصر ، فيها  
الكتاب والرسالة . فن تصانيفه : ١ كتاب التوحيد وقد شرحه جماعة  
من العلماء بعده ٢ كتاب فسر فيه آيات من القرآن واستنبط منها  
احكاماً كثيرة ، حتى انه ذكر في قصة موسى والخضر اكثر من مئة  
مسئلة . ٣ كتاب كشف الشبهات في بيان التوحيد وما يخالفه والرد  
على المشركين . ٤ كتاب الامر بالمعروف والنهي عن المنكر . ٥ رسالة



في تفسير شهادة أن لا إله إلا الله . ٦ كتاب في تفسير الفاتحة .  
 ٧ رسالة في معرفة المبدء ودينه ونبيه . ٨ رسالة في بيان التوجه في  
 الصلاة . ٩ رسالة في معنى الكلمة الطيبة . ١٠ رسالة في التقليد واثنة  
 جائز لا واجب . ١١ كتاب مفيد المستفيد . ١٢ كتاب اصول الإيمان  
 ١٣ كتاب الكبائر . ١٤ كتاب آداب المشي الى الصلاة وهو مختصر  
 الاقناع . ١٥ كتاب مختصر الشرح الكبير . ١٦ كتاب مختصر  
 الانصاف . ١٧ كتاب مختصر سيرة ابن هشام . ١٨ مختصر الهدى  
 النبوي ، للإمام ابن القسيم . ١٩ مختصر الفتاوى المصرية ، لشيخ الاسلام  
 ابن تيمية . ٢٠ نبذة في معرفة الدين الذي معرفته والعمل به سبب لدخول  
 الجنة واضاعته والجهل به سبب لدخول النار . ٢١ المسائل التي خالف  
 فيها رسول الله (صلم) اهل الجاهلية . وهي تزيد على مائة مسألة وقد  
 طبعت في الهند وقد شرحها الشيخ العلامة السيد محمود شكرى افندي  
 الألوسي . وهناك غير هذه المؤلفات والرسائل ما يطول شرحه وسرده .  
 وكلها لا تخرج عن المواضيع الدينية . وانشاؤه سلس لا كلفة فيه ولا  
 تعقد . الا أن النساخ قد حرقوا وصحفوا الفاظاً يعرفها من له الاطلاع في  
 العربية . — هذا ما أردنا ان نبينه بوجه الاختصار لكي يقف القاري .  
 بعد ذلك على ما يكتب في هذا الصدد والسلام

(بغداد)

سائماً



## الخواتم

نشرنا في الزهور (٢ : ٢٤٥) مقالة عن « التعليم الاجبارى فى مصر » لحضرة الكاتبة الفاضلة السيدة هند كريمة سعادة استاذة عمون بك الحامى المشهور . ووجدنا حينئذ بالتحاف القراء بشيء جديد من ثقافات قلمها . وانه ليسرنا أن يكون من جملة محسنات « الزهور » فى سنتها الحاضرة سلسلة مقالات ستكتبها حضرتها فى موضوع لم نطرقه مجلاتنا من قبل على ما نعلم ، وهو تاريخ الحلى النسائية وعادات التخلّى بها عند جميع الشعوب ولا ريب عندنا فى ان هذا البحث سيروق قراءنا كثيراً — وقارئاتنا على الاخص — لاسيما وان حضرة الكاتبة قد احاطت بالموضوع من جميع اطرافه ووفته حقه من التحري والتنقيب . وقد اختارت ان تفتح هذا الباب بمقالة عن « الخواتم » وهى اكثر الحلى شيوعاً :

الخاتم والخاتم نوع من انواع الحلى الشرقية الأصل ، اشتق العرب اسمه من « خَتَمَ » ، لأنه كان يُستعمل للختم ، وكان العرب فى جاهليتهم يتختمون لجرّد التحلى ، ويصوغون خواتمهم من الذهب والفضة والشبه وغير ذلك من المعادن ويرصعها امرارهم بالحجارة الكريمة . وفى الحديث « التخم بالياقوت ينفي الفقر » اى انه اذا ذهب مال الرجل ، باع خاتمهُ فوجد فيه النقى . وقال ابن الأثير : انه قد ينفي الفقر لخاصة فيه . وقد نهى النبي عن التخم بالذهب . وفى الحديث انه نهى عن لبس الخاتم مطلقاً الاّ لذي سلطان يحتاجه ليختم به الكتب ، وكره له ان يلبسه للزينة المحضة او لغير حاجة . وفى الحديث ايضاً انه جاءه رجل عليه خاتم شبه (١) فقال : ما لي اجد منك ريح الأصنام ؟ — لأنها كانت تتخذ من الشبه . وقال فى خاتم الحديد : ما لي أرى عليك حلية اهل النار ؟ — لأنه كان من زي الكافرين

اصحاب النار . وروي عن عمر بن عبد العزيز انه أتاه أن ابنة اشترى فص خاتم بالف دينار ، فكتب اليه : عزمت عليك إلا ما بت خاتمك بالف دينار وجعلتها في بطن جائع ، واستعمل خاتماً من ورق <sup>(١)</sup> وانقش عليه « رحم الله امرأه عرف نفسه » ، ومما قاله ابن خلدون ان الخاتم من الخطوط السلطانية والوظائف الملكية وانقش على الرسائل والصكوك معروف للملك قبل الاسلام وبعده . وقد ثبت في الصحيحين ان النبي اراد ان يكتب الى كسرى فقل له ان العجم لا يقبلون كتاباً الا ان يكون مختوماً . فانخذ خاتماً من فضة ونقش فيه « محمد رسول الله » . قال البخاري : جعل الثلاث كلمات في ثلاثة اسطر ، وختم به وقال « لا ينقش أحد مثله » . قال وتختم به أبو بكر وعمر وعثمان . ثم سقط من يد عثمان في بئر أريس ، فاعتم عثمان ونظيره منه وصنع آخر مثله . واقتدى الخلفاء في صدر الاسلام بالنبي فنقشوا على خواتمهم الحكم والآيات بعد ان كانوا لا ينقشون عليها سوى الاسماء .

فنقش أبو بكر على خاتمه « نعم القادر الله » وعمر « كفى بالمرء غفلاً يا عمر » وعثمان « لتصبرن أو لتندمن » وعلي « الملك لله » وفي الجدول التالي ما نقشه بعض الخلفاء على خواتمهم :

الخلفاء	ما نقش على خواتمهم
الوليد بن عبد الملك	يا وليد انك ميت ومحاسب
سليمان بن عبد الملك	آمنت بالله مخلصاً
عمر بن عبد العزيز	الوفاء عزيز
يزيد بن عبد الملك	فني الشباب يا يزيد
الوليد بن يزيد	يا وليد احذر الموت
يزيد بن الوليد	يا يزيد قم بالحق

ابراهيم بن الوليد	توكلت على الحي القيوم
مروان بن محمد	أذكر الموت يا غافل
أبو العباس السفاح	الله ثقة عبدالله
المنصور	عبدالله وبه يؤمن
المهدي	العرزة لله
الهادي	بالله أثق
هرون الرشيد	كن من الله على حذر
الأمين	حسبي الله
المؤمن	عبدالله يؤمن بالله مخلصاً
المعتمد بن هرون الرشيد	الحمد لله الذي ليس كئله شيء
الواثق بالله	الله ثقة الواثق
المستعبر بالله	على الله توكلت
المنتصر بالله	على الله توكلت
المستعين بالله	استعنت بالله
المعتز بالله	استعنت بالله
المهتدي بالله	هداني الله
المعتمد على الله	اعتمادي على الله وهو حسبي
المعتضد على الله	أحمد يؤمن بالله الواحد
المكتفي بالله	المكتفي بالله
المقتدر بالله	العظمة لله
القاهر بالله	القاهر بالله
الراضي بالله	الراضي بالله

المتقي لله	ابراهيم بن المقتدر بالله يثق
المستكفي بالله	المستكفي بالله امير المؤمنين
المطيع لله	المطيع لله
الطائع لله	الطائع لله
القادر بالله	القادر بالله
القائم بأمر الله	العزة لله وحده
المتندي بأمر الله	من توكل عليه كفاه
المستظهر بالله	ثقي بالله وحده
المسترشد بالله	من توكل عليه كفاه
الراشد بالله	من آمن بالانتقال عمل للمآل
المتقني لأمر الله	كن من الله على حذر تسلم
المستنجد بالله	من أحب نفسه عمل لها
المستضيء بنور الله	من فكر في المآل عمل للانتقال
الناصر لدين الله	رجلتي من الله عفو
الظاهر بأمر الله	راقب العواقب
المستنصر بالله	العفو بك أولى

وكان الخلفاء من الصحابة يتخيمون في اليد اليمنى ، فجعل ذلك معاوية بن أبي سفيان في اليسرى ؛ واخذ الأموية في ذلك ، الى ان نقله السفاح العباسي الى اليمنى ، فبقي الى ايام الرشيد فأعادَهُ الى اليسرى ، واخذ الناس في ذلك وفي كيفية نقش الخاتم والختم به وجوه كثيرة : فنه حاتم السلطان او الخليفة اي علامته . قال الرشيد ليحيى بن خالد لما اراد ان يستوزر جعفرًا ويستبدل به من الفضل أخيه : « اني اردت أن أحول الخاتم من يميني الى يساري فكنت له بالخاتم

عن الوزارة لما كانت العلامة على الرسائل والصكوك من وظائف الوزارة لهمدم . ثم صاروا في دول المغرب يعدونه من علامات الملك وشاراته فيستجيدون صوغه من الذهب ، ويرصونه بالفصوص من الياقوت والفيروز والزمرد ، ويلبسهُ السلطان شارة في عرفهم ، كما كانت البردة والقضيب في الدولة العباسية ، والمظلة في الدولة العبيدية

ويروون ان الخواتم اربعة : الياقوت لارواء العطش ، والفيروز لجمال ، والعقيق للسنة ، والحديد الصيني للحرز ، وقيل للخوف . ومن كلام المتأخرين : من تختم بالعقيق وقرأ لعمر بن العلاء ، وتفتحه للشافعي ، وحفظ قصيدة ابن زريق فقد استكمل ظرفه . اما أقدم خاتم عربي فقد وجده الباحثون في ضواحي دمشق ، وعلى فصه كتابة حبرية ، ولا يبعد ان يكون من عهد الفساسة الأول

الخواتم عند المصريين - الخواتم في مصر قديمة العهد جداً ، وأجملها ما عثر عليه في قبور الدولة الثامنة عشرة ، والدولة التاسعة عشرة ، والدولة العشرين . وكانت خواتم الملوك والأمراء من الذهب الخالص ، وعليها في غالب الأحيان اسم صاحبها وألقابه محفورة بحروف هيرغليفية على فص مستطيل الشكل . وكانت خواتم العامة مصنوعة من مواد أقل قيمة من الذهب ، كالفضة والشبه والزجاج والخزف المطلي بطلاقة من الزجاج الملون باكسيدات النحاس ألواناً زاهية من الأصفر والأزرق . وكان على هذه الخواتم الخزفية كتابات هيرغليفية مطبوعة عليها قبل طبعها بالنار . وقد وجد في تلك القبور أيضاً خواتم مصنوعة من العاج والكهرباء والحجارة الصلدة ، كالجزع والعقيق . وكان بعض الخواتم في زمن السلالة الثامنة عشرة مرصعاً بفصوص من الجمل (الجمران) مركبة في حلقات من الذهب تدخل في ثوبها فينسني لحاملها ان يدبرها كيف يشاء .

وقد اتخذ المصريون الخاتم عندهم رمزاً للسلطان من قديم الزمان ، كما يظهر ذلك

من قصة يوسف الصديق . فان فرعون ألبسه خاتمة لما قلده خطة الوزارة . وكان تزوير الختم عندهم جريمة من الجرائم الكبيرة التي تتصل النفس منها يوم المعاد . ومن الغريب ان اسم الخاتم بالمصرية مثل اسمه بالعربية

وفي المتحف المصري خواتم كثيرة منها خاتم من ذهب على فصه صورة طائر من الطيور التي كانت يقدسها المصريون . وقد وجد هذا الخاتم في ناووس من الرصاص وعليه من النقوش ما يدل على انه صنع في زمن البطالسة يوم امتزجت العقائد المصرية بالعقائد اليونانية <sup>(١)</sup> وقد أثر هذا الرأي ايضاً العلامة سائس .

والغريب من أمر هذه الخواتم ان فتحاتها اهليلجية لا توافق استدارة الاصبع

الخواتم عند البابليين — لم يكن الخاتم معروفاً على ما يظهر عند قدماء البابليين ؛ فكانوا يتختمون باسطوانات من البلور ، او غيره من الحجارة الصلبة في كل منها ثقب نافذ من الطرف الواحد الى الطرف الآخر كانوا يدخلون فيه سلكاً وبلسون الاسطوانة في المعصم كالسوار . وقد اشار الكتاب المقدس في سفر نشيد الأنشيد الى ذلك بما نصه : اجعلني كخاتم على قلبك ، كخاتم على ذراعك

الخواتم عند الفينيقيين والآشوريين — كان الفينيقيون والآشوريون كالصيريين يتقشون على خواتمهم صور اشخاص وحيوانات ورموز أخرى . ومهروا في ذلك حتى لم يفهم المتأخرون وكثيراً ما كان الخاتم عند الفينيقيين مرصعاً بجعل على أحد جانبيه اسم صاحبه وقد ركب الجعل على محور يدور به من جانب الى آخر .

الخواتم عند العبرانيين — كان خاتم الختم عند العبرانيين ضرباً من كاليات الملبس وقد جاء في أخبارهم ان طوبال قاين كان أول من صاغها فاستعملها العبرانيون

(١) وفي المتحف المصري ايضاً في قاعة الحلى والجواهر القديمة نحو ٩٠ خاتماً في صندوق عدد ٤ فنوجه انظار الزائر الى هذه المجموعة الثمينة وخصوصاً في الفتة عدد ٣٩٩ الى الخواتم ذات الاعداد الآتية ٣٩٦٩٥ و ٣٩٦٩٩ و ٣٩٦٩٥ و ٢٣٦٥٥ و ٥٣٦٥٥

رمزاً الى المقام والسلاطن . وفي التوراة ان احشورش ملك فارس أعطى خاتمه هامان الاجايي لما فوّض اليه قتل اليهود ، ثم استرده منه واعطاه مردخاي اليهودي . اما الاسرائيليات فكانن يلبسن خواتم كبيرة الفصوص للتحلي فقط . وقد رمز البعض من اليهود بالفتنة <sup>(١)</sup> الى دوام رباط الزينة ، ولعلمهم اقتبسوا ذلك من قدماء المصريين لأن الدائرة عند هؤلاء رمز الدوام



الخواتم عند اليونانيين والرومانيين — لم يكن الخاتم معروفاً عند قدماء اليونانيين قبل زمن هوميروس . وكان أول عهدهم به في القرن السادس قبل المسيح : ثم شاع استعماله عند نسايتهم ورجالهم ، فكان يتحلى به عظماءهم كأرسوطاليس وذغوسطنيس . وكانت أنواعه كثيرة أنمماها ما صنع من الذهب ورصع بالحجارة الكريمة كالجزع والعقيق واليشب والجمشت ولا يزال كثيراً منها محفوظاً في دور العاديات الى يومنا هذا . أما الرومانيون فلم يتختموا لمجرد الزينة كالرومانيين ، بل كان الخاتم عندهم رمزاً الى طبقة معلومة من الشعب ، أو الى منصب من المناصب . فكان خاتم الحديد رمز العبودية ؛ وخاتم الذهب رمز الشرف وعلو المرتبة . وكانت لهم في ذلك شرائع وقوانين لا يتعدونها فلا يتختم العبد بخاتم السيد ، ولا الأمير بخاتم العبد . وقد كان اول استعمال الرومانيين للخواتم أن الحكومة كانت تمنحها للشيوخ الذين ترسلهم سفراء الى الحكومات الاجنبية . ولما منحت هؤلاء حق الترخيم بتلك الخواتم في الاجتماعات الرسمية بعد استقالتهم من مناصبهم ، أخذ غيرهم من الاشراف في أوائل القرن الخامس يقتدي بهم . وما كان الاشراف عندئذ الا فرأ قليلاً



من بيت تولى احد ابناؤه كرسى القضاء العاجية<sup>(١)</sup>. وفي أوائل المئة السادسة أجازت الحكومة محله لأعضاء مجلس الشيوخ، سواء كانوا من الاشراف او من عامة الناس. ولم يمض على ذلك زمن بعيد حتى أنعت به على بعض الفرسان من أنسابهم، وأكثرهم من الكتائب الست الأولى<sup>(٢)</sup>. ثم أذنت فيه شيئاً فشيئاً لفرسان الكتائب الأخرى. ثم لنهرهم من الفرسان

على ان التخم لم يكن عندئذ اجبارياً. والادلة على ذلك كثيرة منها امتناع ماريوس عن استبدال خاتمه الحديدي بخاتم من ذهب، الى ان عُيِّن للمرة الثانية والياً على رومة. وفي أواخر العهد الجمهوري خولت الحكومة قوادها وولاتها حق الانعام بالخاتم على من يشاؤون، فكانوا في أول الأمر يكافئون به الابطال والعظماء الذين يظهرون بسالة عظيمة، او يأتون خدمة جليلة، ولكنهم ما لبثوا ان تطوَّحوا في السلطة المعطاة لهم، ورأت الجمهورية ان تضع حداً لهذا الافراط فسنت لذلك قوانين جديدة لم تأت بفائدة تذكر. ثم قامت الامبراطورية فأعارت الأمر اهتماماً كبيراً، ولجأت الى كل الوسائل لاصلاحه، لكنهما لم تنجح. وما زال التخم ينتشر في البلاد الى ان أمسى حقاً شرعياً لكل الفرسان الذين يمتلكون اربعمائة ألف سسترس<sup>(٣)</sup>. وكان ذلك بأمر أغسطس قيصر. ثم بعد سنوات قليلة أراد الاغنياء المحررون، وأصلهم من سفلة الشعب، ان يضيفوا الرتب والالقباب الى الثروة والسعة، وأخذوا يسعون للحصول على بعضها كالتخم. فهاج الاشراف لهذه المطامع وخشي الامبراطور طياريوس ان تستخدم نار العدااء بين طبقات الشعب، فعجل

(١) انعام خاص تمنحه الحكومة لبعض قضاتها وهو الجلوس على كرسى من العاج Chaise Curule ويسمى هؤلاء القضاة بالقضاة العاجيين Magistrats Curuls نسبة اليها (٢) كان عند الرومانيين القدماء ١٨ كتيبة من الفرسان الاغنياء الاحرار والمظنون ان عدد فرسان الكتيبة مئة كما يدل عليه اسمها Centurie وهو مشتق من اللفظة اللاتينية Centium ومعناها مئة (٣) Sesterce يساوى بـ ١/٤ من الفرنك فيكون المبلغ ٤١٦ فرنكا و ٦٦ سنتيا

لثلاثي الأمر ، واقتدى به كل من كلودنيوس ودومتيانوس وتريانس . ولكنهم كانوا اول من خرق حرمة القوانين التي وضعوها لهذه الغاية فأنعموا بالخواتم على غير مستحقها حباً منهم بالحصول على فوائد شخصية ، او رغبة في تنفيذ أغراض سياسية . وفي أوائل المائة الثانية بعد المسيح ألقى الامبراطور ادرينوس كل القوانين التي وضعها سلفاؤه للتختم ، وأجازها قانوناً للعبد المحرّر ، ثم جعله من شروط التحرير . وفي زمن سبتيموس سيفيروس واورليانوس ، أصبح حمل الخاتم حقاً لكل عسكري ، فقبراً كان او غنياً ، فصار الخاتم الذهبي بطبيعة الحال رمز الحرية فقط ، كما صار الخاتم الحديدي رمز العبودية . وما كان تاريخ الواحد سوى عكس تاريخ الآخر . ويقال ان الرومانيين اقتبسوا لبس الخواتم من الصانيين الذين كانوا يقيمون في الشمال الشرقي من رومة . وكانوا يحملون لجرد التحلي -خواتم مصنوعة من الفضة والماج والكهرباء . ويتضح من تواريخ هوراس كوتليانس ويوفال ان استعمال هذه الخاتم لم يكن جائزاً الا لمن جاز لهم حمل الخواتم الذهبية . وقد غالى الرومان في ثأمانها حتى بلغ ثمن الواحد من بعضها ستين ألف دينار وأسرفوا في حملها حتى كان بعضهم يلبس خاتماً او اكثر في كل اصبع .

وكانوا في أول الأمر لا يتختمون الا في النصر ثم أجازوا التختم في السبابة ففي الخنصر ففي الاصبعين الباقيتين . ومن الخواتم عندهم ما كان يحمل في الأعراس رمزاً الى عقد الزيجة ويلبسونه في السبابة

الخواتم الدينية - كان الأساقفة في صدر النصرانية يحملون الخواتم كسائر الناس ، وينقشون عليها الرموز والآيات كالصليب والسمكة والمرساة والحمامة والسفينة وغير ذلك . وكان بعضهم يحفر فيها اسم المسيح وصور الرسل وعبارات دينية مثل « عش بالله » وما شاكل . أما الخاتم الأسقفى فهو الذي كان يعطى المطران عند سياسته اشارة الى اتحاده بالكنيسة . ولما انتخب غريغوريوس الرابع للسدة البابوية في سنة ٨٢٧ منع حمل الخاتم في اليد اليسرى لكيلا يتبادر للأذهان ان الأساقفة انما كانوا يفعلون ذلك تصديقاً لزعم الوثنيين ان شريانا يمتد من بنصر اليد

اليسرى توأا الى القلب . وأوجب حملها في اليمنى لأنها اليد التي تمنح البركة .  
وكان الخاتم الاسقفي من الذهب الخالص وله فص من الجشت او الباقوت الازرق



ختم البطرك الماورى منذ  
متى سنة



خاتم اسقفي من القرن الثالث عشر

او الاحمر او الزمرد غير محلى بالنقوش . ثم اجيز استعماله لرؤساء الديور على  
الاطلاق . أما الخاتم الكرديتالي فكان فصه من الباقوت الازرق ومحمورا عليه اسم  
الابا وسعاره . وكان البابا يحمل خاتماً عليه صورة القديس بطرس وهو جالس في



خاتم ذهبي من صنع القرن الخامس وجد  
في ازميز وقد نقش عليه سبع صور  
في وسطها صورة السيد المسيح



قطعة من فتحة الخاتم نفسه

قلوب وطارج شبكه في البحر . وحول هذا النقش اسم البابا والى جانبه رقم روماني  
يشير الى منزله العددي بعد سلفائه الذين سبقوا قسموا بنفس الاسم . فكان  
خلفاء بطرس الرسول يستعملونه ختم منشوراتهم بالشمع الأحمر . ثم اتخذوه بعد  
ذلك لدمع لفافة الرق او ختم عصيته . ولما كانت هذه الطوايع تكسر عند فتح

المنشور صعب وجود أثر سليم منها  
الخطاتم السحرية - ما من امة في الارض الا وقد اعتقدت في جاهليتها بخطاتم  
الجن والسحرة . ومن أشهر هذه الخطاتم ، خاتم سليمان الحكيم ، وخاتم علاء الدين  
المشهور في احدى روايات الف ليلة وليلة وخاتم الراعي جيجس

خاتم سليمان (١) - كان سليمان اذا تمنع في فص خاتم رأى كل ما شاء رؤيته ،  
واذا لمسه ازداد حكمة فوق حكمة وقوة فوق قوة . زعموا انه دخل يستحم مرة  
وقد ترك خاتم في حجرة محاذية ، ثم تفقده فلم يجده . وكان أحد خدمه قد سرقة  
وطرحه في البحر . فاعتم سليمان لذلك كثيراً ، وبلغ اليأس منه اشد ، حتى لقد  
كره الملك . على انه ما لبث ان وجد ذلك الخطاتم في جوف سمكة قدمت له مع  
طعامه ، فادت اليه حكته التي طبقت شهرتها الخافقين . ولقد شاعت هذه الرواية  
شيعوا عظيماً في العصور الوسطى ، واعتقد صحتها أهل الشرق والغرب الذين  
كاثروا يميلون الى المستغربات ، ويؤمنون بالسحر والجن ، وينسبون الى نوابغ  
الرجال ، كهوميروس وفرجيل وسليمان ، قوة السحر ومعرفة الغيب . ومن المرجح  
ان حكاية خاتم سليمان حديثة العهد فلا ترى لها ذكراً عند قدماء السلف ممن  
ذكروا سليمان في تأليفهم او تناقلوا احاديث الجن وعجائبه

خاتم علاء الدين - اعطاه اياه الساحر الافريقي الذي ادخله مغارة المصباح  
العجيب . والغريب من أمر هذا الخطاتم انه كان اذا لمس خرج مارد وانتصب وقال :  
ليتك عبدك بين يديك

وكان هذا المارد يأتي بالآيات والمعجزات كسائر الجن والآلهة فلا يسأله صاحب  
الخطاتم امراً الا استطاعه

خاتم جيجس (٢) - نقل شيشرون عن افلاطون ان السموات تصببت يوماً

(١) كان على فص خاتم سليمان صورة مثلثين يقال انهما كانا رمزا لاسم الخلالة

(٢) وكان خاتم جيجس مصنوعاً من الزئبق المتجمد وفي قلبه حجر صغير

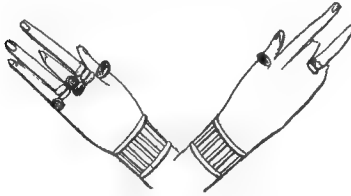
حملته الجن من عش هدهدة

أنهراً وبحاراً ، وإن الأرض زلزلت زلزالها ، فانشقت بمن عليها ، وزلت بميجيس القدم فسقط في الهاوية ، فوجد جواداً من النحاس الأصفر فيه جثة أحد الجبابرة متخماً بخاتم كبير الفص مستديره فاخذه ولما تختم به اختفى عن العيان وهنالك أيضاً خواتم أخرى من شأنها أن تقطع بحاملها مسافات كبيرة في وقت قصير أو تحوله الى حيوان أعجم . وتقسم الخواتم السحرية الى قسمين علمين : الخواتم التي تمنح صاحبها قوى غير المألوفة ، والخواتم التي تقيد به قيود العبودية ؛ وفي ذلك وجه للشبه بين معنى الخواتم السحرية والخواتم التاريخية . ألم يقلد فرعون خاتمه يوسف لما استوزره ؟ ألم يلبس يوبيتير اسيره بروميته Prométhée خاتماً ليذكره به كيف قيده وخذله على جبال القوقاس ؟ وفي الخواتم السحرية أقوال وخرافات أخرى لا موضع لذكرها رغبة في الإيجاز

الخواتم المجرّفة - الخواتم المسمومة ذات الفصوص المجرّفة قديمة العهد جداً . فنها الخاتم الذي مصّ هنيبال السمّ منه بعد فشله في يوم «زاه» وخاتم ذيوس تينس وحكايتُه معروفة . وقد ذكر بلينيوس الروماني أنه لما سرق قراسوس الكنز الذي كان تحت عرش يوبيتير في الكايتول ، خاف الحارس شرّاً العاقبة ، فحسّ سماً كان في خاتمه ومات لساعته . وكان القتل بالخواتم المسمومة شائعاً في الأعصر الوسطى ، فكان للخاتم منها فصّ فيه إبرة مجوفة تتحرك بزنبك وهي متصلة بنقرة وراء الفصّ مملوءة سماً . فاذا أراد حامله قتل عدوّ له خدش يده بالابرة عند التسليم فتسرّب اليه السمّ . وفي رواية أنه لما تعذّر على الزباء النجاة من عمرو بن عدي مصّت السمّ من خاتمها وهي تقول : يدي لا بيد عمرو

خواتم الزواج - لا يُعرف أول من اتخذ الخواتم رمزاً الى عقد الزيجة . ولكن من المؤكد ان العبرانيين استعمالوا لذلك قبل النصرانية بزمن طويل . وكان الجرمانيون والفرنساويون في العصور الوسطى يتغالون في عُمن خاتم الزواج . ثم تغيرت الحال فاقصرُوا على فتحة من الذهب . ولكن بقي التألق عندهم وعند غيرهم من الامم في خاتم الخطبة الى يومنا هذا . وفي المتحف البريطاني خواتم قديمة من خواتم

الزواج بعضها ذهب وبعضها فضة أو حديد أو شبه أو رصاص أو نحاس أو صُفْر أو عاج أو عظم . وعلى واحد من هذه الخواتم المصنوعة من عظم صورة قلب إنسان ، وهو من آثار سكان البحيرات في سويسرا ، وعلى آخر رسم يدين متصاحفين وهو مصري الاصل ، وعلى آخر من الحديد رسم يد قابضة على قلب وأصله روماني



رسم يدين من تمثال امرأة مصنوع من الخشب وجد على تابوت مومية في مصر وهو الآن في المتحف البريطاني

وفي القرن الرابع عشر للميلاد أشار أحد الايطاليين باختيار فصوص خواتم الزيجة على حسب الشهر الذي ولدت فيه العروس . فلشهر كانون الثاني الحجر البجادي فيزيد تعلق أصدقائها بها ، ولشباط الجشت فيقوي فيها الاخلاص ويقبها من السموم ومن النجاسة ، ولأذار الياقوت فيعطى الحكمة والطاقة على احتمال آتتابيتها ، ولنيسان الازورد فيطهر قلبها ، ولأيار الزمرد فيسعددها ، ولحزيران اليشم فيحفظ صحتها ويقبها الجن والنيلان ، ولتموز الالماس فيقبها غيرة زوجها ، ولآب العقيق فيسعد اولادها ، ولأيلول اللؤلؤ فيمنع الخصام من يبتها ، ولتشرين الاول الزمرد المائي فيقوي الحب ، ولتشرين الثاني الياقوت الاصفر فيجعلها مطيعة لزوجها ، ولكانون الاول الفايروز فانه حرز العفة . وشاعت هذه الخرافة في اوروبا وعلى الناس بها . فكان الزوج في فرنسا يهدي الى عروسه اثني عشر خاتماً لكي تتختم بخاتم منها كل شهر . ولا يزال الجرمانيون يرصعون خاتم الخطبة بالفايروز وعندهم

ان المحبة تثبت مادام لونه ثابتاً . ومن عادات الانكليزان يتبادلوا اهداء الخواتم في الاعراس . « فادورد كلي » أهدى الى احدى خادماته يوم زواجها خواتم قيمتها اربعة آلاف ليرة انكليزية . والاوروبيون جميعهم يتبرون خواتم الزيجة شديداً الاعتبار . ومنهم من لا يحسبها ثابتة ما لم يكن فيها خاتم ذهب ، كالارلنديين مثلاً ، فالفقراء منهم يستأجرون خاتماً من أحد الصاغة لهذه الغاية . وعند بعضهم ان انكسار خاتم الزيجة يدل على قرب موت أحد الزوجين

واختلف الناس في الاصبع التي يلبس فيها خاتم الزيجة والشائع اليوم حمله في بنصر اليد اليمنى قبل الزواج ، وفي بنصر اليسرى بعده . ويقال ان سبب ذلك وجود وريد في هذه الاصبع يجعل اللصم الى القلب رأساً . وورد في كتاب الطقوس الدينية الرومانية ان الكاهن يبارك الخاتم حين عقد الزيجة ويسأل الله ان يجعل عليه بروحه قسطندير لايسته بنور الهدى الالهي . ثم يرجعه الى الزوج مشيراً بذلك الى ان الله قد ختم بهذا الحب على قلبه فلا يفتح لحب آخر ، فيصبح بين يدي الزوج رمز المحبة المتبادلة ، وضمانة لارتباط قلبه بقلب عروسه ، ثم يخرج الزوجة من اصبعه ويضعه في البنصر اليسرى من يد زوجته . ثم توسع بعضهم في معنى خاتم الزواج فرمز به الى دوام الصداقة ، او الى دوام السلطان ، او الى دوام العهود ، وما شاكل ذلك . فكان ولا يزال بعض الانكليز يتبادلون الخواتم عندما يحلفون بيمين الصداقة . وكان دوج البندقية يطرح في بحر الادرياتيك يوم خميس الصمود خاتماً ويقول : ايتها البحار انا نتخذك زوجة لنا اشارة الى تسلطنا الدائم عليك

فالخاتم الذي اختلفت اشكاله ، وتنوع رموزه ، وتعددت معانيه بحسب اختلاف الشعوب والازمنة ، وتنوع العادات وتعدد الاغراض ، لا يزال الى يومنا اوفر الحلي حظاً ، واكثرها نفعا ؛ يتختم به النفي والفقير معاً وانما الفرق ان الأول يتخذ من الذهب محلياً بلجواهر ، والثاني يكتبني بأن يلبسه من نحاس أصفر

هنر اسكندر محمود



## رسائل غرام

بين نساء شهيرات ورجال عظام

كان للقراء في السنة الماضية ولع كبير بهذه الرسائل اللطيفة التي ينشرها في « الزهور » حضرة الكاتب المجيد سليم افندي عبد الاحد . وقد نقل بعض الصحف والمجلات شيئاً منها مع اطراء صاحبها على حسن دياجتها . وسوالي حضرتته في هذه السنة ايضاً انحاء قرائنا بما يختاره من هذه الرسائل اللطيفة



سليم عبد الحميد

الرسالة السابعة

من الشاعر سونيرن الى سييل اشتن

( علق الشاعر سونيرن بحب فتاة قروية تسمى سييل اشتن ، قيل انها كانت ذات جمال يندر مثله بين النساء . وكانت في اول الامر تبغض سونيرن بفضة



شديدة ولا تطيق مرآه . ولكن مرور الايام حول بفضتها الى حب مبرح أسقمها  
وكذا يودى بجياتها . وكان أهل سونرين يمانون في قرانه بها ، لانها كانت من أصل  
وضيع ، فسعوا جهدهم وأبعدوها عنه . ولكن الحبيبين ظلّا يرأسلان نحواً من اربعة  
أعوام ، ويمتلان باللقاء . ثم انقطعا عن التراسل لسبب غير معروف . ولعل الزمان  
شفاهما من داء الحب ، او لعلهما يتسا من اللقاء . ولا يعلم ماذا وقع لسبيل فيما  
بعد . قيل انها ماتت في اثناء سياحة قامت بها أملأ بأن تنسى الماضي . وقيل انها  
تزوجت أحد قواد الجيش ، فلم تبق معه طويلاً حتى ماتت ، والله أعلم )

... لا تعلمين كم اترقب ورود البريد بفروغ صبر . كلما قرب  
ميعاده ، يخفق فؤادي خشية ان لا يكون حاملاً الى كلمة منك تعزيني  
في هذه الايام المظلمة . لماذا انت بعيدة يا سبيل ؟ ولماذا تفصل بيننا  
فراسخ هذا عددها ؟ ان كان الله يحاول ان يفرق بيننا ، فقد اساء الينا  
بان جمع بيننا قبلاً . وان كانت الاقدار تداعبنا ، فالقلوب ارق من ان  
تحتمل مداعبات الزمان

سبيل يا معبودتي . ارالك من خلال رسالتك الاخيرة حزينة  
كثيرة النفس . لعل اسأت اليك بكلمة فرطت مني ؟ فهل لك ان  
تضميها الى سيأتي العديده التي قد ساعني عنها قلبك الطاهر ؟ كلما  
قابلت نفسي بك ، اراني مجموعة سيآت ، لا تشفع بها إلا حسنة واحدة ،  
وهي اني احبك حباً يجعلني انظر اليك كما ينظر العابد الى معبوده ، بل  
ان حبي لك اسمى من العبادة يا سبيل ، لان العبادة تخرج من الشفتين ،  
واما الحب فهو صادر عن القلب

غداً تنطوي صفحة أخرى من صفحات العمر ؛ غداً يتم لي خمسة

وعشرون ربيعاً من حياة لولائ كانت خمسة وعشرين شتاءً مظلماً .  
ولكنني منذ أحييتك ، صرت أرى للحياة معنى جديداً . ولئن كان أهلي  
يمدّون عليّ هذا الحب هفوة من هفوات الشباب ، فسلام الله على  
هفوات كلهم حسنة ، وحذا غرور أنت مبعثه أيتها الساحرة المعبودة !  
خمس وعشرون ربيعاً يا « سيبيل » ؛ بل ثلاثة وعشرون شتاءً  
وربيعان . فلقد مرّ على حبنا عايمان ، كنّا في خلالها عائشين في أحلام  
هنيئة . ولسوف يأتي يوم يرى فيه العالم ان حبنا الذي يزعمونه هفوة  
من هفوات الشباب ، إنما هو السبيل الوحيد الى السعادة الخالدة . وما  
اطمع المحبين تلك السعادة فانهم يرون الخلود قصير المدى لا يكفيهم  
للتمتع بأحلام الغرام

هل تذكرين يا أمنا في « وندمير » بقرب تلك البحيرة الهادئة ؟  
سلام الله على تلك الايام يا سيبيل . ان مربي التذكارات ما ينبض لها  
الفؤاد طرباً ، ويطفر لها الدمع سزوراً . لقد كانت إقامتنا بقرب تلك  
البحيرة أشبه بحلم في إشراق النهار ، ما لبثنا ان استيقظنا منه ، فصاح  
بنا داعي الفراق . اذا افصح الله في إيماننا ، فسنبجج الى « وندمير »  
ونجلس على شواطئها الهادئة ، لانه اذا كان للبوذيين نهره ، وللمسلم مكّة  
ولليهودي اورشليمه ، فلماذا لا تكون تلك البحيرة كعبتنا المقدسة نزورها  
من آن الى آن ، وتتم عندها فروض الغرام ؟

دعيت البارحة للذهاب الى . . . فأيت محتجاً باعذار باطلة . ولكن  
أختي علمت السبب ، وادركت ان رؤية ذلك الغدير وحدها كافية ان

تعيد اليّ التذكريات الماضية ، وتثير في نفسي عواطف كان اولى بها ان  
تظلّ دفينه في القواد . مسكينة أختي ! . . . هي تظن ان الندير وحده  
يذكرني بك في هذه الحياة ، وفاتها ان خيالك مالي كل فكري ، وانني  
اتملك حاضرة في كل مكان ؛ فلا تشرق الشمس الا واتذكر حياك  
الجميل ، ولا ترقق الطيور ، الا واخالي منصتا الى صوتك الرخيم ، ولا  
اشاهد الازهار ، الا واتصورني انشق عيرك الفياح . نعم انك تتمثلين  
لي بسائر مشاهد الطبيعة ، لان رسمك مالي فكري ، وشبكك مالي  
الفضاء

عفواً يا سيّيل ! ان كان حبي ينشئ لك آلاماً ، فاني اسمى منذ  
الان لاطفآء جذوته المحرقة . وان كنت ترين السعادة لا تتفق مع  
حبك لي ، فلماذا لاتزعينه من قلبك وتستريحين من آلامه ، وامامك  
مجال الشباب الواسع كلما قطعت منه مرحلة نسيت مواقف العهد القديم .  
لا تظني انني اشقى اذا رأيتك سعيدة مع غيري يا سيّيل ! . أليست  
سعادتي مستمدة منك ؟ فكيف اشقى متى رأيتك تبسمين ابتسامة  
السرور ؟ وكيف احزن اذا رايتك متمتعة باحلام لا يجوز لغيرك ان  
يتمتع بها في هذا العالم ؟ وان كان يموزك موتي لا كمال سعادتك ، فهوذا  
روحي بين يديك . ضمي لها حداً ، فاموت شعباناً سعادة عند موطي ،  
قدميك . ولكن . . . حسن ان يحب الانسان ، وأحسن من ذلك ان  
يكون محبوباً

ما اقصر الايام التي نعمنا بها يا سيّيل ! وما اطول فسحة هذا

الفراق . . . ! تلك ايام مرّت بنا مرّ السحاب ، وهذه ايام تمشي متشاقلة بنا الى القبر ، غير عابثة بما تطيل من آلام وعذابات ؛ فلا تنطوي منها دقيقة ، الا وتنطوي معها انفاس . والابدية محبة لذاتها تضم الى سفرها من اعمارنا ايام السعادة ، وتبقي لنا ايام الشقاء . ولولا شعاع امل ضئيل يحترق حجب الظلام ، لكانت الحياة اعظم نقمة ينتقم بها الله من خليفة يديه

لا ياسييل ! بل الحياة كلها سعادة وهناء ، لانك انت فيها . ولولاك لكان العالم في نظري فراغاً ، وكل ما فيه ألقاً واوهاماً . وكثير ما اتساءل : ترى لماذا لا يكون العالم كله سعيداً لوجودك فيه . ؟ ثم اتوب الى نفسي وأقول : بل يجب ان تكوني لي وحدي لا للعالم اجمع . لاننا اذا كنا كلانا سعيدين ، فما الذي يهمننا سعد العالم او شقي ؟ عمر الكون او خرب ، ثبتت الكائنات او زلزلت

لماذا تطلين الي ياسييل ان احرق رسائلك ؟ أإنجيل الغرام المنزل تجعل آياته أكلًا للنار ؟ استغفر الله آيتها القاسية . ان رسائلك تبقى الى الابد في مأمن من عيون الرقباء ؛ فليهدأ روعك وليطمئن بالاك . واسلمي لمن لا ينساك مدى العمر

( بقلم سليم عبد الاحد )

سونبره



## سجّ في رياض الشعير

﴿ في عزّ ملك الصبي ﴾

نشرنا في الجزء الاخير من سنة « الزهور » الثانية اياتاً لسعادة اسماعيل باشا صبري يعزي بها سعادة السير يوسف سابا باشا ناظر المالية المصرية عن فقده ولده فريداً وهو في ربيع الحياة . ونشر اليوم اياتاً في هذا المعنى لحضرة خليل افندي مطران الشاعر الشهير :

ما في الامى من تفتت الكبد	مثلُ أمى والد على ولد
كم بطلٍ عاش وهو ذو صيدٍ	فرّده التكل غير ذي صيدٍ
اهونُ من رزئه عليه أذى	كفاح جيش او ملتقى اسدٍ
سابا لك الله وهو أطف من	ياسو جريحاً وأنت ذو رشدٍ
ان قلوباً محيطة بك من	كرامة ساهمتك في الكبد
لمني على ذلك الحبيب ذوى	منهصر الفصن لم ينل بيدٍ
ماد نسجم به فسات وفي	معطفه رقة من الميّد
مات كنصر الفروع يلزمها	بعد الردى حسنهما الى أمدٍ
في جاه اوراقه وبين حلى	أزهاره من مبشر وندي
في عزّ ملك الصبي وحاشية	من غر آماله بلا عددٍ
في متهى مجده ووصله	اذ يقتل السعد لاهياً ويدي
ويصدم المكر غير ملتفتٍ	ويقع الدهر غير مرتعدٍ
ويترنك اليوم حائرّاً وجلا	منعقد في لسان مستعدٍ
ياراحلاً في الغداة عن نعم	تتري وغن بسطة وعن رغد

وتلرگا رسمه لفاقده مصوراً بالجراح في الخلد  
لا انكرت روحك التي أمنت ما فارت من مخاوف الجسد

وبينا كان الشاعر ينظم هذه الايات الرقيقة اذ استوقفت قلبه ألحان محزنة تصدح بها موسيقى كانت سائرة في الطريق ، فاذا هو بمجازة تسير خلف طبل وبوق . فسأل عنها فقبل له انها جنازة المرحوم جبران زريق وقد مات في العشرين من عمره . فآثر هذا الموكب الكئيب السائر على نغمات الموسيقى المنجعة في نفس الشاعر وهو لا يعرف ذلك الفتى المتوفى فقال : « وهذا يأخذ حصته في الطريق » وكتب فيه الايات التالية :

شهدتُ سُريرَ في طبلٍ وبوقٍ عظةُ الموت وما عهدي بها  
عظةُ جئتُ ففتت في الطريق لا ولا عهدي بها خاطبةُ  
ان ترفَّ النش في تدليل سوقٍ ويح تلك القطع الصفراء في  
عن ثبورٍ من نحاسٍ وحواقٍ من ترى عليها ما مزجت  
صوتها حسُّ جراحٍ وحروقٍ ألفت المنجعة فاستولت على  
من وجيفٍ وعويلٍ ونعيقٍ تلك شكوى عن فؤادٍ تأكل  
كل سمعٍ وأجّت كل ريقٍ يا أباً يبكي ابنه ملتمساً  
صاحب الآلام رثائب الخفوق واضحُ عذرك مهما تفتن  
ذلك التنبيه للحس الصعيق آه من نار الجوى فهي التي  
للمدو الصلب والغلدن الرقيق آه من صدى النوى فهو الذي  
تفجر البركان من قلب رقيق أن تذيبوا هكذا أكبادنا  
يرسل الاحزان كالسيل الدفوق  
يا بينسا فالردي أقسى العقوق

هنايل مطران

﴿ لَوْلَوْ الدَّمْع ﴾

لا تذكريني فإنَّ الذكر يُرجع لي      عاداتٍ وجديَّ في إيامي الأولِ  
وعالجيني بِأمرٍ منكٍ يُغني      البرءَ بِاليأسِ يُنسي السُّمَّ بِالْأَمَلِ  
طالبُ التجاني فلا تأساكِ قسمةً      إذا ملَّتْ فما يُشيكِ مَنْ مَلِي  
لسائمُ الودِّ أَمَّا يَنْصرمُ بدلُ      منه. وليسَ لِراعي الودِّ من بدلِ  
دعي لياليَّ . اوطائي تطلّبي      بها فلا تشغلي نفسي بلا شغلِ  
وكفكني الدَّمْعَ . هذا الدَّمْعُ يفتني      أشجى الشكاياتِ عندي أدْمَعُ المقلِ  
هي اللَّآلئُ تطفو في الحاجرِ لا      تختارُ للسَّبحِ الا موضعَ الكحلِ  
لوم اكن شاعراً أصبحت حاسداها      فلَوْلَوْ الدَّمْعُ منه لَوْلَوْ الغزلِ

ولي البرية بكه

﴿ الخلال ﴾

قلتُ ظلالِ بينِ حاجبيها      انت الذي تلعبُ بالسيفينِ  
قال لا لكنتي عنبرةً      تمدُّ من دُخَانِها قوسينِ  
أصونُ بالبحورِ حسنَ وجهها      خوفاً عليه من سهامِ العينِ

عبد الحميد الرفاعي<sup>(١)</sup>

﴿ نفس الكريم ﴾

مهلاً أبا الفضل لا تجزع فقد وُجدت      مكدراتُ الليالي . للأساطينِ

(١) نشرنا في الزهور ( ٢ : ٤٧٧ ) قصيدة السيد عبد الحميد بك الرفاعي الشهيرة « ساوها لماذا غير السقم حالها » وقد تفضل حضرته على هذه المجلة بيبض قصائد غراء سنشرها تباعاً مبتدئين في الجزء القادم بقصيدته التي يساجل بها شوقي بك ويرقرظ قصيدته في وصف هلال العام الجديد

ولا تَقُلْ عَفْنِيْ دَهْرِيْ فَا خُلْتُ      نَفْسُ الْكَرِيْمِ لَغِيْر الصَّبْرِ وَاللَّيْنِ  
فَاِنْ تَجِدْ فِيْ وِدَادِ النَّاسِ ثَابِتَةً      اَوْ فِيْ حَدِيثِهِمْ سَمًّا الثَّعَالِيْنَ  
قُلْ سَلَامًا وَلَا تَبْذُلْ لَمْ عَبَثًا      نَصَحًا فَا النَّصْحُ مِنْ عُرْفِ الْمَجَانِيْنَ  
أَتَبْرَهُ (السُّودَان)      مُحَمَّدُ فَاضِلْ

### ﴿ ذَاتُ الْبَرْقِ الْأَحْمَرُ ﴾

مَرَّتْ بِنَا فِي طَرِيقِ النُّورِ نَسَّأَلُهَا      جَاءَتْ مِنَ الْأَرْضِ أَمْ جَاءَتْ مِنَ الْآفَاقِ  
كَأَنَّمَا وَقَعَ الْوَجْهَ بِحُجْبِهَا      شَمْسٌ تَدُلُّ عَلَيْهَا حِمْرُ الشَّقِيقِ  
أَمِينُ الْبَسَنَاتِي

### ﴿ كَيْفَ كُنَّا ﴾

وَلَقَدْ كُنَّا وَمَا كُنَّا سَوَى      مِثْلَمَا يَسْتَجْمِعُ الْعَيْنِ خَذً  
أَوْ جَنَاحِي طَائِرُ رَوْعَةٍ      شَرَكُ الصَّيَادِ يَوْمًا فَشَرْدُ  
( الْبَرْقِ )      بِسَارِهِ عِبْرَاللهِ الْخَوْرِي

### ﴿ كَانَ مَعِي ﴾

هَلْ مِنْ قَتِي يَنْشُدُ قَلْبِي مَعِي      بَيْنَ خُدُورِ الْعَيْنِ بِالْأَجْرَعِ  
كَانَ مَعِي ثُمَّ دَعَا الْهَوَى      فَرًّا بِالْحَيِّ وَلَمْ يَرْجِعْ  
فَهَلْ إِذَا نَادَيْتَهُ بِاسْمِهِ      يُفْنِيكَ مِنْ سَكْرَتِهِ أَوْ يَبِي  
فَأَنْتِ يَا عَصْفُورَةَ الْمُنْحَنِ      بِاللَّهِ غَنِي طَرِبًا وَاسْجِي  
وَأَنْتِ يَا نَسْمَةَ وَادِي الْغَضَى      مَرِّي بِرَيْكَ عَلَى مُضْجِي  
وَأَنْتِ يَا عَيْنَ إِذَا لَمْ تَقِي      بِذَمَّةِ السَّمْعِ فَلَا تَهْجِي

مُحَمَّدُ سَامِي الْبَارُودِي



## تربية الطفل

عرف قراء « الزهور » حضرة النطاسي الفاضل الدكتور محمد أفندي عبد الحيد مما نشرناه مراراً عن مؤلفاته المفيدة في الطب . وقد تفضل حضرته فوجد هذه المجلة بكتابة فصول طبية تهذيبية سنشرها على التام . وقد قصر مباحثه في هذه السنة على موضوع العناية بالأطفال وهو موضوع لا يخفى فائدته على احد

### صحة الام اثناء الحمل

على الام ان تعتني اعتناءً شديداً بصحتها اثناء الحمل . عليها ان تلاحظ ان الامعاء تنطلق يومياً وان تعمل حمماً دافئاً مرة كل يوم ، أو ثلاث مرات في الاسبوع على الاقل . ويجب أن يكون غذاؤها كافياً ومغذياً دون أن تخنم معدتها بالاكل فوق الشبع . وعليها ان تمتنع عن المشروبات الروحية . ويجمل بها ان تستريح ساعة على الاقل في كل مساء ولا بد لها من أن تتأني في كل اعمالها ، فلا تسرع فيها ، ولا تجهد نفسها . ويحسن أن لا تذهب الى الاماكن التي يكثر فيها الازدحام كالتيارات والمجمعات العمومية . أما من الوجهة الادوية فيجب ان تكون هادئة انظار مطمئنة الضمير ، فتحتاج كل ما يثير العواطف ويؤثر في الفؤاد . وبالاجمال يجب ان تكون معيشتها صحية ساكنة

### التحضير للطفل

يمكن الحامل ان تشغل نفسها في اواخر ايام الحمل أي ، قبل الوضع

بشهرين أو أكثر، بتحضير ملابس الطفل ومهدده . ويستحسن تحضير هذه المعدات في الشهر السابع لاحتمال حصول الولادة قبل ميعادها المعروف . وعلى كل حال يلزم أن تكون هذه الاشياء جاهزة تماماً قبل ميعاد الولادة المنتظر بأسبوعين

واليك قائمة بالملابس اللازمة عادة للطفل :

٤ لفافات قياس الواحدة  $٥ \times ٢٥$  قيراطاً — ٦ صدريات من الصوف الرفيع مفتوحة من الامام وذات اكمام طويلة — ٤ دست (دزينات) فوط او مناشف — ٦ مربعات فلانلا لتغطية الفوط — ٤ فلانلات طويلة — ٤ أزواج من الجزم الصوف — ٤ قطع من الفلانلا للرأس — ١ شال رفيع — ١ عباءة وطاقيّة للرأس — جاكيتان صغيرتان من الصوف

#### مهد الطفل

لايستحسن استعمال الارجيح لنوم الاطفال . وخير المهد ما كان متيناً ومصنوعاً من المعدن كالحديد أو النحاس ، ومرتفعاً عن الارض بقدر قدمين ونصف ويفضل أن يكون المهد خالياً من الزركشة لسهولة تنظيفه ولحاجة الطفل الى الهواء . وكل ما يلزم له كلة ( ناموسية من الشاش )

ويجب ان يحتوي المهد على الاشياء الآتية :

حصيرة للمهد — قطعة من الماكتوش ( المشمع ) لوضعها في وسط المهد — ملاءة سفلى — وسادة — غطاء للوسادة — بطانيتان

رقيقتان . ويجب استبدال الملاءة السفلى بغيرها اذا ترطبت من البول او البراز

### وصول الجنين

يربط الحبل السري ثم يقطع بعد نزول الجنين . فاذا حدث التنفس بعد الولادة مباشرة ، فيكون الطفل قد ابتدأ حياته الخارجية . وعلى الموضع ان تلمه بفلانلا دافئة ، وتضعه في مكان دافئ، حيث يبقى الى ان تستمد لملم حمام له ويجب تفقد الحبل السري والفم والعينين من وقت الى آخر

### المولود الجديد

يصرخ الطفل عند ولادته مباشرة . ويلزم أن نعتبر صراخه هذا علامة صحية عادية . ويزن الطفل السليم الاعتيادي نحو سبعة أرطال مصرية و يبلغ طوله نحو العشرين قيراطاً وتكاد توازي حافات الاظافر أطراف الاصابع . ويوجد عادة بعض الشعر على الرأس ويكون جلده بلون أحمر مغشى بمادة شمعية يحسن ازاحتها بقدر الامكان بلطف بقطعة قديمة من التماس قبل الاستحمام

وليس الطفل في هذا الوقت بكامل العقل ليتدبر حياته فهي تتعلق بأمه أو مرضعه . فيجب عليها أن تفحصه حتى تتأكد من عدم وجود أي تشوه خلقي كالشفة الارنبية ( الفلح ) والشق الحنكي ، وعقدة اللسان ، وضخامة الرأس أو أي شيء آخر في الجسم أو الاطراف . وعليها ان تلاحظ

إذا كان يخرج من الجفون افراز بعد فتحها وأن تتمهد التبرز والتبول في وقتها

### غسيل الطفل

من البديهي أنه يجب عند تحميم الطفل إقفال باب الغرفة والنوافذ والتحقق من عدم وجود أي تيار هوائي . ثم يملأ الحوض ( أو الطشت ) المعد لغسيل الطفل بالماء لارتفاع ٦ قراريط . ويجب أن تكون حرارة الماء معتدلة لا تتجاوز درجة ١٠٠ ( بمقياس فارنهایت ) وإذا لم يكن هناك ترمومتر — مقياس الحرارة — فيكفي أن توضع اليد في الماء حتى إذا تحملت الحرارة بسهولة امكن استعمال الماء . وعلى الممرض أن تلبس فوطة من الماكتنوش ثم تلبس بعدها فوطة أخرى من القماش . ولتنتبه الى وضع كل ما يحتاج اليه أثناء الغسيل في قربها لئلا تضطر الى ترك الطفل في الماء لاحضار ما يلزم . وبعد ذلك تجلس على كرسي منخفض وتضع فوطة ناعمة على حجرها تجعل عليها الطفل موجهة وجهه الى أعلى وتضع فوطة دافئة أخرى على جسم الطفل ورجليه وتقدم الى غسل الطفل . ولهذا الغرض تغسل وجه الطفل أولاً وتنشفه بسرعة ثم تغسل بعد ذلك جسمه ورجليه بقطعة من القماش بالصابون وبعد اتمام هذا العمل تغمس الطفل في الماء الذي في الحوض حتى عنقه ويسند بوضع اليد اليسرى تحت العنق وذراع الطفل اليسرى وباليمنى تغسل الممرض الرأس بالماء والصابون . ولا يلزم عادة غسيل الرأس لمدة أيام بعد المرة الاولى ولا يحسن

أن تستعمل أي زيت لاذابة المادة الشحمية التي على جسم الطفل لانها اذا لم تذوب في الغسيل في المرة الاولى فهي لا شك ذابة في المرة الثانية ولا بد من الاعتناء في غسيل الثنايا الجلدية لاسيما التي حول العنق . ويبقى الطفل دقيقتين أو ثلاثاً في الماء قبل اخراجه ولذلك تسند الموضع الطفل بوضع يدها اليسرى تحت العنق وتمسك باليد اليسرى رجله وبعد اخراجه من الماء تضعه على الفوطة التي على ركبتيها جاعلة وجهه الى أسفل وتنشف بفوطة أخرى دافئة بكل سرعة وبكل لطف ورفق العنق والظهر والاطراف . ثم بعد ذلك تذر عليه قليلاً من المسحوق ويقلب الطفل بعد ذلك على ظهره بكل اعتناء وترفع الفوطة المبلولة التي على ركبتيها وتنشفه من الامام ويلزم تجفيف الجلد في كل اجزائه لاسيما حول العنق والاذن والابط والاراية ويذر على هذه الجهة أيضاً قليل من المسحوق ما عدا الوجه ثم توضع عليه الملابس

الركنور محمد عبد الحميد  
طبيب مستشفى قليب

### مبحث شئ عن الفن

نشرنا في الجزء الثالث من الزهور ( ٢ : ٥١٨ ) مقالة عن الفن بقلم حضرة الكاتبة الادبية الفاضلة الآنسة د مي « فلما اطلعت عليها حضرة الفاضلة السيدة لييه هاشم تفضلت بالرد الآتي :

رأى القارئ الكريم من مقالة الآنسة مي ( شئ عن الفن ) حسن تصوير هذه الكاتبة وسمو نفسها الى اوج الجمال الفني . فهي تنظر من

سما تخيلاتها الذهبية الى عالم الاختراعات العصرية والاكتشافات العلمية نظرة ازدراء واحتقار لانها لا تجد فيها ما يؤثر في روحها الشريفة ولا ترى في نتائجها المادية ما ينطبق على تصوراتها الشعرية البديعة . ولا غرو فالآنسة مي من الفتيات اللواتي قلما يسمع الدهر بامثالهن أدباً وذكاء مع سعة اطلاع وحرية فكر . ولما كانت هذه منزلة صفاتها من الاحترام وكان أمر البحث في الفنون من المواضيع الجديرة بالاهتمام رأيت ان اعلق عليه كلمة أستأذن حضرتها بايرادها تمجيداً للحقيقة التي هي غرض كل عاقل أديب

ذكرت الكاتبة ما لا جدل فيه من امتياز أهل العصور القديمة بالفنون الجميلة والآثار البديعة التي لا يرجى وجود نظير لها في العصر الحاضر ولا المستقبل . على ان ذلك لا يؤخذ حجة على دناءة الفكر المصري وتقصيره عن سلفه وإنما هو دليل على ان ارتقاء الاقدمين كان محصوراً في بعض نواحي انصرف قرائحهم الى بعض الصنائع كالرسم والنقش والنظم وما شاكل ذلك من الفنون الجميلة . وهذا بالحقيقة لا يعد ارتقاءً لبعده عن القوائد العمومية المطلوبة في ترقية الاجتماع . وما دام الانسان منصرفاً الى هذه الوجهة الفنية مكنتها بها عن سائر العلوم فن المقرر انه يظل مقصراً في معارفه وشرائعه وآدابه وسائر نظاماته . وعلى ذلك بنى رُسُكن فلسفته ورأى المتأخرون رأيه فشرعوا بتعرف أسرار الطبيعة وروابطها وأحكامها واستخدموا ما فيها من القوى الكامنة لفائدتهم فقاوموا البحار بقوة البخار واستخدموا الكهرباء في دفع الامراض وتقصير

الشاسع من المسافات . وعلى الجملة فقد أتوا بأعمال عظيمة واختراعات مذهشة تدل على ان النبت الذي تكونت فيه أفكارهم ليس أقل فضلاً وجمالاً من نبت تكون فيه فكر الفيلسوف الرياضي اسحق نيوتن . فان هذا استنتج قاعدة الناموس الطبيعي اتفاقاً من وقوع تفاعلة الى الارض ثم وقف عند هذا الحد . اما علماء الطبيعة فبنوا على هذا الناموس سائر العلوم الطبيعية التي بين ايدينا الآن واتصلوا بواسطتها الى اختراع الآلات المتنوعة والجهازات الغريبة التي تزعم حضرة الكاتبة انها دليل سقوط النفس البشرية من أوج الجمال الى هوة التجارة

ولعمري كيف نفضل بناء الاهرام ونحت المسلات على تلغراف ماركوني واشمة رتجن في حين ان ذاك على عدم فائدته ينطق بما كانت عليه الشعوب الغابرة من الذل والضغط واستعباد الكبير للصغير . اما التلغراف اللاسلكي فان أهميته وفائدته توازيان قوة الذكاء التي بذلت في سبيل اتمامه وهي لا يمكن ان تقل قيمة عن قوة ذكاء اصحاب الفنون الغابرين . ولا يقل ان مجرد حب الكسب هو الذي دفع ماركوني لعمل اختراعه وانما هي دواع كثيرة تجاذبته بين النفع العام والرغبة في الشهرة والتلذذ باتمام عمل عظيم وهي نفس الاسباب التي دفعت برفائيل المصور الى قمة الكمال الفني

واني أرى رأي الآنسة مي من حيث جمال الفنون واجلال قدر أصحابها ولكنني لا أرى فضلاً للمشتغلين فيها يميزهم عن غيرهم من المخترعين والعلماء المصريين اذ ان فضل المرء يكون على قدر عظمة أعماله واتقانها

لا فرق بين ان يكون ذلك العمل تمثالاً متقن الحفر او قصيدة بديعة النظم او حذاء محكم الصنع ما دام كل من هذه الاعمال يقتضي لاتمامه قوة عقل واذا فسنا أعمال المتأخرين بآثار الاقدمين لا يسعنا الا المساواة بينها فيما تحتاج اليه من المقدرة العقلية لاتمامها وذلك يدل على ان مدارك النوابع متساوية قوة في جميع المصور وانما هي تتحول احياناً الى ما يوافق روح العصر ويقوم باحتياجات الاجتماع. واذا كان فضل الاعمال على قدر الفائدة الناجمة عنها كان في علوم المصريين وأعمالهم ما يزيد منزلتهم العقلية رفعة عن منزلة اسلافهم المتفنتين بلاريب

ان العقل البشري كحجر الرخى يدور دائماً على نفسه طالباً ما يعمل به فاذا لم يكن له من العلوم ما يصقله ويوسع نطاقه ويديره على محور الاعمال المفيدة والاكتشافات المهمة التي تشترك منفعتها بينه وبين ابناء جنسه ظل بليداً وحيداً بافكاره يعمل لخدمة نفسه وسرورها فينصرف الى بهرجة الفنون الجميلة ويلجأ لنظم القوافي في ظلال البنائيات الضخمة صارفاً في سبيلها الوقت والتعب جزافاً في حين انه متى تحول فكره الى العلم اندفع بكليته الى خدمته والاستفادة منه صارفاً همه الى كل ما يجديده فائدة محسوسة من بحثه وجهاده . وفي هذه الحال فهو يابى طبعاً ان يسير على خطة أجداده من تعشق الفنون وضياع العمر في سبيل اتقانها

ويكفي لاثبات فضل المحدثين ما بلغ اليه عصرهم من الارتقاء المدهش في الزمن الاخير. فانه ما اشرق فجر العلوم حتى استثار جو العقول والافهام فتحولت الابصار عن شفق الفنون السابح في ظلمات الخيال الى



شمس الحقائق المتلألئة في أفق العمل والنشاط فشمروا عن ساعد الجذب وقطعوا مسافات شاسعة في النصف الثاني من القرن الاخير لم يكن يصدقها العقل لولا ما نراه من النتائج المظلمة المترتبة على جهادهم الغريب أما وهم قد بلغوا هذا الشأ ومن الكمال بجدهم ونشاطهم فهل يجوز بشرع ربه اللطف ان تصوب فيهم نظر الاتهام والاحتقار بينما هم ينتظرون من يدها الجميلة اكاليل النار ؟  
ببييه هاشم

### مختصر في جنائن الغرب

نشرنا في اجزاء « الزهور » الماضية تحت هذا العنوان شيئاً كثيراً من خير ما يؤخذ من آداب الغربيين ، لان نقل افكارهم واساليبهم في التأليف لما يعود على لغتنا بالفائدة الكبرى . وسنظل فاتحين هذا الباب لنشر ما نختاره أو يختاره قراءنا الكرام من غرر كتابات حملة الاقلام عند الافرنج

#### ✽ الفرّس ✽

عنوان قصيدة فرنسوية مشهورة لناظمها Aug. Barbier أوغست برييه (١٨٠٥ - ١٨٨٢) . وكلها نورية عن قبض نابوليون على زمام الاحكام واضطراره فرنسا الى شن الغارة على أوربا جمعا مدة سنين طويلة ، كما سري الفاري . وبمناسبة مرور مئة عام على الحملة التي سار بها هذا الرجل الكبير على بلاد قياصرة الروس فاننا سننشر في العدد القادم رأى الفيلسوف تولستوى في نابوليون مترجماً بقلم أحد أدباء كتابنا . واليك الآن ترجمة القصيدة الفرنسية المذكورة :

أيها الفرنسي<sup>(١)</sup> ! ما كان أجمل فرنسا تحت أشعة شمس مسيدور

(١) نسبة الى جزيرة La Corse مسقط رأس نابوليون بونابرت

العظيمة<sup>(١)</sup> كانت كالفرس الجوح الشاس<sup>(٢)</sup> الذي لم يروّضه حديد اللجام ، ولم يكبح جماحه عسجد الزمام  
كان متين الكفل ، أبداً ، مضرّج الحبول بدماء الملوك ، كان أياً عتياً ، يقرع بساقيه المجدولتين ارضاً قديمة عرفت الحرية لأول مرة  
لم تكن مرّت عليه قط يدُ بشرٍ لتسومه الضيم والاهانة ، ولم تكن خواصره الضامرة قد اطمانت يوماً الى سرج الاجنبي  
كان لماع الوبر ، برّاق العين ، مرتجّ الاردا ف يَنْتصب على رجله فيرتجف العالم رهبةً من دوي صهيله  
وحيثنذ برزت الى العالم . ولما رأيت هيأته وخواصره اللينة أيها الفارس الكمي قبضت على ناصيته وامتطيت صهوته  
ولما كان هذا الفرس ولوعاً بخوض الحروب ، شفوفاً برائحة البارود وقرع الطبول ، جملة له الارض مضماراً ، والمعامع تسليةً  
وحيثنذ لم يبق له من الراحة حظ ، ولا من النوم نصيب ، بل هناك جري مستديم ، وعدو مستمر ، فيطأ دائماً ابداً اشلاء الرجال كما يطأ الثرى ، وهو مضرّج بالدماء حتى لبانه  
خمس عشرة عاماً ظلت سنابكه القاسية في جريه السريع تطحن الامم ، وهو مطلق العنان مصعد الانفاس يروح ويندو على صدور الشعوب

(١) يشير الشاعر الى عظمة فرنسا اثر الثورة الكبيرة . و « مسيدور » هو اسم من الاسماء الاثني عشر التي كان رجال الثورة قد اطلقوها على اشهر السنة بدلاً من الاسماء القديمة . ومعنى « مسيدور » شهر الحصاد

(٢) شمس الفرس كان لا يمكن احداً من ظهره ولا من الاسراج والالجام

ثمّ أعياءُ العدو دون بلوغ الغاية ، وإنهكه الكُرُّ دون طيِّ الشقة ،  
وملّ من عرك العالم بأسره وإثارة أبناء البشر كما تثير الريح الغبار  
فوقف ، وقد خارت قواه وكاد يكبو لكل خطوة ، وقف يسترحم  
فارسه القوسي . . ولكنك أيها الظالم لم تعره إلاّ أذُنًا صمًا ،  
بل زدتَ ضغطَ ساقيك على خاصرتيه . وقلبتَ شكيمته في زَبَدٍ  
فكّيه لتُخمد شكواه ، فخطمت نواجذه قهراً  
نهض الفرس من عثرته ولكنه خارت قواه في إحدى المامع وعجز  
عن قرض لجامه فسقط صريعاً على فراش من الرصاص وقد قصف  
اضلاعك في تلك الكبوة  
عزيز مرزا

### ثمرات المطابع

رباعيات عمر الخيام<sup>(١)</sup> — عمر الخيام شاعر يمثل روح عصره ككل  
الشعراء وقد بات ما نظمه الغازأ لابناء القرون الحاضرة لانهم حاولوا فهمها  
على غير الغرض الذي وضعت له  
والعارفون به في الشرق نادرون وهم في الغرب كثار يكادون لا يعدون  
نقلت رباعياته الى معظم اللغات الاوروبية ودون الناقدون عنها فصولاً  
وألفوا كتباً وقام له اختصاصيون وقفوا أعمارهم على البحث في رباعياته  
واغراضها وأصبح لاصحاب كل رأي فيه عصبية معروفة . فمعظم كتاب

(١) طبعته مطبعة المعارف ويطلب من مكتبتها وثمّة عشرة قروش صاغ

الامان يعتقدونه شاعراً صوفياً وكتاب الفرنسيس يرون فيه رجلاً يهوى  
الحمر والنساء كما يبدو من ظاهر أشعاره . اما الانجليز والاميركان فلا رأي  
خاص لهم فيه بل كل أقوالهم عنه تقليدية مأخوذة عن غيرهم من الامم  
واذا كان فتس جيرولد قد نقل رباعيات الخيام الى لغة الانجليز شعراً بشعر  
وأذاع صيته في تلك البلاد وجب لبني السكسون شاعر الفرس العظيم  
فليس معناه أن الانجليز هم الذين عرفوه الى العالم

على ان ابناء اللغة العربية لا يعرفون من عمر الخيام الا ما نقله اليهم  
الغرب من تأليفه ورباعياته . ولولا ما بذله الفرنج من المجهود في سبيل احياء  
هذا الشاعر ما وصل الينا خبر من اخباره حتى ان أدبيات الفرس التي نحن  
أحق الناس بمعرفتها وتقديرها قدرها لقرب اللغة الفارسية من اللغة العربية  
غابت عنا حماسها ولا نجد منا من اطلع عليها بحيث يستطيع نقلها الى العربية  
ولا شك أن نقل آداب لغة الى لغة أخرى يستلزم مواهب وصفات  
شتى منها الاقتدار الطبيعي في النافل وتضلع حقيقي في اللغتين يمكنه  
من فهم أسرار اللغات وادراك روحها ادراكاً تاماً . ومنها صفات أخرى  
كسبية أوجدتها فيه ظروف الزمان والمكان بحيث تسهل عليه ترجمة  
المواطن والاحساسات على اختلافها وتباينها ترجمة صحيحة

فاذا لاحظنا كل هذه الاعتبارات ولاحظنا أيضاً أن رباعيات بن  
الخيام هي من اسمي ما جادت به قرائح البشر على عالم الادب اعتقدنا ان  
ناقل هذه الرباعيات الى العربية وهو وديع افندي البستاني قد قام بعمل  
جليل وقدّم للعربية وابنائها خدمة لا تنسى . وسنبقى الكلام على مكانة

الترجمة في الادب العربي الى ما بعد الكلام على شعر الخيام نفسه  
 ان شعر الخيام من قبيل الشعر الليريقى أو الشعر الغنائى الذي  
 يصور عواطف النفس ويرسم أميال القواد. ورباعياته من هذا النوع أيضاً  
 غير ان عددها لا يحويه الحصر اذ أن كثيراً من الرباعيات منسوب إليه  
 فلا يمكننا والحالة هذه أن نقيدها بقيد ونضعها تحت قاعدة معينة. على  
 أن الرباعيات التي استخرجها فتس جيرولد مما نسب الى عمر الخيام، ان  
 صدقاً وان كذباً، واضاف الى روحها الفارسية تلك الروح القلبية لا يمكننا  
 ان نجزم بأنها رباعيات الخيام نفسها لأن فتس جيرولد كان خيماً غريباً  
 أي أنه لما كانت أمياله كلها مشابهة لأميال عمر الخيام الفارسي، وكانت  
 حياته شبيهة بحياة ذلك الشاعر، وكان من جهة أخرى واسع الاطلاع على  
 ادبيات الفرس، أثرت على قلمه كل هذه المؤثرات فأخرج رباعياته خليطاً  
 من روح الخيام ومن روح حافظ الشيرازي ومواهب السعدي  
 بيد أننا اذا رجعنا الى رباعيات الخيام التي ترجمها فتس جيرولد  
 وغضضنا النظر عن بقية ما ترجمه المترجمون الآخرون من المان وفرنسيس  
 يمكننا - وان كان في ذلك شيء من الصعوبة - ان نقسمها الى اقسام  
 شتى كالخنين الى الماضي واليأس من المستقبل والحث على اتهاز الفرس  
 وتطلب الملاذ لساعتها أنى وجدت، والسخرية من الحياة، والحيرة في  
 الوجود، والزهد الناشئ عن العجز، وامتداح الحجر، والهزؤ بالاديان،  
 وذكرى الحبيب. وبالجمله ف شعر الرباعيات كما قدمنا من نوع الشعر الليريقى  
 الذي يعبر عما يحول في النفس لساعته بدون تقييد

هذا ما تيسر لنا من القول عن الخيام بمنتهى الإيجاز . وأما رأينا في  
تعريب وديع افندي البستاني فيحتوي بعض ملاحظات قليلة نرجو الصفح  
عنها من صديقنا المحب الذي لا نشك في أن له من اسمه نصيباً وافراً  
إذا أن نقد الشيء فرع من تقديره وإبداء الملاحظات على أمر من الأمور  
معنى من احترامه . فأول ما نقوله عن هذه الترجمة ان العرب خرج  
بالرباعيات عن شكلها الطبيعي فجعلها سباعيات والسباعيات ضرب من  
ضروب الشعر العربي كما أن الرباعيات ضرب من ضروب الشعر الفارسي  
وقد أدى هذا بصديقنا الوديع البستاني الى أن يقول في سبعة اسطر  
ما قاله الخيام في أربعة . ثم انه قسم الرباعيات الى نشيدين مقلداً في ذلك  
الطريقة اليونانية وبين الطريقتين الفارسية والاغريقية من التنافر ما بينهما  
لان اليونان كانوا يقسمون قصائدهم الكبرى الى أناشيد وكل نشيديين  
حالة من أحوال النفس أو فصلاً من فصول القصة المروية كما هي الحال  
في الياذة هوميروس . ولكن شعر الخيام ان هو الا صرخات نفس متألمة  
حائرة لا نشيداً تمجد فيه الحروب ولا الحياة ولا القوة . هذا من جهة  
الشكل أما من جهة الصياغة فان فيها ما أخذ شتى اضطراباً وديع بمامل  
التعريب الحرفي كقوله : واضطراباً قد جثت هذي الديارا — وسأضطرب  
للرحيل اضطراباً — واختيارى ان استطعت اختياراً

على أن له حسنات كثيرة وله أعداد أكثر فانه شاب لم يتألم وناقل  
عن لغة لم تكتب الرباعيات بها وكفاه غفراً أنه قام نحو الشعر القارسي  
بما لم يقم به فحول كتاب العربية من قبله وحبذا قوله في أول النشيد الثاني

أقبل الفجر بهجة يتلألأ - فأديرها تزيي الصباح جمالا - واعتزل  
حلبة الفخار اعتزالا - والاماني خلّ والآمالا - وتأمل فروع هند  
الطوالا - واسمع العود وأطرح عنك هما - واصفُ واهناً بالكأس  
عيشاً وبالا

محمد لطفي محمد

الحامي

كتاب في التربية<sup>(١)</sup> - لا تزال ادارة « الجامعة المصرية » دائمة  
على توفير أسباب التعليم والتهديب للناشئة الوطنية . وقد عهدت الى نخبة  
من أفاضل العلماء واعلام الادباء من وطنيين وأجانب بالقاء محاضرات  
في مواضيع مختلفة من اداب وعلم وفنون واقتصاد الى غير ذلك من  
فروع المعارف الحديثة . وقد سرتنا انها وجهت عناية خاصة الى تهذيب  
الفتاة فأناطت يممض السيدات القاء محاضرات في مواضيع نسائية لاغنى  
المرأة الشرقية عنها حتى تجاري أختها الغربية في مضمار الترقى . وقد تولت  
القاء هذه المحاضرات في العام الماضي سيدة من فضليات سيداتنا وكاتبة  
من أشهر كاتباتنا ، عينا السيدة ليبة هاشم صاحبة ومحررة مجلة « فتاة  
الشرق » المروفة . وقد جعلت موضوع محاضراتها « التربية » وهو الامر  
الذي نحن في حاجة ماسة اليه . فتناولته من جميع أطرافه فتكلمت عن  
التربية الوالدية من حيث اعتناء الوالدين بالاولاد ، وعن التربية البدنية  
من حيث غذاء الاطفال ونظافتهم وملبوسهم وترويضهم ؛ وعن التربية

(١) مطبعة المعارف بالجالة بمصر ويطلب من مكتبتها ومن ادارة مجلة فتاة

الادبية من حيث تقويم الاخلاق وارهاف القوى العقلية الخ وخصت  
بكلامها الفتاة من حيث تعليمها تدير المنزل وادب المعاشرة وإعدادها  
لتكون أمّاً صالحة — وقد كنا إبّان القاء هذه المحاضرات نتمنى ان يكثر  
عدد السيدات اللواتي يقبلن على سماع هذه المواضيع . ولكن السيدة ليبة



ليبة هاشم

قد عممت فائدة هذه المحاضرات بجمعها وطبعها على حدة فبات بوسع  
الجميع اقتنائها ومطالعها . فنشكر لصاحبة « فتاة الشرق » هذه الخدمة  
الجديدة التي اضافتها الى مآثرها الجليلة في سبيل الادب

الانسانية والتمدّن<sup>(١)</sup> — قال ابن المقفع : « من حاول الأمور احتاج

(١) طبع في مطبعة المعارف بمصر ويطلب من مكتبها وثمنه عشرون قرشاً صاغاً



فيها الى ست : العلم ، والتوفيق ، والفرصة ، والاعوان ، والأدب ، والاجتهاد . وهنَّ أزواج : فالرأي والأدب زوج . لا يكمل الرأي بغير الأدب ، ولا يكمل الأدب إلا بالرأي ؛ والاعوان والفرصة زوج . لا ينفع الاعوان إلا عند الفرصة ، ولا تتم الفرصة إلا بحضور الاعوان ؛ والتوفيق والاجتهاد زوج . فالاجتهاد سبب التوفيق ، وبالتوفيق ينجح الاجتهاد »

هذه الست قد اجتمعت لحضرة الوجهه الفاضل عزتو جرجس بك انطون أحد أفاضل موظفي الحكومة المصرية فاخرج للناس كتاب « الانسانية والتمدن » وفيه الادلة الناصعة على العلم والادب والاجتهاد عينا الصفات التي كانت أعواناً لحضرتة فلزمته في المباحث التي تحدّاها في هذا المؤلف المفيد . اما الفرصة فلعله كان يسترقها من أوقات فراغه وساعات استراحته من عناء الاعمال والواجبات الرسمية : وفي ذلك أبلغ برهان على الفضل . وكأنَّ جرجس بك لم يكتفِ بالفائدة التي أرادها للناس من كتابة « الانسانية والتمدن » فزاد عليها فائدة لا تقل قيمةً عن تلك ، فوقف ثمن الكتاب على الاعمال الخيرية واعانة البائسين . فكان في هذا العمل المجيد تطبيق محكم لاسم الكتاب ومباحثه على المغزى الذي رمى اليه واستفاده القراء منه . وإن خير الاقوال ما اقترن بالافعال . جزى الله حضرة المؤلف الاديب بما يجزي به العاقل الفاضل

تاريخ آداب العرب — قام في مصر في السنوات العشر الاخيرة شاعر بليغ أجاد في اكثر المواضع التي طرقها وكان له المقام الرفيع بين شعراء العصر ، فأخذ ينشر عاماً بعد عام ما يجتمع لديه من منظومه ، وكان

الناس يقبلون على تلك المجموعات ويثنون على صاحبها الثناء الطيب . ثم سكّت ذلك الشاعر منذ أكثر من سنتين فلم نسمع له صوتاً ، ولا قرأنا له شعراً إلا في ما ندر . وطال هذا السكوت حتى كان الشهر الماضي فإذا نحن وبين أيدينا الجزء الأول من كتاب جليل الفائدة ، عظيم النفع فقلنا لقد صدقت الحكمة القائلة : « اذا كان الكلام من فضة فالسكوت من ذهب » ذلك الشاعر هو ابو السامي مصطفى صادق الرافعي ، وهذا الكتاب هو « تاريخ آداب العرب »

قال المؤلف في الكلام على نمط الكتاب وأبوابه : « وقد جعلنا أبوابه اثني عشر باباً تنطوي على جملة المأثور ، ويدور عليها التاريخ كما تدور السنة على عدة الشهور وهذه سياقتها بعد فصلين من التمهيد في تاريخ الادب ، وأصل العرب :

الباب الأول : في تاريخ اللغة ونشأتها وقرعها وما يتصل بذلك

الباب الثاني : في تاريخ الرواية ومشاهير الرواة

الباب الثالث : في منزلة القرآن الكريم من اللغة وعجازه وتاريخه ،

وفي البلاغة النبوية ونسق الاعجاز فيها

الباب الرابع : في تاريخ الخطابة والامثال جاهليةً واسلاماً

الباب الخامس : في تاريخ الشعر العربي ومذاهبه والفنون المستحدثة منه

الباب السادس : في حقائق القصائد المعلقة ودرس شعرائها

الباب السابع : في أطوار الادب العربي وتقلب العصور به وتاريخ

أدب الاندلس الى سقوطها ومصرع العربية فيها

الباب الثامن : في تاريخ الكتابة وفنونها وأساليبها ورؤساء الكتاب  
 الباب التاسع : في حركة العقل العربي وتاريخ العلوم وأصناف  
 الآداب جاهليةً وإسلاماً

الباب العاشر : في التأليف وتاريخه عند العرب ونوادير الكتب العربية  
 الباب الحادي عشر : في الصناعات اللفظية التي أولع بها المتأخرون  
 الباب الثاني عشر : في الطبقات وثنىء من الموازنات »

فأنت ترى أن الرافعي قد ألمّ بتاريخ الأدب من جميع أطرافه وتناول  
 البحث فيه من كل جهاته . فكتابه ، وهو الكتاب الثاني المطوّل الذي  
 ظهر الى اليوم في هذا الموضوع <sup>(١)</sup> ، مشبع للأدباء ووافٍ بالغرض المقصود  
 منه . ولقد كتب الينا أحد أفاضل الأدباء يسألنا أن نفسح له في  
 « الزهور » مجالاً لنقد هذا الجزء الأوّل على أن يكون انتقاده مظهرًا  
 لحسنات الكتاب وسيئاته معاً ، إذا كان هنالك سيئات . فرغبنا إليه في  
 ذلك ولعله يكتننا من نشر مقاله في الجزء التالي من هذه المجلة . لذلك نحن  
 نكتفي الآن بكلمة الشناء نوجهها الى أبي السامي الفاضل ونتمنى أن ينشط  
 كبار الكتاب والشعراء الى مثل عمله المجيد حتى يكون فضلهم للناس  
 أظهر ، وشكرهم علينا أحقّ

الأدب الصغير <sup>(٢)</sup> — لعبد الله بن المقفّع فضل عظيم لا ينكره أديب  
 من أدباء العربية فهو أستاذ الكتاب والمنشئين في سلامة تعابيرهم ، وجمال

(١) نريد « تاريخ آداب اللغة العربية » لجرجي زيدان (٢) طبع في مطبعة  
 جمعية العروة الوثقى في الاسكندرية ويطلب من جميع المكاتب

أسلوبه حتى لقد أطلق علماء الادب على انشائه صفة السهل الممتنع ، وما  
 برح كتابه « كلية ودمنة » الى يومنا هذا رفيق المتأدين . وأخرج اليوم  
 سعادة الاستاذ العالم احمد زكي باشا كاتب مجلس النظر كتاباً آخر لذلك  
 المنشئ النابغة هو « الادب الصغير » فعرفت فضله نظارة المعارف العمومية  
 فقررت له مدارسها الابتدائية ونعم ما فعلت . أما الكتاب فيكفي في تقييده  
 أن يكون كاتبه عبد الله بن المقفع ، وناشره والواقف على طبعه احمد زكي



## سجني ازهار واشواك

عمر النساء

عمر النساء من المسائل الحساية العسرة الحل ، فقد تبوح المرأة بكل  
 شيء ، الا بعمرها الحقيقي . وقد جرت لي حكاية من هذا القبيل لا اتمالك  
 عن سردها ولو جرت عليّ سخط بمض القارئات : كنت منذ ايام في  
 احد مجالس السمر ، وكان فيمن حضر اربع سيدات يتفاوتن في السن  
 تفاوتاً كبيراً ، فأولاهن في الثمانين من العمر ، والثانية في الستين ، والثالثة  
 في الاربعين ؛ وكان مع هذه ابنة اخت لها في ربيعها الحادي والعشرين .  
 جلست الى الفتاة أجادها اطراف الحديث ، واذا بها تقول لي : « ما قولك  
 بخالتي ؟ فهي تحاول ، وقد جاوزت حد الاربعين ، ان تجلس على عرش  
 الجمل . » فقلت : « عبتاً تحاول ، فقد تربت على هذا العرش دون  
 سوالف » ثم دنوت من الخالة احدثها ، فابتدرتني بالسؤال : « الأبرك قل

لي ما رأيك في هذه السيدة التي أرى عمرها على الستين وهي لا تزال تقضي كل يوم ساعة من الزمن أمام مرآتها؟ « فقلت: « تضع الوقت سدى ، فأنى للمرأة توليها ما أولئك الطبيعة من الرونق؟ » وبعد برهة كنتُ الى جانب « ابنة الستين » فرعان ما قالت لي: « انظر الى هذه المعجوز الدرديس فهي تحاول بطلاء وجهها ان تحو آثار الثمانين عاماً التي تنقل كاهلها » فاجبت « هذا خرف الشيوخة » قلتُ هذا وبقيتُ مدةً أفكر. ثم عزمت على إعادة طوافي مبتدئاً هذه المرة من الكبرى الى الصغرى . فجلستُ بقرب « الثمانين سنة » وقلت لها: « ان هياك يا سيدتي اشبه شيء بهيأة السيدة التي كنتُ احدها الآن ، فكأنكما أختان ولدتا في سنة واحدة » فتبسمت وقالت: « أنت مصيب فقد ولدنا في عام واحد » تركتها وعدتُ الى الستين سنة « فقلت « تراهن واحد اصحابي على انك وهذه السيدة ( وأشرتُ الى ابنة الاربعين ) قد ولدتما في شهر واحد في سنة واحدة » فأملت رأسها إمالة الاثبات الشديد وقالت « وأظن في اسبوع واحد » انتقلتُ بعدئذٍ الى جنب ابنة الاربعين فقلت: « لا ريب في انك مازحة بقولك ان هذه الفتاة ابنة شقيقتك ، فان الناظر اليكما يظنكما توأمين » فأجابت « لا . هي بالحقيقة ابنة أختي ، لكنّ أُمها أختي كانت تكبرني بخمسة وعشرين عاماً ، وقد اخبرني اني ولدتُ وابنتها هذه في عام واحد . . . » تقول ابنة الثمانين انها ولدت في سنة ولادة ابنة الستين ، وهذه ولدت في السنة التي ولدت فيها ابنة الاربعين . وهذه ولدت وابنة العشرين في عام واحد . فتكون المعجوز

الثانية — على هذا الزعم — من سنّ الفتاة ابنة العشرين . . . ؟  
آه من عمر النساء . . . !

تمثال « مويار »

لا يزال الانسان يغالب عناصر الطبيعة ، فيتغلب عليها ؛ ويسترق  
اسرارها ونواميسها ، فيستخدم قواها لزيادة قوته ، او لتوفير اسباب  
رفاهيته . فتوحات وانتصارات احرزها وهي ابهى واشرف من انتصاراته  
في ميادين القتال . وآخر فتح تمّ له من هذا القبيل ، تذليله الهواء ،  
واتخاذها اياه مطية سهلة المقاد . فصار يسافر هواء كما كان يسافر برا او  
بحرا ، فدانت له الطبيعة بأسرها . على ان هذا الفتح لم يتم له دون  
تضحية العدد الكبير من الابطال . نخص منهم اليوم بالذكر المهندس  
الفرنسوي « مويار » الذي رفعت له شركة « مصر الجديدة » تمثالا في  
ارضها ، وجمعت الوجهاء والادباء حوله في الشهر الغابر ليحتفلوا بذكره .  
هكذا يكرم الغربيون نوابغهم . . . وقد اراد علامتنا زي باشا ان يكون  
لنوابغ الشرق نصيبهم من هذا الاكرام ، فأبان في خطبة ملؤها  
التنقيب والبحث ان اثنين من العرب — وهما الجوهري وعباس بن  
فرناس — قد حاولا الطيران قبل سواهما . وقد اعترفت بذلك لجنة  
الاحتفال ، فنقشت الايات الآتية على قاعدة التمثال وهي لحافظ ابراهيم :  
إن يركب الغربُ متنَ الريح مبتدعاً ما قصرتُ عن مداه حيلةُ الناسِ  
فإن للشرق فضلَ السبق نعرفه للجوهريِّ وعباس بن فرناس  
قد مهّدا سُبُلًا للناس تسلكها الى السماء بفضل العلم والبأسِ

خصت مصر « مويار » دون سواه من ابطال الطيران لترفع له تمثالاً تحت سمائها ، لان « مويار » الافرنسي المولد ، عاش ومات في مصر . وفي مصر كان يشغل لتحقيق مسألة الطيران ، فوضع قواعد هذا الفن كما هي معروفة اليوم ؛ ولكن ضيق ذات يده حال دون ابراز فكرته الى حيز العمل ، فعاش فقيراً ومات فقيراً . وقام بعده علماء آخرون فعملوا بالمبادي الميكانيكية التي وضعها ، فتمكنوا من امتلاك ناصية الهواء ومجارة الطير في مضمار السماء . مات « مويار » فقيراً كما عاش ولكنه أغنى ابناء جنسه باختراعه العجيب ؛ فكان شأنه شأن معظم كبار المخترعين والمكتشفين كغاليله وكولبس ، فهم لا يحيون ولا يمجدون الا بعد موتهم . . . خمسة عشر عاماً مرت على وفاة هذا المخترع . فأدرك العالم سمو مداركه ؛ وقام اليوم بوجود بتمائيل البرونز والرخام ، على من حُرِم في حياته ما يسدُّ به الرمق . فما اعجب مغالطات بني البشر . ويا ما احدهم سهام اللوم التي صوبها اليهم حكيمنا شبلي شميل اذ قال :

مَيَّارُ انكَ قَدْ قَضَيْتَ كَكُلِّ مَنْ	فَعِ الْبَرِيَّةَ وَهُوَ قَدْ نَالَ الضَّرَرَ
قَدْ عَشَنَ بَيْنَ النَّاسِ اَوْحَدَ بَأْسًا	وَالْعَقْلَ مَقْتَدِرًا وَفِي الْاَيْدِي قِصْرَ
هَمْ ضَيَّقُوا الدُّنْيَا عَلَيْكَ وَاَنْتَ فِي	فَتْحِ السَّمَاءِ لَمْ تَخْلُقْ فِيهِ الْفَكْرَ
ضَمُّوا عَلَيْكَ وَاَنْتَ حَيٌّ بَيْنَهُمْ	وَتَسَابَقُوا لِلْبَيْتِ فِي ثَرِّ الدَّرَرِ
جَهْلُوكَ حَتَّى اَوْقَعُوا بِكَ رِيْسَةً	وَتَفَاخَرُوا بِكَ بَعْدَ مَوْتِكَ عَنْ اَشْرَ
لَوْ اَنَّهُمْ فَعَلُوكَ يَوْمَ خَدَمْتَهُمْ	لَوْفُوكَ حَقًّا غَيْرَ حَقِّ مَنَظَرِ
أَوْ اَنَّهُمْ فَهَمُّوكَ يَوْمَ هَدَيْتَهُمْ	عَزَّاءَكَ عَلَمَكَ اَنَّهُمْ حَقًّا بَشَرُ
يَسْتَمْسِكُ الْاِنْسَانُ بِالْبَالِي قَالِ	عَنْ تَزْهِيحِهِ تَجِدُهُ قَدْ نَفَرَ

ما فضلك المعنيّ وهو به الفنى بل جهلهم يعنون في هذا الاثر  
سهم نافذ... ولكن الخلف الذي يعوّض عن السلف باعلان  
فضل من غمط فضله يستحقّ قسطه من الثناء مناصر

### سبحان لمن هذا الشعر...؟

وقعنا على الايات التالية وهي لشاعر كبير من شعراء اليوم الذين عرفهم قراء  
« الزهور » فاذا بها تم كثيراً عن شاعرها . فرأينا أن ننشرها غفلاً من التوقيع  
تاركين لفراسة القراء أن يعرفوا اسم الشاعر . ومن عرفه وكتب الينا اسمه في خلال  
شهر بعد صدور هذا الجزء . جعلناه « جائزة كتاباً أدياً » من أفضل الكتب التي ظهرت  
حديثاً وعليه توقيع الشاعر بخط يده

نظرت إليها نظرة فثارت	وبان على الخدين من نظري أثر
ولما تراءى الوجد بيني وبينها	مددت له سترًا من الرأي فاستر
وقد كدت أنسى كبري فادكرتها	وراجعت نفسي أن يراجعها الصغر
تضن بها النعمى وتبذلها المنى	وتأى بها السلوى وتدنو بها الفكر
فيجذبني وجدي وتدفعني النهى	وينهضني شوقي ويقعدني الكبر
أرى في ديارات الأجنة أوجهاً	فأطلب اغضاء فيسبقني النظر
يلمُّ بها يشتر منها محاسناً	كذا النحل يشتر العسل من الزهر
وكم لي في الاخطاء سرّاً مكتماً	ينمُّ عليه آثان شعري والحوَر
مضى زمن اللهو الذي لست ساخطاً	على ما مضى منه وذا زمن العبر
فأسكتني ما أسكت الورق في الدجا	وأنطقني ما أنطق الورق في السحر
كلانا له ان ردد النوح سامعٌ	فتسمعي كتيبي ويسمعا الشجر
نمنت قلوب ان أكون دخلتها	ولاغرو لكن آفة الورد في الصدر



## الكهانة

اذا كان سعادة اسكندر عمون بك من مشاهير رجال القانون فهو ايضاً من كبار الكتاب العارفين آداب اللغة كل المعرفة . واذا كان اشتغاله بالقضاء فالحاماة قد صرفته عن معالجة المواضيع الكتابية ، فان له في عهده الأول آثاراً اديية تدل على تمكنه من صناعات النظم والنثر . ولقد ظفرنا ببعض تلك الآثار وسنشرها بادئين بالفصل التالي وقد كتبه حضرته منذ نحو من خمس وعشرين سنة وهو ممتبس من مواد كثيرة كان سعادته قد اعتنى بجمعها واعدادها لوضع كتاب مطوّل في تاريخ العرب قبل الاسلام :

الكهانة في اللغة القضاء بالغيب . والكاهن هو الذي يتعاطى الخبر عن الكائنات في مستقبل الزمان ، ويدّعي معرفة الاسرار . وقد اختلف العلماء في وجه سبب الكهانة ؛ فمنهم من قال ان نفس الانسان اذا صفت وتعلّبت على الجسم ، اطلعت على اسرار الطبيعة . ولذلك كان اكثر الكهّان معتلي الاجسام ، تغلب النفس فيهم على المادة ، كما اتصل بنا عن « شق » و « سطيح » و « عمران » وغيرهم من الكهان المشهورين .

ومنها من قال : انَّ وجه سبب الكهانة من الوحي الفلكي ؛ ولعل ذلك خاص بالمنجمين دون غيرهم من الكهان . ومنها من قال : ان للكاهن تابعا من الجن ، ورثيا يلقي اليه الاخبار . وهو القول المشهور عندهم ، المعتمد في الاسلام . وقد جاء في صحيح البخاري عن النبي : أن الملائكة تتحدث في العنان ( أي المنام ) بالأمر يكون في الارض فتسمع الشياطين الكلمة فتقرأها في أذن الكاهن ، كما تقرأ القارورة ، فيزيدون معها مائة كذبة . وقال الله في كتابه : يوحى بعضهم الى بعض زخرف القول غرورا . وقال : وان الشياطين ليوحون الى أوليائهم ليجادلوكم ( الآية ) . وقال الأزهري : كانت الكهانة في العرب قبل مبعث رسول الله صلى الله عليه وسلم ؛ فلما بُعث نبياً وحُرست السماء بالشهب ، ومُنعت الجن والشياطين من استراق السمع والقائه الى الكهان ، بطل علم الكهانة . وقال الله في كتابه : وانا لمسنأ السماء فوجدناها ملئت حرساً شديداً وشهباً وكان للكهانة في الجاهلية شأنٌ عظيم لشدة اعتقاد القوم بها . فكان الواحد منهم اذا ضلَّتْ له ضالة ، أو سرق له شيء ، أو همَّ بأمر ذي بال أو أصيب أحد من أهله بمرض ، يذهب الى الكاهن فيستطلع منه ما يجب الوقوف عليه من مكان الضالة ، أو محل السرقة ، أو مال الامر ، أو دواء المريض . وكانوا يقصدون الكهان بنوع أخص لأجل تفسير الاحلام المؤثرة ، لأنهم كانوا يعتقدون انها نبأ روحاني عما سيقع لهم من الأمور الخطيرة في مستقبل الزمان . وكانوا يحترمون أقوال الكهان فيما يسألونهم عنه ، فلا يخالفون لهم رأياً . وكان الكهان يتوخون السجع

في كلامهم ، لانه أوقع في النفوس ، فيستصغنون الى أقوالهم الاسماع ، ويستميلون بها القلوب . . . أقول : وربما كان الغرض الاول من التزام المجمع ترك الكلام مبهماً غامضاً ، لأن المتكلم اذا التزم في كلامه قافيةً ، سواء كان الكلام نظماً أو ثراً ، يباح له من الإيهام في أقواله ما لا يباح لغيره . وكل متكهن محتاج الى ذلك الإيهام

وقد اشتهر في الجاهلية عدد من الكهان ، أكثرهم في بلاد اليمن . فكان العرب يقصدونهم من أطراف البلاد لاستطلاع الغيب منهم في الأمور العظام ، غير معتمدين في ذلك على الكهان الذين بين ظهرانيهم . ثم اذا صدقت الحوادث شيئاً من ظنونهم ، وصحَّ شيء من أقوالهم ، تناقلت الالسنه الخبر ، وزادت عليه الرواة من الحكايات المختلفة أضعاف أضعاف الحقيقة ، فتزداد بذلك شهرتهم . وربما نسبوا اليهم أموراً في أزمنة لم يكونوا موجودين فيها ، كما نسبوا الى سطيج الكاهن أنه أنذر باستيلاء الحبشة على اليمن قبل الاستيلاء بسبعين سنة . ثم أول رؤيا الموبدان بعد مولد النبي . ولذلك اقتضى الامر ان يجعلوا عمره نحواً من ثلثمائة سنة . وقد عن لقوم أن يجعلوا مولده قبل ظريفة الخبر كاهنة عمرو مزيقيا ، لكي تنفل هذه الكاهنة في فيه ، فينتقل اليه عامها ولذلك اضطروا أن يمدوا عمره الى ستة قرون أو أكثر

و « سطيج » هذا أشهر كهان الجاهلية . ثم يليه « شق » وكانا متعاصرين . ومن اشتهر قبلهما ظريفة الخبر كاهنة عمرو مزيقيا ملك اليمن الذي تفرقت الازد في عهده بسبب سيل العرم ؛ وعمران الكاهن أخو

عمرو المذکور؛ وعمران هو أوّل من رأى في كهاتته أن قومه سوف  
يمزّقون كل ممزّق، ويباعد بين أسفارهم. ثم رأت ظريفة في كهاتها نبأ  
السليل، فاندرت عمرواً. ومن الكهان الذين اشتهروا في آخر زمن الجاهلية  
سملقة وزوبعة وحارثة بنت جهينة وكاهنة باهلة وسديف بن هرماس،  
وغيرهم ممن يضيق بنا المقام عن ذكر أخبارهم

ولندكر هنا شيئاً من أخبار «سطيح» الكاهن على سبيل الانموذج  
والمثال، لاسيما وأنه كان عند القوم بمنزلة صيرته أمام الكهانة، فاصبحت  
أخباره جزءاً من تاريخ الكهانة نفسها

قالوا: هو ربيع بن ربيعة بن مسعود بن مازن بن ذئب بن عدي  
ابن مازن بن غسان، وسمي سطيحاً لعجزه عن القعود والقيام، فكان أبداً  
منبسطاً منسطحاً على الأرض؛ ولما كان ذلك الرجل عجيباً عندهم في كهاتته،  
اقتضى الأمر أن يكون كل شيء متعلق به عجيباً أيضاً. فكما أنهم زعموا  
أن شقاً كان نصف انسان، له يد واحدة ورجل واحدة وعين واحدة؛  
كذلك زعموا أنه لم يكن في جسم سطيح عظم سوى الجمجمة؛ ولذلك كان  
يدير سائر جسده كما يدير الثوب. وقالوا أن الجمجمة نفسها كان يلين  
عظمها إذا لمست باليد وأنه كان إذا غضب اشتدت أوصاله فينتصب  
قاعداً ويبقى كذلك إلى أن تسكن سورة غضبه. وقد ذكرنا أقوالهم في  
طول عمره. وقد زعموا أنه خرج مع من خرج من اليمن في أيام سيل  
العرم ومات في أيام كسرى أنوشروان

وأوّل ما تكهن به سطيح أنه كان نائماً مع أهله في ليلة سهلكية

مظلمة ، فإذا هو قد زعق من بينهم ورنَّ وتأوَّه وقال : والضياء والشفق ،  
والظلام والنسق ، ليطرقتكم ما طروق . قالوا : ما طروق يا سطيج . قال :  
ما طروق إلا الأجلح ، حين سرى الليل البهيم الأفلح ، وولاهم فيه دح .  
قالوا : وما علامة ذلك يا سطيج . قال : امر بسد النقرة ذوحبة في الوجرة  
وحرة بعد حرة ، في ليلة قرّة . فلم يكثرُوا لقوله ، وتعاصفت مدود من  
أودية هنالك ، فجاءتهم في ليلة قرّة كما ذكر ، فسافت الانعام والمواشي  
وكادت تذهب بعامتهم

وس اشهر ما يروى عن سطيج تأويله رؤيا ربيعة بن نصر ملك  
البن اذ أنذر باستيلاء الحبشة على بلاده . وذلك ان ربيعة رأى رؤيا  
هالته ، فلم يدع كاهنًا ولا ساحرًا ولا عائفًا ولا منجمًا من اهل ملكه إلا  
استدعاه اليه ، فلما اجتمعوا في داره قال لهم اني قد رأيت رؤيا هالتي  
وفظمت بها ، فأخبروني بها وتأويلها . فقالوا قصّها علينا نخبرك بتأويلها .  
قال اني ان اخبرتكم بها لم اطمئن الى خبركم عن تأويلها انه لا يعرف  
تأويلها إلا من عرفها قبل ان اخبره بها . فقال له رجل منهم إن كان الملك  
يريد هذا فليبعث الى سطيج وشق اذ ليس احد اعلم منهما ، فهما يخبرانه  
بما سأل عنه . فبعث الملك اليهما . فقدم عليه سطيج قبل شق فقال له :  
اني قد رأيت رؤيا هالتي وفظمت بها فأخبرني بها فانك ان اصبتها اصبت  
تأويلها . قال : أفعل . حمّاه ، خرجت من ظلمه ، فوقعت بارض تهمه  
فأكلت منها كل ذات ججمه . فقال له الملك : ما أخطأت منها شيئًا  
يا سطيج ، فما عندك في تأويلها ؟ فقال : أحلف بما بين الحرتين من حنّس ،

لينزلنّ ارضكم الحبش ، وليلكنّ ما بين أئين الى جرش . فقال له الملك وأليك ياسطيح ، ان هذا لنا لغائظ موجه فتى هو كائن أ في زماني ام بعده ؟ قال : لا بل بعده بحين ، أكثر من ستين او سبعين يمضين من السنين . قال : أ فيدوم ذلك من ملكهم ام ينقطع ؟ قال : بل ينقطع لبضع وسبعين من السنين ، ثم يقتلون ويخرجون منها هاريين . قال : ومن يلي ذلك من قتلهم واخراجهم ؟ قال : يليه أرم ذي وزن ، يخرج عليهم من عدن ، فلا يترك منهم احداً باليمن . قال : أ فيدوم ذلك من سلطانه او ينقطع ، قال : بل ينقطع ، قال ومن يقطعه ؟ قال : نبي زكي يأتيه الوحي ، من قبل العلي . قال : وممن يكون هذا النبي ؟ قال : رجل من ولد غالب بن مالك بن فهر بن النضر ، يكون الملك في قومه الى آخر الدهر . قال وهل للدهر من آخر ؟ قال : نعم يوم يجمع فيه المحسنون ويشقى فيه المسيئون . قال أ حق ما تخبرني ؟ قال نعم والشفق والغسق والفلق اذا اتسق ان ما انبأتك به الحق . ثم قدم عليه شق فقال له كقوله لسطيح وكنتم ما قال سطيح لينظر أيتفقان ام يختلفان قال نعم رأيت همه فخرجت من ظلمه فوقت بين روضة واكمه فاكلت منها كل ذات نسمة . فلما قال له ذلك عرف انهما قد اتفقا وان قولهما واحد الا ان سطيحاً قال وقعت بارض تهمة ، فأكلت كل ذات حجمه . وقال شق وقعت بين روضة واكمه فاكلت منها كل ذات نسمة . فقال له الملك ما اخطأت يا شق منها شيئاً فما عندك في تأويلها ؟ قال احلف بما بين الحرتين من انسان لينزلنّ ارضكم السودان ، وليغلبن على كل طفلة البنان وليلكن

ما بين أين الى نجران . فقال له الملك وأبيك يا شق ان هذا لنا لغاظ  
موجع فتى هو كائن في زماني ام بعده ؟ قال لا بل بعده بزمان ثم يستنقذك  
منهم عظيم ذو شأن ويذيقهم اشدّ الهوان قال ومن هذا العظيم الشأن  
قال غلام لبس بدني ولا مدّن يخرج من بيت ذي يزن قال أفيدوم  
سلطانه ام ينقطع قال بل ينقطع برسول مرسل يأتي بالحق والعدل بين  
اهل الدين والفضل ، يكون الملك في قومه الى يوم الفصل . قال وما يوم  
الفصل ؟ قال يوم تجزى فيه الولات تدعى فيه من الدماء بدعوات يسمع  
منها الاحياء والاموات ويجمع فيه الناس ليوم الميقات ؛ يكون فيه لمن اتقى  
الفوز واخيرات . قال أحق ما تقول ؟ قال اي ورب السماء والارض وما  
بينهما من رفع وخفض ان ما انبأك لحق ما فيه أمض

وروى الأزهري بإسناده عن مخزوم بن هاني ، المخزومي عن أبيه  
قال : لما كانت الليلة التي ولد فيها سيدنا محمد رسول الله صلى الله عليه وسلم  
ارتجس ديوان كسرى وسقطت منه أربع عشرة شرفة وخذت نار فارس  
ولم تحمد قبل ذلك مائة عام ، وغاضت بحيرة ساوة ورأى الموبدان ابلاً  
صعباً تقود خيلاً عرباً قد قطعت درجلة وانتشرت في بلادها فلما أصبح  
كسرى أفرعه ما رأى فلبس ثاجه وأخبر مرارته بما رأى ، فورد عليه  
كتاب بجمود النار . فقال الموبدان وأنا رأيت في هذه الليلة وقص عليه  
رؤياه في الابل . فقال له وأي شيء يكون هذا ؟ قال حادث من ناحية  
العرب فبعث كسرى الى النعمان بن المنذر أن ابعث اليّ رجلاً عالم ليخبرني  
عما أسأله . فوجه اليه بعبد المسيح بن عمرو بن نضلة النسائي ، فأخبره بما

رأى فقال : علمُ هذا عند خالي سطيح قال : فأتِه وسلِه وأُتِي بجوابِه .  
فقدم على سطيح وقد أشفى على الموت فأنشأ يقول :

أصمَّ أم يسمع غطريف المين	أم فادَ فآزلمَ به شأو العنن ؟
يا فاصل الخطَّة أعيت من ومن	أنك شيخ الحي من آل سنن
رسول قيل العُجم يسري لاوسن	وأُمه من آل ذئب بن حجن
ايضُ فضفاضُ الرداء والبدن	نحوب بي الأرض علنداءُ شرن
ترفني وجناً ونهوى بي وجن	حتى أتى عاري الجأجي والقطن
لا يهرب الرعد ولا يرب الزمن	تلفهُ في الريح بوغله اللمن

كأنما حُجِثَ من حضني نكن

قال . فلما سمع سطيح شعره رفع رأسه فقال : عبد المسيح على جل  
مُسيح الى سطيح وقد أوفى على الصريح بمنك ملك بني ساسان لا تجاس  
الايوان ، وخمود النيران ورؤيا الموبدان . رأى ابلاً صعباً تقود خيلاً عرباً  
يا عبد المسيح اذا كثرت التلاوة وبُعث صاحب الهراوة وغاضبت بحيرة  
ساوة ، فليست بابل للفرس مقاماً ، ولا الشام لسطيح شاماً ، يملك منهم  
ملوك وملكات على عدد الشرفات ، وكل ما هوأت آت . ثم قبض  
سطيح مكانه . فكان ذلك آخر ما تكهن به ونهض عبد المسيح الى  
راحتِه وهو يقول :

شبر فانك ما عُمِرت شَمِيرُ	لا يفزعك تفريقٌ وتغييرُ
ان يمس ملك بني ساسان أفرطهم	فان ذا الدهر اطوارُ دَهارِيرُ
فربما أضحوا بمنزلةٍ	تخاف صولهم اسدُ مَصاصِيرُ
منهم اخوال الصرح بهرام واخوتهم	وهرمزان وسابور وسابور



والناس اولاد علاتٍ فمن علوا أن قد أقلّ فمجورٌ ومحجورٌ  
 وهم بنو الأمّ لما ان رأوا نشباً فذاك بالقيس محفوظٌ ومنصورٌ  
 والخير والشرّ مقرونان في قرْنٍ فالخير متبعٌ والشرّ محذورٌ

فلما قدم على كسرى اخبره بقول سطيح فقال كسرى : الى ان يملك  
 منا اربعة عشر ملكاً تكون امور . فلك منهم عشرة في اربع سنين وملك  
 الباقون الى زمن عثمان . وكان من أمر انقلاب دولتهم ما كان<sup>(١)</sup>

اسكندر عموره

## نابوليون الأول وحرب روسيا

وضع الكونت لاون تولستوي، الكاتب الروسي المشهور، كتاباً تحت عنوان  
 « نابوليون وحرب روسيا » وصف فيه فظائع تلك الحرب الهائلة بأسلوب انتقادي  
 خطاً فيه مزاعم معظم المؤرخين الفرنسيين والروس الذين أسهبوا في الكلام على  
 تلك الحرب ، وسفّه آراءهم من مثل إيجاد مؤرخي الفرنسيين أعذاراً لاهلهم تنصّل  
 من تبعة تلك الحملة التي هلكت فيها مئات الالوف من البشر ، وافقت في سبيلها  
 القناطر المقنطرة من المال ، ومثل ادعاء مؤرخي الروس ان قبصرهم وقادة جيوشه  
 تمكّنوا بدهائهم من القاء الفرنسيين في تلك الورطة التي فترت فاهوا وابتلعتهم . ولما  
 كان تولستوي ينظر الى نابوليون بغير القلّة التي ينظر بها اليه السواد الأعظم من  
 بني الطينة ، أحيانا ان تنقل لقراء « الزهور » الكرام الفصل الاخير من الكتاب  
 المذكور ونشره لم على علاقته ، فاسحين على صفحات هذه المجلة مجالاً لأفلامهم  
 (١) لهذا الفصل بقية سننشرها في الجزء الآتي مع فصول اخرى كتبها عمون بك  
 في مباحث شتى عن العرب قبل الاسلام كما أشرنا الى ذلك

لعلهم يتحفوننا بما يسنُّ لهم من الملاحظات في الموضوع الذي نحن في صدد الكلام عنه . قال تولستوي :

### ﴿ نابوليون واسكندر الأول ﴾

اذا جاريئا المؤرخين في ان الرجال العظام يسرون بالانسانية الى غايات معلومة ، وأنت الموازنة الأوروبية ، وانتشار الافكار الثورية ، وعمران البلدان وغير ذلك من الأغراض تتعلق بمظمة الدولتين الروسية والفرنساوية ، تعذّر علينا والحالة هذه ان نفسّر معاني الحوادث التاريخية دون ان نجعل للصدفة والدهاء شأنًا فيها

ولو كانت الغاية من الحروب الأوروبية التي شبت نيرانها في مفتتح هذا القرن ( التاسع عشر ) اعلاء شأن الدولة الروسية لكان من الممكن ادراك تلك الغاية بغير الحروب التي سبقتها وبغير تلك الغزوة ولو كانت عظمة فرنسا هي الضالة المنشودة لكانت المستطاع اصابتها بغير الثورة والامبراطورية

ولو كان الغرض الذي يرمون اليه نشر الافكار الثورية لكانت الكتب أسهل منالآله من الجنود

ولو كان رفع منار العمران هو الحاجة التي يطلبونها ، لسهل عليهم قضاؤها بذرائع أجمع من اهلاك عباد الله ونهب أشياءهم ولماذا جرت الحوادث في هذا المجرى ، ولم تجر في غيره ؟ ان التاريخ يجب ان الصدفة أوجدت الحالة ، فاستفاد منها الدهاء ولكن ما هي « الصدفة » وما هو معنى لفظة « دهاء » ؟

ان كلمتي صدفة ودهاء لا تعبّران عن شيء موجود في الحقيقة .  
وهذا هو السبب الذي يجعل تحديدهما متعذراً  
فهما لا تدلّان إلا على طريقة واحدة يستعان بها على ادراك حقائق  
الأمر . اني أجهل مثلاً سبب هذا الحادث ، ويجري في وهمي اني أعجز  
عن فهمه ، ومن جراء ذلك لا اعالج الوقوف على كنهه ، فأقول ان الصدفة  
هي التي أوجدته

اني أرى قوة تنتج عملاً لا ينطبق على صفات البشر المألوفة ، وحين  
تصعب علي معرفة سبب تلك القوة ، أقول ان هذا ضرب من ضروب الدهاء  
ان الحروف الذي يضعه الراعي كل مساء في حظيرة خصوصية ،  
ويقدم له طعاماً زائداً ، يفوق من جراء ذلك رفاقه في السمن ، وبين  
لأولئك الرفاق ان في أمره شيئاً من الدهاء ، على ان الحقيقة هي ان ذلك  
الحروف ، بدلاً من ان يدخل كل مساء الحظيرة الممومة مع رفاقه يفرز  
في حظيرة خاصة يقدم له فيها العلف . وحين يسمن ذلك الحروف ،  
ينخر ويباع للخزارة ، فيؤثر ذلك الأمر في باقي الغنم ، ويبين لها انه نتيجة  
من نتائج الدهاء المقرون بسلسلة من سلاسل الصدف الغريبة

ولولم تعد الغنم تعتقد ان كل ما يجري يرمى به الى غايات تتعلق بها  
دون سواها ، ولو زعمت ان الحوادث الطارئة تجري الى غايات تجهل  
حقيقتها ، لتجلب لها للحال وحدة في العمل ، وتعاقب منطقي في كل ما  
يطرأ على الحروف الذي يُسمّن

ان الغنم وان لم تكن تدرك الغاية من تسمينه ، تدرك انه لم يحدث

شيء من الذي حدث للخروف من باب البدهاء ، ولا تحتاج الى تفسير معناه الى الالتجاء الى الصدفة أو الى الدهاء . انا لا نكتشف في حياة الاشخاص المذكورين في التاريخ تعاقباً منطيقياً للحوادث التي تقتضيها الضرورة الآحين نعرض عن معرفة غاية الاشياء الاخيرة باعترافنا ان فهمنا يقصر عن الوصول اليها . فحينئذ يتجلى لنا سبب التفاوت بين أعمالهم ومقدرة الاشخاص العاديين ولا نعود محتاجين البتة الى الاعتقاد بكلمتي صدفة ودهاء . وبناء عليه نقول انه يكفيننا أن نعتقد اننا نجعل الغرض من حركات الشعب الاور وباوي وانا لا نعلم الا الحوادث الناشئة عن المجازر التي جرت في فرنسا وبروسيا والنمسا وروسيا وان الداعي لتلك الحوادث هو زحف الشعوب الغربية على الشعوب الشرقية وبالعكس أي زحف الشعوب الشرقية على الشعوب الغربية . وحسبنا الاعتقاد بهذه الأمور حتى لا نعود نجد شيئاً من الدهاء والشذوذ في صفات نابوليون واسكندر الاول ولا نعود نعتبر ذينك الماهلين الا رجلين مثل سائر الرجال ولا نعود فقط محتاجين الى ان نفرس بالصدفة معنى الحوادث الصغيرة التي صيرت ذينك الرجلين في الحالة التي كانا عليها بل يتضح لنا بجلاء ان تلك الحوادث الصغيرة لم يكن بدءاً منها

وحين نهمل امر المسير الى الغاية النهائية ندري انه كما يتعذر وجود ازهار وبذور لنبات من النباتات غير الازهار والبذور التي له ، يتعذر وجود شخصين من الاشخاص الذين ينوه عنهم التاريخ يستطيعان على مثال الاسكندر الاول ونابوليون من مفتتح حياتهما الى مختتمها ان ينهضا كل

التهوض باعباء المهمة الملقاة مقاليدها اليهما

ان السبب الاصيلي للحوادث الاوروباوية في فاتحة هذا العصر  
منشأه الحركات الحربية التي اجرتها في بدء الامر الشعوب المحتشدة  
للزحف من الغرب على الشرق وفيما بعد من الشرق على الغرب  
كان بدء هذه الحركة في الغرب وكانت الامور الآتية تدعو الشعوب  
الغربية الى الاغارة على الديار الروسية والتوغل فيها حتى موسكو :

١ ان تلك الشعوب كانت متكاتفهً تكاتفاً حريياً يمكنها من تلقي  
صدمة مجموع الشعوب الحربية الشرقية

٢ انها بنذت كل تقاليدھا وعاداتھا

٣ انها كانت تأتمر لاجراء تلك الحركة الحربية بأمر رجلٍ تمكن  
من تركية نفسه وتبرئته ساحتها باستعاذته بالكذب والنهب والقتل لادراكه  
غايتيه . ان الثورة الاصلية الصغيرة المنتمية الى الثورة الفرنسية الكبرى  
تبددت من جراء صغرها . وتغيرت التقاليد والمعادن فتألفت شيئاً فشيئاً  
جماعة جديدة ونشأت معها تقاليد وعادات جديدة وفي ذلك الوسط نهض  
الاضطلاح بمهمة الرجل الذي ساقته الافئدة يوماً من الايام الى ترأس  
الحركة وحمل اعباء مسئولية الحوادث التي توالى . ان ذلك الرجل الذي  
لم تكن له مبادئ ولا عادات ولا تقاليد ولا اسم والذي لم يكن فرنسائياً  
هادتته الاحداث مهادنة غريبة وعرضية فنال ما وصلت اليه يده في  
أول الأمر وتدخل مع جميع الاحزاب التي كانت تلقي الشقاق في فرنسا  
دون أن يعتصم بحبل واحد منها وكان من أمرهم رفعوه الى أعلى درجة

ان جهل المحيطين به وضعته خصومه وعدم الاعتداد بهم واخلاصه في الكذب وضيق دائرة عقله الذي تكتشفه الدعوى دفعت ذلك الرجل الى تولي زعامة الجيش

ان حسن الانتظام في جيش الحملة الايطالية وما أبداه العدو من الرغبة عن القتال وثقة ذلك الرجل بنفسه وجرأته الوهمية كانت مرقاة الى مجده العسكري . وقد رافقته في كل شيء صدف سعيدة على زعم البعض وكان أولياء الامور في فرنسا ينظرون اليه شزراً الا ان تلك المعاملة كانت مساعدة له على نيل رغبته

ان المساعي التي بذلها لتغيير الخطة التي توخى انتهاجها احبط الواحد منها بعد الآخر ، فالدولة الروسية أثبت أن تدخله في خدمتها والدولة العثمانية نبذت ما كان يعرضه عليها من الخدمة

وفي حرب ايطاليا كان غير مرة ان خطر أدنى اليه من قاب قوسين بيد ان احوالاً غير منتظرة كانت تخرجه من تلك الورطة الوييلة . ان الجنود الروسية التي كانت قادرة على تقويض أركان مجده بجميع أنواع التدابير السياسية لم تطأ أوروبا بأقدامها مدة بقائه فيها .

ولدن رجوعه من ايطاليا وجد الحكومة الفرنسية في حالة من الانحلال تقضي على الاشخاص المتألفة منهم بأن يتواروا أو يهلكوا . فكان الخروج من تلك الحالة المصحوبة بالخطر على نابوليون قد عرض من غير سعي ولا تمهيد وكان ذلك الأمر عبارة عن حملته الى أفريقيا وهي حملة لا محل لها من الاعراب تدل على الحماقة

وعادت الصدفة الى خدمته بنوع عجيب فان مالطة المعتبرة منيعة جداً استسلمت اليه بغير حرب وان عزائم نابوليون التي لم تكن تخلو من التفرير بالنفس كلها النجاح

وترك أسطول العدو أي أسطول الانكليز جيشاً برمه يمر في عرض البحر على انه بعد قليل من الحين لم يعد يأذن لمركب وان زورقاً ان يمر على متن اللجة

وفي أفريقيا ساق كثيراً من الفطائع الى قوم عزل على التقريب وكان الرجال الذين اتوا تلك المنكرات وخصوصاً زعيمهم يزعمون ان ما أجروه عظيم وجميل وانهم يحنون من أدواحه ثمار المجد وان مآثرهم الخطيرة تحكي مآثر قيصر والاسكندر المقدوني

وان تصوراته الوهمية بالمجد والسؤدد التي لم يكن من شأنها فقط الاحجام عن اقتراف الجرائم بل الافتخار بها والنسبة اليها معنى يفوق الطبيعة والتي ستكون هادياً لهذا الرجل ولجميع مريديه وأشباعه أطلقت حريتها للاستعداد في أفريقيا

وأفصى كل ما عالج به الى الفوز فان الطاعون تجاوزه ولم يُعتبر قتله الأسرى جناية تلصق به

وان انطلاقه المعجل الوهمي الخالي من السبب والدال على النذالة لتركة وراءه رفاقه في حال الضيق عدّه له بعضهم فضيلة وقد مكّنه الاسطول الانكليزي مرة ثانية من النجاة

حينئذ انهر من تلك الجرائم التي فتحت في وجهه باب السعادة

وانتهى الى باريس دون ان يكون له غاية مقررّة . فالحكومة الجمهورية التي كانت منذ سنة من الزمان تقدر ان تهلكه كانت في حالة من الانحلال أوصلتها الى شفير الدمار وكان حضور ذلك الرجل الذي لم يكن ينتمي لحزب من الأحزاب مدرجة لارتقائه الى مكانة عالية . ولم يكن قد رسم له أدنى خطة بل كان يخاف كل شيء . إلا أن الأحزاب اعتقدت ان فيه نجاتها ولذلك التمس مساعدته

فهو وحده بما كان يجول في خاطره من أوهام المجد والعظمة وما كان يساوره من تلك الأحلام في ايطاليا وفي مصر وما كان فيه من الاعجاب بنفسه والجرأة على ارتكاب الجرائم والاخلاص في الكذب يستطيع ان يحقق تلك الحوادث الموشكة ان تتم

وكان هو الشخص اللازم للحلول في المركز الذي كان يتوقعه وقد اشترك بنير ارادته ومع فقدان الخطة الواجب الجري عليها ومع ما كان هو عليه من التردد ومع ما كان يأتيه من الهفوات في تدير مكيدة يراد بها القبض على ازمة السلطة فكان الفوز موالياً له

فدفعوه الى وسط جلسة كان الديركتوار قد عقدها فذعر وصمم على الحرب لتوهمه انه قد هوى الى وهدة المطب فادّعى انحراف الصحة وفاه بكلمات خالية من المعنى كادت تكون القاضية عليه

ولكن الاشخاص الذين كانت حينئذ حكومة فرنسا مؤلفة منهم وكانوا قبل ذلك الحين كبار النفوس وراجحي الحصاة شعروا في تلك الساعة بأن دورهم قد انقضى وكانوا أشد اضطراباً من نابوليون نفسه فهاهوا



بخلاف ما كان يجب عليهم التفتوه به للمحافظة على السلطة وخذل المحتلس  
ان الصدفه او بالحري ملايين من الصدف ساقط اليه السلطة وان  
جميع الناس قد اتفقوا على تثبيت تلك السلطة كأنهم قد تداولوا في ذلك  
الأمر . ان الصدفه أوجدت ضعف اخلاق اعضاء الديركتوار الذي  
حملهم على الخضوع ل نابوليون  
ان الصدفه منحت بولس الأول تلك الاخلاق وجعلته يعترف  
بسلطة نابوليون

ان الصدفه كادت له تلك المكيدة التي ثبتت صرح سلطته بدلاً  
من ان تنقض دعائها  
ان الصدفه اسلمته البرنس « دنفين » ومكنته من الفتك به بنوع لم  
يكن منتظراً وقد برهن هذا العمل اكثر من سواه للملا طراً ان  
ل نابوليون الحق باجرائه لان القوة بجانبه  
ان الصدفه جعلته يستنفذ الميسور لتأليف حملة على انكلترا وهو  
مشروع يؤول الى هلكته ويتعذر وضعه موضع الاجراء بيد انه وقع على  
غير انتظار على « مارك » والجيش النمساوي الذي استسلم من غير ما حرب  
ولا قتال

ان الصدفه والدهاء جعلاه ينتصر في أوسترليتز وقد اعترفت بالصدفه  
جميع الأمم وأوروبا بأسرها ما عدا انكلترا التي لم تسترك في الحوادث  
الموشكة أن تجري مع ما كانت جرائم نابوليون تثيره في أقدتها من  
النفور والفظاعة بسلطته واللقب الذي اتحله لنفسه وأوهام المجد والعظمة

التي كان جميع الناس يحدونها بحيلة ومعقولة  
وكانت قوات الغرب التي كانت يبين انها تهيأ لاجراء حركة في  
المستقبل تعظم وتثبت أركانها بعد ان كانت قد رمت بأنظارها غير مرة  
الى الشرق في السنوات ١٨٠٥ و ١٨٠٦ و ١٨٠٧ و ١٨٠٩  
وسنة ١٨١١ اتحدت العصاة التي تألفت في فرنسا مع شعوب  
الوسط وانشأت مجموعاً هائلاً  
وكان مع تعاظم ذلك المجموع يتعاظم تبرئة ذلك المترأس عليه من  
تبعة المسئولية

وكان ان ذلك الرجل في خلال السنوات الست التي جرى فيها  
الاستعداد للحركة العظيمة تولى العلاقات مع جميع عهال أوروبا وملوكها  
وأمرائها . وان الاقيال الذين فقدوا تيجانهم لم تكن أوهامهم المعقولة مما  
تقاوم به الاوهام غير المعقولة التي ابتدعها نابليون لنيل العظمة والمجد .  
وقد باذر الواحد منهم بعد الآخر ليبدؤوا له انهم ممن لا يُعتدُّ بهم  
وأرسل ملك بروسيا زوجته الملكة الى ذلك الرجل العظيم طمعاً ببذل  
الخطوة لديه واعتبر عاهل النمسا ان ذلك الرجل يولييه نعمةً كبرى باقترانه  
بابنته وجعل البابا حارس القداسة في البشر الدين قاعدةً لتمثال مجد ذلك  
الرجل العظيم<sup>(١)</sup> .  
الاباس طنوس المحويك

## سبحان في رياض الشعر

﴿ لو يُفِيدُ اللفف ﴾

لما نكتبت الاستانة في العام الماضي بحرقها تألفت في مصر لجنة لجمع الاعانات  
للمنكوبين ، وأنفذت ولي الدين بك يكن الى حضرة السري الأمثل الخواجه  
حيب لطف الله ، فوفد عليه وليس بينهما معرفة من قبل . حدثنا ولي الدين قال :  
« تلقائي ذلك الشيخ الجليل على الحب والسمعة وأدنا لي منه . ثم أعلمته بحاجتي  
فانبسط لها نفسه وجاد بختسين جنبها مراتحاً الى تلك الغاية النبيلة ، فأبقت هذه  
المقابلة أثرًا طيباً في نفس الشاعر حتى اذا فجع الخواجه لطف الله بزواجه في الشهر  
الماضي ، رثاها بالأبيات الآتية وانما يذكر الانسان بحسناته :

بكتك عيونُ العلى      وناح عليكِ الشرفُ  
لحى الله هذا الردى      فأَيُّ الشؤس كسفُ  
أيعلمُ ماذا جنى      أيعرفُ ماذا اقترفُ ؟  
ألا تلتفتُ مهجةً      حمتُ مُهْجاً من تلفُ  
ألا جلَّ فيها الأسمى      ألامَّ فيها الأسفُ  
بكى الناسُ جوداً مضى      وكان يحاكي السرفُ  
تُكْتَمُ مُجْهِدُهَا      ويعرفهُ من عَرَفُ  
به كلفتُ دهرَها      فزادَ ونم الكلفُ  
تواضعُ في عزِّها      وأزْبأها في صلفُ  
وما حلَّ لطف الإله ذا القلب الألفُ  
فكم لبكي رضى      وكم لأسي عطفُ  
لقد شرفتُ بالسلف      وقد شرفتُ بالخلفُ

وما ترفتُ نعمةً وان نشأتُ في الترفِ  
أفيضُ عليها الثنا ففاضَ الى أن وكفَ  
ولو أنها كفتُ ثناء الورى ما استكفَ  
تخالفَ في غيرها ولكنَّ فيها ائتلفَ  
فصار لها كالحلى وباتَ لها كالشعفِ  
وما الوصفُ مدحاً إذا جرى الصدقُ فيما وصفَ  
أيا دُرَّةَ المجند قد رجعتْ لجوف الصدفِ  
فلهنَّ لفقدك لو يُفقدُ عليك اللفِ  
ولى الدبى بكه

### ✽ إلى شاعر الأمير ✽

هذه هي القصيدة التي وعدنا بنشرها وبها يقرط شاعرها المجيد قصيدة شوقي بك التي يقول في مطلعها :

السام أقبل قم نحى هلالا      كالتاج في هام الوجود جلالا  
وبرى القراء في ختامها إن « شاعر الفيحاء » قد شاء مساجلة « شاعر النيل »  
فاذا رأى أمير الشعراء ان يفعل فمن حسن حظ الأدب وقراء الزهور :

حلَّق فكري في سماء الخيال      وساحَ في سُوح المعاني وجال  
وغاصَ والوجدُ له سائقٌ      في أبحر الشعرِ لحنى الآل  
فلم يجذَّ أبدعَ من دُرَّة      قد صاغها «شوقي» بنعتِ الهلال  
غارت لها الشمسُ وخافتُ بأن      تُعلي على الأيام فضل الليال  
ياشمسُ فاستجدي الهلالَ الضيا      فإنما حالُّك للعكس حال  
ألبسةُ « احمد » في وصفهِ      نوراً على نورٍ ففانق المثال

لا تُنكروا من أحسن مُعجزاً  
 سطورُ حسنٍ مشرقات السنأ  
 وكأنها بعضُ ليالي الوصال  
 سواحرَ الدلّ مواضي النصال  
 وقدرُها أرفعُ من أن يطلأ  
 بسورةِ الآ ورا الاحتمال  
 تشخصُ الضرغامَ وسطَ الدِحال  
 تظهرُ من أحرفِها هيةُ  
 دامت على هامِ النهي بالعال  
 فلو تحدّى في البرايا بها  
 هذا هو الشعرُ الذي تعلي  
 في كل شطرٍ منه ثمرٌ غدا  
 يفتُرُ عن نظمِ اللآلِ الغوال  
 مطنباً فوق الدُراري العوال  
 تسيلُ كالماءِ النخيرُ الزلال  
 بلاغةٌ فيها بهمُ الخيال  
 ممتنعٌ أن يُنتحي بالنضال  
 أرواحٌ بالتقليدِ مما ينال  
 فضلاً كن حاولَ نيلَ الحال  
 معنىً يراه الذوقُ فوق الجمال  
 معنًى يراه الذوقُ فوق الجمال



فبا أمير الشعر مهلاً قد  
 سلبتَ واللهِ شعورَ الرجال  
 كم لك من عذراء فكرٍ زهتْ  
 كالروضِ وفي الزهر ضافي الظلال  
 فنتت أهل الشام في حسنِها  
 وغرُ وادي النيل فيها استقال  
 رقتْ فكانت كنسِمْ الصبا  
 إذا تلونها على الفصن مال  
 يجازها رجبُ المعاني على  
 زهو كغميزِ اللحظ من ذي الدلال

وجوهرُ الاطئاب منها جلا  
اذا العقول العشر أبصرنها  
«والمالك الضليل» لو رامها  
خُت على السعير وكُم ضمنت  
له على الأبواب مع لطفه  
يخاله الطبع على أنسه  
لذا تراني مضمرّاً رهبةً  
أودُّ إن تجري ما بيننا  
وإن يكن ثمة فرق قد  
وقصدي الفخرُ فما أدعي  
بل اجتني نهج ابتداع به  
انير فكري باحتياك الضياء  
فإن اجنم فهو لطف وما  
وما عليكم حطة انما  
عقود أجساد بها النور قال  
أصبحن من دهش بها في عقل  
معارضاً لم يحزن إلا الضلال  
معنى به استزرت رسوخ الجبال  
كلراح سلطان عظيم الجلال  
ليثاً تبدى من كناس الغزال  
ورغبني تدفني للسؤال  
رسائل الشعر بلاء السجال  
نُسب البض يبيض الرآل  
أني من فرسان هذا المجال  
ملائك الشعر عليكم عيال  
ما يظهر الافرنج غير الصقال  
للطف عن أهليه قط انفصال  
نواضع المالين عين الكمال  
عبد الحمير السرافعي

## \* رُسل الثغور \*

وما بشرنا «الدخان» عيب وانما  
أدرناه فيما بيننا فقلنا  
قصدا به معنى قنوا وتأملوا  
إلى غير من نهوى به توصل  
فجيب زلزل

## رسائل غرام

بين نساء شهيرات ورجال عظام

### الرسالة الثامنة

من توماس هود الى روح مس كليانسي

(توماس هود شاعر من أبلغ شعراء الأنكايز عاش في النصف الأول من  
لثة التاسعة عشرة . توفيت أمه وتركته طفلاً لعناية رابته فنشأ رقيق الاحساس  
مديد التأثير حتى بلغت به رقة الشعر حد الجنون . وكان يهوى فتاة جميلة تدعى  
مس كليانسي عاهداها على الاقتران ولكن فرط الديون التي كان يطلب بها الجأته  
الى الفرار من انكلترا فلم يرجع اليها الا بسبب موت حبيبته . وقد كتب اليها الرسالة  
لا تية على أثر موتها ونظم فيها قصيدة هي من أرق ما تصوره شاعر في هذا الموضوع)

### أيتها الروح الطاهرة :

لست أعلم أين أنت الآن ، وأين مقرُّك من عالم الأبدية . لعلك  
رفرفين بأجنحتك الذهبية في هذا الفضاء اللانهاية له ، وتنقلين بين  
كواكب السابحة ، كما تنتقل الفراشة في الحقول . وسواء كنت مستقرة  
في رجبته أو محلقة في فراغه ، فلا شك انك ترين عالمنا هذا أقل مما  
رى النسر الثملة من علوه الشاهق ؛ وتذكرين أيامك القليلة على هذه  
لارض السابحة معك في فراغ غير مدرك الحدود

فإن كنت ، وأنت خالمة ثوب الهوى ، قد نسيت أيام كنا نجلس  
على شاطئ تلك البحيرة الهادئة ، فأنا لا أنسى تلك الايام السعيدة ،

بل أذكر كيف كنا نحبسُ شفاهنا عن النطق لتكلم القلوب ، ونحرق  
بأبصارنا في الأفق لتتفرغ أكثر للتأمل في الحب . ولقد اذكرتني بك  
اليوم مفكراتي التي ولمت بتدوينها منذ حدائتي ، وقد كان بودي لو بقيت  
ذكرى الماضي دفيناً في الفؤاد لأن في عودتها الى البال فتحاً لجروح  
لا تقبل الاندمال

أيها الروح الطاهرة . سلام الله عليك ، كلما خفق جناحك وخفق  
معها فؤادي لذاكرتك ، سلام الله عليك ، كلما برزت الشمس من وراء  
الأفق تنثر التبر من أشعتها الذهبية ! إن كنت قد سلوتني ، فان بين  
جنبي قلباً لا ينبض الا لذكرتك ، ولا يخفق الا لخفوق جناحك . وان  
كان عالم الأرواح قد أنساك عالم الهوى ، فلا كانت الأبدية ولا عالماً !  
لأن ساعة واحدة بقربك أشهى من الخلود في فردوس لا تكونين فيه .  
وما الذي يهمني ان طال الخلود أو قصر ، ان لم تكوني في ذلك العالم  
الخالد ، كما كنت في هذا العالم الفاني ؟

بل انمي بالآ ، ولتقر عيناك بما أنت فيه من نعيم وهناء ! فحسبي  
سعادة ان تتمعي بما تشتهين . وثقي ان قلبي الذي كان يود لو ترففين فيه  
بجناحك هو فارغ الا من رسمك ؛ وقد دفن الحب في كل زاوية من  
زواياه فهو مثقل بياس تنوء بثقله راسيات الجبال

ايه أيها الروح الطاهرة ! ما الذي تريته في ذلك العالم الواسع من  
أسرار الحياة ؟ وما الذي شغلك عن ذكرى حبنا القديم ، وقد كنت ،  
وأنت على هذه الارض ، تصفينه بالخلود ، وتقولين انه مستمد من عالم



لأرواح ، اذ لا بداءة له ولا نهاية . فاذا صدق قولهم انّ الأرواح  
مخلق في الفضاء ، فلماذا لا تفرين حولي بجناحيك ، وتسمعينني ذلك  
لصوت الرخيم الذي عودتني سماعه وأنت بعد على هذه الارض ؟  
سقياً لمواقف ذلك الغرام ، أيتها الروح الطاهرة . قد كنت في الحياة  
خافقة الفؤاد ، وأنت الآن خافقة الجناحين . وأما أنا ، فلا أزال كما كنت  
نابتاً على الولاء ، مقيماً على العهود ، وان كان لي بعد أمنية في هذه الحياة  
فهي ان أمتع بنظرة منك في عالم الابدية ، وأظلك بجناحي في فردوس البقاء  
كثيراً ما أقصد الى مثواك وأتفرس في تلك الحفرة التي يرقد  
فيها هيكلك الجماني رقدته الدائمة ، فتضيق الدنيا في عيني وتمثل لي رحبة  
الفضاء الذي تحلقين فيه أضيق من سم الخياط . ولكم وقفت برمسك  
خاشع الطرف ، حاسر الرأس ، وعواطيني نائرة في داخلي ، فأرى الحياة  
حلماً ، والعالم كله مجموعة شقاء . وأنتي للحلم ان يستمر نعيمه ، اذا انتقلت  
النفس منه الى يقظة رائعة ؟

القبر !

هناك ، حيث ينقطع كل صوت ، وتبطل كل حركة ؛ هناك ، حيث  
تخل الهيولى وتنتهي الحياة ، هناك ، حيث يضع كل عزاء ، وتقل  
كل مواساة

ما أتفه الحياة بدونك يا كليمانسي كل يوم منها أبدية مملّة ؛ والنفس  
لا عزاء لها سوى الغد ؛ ولكن الغد غامض كأسرار الأبدية ، فاذا الاح  
بجره بكيت على أمسه

نعم ، هي أيام تنقضي يا كليماني وما بقي منها أقل مما عبر . ولا بد  
ان يأتي ذلك الغد الذي تنطوي فيه آخر صفحة من العمر ، فيتشاءب القبر  
وأصني الى حفيف اجنحتك ، والنفس تاتقه الى النجاة من اغلال المادة  
لتحلّق معك في فراغ لا نهاية له . فني يزرع ذلك الفجر المجيد ؟ إن  
أحلامنا لم تتحقق في هذه الحياة ، فهل تتحقق في العالم الآخر ؟ أم تكون  
الأبدية أسمى من عالم الفناء ، فيمتد بنا الفراق ، وينقطع كل أمل من اللقاء  
هوذا أنا أنتظر ذلك الغد

فسلام الله الى حين اللقاء ...

نوماس هود

( بقلم سليم عبد الأحد )

## شيء عن الفن

كتبتُ في مجلة « الزهور » مقالاً تحت هذا العنوان ، تفضلت  
السيدة ليبة هاشم بالرد عليّ مبديةً رأياً غير رأيي . فلم يذهلني ذلك  
لعمري أن قيمة الفنون الجميلة في نظر السيدة ليبة توازي قيمة خرافات  
المعاجز « وقصص الغول وعنقاء بنت الريم » في نظر الفيلسوف الباحث ،  
فضلاً عن ان حضرتها تسيء الظن في جماعة الفنانين وربما تحسبهم أعضاء  
عليلة في جسم المجموع الانساني . فلذا أظنها مستحسنة في سرّها ان يمرّ  
الطبيب آله الكهربائية على جسم كل واحدٍ من أفراد هذه الزمرة  
الخيثة : زمرة الموسيقيين والمصوِّرين والنقاشين والشعراء ، لهم يودودون

ن مسارح أحلامهم البليدة الى عالم المحسوس !!!  
 لكن شيئاً آخر أذهلني في مقالها ، وهو أنها ي باحتسار العلوم .  
 احمها الله ؛ نعم قد أنتممتي ؛ لقد نسبت الي أقوالاً لم أَرِدْ قولها ، وصورتني  
 بورة جميلة قبيحة ( لكنها قبيحة أكثر منها جميلة ) في وقت واحد ، اذ  
 ملتني فتاة « تنظر من سماء أحلامها الذهبية الى عالم الاختراعات المصرية  
 الاكتشافات العلمية نظرة الاحتقار والازدراء » . فتاة غريبة الاطوار ،  
 ستقلة في دوائر أحلامها ، متكبرة متوحشة مع كثير من البلاءة —  
 مدت لا أعرف نفسي في هذه الصورة ، ولكني لم ألبث ان فكرتُ في  
 ن الصديقة الفاضلة تقصد مداعبتي . ولعمري أني أحبُّ مداعبة يدها  
 لطيفة وان ظلمت وجارت



يننازع السيادة في عالم الافكار عنصران : العنصر الروحي والعنصر  
 المادي . فالماديون يقولون إن الغنى هو السعادة وان أهم واجبات الانسان  
 هو السعي وراء الثروة للتوصل الى السعادة عن طريق التجارة . والروحيون  
 يتقدون أن الانسان خلق لغاية أسمى من الغنى ، وان سعادته الحقيقية  
 توجد في التجارة : ولا تتأتى من الأرباح الناتجة عنها ، فيذهبون  
 تأملاتهم الى ما وراء المحسوس ممسعين آثار هذه السعادة التي تذوب  
 ن لقيامها الارواح ، باحثين عن الجمال المطلق المقرون بالكمال المطلق ،  
 هذا هو المحور الذي تنبئ حوله الأنفس الملهبة بنيران حب الجمال وحب  
 الحقيقة . فهذه الفئة ( وهي من أعلى طبقات البشر أدبياً ) لا تجد حظوى

في عيني صاحبة « فتاة الشرق » الفاضلة . وهي تقول في كل فردٍ من أفرادها انه « يظلُّ مقصراً في معارفه وشرائعه وآدابه وسائر نظاماته » (وأسفاه عليه !!!) ، وانه « يظلُّ بليداً وحيداً بأفكاره يعمل لخدمة نفسه وسرورها فينصرف الى بهرجة الفنون الجميلة ويلجأ لتنظيم القوافي في ظلال البنائيات الضخمة صارفاً في سبيلها الوقت والتعب جزافاً » (يا للخسارة !!!)

يعلم الله أني لا أريد الدفاع عن الفن ومحبيه لانه من المستحيل ان يُنقَع أحد الطرفين خصمه ، ولو كان محقاً ، ولعلمي ان الحرية الأدبية مزينة غالية ، وان لكل انسان حريته في اعتقاداته وآرائه . لكنني أودُّ أن أستفهم حضرة الكاتبة لماذا يا ترى يظلُّ محبُّ الفن مقصراً في معارفه وشرائعه وآدابه ، كما تزعم حضرتها ؟ ألا أنه لا يدرس « الميكانيك » ، وهل كل الناس يدرسون هذا الفرع من العلوم ؟ ان لكل مخلوق خطة يسير فيها فهو لا يتقن من العلوم إلا الفرع الذي يستخدمه لقضاء حاجته والسير في خطته

ومع ذلك فانتا نرى معارف محبي الفن تزيد على معارف غيرهم لأنهم يميلون طبعاً الى البحث في كلِّ مهمٍّ مفيد ، والى استكشاف كل جديد ولماذا يظلُّ الغنيُّ مقصراً في آدابه ؟ ان من أحبَّ شيئاً برهن على ان في روحه جوهرًا يشابه جوهر الشيء المحبوب ، ومن أحبَّ الفنَّ فقد أحبَّ الجمال والكمال ، لأن الفنَّ صورتها . ففي روح الشاعر اذاً شغفٌ بالجمال وميلٌ الى الكمال ، فهو والحالة هذه أقرب الناس الى

ما هو حسن، والأدب أحسن حسنات الاجتماع . يقول صديقنا روسكن :  
 « ان روح الشرير لا تقدر أن تفهم الجمال والكمال ، بل ان الارواح الجميلة  
 لطاهرة الشريفة تقدرهما حق القدر لانها من أمثالهما » . وأود أن  
 ضيف الى هذا خلاصة ما قرره علماء الفلسفة الاجتماعية وهو ان العلم  
 شيء والاخلاق شيء آخر . فان لم تصدقني السيدة ليبة فعليها بكتب  
 « هيرت سبنسر » وكتب غيره من المفكرين أمثاله الذين يقولون ان  
 مفعول العلم والدرس يتجسم في القوى العقلية ، وقد يؤثر أحياناً في الاخلاق  
 لكنه لا يؤثر دائماً

أما قول صاحبة « فتاة الشرق » ان الشاعر يظل بليداً ، فهذه مسألة  
 فيها نظر بل نظران وأكثر . فعليها ببداية « شوقي » وبتأملات « الخليل »  
 فان هذه وتلك تظهر شيئاً من العظمة والجمال وغيرها من الصفات الباهرة  
 التي تميز روح الشاعر . أما وحدة الفني وميله الى العزلة فان الفيلسوف  
 المصري « ماترلنك » يثبتها عني أن « الأرواح الاعتيادية لا تفهم أسرار  
 العزلة وفوائد مناجاة النفس ، مع ان الانفراد أحياناً رياضة ضرورية للقلب  
 والعقل . وان الروح التي لا تشعر بالاحتياج الى الانفراد هي روح فاسدة »  
 ثم يهتف هذا الفيلسوف نفسه قائلاً مع كارلايل الكاتب الانكليزي :  
 « يا محبي العزلة والصمت ، أتم ملح العالم ، فان لم تكونوا فيه ، فسد ! »  
 ثم فلتذكر حضرتها أن حب الذات هو محرك أعمال كل واحد من البشر ،  
 سواء كان شاعراً يقرض الشعر أو فلاحاً يحرق الارض ، لكن هذه  
 العاطفة الغريزية تظهر في كل انسان مظهرًا مختلفًا متغيرًا بتفاوت الاطباع

والاميال والمدارك . وقصارى الكلام اني اؤكد للسيدة ليبة أن حب الفن منحة الهية تخلق مع الانسان وتموفيه على التماذي كلما تقدم في السن؛ هي صفة جميلة غريزية لا اكتسائية كالعلوم واللغات والصنائع . هي نفحة من روح الله الأبدية السرمدية . وليس القصد من الفنون البهرجة ، كما تظن حضرتها ، وانما القصد منها تلطيف الشعائر ، وإعلاء الفكر وتجريده عن الدنايا ، ولمس الروح بيد الجمال ودفعها الى ما هو عظيم شريف . القصد منها تهذيب الأميال وإفهام الانسان أن القوى الالهية الرائدة في طيات نفسه تفرض عليه واجبات ، جها شرف ، والعمل بها مجداً لا يضاهاى . القصد منها تنوير الافهام وتبنيه العواطف الكريمة في قلبه ، كالشجاعة والمروءة والصدق والحزم والرحمة . ولئن عجبت من قول رسكن « كل شعب يرتقي عنده الفن الى الكمال تسقط مملكته » فلأن هذا الرجل لم يكتب الا لأعلاء شأن الفن وتمجيده وتعظيمه ، واطهار الخطة التي يجب على كل فني اتباعها . ليس لرُسكن فلسفة ، ان لم تكن فلسفة الانتقاد الفني ، وأراه أعظم ناقدٍ فني في انكلترا بل في أوروبا بأسرها اذا وضعنا معه « فاين » الفرنسي اوي الكبير . وقد ظهر رُسكن في النصف الاخير من القرن التاسع عشر وتوفي منذ سنوات قليلة

تقول حضرة الكاتبة أيضاً أن لا فرق عندها بين حذاء حسن الصنعة وقصيدة بديمة النظم ما دام يجب لاتقان كل عمل قوة عقل . والوعاته على درر الأفكار تنزل فتلامس الأحذية ! فحضرتها والحالة هذه لا ترى فرقاً بينها وبين الخياطة التي تزين الثوب بالزركشة

« والدنتلا » ؟ معاذ الله أن أقول أنا بهذا القول ! الجسد عزيز بلا شك والاهتمام به واجب على كل عاقل ؛ على أن أهمية الروح تفوق أهميته بمراحل ، فضلاً عن أن الدماغ ينفق من قواه في عمل عقلي في ساعة واحدة أكثر مما ينفق للعمل الجسدي في ساعات طويلة .

نعم ان العمل جميل ، وهو شريف في ذاته مهما كان حقيراً في أعين الناس ، غير أن هذا لا ينبغي أن لكل شيء درجات : يوجد الحسن والأحسن منه ، والمظيم والأعظم منه ، والفني والاكثر غنى ، والفاضل والأفضل منه ، وهلم جرا



لقد انتقدت حضرة الكاتبة الفاضلة تفضيلي آثار الفن القديمة ، وتساءلت كيف أؤثرُ بناء الأهرام ونحت المسلات على أشعة رجب والتلغراف اللاسلكي في حين أن تلك الآثار تنطق بما كانت عليه الشعوب الغابرة من الذل واستعباد القوي للضعيف . هذا موضوع يطلب البحث لنعلم هل كان الذل أشد وطأة في الماضي على العباد منه اليوم . أما أنا فلا أرى الانسانية قد تمتعت بالحرية التامة بل أراها قد استبدلت قيودها القديمة بقيود جديدة . على أن هذا بحث طويل يضيق عنه نطاق هذه العجالة . وأجيب السيدة على سؤالها ، بأنني لا أرى نسبة بين المقابلين لاني لم أتناول المقابلة إلا من الجهة الفنية ، فلا تجوز النسبة الا بين كل شبيه ومشابه له ، فان وجدت نسبة بين هياكل أثنين ورج اشل ، فان هذه النسبة تلاشى عندما تقابل تلك الهياكل بالتلغراف اللاسلكي .

ولو انتهت حضرتها الى هذه النقطة لانصفتي في هذا المعنى . أما الاكتشافات العامة فمن منا لا يقدرها حق قدرها ؟ ان علماء الاكتشاف هم أبطال عصورنا الذين يجب أن تكتب أسماؤهم بدماء القلوب وان تبحثوا الافكار لدى ذكرهم المجيد . اني أعبد هؤلاء الأبطال وأميل بكلامي الى العلوم التي تسير بالانسانية الى التقدم والارتقاء ، ولم أعن في مقالتي السابقة الا العلوم التجارية المحضة التي يتمسك بها البشر طمعاً بالأرباح الناتجة عنها . حسن أن يجتهد الانسان في جمع الثروة لأن أهمية الدرهم تزداد يوماً فيوماً ، ولكنني لا أظن أن الارتقاء الصحيح قائم بالثروة وحدها ، وأعتقد مع رسكن ان هناك تربية هي ارتقاء في نفسها وان لم يكن صاحبها مالياً

هذا اعتقادي ياسيدي . فاعذري تطوحي واصفحي عن هفوات قلبي . إن لكل امرئ أخلاقاً وأمياً ، فأنصح لكل واحد ان يعمل بها ، بعد استشارة ضميره . أقول للرياضي : « اشتغل بأرقامك » ، وللطبيب « اشف مرضاك » ، وللتاجر « اضحك من زبائنك لئلا يضحكوا منك » ، وللشاعر « احلم أحلامك وأنشد أناشيدك »  
فليعمل كل انسان على اكتساب سعادته كما يفهمها هو ، لا كما يفهمها الآخرون ، مادامت السعادة غاية الخلائق القصوى وكعبة آمال الكون



## نوابغ مصر الاحياء

### ✽ اقتراح الزهور على قرائها ✽

قام في مصر في نهضة الاخيرة رجال برهنوا على ان الشرقي اذا أعدته  
التربية ، وتوفر له العلم ، لا يقل نبوغاً عن الغربي . واذا كانت مصر قد فقدت في  
السنوات الاخيرة عدداً من هؤلاء النوابغ لم يفسح لهم في الأجل فكان موتهم  
خسارة جليلة ، على حين ان الحاجة اليهم والى أمثالهم شديدة ، فان فيها اليوم عدداً  
أيضاً ممن نصح نسميتهم بالنوابغ اذا حفظت النسبة بين النبوغ وبين النهضة  
الحاضرة التي تعد طفلة بالنسبة الى نهضة التريين في هذا العصر

### فالزهور

تقترح على كل واحد من قرائها ان يختار عشرة رجال في مصر يرسم انهم  
أشهر النوابغ اليوم . وان يبعث اليها بأسمائهم مجردة عن الأسباب التي بنى عليها  
اختياره اذ يكفي ان يسرد تلك الأسماء سرداً ولا يُعنت نفسه بالشروح والتعليقات  
وذكر المهن أو الفنون التي كان النبوغ فيها . وانما يجب مراعاة شرط اساسي هو : ان  
يكون العشرة المختارون من الأحياء

### والزهور

تجميع هذه الأسماء ثم تنشرها في الجزء القادم والى جانب كل اسم منها عدد  
الذين أجمعوا على اعتباره نابغة . وتشر بعدئذ صور اولئك العشرة النوابغ المختارين  
فلسحة لكل نابغة منهم صفحة من صفحاتها يكتب فيها للقراء ما يحلوه . ان عشر  
صفحات يكتبها عشرة نوابغ . تحتوي ولا ريب عشرات كثيرة من الدرر الغالية

## حادث في الصحافة

بعد ثلاث وعشرين سنة في « المؤيد »

صدر الأمر العالي الخديوي في اوائل الشهر الماضي بإسناد منصب نقابة الاشراف ومشیخة الطرق الصوفیة الى فضیلة السيد عبد الحمید افندي البكري، وتولية سعادة الشيخ علي يوسف مدير سياسة جريدة « المؤيد » مشیخة السادة الوفائیة لمصاهرتهم يد السادات المشهور وفي ١٦ منه جرى الاحتفال بالسیدین في سراي عابدين العامة، في قاعة الاستقبال الكبرى للتشريفات الرسمية، جلس الجنب الخديوي والى يمينه فضیلة الأستاذ الاكبر شيخ الجامع الازهر فضیلة مفتي الديار المصرية فنانب قاضي مصر. والى يساره فضیلة السيد عبد الحمید البكري فسعادة شيخ السادات الوفائیة. وجلس على الجانبین بقية كبار العلماء من اعضاء مجلس ادارة الازهر ومشايخ الأروقة ومشايخ المذاهب ورجال القضاء الشرعي

وعقب ان استقر المجلس بالجمع، قُدمت القهوة لحضرة المتشرفین بالحضرة السنية؛ ثم قال الجنب العالي:

« اني مسرور اليوم كثيراً اذ أرى هذا الاحتفال يجمع كبار العلماء حولي؛ وأحوال المعاهد الدينية على ما نرجو لها من انتظام السير وتنام الهدوء والسير في طريق التقدم والارتقاء. ولذلك يسرني ان اعرب لجميع رؤساء المعاهد الدينية عن الشكر والامتنان. وبما يزيد سروري

انني احتفل اليوم بهذين الرئيسين الدينين اللذين عهدت اليهما المحافظة  
على مجد بيتين من أعظم بيوت المجد والشرف  
وقد سبق لي ان استقبلتُ عقب وجودي في هذا المركز حضرة  
السيد توفيق افندي البكري ، وأنا اليوم أستقبل حضرة السيد عبد الحميد  
البكري خلفاً له ، وأستقبل معه حضرة السيد علي يوسف شيخاً للسادة



السيد علي يوسف

الوفائية ؛ وأراهما خير اهل لما عهدت اليهما ، وبتموتكم ان شاء الله يقومان  
بوظيفتهما خير قيام »

ثم أمر سر تشريفاتي خديوي فألبسهما خلعين سنتين مصنوعتين من الجوخ الاخضر ومبطنتين بالفرو النفيس ، وكانت عمامتا السادة البكرية والسادة الوفائية قد احضرتا في الجلسة ، فأمر الجنب العالي سعادة السر تشريفاتي خديوي بالباسهما ايأهما

وبعد انتهاء الحفلة الرسمية في سراي عابدين قصد فضيلة السيد عبد الحميد البكري سراي السادة البكرية في الخرنفش ؛ وقصد سعادة السيد علي يوسف في جمع من رجال الطريقة الوفائية وقد لبسوا الاخضر وتعمموا بالعمائم الكبيرة « زاوية الرباط » في جهة الخرنفش ايضاً وهي الزاوية القديمة التي كان يتعبد فيها سيدي « علي وفا » الأستاذ الاكبر الاشهر للطريقة الوفائية مدة حياته ، وكان يعيش في أواخر القرن الثامن للهجرة

وهناك دخل شيخ السادات الوفائية الجديد كمادة كل شيخ يتولى مشيخة هذه الطريقة ، فتوضاً وصلى ركعتين في القبلة . ثم قرأ جماعة الطريقة حزب السادة الوفائية وكرروا شعارها وهي كلمة « يا مولاي ، يا واحد ، يا مولاي ، يا دائم ، يا علي يا حكيم ! »

وفي الساعة الأولى بعد الظهر عاد هذا الجمع الى بيت السادة الوفائية في درب الجمائيز ؛ حيث جلس شيخ السادة برهة من الزمن على سجادة السادة الوفائية ؛ وهي أقدم سجادة توجد في مصر اذ كان يصلي عليها سيدي « محمد وفا » الاكبر ، والد سيدي « علي وفا » ، الذي ولد في أوائل القرن الثامن للهجرة لوالده السيد « النجم الأنور » الذي كان استاذ سيدي ابن عطاء الله السكندري

هذا ولما كان خروج السيد علي يوسف من الصحافة ، بعد ان خدمها في « المؤيد » زهاء ثلاثة وعشرين عاماً ، حادثاً ذا شأنٍ في عالم الأدب رأت « الزهور » ان تجمع لقرائها زبدة أقوال بعض الكتاب والصحافيين في زميلهم السابق ؛ من حيث هو كاتب صحافي فقط ، وهذا ما تيسر لنا جمعه

الشيخ علي يوسف سهل التأليف ، شديد المضاء . هو في بيانهِ أقربُ الى العامة منه الى الخاصة . اذا غالبَ غالبَ بصوته دون روحهِ ؛ صحافي محكّك وليست الكتابة من عمله

كأنما يراعه سوطه يضربُ ان جدّ ولا يكتبُ

لا تدعُ العجمة اسلوبه فليس في اسلوبه مُعربُ

ولي الرببه يكن

لو كان غير سياسي بطبيعته ، لما كان من الكتاب

أبو السامي الرافعي

أنظرُ اليه بين الصحافي ، فأراه عظيمَ البراعة ، في قلب البراعة ، وشديد الحصافة ، في ميدان الصحافة ؛ ولو وجد قلبه من عواطفه دعامة ، لرفعه يننا الى مقام الزعامة ؛ ولقد زاد فضله أنه من الطبقة العصامية ، وجهال اللغات الأجنبية يوسف البستاني

سيف لا يزال في غمده صديراً حتى يجلوه القراع

مصطفى لطفى المنفلوطي

كان للانشاء في مصر ديوان أنت رئيسه ، والكتاب جميعاً عماله

مصطفى لطفى المنفلوطي ايضاً

له أسلوب جمع بين المثانة والطلاوة ولا سيما في الأيلام والهجاء ، وقلم يطاوعه في الشيء وتقيضه على السواء . ولكن علمه قليل فإما هو من الكتّاب الذين يبقو أمر مقالهم إلى حين

اسكنر شاهين

يكتب بقلم ذي أنبوبتين : أفرغ في هذه أرياً ودرياقاً ، وأقم هذه سماً زعافاً . وكلما داف من هذه على تلك وصل إلى أبعد غاية من قوة التأثير وسلامة التعبير . كتابته صورة من دهائه وما سلم من عاب وإن كان من أقدر الكتاب

ابراهيم الرباغ

صاحب مجلة الانسانية

## تربية الطفل

### لباس الطفل

يغير على الجبل السري الذي ينفصل بين اليوم الخامس والعاشر ، بأحدى القطع المربعة الأربع السالفة الذكر . تقطع القطعة المربعة من أحد الجانبين ومن منتصفها إلى مركزها ، ثم توضع القطعة بحيث يكون هذا الشرم إلى أعلى ، والجبل السري في أسفل الشرم المذكور ، ثم يثنى الجزء الأيمن على الجبل السري وأخيراً الجزء الأيسر ، ثم تقب القطعة بما فيها من الجبل السري إلى أعلى . ومن اللازم أن يكون الجبل جافاً وإن يبق كذلك ، وذلك بذرة قليل من المسحوق عليه . علينا أن نلاحظ الجبل السري لحدوث نزف منه أحياناً . وبعد انفصال الجبل السري يوضع على البزة قطعة من القطن ، وتحفظ في مكانها باللفافة ويجب أن

تكون اللفافة بحيث تكون السرة في منتصفها، وتلف جيداً من أسفل، وتلف لفاً بسيطاً من أعلى حتى لا يحدث أي ضغط على المعدة والرئتين. ثم توضع بعد ذلك الصدرية التي من الصوف وتربط من الامام، ثم تثنى لفاً لتكون بشكل مثلث فوق الصدرية، وتحكم على الطفل فوق الصدرية بالطريقة الآتية: توضع اللفة التي بشكل المثلث بحيث تكون أطرافها العليا تحت إبط الطفل بقليل حتى لا تمتنع حركة الذراعين؛ ثم يدخل الطرف الأسفل من اللفة بين ساقَي الطفل ويضم الطرفان الآخران على جسمه الواحد فوق الآخر. ويلف الطفل بعد ذلك بلفة مربعة أخرى، ويوضع على قدميه الحذاء المصنوع من الصوف، ثم يوضع الشال فوق رأسه.

ويشترط في ملابس الطفل ان تقيه البرد؛ لأنه يتأثر بسرعة لصغر سنه؛ وان تترك للطفل الحرية التامة حتى يستطيع أن يحرك أعضائه بكل سهولة، لأن ذلك يساعد على نمو الجسم نمواً كاملاً؛ وان تكون جافة نظيفة وتستبدل بغيرها متى ترطبت من البول أو البراز. وعلينا أن نلاحظ أثناء إلباسها للطفل ان تكون خالية من التجمعات لأنها تؤلمه.

الاعتناء بالأذن والالاف والعيون والفم

وبعد إلباس الطفل يجب على الممرض أن تنظف الأذن والأنف والعيون بقطع من القماش مبللة بالماء الدافئ، وتنشفها بقطع من الفلانا الجافة أو بقطعة ناعمة. ويلزم التأكد من عدم وجود إفراز في العينين،

لأنه إذا وجد يحسن غسلهما بمحلول البوريك ، ومعالجتهما بأي علاج حسب أمر الطبيب . وينظف الفم بإدخال السبابة ملفوفة عليها قطعة من القماش بعد أن تُغمس في الماء الدافئ ويحسن مسح اللثة واللسان وسقف الفم بقطع من القماش المبللة بمجسرين البورق متى يحسن عمل حمام للطفل

يرى البعض تحميم الطفل مرتين في اليوم ، ويقتصر البعض على حمام واحد في الصباح مع تغيير الملابس وملاحظة السرة وإحكام رباطها . ومن المهم عند تنظيف شعر الطفل ( بالفرشة ) أن يكون ذلك بلطف لوجود مساحة صغيرة في الرأس لم يلتئم فيها العظم تسمى باليافوخ ولا يتم التئام العظم الا بعد ١٨ -- ٢٤ شهراً والضغط على اليافوخ قد يحدث اعراضاً خطيرة لوجود المخ تحته مباشرة

#### الطفل في المهد

من المستحسن ان لا ينام الطفل مع أمه في فراشها مطلقاً لما يحدث أحياناً من الخطر بنوم الأم عليه . وأفضل مكان لنوم الطفل هو المهد ويؤخذ الطفل من المهد آتاكاً بعد آخر لارضاعه . ويحسن ارضاعه على أثر إخراجها من الحمام ثم يُصبح ميّالاً الى النوم فيجب أن يكون المهد مُعدّاً لاستقباله وإذا كان الجو بارداً يمكن تدفئة المهد بوضع زجاج مملوء بالماء الساخن . ولا يحسن هزُّ الطفل في مهده خشية أن يتعود ذلك . وكل ما يحتاج إليه هو السكون والهواء المطلق دون وجود مجرى هوائي

الركنور محمد عبد الحميد



## من هذا الشعر ؟

نشرنا في الجزء الفائت أبياتاً أخفينا اسم ناظمها ، تاركين لغراسة القراء ان يعرفوه ؛ فوردت علينا اجوبة كثيرة من أنحاء مختلفة . فاذا بمعظم الكتّابين قد نسب تلك الأبيات الى سعادة اسماعيل صبري باشا ، وقد بلغ عدد هؤلاء ٥٣ ، وعزاها بعضهم - وعددهم ٢٧ - الى خليل افندي مطران . وزعم ١٦ انها لسعادة شوقي بك . وتوزع بعض الأجوبة على حافظ افندي ابراهيم وأبي السامي الزافعي وأمين بك ناصر الدين محرر الصفا وعبد الحليم افندي المصري . وقال مكاتب من السودان انها للدكتور شدودي . واعتقد بديع افندي الحوراني انها لوالده الاستاذ الشيخ ابراهيم الحوراني

### أما الأبيات فهي من نظم ولي الدين بك يكن

وأما الذين أصابوا في نسبتها اليه فهم حضرة : عبد المعطي بك حسين عمدة الصوالح - والسيدة ليبة عقيلة أبوب افندي نقاش - وأنندراوس افندي حنا - واسكندر افندي سيد البستاني - والخواجات حنا ويوسف شيخاني - وعبد الله افندي نادر - وأمين افندي حمدي . وقد أرسلت ادارة مجلة « الزهور » جائزة لهم كتاب « المعلوم والمجهول » لولي الدين بك يكن وعليه توقيع بخط يده هذا وانا نقتطف من بعض الأجوبة التي وردت علينا الشذرات الآتية :

كتب ابو اسحق الصبّاني في مساجلة استاذة الشريف الرضي قصيدته النونية الساكنة فأجابه الشريف بقصيدة اخرى من نفس البحر غير انه اطلق الروي زاعماً ان هذا الروي الساكن مما ينافي المذوبة ويكدّ اللسان ويضطرب في اسلمته . وهو رأي العرب الذين تظهر فطرتهم اللغوية في استهم لأنهم انما يريدون الوجوه اللفظية التي نشأت بها اللغة حسناء رائعة ونعت بها هيباء بارعة فا كان من ذلك في الشعراء فهو أثر وراثي يجري هذا المجرى

ولما قرأت الأبيات التي نشرتها «الزهرة» عجبت من أول بيت لهذا التقييد الذي أراه في الروي. ثم مررت في هزتها حتى أتيت عليها. فإذا صقال مطبوع، وإذا فكر دقيق وبصيرة نفاذة وفطنة شفاقة. فراجعت رأيي منهمماً ثم رجعت النظر كرتين فصيحاً عندي أن تقييد الروي انطلاقاً في حرية الشاعر وأنه من أفراد شعراء المعاني الذين ينبع الشعر في قلوبهم قبل أن يفيض على ألسنتهم ولا أعرف ذلك لأحد كما أعرفه للرجل الكبير الذي يكاد يكون قلباً كاه وهو اسماعيل باشا صبري

### أبو السامي الرافعي

« الأبيات لولي الدين بك يكن . فان أخطأ ظني فما ذلك إلا لأن الشعر الحقيقي روح واحدة تتجلى بمظاهر متعددة حسب ما توجه قرائح الشعراء وكثيراً ما تتشابه هذه المظاهر فتعسر معرفة اسم الناظم مهما كان لاسلوبه في النظم من الميزات »

### ألكندر سعيد البستاني

هذه الأبيات تشابه في روحها الأبيات المنشورة تحت عنوان « لؤلؤ الدمع » في الجزء نفسه ولا سيما في قول الشاعر « وقد كدت أنسى كبرتي فأدكرتها » فإنه ينطبق على ما ورد في « لؤلؤ الدمع » لولي الدين بك يكن لا تذكريني فإن الذكر يرجع لي عادات وجددي في أيامي الأول

### منا وبوسف سُجاني

هذه الأبيات ليست لشوقي لأن شعره يعلو ويخفض كموج البحر؛ وليست لحافظ لأنه يعتني بالديباجة أكثر من اعتناؤه بالمعاني؛ وليست لخليل لأن ألفاظه أقل من معانيه؛ وليست لولي الدين لأنه على فصاحته يعوزه بعض الجزالة، وليست لالياز فياض لانصرافه عن الشعر إلى سواه في الأيام الحاضرة. على أنه لو كان البارودي لا يزال حياً لتسببها إليه لما فيها من رصانة القول وجزالة المعنى وحسن السبك. فهي في رأيي والحالة هذه لسعادة اسماعيل باشا صبري

### يوسف الخوري كرم

أرى في هذه الأبيات افكار ومعاني اسماعيل باشا صبري ، وفي اسلوبها  
ودياجها لهجة ولّي الدين بك يكن

لمع لمع

هذه الأبيات هي للشاعر الذي نشرت له الزهور في مجلدها الأول « شكوى  
المنفي » صفحة ١٤٠ و « ياليل الصب » صفحة ٣٢٧ ، و « نفس مكربة » صفحة  
٤٢٨ . وفي مجلدها الثاني « ما كان » صفحة ١٩٠ و « القلوب البائسة » صفحة ٩٧٤ .  
وفي مجلدها الثالث « لؤلؤ الدمع » صفحة ٣١ فهي لولي الدين بك يكن

لبير نقاش

هي للشاعر الذي سُمعت أناته على ضفاف البسفور، ودوت صيحاته في ارجاء يلدز.  
الشاعر الكاتب المجرد عن كل تعصب ان ديناً او جنساً . هي لوليد الاستانة  
ومني سيواس ونزيل مصر اليوم صاحب « المعلوم والمجهول » عرفته وانا اطعم  
بأن أرى توقعه على الجائزة فاحتفظ بخط الرجل الحر الذي علم الأحرار كيف  
يكون على الحرية . هي لولي الدين بك يكن ؟  
عبد الله نادر

قرأت كثيراً لولي الدين بك يكن وتشعبت من روحه فلم اشك في ان  
الأبيات له

امين همدي

وقد ورد علينا جواب مطوّل من حضرة الكاتب المجيد الشيخ ابراهيم الدباغ  
صاحب مجلة الانسانية فيه نقد لهذه الأبيات وددنا ان ننشره لما فيه من الفائدة  
لولا ان منعنا ضيق المقام . على ان حضرتة اخطأ في نسبتها

\*  
\* \*

هذا وانا نشكر المكاتبين الادباء الذين تفضلوا بإرد على اقتراحنا ، ونُلفت  
نظر القراء جميعهم الى اقتراح « الزهور » المنشور في هذا الجزء صفحة ٨٩ بعنوان  
نوايع مصر الاحياء



## ثمرات المطابع

كتاب خالد - قرأتُ كتاب خالد من الفاتحة الى الخاتمة . وكنت قد رأيتُ مؤلفه مرةً في يروت منذ ثلاث سنين في صيدلية صديقي الفاضل مراد أفندي بارودي . فلما قرأتُ في الكتاب وصف « خالد » نفسه انه « حليق الشاربين ، مسترسل شعر الرأس » تمثلت أمام مخيلتي صورة المؤلف جليةً واضحة . والكتاب كغيره من نتائج الافكار يجمع بين الحسن وغير الحسن وذلك شأن كل مؤلف على الاطلاق وقد أدهشني في هذا الكتاب ما يلوح للقارئ لأول وهلة من سعة اطلاع مؤلفه وتعمقه في معرفة اللغة الانكليزية وسهولة انشائه وغزارة مادته . الا أنه قد تكلف استعمال الالفاظ الانكليزية النادرة فكانه أراد ان يظهر مقدرته اللغوية ونبوغه في ادراك اسرار تلك اللغة الاجنبية والكتاب مقصود به سرد سيرة « خالد » وما لقي في مسقط رأسه وفي بلاد الغربة من تقلبات الأيام فهو مكتوب للعامة وكان يستحب ان تكون ألفاظه سلسلة كعانيه لا ان يكون معجم كلمات غريبة . وقد حمل المؤلف في كتابه حملة شديدة على الجزويت والاتراك ولا يمنّ لنا هنا ان نخطي أو نصوّب عمله بالنسبة الى هذين العنصرين ولكننا نقول اذا كان هذا التفريع لا يحلب فائدة فما هو الا نقطة مصدور او ثورة غيظ لا تروي غليلاً ولا تشفي غليلاً . وأجدر بأرباب الاقلام ان يكونوا أوسع صدرًا وأكثر حياءً فلا يدفعهم الغضب الى شطة قلم تنكأ

جرحاً قديماً لا يرجى شفاؤه ولكنها تزيد الماء  
ومن أحسن ما ورد في الكتاب وصف الأماكن التي زارها المؤلف  
ووصف معيشة القرويين في سذاجتها الطبيعية حتى أنك إذا قرأت  
وصف الجبال والأودية وبزوغ الشمس ومغيبها، وظلال الصخور وأعصان  
الأشجار وخضرة الوادي وخرير الماء وهبوب النسيم وتفريد الاطيار وشذا  
الازهار، تظن أنك انتقلت بالفكر الى المكان الذي يصفه وكأنك  
تشاهده بعينك . وهي لا شك مقدرة للكاتب يحمد عليها  
وفي الكتاب مباحث كثيرة فلسفية دقيقة تدل على ذكاء خارق  
وذهن متوقد، وسعة اطلاع ، والملم بأكثر الفنون القديمة والعصرية ،  
حتى لترى المعاني تسطع متقطعة كوميض البروق فتبهل البصر بشدة  
لمعانها ثم تضمحل بسرعة فيعقبها ظلام دامس . بل هي شرر النار المتطاير  
من حديد محمي الى البياض تحت مطرقة الحدّاد . تراه ينبعث في كل مكان  
ثم يختفي بمثل السرعة التي ظهر بها . ذلك انه لا يرمي الى غاية واحدة بل ينتشر  
في كل جهة ثم يندثر فلا تدري ما العلاقة التي كانت بين مصدره ومرجعه  
ولا مشاحه في ان المؤلف شاعر أكثر مما هو كاتب . وقد بلغ به  
الخيال الى الحلم فيرى ان المستقبل سينشيء دولة عربية في سوريا تجعلها  
بهجة الدنيا . وهو حلم لذيذ تمتنى ان يصير حقيقة ولكن بينه وبينها  
مراحل حتى الآن لا يلبثها الا الوم . ومن المؤكد ان المؤلف قد استفاد  
كثيراً من الغربيين ادباً وعلماً وفلسفة ولكن الفطرة الشرقية لم تزل  
شديدة فيه وهي التي تجعل الأمل يقوم عندنا موضع العمل . وهذا ما جعل

الشرقي غارقاً في سبات منامه لا هياً بأماله وأحلامه  
 هذه خلاصة ما تأثر به ذهني من مطالعة كتاب « خالد » بسطته  
 كما أرسلته النفس وما خشيت ان يسوء موقع بعض الحقائق التي فيه من  
 ذلك الفكر المتقد وذلك العلم الجامع نجيب  
 مختارات المنفلوطي<sup>(١)</sup> - رأى السيد مصطفى لطفي المنفلوطي ،  
 صاحب « النظرات » ، حاجة طلاب الأدب الى « كتاب يجمع لهم من  
 جيد منظوم العرب ومثورها ، في حاضرها وماضيها ، وفي كل فن وغرض  
 من فنونها وأغراضها ، ما يستعينون باستظهاره او ترديد النظر فيه ، على  
 تهذيب لسانهم وتقويم لسانهم . . . فبرز دوحة الأدب العربي هزة ،  
 تنارت فيها هذه الثمرات الناضجة » التي سماها « مختارات المنفلوطي » .  
 بين يدينا الآن الجزء الأول من هذه المختارات وهو يشتمل على بابي  
 الفصاحة والبيان ، والأدب والحكمة ، مأخوذة فصولها عن مئة شاعر  
 وكاتب تقريباً بين قديم وحديث ؛ وستليه اجزاء اخرى تتضمن سائر  
 أبواب الكتابة . وقد برهن السيد المنفلوطي في انتقاء هذه المختارات عن  
 ذوق سليم واطلاع واسع ، الأمر الذي لم نعجب له ، لأن صاحب  
 « النظرات » من كتّابنا الممدودين ومن ذوي الخبرة التامة بالأدب  
 والأدباء . وقد أحسن بوجه عام في وصف كل كاتب من الكتاب الواردة  
 أسماؤهم في كتابه ، غير اننا كنا نود ان نرى زيادة تفصيل في هذم  
 التراجم كأن يذكر لنا دائماً سنة ولادة المترجم كما ذكر غالباً سنة وفاته ،

أوعلى الأقل القرن الذي عاش فيه ، ملحقاً ذلك بأسماء أشهر مؤلفاته ، لكي يطلبها من يرغب في زيادة الاطلاع ، او على الأقل ليكتفي بمعرفة أسمائها . وكان يُستحب أيضاً مراعاة تاريخ الكتاب في إيراد كتاباتهم ، فلا نقرأ شيئاً للمتنبي المتوفى سنة ٣٥٨ هـ وبمده أحياناً لبشار بن برد الذي توفي قبله بنحو من مئتي سنة ، ثم ننقل دفعةً واحدة الى احد شعرائنا المعاصرين . فهذه الأمور لا تخفى أهميتها في تنسيق المختارات وترتيبها ، وقد راعاها الافرنج قبلنا في مختاراتهم ، فكانت نتيجتها تفوق ناشئتهم في حفظ تاريخ آدابهم الأمر الذي يكاد يحمله حتى المتأدبون منا . على ان « مختارات المنفلوطي » تُمدُّ من خير ما لدينا من هذا القبيل

الدولة والجماعة <sup>(١)</sup> — عنوان لكتيب يقع في ٦٥ صفحة وضعة بالتركية احمد شعيب بك ، ونقله الى العربية محب الدين افندي الخطيب احد محرري جريدة المؤيد ، وصدره رفيق بك العظم بمقدمة عن علم الجماعة في الشرق . الواضع من مشاهير الكتاب الأتراك ، والمترجم من حملة القلم البارعين . أما رفيق بك فنزلته الادبية معروفة لدى الجميع . ان كتاباً هذا شأنه خليق بكل اديب ان يطالعهُ بامعان ولا سيما انه يحتوي بحثاً مفيداً قلما عاجلته الاقلام العربية الا في العهد الاخير . فلمحب الدين الخطيب الشناء الوافر



لما نُكِت بيروت نكتبها الاخيرة في ٢٤ فبراير — شباط ، هزّت الأريحية والمروءة دولة الأمير النبيل محمد علي باشا ، شقيق الجناح العالي الخديوي ، ونجبة من سراة مصر وكرمائها ، فتألفت لجنة رئيسها دولة الامير ، وقوامها أصحاب السعادة والوجهة : محمد شواربي باشا ، ومحمود رياض باشا ، وعزيز عزت باشا ، واسماعيل باشا صبري ، وحسن باشا مدكور ، واسماعيل باشا اباطه ، وحسين باشا واصف ، وعبدالرحمن باشا صبري ، وخليل باشا خياط ، ونجيب باشا شكور ، وسليم بك ايوب ثابت ، ورفيق بك العظم ، وحبيب افندي لطف الله ، فاحتفلوا باحياء ليلة خيرية في تياترو الاوبرا الخديوية مساء الثلاثاء في ١٩ مارس الماضي ، لإعانة المنكوبين في تلك الحادثة الاليمية ، فضمت الليلة أوجه وجهاء المصريين والسوريين يتقدمهم صاحب الدولة الاميران محمد علي باشا ، وحسين باشا كامل (عم سمو الجناح العالي) وصاحب العطوفة محمد سعيد باشا رئيس مجلس النظار وأصحاب السعادة النظار الكرام . فرأى الحاضرون في تلك الحفلة الانيقة احسن ما يُرى ، وسمعوا خيراً ما يُسمع ولما كانت « الزهور » منذ نشأتها الى يومها الحاضر ، عاملة ابدًا على إحكام الروابط الأدبية بين القطرين الشقيقين — مصر وسوريا — وقد طالما كتبت واستكتبت في هذا الموضوع المقالات والقصائد التي كانت صحف هذين البلدين تردّد صداها ، وتعرّز مبدأها ، رأت من الواجب عليها أن يكون لها يدٌ في تلك الحفلة التي أقامها أحد القطرين لإعانة أبناء القطر الآخر في بلواه . فتقدمت الى اللجنة بلسان سعادة السري الأمثل سليم بك ايوب ثابت ، فأذن لها وحدها في نشر ما أعدت لتلك الليلة فجمعتها في كراس خاص ، صدرته برسم دولة الأمير الرئيس ، وقدمت منه عدداً كبيراً الى اللجنة ، ليلة الاحتفال ، ليُضاف ثمنه الى مبرات المتبرعين . وقد ارتأت « الزهور » ألا تحرم قراءها من تلك الفئات الشائقة ، فأودعتها في هذا الجزء ليقى لديهم أثراً لروح التأخي والتضامن ، ذلك المبدأ الشريف الذي بسطة حضرة سليم بك ثابت الخطيب المشهور في ختام تلك الحفلة في خطبة بليغة القيت ارتجالاً فلم يتمكن من إثباتها





صاحب الدولة الامير الخطير محمد علي باشا  
سقى الجناب العالي الخديوى

## جريح بيروت

وهي آيات تمثل حالة جريح من جرحى حادثة بيروت الأخيرة  
وضعها لهذه الليلة سعادة اسماعيل باشا صبرى وحافظ افندى ابراهيم

جورج افندى ايض	المثلون : الجريح البيروتى
الست ابريستائى	لىلى زوجته
فؤاد افندى سليم	العربى
عبد الرحمن افندى رشدى	الطبيب المصرى

الجريح: لىلاي ما أنا حيُّ  
لم أقصِ حق بلادي  
شفيتُ نفسي لو آتني  
بيروت لو أن خصماً  
او داس أرضك باغ  
او حلّ فيك عدوُّ  
لكن رمالكِ جانُّ  
لو بان لي لاشتفيتُ

\*\*\*

لىلاي لا تحبيني  
ولا تظلي شكاتي  
ولا يخفّنك ذكري  
بيروت مهد غرامي  
جررت ذيل شبابي  
فيها عرفتك طفلاً  
على الحياة بكيتُ  
من مصرعي إن شكوتُ  
بيروت اني سلوتُ  
فيها وفيك صبوتُ  
لهواً وفيها جريتُ  
ومن هوالكِ انتشيتُ

ومن عيون رباها وعذب فيك ارتويت  
فيها ليلي كناس ولي من العزيت  
فيها بنى لي مجداً أوائل وبيت  
ليلي سراج حياتي خبا فما فيه زيت  
قد أطفأته كرات ما من لظاهن فوت  
رى بهن بغاة أصبني فتويت

°°

ليلي: لو تفتدى بحياتي من الردى لفديت  
ولو وقلك وفي بهجتي لوقيت  
ان عشت أو مت أني كما تويت تويت

°°

الجريح: ليلاي عيشي وقرّي اذا الحمام دعاني  
لبلاي ساعات عمري معدودة بالتواني  
فكفكني من دموع تفرى حشاشة فلان  
ومهدي لي قبراً على ذرى لبنان  
ثم اكتبني فوق لوح لكل قاصر ودان  
هنا الذي مات غدرا هنا في الفتیان  
رمتني أيدي جنائمه من جيرة النيران  
قرصان بحر تولوا من حومة الميدان  
لم يخرجوا قيد شهر عن مسيح الحيتان  
ولم يطيقوا ثباتاً في اوجه الفرسان  
فشبروا لانتقام من غافل في أمان  
وسودوا وجه روما بالكيد للجيران

تَبَّأْهُمْ مِنْ بَغَاثٍ فَرُّوا مِنَ الْعُقْبَانِ  
لَوْ أَنَّهُمْ نَازَلُونَا فِي الشَّامِ يَوْمَ طَعَانِ  
رَأَوْا طَرَابِلُسَ تَبْدُو لَهُمْ بِكُلِّ مَكَانٍ  
يَا لَيْتَنِي لَمْ أُعَاجِلْ بِالْمَوْتِ قَبْلَ الْأَوَانِ  
حَتَّى أَرَى الشَّرْقَ بِسَمُو رَغْمَ اعْتِدَاءِ الزَّمَانِ  
وَيَسْتَرْدُّ جَلَالاً لَهُ وَرَفْعَةً شَانِ  
وَلْيَعْلَمْ الْغَرْبُ أَنَّا كَأَمَّةُ الْيَابَانِ  
لَا نَرْتَضِي الْعَيْشَ بِحَرِي فِي ذُلِّهِ أَوْ هَوَانِ  
أَرَاهُمْ أَنزَلُونَا مَنَازِلَ الْحَيَوَانِ  
وَأَخْرَجُونَا جَمِيعاً عَنْ رَبَّةِ الْإِنْسَانِ  
وَسَوْفَ تَقْضِي عَلَيْهِمُ طَبَائِعُ الْعِمْرَانِ  
فَيَصْبِحُ الشَّرْقُ غَرْباً وَبِسْطَوِي الْخَلَائِقَانِ  
لَا مُمْ جَدْدٌ قَوَانَا نَخْدُمُ الْأَوْطَانِ  
فَنَحْنُ فِي كُلِّ صَقْعٍ نَشْكُو بِكُلِّ لِسَانِ  
يَا قَوْمَ أَنْجِئْ عَيْسَى وَامَّةَ الْقُرْآنِ  
لَا تَقْتُلُوا الدَّهْرَ حَقْدًا فَالْمَلِكُ لِلدِّيَانِ  
لَيْلِي : إِنِّي أَرَى مِنْ بَعِيدٍ جَاعَةً مُقْبِلَةً  
لَعَلَّ فِيهِمْ نَصِيرًا لَعَلَّ فِيهِمْ مَعِينَا  
هَوْنٌ عَلَيْكَ تَمَاسُكُ

( يدخل الطبيب المصري ورجاله مع رجل عربي )

الطبيب : إِنِّي سَمِعْتُ أَنِينَا  
أُظُنُّ هَذَا جَرِيحًا يَشْكُو الْأَسَى أَوْ طَعِينَا  
بِاللَّهِ مَاذَا دَهَاهُ يَا هَذِهِ خَبَرِنَا

ليلي: لقد دهس الناي من غلوة الظائنين  
 صبوا عليه الرزاق لم يتقوا الله فينا  
 فحققوا من اذاه ان كنتم فاعلينا  
 الطيب: لا تيأسي - وتجلد أراك شهماً ركبنا  
 أبشر فانك ناجح واصبر مع الصابرينا  
 (ثم يفحصه ويلتفت الى اخوانه ويقول)

أواه اني أراه للموت أمسى رهينا  
 جراحه بالنات تعي الطيب الفطينا  
 وعن قريب سيقضي غض الشباب حزينا  
 العربي: أفـ لقوم جياع قد أزعجوا العالمينا  
 قراهم أين حلوا ضرب يقد الثونا  
 عقوا المروءة هدوا مفاخر الأولينا  
 عاثوا فساداً وفروا يستعجلون السفينا  
 وألبسوا الغرب خزيًا في قرنه العشرينا  
 وألجوا كل داع وأخرجوا المصلحينا  
 فبا اوربة مهلاً أين الذي تدعينا  
 ماذا تريدن منا والداء أمسى دفيننا  
 أين الحضارة؟ إنا يعيشنا قد رضينا  
 لم نؤذ في الدهر جلاً ولم نخانل خديننا

° °

« مسرة » الشام إنا اخوانكم ما حيننا  
 تقوا إنا وقتنا بكم وجئتنا قطينا  
 إنا نرى فيك عيسى يدعو الى الخير فينا

قَرَّبَتْ بَيْنَ قُلُوبٍ      قَدْ أَوْشَكَتْ أَنْ تَتَنَا  
فَانَتْ غَرَّ النَّصَارَى      وَصَاحِبِ الْمَسَلِينَا  
الْجَرِيحُ: رَأَيْتَ يَا سَ طَبِيبِي      وَهَمْسُهُ فِي فَوَادِي  
لَا تَنْدِينِي فَالِي      أَقْضِي وَنَحْيَا بِلَادِي  
الْعَرَبِي: أَسْتَدْعِ اللَّهَ شَهْمًا      نَدْبًا طَوِيلَ النَّجَادِ  
أَسْتَدْعِ اللَّهَ رَوْحًا      كَانَتْ رَجَاءَ الْبِلَادِ  
فِيَا شَهِيدًا رَمْتُهُ      غَدْرًا كَرَاتِ الْأَعَادِي  
نَمْ هَانَتْ مُطْمَئِنًّا      فَلَمْ نَمْ أَحْقَادِي  
فَسَوْفَ يَرْضِيكَ ثَارُ      يَذِيبُ قَلْبَ الْجَادِ

— ❦ —  
قصيدة شاعر الأمير ❦—

يَا رَبِّ أَمْرُكَ فِي الْمَالِكِ نَافِذٌ  
أَنْ شَتَّ أَهْرَقُهُ وَإِنْ شَتَّتَ آخِيهِ  
وَأَحْكَمَ بَعْدَكَ إِنْ عَدَلَكَ لَمْ يَكُنْ  
أَلْأَجَلَ آجَلٍ دَنْتَ وَتَهَيَّأْتُ  
مَا كَانَ بِحِمِيهِ وَلَا يُحْيِي بِهِ  
هَذَا بِجَانِبِهَا الْعَكْسِي غَرِيقُهُ

\* \*

بِירוْتُ مَا تِ الْأَسْدُ حَفَّ أَنْوْفُهُمْ  
سَبْعُونَ لَيْثًا أَحْرَقُوا أَوْ أَغْرَقُوا  
كُلَّ بَصِيدٍ الْبَيْتِ وَهُوَ مَقِيدٌ  
يَا مَضْرِبَ الْخَلِيمِ الْمُنِيفَةِ لِلْقُرَى  
مَا كُنْتُ يَوْمًا لِلْقَنَابِلِ مَوْضِعًا  
لَمْ يَشْهَرُوا سَيْفًا وَلَمْ يَحْمُوكِ  
يَا لَيْتَهُمْ قَتَلُوا عَلَى « طَبْرُوكِ »  
وَبِعِزِّ صَيْدِ الضَّيْعَمِ الْفَكُوكِ  
مَا أَنْصَفَ الْعُجْمُ الْأَوَّلَى ضَرْبُوكِ  
وَلَوْ أَنَّهَا مِنْ عَسْجِدٍ مَسْبُوكِ

بيروتُ يَراحَ الذَّيلُ وأنسُ الحسنَ لفظُ في المدائنَ كلها  
نادمت يوماً في ظلالِكَ فتيةٌ يُنسَوْنَ (حساناً) عصابةً (جَلَقَ)  
تالله ما أحدثتُ شراً أو أذى أنت التي بحمي ويمنع عرضها  
ان يجهلوك فان املك (سوريا) والسابقين الى المفاخر والعلی  
سالت دماه فيك حولَ مساجدِ كنا نوملُ ان يمدَّ بقاؤها  
لك في رُئي النيلِ المباركِ جيرةٌ يكفبك بُرءاً للعراجِ ومرهماً  
لو يستطيع كرامُ مصرَ كرامةً هو في ابتنا المجد صورة جدّه

يمضي الزمانُ عليّ لا أسلوكِ ووجدته لفظاً ومعنى فيك  
وسموا الملائك في جلالِ ملوكِ حتى يكادَ يجلّي فيديك  
حتى تُراعي أو يُراعَ بنوكِ سيف الشریفِ وخنجر الصعاوكِ  
والأبلق الفرد الأشم أبوك<sup>(١)</sup> بالله المكارم والتدنى أهلكِ  
وكائس ومدارس و « بنوك » حتى تبلّ صدى القنا المشبوكِ  
لو يقدرون بدمعهم غفلوكِ أن الأمير « محمداً » يأسوكِ  
« لمحمد » بقلوبهم ضمدوكِ أذكرت « ابرهيم » في ناديكِ؟

سوفي



خطبة سعادة الاستاذ احمد زكي باشا

« ان الله يأمر بالعدل والاحسان »

يا بـري الامير النبيل، بازهره الربيع في روضة النيل، باعقب  
محمد على الكبير، وشريك في اسم الجليل وفعه الجليل !  
حيّاك الله ويّاك ! فانت القدوة الصالحة للأكابر في حب قومك، وأنت

(١) عن الشاعر بالأبلى الفرد جبل لبنان

أنت المتفاني في خدمة العرب بما يفيض من قلبك على قلبك ! نراك تطوّف الشرق في أقصاه ، وترزور الغرب حتى مناه ، ووطنك لا يزال نُصب عينك لا تنساه . تجوب الآفاق كما تنتقل الشمس في البروج ، وشعاعك الروحاني متصل على الدوام بهذه الربوع ، بل بما بين الجنوب من القلوب . تلك آثار براءك وفتات صدرك ، نراها ممثلة في مشافي السطور ، وفي تضاعيف الطروس التي أملاها وجدانك على بنائك . فجاءت أسفار أسفارك خير آية شاهدة بأنك اذا ابتعدت عن مصر ، فلا تزال نفسك تاجيك بمصر ، ولا تزال روحك تحن الى ساكني مصر . تلك عواطف سامية يمنحها الله من يشاء ! ويمنها عن يشاء . عواطف شريفة تتجلى بأظهر معانيها حين حلولك في روضة المقياس ، بعاصمة أخيك العباس ، وهل يخفى القمر عن أبصار الناس ؟

فلا غرو يا مولاي أن جاءت هذه الليلة الغراء غُرَّة في جبين الليالي ، فأنت بدرها الذي تسجد له الاهرام والبرابي . لأنك أحييت فيها آية من آي الفرقان ، آية عائدة بالخير الحقيقي على المستحقين من بني الانسان :

« ان الله يأمر بالعدل والاحسان . »

أيها السادة الكرام :

شكر الله صنيعكم ، ووقفكم لخير أمنكم ! فبمثلكم ترفع مصر رأسها بين الأمم ، وفي اجتماعكم هذا معنى شريف لمن ينشد الوطنية الصادقة ، ولمن يريد أن يعرف ما هو التضامن الانساني على وجهه الصحيح .

هذه مصر ، وهذه الشام ! صنوان ، بل توأمان متلازمان ، جمعتهما أواصر السلالة والقراية والجوار ، ومزجت بينهما لُحمة اللغة والأدب ، وربطتهما ببعضهما الآمال والآلام .

ارجعوا الى التاريخ ، في القديم وفي الحديث ، « ولا يُبشَّكُم مثل خبر » . فطالما



كان القطران تحت صولجان واحد ، وطالما كانت الأمتان كجسم علا رأسه في الملا  
الى السماء ، ووضع إحدى قدميه على قارّة أفريقية ، وأقرّ الأخرى على قارة آسية ؛  
تعاونت الشقيقتان ، في الشدة والرخاء ، ورفعتا معاً منار العرفان ، فاستضاءت به  
جميع الأرجاء .

نعم إن كرسيّ الملك كان في أغلب الأحيان في طيبة ومنف على عهد الفراعنة  
في الجاهلية الاولى ، ولكنه كان ايضاً في دمشق الفيحاء حينما بدا فجر الاسلام ،  
ثم انتقل الى فسطاط ابن العاص قطائع ابن طولون فقاهرة المعز لدين الله  
فهل من عجب أن يلتحم القطران ببعضهما آلتحاماً تاماً في الحسّ والمعنى ؟  
هكذا بقيت الحال في أيام الفتح العثماني الذي شمل الاختين معاً الى اليوم  
والى أبد الآباد ، حتى ظهر ابو الرجال ، وسيد الاقيال ، وأمير الابطال ، أعني به  
محمد علي الكبير والجد الأعلى لمولانا المباس

وهنا أقف موقف الإجلال والإكرام ، وأنحني باحترام أمام ذكرى ذلك  
الهام المقدام ، وأستعطر شأيب الرحمة والرضوان ، على ضريح ذلك الذي استنفذ  
مصر من محالّب الفوضى وعوامل الخراب ، ثم أحيّاها ووضع لها قواعد العمران .  
وسعى حتى جمع بين الشقيقتين تحت الراية العثمانية مستعيناً بأبراهيم نجله الكبير ،  
ذلك البطل المنوار ، المستوي فوق صهوة الجواد ، أمام رَدّهة هذه الدار . وها هو  
لا يزال يشير بأصبعه على الدوام . . . . . الى نحو الشام ؛ دلالةً على تمام  
الارتباط والاتحاد في ظلال الهلال .

جاءت قناة السويس على عهد سعيد وتلاقى فيها البحران ، في يوم ولا كتله  
يوم من أيام اسماعيل . فكان اتصال الاحمر بالابيض انفصلاً بين برَدَى  
وبين النيل ، وانفصمت تلك العروة الصفرى ، فيما بين الغوطة والدلتا . غير ان  
ذلك التفريق كان على التحقيق أكبر عامل في جمع القلوب وفي ازدياد الحنين .  
فصر لا تزال ترمق الشام بعيون وامقة ، وقلوب خافقة ؛ وأبناء الشام ينظرون

الى مصر . . . وكأنها لم أرض الميعاد . فهم اليها يَحْجُونَ وبها يصبرون ، وفيها يعمرّون .

وها هي جاليتهم قد استوطنت وادي النيل ، لما تلقاه من الحفاوة التي امتاز بها المصري الكريم ، منذ الزمان القديم .

وكيف لا تقابلهم بهذا الارتياح ، وقد جمعنا بهم تلك السلائق ، ونحن مجبولون على إكرام كل وافد من الخلائق ، ولو كان بعيد الديار ، وربما كانت ممن يُنكر المعروف ويغبط الفضل ويقابل الاحسان بالكفران ؟

لا جرم أن في فيضان النيل أثراً كبيراً في فيضان القلوب ، وفي فيضان الجيوب . لذلك اشتهر بنو مصر الخصبية بالاسراع في مد يد المعونة الى كل منكوب ، ولو كان ممن لا رابطة له بهم . فاتهم مشغوفون بالاحسان - لمجرد الاحسان - الى الانسان ، مهما كان . فهذا اسان الحال لا ينطق عن الهوى ، وهو شاهد عدل على ان مصر تتألم لكل من يصيبه الأذى أو يحل به الردى . فاذا ما فوجيء الانسان - كأننا ما كان - بقارعة من قوارع الدهر ، سارع أهل مصر الى بذل المعونة بقلوب رحيمة رحيمة ، وأيدي مبسوطة كريمة . وكلما دعا الداعي لعمل من أعمال البر ، كان لصوته في هذا الوادي أقوى صدى ، وتسابت عشائرها لتلبية النداء بالندى

ولا أذهبُ بكم بعيداً في إثبات هذه القضية البديهية . غير اني لا أجد مندوحة عن ذكر مثالين ، قريب عهدهما ، وقد جئنا في هذه الليلة لنعرّضهما بآلث ، ومعاذ الله ان يكون هو الاخير !

أنا أعقد اعتقاداً جازماً أن الكثيرين من السادة السامعين وأكثر منهم ممن ليسوا في زمرة الحاضرين ، قد تسابقوا منذ عامين لاغاثة المنكوبين في باريس ، عند ما طغى نهر السين فجعل ذلك الفردوس الأرضي كبحيرة تتلاطم فيها الأمواج . وما ذلك إلا لأن المصريين قد علمهم طغيان النيل في بعض الأحيان بما يتبعه من الكوارث والنكبات .

كذلك هم أعرف الناس بغوائل النار . ولذا تنافسوا في تلبية الداعي الذي دعاهم لنجدة المنكوبين من أهل صقلية وقلوْرية (كلابريا) من أعمال إيطاليا ، وذلك على إثر ما دهاهم من نوازل الزلازل وثوران البركان ، منذ ثلاثة أعوام من الزمان . وقد بلغت قبضة ما جاد به الخيرون من أهل مصر عشرات من الوف الجنيهات ، كان لها الأثر الطيب في تخفيف المصائب عن بني الإنسان في تلك الديار . ولقد اعترفت حكومة إيطاليا بهذه الأريحية ، فشكرت مصر وأهدتها نوطاً من الذهب ، هو الآن محفوظ بدار الكتب الخديوية .

هذان مثالان ناطقان بأن أهل مصر هم ممن يُدرك معنى التضامن الانساني ، وإن كان بعض الذين لا أخلاق لهم يُنكرون عليهم هذه الخليقة الكريمة . كيف لا يفتقّ المصريون معنى التضامن الانساني ، وهو متأصل في أخلاقهم منذ ثلاثة عشر قرناً ؟

نعم ، فهذه النظرية الجليلية يظنها قصار النظر من آيات العصر الحاضر ، ومن بدائع الحضارة النورية . وليت شعري ! ماذا يقول المفتون بأورُوْبة وتعاليمها إذا ما هداه الله الى ما بين يديه ونحت عينيه من آداب الإسلام ومبادئه في العمران ؟ لا يجرّم انه يرى في نظامه الاجتماعي البديع كثيراً من الحكم الباهرة ومن قواعد الأخلاق الجليسة . ولكنه قد حيل بينه وبين مآثر الاسلاف بحجاب ، ياله من حجاب !

ففي هذه الليلة الباهية ، يجدر بأبناء العرب الكرام ، أن يتدبروا قول النبي عليه الصلاة والسلام ، في الحث على بثّ التضامن بين المؤمنين بوجه عام . ودونكم ايها السادة نصّ حديثه المشهور :

« مَثَلُ الْمُؤْمِنِينَ فِي تَوَادِهِمْ وَرَاحَتِهِمْ كَمَثَلِ الْجَسَدِ ، إِذَا اشْتَكَى عُضْوٌ مِنْهُ تَدَاعَى لَهُ سَائِرُهُ بِالْحَسَى وَالسَّهْرِ . » أو كما قال :

هذا هو التضامن !

وقد عرفه الشرقيون منذ اجيال طوال .

هذا هو التضامن الذي جرينا عليه مهتدين بسنة السلف الصالح !  
هذا هو التضامن الذي جمعنا من كل فج عميق ، في هذا الاحتفال الجميل البهيج ! !

### أيها السادة الكرام

يحاولي ولكم في هذا المقام ترديد قوله تعالى : « مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ مِائَةُ حَبَّةٍ . وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ . وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ . »

لهذه الحكمة البالغة قد تَوَاصَيْنَا بِالْحَقِّ وتَوَاصَيْنَا بِالصَّبْرِ ، وعَقَدْنَا الْخِصَاصَ لمُساعدَةِ الْمُنْكَوبِينَ مِنْ إِخْوَانِنَا فِي الشَّامِ . وَلَسْنَا فِي حَاجَةٍ لِعَزَايَةِ عَمَلِنَا وَتَبَرُّرِ سَعْيِنَا بِالْأَسْبَابِ الَّتِي قَدْ يَتَشَبَّهُ بِهَا الْإِنْسَانُ فِي إِغَاثَةِ الْإِنْسَانِ . وَذَلِكَ لِأَنَّ اتِّحَادَنَا مَعَ الْمُنْكَوبِينَ فِي الْأَصْلِ وَالسَّلَاطَةِ وَارْتِبَاطُنَا وَإِيَّاهُمْ بِتِلْكَ الْعِلَاقَةِ الْكَثِيرَةِ الثَّمِينَةِ ، يَجْعَلُنَا مِنْ أُنْدَسْ وَاجِبَاتِنَا أَنْ نَبْدَأَ بِالْإِسْعَافِ لِفُرُوعِ دَوْحَتِنَا وَأَفْرَادِ أُسْرَتِنَا . « وَالْأَقْرَبُونَ أَوْلَى بِالْمَعْرُوفِ »

نعم ، فقد تَعَوَّدْنَا مِنْ دَهْرِنَا عَلَى الْإِحْسَانِ بِوَجْهِ الْإِطْلَاقِ ، وَإِنْ كَانَتْ مَنَاحِينَا قَدْ اخْتَلَفَتْ فِيهِ عَلَى ضُرُوبٍ شَتَّى . فَمِنَّا مَنْ يَجْنَحُ إِلَيْهِ فِي الْمَعَامِلَاتِ ، وَفَرِيقٌ يَسْتَهْدَفُ إِلَيْهِ فِي الْمَجَامِلَاتِ ، وَآخَرُونَ يَتَّقُونَ وَجْهَ اللَّهِ . « وَلِكُلِّ وَجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيًا » !

فَكَيْفَ لَا تَسَابِقُ إِلَى سَبِيلِ الْخَيْرِ ، عِنْدَ مَا يَكُونُ أَخُونَا فِي حَاجَةِ مِائَةِ إِلَى نَفْعَةٍ مِنْ نَفْعَاتِ الْبِرِّ ؟ لَيْسَ الْمُنْكَوبُ فِي بَيْرُوتَ بِغَرِيبٍ عَنَّا ، فَإِنَّ الدَّمَ الَّذِي يَجْرِي فِي عُرُوقِهِ هُوَ الَّذِي نَسْتَمِدُّ نَحْنُ مِنْهُ الْحَيَاةَ . وَكَلَّامًا مِنْ طِينَةٍ وَاحِدَةٍ ، وَمِنْ مَشْرَبٍ وَاحِدٍ ، وَأَجْسَامُنَا تَتَمَشَّعُ بِرُوحٍ وَاحِدَةٍ ! هَذَا إِلَى مَا أَوْصَانَا اللَّهُ تَعَالَى بِهِ مِنَ الْإِحْسَانِ إِلَى « ذِي الْقُرْبَى وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنُبِ » . وَتِلْكَ الصِّفَاتُ الثَّلَاثَةُ قَدْ تَوَقَّرَتْ كُلُّهَا فِي أَبْنَاءِ الشَّامِ ، بِالنِّسْبَةِ إِلَى إِخْوَانِهِمُ الْمَصْرِيِّينَ . فَلَا عَجَبَ إِذَا كُنَّا نَشَاطِرُهُمُ الْأَتْرَاحَ ، كَمَا نَحْنُ نَشَارِكُهُمْ فِي الْأَفْرَاحِ . سُبْحَانَ قُدُّوسِهِ

بها التضامن الانساني ، بل هي فريضة أوجبها قوانين الاجتماع ونواميس العمران .  
والجار أولى بالشغمة ، والاخ أحق بالشغمة !

أنذا كنا نشترك من صميم الفؤاد في تخفيف الكوارث التي حلت بالأقوام  
البعيدين ، في الاقطار النائية ، أف يكون من شيمنا أن لا نبالي بما ألمّ باخواننا في  
الشام ، أولئك الذين كانوا آمنين مطمئنين ، في مدينة هادئة ساكنة ، وكانت  
قرائن الاحوال جميعها تدلّ على أنه « لا خوف عليهم ولا هم يحزنون » ؟  
لغيرنا أن يحدث نفسه بالمرحة في السرّ والنجوى . واما نحن فقد طفحت  
قلوبنا بالآلم والشكوى . فلا مندوحة لنا عن المجاهرة بما تكبّنه جوارحنا لآخواننا من  
حسن الانعطاف ، الذي يمليه التضامن على كل من أوتيَ مثقال ذرّة من الانصاف .  
فان القلوب إذا توائمت في الصدور ، بعثت النفوس الى الجود بالموجود ،  
وحركت الأيدي الى إخراج المكبوز في الجيوب والبيوت ، لتخفيف المصاب  
الذي دهم المساكين من أهل بيروت .

« ان الله يحب العدل والاحسان »

سادقي !

لعلّي اكون لسانكم الناطق ، ورجانكم الصادق ، اذا قلت إنكم تتحدّثون  
الآن بشكر الامير الجليل الذي دفعته عواطفه البارة بالانسانية لجعل هذه البيلة  
الشريفة تحت رعايته العالية . أفليس هو الذي أوجد لجمعنا المحتشد الآن فرصة  
جميلة للاعراب عما في نفوسنا من معاني المروءة العربية ، ومن العطف على قوم هم  
لدينا من أعزّ الناس ؟

فكسر لك يا أمّا العباس :

مولاي !

لن الذين تباروا في إجابة دعوتك ، واجتمعوا في هذه الساعة حول طمعتك ،  
يتقدمون الى ساحتك ، وقلوبهم على أكفّهم ، وأيديهم في الجيوب ، ليبرهنوا على

عظيم إخلاصهم وجليل احترامهم لشخصك المحبوب .  
ولا تسئل عما سيكون في بيوت بيروت ؟ هنالك آياتُ الحمد والمدح يرتلها  
المعاونون في الغداة والآصال ، تعرج بها طائفةٌ من الملائكة المقربين ، وترفعها الى  
أعلى عليّين ، فيقبّلها ذو الجلال والإكرام ، الذي وهبك لأعمال الخير وخير  
الأعمال ، بتصدّرك في هذا الاحتفال . احتفالٌ فيه « للذين أحسنوا في هذه الدنيا  
حسنة ولدارُ الآخرة خيرٌ ولنعم دار المتقين » . « فمن كان يرجو لقاء ربه فليعمل  
عَمَلًا صَالِحًا » . « إن الله مع الذين اتقوا والذين هم محسنون »

محمد زكي

### تحية الشام لمصر

الى مصر أرف عن الشام	تحيات الكرام الى الكرام
تحيات يفضّ الحمد منها	فم السمات عن عقب الخزام
تدبت لها وجرأني اعتدادي	باقدار الدعاة على القيام
اذا ما كان معروف وشكر	مبادلة التصافي والوثام
نجأ ايها الوطنان اني	وسيط العقد في هذا النظام
وسيط العقد... لا عن زهونفس	أقلّ الرأي يلزمني مقامي
ولكن عن ولاء بي أكيد	وعن رعي وثيق للذمام
أعرفي نثرَ بيروت ابتساماً	اصغ فرض الجليل من ابتسام
ويا بحرأ هناك أعزّ ثنائي	نفيس الدرّ ينظم في الكلام
ويا غلبات لبنان المغدّي	من الدوح المجدد والقدام
أراكِ على الكنانة عاطفات	وقد ذكرت أميلك من غرام ؟
أمدّيني بأرواح زواك	لاقرنها الزكي من السلام

بلادي لا يزال هوالك مني  
 أقبل منك حيث رمى الأعادي  
 وافدي كل جلود فتيب  
 فكيف السبلُ محتباً صريماً  
 وكيف الطفل لم يُقتل لذنب  
 لعمر المنصفين أبعد هذا  
 لحى الله المطامع حيث حلت  
 تشوب الماء وهو أغرُّ صافٍ  
 أَيْقُتَل آمن ويقال رقة  
 ستسعد بالذي يشفيك حالاً  
 فأما أن تعيش وانت حرٌّ  
 وأما أن تسام في المعالي  
 مضى عهد يجار الجار فيه  
 وهذا العهد ميدان التباري  
 مباح ما تشاء فخذهُ إمّا  
 ولا تكثرُك نوحات الكألى  
 كما كان الهوى قبل الفطام  
 رغماً طاهراً دون الرغام  
 وهى بقتايل القوم اللثام  
 على الثبراء مهشوم العظام  
 وذات الخدر لم تُهتك لذام  
 يلام المستشيط على الملام  
 فتلك أشدّ آفات السلام  
 وتشي في المشارب بالسقام  
 عليك فاحمك بالحمام  
 وتتم بعد خسف بالمقام  
 فذاك من الثغالي في المرام  
 فطائشة بمرامك المرامي  
 ويؤخذ للحلال من الحرام  
 بلا حدة إلى كسب الخطام  
 بحق الرأي أو حق الحسام  
 ولا شكوى ضميرك في الظلام

\* \*

اساتذة المطامع ما ذكرتم  
 فلا يضعف ضعيف أو نراه  
 فهنا مأخذ الجاني علينا  
 وأن بديل عصر كان فيه  
 زمان ساد شعب فيه شعباً  
 هو التاموس يقدم وهو نام  
 لئب الليث يصلح في العظام  
 واعذار السواسية العظام  
 عجاف القوم ملكاً للضخام  
 وأنزله بمنزلة السوام

ققوم من ملوك كيف كانت  
 وبين النصرين خلاف نوع  
 أقول وقد أفاق الشرق ذعراً  
 على صخب الرواعد في حماء  
 أقول بصوته لحساء دار  
 أباة الضيم من عرب وترك  
 قروم مصر فرساناً ورجلاً  
 بنا مرض التيم فقسّمونا  
 بنا برد المكوث فادفنونا  
 بنا عطل السماع فشتفونا  
 لقد جثم ببرهان عظيم  
 وأنا ان جهلنا أو غلطنا  
 وأنا حيث فاتمنا كذوب  
 فان زينت لنا الأقوال عفا  
 مراتهم وقوم من ظفام  
 على كون الجميع من الأنام  
 من الحلال الشبهة بالنام  
 ورقص الموت بين طلى وهام  
 رماها من بغاة الغرب رام :  
 نسور الشم آساد المواهي  
 نجوم الكرك من خلف اللثام  
 وغى يشفي من الصفو المقام  
 بجوى الوئب حيث الخطب حام  
 بقمعة الحديد لدى الصدام  
 على أنا نعود الى التمام  
 أنفنا ان نقاتب باحتكام  
 بيماد فطننا للختام  
 ناعطيهما كما كوة المدام

\*  
 \*

على هذا الرجاء ونحن فيه  
 مثولي رافعاً لإجلال قومي  
 الى ملك التضامن والتآخي  
 وجوري جهد ما نسع المعاني  
 متم امارة الأصل المعلي  
 وادعو ان يمر الله مصرأ  
 نسير ووقين الى الامام  
 الى « عباس » الملك الهام  
 عبيد الشرق من بعد الامام  
 بمدح شقيقه السيم المقام  
 بفضل باذخ كالأصل سام  
 ويوليها السمود على الدوام

خليل مطران



منشئ المجلة

# النشرو

المدير المسؤول

امين تقى الدين

إطون الجليل

الجزء الثالث

مايو (يار) ١٩١٢

السنة الثالثة

## كسوف الشمس

كسفت الشمس في السابع عشر من الشهر الفائت حوالي الساعة الثانية وربع بعد الظهر ، فرأينا ان نذكر للقراء شيئاً عن هذا الحادث الطليعي :

يعرف كل من له الملم بالنظام الفلكي ان القمر يدور حول الارض ، وهو والارض يدوران حول الشمس . وعليه فلا بد من أن يكون القمر تارة بين الشمس والارض ، فلا نرى منه إلا القسم المظلم اذ ان القسم المنير يكون محاذياً للشمس ، وهذا هو « المحاق » ؛ وتارة تكون الارض بينه وبين الشمس فيمكننا ان نرى حينئذ القسم المنير ، وذلك بعد خمسة عشر يوماً ، وهذا هو « البدر » ؛ وطوراً يكون والارض متحاذيين على مسافة واحدة من الشمس ، وذلك هو « التربيع » . وبين المحاق والتربيع يكون « التثليث » ، وبين التربيع والبدر يكون « التسديس » . ولما كان القمر كالارض غير مضي بنفسه بل يستمد كلاهما النور من الشمس ، كان لا بد من أن يكون وراء القمر ووراء الارض في الفضاء ظل ، وكل من يكون في هذا الظل لا يرى الشمس ، فتظهر الشمس

مكسوفة ، عندما تدخل الأرض في مخروط ظل القمر ، ويظهر القمر مخسوفاً عند ما يكون في ظل الأرض لأنها تحول دون وصول نور الشمس إليه ويسهل عليك ان تتمثل ذلك اذا اقترضت القنديل بمثابة الشمس ، وجعلت يدك بمثابة القمر ورأسك الأرض فعند ما تمر يدك امام المصباح يمتجب ضوءه قليلاً عن ناظريك حتى يختفي تماماً ، ثم يعود فيظهر ثانية . هكذا يكون كسوف الشمس

ميعاد الكسوف وانواعه — عرفه الاقدمون باسم ساروس (Saros) وهو كناية عن ١٨ سنة و ١١ يوماً ، يحدث فيها ٤١ كسوفاً و ٢٩ خسوفاً تتعاقب في المدة نفسها كما دلت مراقبتهم للسماء . اما اليوم فان لدى العلماء جداول فلكية وضعوها بعد الاختبار الطويل

والكسوف إما جزئي ، وإما كلي أو تام ، وإما دائري على شكل حلقة وذلك عندما تبصر الشمس شبه دائرة قائمة اللون حولها هالة منيرة . وفي الكسوف التام يكون المنظر ذا عظمة مروعة تلقي الرعب في النفوس ، ففسود الشمس ، ويحتم الظلام وتظهر النجوم في السماء ويستولي على الحيوانات نفسها رعب ذكره جميع الفلكيين الذين وصفوا هذا المشهد ، فرأوا المواشي واجفة تنقطع عن المرعى ، والطيور تلجأ الى وكنايتها والكلاب مرتعشة تُشغل عن متابعة اصحابها . ولو اردنا ذكر كل ما كتبه علماء الفلك في هذا الباب لأستغرق الموضوع صفحات عديدة

درس الشمس اثناء كسوفها — تروى هذه المغالطة عن فوتينيل « لاشي » أكثر ظلاماً في طبيعته من الشمس ، فلا يتسنى لنا درسها الا

ثناء كسوفها» وواقع الحال يؤيد هذا القول، فإن الكسوف قد أعادنا عن الشمس أكثر من جميع المظاهر الجوية. وإذا كان أطول كسوف لا يدوم أكثر من بضع دقائق فإن ذلك الوقت، وإن كان وجيزاً، يكفي لأخذ الرسوم ودرس أطوار الشمس وبقعها. فإت التباير عن هذه الحوادث قد أفادت العلم فائدة عظيمة ومهدت السبيل لاستخراج النتائج المهمة من هذا القبيل

اعتقادات الشعوب -- قال فوتنيل « نرى لدى كسوف الشمس من الخزعبلات والخرافات ما يقضي بسن قانون يمنع العلماء من الإشارة الى هذا الحادث قبل اوانه ... » وكان القدماء ينسبون الكسوف الى غضب الآلهة، او الى حنق الشمس التي تحجب طلعتها النيرة دون فطائع البشر. وقد عزا ذلك قوم الى يد قوة تسدل ستاراً على منبع الأنوار، وآخرون الى ضلال الارض عن مركزها، وتوهم البعض ان هذا الحادث الطبيعي ليس إلا مفعول اعمال السحرة التي تطفئ النور. وهذا هو سبب ما كان يقدم عليه العامة -- حتى في ايماننا -- من صراخ وهتاف وضرب على صفائح نحاسية زعماً منهم انهم يطلون بهذه الطريقة مفعول السحر أو يخيفون « التنين » الذي يتلع الكواكب. ونجد ان هذا الاعتقاد كان سائداً بين معظم الشعوب، كالهنود والصينيين واليونان والرومان والعرب وسكان اميركا. وقد رأينا مما تقدم ان هذا التنين الخفيف ليس إلا القمر الذي يقف بيننا وبين اخته الشمس فيحجب عنا نورها

زعم هيرودوتوس ٤٨٤ - ٤٢٥ ق م. ان كتابات هذا المؤرخ

الشهير تدلُّ على ان اوهام الشعب كانت ساطية على افكاره من هذا القبيل . فهو يذكر حدوث الكسوف اربع مراتٍ في كتابه ، والالفاظ والعبارات التي يستعملها لوصف هذا الحادث تدلُّ على جهله حتى كلمة بمعنى « كسوف » فهو تارة يقول « اظلمت السماء بفتة » وتارة « صار النهار ليلاً والنور ظلاماً » ومرة واحدة يفصل ذلك اذ يقول « تركت الشمس مكانها في السماء واختفت عن الأبصار ولم يكن اذ ذلك لا غيم ولا سحب ، وكان الجو صافياً »

زعم اليونان — وكان من عادات بلاد مكيدونيا على عهد سقراط ( ٤٨٦ — ٤٠٠ ق م ) ان تُوصد ابواب المنازل وتُحلق شعور الاولاد حزناً وحداداً . ويروي عن الاسكندر الكبير انه عندما كُست الشمس قبيل موقعة أربيل قرب القرابين وذبح الذبائح استرضاء للشمس والقمر ودفعاً لغضب الآلهة وعموها على الشعب

زعم الرومان — في سنة ١٧٨ ق م اثناء الحرب التي دارت رحاها بين برسه وبولس اميليوس حدث كسوف ألقي الهلع في قلوب المتحاربين ولكنه لحسن طالع الرومان كان بين قوادهم فلكي مشهور اسمه سليسيوس جالوس وكان قد انبأهم عن هذا المظهر الجوي قبل اوانه فاصاب اعداءهم الفشل واصابوا الظفر . ويروي المؤرخ ديون كاسيوس ان الامبراطور اقلوديوس لما علم ان يوم تذكارتبوتة السدة الامبراطورية يوافق يوم كسوف خاف ان يتشأم الشعب ويتطير منه فامر بنشر الخبر في كل المملكة مع شرح اسبابه الطبيعية وذلك تلافياً لوقعه السيئ

زعم الهنود والصينيون — حدث سنة ١٨٧٧ كسوف في مدينة

لاوس من اعمال الهند الصينية ، فأحدث قلقاً عظيماً بين السكان . فكنت ترام سائر في الشوارع والازقة ينشدون الاهازيج الحربية ، ويطلقون العيارات النارية نحو السماء تهويل التنين . وفي الصين تجري احتفالات عديدة من شأنها ، على زعمهم ، إعادة الأجرام السماوية الى نظامها المسنون . ولما كان الصينيون يعتقدون ان ملكهم «ابن السماء» ومملكتهم «المملكة السماوية» أصبحوا يتوهمون ان كل خلل يطرأ على نظام السماء ناجم عن خلل في نظام بلادهم ، وعليه فهم يقيمون الاحتفالات ويقربون القرابين عند حدوث مثل هذه الامور

الكسوف في التاريخ - ان النظر في بعض الحوادث التاريخية التي كان للكسوف دور عظيم فيها يبين لنا ما وراء العلم من الفوائد ، والى اي حد تبلغ الخرافات بالشعب متى سطا عليه الجهل أقدم كسوف يرويه لنا المؤرخون مدون في تاريخ الصينيين على عهد الملك «شو» ويرتني العلماء انه حدث في الثالث عشر من أكتوبر (ت ١) سنة ٢١٢٨ قبل الميلاد

وأشهر كسوف ذكره التاريخ القديم هو كسوف سنة ٥٨٥ ق م وهو جدير بالذكر لسببين : الأول لأن العالم «تالس» Thalès كان قد تنبأ عنه ، وهو أول فلكي عند الأقدمين قد شرح هذا الحادث وأدرك اسبابه ؛ والثاني لأنه بواسطة هذا الكسوف قد توصل العلماء الى تقرير بعض حوادث مهمة . وقد رواه المؤرخ هيرودوتس في معرض كلامه عن الحرب المنتشرة بين الفرس وأهل «ليديا» حيث قال ما ترجمته :

« كانت رعى الحرب دائرة بين الأمتين منذ ست سنوات ، ففي احدى المواقع صار النهار ليلاً والنور ظلاماً ، فذعر المتحاربون لهذا المشهد ، وكفوا عن القتال وعقدوا الصلح » وكان المؤرخون مختلفين على السنة التي جرت فيها هذه الحرب ، فمنهم من جعلها في سنة ٦١٠ ، ومنهم في سنة ٥٩٣ . غير ان الأبحاث الفلكية دلت اخيراً على ان هذا الكسوف كان حدوثه تماماً في ٢٨ مايو ( ايار ) سنة ٥٨٥ ، وهكذا ساعد علم الفلك علم التاريخ على حلّ هذا المشكل وغيره

وقد حدثت « كسنوفون » عن كسوف آخر في كتابه « آناباس » لما روى وصول اليونان الى ضفاف دجلة ، قال ما ملخصه : « وكان هناك مدينة قديمة مهجورة تحنق بها أسوار منيعة يبلغ علوها مئة قدم ، وهي مبنية بالأجر الأحمر ، وكان الفُرس قد حاصروها دون جدوى لمناعتها ، حتى ساعدتهم الاقدار على فتحها ؛ وذلك انه في احد الايام احتجبت الشمس عن العيان فهلع السكان وخلوا المدينة بين أيدي العدو <sup>(١)</sup> » وقد حقق العلماء ان هذا الكسوف حدث في ١٩ مايو ٥٥٧

وفي ٣ اغسطس سنة ٤٣١ حدث كسوف تام رواه « بلوترخوس » في كتابه حياة بريكس <sup>(٢)</sup> ، قال : « وكان الاسطول ( اسطول اليونان ) على أهبة السفر للحرب ( محاربة أهل سبارطه ) وكان بريكس على ظهر السفينة اذ كسفت الشمس كسوفاً تاماً . فأثر ذلك في البحارة وتشاءوا

(١) Xénophon — Anabase 1. I. ch. 4.

(٢) Plutarque — Vie de Périclès,

من هذا الظلام غير المنتظر ، وكادت هممتهم تخونهم ، لو لم يعمد بريكلس الى حيلة لطيفة ، وهي انه أخذ رداءه ووضع على وجهه احد القواد ثائلاً : ألسنت الآن في الظلمة ؟ وهل في هذا الامر ما يخيفك ؟ — فأجاب القائد نقياً ، فقال بريكلس : وأي فرق بين هذا الظلام وذاك سوى ان الاول ناتج عن شيء اضخم من ردائي . . ؟

وجاء في توسيديد<sup>(١)</sup> « وفي ذلك الصيف عند ولادة القمر ، بعد الظهر بقليل أصاب الشمس كسوف ، حتى أصبحت كالهلال ، وظهر في السماء بعض نجوم ، لم تلبث ان عادت الى منظرها الاول »

ثم كثر بعد ذلك ورود ذكر الكسوف وشرح مظاهره في التاريخ ما لا مجال لذكره الآن . على اننا نكتفي بإيراد خبر نجاة كريستوف كولمبس : كان ذلك في غرة مارس سنة ١٥٠٤ وكان الزاد قد فرغ من السفينة فألقت مرساتها تجاه الجزيرة المعروفة اليوم باسم «جامايكا» فطلب كولمبس من سكانها المتوحشين مؤونة وزاداً ، فرفضوا . وكان عالمك بان الشمس ستكسف في اليوم الثاني فاتخذ ذلك وسيلة للتحويل عليهم ، فأنذروهم بمنع نور الشمس عنهم ، اذا هم لم يجيبوا طلبه ، ولا تسل عن رعبهم في ثاني يوم عندما رأوا كسوف الشمس ، ولم يفهموا فيه الا تنفيذ ما هددوا به . فتراموا على اقدام كولمبس يستعطفونه ، وقدموا له كل ما طلب وأصبحوا ينظرون اليه نظرم الى اله

(١) Thucydide le II ch. 28.



## الكهانة

قلنا فيما تقدم ان الكهّان يعرفون الغيب بوحي من الشيطان ، فلك تلك هي الكهانة الأصلية عندهم ، وأصحابها أوسع الكهان علماً وأعظمهم خطراً ، وأسماهم مقاماً ؛ ولكن هنالك طرقات أخرى لمعرفة الغيب تختلف عن الكهانة الأصلية في أسبابها وشروطها وكيفيةها ؛ كالعرافة والعيافة والطرق بالحصى والحزو والتنجيم وكلها ضروب من الكهانة إلا أن أهلها أقل من الكهان علماً ، وأدنى منهم رتبة ، وهم أنفسهم مراتب ودرجات . والعرب يطلقون اسم الكاهن على العرّاف ، والعائفة ، والطارق بالحصى ، والحازي ، والتنجّم ، وعلى كل متكهن يتعاطى الخبر عن الكائنات في مستقبل الزمان . وربما استعمل بعضهم العرّاف بمعنى الكاهن ، فيطلقه على كل متكهن

أما العرّاف فهو الذي يعرف الأمور بمقدمات أسباب يستدل بها على مواقعها من كلام من يسأله أو فعله أو حاله . فعلة قاصر على معرفة الشيء المسروق وسارقه ومكان الضالة ، ودواء المريض ، ومواقع السحاب ، ونحو ذلك وقد اشتهر من العرّافين في الجاهلية رباح بن كحلة<sup>(١)</sup> عرّاف البجامة ، والأبلى الأسدي عرّاف نجد ، وكان كلاهما في العصر الأخير من زمن الجاهلية . وأولهما هو المقصود بقول عروة بن حزام :

قلت لعرّاف البجامة داوغي فانك ان داوغي لطيب  
والبجامة ما أشار الآخري في قوله :

جعلت لعرّاف البجامة حكمة وعرّاف نجد ان هيا شفياني  
فقالا شفاك الله والله ما لنا بما حملت منك الضلوع يدان

ومن اشتهر أيضاً بالعرافة هند صاحب المستنير الذي يقول عنه المسعودي انه

(١) هكذا في مروج الذهب وجاء في مقدمة ابن خلدون رباح بن عجلة



كان في غاية التقدم فيها ، وكذلك الأجلح الزهري وعروة بن زيد الأسدي  
وأما العائف فهو الذي يتكهن بواسطة العيافة ، وهي زجر الطير أو الوحش ،  
والتناول بأسمائها وأصواتها وممرها . قال الأعشى :

ما تعيفُ اليوم في الطير الرَّوح . من غراب البين أو تيسِ بَرَح  
وقال الفرزدق :

وليس ابنُ حراء العجان بمفلي ولم يزدجر طير النحوس الأشام  
وقال الاخطل يخاطب امرأة وسيمة تزوجها رجل دميم :

فها زجرت الطير ليلة جثته بضيفة بين النجم والدبران

وهو كثير في شعرهم . وهذا النوع من الكهانة أشهر أنواعها عندهم : ومنشأوه  
اعتقادهم باليمن والشوم . فاليمين عندهم خير ، والشال شر . ولذلك اشتقت لفظة  
التيامن واليمن واليمين من اليمين ، كما اشتقت لفظة التشاؤم والشوم من معنى كلمة  
الشمال ، لأن المشأمة في اللغة بمعنى الميسرة ، واليد الشؤمي والجانب الأشام ، بمعنى  
اليد اليسرى والجانب الایسر . فلذلك الاعتقاد كان الرجل منهم إذا أراد حاجة  
ألقى الطير في وكرة فنقره ، فإن أخذ يمينا مضى لحاجته ، وإن أخذ شمالا ، رجع .  
وهذا هو الأصل في زجر الطير <sup>(١)</sup> . ومن ثم استعملوا كلمة الطيرة بمعنى التشاؤم ،  
ثم أطلقوا الزجر على الوحش ايضاً ، ونوسعوا في كيفية الزجر واحواله ، فقالوا :  
الزجرُ للطير وغيرها ، التيمنُ بسنوحها ، والتشاؤم ببروحها ، والاعتبار باسمائها  
وأصواتها وممرها . فلما صار كذلك اختلط أمره على العامة فأصبح ضرباً من الكهانة  
بعد أن كان اعتقاداً بسيطاً باليمن والشوم ، فصار العائف ، إذا عاف طيراً أو وحشاً ،  
يتكهن فيخبر بأمور من الغيب ، كما يفعل العراف . وربما عاف بالحدس ، وهو لم  
يرشئاً ، لا طيراً ولا وحشاً . وبقي التناول والتشاؤم على بساطته الأصلية للعامة فقط  
ومن القبائل التي اشتهرت بالعيافة في الجاهلية بنو أسد . قيل ان قوماً من الجن  
تذاكروا عيافهم ، فأتوهم ، فقالوا : ضلّت لنا ناقة فلو ارسلتم معنا من يعيف ، فقالوا

لُعْلِمَ منهم انطلق معهم . فاستردفه احدثهم ، ثم ساروا فلقبتهم عقاب كاسرة احد جناحيها . فاشتعر الغلام وبكى . فقال مالك ؟ فقال كسرت جناحاً ، ورفعت جناحاً ، وحلفت بالله صراحاً ، ما أنت بانسي ولا تبغي لقاحاً .

ومن اشهر بالعبادة من الاشخاص عبيد الراعي حدث المنقري عن العتي قال : وقف عبيد ذات يوم مع ركب من ثقف على نفر وكانوا يريدون استقصاء رجل من نعيم ، اذ ساحت ظباء سود منكزة ثم اعترضت الركب مقصرة في حضرها ، واقفة على شأنها ، فانكر ذلك عبيد الراعي ولم يته اليه اصحابه فقال :

ألم تدر ما قال الظباء السوانحُ أظن أمام الركب والركب راغُ  
فكبر من لم يعرف الزجر منهم وأيقظ قلبي أنهم نواغُ  
ثم شارفوا مقصدهم ، فألقوا الرئيس قد نهشته أفعى فأنت عليه . قال أبو عبيدة معمر بن المثنى : وهذا من غريب الزجر . وذلك ان السانح مرجو عند العرب ، والبارح هو الخوف ، وأظن عبيداً انما زجر الظباء في حالة رجوعها ، ووصف الحال الاول في شعره كما ان من شرط الواصف ان يبدأ بهوادي الاسباب ، فيوضح عنها فهذا هو وجه زجر عبيد الراعي في شعره

اما السانح والبارح فقد اختلف أئمة اللغة في تعريفهما . قيل السانح ما أتاك عن يمينك من ظبي او طائر او غير ذلك ، والبارح ما أتاك من ذلك عن يسارك . وقال رؤبة : السانح ما ولاك ميامنه والبارح ما ولاك مياسره . وقيل : السانح الذي يجيء عن يمينك فتلي مياسره ميسارك . وقال أبو عمر الشيباني : السانح من جاء عن يمينك الى يسارك ولولاك جانبه الايسر وهو انسيه . والبارح ما جاء عن يسارك الى يمينك ولولاك جانبه الايمن وهو وحشيته . وقيل : بل السانح ما مر بين يديك من جهة يسارك الى يمينك ، والبارح ما مر من يمينك الى يسارك . ولا يخفى ما في كل ذلك من المناقضة . وكذلك قال بعضهم : السنح الظباء الميامين . وقال البعض الآخر :

السنح الظباء المياشيم

واكثر العرب يقيمون بالسانح ، ويتشاءمون بالبارح . ومن ذلك المثل « من

لي بالسائح بعد البارج ، وأصله ان رجلاً مرّت به ظباء بأرحة فتطوّّر من ذلك فقيل له : عسى ان تمرّ بك أخرى سائحة ، فقال المثل . وهو يضرب في توقع المحبوب بعد المكروه . وقال أبو دؤيب :

أربتُ لأرْبَتِهِ فانطلقتُ      أَرْجِي لِحَبِّ الْإِقْدَاءِ سَنِحَا  
وأُشْدُّ أَبْوَزِيدَ :

أقول والطير لنا سائحٌ      يحري لنا أَيْتَهُ بالسعودِ  
وأُشْدُّ اللَّيْثَ :

جرت لك فيها السائحات بأسعد  
وقال الشاعر :

أَبِلسُحِّ الْأَيْلَانِ امْ بِنَحْسٍ      تَمُرُّ بِهِ الْبَوَارِحُ حِينَ تَجْرِي  
وقال ذو الرمة :

خِلِيلِي لَا لَاقِيَا مَا حِينَمَا      مِنْ الطَّيْرِ إِلَّا السَّائِحَاتُ وَأُسْعِدَا  
وقال النابغة :

زعم البوارحُ انّ رحلتنا غداً      وبذلك تنعابُ الغرابُ الأسود  
ومن العرب من يقيمن بالبارح ، ويتشاءم بالسائح ، قال الأعشى :  
أَجْلَزَهُمَا بَشَرٌ مِنَ الْمَوْتِ بَعْدَ مَا      جَرَى لَهَا طَيْرُ السَّيْحِ بِأَشَامِ  
وبشر هذا هو بشر بن عمرو بن مرثد ، وكان مع المنذر بن ماء السماء يتصيد في يوم بؤسه الذي يقتل فيه أول من يلقاه . وكان قد أتى في ذلك اليوم رجلا من بني عَمَ بشر فأراد المنذر قتلها ، فسأله بشر فيهما فوهبها له وقال زهير مثلاً أيضاً بالسائح :

جرت سَنَحًا قُتِلَتْ لَهَا أَحْبَزِي      نَوَى مَشْمُولَةً فَتَى الْإِقْدَاءِ  
وقال كثير :

أقولُ اذا ما الطيرُ مرّت خيفةً      سوانحها تجري ولا أُسْتَيْرُهَا  
وقال عمرو بن قيسة :

فبني على طير سنج نحوسه وأشأم طير الزاجرين سنجها  
قال ابن بري : أهل نجد يسمّون بالسائح ، ويتشاءمون بالبارح ، والعكس  
من ذلك عند أهل الحجاز . فهذا هو الأصل ثم قد يستعمل النجدي لغة الحجازي ،  
والحجازي لغة النجدي ، أقول : والظاهر من كل ذكرناه ان جميع العرب يسمّون  
بالأيا من ، ويتشاءمون بالأشائم ؛ وإنما الخلاف واقع عندهم في معنى السائح والبارح  
لغة . فقد رأيت ان السائح عند قوم على حسب تعريفهم له هو البارح عند غيرهم .  
وكذلك السائح عند قوم الطباء الميامين ، وعند غيرهم الطباء المياشيم ؛ فلذلك يتأمن  
هؤلاء بما تشاءم به الآخرون فكانوا بذلك موافقين لهم في الحقيقة ، لأن الخلاف  
أما هو في الاسم لا في المعنى

فلنا ان اصل العيافة هو اعتقادهم باليمن والشؤم وان اليمن عندهم خير ، والشمال  
شر . أما تفضيلهم اليمن على الشمال ، فقد جاروا فيه الطبيعة التي جعلت الأعضاء  
اليمنى من جسم الانسان أقدر من اليسرى وأقوى . وجارهم في ذلك التفضيل  
جميع الشعوب . فكان الحل الأيمن أفضل الحلين ؛ وبذلك قضى الله نفسه اذ  
جعل اليمن لأهل الجنة ، والشمال لأهل النار ، وجعل لكل رجل ملكاً عن يمينه ،  
وشيطاناً عن شماله . وقد جاء في صحيح البخاري ان النبي كان يحب اليمن ما  
استطاع في شأنه كله في ظهوره وترجله وتعلله

وأما الطارق فهو الذي يتكهن بواسطة الطرق بالخصى ، وذلك ان يخط في  
الأرض أو الرمل خطوطاً بأصبعين ، ثم بأصبع ، ويقول : ابني عيان أسرع البيان  
ثم بني ، عما سئل عنه . وربما يكون النداء لابني عيان في العيافة أيضاً وفي غيرها  
من ضروب الكهانة . وأكثر كهان الطرق من النساء . قال لييد :

لعمرك ما تدري الطوارق بالخصى ولا زاجرات الطير ما الله صانع  
وقيل الطارق ان يخط الكاهن القطن بالصوف فيتكهن . والظاهر ان الطرق  
في الأصل كان بالخصى ، ثم توسع فيه بعضهم الى القطن والصوف ، وبقي الاسم  
على أصله . ومن أمثال العرب التي تضرب للذي يخط في كلامه ، ويتعن فيه ،

قولهم : اطرقى وميشي . قال رؤبة :

عاذلٌ قد أولعت بالترقيش إلى سراً فاطرقي وميشي

وفي لسان العرب : الطرق في الأصل هو ضرب الصوف بالعصا ، والميش

خط الشعر بالصوف

وأما الحازي فهو الذي يتكهن بواسطة الحزو ؛ وهو ان ينظر في الأعضاء

والفضون وخيلان الوجه فيتكهن . قال الشاعر :

وحازية ملبونة ومنجيس وطارقة في طرقها لم تسدد

قال ابن شميل : الحازي أقلُّ علماً من الطارق ، والطارق يكاد يكون كاهناً ،

والحازي يقول بظنٍّ وخوف

والعرب يستعملون لفظة الحزو بمعنى الزجر أيضاً فيقولون : حزونا الطير

نحزوها حزواً ، أي زجرناها زجراً . قال ابو زيد وهو عندهم ان ينفق الغراب

مستقبل رجل ، وهو يريد حاجة ، فيقول : هو خير ، فيخرج او ينفق مستدبره

فيقول هذا شر فلا يخرج وان سنع له شيء عن يمينه يمين به ، او سنع عن يساره

تساع به ، فهو الحزو والزجر

وأما المنجم فهو الذي يتكهن بواسطة التنجيم . وذلك ان يرى النجوم بحسب

مواقبتها وسيرها ليعلم منها احوال العالم . وفي كسب اللفة علم النجوم عندهم علم يبحث

فيه عن احوال الشمس والقمر وغيرهما من الكواكب . وموضوعه النجوم من حيث

يمكن ان تعرف بها احوال العالم . ومسائلها هي كقولهم : كلما كانت الشمس مثلاً على

هذا الوضع المخصوص فهي تدلّ على حدوث امر كذا في العالم

والاصل في هذا الضرب من الكهانة أنهم كانوا يعتقدون ان كل ما يحدث

في هذا العالم من الحوادث إنما سببه النجوم من حيث سيرها ومنازلها وأنوائها واقتنائها

الى غير ذلك من احوالها ومظاهرها . فنسبوا اليها البرد والحر والصحو والمطر والخير

والشر والصحة والمرض والحرب والسلام والسعد والنحس ، وهو الاعتقاد الذي

جعلهم يعبدونها في القديم . فلما وجد عندهم ذلك الاعتقاد أخذوا يلاحظون النجوم

ويراقبونها ويلاحظون سيرها ومواقفها حتى اذا حدث في الأرض حادث ما في زمن ما ، ثم عاد الفلك الى هيأته التي كان عليها حين وقع ذلك الحادث ، أنبأوا بعوده ايضاً بناء على ان الاسباب الواحدة ، في حالة واحدة ، تنتج دائماً نتائج واحدة . فهذا هو الاصل في علم النجوم . ثم اتخذ بعضهم طريقة لكسب المال فجعلوه ضرباً من ضروب الكهانة ، وصاروا يخبرون بما يخبر به الكهان من احوال الغيب المختصة بافراد الناس ، كتفسير الاحلام ، وادواء الامراض ، ونجاح المسعى ، وما أشبه ذلك . واعتقدت عامة الشعب ان كل شيء سره في النجوم ، وان الانسان قد يعلم الغيب بالوحي الفلكي . فمن ثم قالوا في كلامهم : نظر فلان في النجوم ، بمعنى انه فكر في أمر ينظر كيف يدبره . فصار ذلك في اللغة <sup>(١)</sup> كما تقول : فلان جُنَّ ، بمعنى انه مختل العقل . وهذا من شواهد تأثير اعتقاد الشعوب في لغاتهم وهو كثير في اللغة العربية

تلك هي أشهر ضروب الكهانة في الجاهلية . فاذا كان عندهم ضروب اخرى فلا عبرة بها لعدم شهرتها بينهم ، فضلاً عن انها لا بد ان تكون مأخوذة من الضروب الاصلية التي أتينا على ذكرها كما أخذ الطرق بالقطن والصوف من الطرق بالحصى

ولم يكن للكهان صفة دينية اصلاً ، بخلاف الكهنة عند اليهود . ولعل السبب في ذلك كون وحيهم من الشيطان ، ووحي كهنة اليهود من الله . وكان أهل الرتبة العليا منهم ينقطعون الى الكهانة فلا يشتغلون بعمل آخر ، ولا يشتركون مع القبيلة اشراكاً مادياً في شؤنها العمومية بل كانوا يعيشون عادة محتجبين عن ابصار العامة ، الا يخلطهم اهلهم وذوهم ، ولا يقابلهم من الناس الا من قصدهم ليستطلع

(١) جاء في القرآن الشريف عند الكلام على ابراهيم : « فنظر نظره في النجوم فقال انى سقيم » قال الليث : يقال للانسان اذا تفكر في امر ينظر كيف يدبره ، نظر في النجوم قال : وهكذا جاء عن الحسن في تفسير هذه الآية ، أى تفكر ما الذى يصرفهم عنه اذا كلفوه الخروج معهم ( لسان العرب )

منهم النيب . وكان معاشهم من الهدايا التي يقدمها لهم أولو الحاجات . وكان العرب يحترمونهم لعلمهم وسعة اطلاعهم ، وربما احتروهم بسبب علاقتهم ذاتها بالجن والشياطين . وبناء على ذلك الاحترام كانوا يسمون كل صاحب علم دقيق كاهناً كالطبيب والقنّاقن وهو البصير بالماء تحت الارض وكذلك كل حكيم بصير بالامور . وقد جاء في الحديث ان شريحاً كان زاجراً شاعراً . وفي حديث ابن سيرين : ان شريحاً كان عائفاً . أراد انه كان صادق الحدس والظن ، لا انه كان يفعل فعل الجاهلية في العيافة . ومن المحتمل ايضاً ان تكون تسميتهم للطبيب والقنّاقن كاهناً من قبيل الحقيقة في لغتهم لا المجاز ، لان الجمل كان مخبياً على عقول علمتهم ولا فرق عند الجاهل بين من ينذر بموت رجل ، حيث لا ترى العامة شيئاً من الخطر ، او ينذر بخوف قبل حصوله ، وبين من يخبر بمكان الضالة ، او تفسير الاحلام ، فكلا الامرين عند الجاهل من قبيل معرفة النيب . وبناء على ذلك لا يبعد ان يكون قد دخل عندهم في عداد الكهان كثيرون من الاشخاص الذين كان لهم المام حقيقي بالطب والفلك او غير ذلك من العلوم

ولم تزل الكهانة في الجاهلية الى ان جاء الاسلام فابطلها . وقد اوردنا كلام الأزهري في هذا الخصوص . وجاء في الحديث أنه نهى عن حلوان الكاهن ، وعن الطيرة . وفي الحديث ايضاً من أتى كاهناً أو عرافاً فقد كفر بما أنزل على محمد . قالوا أي من صدّقتهم

وجاء في صحيح البخاري انه كان لابي بكر غلام يخرج له الخراج وكان ابو بكر يأكل من خراجه . فجاء يوماً بشيء فأكل منه ابو بكر فقال له السلام : تدري ما هذا ؟ فقال ابو بكر وما هو ؟ قال كنت تكهنت لانسان في الجاهلية وما احسن الكهانة ، الا اني خدعته فلقيني فاعطاني بذلك فهذا الذي اكلت منه . فادخل ابو بكر يده فقاء كل شيء في بطنه

على اثنا بالرغم عما جاء به الدين ، لا نزال نرى حتى الآن سوق الكهانة رائجة في كل بلاد نطق اهلها بالضاد ، كأنّ الجمل يأتي الا ان يكون محفوفاً ابداً بانواع

الخرافات ، أو كأن خرافات الجاهلية ملازمة للفهم ، لا تنفصل عنها ، فورتاها معها . وكأني بنا قد خجلنا من وقوفنا عند الحد الذي وصلت اليه اجدادنا ، فبعد ان كانت الكهانة على نحو ما ذكرناه في هذا الباب ، جعلناها نحن علماً بل علوماً باصول ذات قواعد وروابط وشروط . وألّفنا فيها الكتب العديدة ، وأضعنا فيها الوقت الثمين ، وزدنا عليها ضروباً وانواعاً لم تكن معروفة في الجاهلية اصلاً فافسدنا عقول الشعب بالادّاهم والاكاذيب . وقد كان عدد الكهان في الجاهلية قليلاً بحيث لا يصيب العشر القبائل كاهن واحد ، وأما الآن فلا شارع من شوارع مدننا الآ وفيه الرّمّال والحاسب والحازيبي ، وباصر البخت ، وضارب المندل ، وكلُّ دّجال خدّاع ، يسلبون قراء الناس اموالهم عاجلاً ، ويعدونهم بالسعادة آجلاً . نعم ان الكهانة ممنوعة بامر الحكومة في بلادنا ، ومعاقب عليها في قوانيننا ، ولكن اخلاق الشعب ورجال الضبط والربط بالجملة لم تنزل على حالتها الاصلية ؛ وربما تعجبوا من وجود مثل ذلك النص في قوانين الحكومة وأنكروا عليها معارضتها لأناس يعلمون الغيب ويخدمون الناس باطلاعهم على أسرار المستقبل . ولذلك تراهم يفضون الطرف عنهم فلا يتعرضون لمنهم . وقد رأيتُ مرّةً أحد رجال البوليس المنحرف عن قارعة الطريق قاصداً أحد الرّمّالين ، فظننتُ انه ذاهب لمنه من نشر بضاعته في الشارع العمومي واثبات مخالفته للقانون ، ولم اكن اظن في أمثاله ذلك الترفي الأدبي . فأخذني العجب وأتبعته بنظري ؛ فاذا هو وقد جلس بين يدي الرّمّال ، وأخذ يستطاع منه الغيب ، ويسمع ششقتة بغاية ما يكون من الجد والاحترام

اسكندر محمود



في الادارة مجموعة « الزهور » عن سنتها الاولى والثانية  
وثنى المجموعة الواحدة مجلدة خمسون غرماً



## رسائل غرام

بين نساء شهيرات ورجال عظام

الرسالة التاسعة

من جوزيفين الى نابوليون بونابرت

(لا نزال أحداً من القراء يجهل اسمي جوزيفين وبونابرت وما وقع بينهما من النفور الذي أفضى الى الطلاق . وكان ذلك في أواخر سنة ١٨٠٩ . إلا أن جوزيفين ظلت ترسل نابوليون حتى أيامها الأخيرة . ولو سمحت لها الدول المتحالفة لرافقتة الى منفاه . وكان موتها في سنة ١٨١٤ أي بعيد سقوط نابوليون . وقد وصفها جميع المؤرخين بالصفات الطيبة وأجمعوا على أن نابوليون كان مديناً لها بأمر كثيرة لا يسعنا الاسهاب فيها الآن . قيل انها كانت تتشادم من ارتقائه الى العرش وتخشى أن يحمله ذلك على طلاقها والاقتران بأميرة من أميرات الأسر المالكة . وقد تم ذلك . أما الرسالة الآتية فقد بعث بها اليه على أثر ولادة ولي عهده من أري لويز ) :

صحوت اليوم وفرح النواقيس بملأ الجوّ وهزيم المدافع برت في الفضاء . فسألت عن السبب فقليل لي أن جلالة الامبراطورة قد وضعت مولوداً سيرت عرش فرنسا ويضيف صفحة مجدٍ جديدة الى تاريخ آبائه . وقد كنت أودّ لو بلغتني هذه البشارة منك قبل أن اسمعها من أفواه الناس فكنت افرح لفرحك وتقرّ عيناى بأن ترى لك من يخلّد لك ذكرك وبورته للأجيال المقبلة . فان ساءك اني تمنيت سماع هذه البشارة منك فان ما كان يبتنا من العهد السابق شجّعني على تعليل نفسي بهذه

الامنيّة . ولعلّ ذكرى أيامنا الماضية تشفع بي لديك وتبدد عن محياك غمامة الكدر والاستياء

لست اقصد يا صاحب الجلالة ان اراضيك بهذه الرسالة او أكفر عن سيّاتي الماضية اليك . فان تلك السيّات أعظم من ان يشفع بها ما اعانيه من مضض هذا الفراق واحتمله من اراجيف الوشاة . لاسيما وانني لا أعرف لنفسي حسنة سوى انني أحببتك حباً يقرب من العبادة فكان جزاء حبي لك انك فصمت عرى موائقنا المقدسة بحجة اني لم ألد لك من يرث عرشك من بعدك . وبلغت منك القسوة أن اتهمتي بامور ما أنزل الله بها من سلطان

ولست بلائمتك على تصرفك هذا يا صاحب الصولجان . ولكن راعني ما رأيته نفسي فيه من اليأس . فرأيت ان أبسط اليك كتابي هذا واهني شعبك بولي عهدك ووارث عرشك . مع انني احسبك في غنى عن من يخلد لك ذكرك لأن الذكر الذي قد خلفته ستتوارثه الاجيال المقبلة خلفاً عن سلف . ولسوف يأتي يوم يرى فيه العالم ان الالهة أساءت الي أكثر مما أسأت انا اليك اذ لم تقدّر لي ان أهبك من يخلد لك ذكرك من بعدك . لذلك حاولت ان تنتزع حبي من قلبك . فلبأت الى غيري لتبلغ بها ما كانت نفسك تطمح اليه . فحينئذ لها من امبراطورة سعيدة وهنيئاً لفرنسا بوارثها المقبل

ولقد رضيت بنصيب هذا بعد ان احتملت منه في اول الأمر ما تنوء من ثقله راسيات الجبال . وكنت أقول يومئذ ان الزمان هو الطيب

الاكبر فلن يمرّ العام حتى انسى ما بيننا من وعودٍ وعهود . وهوذا الآن  
قد مرّ ذلك العام وانا لا ازال اعاني ما كنت اعانيه يومئذٍ من غصص  
وحشرات

والذي يحزنني اكثر من كل شيء هو انني محرومة رؤيتك اذ تمرّ  
بي ايام طويلة مملة ولا ارى لك حتى شبه خيال الأ في الحلم . ولو تعلم  
شدة هذا العقاب لكان لي من دموعي شافع لديك . ولكنك قد انغمضت  
عينيك فلست ترى ما اعانيه من غصص مبرحة . واذا كان في العالم قوة  
تمنعي عن اخذ انفاسي بيدي فذلك لأنني واقفة على عتبة الأبدية وقد  
غطست فيها ركبتي . فلماذا أضيف الى آثامي المديدة المما آخر بوضع  
حدي لأتفاسي بيدي ؟ وفضلاً عن ذلك فاب موتي يورثك من تأنيب  
الضمير ما لا اطيق ان أراك معذباً به . ولأشهى على قلبي ان أراك سعيداً  
ولو على بعد منك ، من ان تعيش معذباً وأنا قريبة اليك

كان ينبغي ان افرح لفرحك اليوم . ولكن ذكرى عهودنا السالفة  
لم تبق في قلبي مجالاً للسرور اذ كيفما التفتُ ارى ما يروعني من الفرق  
بين الامس واليوم . ويزيد روعي كلما تأملت في ما عسى ان يجيء به الغد  
وقد يتنل لي شبح الغد بصورة تنين هائل . فيزيد بي انقباضي ولا ارى  
من خلال ظلمته الخالكة الا شعاع امل ضئيف هو ان انام اليوم ولا  
استيقظ في الغد . ترى هل يحزنك غداً موت امرأة كنت تعبدها  
بالأمس ؟ أم يصدق فيك المثل القائل ان البعيد عن العين بعيد ايضاً  
عن القلب ؟

لا بسوءك عتايي هذا فان اليأس الذي انا فيه هو الدافع لي على  
النطق بكلامٍ ربما لا ترضاه . واني ليدعشني فرط الشجاعة التي بدت  
مني في خلال العام الغابر اذ لم اكن اصدق قبلاً ان امرأةً مثلي تستطيع  
ان تحتمل ما احتملته من عذاب وشقاء . والذي شجعني على احتماله هو  
ألمي ان يكون لي من ورائه كفارة عن هفواتي تشفع بي لديك وتنسيك  
كل شيءٍ ما عدا حسنتي الوحيدة وهي اني أحببتك حباً مخلصاً على رغم  
ما كان يبلغك عني من الازاجيف . وليست غايتي الآن ان ادافع عن  
نفسي بين يديك ، فإن ما كان يبتنا قد انطوت صفحته ، وقضاءك لا مرد  
له . وانما أردت ان انبهك الى أمرٍ قد يسهو عنه الملوك والمطاء . وهو  
ان واضع الشرائع يجب ان يكون نموذجاً للعدل . واما انت فقد وضعت  
نفسك موضع الخصم والحكم ، وسددت اذنك عن سماع صوت  
الرحمة والرافة

لما كنت أسمع بانتصاراتك الباهرة كنت أفرح وأشعر كأنني حاملة  
راية النصر . ولا أزال حتى الآن أتوق الى سماع أخبار انتصاراتك وأتمنى  
ان تزيد منها كل يوم صفحةً جديدة الى تاريخك المجيد  
وفي اختتام اقبل تهنتاتي لك بوارث عرشك وأطال الله بقاءك حتى  
ترى أولاد أولاده ....

( بقلم سليم عبد الاحد )

موزعين



## نابوليون الأول وحرب روسيا<sup>(١)</sup>

ان كل ما كان يحفُّ بنابوليون أوحى اليه المهاج الذي جرى عليه في تمثيل دوره ، وجعله يلقي على عاتقه عبء مسؤولية الحوادث الحاضرة والمستقبلية بدلاً من ان ينهيا نفسه لتمثيل الدور المقضي عليه تمثيله انه لم يكن يأتي عملاً من الأعمال او يقترب جريمة من الجرائم او يباشر سرّاً من الأسرار البسيطة ، ألا ويبادر الناس الى التنويه بيسائته ان الألمان لم يجدوا شيئاً يروقه أفضل من الاحتفال بتذكّر معركتي ايبا وارسناد ولم يكن هو وحده عظيماً ، بل كان أجداده واخوته وأولاد اخوته وأصهاره جميعهم عظماء . وكان كلُّ شيء يأول بسهولة الى ان يزيل منه آخر أثر من آثار العقل ويعدّه لتمثيل دوره المماثل . ولما تمّ له الأمر كانت جميع القوى مستعدة لمناصرتِهِ

وباشرغزو المشرق فاتته الى الغاية الأخيرة وهي موسكو، فاستولى على تلك العاصمة وساق الى الجيوش الروسية متالف لم يكُ قد ساق مثلها الى الجيوش المعادية له من عهد موقعة اوسترليتز الى اليوم الذي جرت فيه موقعة واغرام وعوضاً عن الصدقة والدهاء اللذين جعلاه يتنقل من انتصار الى انتصار جارياً الى الغاية المنصوبة له ، نلقى نجاة مجموع صدفٍ مما كسبه له من الزكّام الذي أصابه في بورودينو الى الشرارة التي أضرمت النار في موسكو والبرد القارس في روسيا . وبدلاً من الدهاء نجد فيه ضعفاً وصغارة لم يذكر التاريخ شيئاً يماثلهما وكانت الفزوة تتقدّم ولكن بشكلٍ معاكس ، وصارت جميع الصدف معادية له بعد ان كانت من أحلافه . وحينئذٍ شهدنا حركة مخالفةً موجهة من الشرق الى الغرب تشابه كل المشابهة الحركة التي سبقها

وقد أعلنت حركة جديدة بمساعي عديدة جرت في السنوات ١٨٠٥ و ١٨٠٧ و ١٨٠٩ ، فتألفت عصاية كالعصاية الماضية وجعلت تكبر حتى صارت جماهير غفيرة وتألفت شعوب أوروبا الوسطى عند تلك الحركة التي كانت معتبرة تكراراً للحركة السابقة ، لأنه لم يكن ينقصها شيء لتماثلها مماثلة تامة من مثل التردد في أثناء الطريق وازدياد السرعة عند الاقتراب من الغاية . وأدركت باريس ، وهي الغاية الأخيرة لتلك الحركة ، وكان من وراء ذلك انكسار نابوليون وجيوشه وان نابوليون ذاته لم يعد شيئاً مذكوراً وصارت أعماله الأخيرة تستثير الشفقة عليه والغفور منه . ومع ذلك بدت صدقة جديدة تعجز الأفهام عن ادراكها ، فان المتحالفين كانوا ينفضون نابوليون ويعتبرونه سبباً لجميع نكباتهم وكان يقضى عليهم في ذلك الحين ، عند زوال مهابته وتقلص ظل قوته واتهام الناس له باقتراف الجرائم والفساد ، ان ينظروا اليه بنفس المقلقة التي كانوا ينظرون اليه بها قبل ذلك العهد بمصر سنوات وبعده بسنة واحدة ، اي ان يروا فيه لصاً نبذته الشريعة الا ان صدقة غريبة لم تجعل الناس يعتبرونه ذلك الاعتبار . ولكنه لم يكن بعد قد اكمل تمثيل دوره . فان ذلك الرجل الذي كانوا يعتبرونه لصاً نبذته الشريعة أرسل الى جزيرة تبعد يومين عن فرنسا وأعطيت تلك الجزيرة وعين لخدمته خفراء وخصص لتفقاته ملايين من الفرنكات لأسباب لا يعلمها الا الله وبدأت حركة تلك الشعوب تسكن ، وهدأت الأمواج الزائرة وعقبها في ذلك البحر الساكن تموجات لطيفة ركب منها سياسيون كانوا يتوهمون ان الفضل من ذلك السكون مرجعه اليهم وعاد البحر الى الهيجان ، فاعتقد اولئك السياسيون ان الخلاف الذي نشأ بينهم كان أصلاً لذلك الهيجان ، وياتوا يتوقعون انتشار حرب بين مواليمهم وبانت لهم تلك الأحوال مازقاً لا مخرج له . بيد ان الأمواج التي كانوا يشعرون بدورها منهم لم تأت من الجهة التي كانوا ينتظرونها ، بل كانت هي نفس الأمواج الآتية الذكر آتية من باريس

وان ذلك الرجل الذي ألقى فرنسا في وهدة الخراب عاد اليها وحده دون ان تصبح الجنود ، ودون ان يكون لديه خطة معروفة يسير عليها ؛ وكانت حياته تحت رحمة كل خير يلقاه في طريقه . ولكنه بصدفة غريبة لم يُمس بأذى . وهرع القوم للملاقاة باحتفاء خلافاً لما كان مستظراً منهم ؛ وطبقت أصواتهم الفضاء بالتهليل لذلك الذي كانوا بالأمس يقذفونه باللعنات ، والذي سيعودون بعد شهر من الزمان الى لونه . ولم يحجر ذلك إلا لأنهم كانوا لا يزالون محتاجين الى ذلك الرجل لاتمام الفصل الاخير . انتهى الفصل وتم الدور الاخير ، وأمر الممثل ان يخلع لباسه وينزع عنه خضابهُ لاستغنائهم عنه

وهو نفسه أظهر للملاطراً بكل وضوح حقيقة ذلك الشيء الحقير الذي كان البشر يعتبرونه قوة حين كانت يد الحوادث غير المنظورة تقوده

وان مدبر الكائنات الحقيقي عند انتهائه من تلك الرواية أمر أهم الممثلين فيها ان ينزع عنه ما كان متنكراً به وأرانا اياه ، قائلاً : « انظروا ذلك الذي آمنتم به . واعلموا الآن اني أنا الذي جعلتكم تسировن على الطريق التي سلكتموها . وليس هو ا »

الأ ان البشر الذين تعمي بصائرهم قوة الانجذاب لبوا مدة طويلة وهم لا يدركون الحقيقة

وانا نجد اموراً كثيرة مقدرة في حياة الاسكندر الأول وهو ذلك الشخص الذي ترأس الحركة المعاكسة ، اي تلك التي جرت من الشرق الى الغرب . فا هي الصفات التي كان مزداً بها ذلك الرجل لتمكنه من تصير اياه سواء نسباً منسياً وترويس تلك الحركة ؟

انه كان ولا مراء قد ازدان باطافة العدالة وعني عناية حقيقية بشؤون اوربا ولم يتعلق بأذيال امور لا طائل تحتها . وكان متحلياً بصفات اديبة تفوق صفات الملوك المعاصرين له وذا اخلاق لطيفة تستميل اليه القلوب وقد شعر باهانة شخصية تالته من نابوليون

ان جميع هذه الاشياء المميزة كانت متجمعة عند الاسكندر الأول ، وقد حشدتها الصدف الكثيرة او الصدف المزعومة التي حدثت في حياته الماضية ، وساعدها كل شيء كتريته واصلاحاته المبنية على أساس الحرية ، والمستشارين الذين كانوا يؤازرونه بصرف النظر عن اوسترليتز وتلسيت وأرفورت وكان هذا الرجل في اثناء الحرب الوطنية لائذاً بقوة الخول ، لانه كان مستغنى عنه . ولكنه لما أصبحت الحرب الأوروبية مما لا يستغنى عنها ، برز في المواقف الخطيرة الى الموقف المدلّ له ، ليضمّ متفرق الشعوب الاوروبوية ويسير بها الى الغاية المعروفة

ادركت تلك الغاية . وبعد الحرب الاخيرة التي اتقوت نيرانها سنة ١٨١٥ كان لدى الاسكندر أعظم قوة يستطيع الانسان ان يصيها . وماذا فعل بتلك القوة الهائلة ؟

ان الاسكندر الاول معيد السلم الى اوروبا ، الذي هبت في صدره منذ حداثة سمات الرغبة الحقيقية في جرّ الهنا والراحة الى رعيته ، والذي كان أول من أدخل الاصلاحات الموسومة بسمّة الحرية الى بلاده ، ذلك العاهل الذي كان قابضاً يديه على عنان - لحظة مطلقة كان يقدر بالحقيقة ان يعمل ناير رعيته ونجاحها . وماذا يبدو لنا الآن ؟ بينما كان نابوليون في منفاه يرسم خططاً كاذبة ووهمية ليظهر السبيل الذي يمكنه ان يتجهج سعادة الانسانية لو كانت له السلطة على ذلك ، كان الاسكندر الذي كانت له تلك السلطة ينهض باعباء مهتمة ، وهو شاعر بيد الله على قلبه ، ويعلم ان تلك السلطة هي من جملة الأباطيل ؛ ولذلك أعرض عنها وتركها في أيدي أشخاص مختقرين ، ولم يكن يني عن ترديد هذه الكلمات : « ليس لنا المجد ولكن لك وحدك »

أنا انسان نظيركم ، فاركوني أعيش عيشة رجل بسيط لأتمكن من التفكير بنفسى وبالله

كما ان الشمس او كل ذرة من ذرات الاثير تنشئ كرة مستقلة بذاتها ، مع



انها لا تؤلف الا ذرة من ذلك الكائن العظيم الذي يعجز الانسان عن الوصول اليه ، فان لكل انسان غاية خاصة وفي الوقت عينه يخدم الغاية المشتركة التي يقصر العقل البشري عن الوصول اليها

ان النحلة التي تطير عن الزهرة تقع على ولد وتلسمه ، فيصير الولد يخاف النحل ويتوهم ان غاية النحل في هذا العالم لسع الناس  
ان الشاعر يعجب بالنحلة التي تمتص من كاس الزهرة ، ويصير يتوهم ان غاية النحل امتصاص شذا الازهار

ان المشتغل بتربية النحل يلاحظ النحلة وهي تجمع اللقاح وعصير النباتات لتغذية اليمسوب وصغار النحل ويصير يتوهم ان غاية النحل بقاء الجنس  
ان النباتي يلاحظ ان النحلة تنقل اللقاح من احد النباتات الى عضو التأنيث في زهرة اخرى لتلقيحها ، فيصير يتوهم ان غاية النحل التلقيح  
ان نباتياً آخر يلاحظ ان النحلة تساعد على نقل النباتات من مكان الى مكان آخر ، فيصير يتوهم ان غاية النحلة نقل تلك النباتات  
ولكن الغاية الاخيرة للنحلة ليست في الغابات الاولى والثانية والثالثة التي مرّ يانها ، والتي يستطيع عقل الانسان ان يكتشفها

وكما اكثر المرء من البحث عن حقيقة تلك الغاية الاخيرة تجلّ له ان عقله يرتدّ كلياً عن الوصول اليها

ولا يمكنه الا ان يلاحظ العلاقة المشتركة بين حياة النحلة والحوادث الطبيعية الاخرى . فهو يبقى محصوراً في نفس الدائرة الضيقة للبحث عن غايات الحوادث والاشخاص الذين يذكروهم التاريخ فيظل عاجزاً عن البلوغ الى الغاية الاخيرة

( عن تولستوي )      الباسي الهوليك

## في رياض الشعر

ما برحنا انجازاً لوعودنا السابقة باذلين الجهد في زيادة عدد الكتاب والشعراء الذين يحملون « الزهور » بنشأت أقلامهم حتى أصبح قراءنا يفاخرون بمن يكتب لهم مجلتهم الشهرية . والى جمهور كتاب « الزهور » المعروفين نضيف اليوم أديباً كبيراً رفعة شعره على قلته الى منزلة سامية بين حملة الأقلام ونعني به حضرة المحامي المشهور داود بك عمون فقد ظفرنا منه بأوراق مطوية سنوالي نشرها :

### ✽ يوم فلاديمير (١) ✽

« او دعوى الحق الإلهي »

لا تلوموا تلك السيوف الدوامي      جلت الشك عن عقول الآنام  
علمتهم أن لا حياة لشعب      رازح تحت مطلق الاحكام  
أي نصف رجون من حاكم يحسد      ب هذي الرقاب كالأنعام  
ورث الملك بالرجال وبالما      ل كأن الرجال بعض الحطام  
فاذا اهتم منة بالرعايا      فاهتمام الجزائر بالأغنام

\* \*

قصر الروس قلم بين البرايا      نشر دعوة الهدى والسلام  
ذاكراً أننا بنو رجل فر      در خلقنا للحب لا للخصام  
موعزاً بانقصاد موثر التحكيم      يقضي في العضلات الجسام  
ضحك الضاحكون منها وعدوه      أماني نيلها بالانعام  
رُب أمر صعب المنال بعيد      صيته العقول سهل المرام

(١) نظمهما الشاعر أبان الحرب الروسية اليابانية الاخيرة

هبة حلاً فالسي فيه جيل وجمال الحياة بالأحلام  
هذه الأرض ترتجيك فحق ظننا بك يا سليل الكرام  
لك في منحها السلام أيام خلدات غر مدى الأيام

☆☆

ولبنا عيوننا شاخصات ناظرين انجلاء ذاك الغمام  
فاذا بالسلام حرب عوان كل يوم نيرانها في اضطرام

☆☆

قيصر الروس لا تضيق على الصند رمداهم فالصفر أهل انتقام  
لك ملك رجب الفضاء فسبح فمهد اجزائه بالنظام  
أفها أوجست من شعبك الموت ر خوفاً دفنته للصدام ؟

☆☆

لا رعائك الإله يا أرض منشو را ولا بليت ثراك الهوامي  
ما لعقباتك آتخن وغدرا نك أصبحن بالدماء طوامي  
كم خميس وافلح يمح زهو ثم لم يبق منه غير العظام  
شهر الحرب شاهرها وباتوا في أمان والقتل في الاقوام  
سم الروس فتكها بثت العيد شة من ذلة لموت زوام  
قال مقدمهم هلموا الى « الو لد »<sup>(١)</sup> نشكومظالم الحكم  
ومشوا للمليك عزلاً ومد لين اليه بجرمة وذمام  
فتلقهم جنود أبيهم برشاش الردى وحد الحسام  
ملأت منهم الشوارع اشلا كراديس فهي كالا كلم

☆☆

قيصرَ الروس ان شبعك أولا      ذلكَ قارباً واشتق على الأرحام  
 قيصرَ الروس خف دعاء الثكالى      وبكاء الاطفال والأيتام  
 أفهدنا الحق الإلهي ان يقتل شعب      أهلكَ لاسترحام  
 زالَ ما كنتَ تدعيهِ من الح      قى بما سال من دماء حرام  
 داود عموره

### ﴿ سجن الهوى ﴾

أصلُ سُقْمِي من العيون السقيمة      وانحنائي من القدور القوية  
 تلكَ غرَّتْ بالانكسار فؤادي      ورمتهُ فما استطاعَ الهزيمة  
 وهوى لينِ هذه قد دعاني      لدواعي الغرام لئن الشكيمة  
 صرتُ من بعد عزة وإياه      أجدُ الذلَّ في الهوى خيرَ شيمة  
 ما غرَّتْ أعينُ الحسان قلوباً      قطُّ الأ ومهجتي في الفئيمة  
 لا ولا شئتُ من ثغورِ النواني      لمعَ برقِ الأ ودمي ديمة  
 علّمتني نظمَ الفرائد لكن      تبئنتني منها الآلي اليتيمة  
 أنا أبكي ومهجتي في سعي      وهي في عذبتها البراد بسيمة  
 وروحي رشاً رخيماً المعاني      حبةُ حلٍّ من فؤادي صميمة  
 أهيفَ القدَّ باهرَ الحسن يزهر      بجبين أضحي الهلالُ خديمة  
 ان تبدّئى او ماس تبهياً وعجباً      لم يدعُ لللال والعصن قيمة  
 وعلى خده من المسك خال      . اشتهي لثمةً وأهوى شميمة  
 غير اني أخاف نبل جفون      منه تولى الضنا وتوهي المزيمه  
 سامحَ الله حبةً كم دهاني      دون صحي بالمقدمات المقيمة  
 كبّل القلبَ بالقيود وألقا      هُ بسجن الهوى لغير جريمة

لَيْتَهُ إِذْ دَعَا الْفَوْزَادَ أُسِيرًا      لَمْ يَكُنْ صَدْرُ الْغَرَامِ غَرِيمَةً  
تَبَذَلَ الْعَيْنُ دَمْعَهَا فِي هَوَاهُ      وَلِهَذَا قَدْ سُيِّتَ بِالْكَرِيمَةِ  
عَبْدُ الْمُحَمَّدِ الرَّافِعِي

﴿ هَلْ لِلْمُحُومِ قُلُوبٌ ﴾

أَلَتِي الْجَلَالَ عَلَيْكَ آيَةً سَحَرِهِ      فَفَقِدْتُ مَا شَاءَ الْجَلَالُ حَيَا  
حَتَّى الْمُحُومِ سَمَتْ إِلَيْكَ بُوْدَهَا      مِنْ كَانَ يَحْسَبُ لِلْمُحُومِ قُلُوبًا  
فَلَيْلٍ مَطْرَانِهِ

﴿ إِلَى مُحَمَّدُونَ <sup>(١)</sup> ﴾

« عبرات البين »

مِنْ دُونِكَ الْبَيْنُ يَا لَيْلِي وَمِنْ دُونِي      وَبَعْضُ مَا كَانَ قَبْلَ الْبَيْنِ يَكْفِينِي  
خَطَايَايَ خَطَى الْأَجَالِ سَارِبَةً      فِي الْقَلْبِ وَالْقَلْبُ لَا يَدْرِي إِلَى حِينِ  
خَطَى كَنْسَفِ الْجِبَالِ الرَّاسِيَاتِ عَلَى      نَفْسِي وَكَالِدَمْعِ دَمْعِ الْحَزَنِ فِي الْإِبْنِ  
تَمْشِي عَلَى الْأَمَلِ الزَّاهِي فَتَحْطُمُهُ      وَقَدْ يَرَفُّ رَفِيفًا كَالرَّيَاحِينِ  
وَتَغْمُرُ الْحُبَّ ظَلًّا بَعْدَ مَا صَبَغَتْ      مَنِي الشَّبَابِ حَوَاشِيَهُ بِتَلَوْنِ  
يَا بَيْنُ مَا ضَرَبَاتِ الدَّهْرِ غَيْرَ خَطَى      تَمْشِي بِهَا فِي الْحَبْنِ الْمَسَاكِينِ  
شَيْثَانٌ مَا لَهَا فِي النَّاسِ تَعَزُّيَّةٌ      وَلَا تَعَزِّيهِمَا يَوْمًا بِمُظْنُونِ  
قَلْبٍ بِأَضْلَاعٍ مُشْتَاقٍ تَجَاذِبُهُ      يَدُ الْفِرَاقِ وَعَقْلٌ عِنْدَ مَجْنُونِ

☆

يَا بَيْنُ وَبِحُكِّ مَا أَبْصَرْتَ قَطَّ سَوَى      شَخْصِي حَيِّينَ مِنْ هَذِي الْمَلَائِينِ

(١) قرية في جبل لبنان يكثر فيها المصطفون

رقعاً بلوؤة في جانبي صدق  
فترى الهائم المسكين مرتعداً  
روح ضئيل وشخص جامد وهوى  
ملقى لدى الناس لو أبصرت حاله  
ضئاً عليها كضم القلب للذين  
من النوى كذبيح تحت سكين  
برح وهم سلب العقل مفتون  
في الناس أبصرت ميتاً غير مدفون

✱ ✱

ليت الفرق نجابي من عواذها  
كأس ظمئت لها حتى اذا عرضت  
ولو الى مطرح في القبر يطوي  
شرقت منها بما قد كان يردني

مصطفى صادق الرافعي

### ✱ الفتاة العمياء (١) ✱

سادني ان في الوجود نفوساً  
هي تشقى من غير ذنب جتة  
رحم الله أعيناً لم تشهد  
تمنى لو فتحت فتملت  
تنجس حاتم الروض صباحاً  
ويكون الربيع منا قوياً  
حين تنو الى الورود عيون  
أبوي الذين أوجدتماني  
عشنا في ظلال شمل جميع  
واذا كنت قد ولدت فقيداً  
ظلمتها الأقدار ظلاماً شديداً  
ولكم مذنّب يعيش سعيداً  
منذ كانت الأليالي سودا  
من جمال الرجود هذا الشهودا  
لا نراها ونسمع التفريدا  
فنظف الربيع منا بعيداً  
ليت شعري كم تستطيل الورودا  
أتريدان شقوتي ؟ لن تريدا  
أنا وحدي وجدت شمل بديدا  
ليتني كنت قد فقدت وليدا

(١) قالها الشاعر بلسان فتاة عمياء فانشدتها في حفلة مدرسة الحياة الجديدة  
للبنات الكفيفات في مصر

سادني انسا صبرنا امثالاً ما ضجرنا ولا شكونا الجودا  
فانظروا نظرة الكرام اليها وارحوا أدمماً فخذوا الخلدودا  
ولي الريحه يكن

### ﴿ أوهى قرنه الوعل ﴾

هذي طرابلس صحراؤها جدت  
يدود عن حوضها اسد مذكفة  
أشأوس من بني الاعراب ما لثوا  
ما قام يطلع في أملاكهم شره  
وضاقت الأرض عنه وهي واسعة  
د كناطح صخرة يوماً لبونها  
للطامعين ومسرى ريمها عال  
لا ينزل النصر إلا حينما نزلوا  
الأنفوز واضيهم ولا نهوا  
الأنحكم من أعضاده الشلل  
وأظلمت بجراحي عينه السبل  
فلم يضرها وأوى قرنه الوعل  
سبلى موط

### ﴿ روعة نبا ﴾

روى البرق منماه فأصق بالنبا  
بليل من الاشجان ضاوي هلاله  
كان السالك الراح أعقل القنا  
كان بني نعش على نعش من نوى  
كان بشير الصبح اجمل رهبة  
كان عبوس الأفق يلطم خده  
كان الضحى قدشق جلبابه اسى  
فلم يدر أنى بعده يتجلبب  
نصيب اسمره

## رواية عطيل

ترجم حضرة الكاتب الشاعر الشهير خليل افندي مطران رواية عطيل لشكسبير؛ ومثلها في تياترو الاوبرا الخديوية جوق جورج افندي ايضاً تابعة التمثيل العربي . ثم تمتى جمهور الأدباء على المترجم الفاضل أن ينشر هذه الرواية بالطبع ، فصدرها بمقدمة بليغة درس فيها الشاعر الانكليزي وروايته هذه درساً جليلاً جداً فنقلناه عنه . والرواية لا تلبث ان تتداولها أيدي القراء . قال خليل :

ندبني لتعريب هذه الرواية جورج افندي ايضاً صاحب الفرقة ( الجوق ) المعروفة الآن باسمه ، فترددت زمناً ، ثم أتيت لي ان رأيت يمثّل تجربة من « اديب » فأعجبني إقناعه وإتقان بعض أعوانه واستخرت الله في نقل عطيل الى لغتنا الشريفة فلاذكر أولاً ، دعاني الى اختيار اسم عطيل ردّاً على بعض المعارضين . كان عطيل في زعم القصّاص الذي نقل عنه شكسبير اصل هذه الحكاية ، بدويّاً مغرباً جلا الى البندقية وخدم في جيشها حتى أصبح قائده الاكبر ، وعقيدته في المعارك . والمعاربة يومئذٍ خليط من العرب والبربر المستعربة . فأمّا ان يكون قد دعي منذ مولده باسم افرنجي فغير محتمل ، وأمّا ان يكون قد دعي باسم عربي حرّفته العجبة ، فهو الأصح عقلاً . فاذا رددنا أو تلو الى لسانه الاصلي ، فالذي يستخرج من حروفه أحد اثنين : عطاء الله او عطيل . فأما عطاء الله فلم أنوصل الى تحقيق أن مغربياً واحداً سمي به ولهذا ضربت عنه صفحاً ، وأنا عطيل فقد اعتقدت انه الاخلاق بالاختيار لسببين : أحدهما انه أشبه بما جرت عادة العرب على تسمية الزوج به من ألفاظ التحبب امثال مسعود ومسروور وزيتون ومرجان للذكور ، وخيزران وضياء للجواري . وعلوم ان عطيلاً تصغير تحبب لصفة عطّل بمعنى غاظم اي خلو من الحلية قسمية احد الزوج به اسماء هي محاكاة صحيحة لاصطلاح العرب . وثانيهما لأن « عطيل » بضم أوله ورفع آخره مع تخفيف التنوين أقرب الى أو تلو من كل اسم سواء



بقي في هذا الصدد ان أقول مروراً للذين تذوّ لو أبقيت اسم أولئك كما أوردته المؤلف ، انني لم اوافقهم على هذا لانني كرهت ان أثبت في العربية اسماً من اسمائها على الرطانة التي حرّفتها اليها العجمة لغير ما سبب سوى الشهرة التي اكتسبها على تلك الصورة ، في حين انه لا يتعدّر علينا اكتابها مثلها وهو مردود الى اصله التقديري او التحقيقي من غير ان نسوم مساوئنا جراحة تعريفه . ذلك ما اوحى اليّ اليقين انه خير وأولى

بعد هذا التفسير الذي تقاضتني اياه بعض الصحف ، ونفر من الاصدقاء ، ارجع الى الرواية ولي فيها بحثان موجزان ، من جهة الاصل ، ومن جهة التعريب

\* \*

اما من جهة الاصل فأقول ان واضع هذه الرواية انما هو نابعة الادهار في فيه وأعني به شكسبير . وضعها لاطهار الغيرة وتأثيرها في الرجل بأقوى وأصدق ما دلّ عليه الاختبار من أمرها ، ولذلك اختار عاشقاً أفريقياً بدوي الفطرة - ليكون وثأب الشعور عنيقه - عسكري المهنة - ليكون سريع التصديق والانخداع - مكتملاً أي في أوّل الانحدار من سنّ الاربعين - ليكون أشدّ في التعشق كما هي شيمة أمثاله ممن يسطو عليهم الحب بعد انقضاء الشباب ويكون ايضاً في الحالة التي يتهم فيها الانسان نفسه بفقدان اكثر الصفات التي يقتضيها الغرام ولا سيما حيثما يكون المستهام اسود البشرة من احلاس الحروب ، والمستهام بها يضاء منعة من قوم فسدّة الاخلاق مترفين

ذلك هو الفرض الأساسي العام الذي رمى اليه شكسبير فأصاب به دقائق الحقائق اصابة كانت في جملة ما حمل أكبر المفكرين وأعظم الكتبة على الشهادة له بأنه أخبر خبير بخفايا القلوب ، وأمهر كشاف لطباياها

ثم انه أدار حول هذا المحور غرضين ثانيين : أحدهما اثبات أن العفة لا تتلّفي من مدينة منها فسقت بل قد تزداد تمكناً من نفس المرأة المتحصنة بمقدار ما تندر العفة بين جيرانها وفي عشيرتها ، والثاني تبين الاحتيال ونهاية ما يبلغه من نفس رجل

ذكي مطاع خسيس أصم الضمير ، مستبيح كل محرم ، مستهين كل منكر في سبيل غايته  
كيف صرف شكبير قريحته العجيبة في ألوف الجزئيات التي تؤدي الى  
تصوير الغرض الكلي والراضين الملحقين به ؟ ذلك ما يقف عليه القارئ . من  
مجرد مطالعته للرواية ، فإنه يشعر قليلاً قليلاً أن الأسماء تسمى وتستبدل بأشخاص  
مقومين في أصلح تقويم لكل منهم ويدخل متدرجاً من الوهم في الحقيقة فيرى  
وهو يسمع ويسمع وهو شاهد ، شاهد مما ألفه في الحياة لا يردّه الى كونه قارئاً سوى  
انتهائه الى دفة الكتاب

ومن جهة هذا التصوير الأخاذ الذي يصور به شكبير الحقيقة رأى بعض  
جبابذة النقاد أن ذلك الاستاذ العظيم يتألف فيه مبالغة قد يجاوز معها الحدود التي  
يرسمها الفن . صدقوا ولكن هل كانت عبقرية هذا الرجل لتحد بحدود ، وهل مثل  
العقل الذي رزقه كان مما يقيد بقيود ؟

الشاعر الذي « افتتن فكتور هوجو » بفرابة شعره ، ووجد عند فراسته وطلاقته  
وقوة تمثيله للمعنويات بالحسيات ، مبدأ المذهب الحرّ الذي ذهب اليه فيما بعد هو  
وأضرابه وأصبح سنة الكتاب في العالمين

الكتاب المتقّب المتعمق في مظاهر الخلائق ومضمراتها مع قدرة على الحكاية  
ومهارة في الاختيار وبراعة في التأليف وسلطة على اللفظ يستدني به أبعد المعاني  
ويقيد أوابد الوجدانات ، الذي اعجب به المؤرخ الفيلسوف « تايين » وناهيك  
بالوف المعجبين غيره من قبله ومن بعده

الأديب الذي ترجم مکتوباته على وفرتها الى كل لغات الدنيا ، وفي بعض  
اللغات كالفرنسية تكثر تلك الترجمات وتنوع ويميز احاسنها المجمع الأدبي الاكبر  
كما اجيزت ترجمة « مونتيجو » و « ليتورنور » وغيرهما فطلع الأمم المختلفة اللسان  
والاجناس والاذواق والملل والنحل على مکتوباته سواء في اصلها او في غير اصلها ،  
وتقرّها في أعلى منزلة عندها لجمها المذهب والمطرب الى اللهكة والمفيد والمبكي  
والمضحك الى الزاجر والمؤنس

أهذا الذي يطلب منه أن يكون أسير اصطلاح وعبد لفظة ورقب أوضاع سبق الاتفاق عليها

خرج شكبير عن ذلك الطوق ونعماً فعل . ولو أبقاه في عقه لما أشرأب صعداً الى مناجاة اجرام السماء ، ولا أطلق الأيكاب الى أبعد اغوار الاسرار في الطبائع البشرية من ذلك المنجم العظيم نجمت « عطيل » وهي إحدى آيات مستخرجاته ولما كنت اعهدده فيها من نادر المزايا وجدت من كافي بها معواناً على معاناة تعريبها

\*\*\*

فأما من جهة التعريب فأقول ان في نفس شكبير شيئاً عريباً بلا منازعة وهو أين فيها مما بان في نفس فكتور هوجو . أقرأ لفتناتم قلت اليه عنها بعض الترجمات الصحيحة ؟ لا اعلم . ولكن بينه وبيننا من وجوه متعددة مشاكلة محيرة ، فان عنده مثلاً عندنا جرأة على الاستعارة وذهاباً بضروبها في كل مذهب ، وله مثل ما لنا كلف بالتقل الوثي من غير تمهيد ولا استئذان يدفعك من القصد الى القصد وشيكاً وعليك ان تمهل في فكرك وتجعد الرابطة ، وبه مثل ما بنا من الهيام في المبالغة التي لا يقبلها من الكاتبين ولا يعقلها من القارئين الا الذين في تصورهم حدة وجراح كما يكون عادة عند الشرقيين وخصوصاً عند العرب . وعلى الجملة في كل ما يكتبه شكبير شيء من روح البداوة قوامه الرجوع الدائم الى الفطرة الحرة تناولت الرواية لأعربها وكأني أنوي ردها الى اصلها كما رددت اسم عطيل وقبل ان أشرع فيها تفكرت في الأسلوب الذي اختاره لها

أهو ذلك الأسلوب المحرق الذي تشف الفصاحة فيه عن رقع العامية ؟ لا وألفاً لا

فإنه لو ملكت تلك العامية لتنتلها بلا أسف ولم اكن يقتلي ايها الأمتقن المجد فوق كل مجد ، نزلت من هيكله الذهبي انخالص الزمان مغزلة الرجاين الخرفيتين القدرتين فهو فوقهما متداع وبهما مشوه ، متقناً لأمة كسرت العامية وحدتها وكانت عليها اكبر معوان للتصارييف التي مرّفتها في الشرق والغرب كل ممزق ،

مستقماً للفصاحة نفسها وأية فصاحة في خُشارة لا تصيب فيها تبر الاصل الأ وقد  
تلوّنت بذريبات لا تحصى من أوضاع الرطانات بأنواعها  
بعداً لهذا الاسلوب اذن ! ولتختر غيره . . . أنوثر الاسلوب الجزل المتين  
القديم ؟

لا ولا ! لأن الروايات انما تكتب ليفهمها القوم ويستفيدوا منها مغزى  
بجانب التفكهة . أفنعكس عليهم تلك السنة الشريفة التي سنها النبي القرشي بقوله  
أمرت أن اخاطب الناس على قدر عقولهم  
بعد هذا وذاك لم يبق إلا الاسلوب الوسط وهو الذي تكون بمقتضاه الالفاظ  
كلها فصيحة لكن سهلة ، وتفكك الجمل تفكيكاً يقرب مراداتها من الافهام بمحاكاته  
لننون المحادثات المستجدة من غير ان يفوتنا الالفاظ في ذلك التفكيك الى اشتات  
ما صنع ادباء العرب من مثله لمناسبات مخصوصة وان لم يالفه جمهور الكتاب الاحتالين  
هذا هو الاسلوب الذي آثرته وأرجو ان اكون قد وفقت فيه بعض التوفيق  
فتجتمع معه لهذه الرواية مزيان : احداها انما تكون عربية فصيحة لولا الاعلام  
ولولا تشويق الكايم على ترتيب المحاطبة بين الفرنجة قديماً وحديثاً ، والثانية  
نما تمثل أقوال شكسبير حرفاً بحرف ولفظة بلفظة مع مراعاة انطباق كل منها على  
الاصطلاح الديني او الاجتماعي الذي لها عند القوم المثلين فيصح أن تكون هذه  
التجربة مثلاً للتعريب يتحداه طلبة المدارس

خليل مطران

### نوايف معمر الادباء

لا تزال رسائل القراء ترد علينا بكثرة رداً على اقتراحنا الذي نشرناه في الجزء  
السابق فأينا وإحالة هذه ان نرجى نشر النتيجة الى الجزء الآتي

## تربية الطفل<sup>(١)</sup>

الغوط - والتبرز

على الموضع ان تتمهد الطفل من وقت الى آخر وهو في مهده ، فاذا كان مستيقظاً فقد يحتاج الى إرضاعه على الجانب الآخر حتى يكون مستريحاً . فاذا لم يقد ذلك واستمر مستيقظاً مع صراخ يجوز ان تكون احدى اللفافات مبلولة من الفائط او البول ويحتاج الحال الى تغييرها ، ومن الغريب ان الطفل وهو في مبداء حياته يكره رطوبة الملابس ولا بد من ان تكون الملابس نظيفة جداً وجافة قبل استعمالها . ولا يحسن استعمال الصودا في غسيل الملابس لأنها تحدث طفحاً في جلد الطفل لأنه يكون رقيقاً في هذا الوقت . وأما اذا كانت الصودا ضرورية لتنظيف الملابس اثناء الغسيل ، فلا بد من إزالة كل آثارها بتكرار غسلها بالماء الخالص . ولا حاجة الى القول انه يجب ابعاد كل الملابس القذرة من غرفة الطفل بعد تلوثها مباشرة كما انه يجب غسلها او تجفيفها في مكان آخر . يبول الطفل عادة بعد ساعات قليلة من الولادة وتبرز في هذا الوقت أيضاً ولون البراز أسود في الأيام الخمسة الأولى وهو اللون الطبيعي . وعلى كل من يعتني بأمر الأطفال ان يلاحظ النقط الآتية : نوب التبرز في الأربع والعشرين ساعة الأولى هي اثنتان أو ثلاث ، والمواد تكون بدون رائحة كريهة ولونها أصفر ( فافع ) بعد الخمسة الأيام الأولى ، والمواد

(١) راجع الجزئين الأول والثاني من « زهور » هذه السنة

تكون رخوة ولا تتشكل إلا بعد زمن طويل . وليس فيها كتل بيضاء (لأن الكتل البيضاء تدل على اللبن غير المهضوم) . وأما البراز الأخضر المحتوي على كتل بيضاء فيجب استشارة الطبيب في شأنه ، وكذا المواد البرازية ذات اللون الرديء سواء كانت محتوية على دم أم لا ، لأن الوقاية من أمراض المعدة والأمعاء أسهل من معالجتها . وأما المواد البرازية الجامدة فنحتاج الى علاج أيضاً خشية ان يتعود الطفل الإمساك ويجب تغيير القوطة المبلولة بأخرى خشية تهيج الجلد . وعلينا ان نجفف الجلد جيداً ونذر عليه قليلاً من المسحوق قبل وضع القوطة النظيفة . وتنظف الاليتان جيداً بعد كل تبرؤ مع تحفيفهما وذر قليل من المسحوق عليهما . ويستحسن البعض وضع قليل من المرهم على الاليتين بدلاً من المسحوق . ولا بأس من ذلك اذا عمل المرهم من أجزاء متساوية من مرهم زللك وزيت الزيتون . وأما اذا احمر جلد الاليتين فاستعمال المرهم المذكور واجب

### لبن الأم

يختلف لبن الأمهات كمية وصفة ، وعند بعض الأمهات اللبن الكافي بعد مضي ١٢ ساعة من الولادة . والبعض الآخر لا يوجد عندهن اللبن الكافي إلا بعد ثلاثة أيام . فاذا ظهر اللبن في ثدي الأم في الاثنتي عشرة ساعة الأولى بعد الولادة يحسن ارضاع الطفل في هذا الوقت ، لأن الطبيعة قد هيأت في لبن الأم كل ما يحتاج اليه الطفل من التغذية

وفضلاً عن ذلك فاللبن الذي يخرج من الثدي بعد الولادة مباشرة يكون له تأثير خاص في امعاء الطفل . ويعرف هذا اللبن باللبن الآباء ، ويختلف عن اللبن الذي يظهر في الثدي بعد ذلك بكثرة المواد الدهنية فيه . وارضاع الطفل من الثدي يحدث تنبيهاً ويحرض على افراز اللبن . وأما اذا لم يظهر اللبن في اليومين الأولين فيمكن اعطاء المولود كل ثلاث ساعات او اربع ملعقة شاي من اللبن والماء . ويحضّر اللبن باضافة جزء من اللبن الحديث الى ثلاثة أجزاء من الماء النقي المنقي جيداً في اناء نظيف ويمكن استعماله بعد ذلك متى هبطت حرارته الى درجة ١٠٠ (فارنهایت)

### كيف يرضع الطفل

تحتاج الأم الى قليل من المهارة حتى تستطيع ان ترفع طفلها من ثديها ؛ ولإرضاعه من الثدي اليسرى عليها ان تضع الطفل على ركبتيها وذراعيها اليسرى حتى يكون رأسه أعلى من رجليه وحتى يمكنها ان تجذبه اليها متى أرادت . وهي مع ذلك تسند جسمه ورأسه . ويحسن ان تضع الأم تحت مرفقها وسادة صغيرة ، وتوضع الحلمة في فم الطفل ، وتنعق الأم بسبابتها والأصبع الوسطى من اليد اليمنى تضغط الثدي على أنفه . وأما اذا كانت الرضاعة من الثدي اليمنى فيسند الطفل باليد اليمنى ويمنع الثدي من من الضغط على أنف الطفل بأصابع اليد اليسرى . ويختلف زمن الرضاعة من ١٠ الى ١٥ دقيقة وعلى الممرض ان تلاحظ أيلع الطفل اللبن ام لا . واذا داخلها شك في ذلك فعليها ان تزنه قبل الرضاعة وبعدها مباشرة .

ومن الأطفال من يفهم عند أخذه الى صدر أمه الغرض المقصود فيلتقم الثدي بسهولة ، ومنهم من يحتاج الى عناية واغراء للارضاع . وقد يجب أحياناً ان توضع نقطة من جلسرين البورق على الحلمة لاستغواء الطفل لالتقامها ، أو ربما كان عدم بروز الحلمة هو السبب في عدم استطاعة الطفل للرضاعة ، وكل ما يلزم وقتئذ هو ان تضغط ضغطاً خفيفاً حتى تبرز وبعد انتهاء الرضاعة يبقى الطفل ساكناً قليلاً من الوقت ثم يوضع في مهده حيث ينام نوماً هادئاً غالباً حتى يأتي ميعاد الرضاعة الثانية

وتفصل الحلمة ، بعد كل رضاعة ، بقليل من الماء الدافئ وتنشف جيداً ، ويحسن استعمال ثدي واحدة لكل رضعة لأنه لا يحسن ان يرضع الطفل من الثديين في كل مرة بل يلزم ان يرضع مرة من الجهة اليمنى والمرة الأخرى من الجهة اليسرى وهكذا بالتناوب

الدكتور محمد عبد الحميد

### الى قراء الزهور

لدى الزهور مقالات كثيرة اضطرنا ضيق المكان في هذا الجزء الى تأجيلها ، فليعذرنا كتبها الأفاضل . وانا نفتنم هذه الفرصة لإعلان الذين يرسلون الينا دائماً القصائد والمنظومات الشعرية على اختلافها ، ان « الزهور لا تنشر » في « رياض الشعر » الا ما كان من الطبقة الجيدة منه وعبئاً يلح علينا الناظمون الادباء



## السيدات والقلم

مضت الأيام الطيبة على دول الشرق ، دول تجاوب على أفنانها الشعراء والشاعرات ، والكاتبون والكاتبات . حيث أصاحت غروشُ الملوك والملكات لكل مُسمعٍ ومُسمعة من سادة الكلام . ومضت الأيام الطيبة على دول الغرب ، دول أطلعت من آفاقها وجوه المطربين والمطربات ، أصحاب الفن وصاحباته . حيث تألقت التيجان على محاسن الوجوه ومحاسن النفوس . ولكن أدرك الشرق الكبير حتى أورثه اللكن وسرّت على الغرب نسمة الحياة فجداً وتقدّم

ملكائنا وولائدنا بنّ عواقر ، وملكائنا وولائده أتيجن وأكثرت . فما خلّفت « عنان » التي زعموا ، ولا « ولادة » التي وصفوا ، قينة ولا أميرة . ولقد أتت بعد « مرغريت ده فالوى » ومدام « ده سفيني » كثيرات مثل مدام « ستابل » و « جورج ساند » . بلى أنت عقائل متوّجات مثل ملكة الانكليز المرحومة فيكتوريا ، ومعاصرتها كرم سلفا . فبانت سماء الغرب حالية ، وسمائنا عاطلة

على اننا اصبحنا اليوم نرى في الشرق سيدات يبارين الرجال ، ويجاوزن كلّ سابق منهم . وكنا ظننا حقبة من الدهر ان لن نسمع ذلك التراجع يخاطله ذياك الأنين ، ولكن العصر ربيع الشباب ، والميدان روض الحياة فأهلاً بالساجعات المطربات

أعجبتُ إعجاباً شديداً بما نسجته انامل الكاتبة الفاضلة السيدة هند عمون في تاريخ الخواتم . فذلك فصل اقل محاسنه انه بلا نظير

وقد تنظر عيني في هذه ( الزهور ) الطيبة فترى كل زهرة كأنها ثمر الأمل . فأقول لمن الزهرة ، فيقال لفلانة الفاضلة . اهلاً بالزهرات في حديقة الزهور . !

كنت قاربت الكبير . وادركني الاعياء . وها انا اليوم اسمع بلابل الله في ملكه فاجاوبها . ما هذه بنات هديل ، وانما هي بنات حواء . أن لاقلامنا ان تختار احسن ما عندها من الدرر  
تلك الاجياد جديرة بهذه العقود . . .  
ولي الدبره بكسر

## جريدة « الاخبار »

بلغت الصحافة المصرية منزلة سامية من الترقى واشتغل بها في العهد الاخير جمهور من كبار الكتاب ورجال السياسة ، فأصبح لها تأثير يبلغ في الرأى العام ، فرأينا ان نخص من حين الى آخر كل جريدة بفصل يصورها لقراء « الزهور » من حيث خطتها وأسلوبها وكيفية تحريرها . ونبتدىء في هذا الجزء بمجريدة « الاخبار » لمناسبة عودتها الى الظهور في هذه الاثناء على أثر توقيفها شهرين بمقتضى القرار الذى أصدره مجلس النظر

الأخبار — أنشأها صاحبها سنة ١٨٩٦ بالاشتراك مع داود افندي بركات رئيس تحرير الاهرام اليوم . وتوقفت سنة ١٩٠٠ ثم عادت الى الصدور سنة ١٩٠٦ فكانت اول جريدة عربية مصرية تصدر في الصباح . وهي اصغر الصحف المصرية حجماً ولكنها من أغزرها مادةً بالنظر الى الأسلوب الذى توخته في ايراد الحوادث . وقد كادت تقصربحاثها على الشؤون المحلية او ما كان له علاقة بها من الشؤون الخارجية . وانك لتقرأ الخبر في صفح المساء ثم تصبح فقرأه في « الاخبار » فلا تستنكف من معاودة قراءته لأنك على يقين من انك ستجد في طريقة ايراده شيئاً جديداً . وللأخبار على سائر الصحف ميزتان : الأولى انها تنشر ما لها وما عليها تاركه لمن يكتب فيها الحرية التامة في ابداء فكره ولو جاء هذا الفكر مخالفاً لمذهبها ، والثانية انها ذات اجتهاد خاص بعنوانات اخبارها ومقالاتها

حتى لقد يجيء العنوان فيها وحده يبلغ من مقالة طويلة . ولقد جرى بمض هذه  
العنوانات مجرى المثل بين القراء .

أما الشيخ يوسف الخازن صاحب « الأخبار » فهو معروف بشدة الذكاء  
وتوقد الذهن . وهو من أكثر كتابنا حفظاً للتاريخ ونوادره وأقدرهم على الاستشهاد  
بها عند الازوم ، فتراه دائماً ابداً حاضر القريحة لإيراد حادثة او نكتة يطبقها على  
حوادث اليوم ، يظهر لك ذلك في حديثه كما يظهر في كتابته ، وقد حلى كثيراً



الشيخ يوسف الخازن

بالدرس والمطالعة السليقة الانتقادية التي عرفت بها الاسرة الخازنية . وله من هذا  
القبيل نكت وأجوبة تروى بين الناس . والشيخ لطيف المعاشرة لا يملة جلسة .

وخصومه السياسيون أنفسهم يشهدون له بخفة الروح. وقد لا تفارق الانسامة ثمره — كما ترى في رسمه الذي امامك — وهي غالباً انسامة استهزاء من كل شيء. . .  
عثرنا في بعض اعداد « الاخبار » على مقالة نعتقد ان الشيخ قد كتب مقدمتها وهو امام المرأة يصور نفسه اذ قال « لي صديق شاذ الاخلاق ، غريب الاطوار قلما يتفق رأيه مع رأيك ، او يوافق خاطره خاطرك ؛ ولذلك تراه في معظم الاحيان منفرداً في رأيه ، مخالفاً للجمهور في حكمه . وليس السبب في ذلك كونه يحب المخالفة والمعارضة ، بل كونه ينظر الى المسائل من غير الجانب الذي اعتاد معظم الناس ان ينظر اليها منه ، فيكشف اموراً جديدة قد تخفى على الآخرين ، وهو يعبر عنها تعبيراً فكهاً لا يخلو من نكتة تسرك فتجعلك تضرب صفحاً عن شذوذه وغرابة اطواره لا سيما وأنه بعيد عن المكابرة فلا يحاول ان يقتعل بصواب رأيه بل يقول هذا رأيي والسلام »

وصاحبنا من مخ من التعصب والتسامح بل هو بوجه عام شديد التعصب لمذهبه فلا يخطح حقاً الا بتأييد لهذا المذهب او انتقاداً للمذهب الخالف ، وان كان ذلك لا يظهر لأول وهلة في جريدته التي اباح أعمدتها لكل المذاهب . ومن رأي السيد محمد رشيد رضا صاحب المنار ان خطة « الاخبار » تظهر في ما تختاره من أقوال الصحف أكثر مما تظهر في مقالاتها الخاصة . وقد أثرت اخلاق الرجل في اسلوب الكاتب اي تأثير حتى صحّ فيه قول بوفون « الكتابة هي الرجل » فجريدته هي صورته المعنوية وهو شديد الولع بها فقد ضحى لأجلها في مراكز عديدة معرضت عليه وأنفق في سبيلها حتى اليوم ستة آلاف جنيه من ثروته . وهو كثير الثاني في كتابته شديد الحكم على انشائه ، يكتب ويشطب ويشذب ويمزق كثيراً قبل ان يدفع الى الطبع مقالة لا تتجاوز العمود فهو من هذا القبيل أقل الصحافيين مقدرة على سد الفراغ ، على ان مقالته تخرج بعد ذلك موسومةً بسمته الخاصة فتعرف به ويشاركه الآن في تحرير « الاخبار » توفيق افندي حبيب ، ومقالاته لا تخرج عن دائرة التعاليق على الحوادث اليومية بأسلوب فكاهي لذيذ لا يخلو غالباً من



نوفيس مبيب

سنوات وهما جالسان الى طاولة تحرير هذه الجريدة ، وكلاهما راضٍ عن صاحبه

ملاحظات دقيقة وقرصات انتقادية ، وهي غالباً موقعة بامضاء « محدث » وله ابحاث حسنة في شؤون طائفة القبطية ؛ وقد لا تعجيك المقالة منه على انك قلما تضجر او تسأم منها . وهو كثير المطالعة ، يقرأ كل ما تصل اليه يده مما يطبع باللغة العربية ، وله ذاكرة قوية تجعله بمثابة قاموس للحوادث المصرية على عهد ، ويصعب على الشيخ يوسف ان يجد مساعداً للتحرير اطوع من توفيق حبيب وأقرب منه لفهم أفكاره ، كما انه يصعب على توفيق حبيب ان يجد صاحب جريدة يترك له الحرية في الكتابة كصاحب الاخبار ، ولذلك قد مرّت عليهما بضعة

## معرض الزهور السابع عشر

« في الاسكندرية »

في الاسكندرية جمعية زراعية اوربية التشاة ، وطنية العمل ، تقيم في كل سنة معرضين تشهر بهما عملها ، احدهما في اواخر شهر ابريل وتسميه « معرض الزهور » ، والآخر في اواخر شهر نوفمبر وتسميه « معرض الأخوان » والأول يطلق عليه اسمه بالقلبة لأنه يكون معرضاً للزهور وطوائف متنوعة من النباتات ، واصناف شتى من البقول والفواكه والخضروات . والثاني يطابق اسمه مسماه لأنه لا يعرض فيه غير

طوائف الاقواف . وما اكثر اشكالها والوانها . وكلا المرضين يفتح في وقته يومين متوالين - السبت والاحد - وبديهي ان الجمعية انما تختار هذين اليومين لأنهما يوما الراحة والنزه في الاسكندرية ، ويكثر اقبال الجمهور فيهما على مشاهدة معروضاتها الجميلة

فشهر ابريل «نيسان» الحالي هو شهر معرض الزهور . وقد فتح هذا المعرض في يومي السبت والاحد الواقعين في ٣٠ و ٢١ منه وأقبل الالوف من الناس يتمتعون بروية زهوره وبقوله منسقة أبدع تنسيق

وقد جرت العادة السنوية ان يحتفل بافتتاح معرض الزهور بحضور امير البلاد او نائب ينوب عن سموه من امراء العائلة الخديوية ، ولكن في هذه السنة كانت حفلة افتتاحه بسيطة على خلاف العادة فقد جرت بحضور اعضاء الجمعية وجاعة من اصحاب المروضات وجمهور من الزائرين . ولم يرأسها احد من الامراء ولا النظار . غير ان ذلك لم يؤثر في رونق المعرض ولا انقص من جماله في نظر الجمهور



قبل ان نصف معرض الزهور يجمل بنا ان نورد لقراء « الزهور » نبذة موجزة عن نشأة الجمعية صاحبة هذا المعرض لأنه ثمرة من ثمار اعمالها :

كثير من الناس من يظن أن الجمعية الزراعية في الاسكندرية هي نفس الجمعية الزراعية في القاهرة ، او هي فرع منها . والحقيقة انها مستقلة عنها تمام الاستقلال ، وعمل هذه يختلف عن عمل تلك . ووجه الشبه بينهما ، من حيث الاشتغال بالزراعة ، ان الأولى هي بنباتة البستاني ، والثانية بنباتة الفلاح . وكلتاها تقوم بعملها تحت رعاية الجنب العالي الخديوي « ورئاسة دولة الأمير حسين باشا كامل . وصر في حاجة اليهما معاً

قبل ان تنشأ هذه الجمعية في الاسكندرية منذ سبع عشرة سنة خطر لبعض وجاء الانكليز من موظفي الحكومة المصرية والنازلين في هذه المدينة ان يقيموا معرضاً للزهور هنا على نمط المعارض الزهرية التي تقام في انكلترا . فاستعدوا لذلك

وانشأوا معرضاً صغيراً من هذا النوع في النادي العمومي الانكليزي المعروف « بنادي جنود البر والبحر » . فكان كأنه معرض للنزلة البريطانية في الثغر اذ لم يهتم به غيرها من سكان الاسكندرية إلا قليلاً . وبعد سنة من الزمن أقاموا معرضاً آخر في نفس المكان فكان هذا أفضل من المعرض الأول . وفي سنة ١٨٩٦ رأى اولئك الغواة أن يوسعوا دائرة عملهم ويؤثفوا جمعية زراعية للثابرة على ترقية توليد النبات والزهور في هذا القطر ، واقامة المعرض في كل سنة . وكان كذلك . فأنهم ألفوا الجمعية برئاسة الاميرال « بلامفيلد » الذي كان مديراً لمصلحة المواني والمناظر في الاسكندرية ، وارسلوا وفداً الى الجناح الخديوي يلتس منه ان يشمل جمعيتهم برعايته السامية ، فسرّ سموه من المشروع وجعل الجمعية تحت رعايته ، وانتخب دولة الامير حسين كامل باشا رئيس شرف للجمعية ، والامير عمر باشا طوسون وكيلها

واتفقت الجمعية مع شركة فنادق نيكوفتش على اقامة أول معرض رسمي في تلك السنة في فندق « سان ستيفانو » في يومي السبت والاحد الواقعين في ٢٣ ابريل « نيسان » و ٢٤ منه ، وطلبت الى سمو الأمير ان يفتتح هذا المعرض ، ولكن سموه اعتذر وقتئذ عن الحضور وأتاب عنه دولة البرنس حسين باشا كامل فرأس حفلة الافتتاح

كان المعرض الأول صغيراً فأقيم في قاعة البهو من بناية « كازينو سان ستيفانو » . ولكن الجمهور هرع لمشاهدة الزهور التي تعرض في منتزه عام ؛ فضربت الجمعية على الدخول رسماً قدره خمسة غروش صاغ عن كل شخص ، وجمعت من تلك الضريبة مبلغاً كبيراً ، لأن عدد الذين زاروا المعرض بلغ نحواً من خمسة آلاف . ولا يزال هذا الرسم بعينه مورداً من موارد الجمعية . وفي سنة ١٨٩٧ تبنت جمعية الزراعة البريطانية في لندن جمعية الاسكندرية ، وأباحت لها استعمال ميداليتين من مدياليتها « فلورا » و « بنكسيان » — من سنة ١٨٩٧ الى سنة ١٩٠٣ . ثم استقلت جمعية لندن بمدياليتها ، وضربت مدياليات مخصوصة للجمعيات التي تستمد رعايتها ،

ومنها جمعية الاسكندرية . ولما رأت الجمعية الزراعية الخديوية في القاهرة ترقى جمعية الثغر في السنة التالية ، أرسلت اليها اربع جوائز لتقدمها للفائزين . من المعارضين . ومن ذلك الوقت صارت تمدّها بالمساعدة المستمرة . وكانت الجمعية تدعو لمعارضها الأولى افواجاً من تلاميذ المدارس من ذكور واثاث ، وتوزّع عليهم باقلت الزهور عند انصرافهم الى منازلهم ، ولكنها أبطلت تلك العادة عند نجاح معارضها

✱

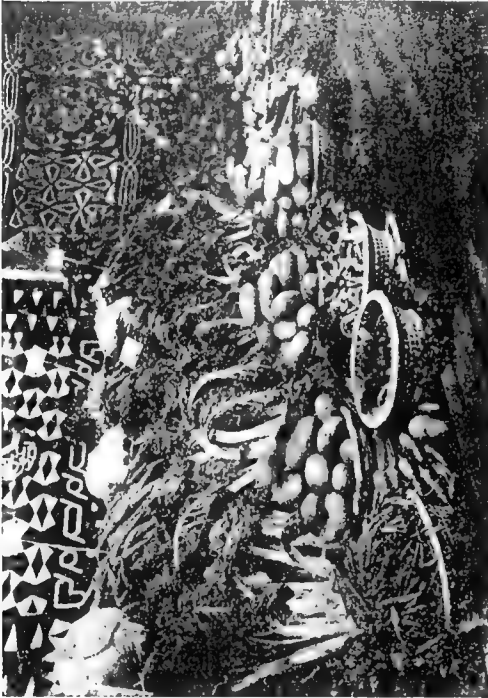
اما معرض الاخوان فقد أنشئ في سنة ١٩٠٢ ؛ وكان ابراده لاول مرة أكثر من نفقاته . وكان افتتاحه في يومي السبت والاحد - ٢٩ و ٣٠ أكتوبر - ولا يزال يجي في وقته تالياً معرض الزهور

وقد اضطرت الجمعية قدماً الى اقامة معارضها في فندق «أبات» القديم وبورصة البرنس طوسون ودار الجمعية اليونانية في الاسكندرية ، ومنذ عدة سنوات لم تعد تقم معرضاً في غير سان سيفانو . وإدارة الفندق المذكور لا تتناول من الجمعية اجراً على إشغالها ساحة بنايتها بمخاليل الازهار ، بل تكفي بما تستورده بسبب المعرض من اثمان المشروبات والمأكولات ، وهو شيء كثير . اما ايراد «الدخول» فتأخذها الجمعية كما تقدم

✱

كانت الجمعية عند نشأتها فقيرة تجمع من أعضائها من المال ما تستعين به على القيام بعملها في الزراعة ، ولكنها كانت حكيمة مقتصدة لا تستغل الأبقية ما تستورده . ولم تخطو خطوات سريعة في ميدان العمل الا منذ سنة ١٩٠٧ ، فان الحكومة منحها في تلك السنة اعانة سنوية قدرها ٦٠٠ جنيه ، فوسعت دائرة زراعتها ، وعيّنت لها سكرتيراً خاصاً هو المستر «فش» الذي لا يزال يشغل مركزه فيها بكل كفاءة . ثم أعطتها بلدية الاسكندرية بقعة أرض في «حديقة الزهرة» لتجري التجارب الزراعية فيها ، وجعل السكرتير مكتبه في تلك الحديقة الواسعة للإشراف على العمل ، ومنذ تلك السنة صارت تستغل زراعتها





(نموذج مما عرضته الجمعية الزراعية من البقول والخضراوات)

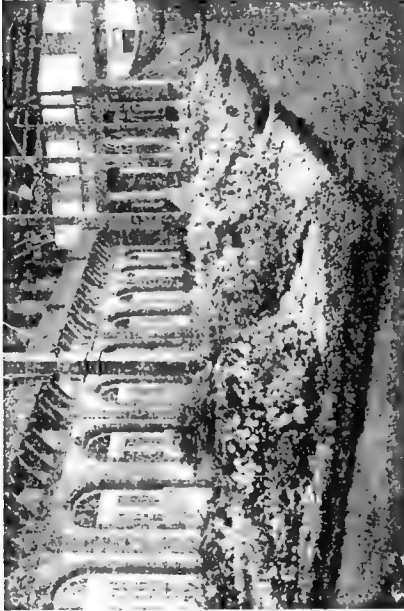
وفي سنة ١٩٠٩ استأجرت من مصلحة الاوقاف الخديوية عشرين فداناً من أرض عزبة خورشيد القرية من الاسكندرية لمدة ثلاث سنوات ، الفدان باجرة ١٣ جنبها في السنة . وفي سنة ١٩١١ زادت الحكومة اعانتها فجعلتها ٨٠٠ جنيه وعينت هذه الجمعية منذ نشأتها بهذيب مغروسات البساتين وغرس ما لا يعرفه المصريون من أشجار الفاكهة الأجنبية ، والنباتات المتنوعة في أرض مصر . وقد توصلت بقوة تجاربها الكيماوية والفنية المديدة الى ادخال بضعة أصناف جديدة على ما نراه عندنا من البقول والفاكهة والازهار . ونذكر على سبيل الاستشهاد فيما يأتي بعض ما رأيناه من الجديد في المعرض الاخير :

الليمون الحامض الباني ، وهو أشبه بالليمون البلدي والرشيدي إلا أنه اكبر حجماً ولا نوى فيه ، والبطاطس الانكليزي وهو نوع من أجود أنواع هذا الصنف والبايما البيضاء ، واللفت الذي يستعمل لاستخراج السكر ، وأنواع كثيرة من البقول والخضروات . وكثير من أنواع الزهور والياحسين وأخصها « الجيرا نيوم » وزهر « الابرس » الاسباني . وهي تشغل الآن بتلقيح البرتقال البلدي بالبرتقال الياقوي المعروف « بلشوطي » وتحسين الصنف المعروف « باليوسف افندي » المصري . وقد أهدت اليها إدارة الزراعة في الولايات المتحدة عدة أنواع من أشجار البرتقال والخوخ والدراقن . واستحضرت من اليابان أنواعاً من الاشجار والبقول

وهي تستعمل في زراعتها السباخ الكيماوي وأخص تراكيه ما كان ممزوجاً بفوسفات حمض الكلس والبوتاس ونترات السودا . وتستخدم أحدث الأدوات الزراعية وتبعمها للطالبيين . وكانت منذ بضع سنوات توزع البذور على الزارعين مجاناً تشجيعاً لهم على اتباع خطتها في العمل . أما الآن فتبيع البذور وغيرها برأس المال ولولا ذلك لكانت أرباحها وافرة

معرض الزهور الذي أقيم في هذا الشهر هو مجموعة نموذجات متنوعة مما تفرسه الجمعية في أرضها - ما ذكر وما لم يذكر - وما يزرعه غواة الزراعة ورجال الحقول من شتى الازهار والنباتات والبقول على اختلاف أنواعها وأشكالها وألوانها

ساحة المعرض هي ساحة « كلزينو سان ستيانو » الداخلية المشرفة على البحر من الجهة الشمالية . وقد نسقت فيها أنواع المروضات تنسيقاً هوكل جالما الفني .



( بعض خاتل معرض الزهور في ساحة كلزينو سان ستيانو )

ولا ينبغي ان الزهرة لا يوزعها شي ؛ لتكون جميلة : فهي جميلة في منبتها في الحقل ، وجميلة في يد القاطف ، وجميلة في قاعة الاستقبال ؛ ولكن مجموعة الزهور والنبات

يعوزها الترتيب في وضعها لتكون جميلة ، ما دام الجمال في تناسب الاشياء ، وهذا ما كان متوفراً في معرض الزهور الاخير

ساحة المعرض تنقسم الى نصفين ينهما « كشك » للموسيقى . اذا وقفت في أولها متجهاً الى الشرق تجد أمامك في النصف الأول خنايل الزهور ، وفصائل النباتات ذات الورق الاخضر تدبج البقعة بأشكالها الهندسية الجميلة في ثلاثة صفوف :

صف الى اليسار للجهة البحرية ، وصف الى اليمين والثالث في الوسط  
أما النصف الآخر فأهم ما فيه معرض المجلس البلدي وهو بمثابة سباط من الزهر مرسوم على مربع كبير من الأرض رسماً قد لا تكون اليد في التصوير أجمل منه للعين . ولا تسر عما فيه من أنواع الزهور والنبات ، فان عدد أصنافها ، اذا لم تقل لا يتيسر لنهر علماء النبات - وهو العذر الحقيقي - تقول انه يستغرق وقتاً ويستوجب شرحاً طويلاً

وهناك ثلاثة أقسام اخرى للمروضات : قسم مخصوص للسيدات وهو يشتمل على أنواع الورد من أبيض وأصفر وأحمر ، والاقوان ، والمنثور وغير ذلك ، موضوعة كلها على موائد كبيرة في ظروف زجاجية مستطيلة بترتيب جميل . وقسم يشتمل على صنفين احدهما للورد المقطوف والثاني لزهرة الاليرس . والقسم الثالث هو محل البقول والخضروات والفواكه وقد خصصت له في المعرض خيمة واسعة لا تقل مساحتها عن ٢٠٠ ذراع مربع

وقد قسمت المروضات من الوجهة الفنية الى اربعة أقسام رئيسية

- (١) معروضات « الشوالي » للفواة (٢) الازهار المقطوفة - وهي تشمل الورد والاليرس (٣) أزهار الموائد (٤) البقول والاشمار وغيرها
- وقدّمت للمعارضين المتسابقين مداليات وجوائز عديدة على ما امتاز من معروضاتهم المتنوعة . والاربعة الذين نالوا الجوائز الاولى في الاقسام المذكورة هم بحسب ترتيب الاقسام : مدام شارلوت دبانة ، والمستر هنري سفر ، ودموازل جشر ابنة رئيس المحكمة المختلة ، ومسر هو بكنسون قرينة حكمدار بوليس الاسكندرية

والمعرض نظام معروف بمعاملته مع المزارعين والعرضين وشروط الاشتراك في المعرض وقبول العروض ونحو ذلك . وله لجنة عاملة دائمة تخدم الجمعية . ولجنة مؤقتة خاصة تؤلف من المحكمين عند اقامة المعارض للحكم في استحقاق الجوائز . والأولى تؤلف من ١٤ عضواً تحت رئاسة المستر سندرز القاضي في محكمة الاستئناف المختلطة ، والثانية تؤلف من ١٠ اعضاء بينهم سيدان انكليزيان على ان جمال المعرض الحقيقي مستمد من زائريه ، والمُشاهد يستجلي هذه الحقيقة لأول وهلة عند دخوله الى ساحة المعرض . واكثر ما يزيد النظر جالاً وجود الاوانس والسيدات فيه متفرقات بين الأزهار والرياحين ، بقبات تستلث الانظار بأشكالها ، وأتواب تنافس الازهار بالوانها ، ولا تنس جمال الصور ، ومحاسن الدمع والحدود ، ونخامة المظهر ، ولطف المعشر

( الاسكندرية )

عباس المصطفى

### ثمرات المطابع

تاريخ آداب اللغة العربية <sup>(١)</sup> — لما قرئنا في الزهور (٢ : ٢٧٦) الجزء الأول من كتاب آداب اللغة العربية لمؤلفه جرجي افندي زيدان العالم المورخ الشهير ، قلنا في الختام : «... وانا نتظر توفيقه الى اظهار الجزء الثاني من كتابه وهو سيكون ولا ريب ، أوفى بحثاً ، وأتم بياناً ، لأنه يتناول عصرآ كثرت آثاره ، وتوفرت المعلومات عنه » وقد صدق ظننا اليوم ، وثبت صاحب الهلال اعتقادنا فيه ، فإنه لم يحلّ الحول على اصداره الجزء الأول ، حتى وضع بين أيدي ابناء العربية الجزء الثاني الذي نحن بصدد الآن وهو أوفى بحثاً ، وأتم بياناً ، كما أمئنا أن يكون اذا طالعت هذا الكتاب ، وأمنت النظر في تنسيق ومباحثه ، عرفت كم عانى الأستاذ زيدان من التعب وكما اجتاز من المصاعب حتى توفرت لديه موادّه ،

(١) طبع في مطبعة الهلال عدد صفحاته ٣٥٧ وثمته عشرون قرشاً

ودانت له أشتاتها، فألف منها ذلك الكتاب النفيس . ولكن صاحب الهلال مأثور عنه النشاط والانكباب على الدرس ، والرغبة في افادة الناشئة العربية في هذا العصر ، وليس كتابه هذا بأوّل عمل مجيد بشكره عليه ابناء هذا اللسان

ويحتوي هذا الجزء على تاريخ آداب اللغة العربية في العصر العباسي من قيام الدولة العباسية الى دخول السلاجقة بغداد ، ويدخل فيه تكوّن العلوم الاسلامية ونقل العلوم الدخيلة الى نضج العلم في أواسط القرن الخامس للهجرة ، وفيه تراجم العلماء والأدباء والشعراء وسائر أرباب القرائح ، ووصف مؤلفاتهم وأماكن وجودها أو طبعها من أقدم أزمنة التاريخ الى الآن . فأنت ترى ان هذا الكتاب تاريخ لم يوضع قبله في العربية كتاب مثله ، وقاموس يرجع اليه من طالب معرفة ادباء اللغة العربية في جميع الأمصار . ولقد كان المتأدّبون منا يُقضى عليهم بالعب والدّرس السنين الطويلة لكي يلمّوا المأمّ عاماً بتاريخ الآداب العربية — وقد يملّ كثير من العمل ، ويقتطعون السعي والبحث — فأصبحوا اليوم ، بفضل الأستاذ زيدان ، يتناولون ذلك التاريخ على أهون سبيل ، وأصبح في وسعهم أن يشغلوا أيامهم بدرس علوم شتى كان ذلك السعي والبحث يحولان دونها . فكتاب تاريخ آداب اللغة العربية ، وكتاب تاريخ التمدّن الاسلامي وحدهما ، يحلّان صاحب الهلال المحلّ الأسمى من الكرامة والاحترام في نفوس ابناء اللغة العربية ، وهما الى جانب ما لحضرت من التأليف والأعمال يصفان حياته بأنها حياة العمل والنفع الحقيقيين

تعليق النوع<sup>(١)</sup> — اذا سمينا لقراء « الزهور » الدكتور محمد عبد الحميد فلا نسى لم من يجولون، فهو الذي يتحفهم بتلك المقالات الشهيرة عن « تربية الطفل » وهو الذي طالما اشرنا الى كتبه الطيبة النفيسة التي لم يسبقه عالم الى وضعها باللغة العربية . واما اليوم كتاب جديد له في « تحليل النوع » وهو يشرح نظرية النوع الحديثة المبنية على المشاهدات الاكلينيكية مع ذكر الطريقة المؤدية الى معرفة نوع الطفل في بطن أمه وقبل ولادته وبيان طريقة الحصول على النوع المرغوب فيه من

(١) طبع في مطبعة المعارف عدد صفحاته ٣٦٤ ومثله عشرون قرشاً .

ذكر اوانثى - وهذه المسألة من المسائل التي لا تزال مغمضة، وقد تضاربت فيها آراء الاطباء واختلفت اقوالهم . ولا مجال هنا لتأييد مذهب وتفنيد آخر فضلاً عن ان ذلك من شأن العلماء الاختصاصيين . على انه لا يسعنا الا تجديد الشاء على همة صديقنا الدكتور عبد الحميد التي لا تعرف الملل في خدمة قومهِ وبلاده بما ينشره لهم من المباحث العلمية الجديدة . وفقه الله الى متابعة اعماله المشكورة التي أخذت الأمة تقدّر لها حق قدرها

اللغة العربية <sup>(١)</sup> - وهو خطاب ألقاه في بيروت حضرة العالم الفاضل الاستاذ جبر ضومط م . ع استاذ اللغة العربية في المدرسة الكلية السورية . وقد بحث فيه بحثاً تاريخياً فلسفياً عن موطن العربية المصرية ، ونسبها الى أخواتها من اللغات السامية . ودقق النظر في تقسيم السامية الى فرعها القحطاني ، وهو الذي كان يتكلم بالقحطانية السريانية والحيرية التي خلقتها ؛ والعادي ، وهو الذي كان يتكلم بالعربية تسميةً بأشهر قبائله عاد . ثم توغل في هذه المباحث حتى اذا وفلعا حقها من البرهان التاريخي والعقلي والأثري ، نظر نظرة صادقة في سبب غنى اللغة العربية واتساع دائرة ألفاظها وعباراتها واقدارها على التعبيرات الفلسفية والاجتماعية . وما هو معروف عن الاستاذ ضومط من العلم وسعة الاطلاع يجعل خطابه هذا منزلة كبرى في نفوس الباحثين والمدققين من علمائنا الذين يعنون بهذا الموضوع التاريخي الفلسفي ، فله الشكر الوافر

الحب الطاهر <sup>(٢)</sup> - خطرات أوحى بها الخيال الى حضرة الكاتب الشاعر الاديب امين افندي حمدي وتقطرت من قلبه كما يتقطر الندى ، فجعلها في كتاب حراً عليها ، ولا يحرص الا على الثمين . فحبذا لو أقبل عليها محبو الأدب ليروا كيف توحى الطبيعة التصويرات الجميلة

ديوان المصري <sup>(٣)</sup> - نشر عبد الحليم افندي المصري الجزء الثاني من ديوانه

(١) المطبعة الادبية بيروت (٢) طبع في المطبعة الاهلية الكبرى بطنطا  
(٣) طبع في مطبعة التأليف ويطلب من مكتبتها

المعروف باسمه ، وفيه القصائد والمقاطع الشائقة التي نظمها في خلال الثلاث السنوات الاخيرة ، وكانت « الزهور » قد نشرت بمضاً منها كما يذكر القراء . والذي يقارن بين هذا الجزء من الديوان ، وبين الجزء الذي سبقه ، يرى كيف ترقى الشاعر في خياله ، وفصاحته ، واسلوبه ، وطلاوته ، ولكنه لا يختلف عليه النفس الشعري لأن عبد الحليم شاعر مطبوع تكاد تنفس شاعريته في كل قصيدته لمس اليد . فنحن نشي عليه كل الأثناء ، ونتمنى ان يقبل الادباء على ديوانه فان له في ذلك اعظم تشييط

## إبراهيم ادهم باشا

### في ادارة « الزهور »

تفضل صاحب العطفوة القائد الهام الباسل إبراهيم ادهم باشا بطل الحرب الطرابلسية ، وصاحب السعادة السري الأمل سليم بك أيوب ثابت ، فزارا ادارة هذه المجلة ، وأثريا على أصحابها لما يبذلونه في سبيل نشر المعارف والآداب . وقد ذكر القائد الكريم انه اتصل به ما « للزهور » من المكانة في نفوس القوم فأحب ان يزور ادارتها ليعرب لنا عن اعجابه ، وليثبتنا في الخطة التي اتخذناها ، اذ توسلنا « بالزهور » لإحكام الصلات الأدبية بين الاقطار العربية . ونحن نقابل هذا الصنيع بالشكر للزائرين الكرميين ، ونعدُّ ثناء القائد الهام اكبر منشط لنا في عملنا

## أزهار وأشواك

استغرقت الخطة التي أقيمت لمساعدة منكوبي بيروت قسماً كبيراً من الجزء الفائت ، فاضطرت ادارة هذه المجلة الى زيادة ملازمة كاملة عليه . وكثرت المواد أيضاً في هذا الجزء ، ولم يكن بد من نشر مقالة عن معرض الزهور الاسكندري فخرمت من المحادثة الشهيرة مع قرأني ، مع اني كنت اعددت لهم أزهاراً وأشواكاً كثيرة . . . فالى الملتقى في الجزء القادم



المدير المسؤول  
ابن تقى الدين

# النزهة

منشئ المجلة  
إبطين الجنبين

السنة الثالثة

يونيو (حزيران) ١٩١٢

الجزء الرابع

## النذل

« في قاموس اللغة وفي قاموس العالم »

النذل في القاموس الخسيس الساقط . فهل تعلم معنى هاتين اللفظتين ؟

هما في القاموس ايضاً تجمعان في طيها معاني الحقارة ، والسفالة والذيلة والنقص والجبن ، وما سوى هذا من المترادفات . ولكنني لا إخالك قد فهمت المعنى الحقيقي . ان قاميس اللغة تنتقل بك من لفظة الى لفظة ، وتفسر لك كلمة بكلمة . دعها الى جانب ، وهلم بنا الى هذا القاموس العظيم ، قاموس العالم ، واليك منه الرواية التالية فقد حدثت وقائعها في مصر ، في مثل هذه الأيام من السنة الماضية ،

\*\*\*

كانت فتى بفتاة . جاران تجاور بيتاهما ، كما تحاب قلباهما . والحب نظرة قابضة فسلام فكلام فوعده فلقاء وتشا كيا ما بهما . الوجد في نفسها ، والنار في كبده . والقلوب

أرقُّ ما تكون ، في صدورٍ لم تنفتح للحب ، ولم تدرك معنى الغرام . فهي حينئذٍ كذلك الغشاء الرقيق من « الجلاتين » يُلصق على الزجاج في الآلة المصوِّرة ؛ فاذا تناوله النور لمحَّةً أثر فيه ، فانطبعت عليه صُور ما يمرُّ حياله في خلال تلك اللحمة

وعقَّت فتأدب . ووقف لهما غرورُ الشباب وقفة المدوّ الغادر . يهزُّ الفتاة ويدفعها فتردُّه بعفَّة البكر ، ويهيجُ الفتى ويغالبه فيتقيهِ بأدب الحبِّ وأعانت الأيام ، على الجوى والهيام . فتلاقيا على ضفاف النيل ، وتقيًا ظلال الأهرام ، وتسامرا من نافذتي يتيهما تحت بريق النجوم في سكوت الظلام ، فزادتها الليالي الآجوى ووجدًا ، وما زادته إلا صبايةً وهيامًا

ولما فاض القلبان بالحبِّ ، ولم يبقَ في قوس الصبر منزع ، حدث الفتى أهله بأمره ، وقصّت الفتاة حكايتها على ذويها . قال يا أباي هذه التي أحبُّ ، وقالت يا أمِّ هذا الذي أريد . اما الأمُّ فرضيت ، واما الأب فأبى . ولكنَّ الإباء أجج نار الفضا بين ضلوع الفتى ، فالتظى قلبه بالشوق والتهب لوعةً وجوى ؛ وشجع الفتاة من أمها الرضى ، فبادت في الوجد ، وتطوّحت في الهوى . ولم يكن للعاشقين سبيل الى السلوى ، فانقطع هو الى القنوط ، وتعلّلت هي بالمنى . حتى اذا غلب اليأس على الرجا ، وفَتَّ في ساعد الفتى وقد سامه الشوق صبرًا ، اندفع مع غرور الصبي ، وحبَّب اليأس الى نفسه الردى ، فهوى به الغرور الى ذلة الانتحار فهوى وما ارعوى

قال : اما الحياة فقد مرّرها أبي ونصّصها عليّ فلا جعلنّ حياتهُ مرّةً منقّصةً ، ولأنتقمنّ لنفسِي منه شرّاً انتقام . اني أموت فأشقّ قلبه حزناً عليّ ، واقتت كبدهُ تفجعاً وغماً ، فلا يعيش بعدي ، ولئن عاش فليستنفد دموع عينيهِ ، ولتعدّبه الشيخوخة حتى يجرّه العذاب الى القبر . . .

. . . . ولكن هبني قد متّ ، وانتقمت بموتي من أبي ، فكيف أطيق أن تحيا الحبيبة بعدي ؟ أأرضي لها الحياة لكي يتلاشي الحبّ في نفسها فتنساني وقد لا تلبث ان تملق بغيري فتلقم قبوري حجراً ؟ انما قلوب النساء كالمصافير تتنقلّ من غصن الى غصن ، فاذا استقرّت فريثاً يقف اهتزاز الفن الذي استقرّت عليه . . . واذا لم يكن من الموت بدّ ، فمن الظلم ان يموت الحبيب وحده ، وتعيش الحبيبة بعده . . . !

ثم كاشف فانتته بهذا الرأي ، وبسط امامها افكاره وامانيه ، فجزرته فمارعوى وانما اثار تأنيبها في نفسه نزق الشباب فتصلّب وأبى الا أن يموتا معاً . وخافت الفتاة أن تتهم في حبّها ووفائها فقالت له : انت لست بأشدّ حبّاً لي مني حبّاً لك ، ولست بأشجع قلباً ، واشدّ بأساً . الحبّ ساواني بك وما أترك عليّ في شيء . ان كنت رجلاً فأنا امرأة . انما المرأة أرقّ شعوراً من الرجل ، وأكثر تمادياً في الحبّ ، واندفاعاً مع الشهوات . ولقد شئت لي أن أموت معك فلتكن مشيتك في ياربّ

فدّ الفتى يده وشدّ على يد الفتاة فتعاهدا على الردى . ثم افترقا على هذا العزم بغية ان يضمّهما القبر ، ولم يضمّهما القصر ، واردة ان يجمعهما الموت ولم يجمعهما الحياة



الانتحار جبن والمتحجر جبان . قد يئس امرئ فيرى الفرج في الموت ، وقد يدفع الغرور صاحبه الى هوان الردى تخلصاً من متاعب الحياة ، وفراراً من نائبات الدهر . ولكن الانتحار ، مهما تنوعت اسبابه ، واختلفت دواعيه ، ليس الا دليل الخور والجبن ، والذلة والصغار ، فالمتحجر جبان وان استبسل في طلب الموت . لولا الجبن لم يكن الانتحار !



سَلَّتْ يده ! صَبَّ لها وصبَّ لنفسه . فالسُّمُّ في كأسها ، والسُّمُّ في كأسه .

ودنا الموت من شفتيها ، ودنا الموت من شفتيه . يا ويح لحظهما ! كلاهما غضُّ الصبي ، رطب الأهاب ، وكلاهما والة تيمُّ الحب ، وبرح به الجوى !

حمل الكأس الى شفتيه ، فاهترَّت بها يمناه ، وارتجف لها قلبه . وأدنت الكأس من شفتيها فما اهترَّت يمنها ، ولا خفق فؤادها وتلاقى الناظران من النافذتين ، ففي مقتلها دمعة ، وفي عينه جرة ! هي فتاة وهو فتى ! هي امرأة وهو رجل ! هي شربت ، وهو . . لم يشرب !

الفتاة شربت كأسها حتى الثمالة ، والفتى صبَّ كأسه على الأرض !



هل عرفت الآن معنى النذالة ، ومعنى قولهم : فلان نذل ؟ !



## القدر والمقدر

الاعتقاد بالمقدر من أهم الاعتقادات التي أثرت في حياة البشر في الأعصر الفائرة . وهو لا يزال متمكناً على افكار ابناء اليوم وان اختلفت كيفية اعتقادهم باختلاف مذاهبهم وآرائهم في عواقب الانسان . وتقسم هذه المذاهب الى ثلاثة اقسام : الماديون والقائلون بمذهب جمع الكائنات ( الوهية العالم ) ( Panthéistes ) والروحيون

فالماديون يعتقدون ان الانسان ليس الا مجموع اجزاء كيمياوية تتحلل بالموت ثم تتفرق دقائقها ، وتنضم الى اجرام اخرى فتصير لها ومنها . وعندهم ان لكل واحد من البشر ان ينتقي لحياته غاية ترمي اليها اغراضه ، وتطمح للوصول اليها افكاره ، وتوقف عليها اتعابه وآماله . اما قيمة الحياة فتعلقة بفضل صاحبها ، وهي تقاس بما تجلبه على العالم من الخير — او الشر ؛ ولا يعبر عنها عند الماديين الا باللذة والألم . العلم الوضعي يحسب كل ما يراه ظواهر طبيعية ونتائج حركات آلية تتشابه كلها في نظره ، فلا تفرق ماهيتها الا بواسطة الحس ، فيسمي الماديون ما يسرهم خيراً ، ويدعون ما يؤلمهم شراً ؛ وهم مع ذلك يؤثرون — نظرياً — خير المجموع على خير الفرد

اما القائلون بالوهية العالم فيعتقدون ان كل جرم من أجرام الخليقة هو شكل بارز عن الجوهر الالهي المنتشر في طبقات الكون ، وان الروح بعد انفصالها عن الجسد تعود الى ذلك الجوهر العظيم كما يعود

الجسد الى المادة الكلية التي تكوّن منها . وكان فيثاغورس وافلاطون وغيرهما من فلاسفة الماضي يعتقدون بالتمصص ( Métempsychose ) ولا يزال الهنود والدروز الى ايامنا الحاضرة يعتقدون هذا الاعتقاد . وسواء غرقت الروح في بحر الحياة الكلية أم سكنت جسداً آخر ، فإن الشخصية الحقيقية تنتهي عند عتبة القبر . فلم ، والحالة هذه ، ان يعملوا في حياتهم كل ما يؤول الى سرورهم وارتياحهم دون افادة الغير . بيد ان ذوي الأخلاق الكريمة منهم يسمعون في نفع الجمهور ما استطاعوا والروحانيون يؤمنون بأن الروح ابدية لا تفنى ، وانها تحفظ بعد الموت ذاكرتها وساثر مميزات شخصيتها الجوهرية . هي لا تموت لأنها شعلة من روح مبدعها العظيمة ، فهي تعمل الحسنات وتسير في طريق الصلاح ، وتفيد وتستفيد ، وتُضحّي من لثمتها وراحتها شيئاً كثيراً بقصد الوصول الى المصدر الالهي السامي والتمتع بغبطة لا نهاية لها .

مهما تعددت المذاهب والمشارب فقد أجمع البشر على ان هناك قوة تدير حركة العالم ، ولكنهم اختلفوا في تسميتها . يسميها بعضهم « عناية » او « ارادة الهية » ، وينعتها آخرون بالـ ( Déterminisme Universel ) وقد اصطلح الجميع على التعبير عنها بكلمة « قضاء » او « قدر »

\* \*

وضع الأقدمون « القدر » فوق جميع الالهة . وهو في علم اديانهم ( Mythologie ) ابن « العدم » و « الظلمة » وهما الالهات الوحيدتان اللذان لم يكن لهما ابتداء ، ولكنهما اتھيا اذ ان « العدم » اضمحل في

الخليقة كما ان « الظلمة » تلاشت في النور . « المقدّر » يقبض بيده على حظوظ البشر ، ويحكم فيهم كيفما شاء . وفي الخرافات القديمة أن اوامره منقوشة على صفحات من نحاس ، ولا قوة ارضية تستطيع ان تمحوها او تغير منها شيئاً . كانوا يصوّرونه شيخاً طاعناً في السن كيف البصر ، وتحت قدميه الكرة الأرضية وعلى رأسه اكليل من نجوم ، دلالة على خضوع السماء له . يسراه تمسك القارورة المحتوية على حظوظ البشر ، ويمناه تقبض على عصا من حديد اشارة الى سطوته وقدرته المطلقة ، وقساوته وصلابته في احكامه

وقد جاء في الياذة هوميروس ان جويوتير كان قد اراد انقاذ هكتور من شر آخيل ، على انه لما وزن حظيها ورأى ان هكتور سيموت لا محالة تركه وشانه . وكذا فعل « ابولون » الذي كان يرافقه في غدواته وروحاته ويمده بالمساعدة ، فانه ابتعد عنه لعله أن القدر لا يعاند توالت القرون وسبحت الافكار في فضاء واسع من الحرية العالمية فتناول الفلاسفة هذا الموضوع ودرسوه درساً مدققاً فنفوا وجود الهة صماء تلتقي على البشر صواعق غضبها وتقمّتها بحسب أهوائها ، ونسبوا « المقدّر » الى نواميس ثابتة وعلاّت رياضية تأتّي بالتأّج التي ندعوها « قضاء وقدرًا » . وقال « ارسطو » ان الاقدار ناجمة عن قوتين : قوة خارجية ، وقوة داخلية اي آتية من نفس الانسان . وكان جميع المفكرين الذين سبقوا ديكارت يقولون بوجود سلسلة علاّت آتية هي أساس النظام الكلي . ثم جاء ذلك الفيلسوف الفرنسي وثبت هذه القاعدة ،

وأخرجها من دائرة المقولات وأدخلها في دائرة الفلسفة الرياضية اذ شرحها شرحاً رياضياً ، وأسندها الى قواعد علمية رأسها الفاعلة التي تستند اليها جميع العلوم الطبيعية ، وهي ان لا شيء يموت بكل معنى الكلمة ، ولا شيء يحيا ، بل ان الموت كالحياء ليس الا قلب المادة من حال الى حال بحكم النواميس الابدية التي تديرها ، وانه لا بداية للكون ولا نهاية له ، بل ان كل حركة نراها ان هي الا نتيجة حركة اخرى سبقت وهي تابعة لحركة او لحركات تقدمتها . وفي العلوم الوضعية أن كل ما في الكون حركات متتابعة متوالية ، وأن كل حركة « فسيولوجية » تعقبها فينا نتيجة « بيسيكولوجية » او « فسيولوجية » . فالهضم مثلاً نتيجة الاكل ، والغذاء نتيجة الهضم ، والدورة الدموية نتيجة الغذاء ، وانتظام الدماغ نتيجة الدورة الدموية ، والفكر نتيجة انتظام الدماغ . فلو لم تنتظم الدورة الدموية في اجسام « روجر بايكن » و « البرت كريسبي » و « شورتر » ما عرفت اوروبا البارود ولا قُتل به الوف الجنود وملايين المحاربين . ولو لم تنتظم حركة القلب عند مخترع التلغراف اللاسلكي لما خلصت الباخرة « كرابايا » النفوس التي انتشلتها من الباخرة « تيتانيك » كما انه لو اصاب مخترعي السفن مرض ما ، لما سارت السفن في البحار ولا غرقت الملايين فيها . وقس على ذلك . لا شيء يستطيع الخروج من دائرة النظام العالمي وهذا النظام هو قدر الأقدمين الفلسفي بعينه

\*  
\* \*

أجل ان النواميس تظل ثابتة لا تتغير . الأجرام الكبيرة تسقط



الى الأرض بقوة الجاذبية ، ولا تقدر ان تسبح في الجو ما لم يكن هناك من المواد الكيماوية ما يساعد على معادلة ميزانيتها الطبيعية . شجرة التفاح لا تستطيع ان تحمل عناقيد العنب ، كما ان الدوالي لا تثمر موراً ، وكل ما في الكون مرتب محدود . يقول فولتر : « قُدِّر على الانسان ان يكون له عددٌ محدود من الاسنان والشعر والافكار ؛ وقُدِّر عليه ان يأتي يوم به تسقط اسنانه ، ويقع شعره ، وتتلشى افكاره . »

ثم يتابع كلامه قائلاً : بعض البلهاء يقول : « ان طيبي الباربع قد شفى عمتي من مرضها الخطر ، وزاد في حياتها عشر سنوات »

« تقول ، أيها الأب له ، ان طيبك شفى عمتك من مرضها ، ولكنه بفعله هذا ، لم يقلب ارادة الطبيعة ولم يعا كسها بل اتبعها . قُدِّر على عمتك ان تولد في هذه البلدة ، وان تمرض في يوم كذا بمرض كذا ، وقُدِّر على الطيب ان يسكن في هذه البلدة ، وان تدعوهُ عمتك اليها ، وان يلبي طلبها ، وان يعطيها العلاج الذي شفاها . هكذا شاءت الظروف الجارية بأحكام الناموس الأبدى »

« الفلاح الجاهل يظن ان الجوَّ أمطر حقله اتفاقاً ولكن الفيلسوف يعلم ان الصدفة اسم بلا معنى . وان التراكيب الجووية أوجبت وقوع المطر على تلك البقعة في ذلك اليوم »

« من الناس من تخيفهم هذه الحقائق فيقولون ان بعض ما في الكون ضروري ، والبعض الآخر ليس بالأحداث وعوارض . وأنا اجيهم انه لمن المضحك ان يكون نصف الكون مرتباً وتابعا لنواميس

ونظامات ، وان يكون النصف الآخر مهملًا . عند ما يتأمل المفكر  
ويبحث في دقائق هذا الموضوع يرى ان كل مبدأ يخالف الإقرار بالمقدّر  
لهو مبدأ مستهجن

« لكن نحكم على بعض الناس ان يفهموا قليلاً ، وعلى آخرين ان  
لا يفهموا مطلقاً ، وعلى غيرهم ان ينتقدوا الذين يفهمون وان يضطهدوهم »

م

## خواطر

\* خلق الله العالم كله واستراح ، وخلق الله الرجل واستراح ايضاً ؛ ثم خلق  
المرأة ومذ ذلك لا استراح هو ، ولا استراح الرجل « رأي اميركاني »

\* لا طريقة لا يقاف تأثير الجرائد الا في تكثير عددها ؛ واني اتمتع بكيف  
ان حقيقة راهنة كهذه لا تزال مجهولة « توكفيل »

\* خيار خصال النساء شرار خصال الرجال : الزهو والجبن والبخل  
« الامام علي »

\* أحب حرية الصحافة باعتبار ما تمنعه من المضار ، أكثر مما أحبها باعتبار  
ما تنجلبه من المنافع « سنت بري »

\* انما ينشئ الجريدة مشتركوها لا محرروها « جيراردن »

## رسائل غرام

بين نساء شهيرات ورجال عظام

## الرسالة العاشرة

من فكتور هوغو الى خطيبته اديل فوشه

( فكتور هوغو أشهر من ان يعرف لأنه المجلي في حلبة الشعر والانشاء ، كما تشهد له بذلك مؤلفاته ورواياته التي أظهر بها مساوى المجتمع العمراني بطريقة لم يسبقه اليها أحد . ومن احسن ما نُشر له من آثاره الأدبية بعد موته مجموعة رسائله الغرامية التي كان يبعث بها الى خطيبته اديل فوشه . وقد اخذنا منها الرسالة الآتية كتبها في ساعة يأس بلغه فيها ان خطيبته ستقرن بغيره اطاعة لرغبة والديها )

في مثل هذه الايام من السنة الماضية كنا نعدّ الايام الباقية لنا من أمد الفراق . واليوم نعدّ الأيام الباقية لنا من حرية التراسل قبل ان تعتزلي الى بيتك الجديد وتتكلمي المعيشة مع الرجل الذي قد اختاره لك والدالك ، واني عالم انه لا يحق لي أن اكتبك فيما بعد ، وانما تشفع بي ذكرى غرام لا تزال في النفس بقية باقية منه . فان كنت أدعوك الآن رفيقة صباي فلاثي لا أزال أطرب لذكرى أيامنا الماضية وأحن الى ربوع صباننا كما يحسنّ العظيم الى أحضان أمه

تلقيت رسالتك الاخيرة مع برید هذا الصباح فأجبت ان أجيبك عنها قبل ان تنطوي آخر صفحة من استقلالك فلا يعود يسوغ لك ان تبسمي لنير زوجك او تهتمي بغير مرضاته . وربما كانت هذه آخر

رسالة مني اليك . فائذني لي ان أخاطبك بالهجة التي اعتدت مخاطبتك بها قبل الآن . لأنك تقولين ان الحب الذي يضمّ قلبينا سيظل ثابتاً الى الأبد ، وإن إكراه أهلك اياك على الاقتران بفيري لا يمكن ان ينسبك حبنا القديم وعهد غرامنا المنصرم

أراك من خلال رسالتك تكتمين عني هوماً ثقيلة الاعباء . فلماذا أنت حزينة يا اديل . ولماذا تفسحين للعموم مجالاً في فؤادك المتقل باعباء الغرام ؟ ان كان الغد يروعك فان لك من بعده موقفاً تنسين به مواقف الاس اذ تجدين من حب زوجك ما يليك عن ذكرى غرام فاض به قلبك ردحاً من الدهر ثم انطوت صفحته وانطفأت شعلته ، وحل محله حب آخر ربما فتحت لك السعادة من ورائه احضاناً رحبية

لعلك تهمينني بفتور في الحب . ولكن متى عرفت ان رسمك لا يبرح من مخايتي دقيقة واحدة وان قلبي لا يزال يخفق كلما عرض لي ما يذكرني بك ، علمت ان اليمن التي أقسمتها لك تحت تلك الصفصافة سأظل أرددها حتى آخر نفس من الحياة . فافرحي ولا تحزني يا اديل . ان قلباً وقفته على حبك لن يفسح لغير رسمك الجليل . ومواقف حبنا هذه أرسخ من أن تعبت بها أيدي الزمان

سحابة وتفتش يا اديل . فتى انقشعت لا تمودين تذكرين من أيامنا هذه أكثر مما يذكر الشيخ من ايام طفولته . لأن واجبات الغد ستنسبك أحلام اليوم ، وداء الحب المستحكم فيك سيسفيه مرور الزمان . وما الذي يهلك غداً ولك من نفور بنيك ما ينسبك ابتسامة حبيب

قديم ، ومن حبة زوجك ما يفتح لك ابواب فردوس كنت قد اغمضت  
عينيك عنه قبلاً لتتمتعى بأحلام زائلة ؟ فافرحي ولا تحزني لأنني أنا  
ايضاً أفرح متى رأيتك في سعادة وهناء

أرى الحياة مملّة يا أدبل . لم أعد أطرب لشيء فيها كما كنت أطرب  
لها من قبل . لأن الآمال التي كنت أتأمل بها في الأمس قد زالت  
فصرت أرى الحياة أشبه بدور هزلي يلعبه الانسان في العالم ثم يفسح  
الجمال لشيء آخر يحجب بعده . فما الذي يحجبها إلينا ولا شيء يخلد فيها سوى  
الآمال ؟ نعم ان الآمال كثيرة متشعبة ، وأنعشها للنفس ما كانت مبعثه  
القلب ومنشأه الحب . ولكن أية لذة للحياة اذا انطوت صفحة تلك  
الآمال وحل محلها اليأس وانتقلت النفس من حلم هنيء الى يقظة راتمة  
تقولين انك عازمة على الانقطاع عن العالم ، والالتجاء الى دير  
تقضين فيه البقية الباقية لك من الحياة . أفأيكفيك أن لك من قلبي  
ديراً ليس فيه سواك يا أدبل ؟ ألا يكفيك أنك تحولين هنالك من  
عابدة الى معبودة تقسمين من مزامير الغرام وأناشيده ما يفتح لروحك  
الطاهرة فردوساً تنعمين فيه ؟ فان خطرّت لك فيه العبادة فهناك  
تجدينها على أسماها وانما هي موجهة اليك عند مذبج الغرام .

كنت البارحة في ملهى ... وكانت عيناى شاخصتين كل الوقت  
الى المقصورة التي كنا فيها معاً لآخر مرة . وكان فيها رجل ضخم الجثة  
وبرفته فتاة حسناء في مقتبل العمر وهما يقهقهان لنكات الممثلين  
ويصفقان لها طرباً . فقلت في نفسي هل هما سعيدان كما كنا في تلك

المقصورة منذ اثمر خلت ؟ وهل يمكن ان يبلغنا من السعادة ما بلغناه  
منها في عهد غرامنا القصير ؟

ما اطيب قلبك يا أديل ! تطلين منى ان اسألك وانتِ تعلمين  
اني لا أعرف لك سيئة غير ما أسأت به الى نفسك اذ أحببتني حباً  
مخلصاً كنت في غنى عنه . فحرام عليك ان تستذني نفسك الطاهرة  
وتتسبي اليها ما هي بريئة منه . وان كانت سيئات البشر كلها من قبيل  
ما تستذنين به نفسك فما أقدمها ذنباً تفتح لمرتكبها أحضان الآلهة ،  
وتبلغ بهم الى نعيم تجري من تحته الانهار . أنتِ تذنين يا أديل ؟  
إذاً من بعدك لا يخطئ في العالم ؟ ولمن تبقى أبواب السماء مفتوحة إن  
هي أوصدت في وجوه الملائكة ؟

لي حاجة اليك يا أديل وهي ان تسمح لي بحفظ صورتك التي  
أهديتها الي في عيد ميلادك الفات فانها التذرية الوحيدة الباقية لي  
بمد مأساتنا هذه . فإن أنكرتها علي فليس لي الا أن أعيدها اليك .  
ولكن ثقي انك سواء استرجعتها مني او لم تسترجعها فإن رسمك  
منقوش في قلبي ولن يمحوه مرور الأيام او كروار الأعوام

سلام الى حين اللقاء وراء « مرسحنا » الفاني . سلام يحمله اليك  
النسيم في الیقظة ، والملائكة في الحلم  
( بقلم سليم عبد الاحد )

فكنور



## لَقْمَانُ الدَّوِيَّاتِ

قال ارسطوطاليس « يرى على نهر هيپانيس <sup>(١)</sup> ( Hypanis )  
دويبات لا تعيش إلا يوماً واحداً <sup>(٢)</sup>، فالتى تقضي نحبها في الساعة الثامنة  
من الصباح تُختَضِرُ ، والتي تطوي بساط ايامها في الساعة الخامسة من  
المساء ، تموت هرباً . »

وقف أحد كتّاب الافرنج على هذا القول الذي نقله شيشرون ،  
فكتب فصلاً يتدفق زلاله حكمة راثية ، جاريئاه فيه فوضعنا هذه  
الاسطر التالية :

لنفرض ان ذكرّاً من ذكور هذه الدويبات الهيبانية عمّر نهراً  
واحداً لثلاثة بنيه ، واندماج خلقه ، وتوثيق آراه ، أي انه ولد مع ابنثاق  
الفجر ؛ ثم قضى عمره عاملاً بنشاط وهمّة وكثيرة وجديّة ، مدة الثواني العديدة

(١) كان يطلق اسم نهر هيپانيس في السابق على نهريّن في اوروبا البربرية :  
أحدهما يُعرف اليوم باسم « كوبان » ويخرج من كوه قاف ، ويدفع مياهه في بحر  
ازوف ؛ والآخر يُعرف باسم « بوغ » ويأتي من ديار ياجوج وماجوج الاوربية  
( اسكيثية الاوربية ) ويصب في أولبية في فوهة نهر البورستين

(٢) الكلام هنا عن هذه الدويبات المسماة « بينات اليوم » وهي طويثرات  
لا تعيش إلا يوماً واحداً ، ومن ذلك اسمها العربي الذي وضعناه . وهي تُعرف في  
ديار العراق باسماء شتى كالجليلو او الاكيليّة ، والختيمور ، والزُخُرف ، والبمصوصة  
ونحوها . واسمها بالفرنسوية : ( Éphémère ) ، ولسان العلم ( Ephemeris )  
وتوجد في جميع الاصفاع التي تكثر فيها التدران والبطائح والمستنقعات

التي تنشأ منها الساعات العشر أو الاثنتا عشرة وهي مدة عمره الطويل  
 ما عاش هذه الساعات الطوال الأ وقد حنكته التجارب ، وعجم عود  
 الزمان ، وغمز قناته ، فقام بين اخوته واخوانه خطيباً مصقلاً ، ذرب  
 اللسان ، بليل الريق ، جزل الخطاب ، قوي المعارضة ، تحلب أقواله كل  
 سامع . كيف لا يكون كذلك وقد ركب من الأمور اكتافها ، واقتعد  
 ظهور المكاره ، وحلب الدهر اشطره ، فأصبح طويل الفكرة ، دائم  
 التدبر ، ولذا لا تعجب اذا قلت لك انه غدا لقمان أوانه ، وسجبان زمانه ،  
 وسليمان عصره ، وقس دهره

أجل انه لكذلك لاسيا وقد رأى أنداده ولداته ، قد اخترتهم  
 المنية عند الظهر ، كأنهم خلائق نجت نجاة سعيدة من مساوي  
 الشيخوخة ، التي كانت تحل بهم لو كانوا بلغوا مداها . ولهذا يحق لهذا  
 الشيخ الجليل ، لقمان هذه الدويبات ان يقص على احفاده الاخبار  
 المتواترة التي تروي أموراً كلها عجائب وغرائب لم تدر في خلد أصحاب  
 التواريخ المدونة

وعليه ، جمعهم ذات يوم ، وهم كلهم أقوام من جنسه ، في مقتبل  
 الشباب ، وغض الأهاب ، عمرهم ساعة . ثم قال لهم : هلم ايها الشبان  
 اسمعوا وعوا . . . وما قال هذه الكلمات الا ورأيتهم جميعهم أذناناً صاغية ،  
 وقلوباً واعية . ثم أخذ يتكلم وهو يتحدّر تحدّر السيل ، ويتدفق تدفق  
 اليعسوب ، كأن الله فجر ينابيع الحكمة على لسانه ، وأراه الغيب من  
 وراء ستر رقيق شفاف . اما الجلّاس فكانوا يطربون بفرر تلك الأقوال ،



ويثملون بارتشاف سَلَّافِ الحِكم التي تترى بالدرر الغوال . وكل ما كان  
يرويه عليهم كانوا يقضون منه العجب العجائب ، ويطيبون له ' نفساً ' ،  
ويودّون ان يسمعه مدي الأحقاب

على ان سماعهم اياه الى المساء ليس بقليل ؛ فهو عندهم بمنزلة اعوام ،  
بل قرون . إذ الغروب عندهم من قبيل عصر من أعظم عصور الخلق  
اذا بلفوه

ولنفرض الآن ، ان هذه الدويبة الذكر — لقمان ذاك الاوان على  
نهر هيبانيس — أزمع على الرحيل ومغادرة هذه الدنيا الدنية ، لأنه  
أحسن بدواً أجله ليل شمس النهار الى المغرب . فجمع جميع أولاده وأحفاده  
من صلبه ولفيف اصدقائه ومعارفه ليوَدِّعهم وداع الفراق ، ويوصيهم  
وصاياها الاخيرة . فاحتشد جميعهم تحت ظل فُطْرَةٍ ظليل . فأخذ الشيخ  
الجليل المختصر يقول :

« يا اصدقائي ووطنائي ، اني أشعر بأن لا بدّ من نهاية هذه الحياة ،  
لأنه كان لها بداية . ولقد حان أجلي ، وقربت ساعة وفاتي ، ولست  
متأسفاً على زوال أيامي ، وتصرّم حبل حياتي . فلقد أصبح طول عمري  
عبثاً ثقيلاً على كاهلي ، ولم يبق لي في هذه الدنيا ما يُطِيب لي فيها مرارة  
سُور رمي . هذه الفتن والمحن وضروب النكبات أتلفت ديارى ، وكثرة  
البلايا والرزايا أمالت فئاتي ، وتوالي الأمراض والادواء التي تحلّ بقومنا  
استفرغت قواي ، وتغاب المصائب والنوائب التي ألمت بأهل بيتي استنفدت  
الذماء الباقي من حياتي . كل هذا ، اذا ضمّ الى ما رأيته واختبرته بنفسي

في حياتي هذه الطويلة ، تتحققون ان الزمان علمني هذه الحقيقة الثابتة  
الاركان وهي : ليس من سعادة قارّة دائمة على هذه الارض ، ولا سيما اذا  
كانت تلك السعادة منوطة بأمور ليست بأبدية ولا بإرادتنا ، بل بمشيئة  
عناية غامضة . فلقد رأيت طائفة من أقوامنا ماتوا عند هبوب ربح  
صرصر ؛ وشاهدت جماعة من شببتنا المتهورة قد غرقت في طحمة  
سيل جارف ؛ وكنت يوماً ممن حضر فرأى مطراً مدراراً أحدث طوفاناً  
عمرماً اكتسح زرافات زرافات من ابناء وطننا العزيز ؛ ولقد تحطمت  
ديارنا ذات يوم كل محطّم بعد ان سقط برد هائل القدر أمت ربوات  
وربوات من اخوتنا المظلومين . وزيدوا على ذلك ان قوماً منّا اذارأوا  
سحابة سوداء قالوا في أنفسهم : ان هذه الاسحابة قوم عاد

« اني لقد عشت في عصور الخلق الأولى ، في زمان القطحل ،  
وحادثت جماعة عظيمة من الدويبات كن أطول مني قامة ؛ بل كنت  
بجانبهن كأحد بني ياجوج وماجوج ، يحب واحد من بني عوج كن  
ذوات بنية أقوى من بنيتي ، وذوات حكمة تزري بحكمة سليمان . ولهذا  
اعلموا ، يا سادتي ، ان كل ما أنطق وأتفوه به ، لا يشوبه ريب ، ولا  
يخامرہ شك . وليس في نيتي ان اخدع واحداً منكم

« يا قومي ، صدقوا كل ما أقوله لكم ، وتأكدوا ان الشمس التي  
ترونها الآن متسترة وراء المياه ، ويخيّل لنا انها غير بعيدة عن الأرض ،  
رأيتها سابقاً قد تكبدت السماء ، قاذفة سهام أشعتها مصوبة ايها علينا ؛  
وكانت الارض في ذلك العهد المهيد ساجدة في سبحات وجه الله ، أكثر

مما هي عليه في هذه العصور المتأخرة ؛ وكان الهواء أجف من هذا السكك ، وأحر منه ؛ وكان اجدادنا الفضلاء أصحاب جدٍ وكَدٍ وجدٍ وقناعة سامية

« يا قومي ، ان حواسي وان كان قد فلَّ غريها ، وكلَّتْ شِبة ذاكرتي ، ألا أني أوكد لكم ان هذا النجم الثلاثي المجيد ، يتحرك ويسير . ولقد رأيتُ بزوغه الأول من وراء قبة هذا الطود الباذخ ، ونشأتُ في الوقت الذي أخذ يرتفع رويداً رويداً على الأفق ، ويخطو بعد ذلك في السماء خطوات جبارٍ عنيد من أعظم الجبابرة قوةً وحولاً وطولاً وهولاً . ولقد تقدّم في السماء تقدُّماً حثيثاً عجيباً مدة أعصار متطاولة متتالية ، وهو يقذف حرارةً غريبة ، وأنواراً عجيبة ، لا يمكنكم أبداً ان تتصوروها ، ان لم تروها بعيونكم ؛ بل ما كان يمكنكم ان تحتملوا أمره الأمرين

« اما الآن ، وقد قارب الأفول ، وان يوارى في قبور المياه ، أرى ان أفراد هذه الامة كلها سائرة ، بل صائرة الى الزوال والاضمحلال الوشيك ، وتسجى هذه الدنيا الفرور بأكفان الظلمات ، في أقل من مائة من الدقائق

« واحرّباه ! يا أصدقائي ، واحرّباه ! ما أعظم ما كان غروري في سابق العهد ، في عنفوان شبابي ، وغضاضة اهابي ! كنتُ إخالني من الخالدين المقيمين في هذه الارض ! وان ليس من شيء في هذه الدنيا يستطيع ان يتعلّب عليّ ، ويُفني جواهر بدني ، وعناصره المتركة منها ؛ وكنت اذا نظرت الى مساكني التي كنت قد نحتّها في الصلصال

الملك ، كنت أقول : وهل يموت مَنْ يقيم في مثل هذه الباني المحكمة  
البنان ، التي لم يشيّد مثلها سليمان ، ولا الانس ولا الجان ، فأشدّ  
ما كانت ثقتي بنفسي ، وطمعي بهذه الحياة ، وبقوة أعضائي ، وبتركيب  
مفاصلي ومواصلي ، وقوة أجنحتي !! كل ذلك أصبح كأن لم يكن ، لقد  
عشتُ للطبيعة وللوجد ، لقد عشتُ لنفسي ولنفعي . لقد عشت ولم  
استفد فائدة تذكر لآخرتي ، لقد عشت في دار القرار ولم اتخذ عملاً فيه  
الثواب لدار القرار . ولقد أحسن مَنْ قال :

يا صاحبي ان الزما      ن كما علمت وما علمت  
يُفني الذي جمعتُ      يدي ويحصد ما زرعته  
ويحون من صافيتُ      عمداً ويمشق من مقته  
وجهتهُ فمعدته      وذمته لنا عرفته  
ولطالما عاتبته      حتى على رغم تركته  
بنداد      سانسنا

### ❖ المودة ❖

المودة بين الأخيار سريع اتصالها ، بطيئ قطعها . ومثل ذلك كمثل كوب  
الذهب ، هو بطيئ الانكسار ، هين الاصلاح . والمودة بين الاشرار سريع  
اتقطاعها ، بطيئ اتصالها ، كالكوز من الفخار يكسره أدنى عبث ، ثم لا وصل له  
ابداً . والكريم يمنح مودته عن لقيه واحدة ، او معرفة يوم ؛ والثلثم لا يصل احداً  
الا عن رغبة او رهبة (ابن المقفع)

## مختلج في رياض الشعر

### ✽ حنين الى لبنان ✽

برح عزتلو داود بك عثون القطر المصري الى باريس للسعي في خدمة جبل  
لبنان . وقد عثرنا بين اوراقه على الايات الآتية فاحينا ان ننشرها بمناسبة ذلك  
السعي ، وهي تتم على ما في نفس الشاعر من الحب لوطنه والحنين اليه ، ولبنان —  
وهو سويسرا الشرق كما يسمونه — ما فتى منذ القديم حتى اليوم موحى الشعر  
وملهم البيان . قال :

هاج اشواقى الى الدّمن طائرٌ غنى على قن  
ايه يا قريُّ انّ بنا فوق ما يبيك من شجن  
ولو آت الدمع منطلق لهى كالمارض المهن  
انما بالرغم أحبسهُ خشية التلوام والسن



حبذا المصطاف في جبل ينطحُ الجوزاء بالقن  
موئل الاحرار من قدم وابق الضيم من زمن  
ليس لبنان لمكتسح بضعيف العزم تمهن  
سل ملوك الروم كيف غدا عرشم مستوهن الركن  
علمُ الأهول . جيشهم فنّ نظم النحر بالسدن  
فبنو لبنا أسد وغي أُطلقت فيهم يدُ الحن  
واختلاف الدين أورهم علل الاحقاد والاخن  
ليت ذا عزم يضمهم ضمة الاعضاء في البدن

فيميدوا السابقات من الجسد والطياء للوطن

\*\*\*

يا بني أمتي اذا حضرت ساعتي والطلب أسلني  
اجعلوا في «الأرز» مقبرتي وخذوا من ثلجه كفي

داود محمود

### \* جرى في دمه دمه \*

به سحرٌ يتيه كلاً جفنيك يعلو  
هما كاذبا لمهجة ومنك الكيد معظمة  
تعذبهُ بسحرهما وتوجدُهُ وتُقدمهُ  
فلا هاروت رقي لهُ ولا ماروت يرحمهُ  
وتظلمهُ فلا يشكو الى من ليس يظلمهُ  
أسرّ فات كميافاً وباح فحانة فهُ  
فويج المدنف الممو دحق البث يُحرمهُ  
طويل الليل ترحمهُ هواقفهُ وأنجمهُ  
اذا جدّ الغرام به جرى في دمه دمه  
يكاد لمهده ابدأ بهادي السقم يسقمهُ  
ثنى الأعناق عودهُ وألنى العذر لومه  
قضى عشقاً سوى رمق اليك غداً يُقدمهُ  
عسان قيل مات هوى تقول الله يرحمهُ  
فتحيا في مراقدها بلفظ منك أعظمهُ

سوفى

❖ وداع وشكوى ❖

جاءتنا القصيدة التالية من « الولايات المتحدة » وقد قلما شاعرها مودعاً بلاد الشرق شاكياً مثلاً ، ومستقبلاً العالم الجديد باسم مؤملاً . والشاعر قد عرّفت الزهور الى قرأتها ( س : ٢ : ج : ٤ : ص : ٢١٤ ) قال بعد مقدمة وجيزة :

ولقد ركبْتُ البحرَ يرأر هائجاً      كاليث فارق شبه بل أحقا  
والنفسُ جازعةٌ ولستُ ألومها      فالبحر أعظم ما يُخاف ويُتقى  
فلقد شهدتُ به حكيماً عاقلاً      ولقد رأيتُ به جهولاً آخرقا  
مستوفزٌ ما شاء ان يلهو بنا      مترفقٌ ما شاء أن يترقنا  
متحزّزٌ وكأنه متوقعٌ      تحت الظلام سفينةٌ او زورقا  
تتنازع الأمواج فيه بعضها      بعضاً على جملٍ تنازعنا البقا  
ينا براها الطرفُ سوراً قائماً      فاذا بها حالت فصارت خندقا

❖

(نوئورك) يا ذات البخار بنا قصدي      فلعننا بالغرب نفسى المشرقا  
وطنٌ أردناه على حبة الملى      فأبى سوى ان يستكين الى الشقا  
كالبد يخشى - بعد ما أفنى الصبى      يلهو به ساداته - ان يُعقا  
او كلما جاد الزمان بمصلحٍ      في أهله قالوا طفى ويزندقا  
فكأنما لم يكفه ما قد جنوا      وكأنما لم يكفهم أن أخقا  
هذا جزاء ذوي النعم في أمةٍ      أخذ الجود على بنينا موتقا  
وطنٌ يضيق الحرّ ذرعاً عنده      وراه بالاحرار ذرعاً أضيقا  
ما ان رأيتُ به أديباً موسراً      فما رأيتُ ولا جهولاً مملقا  
مشتّ الجمالة فيه تسحب ذيلها      تيماً وراح العلمُ يمشي مطرقا  
أسمى وأسمى أهله في حالةٍ      لو أنها تمرّو الجماد لأشفقا

شعب كما شاء التخاذل والهوى  
متضعف ان لم يُصيب متلقاً  
لا يرتضي دين الاله موقفاً  
لم يعتقد بالعلم وهو حقائق  
ولربما كره الجود وانما  
وعصاة ما إن تُزحج أحقاداً  
راحت تناصنا العداء كأنما  
بيننا الأجانب يسبون بها كما  
«بفداد» في خطر و«مصر» رهينة  
قبل أعشقوها قلت لم تسل لنا  
ان لم تكن ذات البنين شقيقة

° °

أبدأ وحيث الفكر يغدو مطلقاً  
نفسى آخدي ودعي الحنين قائماً  
هذي هي الدنيا الجديدة «فانظري  
اني ضمنت لك الحياة شبيهة  
(سنسنتاني اوهايو)  
ابلياً ظاهراً بر ماضى

### ❖ دموع الحبيب ❖

دموعك صنها او فثال بثلها  
فان تطلب الأشجان قلبك مرة  
من الدُرِّ الآ عن صوان من الحب  
على أمره فاذرف دموعك في قلبي  
فليل طهره



## ﴿ كرامة المرأة ﴾

يا ربنا أجرِ العذاري      من كيدٍ من خلَع العذارا  
أجرِ الحسانِ الساذجا      تَوَجَّحَ الأحداثُ الصغارا  
من كلِّ فظَةٍ في السما      جة والواقحة لا يسارى  
سكران سكرَ جهالةٍ      ولربما شرب المقارا  
ألفَ القبيحِ فما يُيا      لي أن يجرَّ عليه عارا  
يمشي ويثني عطفةً      وكأث في عينيه نارا  
او يقتدي متقلداً      خلُقاً ووجهاً مستعارا  
واذا رأى منهنَّ      حدة تبسم أو أشارا  
أو راح يقبها ويأ      ملُّ أن يزور وأن تزارا  
حتى يطوفَ بيتها      ليلاً ويرصده نهارا

=

ما أوفرَ العثراتِ لا غاداتٍ وثقت العشارا  
من كل سافرة نودُ لو أنها اتخذت ستارا  
كي لا ترى ثقلاً ينسبوا عنهم الطرف احتقارا  
وخريدة لولا الخفا رُحباؤها كان الخمارا  
تمضي لحاجتها ولا تنزو يمينا أو يسارا  
لا سمحَ تلقية الى ما قبل سرا أو جهارا  
هي والواتي مثاها يفعلن ذلك ولا فخارا  
يحسبن تطرئة الوجو ه على محاسنها شارا  
أولاء ربَّات النضا ثل قد رغن لما منارا

لكن من الغاداتِ مَنْ لا أَسْمَاءَ يَصْنُ ولا لُزَارا  
 أولعنَ بالأسواقِ فهِسِّي لهنَّ ما برحتَ مزارا  
 يمشينَ فيها لاجيا ٥ ولا احتشامَ ولا وقارا  
 منأوداتِ كالقنا مترنحاتِ كالسكارى  
 يُبرزنَ أجساداً كأجسادِ الأطباءِ ولا نفارا  
 وثرائباً لصقَ المشدِّ بجانيبها واستدارا  
 او يرتدينَ ملابساً شفاقة عا تواري  
 ويُجلنَ في من حولهنَّ لواحظاً ترنو حيارى  
 خلابةً في قلب عا شقنَ يضرمنَ الأودارا  
 ولقد يكنَّ عقائلاً يولينَ ذا الجملَ اغترارا  
 أشكلمنَ المصيبا تٌثير في النفس المثارا  
 تُفري بهنَّ المستها مَ فؤادهُ والمستطارا  
 \* \*

يا من تليقُ بها الكرا مة حاذري ذاك الصغارا  
 صوني جمالاً طالما أولالكِ تبهماً واقتخارا  
 لا كان حسنٌ فيك لم يكن العاف له شعارا

نقود رزق الله

### ﴿ أنين القوس ﴾

عجباً تلومُ على الجوى دَنَفًا أضناهُ بُعدُ حبيبهِ غما  
 فالقوسُ لا قلبٌ ولا كبدٌ وثنُّ عند فراقها السَّهما

وليم غر زوزى



## محيي نقيب الأشراف

« وشيخ مشايخ الطرق »



### سماعة السيد عبد الحميد البكري

نشرنا في الزهور (س ٣ : ج ٢ : ص ٩٠) صورة سماعة السيد علي يوسف بمناسبة إسناده منصب مشيخة السادة الوفاية إليه . وذكرنا ان سمو الجناح العالي قد ولى سماعة السيد عبد الحميد افندي البكري منصب نقابة الأشراف ومشيخة الطرق الصوفية ؛ ولكننا لم نتمكن من نشر صورة فضيلته لأننا لم نلتزم بها يومئذ

السيد عبد الحميد هو نجل تقيب الأشراف المغفور له السيد عبد الباقي البكري . والبيت البكري « يتنوّجُ بالشرف النبويّ من جهة سيدنا الحسن رضي الله عنه ويقبض بيمناه على النسب الأسمى الصديقي ، ويسراه على النسب العمري الفاروقي ؛ فالشرف محيطٌ به من سائر الأطراف ، متدلّ عليه من جميع الأكتاف (١) »

ولد سماحته سنة ١٢٩٣ هـ وتلقّى العلم عن جماعة من الفضلاء ، فأخذ اللغة عن العلامة الشيخ محمد محمود الشنقيطي حتى برع فيها ؛ وتلقّى النحو واللغة وسائر العلوم على الشيخ حسن السقا خطيب الأزهر ؛ وتعلّم اللغة الفرنسية فقرأ بها الكتب الرئيسة في علم التاريخ وفلسفته وعلوم العمران حتى أصبح له في كلّ منها ملكة عالية وقد رأينا ان نذكر شيئاً عن هذين المنصبين الساميين اللذين أسندا الى سماحته لما في ذلك من الفائدة

### مُسَبَّحُ الْمَسَاحِ الصَّوْفِيَّةِ (٢)

مشيخة الطرق الصوفية من المناصب الدينية التي حدثت بعد حدوث الصوفية . ولصاحبها التكلم على جميع الطرق . والشأن في هذه الطرق ان لكل طريقة شيخاً ولكل شيخ خلفاء في القرى والأمصاير ولكل خليفة مرّدين . فالشيخ يدير أمر الخلفاء والخلفاء ، أمر المرّدين من حيث ارشادهم ومراقبتهم وأمرهم بالمعروف ونهيمهم عن المنكر وترتيبهم

(١) كتاب « بيت الصديقي » (٢) تاريخ التمدن الاسلامي لجرجي زيدان

ونحو ذلك . ولشيخ المشايخ الولاية العامة على الجميع . ولم يكن للصوفية مشيخة عامة ترجع اليها أعمالهم وتتوحد بها مقاصدهم بل كانت كل طريقة أو زاوية مستقلة بنفسها فكانت الفتن تكثر بسبب ذلك . فلما أنشأ السلطان صلاح الدين الأيوبي خاتمه سعيد السعداء وسماها ديرة الصوفية جعل لشيخها شبه تقدم على غيره من المشايخ وكان لا يوتي عليها إلا أعظم رجال الدولة من الأكابر والاعيان كأولاد شيخ الشيوخ بن حموية مع ما كان لهم من الوزارة والامارة وتدير الدولة وقيادة الجيوش . ووليها ذو الرئاستين الوزير صاحب تقي الدين عبد الرحمن بن بنت الأعز وغيره . وما زالت الحال كذلك الى ان توحدت رئاسة الصوفية بمصر في القرن التاسع للهجرة فجلت الولاية فيها للسيد محمد شمس الدين البكري وكان من أعظم رجال عصره علماً وديناً . قال الشعراني عنه ( ولولت انه أعلم أهل زمانه لم أبعد عن الصواب ) ثم تولى بعده ابنه الامام شيخ الاسلام العلامة الشهير أبو السرور البكري وانتقلت بعده الى ذريته ولا تزال الى الآن في البيت البكري الصديقي بمصر

#### نقابة الاشراف<sup>(١)</sup>

الشرف هو بمعنى الرفعة . وكان يطلق في الجاهلية على عظماء العرب . فلما جاء الاسلام خصه بيوتات قریش . وجعلهم أكفاء في النسب وما عداهم ليس بكفو لهم . ومن هذه البيوتات بيت هاشم وجاء الاسلام

(١) كتاب « بيت الصديق »

ورئيسه العباس بن عبد المطلب . وبيت تيم بن مرة وجاء الاسلام ورئيسه أبو بكر وبيت عدي وجاء الاسلام ورئيسه عمر وهكذا . قال الفرزدق في هذا المعنى

ما حملت ناقة من معشر رجالاً مثلي اذا الريح لفتني على الكور  
حاشا قريشاً فان الله فضّلهم على البرية بالاحسان والخير  
ولهذا نجد في كتب التاريخ والدروج القديمة فلاناً الشريف العباسي  
وفلاناً الشريف النلووي ونحو ذلك . وأما حصر الشرف في ذرية الحسن  
والحسين رضي الله عنهما فهو بدعة حصلت في زمن الخلفاء الفاطميين .  
قال الامام ابن الحاج (وتخصيص الشرف بذرية السبطين ليس بشري) اه  
وقد حرص القوم منذ الصدر الأول على حفظ أنساب تلك البيوتات  
فأحدثوا وظيفة نقابة الأشراف . وهي وظيفة عامة تشمل التكلم والنظر  
في أنساب جميع الأشراف من أهل تلك البيوتات . وربما كانت تحت  
ادارتها عند تكاثر ذرية بعض الفروع نقابات أخرى فرعية كنقابة الطالبين  
ونقابة العباسيين ونحوهم

أما مركز هذه الوظيفة فكان من الرفعة والجلالة في المكان المكين .  
وهذا الشريف الرضي نقيب بغداد يخاطب الخليفة بقوله :

عظماً أمير المؤمنين فانا في دوحه العلياء لا تترقئ  
ما يبتنا يوم الفخار تفاوت أبدأ كلانا في العالي مرقئ  
الأخلاقه ميزتك فاني أنا عطل منها وأنت مطوق

ولا يزال نقيب الأشراف في الدولة العلية يقدم في التشرفات

الرسمية على جميع رجال الدولة حتى الصدر الأعظم وشيخ الاسلام  
ولم تزل هذه الوظيفة في البيت البكري من القرن الثاني عشر الى  
الآن لم تخرج منه الا بريجات يسيرة وأول من تولاها من رجاله السيد  
محمد افندي البكري



## تربية الطفل

### اوقات الرضاعة

يرضع الطفل في اوقات منتظمة بعد اليوم الثاني او الثالث ، واذا  
كان نائماً يوقظ بلطف متى جاء وقت الرضاعة . ولا يمضي الا القليل من  
الوقت حتى يتعود الطفل ان يستيقظ من تلقاء نفسه وقت الرضاعة ،  
وينام بعدها . فاذا رضع الطفل في اوقات منتظمة نما النمو الاعتيادي ،  
وحسنت صحته . واما ارضاع الطفل بغير انتظام ، وكلما بكى ، فذلك طريقة  
ردئية تلبك معدته فتفسد صحته . فاذا بكى الطفل ، او لم ينم وهو في  
مهد ، وجب على الأم ان تلاطفه قليلاً وان تتحقق من ان بكاءه ليس  
بناشئ عن ألم او قلق او غير ذلك ، فيهدأ ويرقد مطمئناً

يرضع الطفل ، بعد اليوم الثالث ، مرة كل ساعتين اثناء النهار ،  
ومرتين اثناء الليل في المواعيد الآتية : الساعة ٥ و ٧ و ٩ و ١١ صباحاً ؛  
١ و ٣ و ٥ و ٧ و ١٠ مساءً والساعة ١٣٠ صباحاً . وتراعى هذه المواعيد  
حتى يبلغ الطفل الاسبوع السادس . ووقتئذ يمكن تطويل الفترات بين

الرضعتين حتى تصير الفترة ساعتين ونصفاً ، وبذلك لا يتناول غذاءه أكثر مما يحتاج إليه ، فلا ترتبك المعدة ولا يمسر الهضم . ولما كان لبن الأم يكثر في الثدي الى الشهر السابع او العاشر وجب الاحتراس من انخام الطفل بكثرة الرضاعة

وبعض الاطفال ينام من الساعة العاشرة مساء الى الساعة الرابعة او الخامسة صباحاً ومثل هؤلاء الاطفال لا يلزم ازعاجهم اذا حسنت صحتهم وكان وزنهم مناسباً لعمرهم

ويحتاج الطفل عند بلوغه الشهر الثالث الى ٨ رضعات في كل ٢٤ ساعة ، ويكفي البعض ٧ رضعات ، ومتى بلغ الشهر السادس يُرضع سبع مرات

ولحالة الطفل الصحية وكية لبن الأم ونوعه شأن كبير في تنظيم اوقات الرضاعة . غير اننا نقول بوجه عام انه يجب في الأشهر الاولى تكثير عدد الرضعات وتقليل كمية الرضاعة ، وكلما تقدم الطفل في العمر يُقلل عدد الرضعات وتزداد كمية الرضاعة وهكذا تتمدد المعدة هضم الغذاء وفي مراعاة مواعيد الرضاعة أعظم راحة للوالدة واكبر فائدة للولد . فانه اذا تمود أخذ غذائه في اوقات مقررة لا يمود يشغل والدته في كل ساعة من النهار ويؤرقها في كل فترة من الليل فيحرمها الراحة ويصرفها عن كل عمل ، بل يصير يكتفي بالمواعيد المخصصة له ويسهل على معدته القيام بوظيفتها . فلتراع الامهات هذه القواعد يحذن راحة لهن وفائدة لأولادهن



### الأم وطفلها

كما ان الطفل قد استمدَّ حياته قبل ولادته من أمه ، فهو كذلك يستمدُّها منها بعد ولادته الى ان تثبت اسنانه ؛ ولذلك يحسن ان تُرضع الأم طفلها بنفسها اذا استطاعت ؛ ولا تتوهم الوالدات ان الرضاعة تضعفهن بل هي بالعكس تزيدهنَّ صحَّةً ونشاطاً ، ما لم يجهدنَّ أنفسهنَّ في أعمال أخرى

### تأثير الغذاء والشرب والدواء في لبن الأم

يظن البعض ان الأم يمكنها ان تتناول أي صنف من اصناف الغذاء ، وان تأكل منه ما شاءت دون ضرر على الطفل . ذلك رأي فاسد لأن اللبن من الدم ، والدم من الغذاء والشرب ، فهو يتنوع باختلاف الغذاء . ولا يخفى كيف يكون لبن البقر حلو الطعم لذيذاً اذا اقتصر غذاؤها على البرسيم والتبن ؛ وبالعكس فاللبن يكون رديئاً اذا أكلت من البصل والحشائش المختلفة . وكل تقاسي الأطفال من الأمراض الجلدية وخلافها اذا لم تحتط الأمهات اللائي يرضعن أولادهنَّ في غذائهنَّ . ولذا يلزم ان يكون غذاء الأم كافياً وجيداً خالياً من الخضراوات والبقول التي تنفرز مع اللبن ، فتغيِّر طعمه وينفر منه الطفل كالجزر والبصل والجرجير والثوم والخرشوف . كما يلزم ان يكون خالياً من الفواكه غير الناضجة والتوت البلدي والافرنجبي (الفريز) لأن هذه الأشياء قد تحدث مفعلاً عند الطفل

الدكتور محمد عبد الحميد

## مصر وسوريا

انه ليد لنا كما سنحت الفرصة ان نجتمع بين هذين الاسمين العزيزين ، ونذكرهما متدحين في كل مكربة واثرة . وقد عرف القراء مساعي « الزهور » المتواصلة في هذا السبيل ، وأطلعوا على كتاباتها الكثيرة في هذا الموضوع . وانه ليروقنا وبهم الحق ان نرى في هذه الايام الفرص سانحة للشدو بما نشاهده من احكام روابط الاخاء الادبي بين القطرين الشقيقين ، والتغني بما نراه من التضامن بينهما ان مثل هذا التضامن يظهر عادة بأبهى مظاهره إبان النواشب والحن . وقد كان لنا برهان حسي على ذلك في هذه السنة ، حيث نوات النكبات على سوريا ، فهبت شقيقتها مصر هبة واحدة تعطف عليها ، وتسكب بلسم التعزية والحنان على جراحاتها . أدت قتابل الطليان قلب بيروت ، فخرت المروءة والانسانية قلب الامير النبيل محمد علي باشا ، شقيق الجناح العالي ، فألف تحت رئاسته لجنة من سرارة مصر وأعيانها ، فأقاموا في « الأوبرا » تلك الحفلة الشائقة التي تعد اجمل صفحة في تاريخ علائق القطرين ، فتجلى فيها الكرم المصري بأشرف مجاليه ، وانهال الذهب مدراراً لمواساة المصابين . ( وقد خلدت « الزهور » ذكر تلك الليلة البيضاء في الكتيب الذي اصدرته خصيصاً لهذا الموضوع ) فقلنا حينئذ : ليس لمستزيد من مزيد ! . وكان بعد ذلك أن نُكبت دمشق بحريقها الهائل ، واصابها من انفسائر ما جمل الناس يحجبون في بداية الامر عن استدعاء الألف للتعويض ، اذا ما عسى ان تعوض المئات والالوف عن الملايين . ثم كتب كاتب « مجبول » على صفحات الجرائد يقول : كنا نود ان نعرف مصر ثانية تعطف على دمشق عطف مصر على بيروت . . . فكبر مثل هذا القول على مصر ، وأبت ان يكون هناك مصر ثانية تُباريها في المكرمات ، أو ان يكون يد نسق يدها في تضصيد جراح شقيقتها . فهبت لمساعدة دمشق ، هبتها لمساعدة بيروت ، وقام مقام الامير محمد علي الموجود الآن في اميركا ، أمير آخر من الاسرة العلوية ، فالتفت حوله لجنة جديدة

من اكابر المصريين لاجياء أربع ليالٍ ينفق ريعها على المصايين من الدمشقيين فلم  
تمالك لدى هذا المشهد من ترديد قول القائل

نجومُ سماءِ كلما غاب كوكبٌ بدا كوكبٌ تأوي اليه كواكبُه

وما الامير الجديد إلا دولة البرنس عمر باشا طوسون الذي « عدّ نفسه سعيداً  
في انتهاز هذه الفرصة لخدمة الانسانية » كما قال في التلغراف الذي أرسله من  
الاسكندرية لسعادته سليم بك ايوب ثابت . فكذا يكون التلطف بعمل البرّ



عزيم باشا عزت

وقد طلب الينا كثيرون من قرّائنا السوريين أن نزيدهم معرفة بهؤلاء السراة  
الامائل بنشر صورهم . وهذا واجب فطننا له يوم زيننا « الزهور » بصورة دولة  
رئيس اللجنة . ولكن حال دون رغبتنا تمنع الكرم عن التباهي بعمله ولو عظيماً .

على اننا ما زلنا بذلك حتى فزنا ببعض المرام  
 فمن أعضاء هذه اللجنة الكريمة صاحب السعادة عزيز باشا عزّت ، وكيل  
 نقارة الخارجية سابقاً ، وهو من أهل البيوتات ، وله المجد الموثّل والجاه العريض ،  
 وصلة قربي بالأسرة المالكة في وادي النيل . وقد زان ذلك المجد الثالث بأخلاق غُرّ  
 ومناقب عالية تستميل اليه كل من جلس به ، فهو من يصدق فيه ما يُعبر عنه الانكباب  
 بلفظة « جتلن »



محمود باشا رياض

أما سعادة محمود باشا رياض فهو سليل اسرة رفيعة الدعائم وفرع دوحة ليس في  
 أرض النيل من لا يعرفها ويعرف ما لها على مصر من الآثار الطييات ؛ ونفي بها  
 اسرة الوزير الخطير ساكن الجنان رياض باشا صاحب المواقف المشهورة في تاريخ

السياسة المصرية . وقد تقلّب صاحب هذا الرسم في عدّة مناصب - امية لم يترك احدهما الا وقد ترك فيه آثاراً تبعث على الحاجة اليه في ما هو أسمى منها فكان مديراً لأسبوط فديراً للنيا فوكيلاً لنظارة الداخلية . وهو اليوم معتزل ميدان السياسة بعد ان خلده فيها آثاراً غراء ستعيش الى زمن طويل



حسين باشا واصف

اما سعادة حسين باشا واصف فانه من الرجال الذين يشهد لهم تاريخهم بالفضل والتموّق فانك اذا تتبع سيرته منذ عودته من فرنسا حاملاً لشهادة الحقوق العليا ، الى توليه منصب القضاء في المحاكم المختلطة ثم تدرّجه فيها الى ان أصبح وكيلاً لنظارة الحفانية ، تجد له في جميع تلك المناصب آثاراً غراء ، وماثر عديدة في ترقية شأن القضاء الاهلي . ثم دخل في سلك الادارة فتولّى مديرتي النيا وقا فحافضة

السويس . ثم اعتزل المناصب بناء على رغبته ليتفرغ للمشروعات الادبية المفيدة .  
ومن آثاره الطيبة المدرسة الواصفية التي يتخرج فيها نفرٌ عديد من رجال المستقبل



خليل باشا خياط

وأما سعادة خليل باشا خياط فإنه من السراة المدودين في هذه البلاد جاءها منذ  
عهد بعيد وله من الهمة ما ينزع به الى أسنى الترقى فجعل يعطف على كل المشروعات  
الكبيرة حتى عُرف بعبء الهمة والغيرة الوطنية وأصبح له في كل مشروع يد وفي كل  
مأثرة باع . ولا نخال أحداً من القراء يجهل ما لهذا الشهم الهام من الفرر المحمودة  
في سائر الوقائع التي ظهر فيها سكان هذه البلاد بما يسجل الفخر للشرقي في بطون  
الأوراق . ومن ألقى نظرة عمومية على العهد الاخير من تاريخ المشروعات الخيرية  
النافعة في مصر تجسست لحيثه همة الخياط السامية وما له من الحسنات



عبد الرحيم باشا صبري

ومن اعضاء هذه اللجنة سعادة الشهم الأبي عبد الرحيم باشا صبري المعروف  
بنزاهة المبدأ ، والجامع بين الوفاق والانضاع والخلق الكريم مما حلت به التربية  
الصحيحة ، واكسبه اياه اختلاطه بالمظاء والكبراء إبان وجوده في وظيفة تشريفاتي  
خدوي ، وهي من الوظائف التي يقلدها سمو العزيز من كان كصبري باشا متحلياً  
بمخير الصفات وقرر المواهب

وقد كان امين صندوق اللجنة شاباً في مقتبل العمر عُرف بالجد والنشاط  
والمثابرة على العمل هو حبيب افندي لطف الله نجل حضرة الوجه الفاضل حبيب  
بك لطف الله المثري المشهور . ويرى القاري رسمه بالثوب العسكري يوم كان في  
الجيش المصري في السودان . أو ليس في تجدّد هذا الشاب الذي ولد وربى في

النعمة والترف دليل على بُعد همته ، وفهمه معنى الحياة الحقيقي ؟ ولقد أبدى من  
الغيرة على لإنجاح مشروع اللجنة ما يتخلد له في بيروت أجمل ذكر



صبيح أفندي لطف الله

هذا ونحن نأسف  
لأننا لم نتوفى الى صور  
سائر من بقي من  
أعضاء اللجنة كأصحاب  
السعادة محمد الشواربي  
باشا منشى مستشفى  
قلوب الشهير من ماله  
الخاص ، واسماعيل باشا  
صبري الشاعر النابغة ،  
وحسن باشا مذكور  
سرتجار العاصمة ،  
واسماعيل باشا أباطه  
الوطني الجري ، ونحيب  
باشا شكور المهندس  
والاداري المشهور ،

ورفيق بك العظيم الكاتب القدير

ولا بد لنا في هذا المقام من المجاهرة بما كان لسعادة سليم بك أيوب ثابت من  
المسامحي الماثورة في سبيل هذا العمل المبرور ، ومن الهمة في ضم اواصر القطرين  
الشقيين ، فقد كان بفضل ما أوتي من الذكاء الوقاد ، والسياسة الحسنة ، وما عُرِفَ  
به من المحبة الصادقة لوطنه ، روح هذه الحركة المؤدية الى تلك الغاية النبيلة ،  
وسيدكر له من كوي حادثة بيروت مآثرته هذه بالشكر الجزيل



## نوابغ مصر

كانت « الزهور » قد اقترحت على قرائها من ٣ : ج ٢ : ص ٨٩ ان يذكروا أسماء العشرة الذين تصحُّ تسميتهم بنوابغ مصر في الأيام الحاضرة فلاقى هذا الاقتراح ارتياحاً عظيماً بدليل كثرة الأجوبة التي وردت من مصر وسوريا وأميريكاً من المشتركين وغيرهم من القراء، ويظهر ان هؤلاء ليسوا بالنزر اليسير، وقد استكبر البعض لفظة « النابغة » فرأى اننا طلبنا كثيراً بطلب عشرة نوابغ . وفهم البعض الآخر اننا انما نعني في الحقيقة بهذه الكلمة كلَّ رجلٍ كبيرٍ فاضلٍ يحقُّ لمصر ان تفاخر به فرأى اننا ضيقنا النطاق بطلب عشرة فقط . ولاحظ علينا فريقٌ انه كان الأجدر بنا ان نحصر الجواب على هذا السؤال ببعض الأفاضل الذين يمتدُّ بآرائهم فتحيي النتيجة معتبرة عن رأي الخاصة المفكرين لا عن رأي العامة بوجه الإطلاق . غير اننا في اقتراحنا لم نرم الى كل هذه الأمور، بل أحببنا ان نجسّ نبض الرأي العام فنعرف من هم العشرة الذين يمثّلون في نظر الأمة بوجه عام الفئة الممتازة التي تُمدُّ في طليعة البلاد عقلاً وفضلاً ، ولا نوافق من أنكر علينا وجود النوابغ في بلادنا . فن جهة كلِّ شيء في هذا العالم يُقاس بالنسبة ويكون الحكم عليه نسبياً . فالراية الصغيرة تمدُّ في عين الطفل طوداً شامخاً ، والأستاذ في عين تلميذه عالماً نحريراً وقس على ذلك . ومن جهة ثانية فان في البلاد فئة تفرّدت بصفاتها العقلية والأدبية ولو أُتيحت لها أحوال أكثر موافقةً لأعربت عن نبوغها ببراهين حسية

ذكرنا ذلك ردّاً على ما علّق به بعض المجاوبين على أجوبتهم . ولا  
نجزم بأن حكمهم سيكون يوماً حكم التاريخ ؛ فكّم من شهير عظيم في  
حياته ، تضمحلّ شهرته ، ويصبح نسياً منسياً بعد مماته

هذا ما لاحظناه البعض علينا . ومما لاحظناه نحن انه كان للصحف  
تأثير كبير في حكم فريق من المجاوبين . فان الجرائد أكسبت قوماً منا  
شهرةً جعلت لهم مقاماً رفيعاً في أعين العامة . ومما يجدر بالذكر خصوصاً  
ان رجال القلم هم أرفع من سواهم في النفوس بدليل ان معظم « نوابغنا »  
ان لم نقل كلهم من الكتّاب والشعراء كما ستري . ولا يُستغرب ذلك  
لأن حملة الأفلام هم قادة الأفكار ويسهل عليهم أكثر من سواهم عرض  
مواهبهم العقلية على ابناء جلدتهم . على ان هذا الحكم في بلادنا أعمّ مما  
في سواها لعدم وجود نوابغ عندنا في العلوم والفنون والصنائع والتجارة  
وهنا نحن ذاكرون نتيجة الأجوبة التي وردت على اقتراحنا ، وليس

في من ستقرأ اسماءهم الأكل فاضل نجيب

احمد بك شوقي	٣٧٠ صوتاً	سعد باشا زغلول	٢٦٩ صوتاً
السيد علي يوسف	٣٠٧ اصوات	ولي الدين بك يكن	٢٦٧ د
حافظ بك ابرهيم	٣٠٥ د	الدكتور فارس نمر	٢٦٤ د
جرجي افندي زيدان	٢٨٩ صوتاً	احمد زكي باشا	٢٥٩ د
الدكتور يعقوب صرّوف	٢٧١ د	خليل افندي مطران	٢٥٤ د

هؤلاء هم العشرة الذين أحرزوا اصواتاً أكثر من سواهم . ويليهم  
اسماعيل باشا صبري والسيد مصطفى لطفي المنفلوطي وفتحي باشا زغلول  
واحمد بك لطفي السيد وعبد الخالق باشا ثروت وعلي باشا أبو الفتوح

ويوسف باشا سابا والشيخ محمد بن حيت. وتوزعت اصوات على كثيرين غيرهم  
ومن ذكروا بين النوابغ جورج افندي ابيض في فن التمثيل؛  
وسمان بك صيدناوي في التجارة؛ ونجيب بك هواويني في الخط؛  
والشيخ سلامه حجازي وعبد الحى افندي حلمي وابراهيم افندي القباني  
في الغناء والتلحين. وحسبو بك محمد في الصناعة

ولم ينس القراء سيداتنا الادبيات. فنالت السيدة لبيبة هاشم  
والسيدة ملك ناصف (باحثة في البادية) والآنسة مي اصواتاً غير قليلة  
وقد ذكر بعض الظرفاء على سبيل الفكاهة من يمدحون «نوابغ»  
في نوعهم، كحافظ نجيب المحتال الشهير، و«الحاتي» في شي اللحم الخ...  
ومن هذه النتيجة يرى القراء مرآة للرأي العام في رجال مصر في  
هذا العصر. فترجو ان يزداد عدد نوابغنا الأعلام في كل فن وعلم وحرفة  
حتى يمدوا للشرق بمجده القديم ونفزه الغابر

### أزهار وأشواك

كان سبب انقطاعي عن محادثة القراء على غير ارادة مني . وهما أنا اليوم  
عائد اليهم ببعض ما جنيت لهم . كانت «الازهار والاشواك» كثيرة في هذه المدة ،  
ولا عجب فأننا كنا في فصل الربيع . على ان بقاءها شهرين متوالين في جمبتي قد  
أفقد الازهار بهجتها ، وكسر من الاشواك حدتها . فطرحْتُ بكثير منها على الطريق

غرق تيتانيك

هي الباخرة الكبرى التي أقل ما يقال في وصفها انها كانت مدينة عائمة على

وجه المياه . تفاصيل غرقها — وقد عرفها القراء — مما تشعّر له الابدان ؛ وتصوّر الفاجعة التي حدثت في وسط الاوقيانس ، بين الماء والسما ، مما تخلّج له القلوب . لا احاول اعادة ما رددته الصحف عن عظمة « تيتانيك » وهول نكبتها ؛ بل أنا ذا كرت للقراء بعض خواطر دونتها لهم : تيتانيك نسبة الى التيتان ، وهم ، في خرافات الأقدمين ، طائفة من الجبابرة تمرّدوا على جويتر فصعقهم صعقاً . وكأن الانسان الذي توصل بقوة ذكائه الى تذليل القوى الطبيعية ، فسخر لخدمته الماء والهواء وسائر العناصر ، قد غالى بفوزه ، فأجبت الطبيعة ان تنقم لنفسها : جبل من الجليد انفصل عن البحار المتجلدة وصدم تلك الباخرة فذهب بها وبمن عليها ، فيا لله من انتقام الطبيعة ! وقد كان بين ضحايا هذه الفاجعة رجل من ابناء سوريا هو المرحوم ابراهيم المشعلاني . اخصّه بالذكر لأنه كان يتولى ادارة الجريدة التي كانت تصدر في الباخرة يومياً ، وتلقى اخبار العالم بالتلغراف اللاسلكي . غريب في السورّي هذا المبل الى الصحافة انما حلّ وحيداً وُجد . ولا أغالي في قولي انه اذا كان في العالم الثاني جرائد ومجلات سيكون كتابها في الجنة وفي الجحيم من ابناء سوريا

### حافظ بك ابراهيم

هطلت في الاسبوع الماضي على موظفي الحكومة منزُ الالقاب والرتب السنوية ، فاصابت الرتبة الثانية الشاعر الكبير حافظ ابراهيم ، وكيل المكتبخانة الخديوية . فاصبح حافظ « عزتو بك » . ولا نسل عن فرح الشعراء وزهرة الادباء ، فالهم استبشروا بهذا الانعام ، وباتوا يوثقون من ورائه خيراً وأيقنوا ان ادبهم سيرفعهم يوماً الى اعلى المناصب والرتب ، بعد ما كان عليهم مجلّة شقاء ونصب . لا اعتراض لي على هذا الانعام « الذي صادف محله » كما تقول الصحف عادة . بل اني اثني مع المثنيين على حكومتنا الخديوية التي اخذت تقدر الادباء قدرهم . وسألبي الدعوة التي جاءني من سليم مركيس وداود بركات الى الاحتفال الذي سيقم في الكونتنتال جمهوراً من ادباء وادي النيل برئاسة شوقي بك اكراماً للشاعر البك . غير انني

لا ارى رأيي الذين يرون ان قدر حافظ قد زاد بتيسكه فلهو ، في حكمي وحكم التاريخ ، مجرداً عن كل لقب اسمى واشهر منه محلي بأعظم الالقب ، فاذا انت قلت « الشاعر حافظ ابرهيم » عرّفه كل الناطقين بالضاد ، واذا قلت عزتو الوجه الفاضل حافظ بك ابرهيم ، قد لا يعرفه الاّ بواب منزله وفرّاش الكتبخانة . وقد قال لي احد الظرفاء عن الانعام بالرتبة الثانية على شاعرنا « ان شعره رفعه الى الرتبة الاولى ، ولما توظف ، سكت ، فانزله سكوته الى الرتبة الثانية »

### الرتب والالقب

مهما أطنب الانسان بمدح المساواة ، لا يزال في فطرته ميلاً الى علامات تميّزه عن سائر ابناء جنسه ، مشغولاً باللقب ترفعه عن عامة الناس . لأنّ العامة تُكرم صاحب الرتبة ، وتنتظر الى حامل اللقب بغير العين التي تنتظر بها الى من كان خلوّاً منه ، حتى رأينا الامير كان أنفسهم ، وقد حظرت عليهم قوانين بلادهم حمل القاب الشرف ، يسعون في تزويج بناتهم صاحبات الالوف والملايين بحملة الالقب على العدوى تسير اليهم . . . على ان هذه الفئة من الناس قد تكاثرت عديدها ، حتى أصبح الامتياز بعدم الحصول على لقب امتياز . يذكّرنا ذلك بكلمة تُروى عن ريشليو الكريدينال الوزير على عهد لويس الثالث عشر ، فانه لما كان يسعى الى كسر شوكة الأشراف ، اخذ ينعم بالقاب الشرف على عامة الناس حتى يساويهم بغيرهم ، وقد قال مشيراً الى ذلك : « سأجود بالالقاب على معظم الرعية ، حتى يصبح من العار ان يحمل الانسان لقباً ، كما يصبح من العار عليه ان يكون بلا لقب . » وقد اتفق في الأيام الاخيرة ان كاتب ادارة « الزهور » أردف في عنوان كتبه اسم أحد اعيان البلاد بلقب « بك » فورد على الادارة كتاب من الوجه المذكور يطلب فيه استبدال البكوية بالافندية « رجوعاً الى الحقيقة » . ولعمري انها لماثرة تُذكر في هذه الأيام حيث اصبح متحلوا البكوية والبشوية لا يحصرهم عدّ

قليل من السياسة

يعلمُ الله أني لا احب السياسة ولا أنا منها ، وقرآني ايضاً يعرفون ذلك . واذا كان قلبي يخطط عنها اليوم كلمة فلعلامة ينسها وبين مشتركى « الزهور » : في بلاد السلطنة العثمانية حزبان سياسيان -- الاتحاديون والائتلافيون -- ولكليهما خطة ورجال . واذا كنتُ أنا -- لجهلي بالسياسة -- لا ارى بينهما الا الفرق الذي يراه اللغويون بين « اتحد » و « ائتلف » فالظاهر انه يوجد هناك في الواقع فرق عظيم جداً ، بل دليل تلك الحرب الطاحنة التي شبت نيرانها إبان الانتخابات ، فدارت فيها الدائرة على حزب الائتلاف ، وكانت النتيجة افعال صغرى كثيرة ومحكمة او نفي صحافيين عديدين . أما علاقة هذه الحوادث بهذه المجلة ، فهي أن « الزهور » في بلاد السلطنة مشتركين ، وهم لا يخرجون عن أن يكونوا من رجال أحد الحزبين ، لأنهم والحمد لله من قادة الافكار وزعاء القوم . فرأيناهم ، بعد انجلاء المعمة ، فريقاً منهم في مجلس النواب متربعين ، وفريقاً آخر في طي السجون معتقلين

قضية قديمة

بين الإله الخلاق ، وجاعة العشاق ، قضية قديمة : خلق الله لهم من جهة كل حسن ملبح ، وخلق لهم من جهة ثانية أعيناً تنظر وقلوباً تحقق . فحدث بين الفريقين نزاع - وباله من نزاع ، على ما يقول فرسان هذا الميدان - كانت نتيجته دائماً أبداً شؤماً ، ووبالاً على الفريق الثاني غالباً كان او مغلوباً . فأصبح لسان حاله ينشد :  
ما بين معترك الاحداق والمهج  
أنا القتل بلا اثم ولا حرج  
وقد تطوع الشراء منذ القديم للدفاع في هذه القضية ؛ كيف لا وهم من عباد الجمال ، وجارقى البخور على مذابح الحسن . أنا لا أحاول التحيز الى أحد الخصمين بل احافظ على موقف الحياد . فقد عرفته أرجح لي وأنفع . ولكني سمعت في هذه القضية مرافعات لطيفة دوتها قرآني لأنهم يحبون الشعر الجميل ، وناقِل الكفر ليس بكافر . . . من جبل لبنان جاءنا هذان اليتان لأمين ناصر الدين :

جعلتَ يا ربِّ هذا الحسن واسطةً  
 إن شئتَ فأخلقِ وجوه الغيد أجمعها  
 وفي وادي النيل أنشدنا طانيوس عبده :

لا تظلي دَيفاً ذابت حشاشتهُ  
 أو كان شأنك شأن الله متعنا  
 بليغ والله دفاع الشاعرين ! وهو جديرٌ بأن يُضمَّ إلى دفاع من تقدمهما فقال :  
 إلهي ليس للعشاق ذنبٌ  
 فتخلق كلَّ ذي وجه مليح  
 لأنك أنتَ تلو العاشقين  
 به نسي عقول الناظرين  
 وأمرنا بغضِّ الطرف عنه  
 كأنك ما خلقت لنا عيوناً  
 وما دام المجال منفسحاً أمامي في هذا الجزء ، لا بأس عليَّ من إيراد أبيات  
 وردت على إدارة « الزهور » من ناظمها محمود أفندي الناظر ، وهي لا تخرج كثيراً  
 عن هذا الموضوع . قال موجهاً السؤال إلى خليل مطران :

أتمجلي في الهارِ محجوبة الأقارِ  
 أم تلك مرب ظباءِ كرهن سكناً الفقارِ  
 جاءت تصولُ علينا بأعين كالشفارِ  
 بالقد كالقصرِ لدنا والحد كالالجارِ  
 قد كنتُ من قبل جلدًا واليوم عرَّ اصطباري  
 ان دام والله هذا فسوف ألقى تباري  
 فيا « خليل » أجني كما يقرُّ قراري  
 وزار خليل إدارة « الزهور » ، فرضت عليه الأبيات ، فكتب للحال تحتها :

« محمود صبراً على ما لقيت في الأقارِ  
 وفي الظباء الجوافي وهنَّ أنسُ الديارِ  
 لا يكل الحبُّ ما لم يجزْ مدى الاصطبارِ »

فصبراً اذن أيها المحبُّون حتى يبلغ حُكم حدِّ الكمالِ .

## ثمرات المطابع

ليالي الروح الحائر<sup>(١)</sup> — قرأتُ هذا الكتاب من البسمة الى «تمّ طبعه» وأنا بين أرقام اعالجها في ديوان ، وصفحات اسودها في عزلة ، فكنت اصل أناء نهاري بأطراف ليليه ، وأحار مع الروح الحائر حيرة مصطفى كامل في امر مصر ، والشاعر الحرّ في اخلاق العصر قرأته وملئ نفسي السرور والاعجاب بأسلوبه المصري الجديد الموفق فيه بين سمو الخيال ودقة الشعور وشدّة اللهجة من حيث المعاني، وبين حسن الرصف وسلاسة التركيب واتقاء الالفاظ (الأ نادراً) من حيث المباني

وما لاح لي فجر الليلة الخامسة عشرة من ليليه وهي الاخيرة الأ وقد لاح لي انه كتاب سياسي فاجتماعي فأخلاقي بأغراضه ومراميه ومغازيه ، وديوان شعري أشبه بليالي الفرد دي موسيه على خلوه من بيت واحد يأوي اليه الروح الحائر. فأسلوبه أسلوب النثر الشعري ، او الشعر المنشور ، وهي طريقة جديدة تجري عليها أقلام نقر قليل من كتّابنا المصريين ، وأظن أول من جيبها الينا الشاعر الفيلسوف اللبناني امين الريحاني ، وما «الأجنحة المتكسرة» لجبران جبران الأ شوط في هذا المضمار بعيد ، أودّ لو جاره فيه غير واحد من المتبارين في حلبة الأدب يقع الكتاب في ١٩٢ صفحة ويلة «شعر الأرواح» واقمة في الصفحة



الثمة والخامسة اي نحو منتصفه ، وتتلوها ليلة « أناشيد الملا » فليلة « الوداع » وهي مسك الختام . ومن قرأ « بسملة الربيع » ص ١٠٧ و « أغنية الروح الحزين » ص ١١٢ فأغنية النار فمروش الجابرة لم يشك في انه يقرأ شعراً هو كل الشعر لولا انه غير مقفى وغير موزون - استغفر الله - بل هو كل الشعر لأنه طليق من هذه القيود . ولئن كان للشاعر الناظم بحور يختارها بما عنده من اصول سلك البحار ، فان للشاعر الناثر أجنحة يرفرف بها فوق بحار المعاني حرّاً مطلقاً ، وأخلق به ان يكون أقرب الى ربة الشعر وأحب اليها . ولترجع بعد هذا الاستطراد الى « أناشيد الملا » فأقول انها ستة فصول مندمجة في ليلة واحدة وأسلوبها يكاد يكون ثراً مرسلأ ، لأن العبارات في الغالب طويلة وغير متقطعة كما في أناشيد الليلة السابقة ، ولكنه يسميها أناشيد وقد أصاب في ذلك فيظهر مما تقدّم ان نصف الكتاب شعر ثري يحسّ فيه الكاتب أوتار النفس فيثير عواطفها بما يُشعرها بحال الطبيعة فيطربها ، او بحقيقة البشر فيؤلّها

ولترجع الى صفحة ١٠٥ وما ازاها ووراءها فننتهي حيث كان يجب ان نبتدى لولا ان ما يترأى حول سطور الليلة الأولى ولواحقها من اشواك السياسة وقناد الانتقاد قد يخنق قلماً رطباً لم يحجر (ولن يجري الى حين) إلا في مثل صفحات « الزهور » . فاذا رجعنا الى تلك الصفحة وهي الى اليسار ونظرنا ذات اليمين وقعت العين على سؤال يلقيه صاحب الليالي على الروح الحائر وهو: وهل أحببت هذه؟ سؤال يتوارى

الروح بدون ما جواب عليه ، وبتواريه تحتم الليلة الثانية عشرة وعنوانها « الفاكهة المحرمة » وموضوعها الحب . والحب موضوع الليلة السابقة ايضاً وعنوانها « الاخوات الثلاث » اما علاقة هذه الليلة بطريديتها فهي على ما يلوح لي حبية شعرية لأنها تبتدئ بذكر الحب ( بمعنى العداوة هذه المرة ) والشعر وعليهما مدار الليلة العاشرة وان كان عنوانها « إشراف النفس على المستقبل » . اما الليلة التاسعة « حي الاموات بلوزان » فليلة على هولها كم أود أن أحيها وأموت فيها أو أحيها وتميتي ، فهي ليلة في مثلها تتنبه نفس الشاعر ويجهد عقل الفيلسوف . وما الليلة الثامنة الا نذيرها الصادق . وأخلق بمن سيحزن أن يحزن قبل وقوع البلية كما جاء حديث « الحزن الانساني » مقدماً على حديث المقابر في هذه الليالي . وما قصتنا « الصديق علي » و « نرجس العمياء » اللتان يقصهما الروح الخائر في ليلتين متتاليتين الا بسط آراء اخلاقية بالاكثـر في اسلوب روائي لطيف . وقد خيل اليّ لمح فكرة سياسية خلال أسطر « نرجس العمياء » . اما الليلة الخامسة فعنوانها « حديث الروح المجنون » وهي ليلة سوادها من سواد قلب الهيئة الاجتماعية ووجهها . وهي ليلة على قصرها من أجل اخواتها . ولهجة الكاتب فيها شديدة مرّة وعباراتها تشف عن تألم وامتعاض في النفس . وكذلك الليلة الرابعة وموضوعها « غرور الناس بالناس »

ولم يبق لنا الا ثلاث ليالٍ فنبيت حيث كان يجب ان نغدو . اما الثالثة فقد احيها الكاتب في وصف « علّة الشرق » وهي كما يوحى اليه الروح

الحائر « بُغض المظالم » . وقد ذكرني قوله نحو آخرها « واقبي ( يا ام الشرق ) لكل كبير تمثالاً » مقالات « الأخبار » وغيره عن تمثال مصطفى باشا كامل

أما الليلة الثانية فهي « حديث بعض الأمم » — امة الهوز — وما أدراك ما أمة الهوز ، ان لم تكن امة خيالية لومتخضت بها الليالي لوضعها على ضفاف النيل ؟

وأما الليلة الأولى (وقد كان البدء بها الأولى) فهي رثاء مؤثر لصديق اسمه مصطفى وهو اسم كامل وان قصه القلب . . . وما أعجبنى من بنات أفكار صاحب الليالي ( والليالي « من المعاني » حبالى ) قوله في الهرم : « وأرفع يصري مرة الى قبة الهرم فينيل دمي في عروقي غيطاً من رافع بنيانه وواضع جدرانه لأن صخوره دموع متحجرة أذرفها شعب شقي أنجازاً لشهوة ملك ظالم ، فاني لا أنظر الى الاهرام الا متألماً لا معجباً . . ولكنني اعجب له احتلالاً قديماً كان داخلياً فتحول خارجياً . وقد روي لي ان عسكرياً انجليزياً تساق الهرم الاكبر وقد تأبط زجاجة « وسكي » ولما دارت برأسه انقلب شراً منقلب ولطخ تلك الصخور بدمه — وهل تلك الصخور الا دماء — لا دموع — متحجرة استنزفها ملك ظالم من شعب شقي ؟

فالكتاب بالاجمال مجموعة آراء الكتاب وخواطره وعواطفه الوطنية والاجتماعية والشخصية جميعاً او جزء اول من هذه المجموعة لأنه مختوم بلبلة الوداع « الأول » لا الاخير . فعسى ان لا يطول الهجر بين الروح

الحائز وصاحب الليالي ليتحفنا بكتاب آخر على منواله

وربيع البستاني

•••

روميو وجوليت<sup>(١)</sup> — عطيل<sup>(٢)</sup> — لويس الحادي عشر<sup>(٣)</sup> —  
في مصر اليوم نهضة فعلية في التمثيل لا يسع محي هذا الفن الجليل إلا  
الارتياح اليها والاستبشار بها . فقد توفّق جورج افندي أبيض — بعد  
ان درس هذا الفن في باريس على ايمته — الى تأليف جوق عربي متقن  
لم ترّ مسارحنا العربية له مثيلاً . وشهدت القاهرة والاسكندرية وغيرهما  
من مدن القطر الكبرى تلك الليالي الشائقة التي أحيّاها جوق أبيض  
فكان الاقبال عظيماً والرضى تاماً . ولسموّ أمير البلاد يدّ على هذه النهضة  
تُذكر بالشكر الحميم لسموّه . وكانت نتيجة هذه النهضة في فنّ التمثيل  
بروز فئة من كتابنا الى الميدان وإخراجهم لنا سلسلة روايات تشخيصية  
أدبية تموّض علينا بمض ما تفقدنا اياه روايات « اللص الشريف » وأمثالها  
من الحكايات التي تكتب للمتاجرة . . . .

يُعَدُّ الروائي الانكليزي شكسبير إماماً في فنّ الروايات التمثيلية ،  
فلا عجب اذا تبارى كتابنا المجيدون في نقل رواياته الى لغتنا . ومن أشهر  
تلك الروايات رواية « روميو وجوليت » التي مرّت عليها العصور ، ولم  
تُبَلِّ جَدَّتْهَا ، وبرزت على أكثر مسارح العالم ولم تفقد بهجتها . ولدينا

(١) طبع في مطبعة « الروايات الجديدة » بمصر (٢ و٣) طبعتا في

مطبعة المعارف بمصر

الآن نسخة عربية بقلم الشاعر المجيد والكاتب القدير نقولا افندي رزق الله ؛ طالعناها فوجدناها محكمة التركيب ، منسجمة الألفاظ ، محلاة بأبيات شعرية جميلة من نظم مترجما المعروف بحسن سبك وسلاسة معانيه ، واننا لنتنزه هذه الفرصة لإعطاء رزق الله افندي والشاء على همته التي لا تعرف الكلال فهو من أكثر كتّابنا نشاطاً وعملاً ومثابة على مداعبة القلم

ومن روايات شكسبير المشهورة أيضاً رواية أوتللو Othello أو « عطيل » وهي التي مثلها جوق ايض ، فنالت استحساناً جزيلاً . وقد ترجمها الى اللغة العربية شاعرنا المشهور خليل افندي مطران المذكور في غير هذا المكان من هذا الجزء بين نوايح المصير في مصر . ولسنا في حاجة الى تعريف القراء بسحر قلم الخليل بل نكتفي بأن نذكر هنا ما رواه لنا أحد المتضلعين في لغة الانكليز ، قال :

« أخذتُ رواية عطيل وقابلتها بأصلها الانكليزي فوجدتُ ترجمة مطران تنطبق على الأصل انطباقاً تاماً فهي كالحسناء وظلها في المرأة » وقد نشرنا مقدمتها في الجزء الماضي من الزهور

ومن الروايات التي مثلها جوق ايض رواية « لويس الحادي عشر » للشاعر الفرنسي كازيمير ده لافين ترجمها له بالعربية قلم كاتب متفنن وشاعر رقيق عرفه ادباء القطرين ، عينا به الياس افندي فياض الذي طالما اتحف مسارحنا العربية بكل رواية جميلة شائقة . وروايته هذه كأخواتها تمتاز بسهولة العبارة مع بلاغتها ، وطلاوة التركيب مع متانتها شأن « السهل

المتع . وفياض يشتغل الآن بترجمة روايات شهيرة لجوق ابيض  
نتتظرها بفروغ صبر

هذا ما يسمح لنا المجال بذكره عن هذه الروايات الثلاث . واننا  
لنعدّها خيراً ما جاءنا به موسم الأدب في فصل الربيع  
جواهر الأدب من خزائن العرب<sup>(١)</sup> — لمكتبة صادر في بيروت  
فضل لا يتكر على الأدب العربي ، فهي منذ نصف قرن دأبت على خدمة  
لفتنا بجدّ واستقامة قد كلّهما النجاح . وهي لا تزال تبحث عن كل نقص  
في كتبنا المدرسية والأدبية فتسده ، حتى أصبحت الكتب الصادرة من  
هذه المكتبة الشهيرة ومطبعتها تعدّ بالآلاف . وقد جاءنا منها أخيراً كتاب  
« جواهر الأدب » وهو يشتمل على خير ما يؤخذ من « خزائن العرب »  
من مقتطفات أدبية ومقطوعات شعرية . وقد ظهر من هذا الكتاب  
حتى الآن ثلاثة أجزاء وهو مضبوط بالشكل الكامل . فنثني على همه  
سليم افندي ويوسف افندي صادر ونغبطهما على توفيقهما في خدمة  
الأدب والعلم

معنى الحياة<sup>(٢)</sup> — لدينا الطبعة الثانية من هذا الكتاب النفيس  
لمؤلفه اللورد اقبري . وقد سبق لنا الكلام مطولاً عن مؤلفات هذا  
الفيلسوف الجليّة التي ترجمها الى العربية الاديب البارع وديع افندي  
البستاني فأجاد وأفاد . وان في اقبال القراء على كتبه خير تقرّظ له

(١) يطلب من المكتبة العمومية في بيروت وثمنه ٧ غروش ونصف . وعدد  
صفحاته ٢٧٢ (٢) يطلب من مكتبة المعارف بمصر وثمنه خمسة قروش

ديوان منصور شاهين الغريب<sup>(١)</sup> — في الشعر العالمي روحٌ شعرية قد لا تجدها في دواوين الشعراء . يعرف ذلك من له بعض الإلمام فيما يسمونه « زجلًا » في مصر و « معنى » في لبنان . فان الرجالين وقوآلي « المعنى » شعراء في فطرتهم لا ينظمون إلا عن شعور ولا يقيّدون طائر خيلتهم بسلاسل القواعد الثقيلة ؛ فتجئ أقوالهم في أكثر الأحيان آخذة بمجامع اللب . ومن الذين اشتهروا بهذا الفن في لبنان منصور شاهين الغريب . طبع ديوانه حضرة نجله امين افندي الغريب صاحب جريدة « الحارس » البيروتية . وقد طالعنا في هذا الديوان « مطالع » وقصائد ومحاورات تدلّ على قوة سليقته الشعرية

الحياة القومية<sup>(٢)</sup> — هذا الكتاب الصغير الحجم الكبير الفائدة كناية عن عشر مقالات كتبها في « الجريدة » حضرة الاديب امين افندي حمدي في مواضيع اجتماعية يخلق بالناشئة الايمان فيها . وقد ختمت بكلمة طيبة من قلم الاستاذ حفي بك ناصف

وعش خاليًا — كثير إقبال قرّاء العربية في هذه الايام على القصص الخيالية . وهذه رواية من الروايات التي تستحق التفاتهم . ترجمها الى العربية الاديب الياس افندي منسى الذي سبق ونقل الى العربية اشياء كثيرة عن آداب الافرنج .

الإقدام — جريدة يومية ادبية سياسية بدل اشتراكها ١٥٠ غرشًا في السنة تصدرها في الاسكندرية حضرة السيدة النيرة على الأدب

(١) مطبعة جدعون بيروت (٢) مطبعة « الجريدة » في مصر ثمنه ٥ قروش

البرنيسيه الكسندره افرينه ويتولى رئاسة تحريرها صديق « الزهور »  
الكاتب الشهير ولي الدين بك يكن ويودعها من نفثاته الشائقة ما هو  
مأثور عنه في فني المنظوم والنثور، فلا عجب اذا اكتسبت « الاقدام »  
على حداثة عهدا مقاماً يذكر بين الصحف الممتازة

المجلة المصرية La Revue Egyptienne — مجلة جديدة تصدر  
باللغة الفرنسية في القاهرة لمديرها الموسيو بول تريبيه Mr. Paul Tribier  
ورئيس تحريرها الموسيو جاك دوبفر Mr. Jacques Doppfer . جاء نامنها  
العددان الاول والثاني فألفيناهما حافلين باللطائف الادبية والمباحث العلمية  
مما يتعلق بمصر وشؤونها المختلفة . ولا شك في ان هذه المجلة ستصادف  
انتشاراً واسعاً لما عُرِف به صاحبها من التفنن في الكتابة والفيرة على  
الشرق والشغف بالبحث في احواله . وهي تصدر مرتين في الشهر وبدل  
اشتراكها ٦٠ غرساً صاغاً

صدى البرق — جريدة اجتماعية ادبية انتقادية تصدر في بيروت .  
صاحب امتيازها الشيخ اسكندر العازار ، ومديرها المسؤول عزت افندي  
الجراح ، ورئيس تحريرها بشاره افندي الخوري ، صاحب جريدة  
« البرق » المعروفة في عالم الادب والتي احتجبت عن قرائها المولعين بها  
بأمر من المجلس العربي . فتحن على ثقة من ان الإقبال الذي لاقاه  
« البرق » سيلاقه « صدهاء » بفضل محرره صاحب الجولات الصادقة  
في ميدان الكتابة



منشئ المجلة

إبراهيم بن محمد

المدير المسؤول

إبراهيم بن محمد

# الشرع

الجزء الخامس

يوليو (تموز) ١٩١٢

العدد الثالث

## مبحث الجنايات والاجتماع

ان للاجتماع أمراضاً كما للجسم الحي . وهي كأعراض الجسم الحي إما مستوطنة وتسمى جنايات وجرائم ؛ وأما وافدة وتسمى قلاقل وثورات . وأسبابها كأسبابها اما متعة واصلة وهي في أحوال الافراد الخاصة . واما معدة مهيئة وهي في نظمات الاجتماع نفسه كما هو الحال في الجسم الحي . فالجنايات كالأمراض نفسها لا تقع الا اذا توفر لها هذان العاملان : احوال خاصة في الافراد ، واستعداد في جسم الاجتماع وسياسة الاجتماع كطبابة الجسم الحي : رادعة توجه الى الجنائي كما يداوي الطب المريض ؛ وممانعة او واقية تمنع أسباب الجناية لوقاية المجتمع منها قبل وقوعها ، كما يمنع الطب المرض بمقاومة أسبابه بعلم حفظ الصحة المعروف بعلم الهيجين

فسياسة الاجتماع يقاومون الجنايات بالشرائع المسنونة ، وهي كالطب الشافي للأمراض . ويحاولون منعها بالنظمات الموضوعة وهي كالطب المنعي الواقى من الأمراض . وكما ان طبابة الاجسام الشافية والواقية

تتوقف على تعرف طبائع الجسم الحي وطبائع الامراض التي تفتك به ودرس الوسائل النافعة ، كذلك سياسة الاجتماع الرادعة والواقية تتوقف على تعرف طبائع المجتمع وطبائع الجناة ودرس الشرائع والنظامات الموافقة ايضا . وكما ان الطب البشري لم يقل كلمته الاخيرة في كل ذلك ، كذلك الطب الاجتماعي لم يقل كلمته الاخيرة ايضا

غير انا اذا قابلنا بين الطين نجد ان الطب البشري تقدم اكثر جداً مما تقدم الطب الاجتماعي . فشفاء الامراض صار أسهل مما كان في الماضي وصارت طبائرها معروفة اكثر كذلك . واذا كانت صناعة الطب لم تتقدم كل التقدم المطلوب في شفاء الامراض حتى الساعة ، لكنها تقدمت كثيراً في علم الوقاية منها . فان علم حفظ الصحة يكاد يكون قد أتمَّ بكليات نواميس الامراض وكيفية تولدها ووسائل منعها . وقد تمكن من حصر كثير منها . وفي بعض البلدان تمكن من منعها اصابة لان الطب البشري سار مع العلم سيراً حثيثاً وجنباً لجنب . واذا كان لم يتمكن من منعها بتاتا فليس من نقص في علمه ، بل من صعوبات اخرى تعترضه متأمة من نظامات الاجتماع نفسها . فالامراض الوافدة التي كانت تنقُص في الماضي على اوربا وتفتك بمئات الالوف من سكانها في زمن قصير كوافدات الطاعون والجذري الاسود والهواء الاصفر والحمى التيفوئيدية نفسها حتى خانوق الاطفال المعروف بالدفتيريا قد قلت اليوم جداً وزالت منها في بعض الاماكن طبيعتها الوافدة . فاذا كانت اكثر المدن الكبرى في هذه الجهات بلغت الغاية في النظافة بعد ان كانت

بجمعاً للقاذورات وصار السكان فيها أكثر اعتناء من قبل بنظافة ما كلهم ومشاربهم ومساكنهم وملابسهم وأجسادهم ، فالفضل في ذلك للطب الذي عرف كيف يستفيد حالاً من العلم . وسوف تخفّ الأمراض جداً وتقلّ ويلاتها كلما اصطلحت نظمات الاجتماع ومكنت الطب من العمل بقواعد علم الصحة كما هي معروفة له اليوم

بخلاف الطب الاجتماعي فإنه لم يتقدّم على نسبة تقدّم العلم اليوم فهو لم يتعرّف طبائع الاجتماع وطبائع الجناة جيداً . وشرائعه الشافية ونظاماته الواقية لا تزال قاصرة جداً عن المقصود وما ذلك إلا لأن نظره في طبيعة الاجتماع لم يتغير كثيراً عما كان في الماضي ، ولم يتيسر له حتى اليوم تطبيق نظاماته وشرائعه على النواميس الطبيعية التي اكتشفها له العلم . والحق يقال ان هذا التطبيق مخفوف بالمصاعب لاسباب كثيرة ناشئة عن غلبة تعاليمه الدينية والأدبية في شرائعه ونظاماته وتأثيرها في طبائع أفراد المجتمع أنفسهم . فاذا كان الطب قد استفاد كل الفائدة من العلم الطبيعي فلأن موضوعهما واحد فلم يكن يمكن فصل أحدهما عن الآخر بخلاف سياسة الاجتماع فهي حتى الآن لا تزال للاسباب المتقدمة باقية في واد العلم الطبيعي يسير في وادٍ آخر

ولا يستفاد من ذلك ان الاجتماع لم يستفد من حركة العلم اليوم في سياسته فان انكار ذلك مجازفة . فأمراضه الوافدة قلت جداً فقلت حروبها وانكسرت حدّة ثوراتها وخفت وطأة فلاكها . ولا شك ان الجرائم والجنايات قد قلت كذلك عما كانت في الماضي البعيد . كل ذلك لسهولة

مراسم اليوم أكثر من قبل لاصطلاحه نوعاً بفضل ما انتشر عليه من ظل العلم الحديث

غير ان القلاقل اذا كانت قد خفت وطأنها فهي لم تقل اليوم بل زادت واستوطنت كذلك كقلاقل العمال . واذا كانت الجنايات قد قلت عما كانت في القديم فهي لم تقل قلة مطلقة بل ربما زادت كذلك بالنسبة الى ما كانت عليه في الماضي القريب لزيادة انتشار العلم وزيادة الشعور بالحاجة معه مع بقاء أسبابها . لان الطب الاجتماعي لم ينظر كثيراً في هذه الاسباب واذا نظر فلم يهتد كثيراً الى الوسائل الواقية منها أو انه لم يحسن تطبيقها عليها . وأسبابها انما هي في نظمات الاجتماع نفسها التي لا تزال حتى الآن بعيدة جداً عن توفير التضامن له بتوفير العمل وتوفير المنفعة المتبادلة

فالشارع لم ينظر في الجنايات الا الى العقاب فكان الصعوبات التي تعترضه في نظمات الاجتماع صرفته عن تعرف طبائع العمران للبحث في الوسائل الواقية الى تعرف طبائع الجناة أنفسهم لتحديد العقوبة . وقد هداه العلم اليوم في ذلك كثيراً وهدعه أكثر لأن الاعتماد في العلم على جهة واحدة مضر جداً . فنظر في الامر نظرة علمية هي في مصلحة الجاني أكثر منها في مصلحة المجني عليه . اذ نظر الى الجاني كنظره الى المريض المستحق غالباً للشفقة والحنان بقطع النظر عن تأثير جنائته في الاجتماع . وهو نظر يوافق عليه العلم اذا كان الغرض منه توفير عضو من أعضاء المجتمع لنفع منه لهذا المجتمع . والا فالشفقة في الطب كما في الشرائع يجب

أن تشمل الأمم وهو الجسم الاجتماعي نفسه . ولو كانت هذه الشفقة في الشرائع اليوم ترمي الى اصلاح الجاني لمجدنا العمل . والحال ليس كذلك غالباً . لأن وسائل اصلاح الجاني لا يعنى بها كثيراً في الشرائع حتى اليوم . وكل ما تفعله هذه الشرائع لمصلحة الاجتماع هي أن تجس الجاني وتكف شره عن المجتمع الى حين . وكثيراً ما يضيف الجاني الى عيوبه وهو في السجن عيوباً أخرى يكتسبها من مخالطته لسائر الجناة المحبوسين معه في سجن واحد . فلا يخرج من السجن حتى يعود الى جنائته بحسرة وتفنن لم يكونا له من قبل

فتخفيف العقوبة على الجاني لم تفد الاجتماع بل ذكر بعضهم ان القتل كان يزيد كلما قلّ القصاص بالقتل . وليس في الامر غرابة والدواء على ما تقدم . حتى ولا القتل نفسه يستطيع بالارهاب أن يقلل القتل عسى أن يستطيع الجاني ان يستغفل نظام الاجتماع وينجو من عقاب مؤجل . ولذلك رأى بعضهم ان يشغل الجاني في سجنه حتى يدفع ثمن جنائته فيكتسب عملاً نافعاً ويموّض على المجني عليه ويُرهب لطول الإقامة حينئذ في السجن . وهو أقرب الآراء الى العدل مما قام عليه من الاعتراضات . ويلزم حينئذ أن لا يقبل عن شغله عوضاً ولو كانت ذامال ويشمل التعميـض حوادث القتل التي كثيراً ما يذهب فيها التعميـض المدني هدرًا فيفقد الانسان عزيزاً له ويفقد معيلاً كذلك

على ان الجاني نفسه مظلوم ، وظالمه نظام الاجتماع نفسه سواء عن جهل لقلة انتشار العلم او عن حاجة لقلة توفر العمل او عن مرض لتطرق

ذلك اليه بالوراثة المكسوبة هي نفسها من الاجتماع . والشرائع التي تعاقبه كأنها تعاقب به جهلها في تطبيق نظاماتها على حاجة العمران والتي كثيراً ما يكون الجاني المزوم فيها أنبل جداً من الذين يخرجونه ويسترون جنائياتهم بالخبث ؛ فإما دامت تعاليم الاجتماع لا تتمشى على قواعد العلم الحديث فتضع العمران في مقامه الطبيعي وتعتبره جسماً حياً كسائر الأحياء وتطلق عليه نواميسها الطبيعية فمن المستحيل أن تهتدي إلى إحكام الروابط بينه . وإما دامت نظاماته لا توفر له النفع المتبادل فيصعب جداً ضبطه ولقد صدق القائل : « أن توفر أسباب الثروة في بلاد لمن أفضل أسباب تقليل الجنائيات فيها » . فالتاس في كل أمورهم دنيا وآخرة إنما هم يقتتلون على رغيغ  
الركنور سبلى شمبل

### الحزم

الرجال ثلاثة : حازم ، وأحزم منه ، وعاجز . فالحازم من إذا نزل به الأمر ، لم يدهش له ، ولم يذهب قلبه شعاعاً ، ولم تعي به حيلته ومكيدته التي يرجو بها الخرج منه . وأحزم من هذا ، المقدام ذو المدّة ، الذي يعرف الابتلاء قبل وقوعه فيمظله أعظماً ، ويحتال له حيلة ، حتى كأنه قد لزمه ؛ فيجسم الداء قبل أن يبتلى به ويدفع الأمر قبل وقوعه . وأما العاجز فهو في تردّد وتوان حتى يهلك ما  
(ابن المقفع)

## رجل الدم والحديد

« نابوليون بوناپرت » .

ذلك الجبار الطاغية ! رأيتُه مضطجماً ضخمة الأخيرة وقد أخرج من الموت لسانه وأبطل القبر صوته  
جرّد سيفه فألقى الكون ، وتمادى في جبروته فازعج السموات . وضع قدمه اليمنى على « اهرام » مصر ، واليسرى على « كرملين » القيصر ، ثم صاح باوربا صيحة مرعبة ، فكان لثيروه دوي ضجّت له الأرض ، وهلمت له الكائنات

رجل الدم والحديد :

كان يرى العالم كما يرى النسرُ النملة من علوه الشاهق . هدم « الباستيل » ؛ ليطلق منه الأسرى ؛ ثم بنى على انقاضه باستيلاً آخر ، سجن فيه العالم أجمع . وكان السعد يُخدمه ، فنصره في « أوسترلنز » ، وعقد له الظفر في « مازنجو » ، وحالفه في الاهرام . فلما رأى الله طغيانه ، قال : ليس حسناً أن يبني هذا النسر عشه في الجوّ لئلا يقلق السماء ؛ هلمّ نزل ونضربه فلا يُزعج الكائنات !

وكان ظلّ ذلك الجبار يلقي رعباً على المسكونة ؛ وكلما رفع يده ، تلمس أوربا رأسها ، لترى هل هو بعد على عنقها !

لولدت فرنسا بوناپرتاً آخر لا يضطرّ الله أن يتجسّد مرة أخرى لا تقاذ العالم من شرّه وطغيانه . ألم يحفر جهنماً أخرى في الأرض ، ليدفن فيها

أورباً؛ ألم يستو على عرش مصنوع من عظام القتلى ، ومصبوغ بدمائهم  
وكان الفضلاء مملوءاً بدويّ مزعج : انين الارامل وبكاء الثواكل ،  
وعويل النادبات ؛ من ساحة « أوسترتز » الى برارى « موسكو »

ثم حدث بعد ذلك سكوتٌ طويل ، لأنّ الكائنات حبست انفاسها  
لتنظر الى شبح ذلك الطاغية . ونادى المزيّخ ابنه فقال « تقلّد سيفك ،  
أيها الجبار ، ولا يفرّك نجم سعدك ؛ فان بعد « أوسترتز » ، « موسكو » ؛  
وبعد « مارنجو » ، « وآترلو » !

وكانت « ألبا » تتنّأب ، « والقديسة هيلانة » تفتح ذراعيها ؛ وقد  
بدأ الشهاب المذنب بالسقوط من علوه الشاهق ، فترك وراءه خيطاً  
ضئيلاً كان يضعف كلما اقترب من الافق

ولاحت في ذلك الافق غمامة سوداء بقدر كف اليد ؛ ثم أخذت  
تكبر وتعلو ، الى ان صارت تهدد ذلك النجم اللامع  
ولمع « نابوليون » تلك الغمامة ، فأراد ان يموت كما تموت الجبابرة .  
فصاح بالكائنات صيحة مرعبة من على قمة الاهرام وقال « ايها الجنود ،  
ان اربعين قرناً تنظر اليكم من قم هذه الاهرام »

ثم مرّت الايام ، وذلك النسر يبسط جناحيه على المسكونة ؛ وكان  
خفوقهما يقلق العالقة في قبورها ، ويلقي هلعاً في قلوب البشر  
الآن لكل « جليات » داوداً

في ذلك اليوم سخر نابوليون من « ولنتون » . فأجابه ولنتن : « غداً

نلتني في وآترلو ! »



وكان « نبتون » ، اله البحر ، يُمدّ سفينة لنقل « جليات » الى جزيرة القديسة هيلانة . وتنفست اراميل اوربا ، لأن الله نهض لينتقم لدماء أزواجهن ، ويلجم ذلك التنين ،

أما نابوليون فظلَّ يحلم . رأى كل شيء ، ما عدا « ألبا » و « واترلو » وضاع عليه في الخارطة موقع القديسة هيلانة . لو درى بها يومئذٍ ، لأخسفها في قعر البحر ، وجعل من عليها أكلاً للتنانين العظام . ولكن « لويثان » كان يحرسها ويدفع عنها صدمات الجبار

ولما سقط ذلك النسر ، ألقته السفينة الى الباستيل الممدّ له واعتقلته بين أزرقين — ماءً وسماءً . وتنفست أوربا ، لأن حملاً ثقيلاً أزيح عن صدرها ؛ واصبحت صروح اللوفر والتويلري تصفر فيها الرياح

هوذا اليوم يرقد رقدته الأبدية — عظيمًا في موته كما في حياته —  
والنفس تهيب الأسد ولو كان جثة هامدة

ألا نتم يا صاحب الجبروت ؛ لقد احسنت بموتك الى العالم ، فهل كفرت عن ذنوبك الى الله ؛ انت تطلب المجد حتى في القبر ؛ لذلك تنام في حفرة عميقة حتى يكون كل من ينظر اليك حاثي الرأس

أنت في حفرة ترى القوم حولها خشوعاً فكيف لو كنت حياً  
ليت شعري وقد نزلت برمسٍ من الملك الدنيسا تركت وصياً

فسلام عليك يوم طواك الـ<sup>\*\*\*</sup>مقبر ميتاً ويوم بُنِيت حياً

سليم عبد الوعد

## دمعة الروح

« على المفرد الصامت »

« كان لي كنار صغير أحبيته بكل »  
 « ما في فؤادي من الحب . دنوت من »  
 « قصعه في صباح ذات يوم فوجدته ميتاً »  
 « فبكيت وندبته » — مي —

ما أسرع ما تتمزق أبواب الورد ، وما أتس القلوب الشديدة التأثر !  
 يمرّ النسيم العليل على الأزهار النضرة فتتمزق بوطئه اللطيف أثوابها  
 وتنتثر وريقاتها . هكذا يكفي لاستمطار العبرات ان يلامس الألم بأطراف  
 بنائه أثير الروح الموحدة . وما الدموع الماطلة من الاجفان الأحمرات  
 قديمة كامنة في طيات الفؤاد ، أوقدت شعلتها يد سوداء — يد الكذب  
 والافتراء ، وقد زاد الانفراد والتأمل في اشتغالها  
 من الرجال من يكتفون بالوجاهة والمجد والفخر ، ومن النساء من  
 لا يفهمن الحياة الابالينية والفنى وارتفاع القدر

اما انا فلا هذه المطايا تغرتني ، ولا تلك المواهب تستهويني . شيء  
 واحد جميل في نظري وهو ما يشترك في تركيبه قسم كبير من الفكر وقسم  
 أكبر من القلب . شيء واحد ينه عجابي ، وهو ما كان مترفعاً عن الصفائر  
 والدنيا — هو زهرة نادرة المثال غرستها يد الوفاء في حدائق الاخلاص  
 الصافي ، شمس الذكاء والمعرفة تحيها ، ومياه العواطف السامية العذبة تسقيها  
 ما أتس القلب الحساس وما ألينه لاستحكام الجروح في ثباته ! !



طائر صغير نسجت اشعة الشمس ذهب جناحيه ، وانحنى الليل عليه  
فترك من سواده قبلة في عينيه . ثم سطت عليه يد الانسان فضيقت دائرة  
فضائه وسجنته في قفص كان ينته في حياته ونعشه في مماته  
طائر صغير أحببته شهوياً طويلاً . غرّد لكآبتي فاطر بها . ناجى وحشتي  
فأنسها . جاور روحي فأخاها . غنى لقلبي فأرقصه ، ونادم وحدتي فلأها أحياناً  
امتزج ذكره في دقائق حياتي فأصبح عندي بمنزلة صديق لاتصاني  
به اللغة ولا يقربني منه التفاهم الروحي ؛ بل يميزه الي حضوره الدائم وان لم  
يبال هو بمحضورى ، وصوته الرخيم وان لم يفرد الا لأن التفريد من طبعه ،  
وسروده الذي لا يعرف الكآبة ، واصطباره على ضيق القضاء واقتناعه بما  
قدّره من النور والهواء

عندما كانت تبكيني الآلام كنت أريه منديلي مبللاً بالدموع فيعرض  
عني . ان الدموع تعقب ظلمة الاحزان كما يعقب الندى ظلام الليل ،  
وروح الطيور نور مغرّد فكيف يفهم النور الظلام ؟  
كنت أنظر اليه مشيرة بأصبعي الى الامير البعيد ليلي أرى منه  
زفرة تنبثني عن لوعة في قلبه غير انه كان يغمز على قضبان عشه الصغير  
غير مبالي بي كأنه يقول : « النور لا ينظر الى الشمس والقلب لا يتحدث  
بالروح لان كليهما واحد . أنا لا أنظر الى الأمير لأني نقطة منه . اني  
أسكنه وان بعدت عنه ، كالشاعر الذي يظل جوهر نفسه سابجاً في سماء  
الجمال وان خاله الناس جالساً بينهم مصفياً الى أحاديثهم »

واذ كنت آتية بالأزهار نازعة عنها وريقاتها فارشة بها أرض التفصص  
للي أرضيه كان يدوسها باهمال متابعاً تغريده ، كأنه فيلسوف لا يكثرث  
للصغائر وإن كانت جميلة المظاهر ، ولا يعمل في حياته إلا بما يشغل أفكاره  
وينبه قوى البحث والتنقيب في فؤاده

في الصباح كنت أفتح عيني فيستقبلني بالفناء وتسيل موسيقى ألحانه  
على قلبي فتذنيه وتسكره في آن واحد

كنت أجلس للدرس والتعبير فتشتمرت نفسي أحياناً من عبوسة  
الكتب ، ويثقل قلبي في يدي كأنه صولجان تنازل عن ملكه ، فيأخذ  
كناري في الرقفة والتغريد وتأتي جماعة طير من الخارج وتضم تغريدها  
الى تغريده كما تمتزج الألحان في طيات الأمواج . فتبسم الأفكار على  
صفحات الكتب امام ناظري ، ويترنح اليراع بين أناملتي ، ويتمايل تمايل  
الصفصاف بقرب الغدير ، وتنجلي النجوم عن فؤادي وتطرب روحي

وفي المساء كان يصمت الكنار اجلالاً لقداسة الظلام فيخفي رأسه  
بين جناحيه ويحمد جود المفكر . اذ ذاك تأتي بنات خيالي محمولة الشعر  
وورد الابتسام مزهر على شفثتها ، ومصباح الشعر متقد في يمينها . فتعقد  
حلقة وتدور راقصة حول أحلامي ، وتغني أناشيد على ألحان سرية  
كأعماق اللجج ، أناشيد غريبة لم يسمعها الاخيال روحي المتعوج بين تلك  
المعذاري الرافصات ، ولم أفهمها الا بحاسة سادسة تولد في قلب الشاعر  
في ساعات الوحدة والكتابة . بينا ملوك الجوزاء تطل من أعالي علاها  
ناظرة الي من نافذتي ، والكنار يرقني بعينه المخفيتين تحت جناحيه الذهبيين



والآن انظر الى القفص !

لقد صمت الطائر المغرد ، والشعاع المحي تجمد ، فلا ترى في القفص  
الاً قليلاً من الشمس المائتة !

مات الصغير المغرد ، مات صغير حشاشتي !

مات قبل غروب الشمس وقبل انقضاء الربيع ، ولا يبقى في نفسي  
الاً أثر من ذلك اللحن البديع !

شعاع ذهبي اطل حيناً واختفى في كبد الآفاق

ابتسامة نوراً شرقت وما لبثت أن تبددت

نور فكر ضياء ثم اضمحل في لجج العدم

وردة أثير تنفست فعطرت واسكرت ثم ذبلت

نعمة حب تموجت ساعة ثم تلاشت في هاوية السكينة

صديق صغير غرد فاطربني وسكن بجوار روحي فأنسني ولما ألم قلبي

المالم بدناءته وكذبه غنى طائري فانساني قباحة البشر وغشهم وجملتي

أفكر في كل حسن بهي

هذه فيثارتني فقدت أحد أوتارها فناحت بلائلاً أنغامها

فأنا تنس القلوب الشديدة التأثر ! وما أكثر مرارة الجرح الصغير

الذي يفتح جراحات كبيرة !



## مشاهير علماء نجد

### في النهضة الأخيرة

يتنا في المقالات السابقة ان الذي انفض العلم والأدب في ديار نجد هو الشيخ محمد بن عبد الوهاب بن سلمان بن علي بن احمد بن راشد بن بريد بن محمد بن بريد بن مشرف بن عمر بن بعضاد بن ريس بن زاخر بن محمد بن علوي بن وهيب التميمي النجدي الذي تضاف اليه الوهاية . والنسبة هي الى الشيخ محمد لانه هو الذي شيد اركان هذا المذهب دون ابيه لا بل خالف أباه فتسبب الى عبد الوهاب لاشتهار الابن باسم والده ، ولان المسنين بمحمد كثيرون ، ولانه لو كان سما بالمحمدين لوقع الالتباس بين المحمدين المسلمين وبين المحمدين الوهايين فاختار الناس ما يزيل الالتباس

ولما اشتهر الشيخ محمد بعلمه وفضله وأدبه جاءه عدة رجال ليقروا العلوم عليه فاتقنوها وامتازوا بها وألفوا فيها ثم اصبحوا هم مدرسين لغيرهم من الطلبة فانتشر نور العرفان في ربوع نجد كلها . فمنهم :

١ الشيخ احمد بن ناصر بن عثمان بن معمر ، قاضي الدرعية في عهد سعود وقد أخذ العلم عن الشيخ محمد

٢ الشيخ العالم الورع الزاهد عبد العزيز بن عبد الله الحصين الناصري قاضي ناحية الوشم في أيام عبد العزيز وابنه عبد الله

٣ الشيخ العالم الزاهد سعيد بن حجي قاضي حوطة بني تميم في زمن عبد العزيز وابنه سعود

٤ الشيخ الفاضل محمد بن سويلم قاضي بلد الدلم وناحية الخرج في عهد الأمير عبد العزيز

٥ الشيخ الحبر البحر الزاخر عبد الرحمن بن خميس قاضي الدرعية

في أيام الأمير الخطير عبد العزيز وابنه سعود

٦ الشيخ الدراكة عبد الرحمن بن ناي قاضي بلدة الميمنة ، ثم قاضي الأحساء  
في زمن الأمير سعيد وابنه عبد الله

٧ الشيخ الوقور محمد بن سلطان الموسجي قاضي المحمل ، ثم قاضي الاحساء  
في أيام أمانة سعود

٨ الشيخ الجليل عبد الرحمن بن عبد المحسن قاضي بلدة حريملة و بلدة الزلفي  
في عهد سعود وابنه عبد الله

٩ الشيخ الغدّ حسن بن عبد الله بن عبدان قاضي حريملة في زمان  
عبد العزيز الأمير العزيز

١٠ الشيخ الفرد عبد العزيز بن سويلم قاضي ناحية القصيم في أيام عبد العزيز  
وابنه سعود وحفيده عبد الله . والشيخ العالم حمد بن راشد العريفي قاضي ناحية سدير .  
فهؤلاء كلهم نبهوا في أيامهم لأنهم اخذوا العلم عن الشيخ محمد رأس الوهايين وقد  
طوبوا بساط أيامهم في عهد الأمير الذي ذكرنا اسمه أو ثاني الأميرين الذين ذكرنا  
اسميهما . وقد قرأ عليه العلم غير هؤلاء من الافاضل والادباء ممن لم يوتوا القضاء  
لأنهم اخذوا على انفسهم تدريس العلم والأدب في ديارهم وسائر ديار العرب بدون  
أن يتقلدوا وظيفة تتعلق بالحكومة أو الامارة

ومن علماء نجد الذين كانوا في ذلك العهد الشيخ عبد الله بن عبد الوهاب  
قاضي الميمنة . له من التصانيف : ١ زاد المستقنع ٢ شرح المختصر  
٣ شرح الاقناع ٤ شرح المتهى . ٥ حاشية الاقناع ٦ حاشية المتهى  
٧ كتاب العمدة وكل هذه الكتب من المؤلفات الدينية والمذهبية الحنبلية

وقد اخذ العلم صاحب هذه التأليف عن الشيخ منصور البهوتي شارح الاقناع  
والمتهى ، وعن الشيخ احمد بن محمد بن بَسَام

ومن طبقات اولئك العلماء الشيخ محمد بن احمد بن اسمعيل النجدي المشهور  
في بلدة اشيقير . اخذ الفقه عن الشيخ احمد بن مشرف النجدي ، واخذ عنه

كثيرون منهم الشيخ احمد بن محمد بن بَسَام والشيخ عبد الله بن محمد بن ذهلان .  
وكان الشيخ محمد بن احمد بن اسمعيل المذكور معاصراً للشيخ سليمان جدّ الشيخ محمد  
ابن الشيخ عبد الوهاب المذكور

ومن عداد اولئك الفُحول في ذلك الأوان العالم الفقيه القاضي الشيخ سليمان  
ابن علي بن مشرف جدّ الشيخ محمد بن الشيخ عبد الوهاب المشهور . وكان سليمان  
المذكور فقيه عصره على مذهب الامام بن حنبل إليه انتهت رئاسة العلم في نجد كما  
سبقت الإشارة إليه . وجميع العلماء المعاصرين له يرجعون إليه في حلّ المضلات  
من المسائل الفقهية والتفسيرية والفرائضية وغيرها . وله من التصانيف ١ و ٢ و ٣  
كتابان في المفاسد ، ٣ شرح الاقناع . الأناة لما وقف على شرح الاقناع للبهوتي  
أنلف شرحه على ما قاله بن بشر النجدي

وقد اخذ العلم عن الشيخ احمد بن محمد بن مشرف النجدي وغيره . وأخذ  
عنه جماعة من أكابر العلماء منهم : ابناه الشيخ عبد الوهاب والشيخ ابراهيم ، والشيخ  
احمد بن محمد القصير النجدي المتوفي سنة ١٠٧٩ هـ = ١٦٦٨ م

ومن علماء نجد الذين يشار اليهم بالبنان الشيخ حسن بن عبد الله المشهور في  
بلدة أُشَيْقِر . كان له اطلاع وافد على جميع فنون العلم الديني اذ له تعليقات في  
جميع مواضعها . أخذ العلم عن الشيخ احمد بن محمد القصير . توفي سنة ١١١٣ هـ  
= ١٧٠١ م

ومهم العالم الفقيه الشيخ احمد بن محمد بن حسن بن سلطان القصير المشهور  
في بلدة أُشَيْقِر . أخذ العلم عن الشيخ احمد بن محمد بن احمد بن اسمعيل . والشيخ  
الفاضل سليمان بن علي بن مشرف . وأخذ عنه عدة من العلماء كالعالم الفاضل  
الشيخ عبد الله بن احمد بن محمد بن عضيب الناصري النجدي

هو لاء هم أشهر علماء ذلك العصر . ثم حدث ما بَطَّ عِزائهم فتهتقر أمر العلم  
وأصحابه وكان ذلك في سنة ١١٢٣ هـ = ١٧٢٠ م اذ ظهر فيها سعدون بن محمد  
ابن عزيز الاحسائي على نجد وحاصر آل كُنَيْز في العارض وأظهر المدافع من



الاحساء ونزل في عُقْرُهَا المعروفة وحاصر بلدة الهارثة حتى هزلت مواشيهم وأصابتهم  
 اضرار كثيرة . ثم سار الى الدرعية ونهب بيوتها فقتل اهل الدرعية كثيراً من  
 قومه وفرَّ العلماء الى بلادٍ يجدون فيها راحتهم . ولما مات سعدون المذكور سنة  
 ١١٣٨ هـ = ١٧٢٥ م عُمِّرت منازل بني هلال ومنازل بني سعيد وآل بني سليمان  
 في بلدة الروضة المعروفة في ناحية سدير . فتنفس العلماء الصعداء وعاد أغلبهم من  
 مَقَرِّهم الى مَقَرِّهم . وبعد ذلك بمدة ظهر آل سعود في الدرعية واستولوا على بلاد  
 نجد والاحساء والقطيف وعلان والسير وجبل شمر ( جبل طي ) واتقادت لهم  
 القبائل والبلاد وحصل من أمرهم ما هو مشهور . ورجع العلم الى دياره وانبث من  
 قبره كما سنذكره بعد ذلك ان شاء الله تعالى

بنفاد

ساندا

### سبحان أيها القمر

الآن وقد أظلم الليل وبدأت النجوم تنضج وجه الطبيعة التي أُعْيَتْ من طول  
 ما انبثت في النهار برشاش من النور الندي ينحدر كأنه قطرات من الأمواج  
 المتلاطمة في بحر النسيان الذي تجري فيه السفن الكبيرة من قلوب عشاق مهجورين  
 برّحت بهم الآلام ، والزوارق الصغيرة من قلوب أطفال مساكين تنزعها منهم  
 الأحلام ، تلك تحمل الى الغيب تبعاً وترحاً ، وهذه لعباً وفرحاً ، والغيب كسجل  
 اسماء الموفى تختلف فيه الألقاب ، وتباين الأحساب والأنساب ، وتتأفر معاني  
 الشيب من معاني الشباب ، وهو يعجب من الذين يسمونه بغير اسمه ولا يعلمون  
 انه كتاب في تاريخ عصر من عصور التراب

والآن وقد بدأت الطبيعة تنهد كأنها تنفس بعض اكدارها ، أو تُنمي في  
 الكتاب الأسود أخبار نهارها ، وبدأ قلبي يتنفس معها كأنه ليس منها قطعة صفري ،  
 بل طبيعة أخرى ، والله ما اكبر قلباً يسع الحب من قبلة اللقاء الى ذكرها ، ومن

حياة الصبي الأولى الى ما يكون من الجنة أو النار في أخرها ، إن هذا هو القلب الذي ترى فيه الطبيعة كتاب دينها المقدس فاذا لحق العاشق الذي يحمله بربه تناولته وهي جاثية كأنها في صلاة الحزن ثم قبلته ثم قبلته ثم أودعته في مكتبة الابد لأنه تاريخ قلب آخر بل هو جزء من الموسوعات الكبرى التي يدون فيها الدهر تاريخ النفس الانسانية على ترتيب بعينه تعلم الناس منه أن يدونوا لغاتهم جميعاً بحرف ( الألف ) لا لأنه من أقصى الحلق ... بل لأنه من أقصى القلب ، بل لأنه من أقصى التاريخ ، بل لأنه أول اسم ( آدم ) ذلك العلم الأول في تاريخ الحب والآن وقد رقت صفحة السماء رقة المنديل ، أبلته قبل العاشق في بعاد طويل ، أو هجر غير جميل ، وتلاأت النجوم كالابتسام الحائر على شفهي الحسناء البخيلة كأنه قطرة من الندى تلمع بين ورقتين من الورد . وأقبل الفضاء يشرق من أحد جوانبه كالقلب الحزين حين ينبع فيه الأمل ومرت السمات بليلة كأنها قطع رقيقة تائرت في الهواء من غداة ممزقة . وأقبلت كل نفس شجيرة ترسل آهاتها الى نفس أخرى كأنها أحلام اليقظة . ونظر الحزين في نفسه والعاشق في قلبه ونام قوم قد خلت جنوبهم فليس لهم نفوس ولا قلوب . وليس الكون تاجه العظيم فأشرق عليه القمر

والآن وقد طلعت أيها القمر لتلا الدنيا أحلاماً وتشرف على الارض كأنك روح النهار الميت ما ينك يتلمس جوانب السماء حتى يجد منها مغذاً فيصيب . فهل أمثلك نجواي أيها الروح المعذب واطرح من أشعتك على قلبي لعل أثبت منيع الدمة التي فيه فأنزفها ، إن روحي لا تزال في مذهب الحس كأنها تمجس للبكاء ما دامت هذه الدمة فيسه تيجس وتبتدر . ولكن اذا أنا سفتحنا وتعلقت بأشعتك الطويلة كأنها معنى غزلي يحمله النظر الفاتر فلا تلقها على الارض أيها القمر فان الارض لا تقدس البكاء وكل دموع الناس لا تبل ظمأ النسيان ولو انحدرت كالسيل بدفع بعضها بعضاً

أرأيت أيها القمر هذا النهر الصافي الذي يجري كأنه دموع السحر من أجنان

هاروت وماروت ويطرد بجملة كأنه قطعة من السماء هاربة في الارض . وهل ترى في شاطئ تلك الشجرة الناضرة المثلثة بالاوراق كأنها مكتبة يتصفعها الهواء ؟ هذه هي مثال الفلسفة الطبيعية فكل حكيم لا يثبت على شاطئ الدموع الشريفة فهو فيلسوف جاف كأنه مصنوع من جلود الكتب . وما دعيت إلا النهر الذي نبت في شاطئه وهي أظهر شيء وأصفاه لأنها مخلوقة من ثلاثة عناصر تقابل العناصر السماوية . من الحب الذي يقابل عنصر النار ومن اللين الذي يقابل عنصر الهواء ومن البكاء الذي يقابل عنصر الماء .

ليس كل من عصر عينيه فقد بكى . ان البكاء لأشرف من ذلك . وكما يكون الضحك أحياناً حركة في الافواه تبعها العادة كحركة الحواس الفليضة فيضحك المرء وقلبه صامت كذلك يكون من البكاء ما هو حلم الأسمى لأن في العين حاسة لا بد من تمرينها أحياناً تسمى حاسة الدموع

وما إن لقيت باكياً إلا رأيت وجهه مقبلاً عليّ كأنه يسألني : ترى من أين يُذبح الإنسان اذا كانت دموعه هي دماء روحه ؟ ذلك لأن الدموع لم تعد على طبيعتها دموعاً بل هي علامات الألم او السخط . الألم من المخلوق والسخط على الخالق فهي ألفاظ من لغة المعجز قد تكون أفصح منها كلمات السماء والقيظ والحق وما إليها

ولكن الباكي بها لا يجد من الجراءة ما يرفع صوته من حفرة الخلق لضعف إحساسه بالذل السيامي او لضعف قلبه بالقوى التاريخية فيرفع صوت روحه وهي تتكلم من العين

أريد أن أبكي أيها القمر لأنه يجئ إليّ ان حقائق كثيرة تقتسل بدموعي وأني لا أكون في حاجة الى البكاء إلا حين تكون هي في حاجة الى الدموع . ولقد شعرت مراراً باهتزاز عقلي في تصفح الأسفار ، واضطراب نفسي في متاحف الآثار ، واختلاج قلبي في معابد الطبيعة التي قامت الجبال في بنائها لأنها أحجار ، فما أفدت من كل ذلك ما أفدته من دمة تفور في صهيبيها ، كأنها روح عاشق

يطاردها الموت بين يدي حبيبها ، فان في هذه الدفعة ثواب آلامي ، وبقلة الحقائق من أحلامي

وما زلت حائرًا في أمر مشبه لا أصيب الوجه فيه فلا أدري اذا كانت هذه الدموع المتساقطة تنقُصُ من بناء الحياة لينتهى ، او هي تضاف اليه ليشدد ، فاني أرى أقواماً يحبون بالدموع وآخرين يموتون بها . ولعل عين الانسان ملئت بالدموع من اصل الفطرة لتكون منها خنادق مستغيضة حول الروح فلا يقتحمها الفكر ولا يرى أبداً الاً ظاهرها . ولولا ذلك ما بقيت الروح من أمر الله

أولسا نرى الذين سيكون كثيراً يؤملون ان يدركوا من أسرار الروح كثيراً اذ يرون تلك الخنادق قد أخذت تمج ما فيها فكأنهم بالماء قد غيضَ وكأنهم بالأمر قد قضى

ولكن الانسان ليس إله نفسه فحق انكشفت أرض الخنادق الروحية ظهرت فيها حفرة القبر وكانت آخر دفعة نجف منها هي دفعة الموت

يبد أن الحقائق التي تهى للبائسين ذلك الأمل بكثرة ما تنفيس أعينهم من الدمع هي في رأي الناس علم وفلسفة لان الجهل في الانسان لا حد له فكل ما ظفر به عده حداً علمياً . أولاً نرى ان أجل ما في الديانات والشرائع قد تحول الى حجارة البيع والصوامع والمساجد والأضرحة والحكام والسجون وكثير من مثلها حتى صارت هذه الأبنية تفهم الناس من ضروب المعاني اكثر مما تفهمهم الكتب السماوية في الارض والارضية في السماء

ما لي ولك ايها القمر لا أحب ان أفيض عليك دمعتي فقد ترى فيها أشعة كثيرة من ألوان الأسرار المختلفة . بل أنا أراها في قلبي وقد اشتمل بها الخيال الحزين . خيال هذا الأمل الذي يسميه الناس ( الحب ) وتسميه الطبيعة ( الحياة المذبذبة ) لان الناس قد مضوا على ان لا يعرفوا الحقيقة الاً بوصافها ولا يعرفوا من أوصافها الا ما يتعرف اليهم من ظاهرها الجميل . اما باطن الحقيقة الذي يحتوي السرَّ الحزن فهذا يعرفه من يفهم لغة الطبيعة وما لغتها الاً أفهامها . وأنت فاذا أردت

ان تدرس علم البلاغة من هذه اللغة فادرس المصائب والآلام والأحزان أنهما هي أقانيم البلاغة الثلاثة : الماعاني والبيان والبديع وانك ان درستهما وتدبرت شواهدهما الصحيحة التي لم يصنعها رؤاؤها أصبحت أفصح من ينطق عنها في هؤلاء البكم الذين يقرأ أحدهم صفحة الزهر بعينين في أنفه . . . ولا يستحي النبي أن يقول لك ان في الزهرة معنى جيلًا

فمن أحب ورأى حبيته من فرط اجلاله إياها كأنها خيال ملك يتنل له في حلم من أحلام الجنة . ورأى في عينيها صفاء الشريعة السماوية وفي خديها توقد الفكر الإلهي العظيم وعلى شفتيها احمرار الشفق الذي يخجل للعاشق دائماً أن شمس روحه تكاد تضيء . ورأها في جملتها تمثال الفن الإلهي الخالد الذي يُدرس بالفكر والتأمل لا بالحبس والتلصص فأطاعها كأنها ارادته واستند اليها كأنها قوته وعاش بها كأنها روحه . فذلك هو الذي يشعر بحقيقة الحب وهو الذي يقول لك صادقاً مصدوقاً : ان كل لفظة من لغة الطبيعة في تفسير معنى الحب كأنها صلصلة الملك الذي يفتح الأنبياء بالوحي في أول العهد بالرسالة

ليس كل ما يعجبك يرضيك ولكن كل ما يرضيك يعجبك فالجمال الوصفي الذي يقاس بالنظر ويخرج منه الفكر بنسبة هندسية جمال صحيح وحري أن يكون معجباً ولكنه على كل حال بناء جسي كالنصر المشيد الذي يعجب الفقير المعتم فيتمناه فان هو صار له خالياً لم يرضه لأنه لا يلتحف سقوفه الموهبة ولا يقترب أرضه الموطاة ولا يلبس جدرانها الموشاة ولا يقتات من هوائه الطلق . أما الجمال الذي يرضي فهو الذي يشف عن صورة روحك بنير ما يخيلها لك ماء الحياة العكر هذا الذي لا يشف عن شيء ولا يزال يضطرب فيجعل شبحك في اختلاطه كأشباح البهائم اذا ضربت في الماء بأرجلها . فترى من ذلك الجمال كأن ملكاً هبط عليك من السماء وفي يده مرآة فنظرت فاذا صورتك بعينها ولكنها في يد ملك وقيل أن يجد الناس مثلاً من ذلك الجمال فكثير منهم يجدونه ويرونه ضرباً من الوصف الشعري الذي يظهر في خلقه وبرازه مقدار ما في الشعراء من روح

الله . وانما يجحد مثال الجمال الكامل من لا يستطيع أن يكون مثال الحب الكامل وإذا كانت المرأة قد علاها الصدا فكيف يعاها الوجه الجليل . وكيف تخلص الى روحك من طين هذه الكأس الزاجية ( المرأة الصديقة ) نشوة الجمال ولوسكت فيها حور الجنة كل ما في خدودها

ولقد قيل ان قوماً من العرب ترحلوا عن بعض منازلهم فكان من أنسابهم (١) قطعة مرآة صقيلة كأنها وجه المليحة التي نسيها فرت بها ضيع كأشأم ما خلق الله قبح طلعة وجهامة منظر حتى كأن في وجهها تلويح الجيف التي اغذت بها . فوقفت عليها تعجب من اشراقها وسنائها وما كادت تنظر فيها حتى راعها وجهها ولا عهد لها برويته من قبل لأن الله رحيم ومن رحمته أن لا تعرف الوحوش أنها وحوش وأن لا نجد أسباب هذه المعرفة . فاتقبضت الضيع وزوت وجهها وقالت : من شر ما أطرك أهلك أيها المرأة . . !

فجمال هذه الضيع الذي جحدته المرأة كما يجحد الكافر رحمة الله وحسنها الذي أحاطه قبحاً كما يُحيل الطبع اللثيم كل حسنة تتصل به هما أشبه شيء بالعقل والقلب في الحب الآخرق الذي يحب بحواسه فتجوع روحه وتشتج وتعتل بالذخمة ايضاً ...

وكم في الناس من مثل هذه الضيع وكم في الحسان من مثل تلك المرأة ما احسب الاحساس الا نكتة صافية في القلب تقابل نكتة العين التي يكون بها البصر فكل ما انطبع في هذه انطبع في تلك لكي تكون الروح بين مرأتين فيسهل عليها أن تدرس الحقيقة بالمقابلة فاذا نزل الشاعر الحساس بروضة غناء أحس بقلبه كأنما بخصر بعد يس . واذا اطل في الغدير الصافي أحس بمعنى الماء ينصب في عروقه . واذا نظر الى وجه الجميلة الحسناء فلماذا لا يحس ان قلبه امتلا جمالاً حتى كأنه لا يعيش الا شيئاً في نفسه

بلى واكثر من ذلك فان الشاعر ليكتب عن محبوبها فيرى كأنه ينفخ في كل

(١) الانساء ما ينساه القوم المترحلون من هنات المتاع وكان العرب اذا تحمّلوا قالوا انظروا أنساءكم

كلمة معنى من الحياة لأنه لا يكتب كلاماً بل يخط صورة قلبه . والمواطف الحية تبقى حية ولو كانت مرسومة لأنها لا تجتمع في شكلها الذي تنتهي إليه الأبد أن تمر في أدوار الحياة فتألفها الأرواح وتصير كاللفظ ما هو إلا أن يذكر حتى ترى معناه للذهن مانلاً

بلى ولقد يخجل اليّ أيها القمر الجليل حين أكتب عن أهواها انك لفظ في الفاظي تطلع من المداد فاذا قلت « وجهها » فهل تظن هذا اللفظ الذي هو جملة الجلال الا قرأ في الكلام . واذا قلت « ابنسامها » فهل ترى الحروف الآ الفجر الندي واذا قلت « هي » فهل ترى الآ « ضمير » الطيبة التي تأخذ عنها الانسانية دينها ؟

آه لو تعلم أيها القمر من « هي » ا

مصطفى صادق الرافعي

## سجني في رياض الشعر

﴿ رأي مختبر عاقل ﴾

عذيري من خلقي باسلٍ      أحدٌ وأمضى من الذابل  
صليبٍ على القسر لا يتوي      اذا غزته يد الناقل  
اذا شاقني الأمر صعب النوال      مضيت ولو أنه قاتلي  
وان حال من دونه حائلٌ      مشت أخصاي على الحائل  
حديد قوى النفس ذومة      تضايق في جسدٍ نحلي  
وأورثتهم — أفتى أمثلٌ      وأورثهم — أفتى أمثلٍ

❖

بلوتُ الزمانَ وأهل الزمانِ      فخذ رأي مختبرٍ عاقلٍ

رأيتُ الملوك إذا أُطلقوا أضرب من الجارف الغائل



داود بك عموره

نفوس الرعايا وأعراضها وأرزاقها أكلة الآكل



وَعُودُهُمْ بِرَقْمٍ خَلْبٌ وَأَقْسَامُهُمْ ضَحْكَةُ الْهَازِلِ  
وَلَوْ عَقَلُوا قَيَّدُوا نَفْسَهُمْ وَمَنْ لَكَ بِالْمُطْلَقِ الْعَاقِلِ  
فَتِلْكَ الْقِيُودُ ضَمَانُ الْعُرُوشِ تَوَطَّدَهَا فِي الْمَدَى الْقَابِلِ  
حَقُوقُ الْمَالُوكِ بِتَقْدِيرِهَا دَعَلُوا عَلَى الْحَقِّ الْبَاطِلِ  
هُمْ الْأَجْرَاءُ وَإِنْ تَوَجَّجُوا عَلَيْهِمْ لَنَا عَمَلُ الْعَامِلِ  
وَمَا يَبْزُ اللَّهُ أَشْخَاصَهُمْ بِشَيْءٍ وَلَكِنْ رَضِيَ الْخَاطِلِ

❖

بِئْسَ الشَّرْقُ هُبُوءًا قَدْ طَالَمَا زَحَمْتُ فِي الدَّرَكِ السَافِلِ  
إِلَى مَنْ تَسَامُونَ عَنْ حَقِّكُمْ وَتَعَبْتُ فِيكُمْ يَدُ الْعَامِلِ  
وَيُظْلِمُكُمْ رَجُلٌ وَاحِدٌ وَأَنْتُمْ عِدَادُ الدُّبِيِّ النَّازِلِ  
فَدُونُكُمْ الْعِلْمُ فَهُوَ الْحَرُّ وَالزُّقُ لَازِمَةُ الْجَاهِلِ  
وَخَلُّوا الدِّيَانَتِ طَيِّقُ الْقُلُوبِ وَكُونُوا عَنْ الْخَلْفِ فِي شَاغِلِ  
أَلَمْ تَنْظُرُوا غَدَتِ آلَةُ لِنَفْرِيقِ جَمْعِكُمُ الْحَافِلِ  
وَلَا تَرَهَبُوا الْمَوْتَ قَالُوا لَا يُوْخِرُهُ وَجَلَّ الْوَاجِلِ

داود عموده

ان في هذه الأبيات لصورة معنوية لشاعرها الكبير : ولئن كنا قد اخترناها لهذا الجزء فلأنها اشبه شيء بمرآة تتجلى فيها نفس داود بك عمون . ففي الجزء الأول منها وصف يطبق على الشاعر انطباقاً تاماً ، وفي سائرها أفكار وباديء عرفها الناس في هذا الرجل المتقدم ذكاه وعزماً . فهي لمن عرفوا داود عمون ولئن لم يعرفوه صورة عنه وعن افكاره « طبق الأصل » وانما نشرناها مع صورته لتكون متممة لها

## \* زهرة بنفسج \*

الذكور نقولا فياض أشهر من أن يُعرَف ، فهو الشاعر الذي يسحر القلوب ،  
والخطيب الذي يشرق الأبواب . وستحف « الزهور » قراءها تباغاً بما ستجود  
به قريحة هذا الأديب الكبير . وهذه القصيدة الرقيقة باكرة ما تقدمه إليهم

أهوى البنفسج آية الزهر	في الشكل والتصوير والعطر
وأجبه في الأرض غنبتاً	وأجبه في بارز الصدر
ولكل عذراء أقدمه	ما دام فيه حياؤه العذري
لكن شجاني منه حادثة	أجرت دموع عرائس الشعر
هي زهرة بجوار ساقية	نبتت وعاشت عيشة الطهر
لم تدبر غير العشب مُتَكَاً	وسوى عناق الماء لم تدبر
فاستيقظت يوماً كأن بها	سكراً وقد شربت ندى الفجر
تبكي جوى وتقول « ما أُملي	لو عشت خالدةً بهذا القفر
حساء لكن لا عيون ترى	حسني ولا من عارف قدري
هلاً صعدت إلى ذرى جبل	وبدلت هذا الكوخ بالقصر
فأرى الجديد من الوجود وما	تحوي معاني الكون من سحر
وأشرف الدنيا وأجملها	تطوي مناظرها على نشري »
قالت وقام بها الهوى فشت	في القفر مثل ظبائه العفر
والريح تحملها وتقدمها	وتعوج بين الشعر والمصر
حتى إذا صعدت وما ابتعدت	وقفت تحيل الطرف عن كبر
فأرت باط العشب منتشراً	تلوي عليه معاطف النهر
جلواتها في الحي ثلثة	حرراً على أعلامها الخضر

فاستبشرت بالفوز وانطلقت  
وحلأ لها السفرُ البعيد وما  
الأرضُ موعرةٌ ومعرفةٌ  
ورفيقها هُوج الرياح وقد  
ترجي بها كل الجهات فلا  
حتى أصابت هضبةً فاذا  
من تحتها الجنات مشرقةٌ  
والناس والأشياء مألجةٌ  
قالت « بدأتُ أرى فواطري  
أعلو الى قم نحتجبها  
فأرى بديع الكون تحت يدي

\* \*

يا للبئسجة الجميلة من  
عرَّ السيل الى مطامعها  
وأصاب أرجلها الضعيفة ما  
فتأوتت نداماً ولو قدرت  
لكنها داخت وصيرها  
فتشبثت بالأرض مفرغةً  
حتى نسنت الذرى وغدت

\* \*

لكنها لم تلقَ وأسنى  
لا عشب ينبت في جوانبه  
في الأوج غير جلامد الصخر  
أبدًا ولا أثرٌ لمخضرٍ

والعاصفات كأنها أسدٌ      في الجوّ تزار أيمّا زارٌ  
والنجم ساوى في تلبّدهِ      ما بين نصف الليل والظهر  
فجئت لأوّل مرّة وبكتُ      كالطفل من تعب ومن دُعرٍ  
والبرذُ أفسد لونها كمدّاً      من كلّ مزقٍ ومحمّرٍ  
فأصغرُ ذياك الحبين كما      ذهبت نضارة ذلك الثغرِ  
من قهرها أنْتُ وقد سُمعتُ      وسط الزواجع أنَّهُ القهرُ :  
« يا ليتني لم أصبُ نحو على      وبقيتُ بين عرائس الزهرِ »  
ثم ارتمت ضعفاً وأخرسها      شبحٌ بدا من جانب القبرِ  
وتصلّبت أعصابها ومضتُ      بالموت هاويةً الى القعرِ

\* \*

مسكينةٌ قد غرّها شرفٌ      هو كالمراب لكل مُنقرٍ  
غلنت بأن لها العلاء غنى      فاذا به ققرّ على فقرٍ  
ما كان أهنأها وأسعدها      لو لم تفارق ضفة النهرِ  
الركنور نفور فيأبى

## \* بين فؤادي والجوی \*

نشرنا للسيد عبد الحميد بك الرافعي شاعر الفيحاء مقاطع شعريّة دأت على  
مقدرته في هذا الفن . ونحن ننشر اليوم قياماً بوعدها صورته ومقدمة تصيدة شائقة  
له نظمها في مدح آل الرافعي . وقد أعادت علينا هذه الأبيات الطيبة ذكرى شعراء  
البداءة المجيدين

أيّ قلبٍ يا غريب المنحى      ضلّ مني ويحكم يوم النوى  
هل له يا هل ترى من ناشدٍ      هل له من ناشدٍ يا هل ترى

أحرقَ البينُ بقاياهُ فن      لي به وهو رماذُ بالفضا  
كلَّمَا هبَّت رياحُ الملتقى      خلتُ في ادراجها منه هبا  
لا أيتُ الليلَ إلا شاكياً      كرهة السهد على جيش الكرى



### السيد عبد الحميد الرفاعي

وإذا مرَّ خيال طارِقٌ      منك يا أيُّ بوهمي واثني  
قامت الحرب لك الله على      سوقها بين فؤادي والجلوى  
والأسى ويلاه من نيرانه      قوِّم الأضلاع مني وبري  
وقد كانت لعمري قفصاً      لفؤاد طار في جوِّ الهوى

ما درى ان الهوى اشراكه      تقص الاسد ومن لي لودرى  
 يا مائة العرب يحبي خدرها      في صدور اليد أطراف القنا  
 أنا من تدرين لم يخطر على      قلبه السلوان او حب السوى  
 غير أني يا ابنة القوم فق      يذل النفس بتطلاب العلى  
 حملته هذه الدنيا على      غارب الغربة يجتاب الفلا  
 في ضواحي الارض أياماً وفي      حاجر يوماً ويوماً بالنقلا  
 صير الانجاد أغواراً بما      قد برى منها بتكرار السرى  
 تشاكى النوق من أسفاره      وتعل الأرض من ضرب البرا  
 ولحكم الدور أضحي مثلاً      ما انتهى بالسير الا وابتدى  
 فكأنني خاطر ما وسعت      دركه يا سعد أفكار الدنيا  
 فندت تهجد في ترديده      فتى يا دهر ينزاح الفلا  
 كم ليال يفرق الليل بها      حار في اطلاقها بدر الدجى  
 خضتها كالنجم في غلوائه      اذرع اليد بأخفاف المطا  
 تنهادى بي تيهاً ناقه      تسبق المهمل عن القوس انبرى  
 قد عراها بعض ما بي فندت      تملأ الدنيا دويلاً بالرغا  
 كلما أزعجها طول الونى      نهضتها عزماقي بالحددا

عبد الحميد الرفاعي

### الحجاب

احببي وجنيك عن أعين النا      من فسر الغرام خلف الحجاب  
 وانظري مثلما يلوح المنارا      ن اذ الشمس غيبت في الحجاب  
 فليل مطرا

## سجني في بلاد الاندلس

### الرحلة الثانية<sup>(١)</sup>

قصدت عاصمة الاسبان هذه المرة عن طريق غير الطريق التي اتبعتها السنة الماضية . فبعد ان زرنا نابولي قامت بنا الباخرة الى جنوى ، فوجدناها اكثر جمالاً ونظافة من نابولي ، وهي تمتاز عنها بمحاسن شواطئها ، وكثرة منزهاتها ، وجمال حدائقها الغناء ، وأهمها حديقة المركز دي بلافتشيني وفيها كل اصناف الزهور والاشجار الموجودة في العالم ، وكثير من التماثيل البديعة والرموز التاريخية . وقد شاهدنا فيها اشجاراً كبيرة من ارز لبنان الجميل . وهذه هي المرة الثانية التي اشاهد فيها ارز لبنان العزيز بعد ان شاهدته للمرة الأولى في حديقة القصر الملكي في بلدة الجرانخا في اسبانيا كما سيجي الكلام عن ذلك . وانه ليعز عليّ أنه لم يتيسر لي حتى الآن مشاهدة اشجارنا التاريخية نفسها في أعلى تلك القمم الجميلة التي يفتخر لبنان بمحاسنها . وبالقرب من هذه الحديقة التي يقولون عنها انها اكبر وأجل حديقة في اوربا يوجد قصر جميل وروضة غناء للشاعر الكبير « ادمون رويستان » ولكنهما أقل جمالاً وعظمة من قصره الشهير وغياضه ورياضه الفسيحة الكائنة في مسقط رأسه « كامبو » التي أتينا على ذكرها في مقالتنا السابقة لدى زيارتنا لهذا النابتة في الصيف الماضي

ومما تفاخر به جنوى أيضاً جميع مدن اوربا مقبرتها الشهيرة التي تستحق الزيارة لكونها آية في الترتيب والعظمة والجلال وفيها تماثيل وصور بناية الاتقان والجمال . وهذه المقبرة هي لأهل البلد من جميع الطوائف والملل . ولكل فئة ترتيب خاص بغاية الاتقان والكمال . ومما يجعل لجنوى أهمية كبرى حسن موقعها الجغرافي وجمال شواطئها البحرية التي خصتها به الطبيعة . وهي بلدة عامرة آهلة بالسكان كثيرة المصانع والمعامل أخص منها بالذكر معمل «أنسلدو» الشهير بصنع السفن الحربية والطريق بين نابولي وجنوى من أجمل الطرق التي يقطعها الانسان في البحار لأن الجزر الآهلة بالسكان ، والجبال الكثيرة الأحراج والفياض تتخللها عن قرب على طول المسافة تقريباً

وبعد ان قضينا نحو ٣٦ ساعة في جنوى زرنا في اثنتائها بالاتوموبيل شواطئها الجميلة التي يقصدها السائحون والسائحات من كل جهات العالم للتمتع بجمال مواقعها الطبيعية وطيب هوائها وصفاء سماءها ، قامت بنا بالآخرة الى مدينة الجزائر ( Alger ) ، حيث شاهدنا بمزيد الإعجاب والسرور آثار العمران الحديث وآيات المدينة الفرنسية التي جعلت هذه المدينة الافريقية من أجمل المدن الحديثة . وهي تشبه كثيراً بيروت بموقعها الطبيعي وشكل بناء منازلها ومبانيها على علو متتابع . ولكن أنى لبيروت تلك الشوارع الجميلة التي تسير فيها العربات والسيارات دون ان يشعر الانسان بأقل ارتجاج او ارتعاج . ولكل منزل في هذه المدينة تقريباً حديقة لطيفة تحيط به وتحتوي على أجمل الازهار وأحسن



الاشجار . اما الفنادق الفاخرة التي فيها ، فهي ، وان تكن أقل عظمة  
وغنى من لوكدات شبرد وسافواي وهليوبوليس في مصر ، أكثر  
جمالاً وروتقاً لحسن مواقعها العالية التي تطل على أحسن المناظر برّاً وبحراً  
ولاتساع الحدائق النظرة التي تحيط بها وتساعد كثيراً على انشراح  
الزائرین الذين يقضون بين اشجارها الكثيفة وأزهارها الفاتحة العبير  
أطيب الأوقات وألذ الساعات

وبعد ان تمتعنا بحاسن ما في هذه المدينة من آثار المدينة والعمران  
التي قامت بفضل واجتهاد الامة الفرنسية قصدت بنا الباخرة رأساً الى  
جبل طارق ، ذلك المضيق المشيع الذي لا يعرف اهميته وبناعة تحصينه  
الأمن يُسعدُ الحظ بزيارته . وقد اتفق انا وصلنا الى جبل طارق في  
آن واحد تقريباً مع الباخرة كرباثيا ( Carpathia ) وهي التي أُنقذت  
بعض ركاب الباخرة تيتانيك في تلك الفاجعة المؤلمة المعروفة . وعند  
تقابلنا حيثما باخرتنا بانغام الموسيقى . وفي سفح ذلك الجبل يوجد بلدة  
أهلة بالسكان يقطنها أكثر من ٢٥ ألف نفس . ولولا ممانعة الحكومة  
الانكليزية وعدم تصريحها لكل اجنبي بالاقامة أكثر من اسبوع  
واحد فقط في تلك البلدة ، لكاف عدد سكانها ازداد كثيراً . اما  
البلدة فهي بناية النظافة والترتيب . والمادات الانكليزية متأصلة فيها  
تماماً بحيث ان الانسان يحسب نفسه في انكلترا . ومعظم الدكاكين  
والمخازن يقفل يوم الأحد ، وبعضها يقفل يومي الجمعة والسبت أيضاً .  
والعربات لا تقدر ان تسير الا خطوة خطوة امام الكنائس ، خصوصاً

عند اقامة الصلاة . والرقص ممنوع تماماً في الملاهي والقهوات ، بحيث انه لا يوجد في البلدة إلا محلات للسينما توغراف فقط . اما القلاع والطواحي والامتحكامات التي تحيط بذلك الجبل ، وخصوصاً المدافع العديدة المحكمة الوضع من داخل تلك الصخور الهائلة ، فحدث عنها ولا حرج . ولا يدل على وجود تلك المدافع في داخل الجبل إلا الثقوب العديدة المحفورة في تلك الصخور وأغلب تلك الثقوب مغطى ببعض الأشجار والأزهار ، ولكن عند ما تمكس الشمس أشعتها عليها في بعض ساعات النهار يتلألأ فولاذ تلك المدافع من فوهات تلك الخروق ومن تحت ظلال الاشجار والأزهار . وهناك مرقاة ( ascenseur ) حرية تصل بين البلد وأعلى قمة ذلك الجبل وتلك الحصون المنيعة لسهولة التواصل وسرعة مناولة الاشياء عند لزومها . وبعد ان زرنا ما أمكننا زيارته من جبل طارق ، وتمتعنا بحاسن حديقتها الفناء التي تعزف فيها الموسيقى العسكرية كل يوم مساء ، ركبنا باخرة صغيرة أوصلتنا الى « الجزيرة البيضاء » الشهيرة بمؤتمرها الدولي المغربي الاخير ؛ وهي أول الحدود الاسبانية ، بعد ان تنازلت اسبانيا لانكلترا عن حقوقها في جبل طارق سنة ١٨٨٢ . ولهذا الحادث التاريخي تذكاري في منتصف بلدة جبل طارق ، وهو عبارة عن بايين كبيرين بشكل قنطريتين ، يمثل أحدهما الحكم الاسباني القديم ، وعليه الرموز الملكية الاسبانية ، ويمثل الثاني الحكم الانكليزي مع رموزه وشعاره المعروف « فليخساً من يسيئ الظن ( Honni soit qui mal y pense ) » ولم تطل مدة اقامتنا في الجزيرة لأنها بلدة صغيرة ليس فيها من

الملاهي والآثار المهمة ما يستوقف المسافر، لا سيما اننا كنا في شوق عظيم الى مشاهدة الاندلس الجميلة التي يتحدث بجمالها الركبان، ويتوق للتمتع بمحاسن آثارها العربية كل شرقي

والأندلس أجل وأخصب جهات اسبانيا، واكثرها آثاراً وأجلها تذكاراً، وهي بلاد كثيرة السهول والروابي، قليلة الصخور والجبال. والسير في أرجائها الفسيحة يشرح الخاطر ويسرّ النواظر، لكثرة ما يشاهد الانسان من المروج الخضراء، وجنائن الفاكهة المتنوعة الأصناف، وسهول الزيتون المترامية الأطراف، وهي تشبه كثيراً بتنسيق مزرعاتها وألوان خضرتها سهول البقاع في سوريا

ولأهل الأندلس عادات خاصة بهم، ومزايا وأخلاق قومية يمتازون بها عن سواهم. فرجالهم من أشد الرجال، وأكثرهم نشاطاً واندماً؛ ولذلك يكثر بينهم عدد مصارعي الثيران الذين يمتازون على أقرانهم في ساحة المصارعة. أما نساؤهم فمن أجل نساء اسبانيا، وللرجال الأندلسي شهرة عظيمة في العالم. فهن على الغالب طوال القامة، يقرب لونهن إلى السمرة أكثر منه إلى البياض. ومع ذلك فقد شاهدت منهن من يُخجل بياض وجوههن نور الصباح. وللنساء ولع شديد في حب التزين بالزهور وورصفها على الصدور والرؤوس. وللقل الأندلسي الجليل الحظ الأكبر في ذلك مما جعلني أتذكر عفواً حين مشاهدة بعضهن قول « خيلنا » العزيز شاعر بعثك

زانت الرأس فقل هو بالرأس نحلى

ما رأيت قبلك عيني وردة تحمل فلأ

أما تلك الميون التي ان رمت قتلت ، فبسوادهن تفاخر الاندلسيات  
كل حسان العالم ، وقد خطر على بالي بعض أبيات للمرحوم الشيخ خليل  
اليازجي بعد ان كنت قد هجرت ونسيت الشعر وأهله . أما الايات فهي  
بيض الصوارم تفدي العين السودا فلك لا تبغني للضرب تجريدا  
وأسمرُ الرمح يفدي المطفئ مثنيًا فذاك لا يتبغني للطن تسديدا  
وأما ذلك الفم الصغير الجميل الذي يفتر عن درر ، وبسم عن  
أخوان ، فقد نطقت جوارحي عند رؤيته ، قبل أن ينطق في بقول بعضهم  
وفم كهمدري ضيق لكن ذاك يحوي اللهب وذاك يحوي الكوثر  
وأما تلك الأيدي والزنود الجميلة فلا أجد في وصفها قولاً أوفق وأتم  
مما قال الشاعر :

وزندين لو لم يسكا بدما لج لسالا من الأكام سيل الجداول  
والاندلسيون أهل كرم وأنس . وقد اقتبسوا من الرب الانفة  
والمرؤة وأكرام الغرباء . ولم تزل الى الآن مآكلهم تشبه كثيراً المآكل  
العربية ، ودورهم حافظة أيضاً شكلها الشرقي الجميل القديم فكل دار لا تخلو  
من فسحتين عند مدخل الباب الكبير ، تفصل بينهما قنطرة شرقية  
الشكل ، وفي وسط الساحة الثانية بركة مياه ، والأزهار مرصوفة من  
حولها ، مما يجعل للبيت رونقاً جميلاً ويزيد أهله استعداداً حسناً للانصراف  
وتعاطي كوؤوس الراح

والنساء مثل رجالهن أهل طرب وأنس . ويمتزن عن باقي النساء

بسلامة القلب وشدة التأثير. ولكن اذا علق قلبهن بأحد فن الصعب أن يخلص من أيديهن لشدة مفعول الغرام والانتقام في قلوبهن السليمة ومن العادات الخاصة بأهل الاندلس ، والمنقولة طبعاً عن العرب ، ان الشاب لا يقدر أن يقابل خطيبته ولا يكلمها مباشرة الا بعد مرور بضعة أشهر على عقد الخطبة ويجب أن يتردد في تلك الاثناء الى منزل والدها دون أن يصعد الى الدور الأعلى حيث تكون خطيبته فيضعون له كرسيّاً في أول المدخل وعروسته تكلمه قليلاً من نافذة البيت

وفي أيام الآحاد والاعياد — وما أكثر الأعياد في هذه البلاد — عند ذهاب الخطيبة الى الكنيسة يجب على الخاطب أن يتبع خطواتها ، وعليها أن تحاول الإعراض عنه وتظاهر بعدم الرغبة فيه . وفي أثناء الخطبة يجب على الفتاة أن تظهر أكثر من ألف مرة عدم رغبتها في الاقتران ، ومع ذلك عند مجيء خطيبها في الساعة المحددة الى البيت يجب عليها ان تطل من الشباك وتكلمه

وسنجي في مقال آتٍ على ذكر ما نشاهده من احوال الاندلس

نجيب زلزل

( مدييد )

### من اواره « الزهور »

هذا هو الجزء الاخير الذي يصدر من « الزهور » قبل عطلة الصيف السنوية .  
وموعدا والقراء الادباء أول اكتوبر ( تشرين الاول ) القادم

## تربية الطفل

قد يستعمل فريق من الأمهات بعض المشروبات كالجمعة لزيادة اللبن . ولكن اللبن الذي تزداد كميته بمثل هذه الوسيلة يصبح رديئاً ويعرّض الطفل لجملة أمراض ؛ ولا يغتفر الانسان بالنمو الذي قد يظهر على الطفل عند ابتداء استعمال هذه المشروبات لأنه يكون وقتياً . وكل المشروبات الروحية تفرز ايضاً مع اللبن وتحدث تأثيراً رديئاً كالصراخ والبكاء بدون سبب والقلق في النوم والتشنجات العصبية والضعف العمومي وعلى كل مرضع ان يتحاشى الدواء بقدر الامكان فلطالما انطلقت امعاء الطفل بالمسهل الذي تأخذه الأم ، دون ان تتأثر هي به ، وطالما كان للمسكنات والمخدرات تأثير أقوى في الاطفال منه في الأمهات ، وكمن دواء قوي تناولته الأم فأتلف صحة الطفل ، فيجب على كل مرضع ان تسأل طبيبها الذي يصف لها الدواء اذا كان مؤثراً في الطفل أم لا

الرضاعة والطمث — ينقطع الحيض غالباً اثناء الرضاعة . ولوحظ ان الحيض يظهر عند المرضع في الشهر الثاني الى الرابع في ١٥ في المائة ومن الشهر الرابع الى الثامن في ٣٠ في المائة ومن الشهر الثامن الى الثاني عشر في ٣٠ في المائة ايضاً ، وفي السنة الثانية في ٢٥ في المائة . وعند ظهوره يلاحظ تغير في صفة اللبن وكميته يضعف معه الطفل ويحتاج الحال الى استعمال الرضاعة المختلطة حتى يقطع الطفل . وقد لا يكون لظهور الحيض تأثير في اللبن في بعض النساء ، وذلك نادراً

الرضاعة والحمل — لا تحمل النساء إلا بعد انقطاع الرضاعة وظهور الحيض؛ ولكن بعضهن يحملن أثناء الرضاعة. ذكر رمفري (Remfrey) ان النساء اللواتي يحملن أثناء الرضاعة بدون ظهور الحيض لا يتجاوزن ٦ في المائة بيد ان النساء اللواتي يحملن أثناء الرضاعة وبعد ظهور الحيض يبلغن ٦٠ في المائة. ولا بأس من ارضاع الحامل طفلها اذا لم يبلغ السن المناسبة للفظام واستطاعت هي ذلك دون ان يطرأ عليها او على ولدها ضعف المراضع — اكل غذاء للطفل هو لبن امه، وان لمن واجب كل أم قوية البنية جيدة الصحة ارضاع طفلها. وأما اذا لم يكف لبن الأم أو كان لبنها رديئاً، أو كانت صحتها غير جيدة لإصابتها بالسل أو بمرض قلبي أو بحمى شديدة أو بخراج في الثدي، فيجب ان يمنع الطفل عن لبن الأم ويستبدل الغذاء الذي هيأته له الطبيعة. لأنه من الخطأ ان نسمح للأم المصابة بتدرن رئوي مثلاً ان ترضع طفلها فتنتقل العدوى اليه بطريق اللبن، وأفضل طريقة حينئذ هي احضار مريض سليمة البنية لأنها خير من الرضاعة الصناعية. ويجب عرض المرضع وطفلها على الطبيب كما انه ينبغي ان لا يقل عمرها عن العشرين ولا يزيد عن الخامسة والثلاثين، وان يكون عمر طفلها مساوياً بالتقريب لعمر الطفل المراد ارضاعه؛ ولا بد من الاعتناء به ايضاً خشية ان تتكرر حزناً عليه فيتكرر لبنها. ويجب الاهتمام بالمرضع من وجهة الغذاء والشرب والنظافة والرياضة البدنية والمعيشة الأدبية لأن لكل ذلك تأثيراً في الطفل كما تقدم وزن الطفل — يحسن وزن الطفل مرة او مرتين في كل اسبوع،

لأن ذلك يعرّفنا درجة نموه وبالتالي حالة غذائه . وهناك انواع مختلفة من الموازين لهذا الغرض . ومن البديهي ان في زيادة وزن الطفل دلالة على صحته . ويكون وزن الطفل عند الولادة نحو سبعة ارطال انجليزية ، ولا ينتظر ان يزيد في الاسبوع الاول بل ربما نقص في الأيام الثلاثة الأولى عما كان عند الولادة . ويسترجع هذا النقص في اليوم العاشر تقريباً ، ولا بد ان يزداد بعد ذلك بالتدريج وتراوح الزيادة بين ٤ أواق الى ٨ في الاسبوع . ومتوسط الزيادة هو ٦ أواق تقريباً . فالطفل الذي يزن سبعة ارطال انجليزية وقت الولادة يزداد وزنه الى تسعة تقريباً في نهاية الاسبوع السادس ، ويكون ١١ رطلاً في نهاية الشهر الثالث ، و ١٦ رطلاً في نهاية الشهر السادس ، و ٢٠ رطلاً في نهاية الشهر التاسع ، و ٢٢ رطلاً في نهاية السنة الأولى . ويمكن أن يقال على وجه العموم ان الوزن يبلغ الضعفين في آخر الشهر الخامس وثلاثة اضعاف في آخر السنة الأولى . ومتى نقص وزن الطفل عما ذكر يجب ان يلاحظ الى أوقات الرضاعة وتنظيمها ، او الى زيادة كمية اللبن اذا كانت لا تكفي الطفل ، او الى صفة اللبن فانه قد يكون رديئاً ولا يكفي للتغذية كما يحسن عرض الطفل على الطبيب حتى يتحقق الأم من سلامته من الأمراض

نزلة الطفل — يصبح اخراج الطفل للنزلة ، اذا كان سليماً ، بعد انتهاء الاسبوع الأول في زمن الصيف ، وبعد انتهاء الاسبوع الثاني في الربيع والخريف ، وبعد انتهاء الشهر الأول في الشتاء . والنزلة في الهواء الطلق تزيد الشهية وتحسن الصحة وتساعد على النمو . ويجعل ان لا يتجاوز



التزهة ربع ساعة او عشرين دقيقة وتكون في أنسب وقت من النهار ، فيلزم ان تبقى الأم ساعة البرد في زمن الشتاء ، وساعة الحر في وقت الصيف . كما يلزم ان تحذر التيارات الهوائية وتلتن الخادمة نفسها على اعتماد قبل ان تهبي الطفل للخروج بالباسه طاقيه على رأسه وتنظية وجهه بقطعة من الشاش ، ولفه برداء من الصوف فوق الملابس الاعتيادية ويحمل الطفل على الذرايع في الشهر الاول ، واما بعد ذلك فيمكن اخراجه في مركبة صغيرة . واذا لم يشعر الطفل براحة وجب ارجاعه سريعاً . وعند رجوعه لا بد من خلع الملابس الزائدة التي استعملت في التزهة . ويكفي الطفل ان يتنزه مرة في اليوم في الشهر الاول ويمكن اخراجه بعد ذلك مرة في الصباح وأخرى في المساء ، دون ان يتجاوز المرة الواحدة ثلاثين دقيقة

مركبة الطفل — أفضل مركبة للطفل ما كانت متينة التركيب بجعل فيه منطقة من المطاط حتى يكون اهتزازها ليناً ، وبغطاء اي (كبوت) يقي الطفل حرارة الشمس وتأثير المطر . ولا بد من وضع الطفل بحيث يكون وجهه أمام الخادمة او المروض فيسهل عليها ملاحظته . وعلى الخادمة ان تسير بتأن في طريق سهلة غير وعرة ، وان لا تقف في الطريق للكلام مع فرد من الافراد لئلا يشغلها هذا الكلام عن ملاحظة الطفل وهو واجبها المهم وعليها ان تحترس فلا تهر الطريق حتى تتأكد من خلوها من السيارات وعربات الترام وخلافها

الدكتور

محمد عبد الحميد

## شؤون لبنانية

اتجهت الانظار في الآونة الحاضرة الى جبل لبنان لمناسبة انتهاء مدة حاكمه العام واجتماع السفراء بالباب العالي في الاستانة لتقرير التعديل المرغوب في ادخاله على النظام الاساسي . ولما كانت مثل هذه الشؤون السياسية لا تدخل في دائرة ابحاث « الزهور » لم نشأ ان نتعرض لها من هذه الوجهة بل اكتفينا بإيراد كلمة من الوجهة الاجتماعية التاريخية سنردفها ببحثٍ وافٍ في وقت قريب

كان الامراء في لبنان اصحاب السلطة المطلقة شأن معظم حكام ذلك الزمان . فكانت البلاد تسعد او تشقى لمجرد استعداد أميرها ورغبته في اسعادها او ظلمها . وقد تولى الحكم في لبنان امراء كثيرون أشهرهم الامير نضر الدين المعني والامير بشير الشهابي والامير حيدر اللامي . ثم كان ان أخذت الرعية تفهم حقوقها وتدرك ان الحاكم انما هو منها وبها ، فشرعت تعمل على تقييد سلطته . وأخذ افرادها يجحدون ويجهدون ، فاثروا علماء ومالاً واكتسبوا نفوذاً بعيداً ، فحدثت في البلاد « حركات » سياسية واجتماعية أفضت منذ نصف قرن الى تغيير الهيئة الحاكمة ونزع السلطة من الامراء والزعماء وتأييف الحكومة اللبنانية على شكلها الحاضر . وكانت قاعدتها الأساسية المساواة بين افراد الرعية بالغاء امتيازات الأسر وأصحاب المقاطعات . فكان لهذا الانقلاب اكبر تأثير في ذوي المقامات وهم لم يتعودوا الا تولى الاحكام فتضعضت أحوالهم وساء مصيرهم ، وهذه

مكتبة  
الجامعة اللبنانية  
بغداد

سنة الاجتماع في سيره . على أن فريقاً منهم لم يستسلموا الى هذا الانقلاب بل شتموا عن ساعد الجدة لينالوا بالاجتهاد ما لم يكن بقي في الامكان نيله بفضل الآباء والاجداد . ولنعم ما فعلوا . ومن هؤلاء «المظاميين المصاميين»



الامير يوسف ابى اللمع .  
وقد جاءنا بمناسبة وفاته  
في الشهر الماضي مقالة  
ضافية من أحد كبراء  
كتاب لبنان ضمنها  
كاتبها نظرة في تاريخ  
لبنان الاجتماعي منذ عهد  
ابراهيم باشا المصري  
ونبذة من ترجمة حياة  
الامير المتوفى ضاق نطاق  
هذا الجزء عن استيعاب  
هذه وتلك ، فاكتملنا  
بما تقدم مرجئين الافاضة  
في البحث التاريخي الى  
فرصة أخرى

اما الامير المتوفى  
فهو ابن الامير اسماعيل

ابن الأمير حسن سليل امراء قيديه . وأمه السيدة اسماء وحيدة الأمير حيدر العمري الشهير ، وللأسرة اللعية شأن كبير في تاريخ لبنان . ولد رحمه الله في بيت شباب سنة ١٨٤٨ . وبعد ان أحرز نصيباً وافراً من العلوم واللغات دخل في سلك الحكومة وهو لم يتجاوز السابعة عشرة من عمره ، فمِنَ وكيلاً لقائمقامية المتن على عهد الأمير بشير عساف وأخذ بعد ذلك يتقلب في وظائف الادارة مدة ثلاثين سنة فأسندت إليه قائمقاميات مختلفة ترك فيها آثاراً طيبة تشهد له برغبة حقيقية في نفع بلاده وتحسين شؤونها الاقتصادية . وهذه ميزة حياته الكبرى ، فان له فضلاً يذكر في تمهيد سبل المواصلات ، وانشاء المجالس البلدية ، واهياء التجارة والصناعة والزراعة ولا سيما زراعة التبغ التي اعتنى بها مدة خمس عشرة سنة حتى أحيا موانئها وأعاد الى البلاد ما كانت تبجي قديماً من المنافع من هذا الصنف . فأصبح اليوم الألوف من اللبنانيين يستدرّون الارباح الطائلة من زراعة التبغ والمتاجرة به . وقد عرفت الحكومة له فضله فكافأته بالأوسمة والرتب العالية . وكان رضي الاخلاق سليم الطوية ناهض المهمة ، أحب وطنه حباً جماً وخدمه خدمة صادقة . وبالأجمال فانه عرف ان يحفظ بسميه مقام أسرته الكريمة فجمع بين طارف المجد والتأله ، فماش حميداً ومات فقيداً . ووقف شبلي بك ملاط شاعر لبنان على قبره باكياً :

على الركن الذي كانت لديه      تهونُ الثقلاتُ من الأمورِ  
على الرجل الذي رمت المنايا      به القطبين من حسبٍ ونورِ

## مس كایل

على الجانب الأيمن من الخط الحديدي الواصل بين مصر ومصر الجديدة ، في المكان المعروف بكبري غمرة ، بناه نخم متسع الأرجاء ، ممتد الاطراف ، في منبسط مخضّر الأديم ، طلق الهواء ، يحيط به شبه سهل يمتشى فيه شارع عباس حتى أقصاه ، وهو مطلّ عليه يستأنس بحركة غير منقطعة فيه من دون ان يبلغ اليه ضجيجها فزعجة في راحته وسكونه . . ذلك البناء الجميل هو دار علم وفضيلة ؛ هو نتيجة الاجتهاد والثبات ؛ هو منشأ امهات المستقبل في مصر ؛ هو الكليّة الأميركية للبنات في هذا القطر ؛ هو الأثر الطيب الخالد المرحومة مس كایل التي اغتالها الموت في أوائل الشهر الماضي

وددنا ان نكتب تاريخ هذه المرأة الفاضلة فاذا بنا أمام تاريخ النهضة الادبية النسائية في مصر في الثلاثين السنة الاخيرة ؛ ولا غرو فان مس كایل رافقت تلك النهضة منذ استهلها حتى عهدها الحاضر فكانت تنشي المدارس للبنات وتديرها بحكمة واجتهاد يوم لم تكن دورُ العلم أهلةً بغير النزر القليل من الطلبة فضلاً عن الطالبات ؛ ومشت معها آخذة بيدها ، ومتدرجة بها في مرعاة النجاح حتى لقد ارتبط تاريخ حياتها بتاريخ نشوء وارتقاء هذه النهضة ، وما عمل ثلاثين سنة مملوءة بالنشاط والثبات والاخلاص بالعمل اليسير الذي لا يكثر له

قدّمت مس كایل القطر المصري فبدأت عملها في اسبوط حيث اقامت زهاء ثماني سنوات رئيسة لمدرسة البنات التي انشأتها الرسالة الأميركية في تلك المدينة . ثم رأست مدرسة الاميركان الكبرى بالازبكية في القاهرة تسع عشرة سنة متوالية بذلت لها في خلالها كل مواهبها الفطرية ، وخبرتها المكتسبة ، فما برحت تلك المدرسة تنمو وتزهو حتى رأيناها في هذا العهد من خيرة معاهد التربية والعلم ولما رأت ثمرات اعمالها يانة في هذا القطر وعلمتها خبرتها وكثرة احتكاكها بالمصريات ان الفتاة المصرية لا يعوزها غير الوسائل لادراك الترقى الحقيقي ،

رأت ان تنشئ في مصر كلية كبرى للبنات تجعل تنشئتهن فيها امكن في العلم ، وأعم في الفائدة . ولم يكن في وسعها ، وهي امرأة لا ثروة لها غير اجتهادها واخلاصها ، أن تفق على تشييد هذا المعهد ، وتبنيته لفرصتها المقصود . ولكن ذلك لم يحل بين همتها وبين تحقيق هذه الأمنية فقصدت الى الولايات المتحدة الاميركية



مس كايل

تستدر المال بالخطب عن الشرق وحاجته الى العلم ، وتستجدي قومها باسم الانسانية فجمعت نحواً من اثني عشر ألف جنيه وحملتها الى مصر راضية عن نفسها لقيامها

بالواجب ، وعن سعيها لتكمله بالنجاح . وجاد لها المحسنون في مصر ايضاً بمبلغ غير يسير فأنشأت ذلك البناء الفخم الذي أشرنا اليه في فلتحة هذا المقال ، وجعلته كلية للبنات يتعلمن فيه العلوم على أنواعها ، ويتربّين فيه التربية الفضلى ومن المأثور عن هذه المرأة انها كانت فاضلة بكل قوة هذه الكلمة . فقد حدثنا عنها حضرة الأنسة اميليا بدر — والأنسة بدر رفيقة مس كابل ويدها اليمنى في عملها المجيد خلال خمسة عشر عاماً — انها كانت متصفة بكل الاخلاق الطيبة التي كانت تحبها الى تلميذاتها اللواتي كنّ يحترمن فيها الرئيسة المرشدة ، والأم الحنون العاقلة معاً . وبلغ من حب تلميذاتها لها انهن كنّ يتسابقن الى خدمتها وفاء لسابق جيلها عليهن فكانت اذا اتدبت احدهن لعمل ما لا تجد منها الا اندفاعاً لاتمام ذلك العمل . وقد طالما أوجبتها مساعدة في التعلم لسبب من الاسباب فكانت السيدة هند عمون ، والأنسة سلمى خشف — وكلتاها من متخرجات مدرستها — تليياتها الى ما تريد جاً وكرامة . ولوان مس كابل اضطرت الى معونة كل تلميذاتها لرأتهن جميعهن هند عمون وسلمى خشف . ذلك هو بلاريب عنوان التربية المثلى والأدب الصحيح . اما هي فكانت تعامل الطالبات معاملة الأم لبناتها فلم تكن تميز نفسها عنهن بشيء ولا تفرق بينهن لأمر من الامور . ولما أنشأت الكلية كان في الفرقة الاولى خمس أوانس انقطعت أربع منهن عن المدرسة لأسباب عائلية فجعلت مس كابل من الخامسة وحدها — وهي الأنسة نجلا داغر — فرقة لذاتها تعطى حقها من العلم اعتباراً للأسبقية التي كانت لها على سائر التلميذات وفي ذلك ما فيه من الانصاف والمدل

وخلاصة ما يقال ان النهضة الادبية النسائية في مصر قد فقدت ، بفقد مس كابل ، يداً نشيطة كانت تدفعها أبداً الى الامام ، وعاملاً قوياً كان يساعدها على الترقى والانتشار . وما أجل الفكرة التي رآها بعض ذوي الفضل اذ اقترحوا نصب تمثال هذه السيدة في باحة كليتها بفرقة تخليداً لفضلها واعترافاً بمجملها ، وان تكن تلك الكلية نفسها أثراً خالداً يذكر أبداً بحسناتها وأيادها النراء

## صَوَرُ الشَّعْرِ

ان للنفس لزعاتٍ تختلف باختلاف عواملها ، وكأنها امام تلك العوامل لوحة  
الصوَر المتحركة تنطبع عليها صوَر تمحي بما تلاوها وهكذا  
فهي مسرح تعاقب عليه روايتا السرور والابتهاج والوحشة واليأس ، فينا  
ترى المرء يهتز اليوم طرباً اذ تراه في الغد ينقبض غمّاً ، وما الحياة التي حارت في  
تكييفها الافهام الا مجموعة لختلف تلك المظاهر

اما تذكارات اوقات البشر والايناس فلها تبدد عن النفس المحزونة غياهب  
الكرب وتقشع سحب الاكدار ، اذ هي فجر السرور يطرد ليل الموم فيجعل  
للانسان من ضيقه فرجاً ومن وحشته انساً . واحسن تلك التذكارات لغة اللغزاد في  
اوقات الفرح برنّ صداها في الوجدان فتلقي على مشاعر النفس معنى السعادة  
السعادة خيال ما تحقق لانسان ، وسراب قصده الناس فتقطعت بهم الاسباب  
فرضوا من الفئيمة بالاياب ، وعندي انها في وادي الحقيقة اسم لغير مسمى

وما السعادة الحقّة الا في جولان خاطر الشاعر في مسارب الخيال حيث يكون  
بطلاً لروايات مختلفة ، فطوراً يرى نفسه كأنه المحب وافاء حبيبته في غفلة العيون ،  
وطوراً يهيم بالطبيعة فتجلى له في أبهى حللها ، وطوراً يترقب طلعة البدر فيظهر له  
قوسه من وراء خط الأفق المرئي تعلوه طبقة من ذهب ابريز فيستعطفه ليملي عليه  
كثيراً من معاني الخيال ، وطوراً يرى من ظلام الليل شريكاً له في وحده ،  
وفي هائل المطر تقديراً لكمية مسكوب دمه ، وفي ميض البرق شهباً نلّاب أمانيه ،  
وفي طرف النجم ذكرى ليل الأمانى ، وفي أشعة الصباح صورة الأمل الوفير ،  
وفي مجرى الندير جلال الخيال ؛ وطوراً يحب الجمال حقيقة ؛ وطوراً يحبه خيالاً  
لاشيء أروح للنفس المحزونة من ان ينشر أمامها مطوي صفحات رقصت عليها  
ريشة الخيال فجاءت صوَرًا ما وُجد أبدع منها في معرض الحياة . تلك صوَر الشعر



كألي كآلي

وهو موشع لفتاء نشرناه إجابة لطلب الكثرين من القراء

كألي ياسحب تيجان الربى بالخلي يعذل الأ لظاظ الرشا الأكلحل  
واجلي سوارها منعطف الجدول

لا أريم عن شرب صهباء وعن عشق ريم

ياسما ذك وفي الأرض نجوم وما فالنعم عيش جديده ومدام قديم

كلما غيبت نجماً أطلعت أنجماً لا أنهم الا بهذين فقم يا نديم

وهي ما نهطل الا بالطلا والدا وانهل من أكو من صورن من صندل

فاهطل على قطوف الكرم كي تملي أفضل من نكهة العنبر والمندل

واقلي للذن طعم الشهد والفوفل

هل يعود عيش قطعناه بوادي زروذ

والجنوذ في حضرتي تضرب جنكا وعود

والحسوذ في منزل عنا غدا لا يسوذ

عذلي لا تعذلوني فالهوى لذلي

ما الخلي في الحب مثل العاشق المبتي

قليل فالراح كالعشق فوذ يقتل

أسفرت ليلتنا بالأنس مذ أقمرت

بشرت بملتقى المحبوب واستبشرت

شمرت فقلت للظلام مذ قصرت :

طولي يا ليلة الوصل ولا تنجلي

من ولي في دولة الحسن ولم يعدل واسبي سترك فالحبيب في منزلي

## ثمرات المطابع

• شرح الهاشميات <sup>(١)</sup> — « الهاشميات » من أهم ما قيل في مدح بني هاشم وأكل البيت النبوي . وناظمها الكميّ بن زيد الاسدي . نشرها بالطبع وضبطها بالشكل التام وشرحها شرحاً وافياً حضرة الكاتب البليغ السيد محمد محمود الرافعي . وقد صدرها بنبرة شائقة عن الشيعة وتاريخ التشيع وأخباره وأسبابه وتأثيره ، وبتريجة حياة الكميّ وهو من أشعر شعراء الاسلاميين وأسماء بياناً وأعلامهم كعباً ، وُلد أيام مقتل الحسين سنة ٦٠ ومات سنة ١٢٦ هـ . في خلافة مروان بن محمد . وكان مغروراً بالتشيع لبني هاشم . قال أبو عكرمة الضبيّ : لولا شعر الكميّ لم يكن للغة ترجان ولا للبيان لسان . وقد سئل أبو مازد الهراء : من أشعر الناس ؟ — قال : أمن الجاهليين أم من الاسلاميين ؟ — قالوا : بل من الجاهليين . قال : امرؤ القيس وزهير وعبيد بن الأبرص . قالوا : فمن الاسلاميين ؟ قال الفرزدق وجربير والاخلطل والراعي . فقيل له : ما رأيك ذكرت الكميّ في من ذكرت . قال : « ذاك أشعر الاولين والآخرين » . فكان حريّاً بمن هذا مقامه في دولة الشعر والأدب ان يُنشر ديوانه وتُدوّن أشعاره . وقد تنبّه لهذا الواجب السيد محمود الرافعي ، فخدم الأدب والأدباء خدمةً جليّ بنشره هذا السفر النفيس . وقد أردف « الهاشميات » بمجموعة اختارها من بليغ شعر الكميّ في شؤون مختلفة ، ومن أجود كلام الفحول من شعراء الصدر الأول الذين أدركوا اللغة أيام مجدها وشبابها : فعمى ان يُقدّر الادباء هذا العمل الجليل قدره فيقبلوا على اقتناء ذلك الكتاب . ولا نشك في ان جماعة علماء المشرقيات سيحاولونه عندهم محلاً رفيعاً

• كلمات نابوليون — إيالك <sup>(٢)</sup> — كتابان جليلان الفائدة تقلما الى العربية حضرة الكاتب الاديب ابراهيم افندي رمزي ، فاحسن تقللاً وعملاً . موضوع

(١) طبع بمطبعة شركة التمدن الصناعية في مصر منحه خمسة غروش صاغ (٢) طبعا بمطبعة الهداية في مصر عدد صفحات الاول ١٣٥ والثاني ٥٦

الكتاب الاول يدل عليه عنوانه . وهو مختارات من الاقوال الماثورة عن الرجل التابعة الكبير نابوليون بونابرت في شؤون مختلفة كالعائلة والترسية والحب والنساء والحياة والصفات القومية والسياسة والدين والحرب والشجاعة الخ . واذا صح ان « كلام الملوك ملوك الكلام » فان هذا ينطبق أتم الانطباق على أقوال ذلك الرجل العظيم صاحب الفكر الثاقب والرأي السديد . وان هذه الكلمات المأخوذة من كتاباته وخطبه ورسائله او التي آثرها عنه معاصروه تشف عن حقيقة نفس الرجل وأخلاقه . فهي خير درس لمن يريد ان يفقه تاريخ نابوليون وسر نجاحه العجيب ، فضلاً عن ان فيها ما يبعث على المروءة والاقدام والجد . وقد أحسن رمزي افندي بتصدر هذه « الكلمات » بحجة قائلها الواقعة في ثلاثين صفحة فان ذلك يساعد على فهمها . والكتاب يزين بأشهر صور نابوليون

اما الكتاب الثاني فهو مجموعة نصائح مفيدة تتعلق بما يجب اجتنابه او عمله على المائدة وفي اللباس والعادات وغرفة الاستقبال والمكاتب والزياره وغير هذا من مظاهر حياتنا اليومية فيجدر بفتياننا وفتياتنا ان يقدروا ما فيه لانه مقوم للعادات مهذب للأخلاق يرشد الى ما يجب ان يتحلى به المتأدبون

• النخبة الراغبة في الأفعال العربية - اذا جمع الرجل بين الثروة الأدبية والثروة المادية ، وعرف كيف يستخدم هذه في سبيل تلك كان منه بلاده النفع الأتم والخير الوافر . وهاتان المزيتان قد اجتمعتا للرجل الفاضل صاحب العطفة ادريس راغب بك . فقد عرفه الخاص والعام بنصرته للأدب وتقائه في خدمته بما له من الآثار الطيبة في هذا السبيل . وكأنه لم يكف بما ينزله لتنشيط الادباء والعلماء فأراد ان تكون له يد على اللغة العربية فعني بتأليف كتاب سماه « النخبة الراغبة في الأفعال العربية » شهد فيه حضرة الاستاذ الاكبر الشيخ سليم البشري شيخ الجامع الأزهر شهادة طيبة جاء فيها قوله : « وجدته لطيف العبارة ، سهل المأخذ ، كبير الفائدة ؛ قد جمع من مقدمات التصريف ومقاصده ما فيه كفاية الراغبين ورغبة المستكفين وقد رتبة المؤلف حفظه الله ترتيباً جيلاً فصل في أقسام

العلم وأجزائه وأنواعه تفصيلاً حتى لا يتشوش مستفيده ولا يضلّ طالبه . والكتاب مخطوط بخط جميل متقن ومنقول بالإنكوغراف نقلاً بديعاً جاء معه تحفة في فن الطباعة

✽ مصر وسوريا — عنوان بحث سياسي انتقادي في تاريخ علائق القطرين المصري والسوري قديماً وحديثاً . وضعه حضرة الكاتب البارع الشيخ بولس مسعد صاحب «لبنان والدستور» و«دليل سوريا» ، وأهداه الى اللجنة المؤلفة لمساعدة المنكوبين في حريق دمشق ، فاستحق الثناء الجم على عمله . ومن عرف ميل الكاتب الى المباحث التاريخية ولا سيما ما كان يتعلق منها بمصر وسوريا عرف قيمة هذا الكتاب الكثير الفوائد على صغر حجمه

✽ الخليل وفرسانها<sup>(١)</sup> — للدكتور نجيب بك الخوري الطيب الأول لحكومة جبل لبنان ولع شديد بالخليل وتربية الافراس الجياد . وقد دفعه هذا الولع الى وضع كتاب قال عنه انه « ثمرة أتعاب ثلاثين سنة قضاها بين الخليل وفرسانها والبحث عن الجواد العربي والفروسية عند القبائل البدوية » ولم يكتفِ حضرته بتجربته في هذا البحث بل زار من أجل التوسع والتدقيق فيه مدارس أوروبا العليا ونقّب في تعاليم الافرنج في هذا الفن ثم أودع كل تلك الفوائد في كتاب سماه «الخليل وفرسانها» فنصفحنه فوجدناه وافياً بالعرض الموضوع له وجديراً بعناية المولعين بالخليل والمتاجرة بها ولا سيما أندية السباق في مصر وفي سوريا . فثنى على المؤلف أطيب الثناء لعنايته بهذا الموضوع الذي طالما عني به فرسان العرب وأفاضل الكتاب

✽ الرقي والاعتدال<sup>(٢)</sup> — هو هذا الكتاب الذي سبقنا الى درسه بعض الكتاب المجيدين في بعض الصحف والمجلات الأدبية . أهداه النا مؤلفه الفاضل اسكندر افندي قرمان فالفيته سلسلة مباحث في ما يجب تناوله بالاعتدال من المسائل الاجتماعية ووسائل الترقى . وهذا الكتاب هو الحلقة الاولى من تلك السلسلة

(١) طبع في الطبعة الانطونية في بعبدا (لبنان) ويطلب من جميع المكاتب (٢) طبع في مطبعة المعارف ويطلب من مكتبتها وتمته عشرة قروش

ومداره على الفتاة وعلاقتها بالتمدن والحرية وما يتفرع عن هذا الموضوع، مع آراء طائفة من مشاهير الكتاب فيه. وقد ختمه بارجوزة في ثلاثمائة وثلاثين بيتاً ونيف موضوعها الفتاة العصرية. والكتاب في مجله مفيد لمحبّي هذه المواضيع التي يسرنا ان يكثر عدد الباحثين فيها والمولمين بقراءتها لأنها أنفع من معظم الأقاصيص الرائجة تجارتها في هذه البلاد. فخذوا العمل الذي قلم به اسكندر افندي وعسى ان يجد من الاقبال على كتابه ما يشجعه على اتمام هذه السلسلة

• شبيدة شهر العسل (١) — رواية تقع في ٣٠ صفحة وضعها الأديب فيليب افندي داود فرحات. ومدارها على غرق الباخرة «تيتانيك» وهي اجماعية تاريخية غرامية تمثلت وقائعها في تلك الحادثة الهائلة

• طرق البناء في مصر — خطاب فني تاريخي يبحث في أساليب البناء القديم والحديث في هذا القطر ألقاه جناب المستر يتشموند المدير العام السابق للمدن والمباني الاميرية وترجمه حضرة الكاتب الفاضل وديع افندي البستاني

• آراء الدكتور شبلي شميل (٢) — آخر ثمرة من ثمرات المطابع في هذا الشهر رسالة كتبها الدكتور شميل وقد جاء في اولها :

نشرت جريدة الاخبار منذ مدة للكاتب ا. ش. انتقاداً على كتاب « خالد » للريحاني جاء فيه تعريض بآرائي وانها آراء غريبة. ولما كان هذا القول يشبه ان يكون صدى رأي الجمهور اكثر من ان يكون رأي الناقد الناص، ولئلا يرسخ في الاذهان ان الغرابة هي دائماً في مخالفة الشائع المشهور، رأيت ان أنشر هذه الكلمة في رسالة على حدة جلاء للحقيقة عملاً بقولي : « الحقيقة أن تقال لا أن تعلم » فقط

(١) طبعت بمطبعة جدعون وتطلب من مكتبة التوفيق في بيروت

(٢) طبعت بمطبعة المعارف بمصر

## ازهار واشواك

من بمحمدون الى الرافي

نشر السيد مصطفى صادق الرافعي في الجزء الثالث من هذه المجلة قصيدة لطيفة عنوانها « الى بمحمدون » - وبمحمدون قرية جميلة في جبل لبنان - تأوّه فيها من النوى وسكب « عبرات الين » على فراق ليلي . فوصل صدى زفرائه الى تلك الربوع ، وجاءه جواب « الى » منظوماً بقلم حبيب افندي ثابت . نسمة لطيفة هبت من قم لبنان فأحبت ان تسري الى القرّاء من نافذتي ، لا سيما وقد جُرم الكثيرون في هذا الصيف من نسيم لبنان البليل ؛ واليك بعض ما في الجواب :

« ليلي » تحييك من أعلى « بمحمدون »  
 إن كنت قد مت بعد الين من شجني  
 والين فاعلم كما يُشجيك يشجيني  
 أو كان للمرء دينٌ يستعزُّ به  
 « والصادق » الحب يبقَى في مودته  
 « فبعض ما كان قبل الين » يُحسني  
 له بمصر مقام طاب مرتعهُ  
 ففتح عِزِّي أن الهوى ديني  
 وينبض القلب في طي الضاوع كما  
 ان حال من دونه بين ومن دوني  
 وان عيني من وجدي تُمثل لي  
 تصوّر الفكر يدينه ويديني ...  
 اني لأذكر مصرّاً لا لبهجتها  
 يرفّ نحلّ على خضر الراحين  
 وأذكر الحُرّ والحُرّ الشديد بها  
 « أهرام » مصر تناغي طود « صنين »  
 الأ إذا « صادق » وافى وأدركني  
 لكن لمن هو من مصرٍ يحسني  
 كنار قلبي لا تمنو لتسكين  
 جمومة ضو من بأسو فيشغيني

ثم شاركت ليلي الرافي في شكواه ، وتمت لقاءه في الجبل

حيث التسيّم عليل في خائله إذا سرى لم يبه طرف نسرٍ

والماء يجرى على الحصاة في عُذْر مثل اللجين على درّ بجّيني  
والصكرم يبدو لنا كاللّز ناضجه لوناً فيعنك معناه ويعنني

✽ ✽

اليّ يا «صادقاً» في الحبّ مرتهناً قلبي فما أنا من بجا الى حين...  
وان ضنّنت في الحالين ما برحت ليلي تحيّيك من أعلى بمحمدون  
بقي سؤالٌ لي أوجّه الى الرافعي وهو : هل ليلاك يا أبا السامي «أخيلة»  
ام «خيالية» ؟...

سوق عكاظ

تُعقدت هذه السوق في مصر في فندق الكوتنتنانت منذ شهر من الزمن على  
طرز حديث واسلوب شائق جميل ترأسها امير الشعر في مصر ، احمد شوقي بك ،  
وتصدّها ناظر المعارف العمومية ، احمد حشمت باشا ، وحضرها كل ذي مقام في  
دولة الأدب ، وتبارى في ميدانها نثراً ونظماً ، أشهر من نثر وأبلغ من نظم . لم  
يكن موضوعها المفاخرة بين قبيلتين ولا التحكيم بين شاعرين ، بل لإكرام حافظ  
ابرهيم الشاعر وتهنئته «بيكويته» . في الجزء الفائت قلتُ كلتي في الرتب والالقب ،  
وفي لقب حافظ على الأخص . وكلتي اليوم قاصرة على هذه الحفلة او بالأحرى  
على الإشارة اليها فقط . لأنني كنت قد جمعت لقرائي أهم ما قيل فيه - ا من طيب  
الشعر وجد الخطب . ثم نظرت الى الاتعاب والمشقات التي كابدها سليم سرڪيس  
فقدّرتها قدرها ، وأيت ان أحرمه الاتعاف تبعه كما فعل بعض الصحف بسبقه الى  
نشر ما نظم وكب خصيصاً له . ولهذا أكتفي بتوجيه أنظار القراء الى العدد  
الأخير من مجلته وقد دوّن فيه جميع القصائد والخطب التي قبلت في حافظ . فاهنئه  
واهني شريكه في العمل داود برڪات فانهما أقاما هذه الحفلة فاكروا الأدب  
ورفعا شأن الادباء وحلما فريقاً من كُتّابنا على شحذ قريحتهم بعد ان كادت تصدأ  
فسمعنا نغمات مطربة كانت قد خدعت حيناً من الزمن

## شارع الفجالة

لاحظ القراء منذ مدة تغييراً في عنوان مجلة « الزهور » فبعد ان كانت الادارة في أول شارع الفجالة أصبحت في نمرة ٧٢ منه . مع ذلك فهي لم ترح مكانها ولم تنقل منه قيد شبر . والسر في هذا الأمر ان محافظتنا — حفظها الله — رأت من الحكمة ان تغيّر اسماء بعض الشوارع . وتقلب نمر البعض الآخر رأساً على عقب ، فأصبح الأولون آخرين والآخرون أولين . وهذا بعض ما أصاب شارع النجالة فصار أوله الآخر وآخره الأول باعتبار النمر . وفي هذه المناسبة أقترح على اللجنة التي غيّرت اسماء بعض الشوارع ان تبدل اسم شارع الفجالة بشارع الادب وذلك لأنه لم يبق في هذا الشارع من أثر للفجل والفجاليين . وهو من جهة ثانية شارع الجرائد والمجلات والمطابع والمكاتب . ففي أوله — أو في آخره حسب الترتيب الجديد — مكتبة ومطبعة المعارف ، ومجلة الزهور ، ومكتبة الهلال ، ومطبعة ومجلة الروايات الجديدة ، ومجلة سر كيس ، ومجلة قاة الشرق ومجلة الجنس اللطيف ، وجريدة الوطن ، ومطبعة وجريدة الأخبار وجريدة مصر وجريدة الرقيب ومجلة المحيط ومجلة رعمسيس ومجلة فرعون وجريدة العمران ومطبعة العرب ، وادارة الهلال ومطبعها حيث تطبع أيضاً مجلة طيب العائلة ، ومطبعة السلام ، ومكتبة الاخبار ، ومكتبة الطلبة ، ومطبعة الجواهر الساطع وجريدتها . فترى مما تقدم أي عدد من المطبوعات والنشرات يصدر من هذه البقعة الصغيرة في ارض العاصمة ، ويُنتشر في أربعة أقطار العالم . أفلا يجدر ان يسمى مثل هذا الشارع الذي ضمّ بين جنبه جميع هذه الصحف والمجلات والمطابع « بشارع الأدب » ؟

ناصر





مثنى المجلة

# الزهد

المدير المسؤول

امين تقى الدين

نظرون بحسب

الجزء السادس

أكتوبر (١) ١٩١٢

السنة الثالثة

## القصص الروماني والوالي العثماني

أتيلىوس ريجلوس وصبحي بك

لما احتلّ الايطاليون جزيرة رودس منذ بضعة أشهر أسروا والبها  
صبحي بك ، وظلّ عندهم معتقلاً مدة من الزمن ، حتى وافتنا الصحف  
في الشهر الغابر بخبر الافراج عنه . وذلك ان الايطاليين أطلقوا سراحه  
ليعود الى الاستانة فيفاوض حكومته الثمانية بأمر تبادل الأسرى الذين  
وقعوا في أيدي كلتا الدولتين المتحاربتين . وأعطت حكومة رومة صبحي  
بك مهلة شهر ليقوم بهذه المهمة ، فاذا لم تفصّ المفاوضات الى نتيجة ترضي  
الفريقين عاد الى الأسر

قرأنا هذا الخبر في جرائدنا اليومية فذكرنا حادثة من هذا القبيل  
جرت منذ اثنين وعشرين قرناً تقريباً في حرب التحمت مواثمها ، كحرب  
اليوم ، على سواحل افريقيا ، وكان بطلها ، القائد الروماني ماركوس  
اتيلىوس ريجلوس ( Marcus-Atilius Regulus ) وهو أحد أبناء رومة

القديمة الذين لا يزال التاريخ يردد أعمالهم العظيمة وأقوالهم الماثورة . وقد بلغ حب الوطن عندهم مبلغاً لم يبلغ اليه سواهم حتى انهم جعلوا هذه الفضيلة في مقدمة الفضائل التي يتحلى بها المرء وبها يفاخر . وما هذه الحادثة التي نرويها اليوم الا واحدة من تلك الحوادث المدهشة التي تألف منها تاريخ رومة الجمهورية ورومة القياصرة

\* \*

كان ريجيولس هذا قنصلاً لرومة سنة ٢٥٣ ق م . وكان زمام الجمهورية الرومانية في ذلك العهد في يد قنصلين يديران شؤونها . وكانت رومة على ايام قنصلية ريجيولس في حربها الأولى مع قرطجته . فتولّى ريجيولس قيادة الجيوش . وبعد ان انتصر على الاعداء في موقعة «إكسوم» البحرية تمكن من النزول بمجنوده الى ساحل افريقيا حيث ظلّ النصر محالفه حتى افتتح مدن الشاطئ ووصل الى مدينة تونس فشدّد عليها الحصار . ولما أنس من الأعداء ميلاً الى عقد الصلح وضع لهم من الشروط القاسية ما لم يسمعهم معه قبول السلم . وكان ان اتهم من بلاد اليونان نبذة بقيادة القائد كسانتيوس . فخرجوا على الرومانيين واشتبك القتال بين الفريقين فوقع ريجيولس اسيراً بين أيديهم . وظل في الأسر سنتين كاملتين

ثمّ ان القرطجنيين أفرجوا عنه ، وأرسلوه الى رومة ليفاوض حكومتها بشروط الصلح وبأمر تبادل الأسرى ، بعد ان أخذوا عليه الأيمان بالحرّجة انه يعود الى أسرته اذا هو لم ينجح في ما هو مطلق لأجله .

— وهذا ما فعله الايطاليون اليوم مع صبحي بك — فوصل ريجولوس الى رومة ، وبلغ مجلس الشيوخ ( السناتو ) المهمة الموكولة اليه . فضايرت الآراء واختلف القوم في الأمر . فمثل حينئذٍ ريجولوس عن رأيه . فتكلم بيجنان ثابت عن وجوب رفض الصلح ، لأن في استمرار الحرب دمار قرطجنة ، وارتفاع شأن رومة على مناوتها . اما بشأن تبادل الأسرى فأشار أيضاً بعدم القبول . لأن معظم الرومانيين المأسورين من الشيوخ الطاعين في السن فاذا أطلق سراحهم لا يجني الوطن منهم فائدة في القتال . اما القرطاجنيون المأسورون في رومة فمعظمهم في مقتبل العمر فاذا أفرج عنهم عادوا الى بلادهم وكانوا عوناً كبيراً لها على رومة

أعرب ريجولوس عن هذا الرأي وهو عارف انه بهذا الكلام يقضي بنفسه على حريته . لكن منفعة الوطن كانت فوق كل منفعة سواها . فوافق المجلس على رأيه ورفضت رومة مطالب قرطجنة

وللحال أخذ ريجولوس أهبةً للسفر ليقتل راجعاً الى محل أسره ، فأحاط به الشعب الروماني — وقد أعجب ببسالته وتفانيه — وطلب اليه بالراح ان لا يعود الى الأسر والمذاب المنتظر له ، فأبى . وأقبلت أمه وزوجته تذرفان الدموع السخينة وتستحلفانه بالبقاء في وطنه لأن الموت الأكيد ينتظره عند الأعداء ، فأبى وقال : « حلفتُ أن أعود الى قرطجنة اذا لم تقبل رومة بمطالبها ، فلن أحنث بيمينى مهما أصابني » . ثم ودّع ذويهِ وسافر لا يلوي على شيء .

فلما وصل الى القرطاجنيين — وكان قد اتصل بهم حضةً لمواطنيه

على مواصلة القتال — حنقوا عليه حنقاً شديداً وأذاقوه العذاب ألواناً . فكانوا يضمونه في برميل محشو بالمسامير ويدرجونه من أعلى الجبل حتى يتخذه جسده ، ثم يطلونه بالصل ويعرضونه في أشعة الشمس فتحوم حوله الزناير والحشرات فتذيقه من لسعاتها أشد الآلام . وظلوا به على هذه الحالة حتى مات

هذه حكاية مثال الوفاء والبر باليمن عند قدماء الرومانيين . وقد تنفى بها الشعراء في قصائدهم وسبكها الكتاب في روايات تمثيلية ، وخلد المصورون والنحاتون ذكرها في صور وتمائيل بديمة وهي تذكرنا بحكاية السمواأل المعروفة ، وحكاية الطائي وقراد مع النعمان<sup>(١)</sup>



رأى القارىء شدة المشابهة بين ارسال القرطاجنيين القائد ريجولوس الى رومه وارسال الايطاليين الوالي صبحي بك الى الاسنانة . فعسى ان يكتب الوالي الممائي في تاريخ قومه صفحة مجيدة كما فعل القائد الروماني ، وان كان لا ينتظر صبحي ما انتظر ريجولوس من العذاب في الأسر



## مقالات باكون

باكون أشهر مشاهير فلاسفة الانكليز ، كان له تأثير كبير في عصره ، وهو يُعدُّ مؤسس الفلسفة الحديثة المبنية على الاختبار والاستقراء . وقد شاء صديقنا محمد لطفي جمعة الكاتب الالمى والأصولي الضليع أن يتحف قرّاء « الزهور » بمختارات من مقالات هذا الفيلسوف . وإليك النبذة الأولى منها :

### ١ — أصحاب السلطة وأهل المسكاة المالية

وإنّا أناسٌ لا توسّطَ بيننا لنا الصددون العالمين أو القبرُ  
 إن من ولي أمرٍ كبيراً يكون عبداً ذليلاً لثلاث : أمته وصنعتُه  
 وسمعتُه . فيطيع وليّ أمره طاعةً عمياء ، ويردعه صيته عما تميل إليه نفسه ،  
 وتستغرق أعماله كل أوقاته . وأيُّ رجل يشتري بحريته قوةً ، ويسعى  
 لنيل الحول على غيره فيفقد سلطانه على نفسه ؟  
 وإن أحد الناس يجهد نفسه لينال سمعةً . وما السمعة إلا أم المتاعب ؛  
 فقد يدفع حبّها الرجل الى اقتراف الذنوب ، فيصل الى المسكاة السامية  
 بعد ان ينال شرفه الاذى

والسبيل الى العلى غير ميسر ، والدرب الى الصيت زلق لا تؤمن  
 عاقبة السير عليه . وإن من تزلّ قدمه فقد هوى ، او عاد ذليلاً محسوراً .  
 وأذكر قول شيشرون « اذا أقل نجمُ سمدك ، ووضعك سواد حظك  
 وأمست وضعيماً بعد ان كنت رفيماً ، تخليقُ بك أن لا تميش »  
 واذا شاء من حصل على السلطة والسطوة أن يتخلى عنهما لا يستطيع

الى ذلك سبيلاً . فاذا استطاع ذلك قلت رغبته في التخلي ولو اشابه كثر  
الفداء ومّر الشئ . ومثله كمثل المعجوز من النساء ، فانها تفتأ تبترج  
وتترين كأنها تهزأ بالدهر والدهر منها هازئ

واذا تافت نفوس ذوي الصيت والسمعة الى السعادة يوماً ، فيكفهم  
أن يسمموا بها ممن يتطلب مكاتهم ويسعى في الحصول على ما لهم من  
السطوة والسلطان . لأنه لا يحبب الصيت للانسان سوى ان مئين من  
الناس يتمنون ولو يجدد الأنف أن ينالوا مثاله  
ولو علم الناس بما يلاقيه أصحاب المكانة السامية من المتاعب ،  
لا اكتفوا بما لديهم . ولكن

لا يعرف الشوق الا من يكابده ولا الصبابة الا من يعانها  
وأحدنا أول من يشعر بهمومه ومتاعبه وآخر من يحس بعبوبه ومثالبه  
وقد لا يستطيع من يقوم بشأن الناس أن يقوم بشأن نفسه ،  
فيكون أجهل الناس بحاله ويكون الناس أعرف به منه

وان المكانة السامية تمكن صاحبها من صنع الخير وعمل الشر .  
وخير ما ينبغي من عمل الشر هو النية الصالحة وعدم القدرة على اتيانه .  
واما صنع الخير فهو أسمى المقاصد وخير ما تطمح له النفس الفاضلة . ومن  
كانت نيته صالحة فان له عند الله ثواباً وأجرًا . اما الناس فلا يؤمنون  
الا بما يرونه امامهم من الأعمال الصالحة . وليس في طاقة أحد الناس ان  
يصنع ما ينويه من خير ، الا اذا كان قادراً ذا سطوة ونفوذ . ولم يكن لله  
في خلق الانسان من غرض سوى أن يكون الانسان مخلوقاً خيراً ،

يعمل الخير ويقابل الخير بالخير. وليس يهدأ قلب الرجل في صدره ، إلا إذا صنع الخير أو نواه

وكن إذا وليت منصباً مقتدياً بمن سبقك إليه ممن كانوا مفلحين . ولا تنسَ أمر من أفسد قبلك لأن لك في أمره عبرة . وإذا رأيت خلافاً في ما بين يديك من العمل فاجهد نفسك في إصلاحه ، ولا تعجب بنفسك ولا ترم من سبقك بالمعجز والتقصير

ولا تعمل عملاً إلا إذا كان النظام رائدك ؛ ولا تكن متشبهاً في أمورك . ولا تخفِ أمراً لا يخشى على صملك من افشائه

ولا تمنكن أحداً من سلب حقوقك . ولا تدع غيرك ينال مما لك من النفوذ منالاً . وكن عليماً بشؤون من وليت أمورهم ، وكن منهم بمثابة العقل المدبر من الجسم المطيع

ولا تحجب نفسك عن له شكوى يثنها . واسمع ما يبلغك من النصيح والارشاد واعلم ان كل كلمة تطرق اذنك لها نفع في الحال او في المال

وقد يجبر صاحب المنصب الرفيع على ذنوب يأتيها رغم أنه . منها المهلة في انجاز الاعمال ، والتدني الى الرشوة ، والشدة واللين . ولئلا يتحكن منك حب المهلة في اداء ما يجب ، لا تحجب عنك من له شكوى يثنها ، ولا تخلف ميعاداً ، ولا تبدأ بعمل قبل ان تفرغ مما قبله ، ولا تمنح أمرين لا علاقة للواحد بالآخر ان استطعت ذلك سبيلاً

ولأجل ان تكون ذا عفة اربط يديك وأيدي غيرك بمن يأثمرون

بأمرك برباط القناعة . ومر نفسك ومرهم بأن لا يقللوا من مقدار نفوسهم ليكثرُوا من قدر ثروتهم . وكن غليظاً شديداً على من يهيك هبة لتعمل له عملاً . وإذا كنت كاملاً عفوقاً فقد أمنت نفسك ومن يلوذ بك . ولا يرتدع من يحاول ان يرشوك إلا إذا أظهرت له الكمال والعفة ، وأيت عليه التليق والاكرام

ولا تجمل لأحد سبيلاً يمكنه من اساءة الظن بك . فان الشك اول مراتب اليقين . ومن شك في أمانتك لا يلبث ان يؤمن بخيانتك واعلم ان من تناءى عن مشربه قد يحرّك نفوس أهل الشر والمدوان فيرتابون من أمره . فاذا شئت ان تتحول عن مبدل كنت به معروفًا ، فلا تدع الناس يقولون ما لا يأمون ، ولا تخف عليهم من أمرك شيئاً . ولا تقرب اليك من هو أقل في المقدار فقد يظن أهل الشر انه واسطة في الشروا ان المال يأتيك على يديه

واعلم ان الحدة والخشونة تولدان الكراهية والبغضاء . اما الصرامة والجفاء فتولدان الخوف والتبجيل . وكن اذا شئت ان تلوم من يستحق اللوم مهابة وقوراً ولا تكن قادحاً مهيناً . ولا تكن ليناً فتعصر فان اللين يورث النل والهوان . ومن يسرف في تبجيل الناس فقد أودع نفسه في أيديهم أسيراً

وللشهرة تأثير في خلق الرجل . وكان أحد الحكماء يقول : إن أكابر الرجال صنديق مقفلة مفتاحها الارتقاء الى ذروة المجد . فاذا بلغ أحدهم غايته ، فتح وبان ما فيه ان خيراً فخير وإن شراً فشر



ويلوغ ذروة المجد يصلح النفوس الخيرة ويفسد نفوس أهل الشر .  
وأنت ترى شبيه الشيء منجذباً إليه . فان كانت نفس الرجل كريمة  
جذبها الخير ، وان كانت شريرة جذبت إليها الشر . وليس للفضيلة  
الكامنة في النفوس مكان سوى المجد والشرف . ولذا ترى النفوس الكريمة  
وهي قبل ان تصل الى ما تعلل به نفسها متقدمة مشتعلة ، فاذا بلغت اطمأنت  
وسكنت إليه كما يسكن الطفل الى صدر أمه

واعلم ان سبيل المجد وعز . فارتكن فيه الى من يعضدك حتى تصل  
الى غايتك ، فتستطيع ان تقف آمناً شر السقوط . واذا جاء ذكر من  
سبقك فاذكره بالخير فان في ذلك خيراً لك وله

واذا كان لك رفاق في عملك ، فكن معهم رفيق الجانب ، لين اخلق  
حسن العشرة . ولا تأنف من ان تشاورهم في الأمور ، ولا تكن في كل  
حال مستقلاً برأيك . واذا كنت مع قوم في حديث لا دخل له بعملك  
فاطرح العظمة جانباً وابد لهم كما يبدو الرجل الكريم



## ٢ - جمال الوجوه

جمال الوجه مع قبح النفوس كقنديل على قبر الجحوش  
إن النفوس الجميلة كالجواهر الكريمة ، لا يبدو بهاؤها إلا اذا  
رُصّعت في قالب خلو من التزيين والتحسين . وان طلعة ترى فيها الهيبة  
والجلال خير من محيا ترى فيه البهاء والجمال

ولقد يندر ان ترى رجلاً ذا جمال فائق قد نال المكرمات وحاز الفضائل . وكأن الطبيعة شاءت ان يكون ذو الجمال خلواً من العيوب الظاهرة ، ولكنها لم تشأ ان يكون جميلاً كاملاً . ولذا أنت لا ترى بين أهل الجمال رجلاً ذا نفس كبيرة او عقل عظيم . وانهم يفضلون التأدب والاحتشام على السموة والمظمة . ويتمنى أحدهم ان يكون مكان الاجلال والاكرام . ولا يرجو ان يكون قابضاً على صولجان دولة الأفلام

ولقد حفظ لنا التاريخ ذكر كثيرين ممن جمعوا بين جمال الوجوه وكرم النفوس . فقد كان القيصر اوغسطس قيصر الرومان أجمل أهل زمانه . وكان اليونان يفاخرون الأمم بجمال السياديس . وكانت أمة الفرس تضرب بجمال سلطانها اسماعيل الأمثال

وليس لون الوجه وحسن تقاطيعه ورقة الانسان ورشاقته تكفي لأن يكون جميلاً ؛ لأن الجمال معنى لا يستطيع التعبير عنه ، وليس في قدرة المصورّ البارع ان يظهره في صورته . وقد لا يبدو ذلك المعنى إلا بطول المشاهدة

وليس الاحكام في الخلق جمالاً . وانك لا تجد الجمال النادر المثال إلا في شيء لم يبلغ فيه الاتقان حدّه

ولقد زعم (أبلُس) المصورّ أنه يصوّر أبدع الوجوه اذا ما أضاف الى عيون المهى أنفاً كالسيف أو أذقً وثغراً كالدرّ والمرجان وخطر ببال (ألبرت دورو) ان يخلق انساناً كامل الجمال اذا اعتمد في خلقه على التناسب في قياس الأعضاء

على ان مثل تلك الصورة لا تنال رضى غير مبدعها  
وليس من المحال ان يصوّر مصوّر وجهاً فيه من الجمال ما لم نره من  
قبل. على ان مثل ذلك الوجه لا تكون للفن او للصنعة فيه يد، انما يكون  
خالقه قد ألهم إلهاماً إلهياً كما يوحى الى الشاعر بالمعاني والى المغني بالألحان  
وانك ترى وجوهاً ليس للإحكام فيها أثرٌ واذا نظرت اليها وجدت بها  
من الجمال ما لا تجده في سواها

وليس للشباب يد في الجمال . وان صدق قول القائلين بأن رشاقة  
الحركات أصل كل جمال لكانت المرأة البالغة من العمر عتياً أجمل من  
الفتاة اليافعة لأنها نالت من الرقة والرشاقة حظاً أوفر  
وقد جاء في المثل السائر ان الشباب جمال وقد يحق ذلك القول على  
الشباب اذا عدّ جمالاً ، لأنه ستار للعيوب والجمال كثمر الغيط لا يلبث  
ان ينضج حتى يبلغه الفساد . وقد يكون الجمال والشباب مفسدة للمرء  
أي مفسدة

ولو كان الجميل فاضلاً بآنت فضائله كالشس التي تكامل ضوءها .  
ولو كان ناقصاً بدا نقصه كالغيم في السماء الصافية

نقله عن الانجليزية

محمد لطفي رحمه المسمى



## محمدي في رياض الشعر

### \* الشامية \*

نشرنا في سنة « الزهور » الثانية ص ٩٠ رسم الأخوين الشاعرين تامر بك وشبلي بك ملاًط . وأشرنا الى مرض الاكبر منهما الذي أصيب بذهول في عقله . وهو لا يزال في دائره يُنشد الشعر المطرب من حين الى حين عندما يفيق من ذهوله . وقد جاءت هذه القصيدة البديعة قلها شاعرها البعري في مرضه :

روحي فدى ظليات الشام والشام  
بين البريد وجايبها على كَتَبِ  
ما أنس لا أنس اذ بالجنح من بردي  
تمر ریح الصبا بالروض حاملة  
وزاجل الماء بروي للنسيم ضحى  
واشٍ ينم ونمام بشي أبداً  
ولو كلفن ولوعاتٍ بإعدامي  
أضعت قلباً معنى نضوا أسقام  
صوب اللجين يباري مدمعي الهامي  
للكوثر العذب ريتا عرفه النامي  
برد الخفاف بتلحين وأنغام  
أحب بذينك من واشٍ ونمام

\* \*

يا ظلية زودتني نظرة تركت  
ما ضرراً بالشام لو ثلثتها فضت  
أنت المكيّة الأسياف صائلة  
وما تحتد شعار السيف في لقب<sup>(١)</sup>  
مكسور جفك لو جرّدت بآره  
لو تعرضين لذي مسح بصومعة  
روحي تسيل على أطراف أقدامي  
بمحمدي واقضى تبرج آلامي  
بمرف النصل ماضي الحد صمام  
الآ بجامع فك الصارم الظامي  
يبري صحاح المواخي بري أقلام  
في القدس منقطع بالنسك قوام

أعطاك أجمع ما صلى مناجرةً    بنظرو من صبحٍ منك بسلام  
وراح يمسح عثوثاً وعفقةً    تبه المقامر لاقى نهج أزلام  
ولو سموت لذات الرمل سافرةً    بسفح دُمَّر أو في هامة المهامي  
ظننتك جوذرها الوسنان فابتدرت    تدعوهُ بين يعافير وآرام

\* \*

ما الروض باكره طلَّ فرتله    كاللؤلؤ النض من زهر وأكلام  
أبهى وأطرب نشرّاً منك ناضيةً    بكلة الخدر ذا وشي وأعلام  
لو في الملاحه عن شمس النهار غنى    ككفيت رمضاءها مستوطن الشام

\* \*

يا ظلية الشام ردي قلب مكتئبٍ    أو شاركيه بوجدٍ جارحٍ دام  
ولست أطمع في قربٍ بخلت به    خوف احتراقك في مستوقد حام  
أصبحتُ جدوة نارٍ تلتظي لهباً    ستبصرين رمادي بعد أيام

تأمر مهروط

(لبنان)

## \* الأسد الباكي \*

نظم الشاعر هذه القصيدة منذ سنتين ، وهو معتزل في « عين شمس »  
للاستشفاء من داء ألم به ، وسألناه يومئذٍ نشرها في « الزهور » فاعتذر بأنها من  
الخصوصيات التي ينظمها لنفسه . وكان بعد ذلك ان امتدت إليها إحدى الأيدي  
على غير علم من الشاعر وتلاعب بها النساخ ، فنشرت في بعض صحف سوريا  
وأثيرت بها مذبذبة منلوطة ، ونُسب فيها إلى ناظمها أغراض لم تخطر له ببال . فلم  
يسع الشاعر والحالة هذه إلا إرمالها إلينا لنشرها على حقيقتها

دعوتك استشفي اليك فوافني    على غير علم منك أنك لي آسي

فأنت تَرَيَ والحزنُ ملءُ جواحي  
وكم في فؤادي من جراح مُخَيِّقَةٍ  
نَحِذْتُ لَهْيَ «عين شمس» مباءةً  
بِخَالُونِ أُنِي فِي مَتَاعِ حِيَالِهَا  
أَرَى رَوْضَةً لَكِنِهَا رَوْضَةُ الرَّدَى  
وَأَنْظُرُ مِنْ حَوْلِي مَشَاءَ وَرَكْبًا  
كَأَنِّي فِي رُؤْيَا يَزِفُ الْأَسَى  
بِهَا

\* \*

وما «عين شمس» غير ما ارتجل انتهى  
بنوها فأَعْلَوْهَا وَمَا هُوَ غَيْرُ أُنْ  
بَدَتْ إِرَمُ ذَاتِ الْعِمَادِ كَأَنَّهَا  
كَمَتْهَا لِبَالُ نَزْرَةٍ فَتَجَدَّدَتْ  
وَغَالَطَ فِيهَا الْبَشَرُ مَا خَالَطَ الْحُلَى  
بِهَا

\* \*

هناك أُبَيِّحُ الشَّجْوَ نَفْسًا مُنِيعَةً  
يَمُرُّ بِي الْأَخْوَانُ فِي خَطَرَاتِهِمْ  
أَهْشُ الْبِهْمُ مَا أَهْشُ تَلْفَافًا  
ذُرُوفِي وَأَتَجَوَّ مِنْ شَفَايَا تَصِييَكُمِ  
فَاتِي عَلَى مَا نَالِي مِنْ مَسَاءَةٍ  
ذُرُوفِي لَا يَمْلِكُ وَجِيبِي قُلُوبِكُمْ  
فَسَالَتْهُ لَوْلَا ذَلِكَ الطِّيفُ وَالْمُحْوَى  
ذُرُوفِي أَحْسَنُ الْخَرَرِ غَيْرُ مُتَفَرِّقٍ

عَلَى الضِّمِيمِ مِمَّا يَلْتَلِي الضِّمِيمِ مِنْ بَاسِي  
أُولَئِكَ عَوَّادِي وَلَيْسُوا بِجَلَّاسِي  
وَفِي الْبَنَسِ مَا فِيهَا مِنَ الْحَزَنِ وَالْيَاسِ  
إِذَا لَمْ أَطِقْ صَبْرًا فَأَطْلَقْتُ أَنْفَامِي  
لَأَرْحِمُ صَاحِبِي إِنْ يَلِمُ بِهِمْ بَاسِي  
إِذَا مَرَّ ذَلِكَ الطِّيفُ وَادَّكَرَ النَّاسِي  
لَهُ مُسَعِّدٌ لَمْ يَمْلِكْ الدَّهْرُ اتِّعَاسِي  
عَنِ الْوَرْدِ مِنْهَا نَفْرَةً الطَّائِرِ الْحَاسِي

فَرَبَّتْ كَلَسٍ عَنْ شِفَاهِي رَدْدُهَا      وَقَدْ قَتَلَ الدَّمْعُ السُّلَافَةَ فِي الْكَاسِ  
ذُرُونِي أَنْكَسُ هَامَتِي غَيْرَ مَتَقٍ      مَلَامَةٌ رُوَّادٍ وَشَبَهَةٌ جَوَاسِ  
فِي حَرَّةٍ بِكَرٍّ ضُلُوعِي سِيَاحَهَا      أَرَأَيْتَ عَلَيْهَا مَهْمُهُ مَعْتَدٍ قَاسِ  
أَعِيدُ الْبَهَا كُلَّ حِينٍ نَوَاطِرِي      وَأَخْفَضُ مِنْ عَطْفٍ عَلَى جِرْحَا رَاسِي

\*\*\*

يَكَادُ يَبْثُ الْمَجْدَ مَا لَا أَبْنُهُ      مِنْ السَّقَمِ الْعَوَّارِ وَالسَّامِ الرَّاسِي  
أَنَا الْأَلَمُ السَّاجِي لُبْدٍ مَزَافِرِي      أَنَا الْأَمَلُ الدَّاجِي وَلَمْ يَغْبُ نَبْرَاسِي  
أَنَا الْأَسَدُ الْبَاكِ أَنَا جَبَلُ الْأَسَى      أَنَا الرَّمْسُ يَمْشِي دَامِيًّا فَوْقَ أَرْمَاسِي  
فِيَا مَتْنِي حَيٍّ إِلَى مَتْنِي الْمَنَى      وَنَعْمَةً فِكْرِي فَوْقَ شَفْوَةِ احْسَاسِي  
دَعْوَتُكَ أَسْتَشْفِي إِلَيْكَ فَوَافِي      عَلَى غَيْرِ عِلْمٍ مِنْكَ أَنْكَ لِي آسِي

لُحْلِيلُ مَطَرَانِ

### ✽ النِيلُ السَّعِيدُ ✽

صَفْتُ مَرَاتِي وَجِلَاحُ جَالٍ      فَلَاحَ كَأَنَّهُ ذُوبُ الْآلِي  
وَعَزَلْتُ الْخَدَائِقَ شَاطِئِيهِ      وَأَلَقْتُ فَوْقَهُ خَضِرَ الظَّلَالِ  
فَكَمْ غَصْنٍ قَدْ ارْتَسَمَتْ حِلَالُهُ      عَلَيْهِ تَهْرُجُ رَيْحُ الشَّمَالِ  
كَمَا ارْتَسَمَتْ عَلَى الْمَرَاةِ خُودُ      يَرْتَجُ غُظْفُهَا خَمْرُ الدَّلَالِ  
وَنَاحِيَةَ بَرْمَانَ أَظَلَّتْ      وَنَاحِيَةَ بَأْعْرَاشِ الدَّوَالِ  
وَنَحْلٍ بِاسْقَاتٍ كَالْعَذَارَى      تَتَنَّى فِي غَدَائِرِهَا انْطَوَالِ  
جَلْعَنَ الْحَسَنَ مَتْعَكَا عَلَيْهِ      فَأَنْسَنَ الْحَقِيقَةَ بِالتَّخِيلِ  
وَحَلَّى أَلْسَنَ الْأَطْيَارِ مِنْهُ      وَقَالَ لَهَا أَذْكَرِي بَارِي جِهَالِي  
لِحَنِّ الطَّيْرِ بِاسْمِ اللَّهِ حَتَّى      تَدَانِيَ اللَّهُ وَالسَّيْعَ الْعَوَالِي

فَأَمِنَ بِالْبَدِيعِ الصَّنْعِ قَلْبِي      وَسَارَ النَّيْلُ يَطْلُبُ وَصَلَ مَصْرِي  
وَهَلْ يُرْضِي الْحُبَّ سِوَى الْوَصَالِ      تُضَاحِكُهُ الْفَزَالَةُ فِي عِلَاقِهَا  
وَبَدْرُ التَّمْرِ فِي أَوْجِ الْكَمَالِ      عِزَادِي الْغَرْبِ قَدْ سَحَتْنِ شَرْقَا  
وَعَرَبَاً لِلْجَنُوبِ وَالشَّمَالِ      أَمِثْلَ النَّيْلِ شَاهِدَتْنِ نَهْرَا  
تَقَرَّدَ بِالْحَاسَنِ وَالْجَلَالِ      لِئَن كَانَ الْأَلَى عَبْدُوهُ ضَلُّوا  
فَرَبَّ هَدَايَةِ تَحْتَ الضَّلَالِ      أَحَبُّ النَّيْلِ حَبُّ أَبِي وَأُمِّي  
وَأَهْوَى مَصْرَ فَوْقَ دَمِي وَمَالِي      وَبِئْسَ كُلُّ مَشْرُوبٍ حَرَامٍ  
غَفَى بِرِضَايِهِ الْعَذْبَ الْخَلَالِ      رَضِمْتُ هَوَاهُ فِي مَهْدِي صَغِيرَا  
وَحِينَ أَشَابَتِ الدُّنْيَا قَذَالِي      بِلَادِي لَا أُرُومُ بِهَا بَدِيلَا  
وَلَوْ أُسْكَنْتُ فِي رَوْضِ الْمَالِ      وَمَا فَكَّرْتُ فِي الْأَهْرَامِ الْأَ  
بَكَيْتُ مَفَاخِرَ الْحَجِجِ الْخَوَالِي      فَلَوْلَا يَمْسُكُ التَّوْحِيدُ رُكْنِي  
سَجَدْتُ لِنُكْمِ الرَّمْلِ الْبَوَالِي      بُوْدِي لَوْ قَرَعْتُ صَفَاةَ هَمِي  
بَأَمْثَالِ الْجِبَالِ مِنْ الرِّجَالِ      فِي وَخْزٍ مِنَ الْأَيَّامِ جَافٍ  
عَلَى جَرَحٍ قَرِيبِ الْإِنْدَمَالِ      أَمِضِي الدَّهْرَ لَا مَيِّتَ فَأَنْسِي  
وَلَا أَشْفَى مِنَ الدَّاءِ الْعُضَالِ      وَمَا لِي لَا أَرَى إِلَّا ظِلَامَا  
يَكَادُ يَفْضُ مِنْ نُورِ الْهَلَالِ      وَمَا بَالِي أَمُّ بِمَا أُرْجِي  
فَتَقَعْدَ بِي عَلَى رِضْوِ رَحَالِي      بَيْنَ يَا نَيْلَ أَرْمِي مَنْ رَمَانَا  
وَقَدْ خَلَّتِ الْكِنَانَةُ مِنْ نَبَالِ      (حَلَقَا)

محمد توفيق علي

يوزباشي بالجيش المصري



## الشيخ نجيب وأمين الحداد



### الشيخ نجيب الحداد

قد كان لي جسمٌ رسمتُ خيالهُ حراً عليه قبل يوم زواله  
واليوم أوشك أن يزول من الضنى فأنا لكم أهدي خيالَ خياله

في التاسع من شهر فبراير (شباط) سنة ١٨٩٩، أصيب الأدب العربي بركن من أركانه، وبكى الشعر المصري أميراً من أكبر أمراء ديوانه، بوفاة الشيخ نجيب الحداد من لا يزال الأدباء حتى اليوم يلقبونه بفقيد النظم والنثر، لأنه أحيأ موات كلتا الصناعتين وترك لنا من آثار منظومه ومنشوره ما يتخلد له أكبر ذكر

لم تتجاوز سنو حياة النجيب الاثنتي والثلاثين، لكنه وضع فيها من

الروايات والمقالات والقصائد ما لا نعرف ما يوازيه قدراً ومقداراً من مؤلفات كتاب العصر

لم يمض على وفاته إلا ثلاثة عشر عاماً وبضعة أشهر، حتى راشت المنية سهماً جديداً ورشتته إلى تلك الأسرة فأصاب كبد شقيقه الشيخ أمين، وقد اغتالت في هذه الفترة، بين موت الشقيقين، خالهما أديب العصر الأكبر، الشيخ إبراهيم اليازجي، آخر أنجال الشيخ ناصيف، فكانت خسارة الأدب بالثلاثة فادحة، وكانت صفقة الموت بهم رابحة شعر الشيخ أمين في السنة الغابرة باشتداد التعب عليه، فسافر في أوائل هذا الصيف إلى جبل لبنان للراحة والاستشفاء، فما رُدَّ وطنه عنه مقدوراً، ولا أكسبه راحة، ولا جاد عليه بالشفاء من الداء، فمات في عين قني من قضاء الشوف، بعد أن ارتوت نفسه من مرأى وطنه، وشبعت عيناه عن مناظر جباله ووهاده. الشيء الذي مات أخوه نجيب متشوقاً إليه، متحسراً عليه، فقال وهو مختصر:

مات النجيب فأرخوا قبراً له      قد مات مشتاقاً إلى لبنان



وُلد الشيخ أمين في بيروت سنة ١٨٧٠ بعد ميلاد شقيقه الشيخ نجيب بثلاثة أعوام، ومات وهو في الثانية والاربعين من عمره، فكان نصيبه من هذه الحياة عشر سنوات أكثر من نصيب أخيه. وقد تلقى دروسه الأولية في مدارس سوريا، وأخذ العربية كشقيقه عن خاله المشهورين إبراهيم و خليل اليازجي



الشيخ امين الحراد

تمتعتُ من دهري بما هو حاصلٌ      سوائه لديّ الغرمُ فيه أو الفهمُ  
وما كنتُ من أهل اليسار وإنما      لقد كان همي انني ليس لي همُ  
أتيت ولا تدري وما أنت سائرٌ      الى حيث لا تدري فحسبك منهمُ  
وخذُ فرصَ الذاتِ قبل فواتها      ألم ترَ ان الجسمَ يخلفهُ رسمُ  
نظم طانيوس عبده

وكان أول عهده بالصحافة في جريدة « الاهرام » التي ظلّ أخوه  
يحرّر فيها عشر سنوات على أيام المغفور لهما سليم بك وبشاره باشا قنلا .  
ثم انفصل الأخوان عن الجريدة المذكورة ، واشتركا في انشاء جريدة

«لسان العرب» الشهيرة سنة ١٨٩٤. فأصبحت حياتهما الادبية مشتركة. وهما في ذلك العهد، يذكر انا بعميشة الأخوين الشاعرين بطرس وتوما كورنيل، اذ كانا ينظران وهما في منزل واحد، فينادي الواحد الثاني عندما تعصاه القافية. «يا أخي أعزني قافية»

وقد كتب الشيخ امين فصولاً شائعة على صفحات «الجامعة الممانية» وجريدة «السلام» ومجلة «أنيس الجليس». ثم دخل في جريدة «البصير» لصاحبها وشيد بك شميل؛ وظل ثلاثة عشر عاماً يدبج فيها من المقالات الرنانة، والملح الأدبية المستطرفة، ما حمل البعيد والقريب على الشهادة له بسرعة الخاطر، والرشاقة في التعبير، والسهولة في التفنن بأساليب الانشاء والشاعرية الحقيقية، ومضاء القريحة

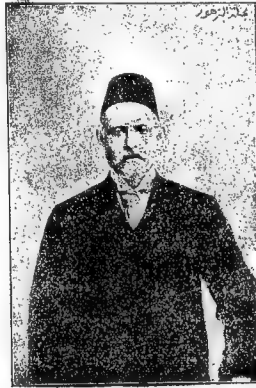
وقد اتفق كل من عرف الأمين على وصفه بكرم الأخلاق، ولطف العشرة، وخفة الروح، ورعاية الذمام، والقناعة والتواضع والبعد عن كل تظاهر. وقد سألنا حضرة الشاعر طايوس افندي عبده - وقد كان رفيق الاخوين الشاعرين وثالث هذين القمرين - عن رأيه في الشيخ امين، فأجابنا بالايات الاربعة التي تراها تحت صورة الفقيد، وقال: هذا هو الشيخ امين وهذه هي حياته وليس لي من الايات الا نظمها ولئن بكى فيه الأدب كاتباً بليغاً وشاعراً رفيقاً، فان اصدقاءه سيكون فيه فوق ذلك، خلاً وفيماً وصديقاً صدوقاً

في اول سنة ١٩١١ اقترح الأديب محمود افندي ابراهيم، صاحب «الاكسبرس» الاسكندري، على فريق من الكتاب أن يعبروا عن أمانيتهم في

مطلع العام الجديد ، فكتب المرحوم الشيخ امين الحداد نبذة في هذا الموضوع  
أحيينا نشرها للقراء لأنها تنم ، من وراء ستار الهزل ، عن ملل من الحياة وتعبد  
من العمل ، كأن صاحبها كان يشمر بدنو أجله ، وقد تحققت امينته لسوء الحظ ،  
ورقد رقادہ الأخير مستريحاً راحة ابدية ، قال رحمت الله عليه :

أنت تعلم أنني منذ عشرين سنة وأنا خادم في دولتين عظيمتين  
خدمة لم تنقطع يوماً واحداً ، وهما دولتا الصحافة والكأس . بل اذا ساحتني  
دولة منهما يوماً أو بعض يوم ، كان ذلك مخصصاً لخدمة الدولة الأخرى .  
ولقد ترى حصان المركبة يُحلُّ لجامه ، ويُطلق الى المراتع ليستأنف  
حياته ونشاطه ، بل لقد ترى أمواس الحلاق ، وهي جماد ، تُرْمَح من  
العمل لتستعيد حداثتها ورهفها . اما خادم هاتين الدولتين فلا يُسمع له  
شيء من ذلك ، بل لقد أكون أنا المخصوص دون سائر الزملاء بهذه  
المهنة (التي تَبَعَتْها عليّ وليس لي منفعتها) . فلطبور السماء أو كَار ، ولشعالب  
الأرض أوجار ، وأما هذا الخادم فليس له مكان يضع فيه رأسه ليستريح  
الا ان يكون ذلك الموضع الاخير ، وربما يكون في احدى زوايا «البصير»  
لذلك تراني لا أتعنى في سنة ١٩١١ الا ان أحال على المعاش في احدى  
هاتين الدولتين ، ولكنني أتعنى معاش الصحافة ، فقد خدمت دولتها اكثر  
جداً من دولة الكاس التي لا يزال لها عليّ ديون وحقوق . فهل  
« للاكسبريس » ان « يسرع » في تحقيق هذه الامنية لهذا « المتأخر »  
الذي طال انحباسه ، وضاعت أنفاسه ، ومِلّت من الانتظار كاسه

## سيرة حياة الأخوين



### ١ - سعيد الشرفوني

وبراعة فُجعت بفقد وحدها      كالأُم قد فُجعت بفقدٍ وحيدٍ  
كلُّ المصائب هيناً عندها      إلا المصيبةُ بالإمام سعيدٍ

في التاسع عشر من شهر آب الفائت فجعت اللغة العربية بعلَمٍ من  
أعلامها العالية ، الامام الكبير المغفور له الشيخ سعيد الخوري الشرفوني ،  
رافع لواء الفصاحة والبيان في الربع السورية ، ومعرّز فن التأليف بما  
انشأه من الكتب الجمة الغزيرة الفوائد على المدارس العلمية

وهو أحد الافراد الذين تجود بهم فترات الزمان حيناً بعد حين ،  
فيحدثون انقلاباً في ما تركه الأولون للآخرين

« حياته » — وُلد صاحب الترجمة في بلدة شرتون نحو سنة ١٨٤٧ ؛  
وأبوه عبد الله بن ميخائيل بن الياس ابن الخوري شاهين الرامي . كان  
وهو صبي كثير الزيفان فسانهُ زيفانهُ الى قتل احدى قريباتي . وحديث  
الأمر انه كان لنا بين بيتنا وبيت عبد الله بلوطة جاءتها مرة الصغيرة  
ياسمين ابنة عم أبي ، وصعدت اليها تقطف البلوط ؛ فبصر بها سعيد  
فاتهرها ، فأبّت النزول بحجة ان البلوطة مُلك عمها ، فكان انه أسرع  
الى البيت وأتى بالبندقية المحشوة وأطلقها على الابنة فسقطت من عل  
لا حراك بها . . . تراوحت متردداً في اراد هذه الحكاية ، فرأيت أن  
من الوفاء بالتاريخ ارادها على حين انها ليست غباراً على حياة الفقيد  
لصغر سنّه حينذاك . فأرسله أبوه الى مدرسة عيّنه ، حيث تلقن مبادئ  
العربية فقط ، ثم شرع بالمطالعة لنفسه بما فيه من الميل الى العلم . ودرّس  
برهة في مدرسة عين تراز للروم الكاثوليك ، ثم عقد وأبي العزيمة على  
غشيان بغداد للتدريس فيها ، فجاءت الانباء بانتشار الوباء فيها فاثنيّا ،  
وارتحل سعيد الى الشام حيث درّس زماناً ، ثم هبط يروت واشتغل  
عند اليسوعيين في العلوم العربية ، ونبغ وأجاد . فألف عندهم وتفتح وصحّح  
طائفة من الكتب المفيدة . ولبت عندهم زماناً طويلاً ثم بعد ذلك درّس  
بعض السنين الصف الأول العربي في مدرسة الحكمة المارونية فأتاح لي  
الحظ ان أكون من بعض تلاميذه . ثم استسلم الى الراحة متنكباً منابر

التدريس دون التأليف ، فانشأ وهو منزوٍ في بيته عدة تأليف ناصجة سيأتي الكلام عليها . وقد اشترى منذ عام يتناً في « فرن الشباب » تحوطه قطعة من الرزق كان يدير زراعتها بيده . وما هي الا ايام حتى ألت به حمى في المعدة انجلت تاركة وراءها ألماً شديداً في رقبته من جهة الكتفين ، فأضعف الألم المستديم جسمه وهذا سلامة بنيانه

« من صفاته وأحاديثه » — من صفاته الرزانة والتروّي واعتزال ضوضاء العالمين والتواضع والأنس ولطف الحديث ، ومن صفاته الاقتصاد وله أحاديث مأثورة يضيق المجال عن سردها ولا بأس بحديث منها . حدثني مرة قال : زارني المغفور له الشيخ محمد عبده مفتي الديار المصرية وكان الانكليز قد احتلوا مصر جديداً ، فسألته عن الخطة التي ينوي اتباعها مع المحتلين ؛ فأجاب بالرغبة في معاكستهم فأشرت عليه بموالاتهم لما هم عليه من بسطة البأس والسلطان فنستفيد مصر من الموالاة ولا تستفيد من المماكسة : قال فأجابني الشيخ : أصبت واني فاعل كذلك

« علومه » — يمتاز صاحب الترجمة بعلوم الصرف والنحو وعلوم المعاني والبيان والبديع ويعلم اللغة وأساليب الانشاء ، وهو في كل ذلك صاحب الإمامة يؤخذ بقوله ويُركن اليه وله في ذلك التأليف الجملة الجليلة التي طافت المدارس وتصدّرت في مكاتب الأدباء ، ولم يكن يعرف من اللغات أولاً سوى العربية وقد لجأ به الشوق الى تفهم الفرنسية وهو أبيض الناصية ، فأكب عليها ودرسها درساً يصل به الى الترجمة منها ، فوصل ، وترجم قوانين يوستينيانوس ونشرها في مجلة المقتطف . وقد نظم



الشعر رغمًا عن عدم انطباعه عليه فأجاد في بعضه من ذلك أبيات كتبها  
تحت صورته مع عائلته امرأته وبناته الثلاث قال :

رسمٌ يثلُنَا والشمْلُ مجتمِعٌ      والعيشُ صافٍ وظلُّ الخير ممدودُ  
وهذه الحالُ أقصى ما يؤمِّلُهُ      حيٌّ من الخلقِ بالآفاتِ مقصودُ  
لكنَّ فرقنا لا بدَّ واقعةٌ      يومًا فيفصلُ عن أثمارِ العودِ  
فنسألُ اللهَ جمعًا بعد تفرقةٍ      في جنَّةٍ وجميلِ العودِ محمودِ

وقد ازدادت هذه الأبيات اليوم مسحة من الجمال لا نفراط الشمل  
يموت اثنيتين من بناته الصبيَّات وبلحافه بهما

ومن نظمه قوله من قصيدة وداعٍ

وداعٍ لذيناتِ الحياةِ وداعكم      فليسَ على شاكي التفرقِ من عتبِ  
يجرّعنا هذا البعادِ مرارةً      على قدر ما ذقنا الحلاوة في القربِ

« مؤلفاته والحكم عليها » — ان الدهر الآتي حكمٌ عدل في  
كتابات المنشئين ، يطرح الغث ويبقي السمين ، فقد ينال زيد مثلاً في  
الكتابة والنظم صيتاً طناناً لجاهٍ عريض فيه أو لمال كثير عنده ، لا لبلاغةٍ  
في كلامه ؛ حتى اذا مات ومات جيله ، أنصف الدهر في كتاباته العارية  
من سياج الجاه والمال ، فتناولها ومحاها . وقد يموت كاتب فقير فتبقى  
كتاباته على هام الدهر لبلاغتها وعلوّ طبقتها . أما سعيدٌ رحمه الله فأرى  
ان كتاباته من الخالدات . ومؤلفاته عديدة منها كتاب ( الشهاب  
الثاقب في صناعة الكاتب ) وهو عبارة عن رسائل في جميع أبواب  
المراسلة ، انشأها والنفوس الى مثلها ظمأى ، ولم يتحدّ فيها طريقة التصنّع  
( ٤٠ )

والتكلف والسجع والكلام الكثير في المعنى القليل ، بل تحدى الانشاء المرسل من السهل الممتنع . وله رسالة انتقد بها كتاب النحو الذي وضعه يومذاك المرحوم احمد فارس الشدياق . وهو المصحح كتاب بحث المطالب في النحو ومعلق حواشيه ، والمصحح ديوان المطران جرمانيوس فرحات وشارحه . ولم أر الشيخ مجيداً في تصحيح هذا الديوان لما فيه من المغالط الشعرية المتعددة والجوازات القبيحة

ومن مؤلفاته كتاب « المعين » للتعليم وللمعلم وقد أحسن في وضع هذا الكتاب لما فيه من الطرق الرحية الموصلة الى مواطن الانشاء ؛ وقد اردف ( المعين ) بكتاب ( نجدة اليراع ) وهو كتاب جمع فيه الجمل المترادفة في وصف أمر أو شيء . وله كتاب ( حقائق المشور والمنظوم ) وهو مجموعة من أطايب الشعر والنثر على نحو ما هو عليه بجاني الأدب وهو جزءان . ومن فله تصحيح أغلاط كتاب الألفاظ الكتابية للهمداني ، وتصحيح ديوان ابن معتوق ، وترجمة قوانين يوستينيانوس ، ومقالات جمة من أحاسن الكتابات في المقتطف خصوصاً وسواء من المجالات والجرائد . وفي آخر المدة وضع كتاب ( مطالع الأضواء في مناهج الكتاب والشعراء ) وهو كتاب مدرسي في علوم المعاني والبيان والبديع ، وقد تبسط في هذه العلوم تبسطاً يكاد يكون مملأً . غير أنه فاق على سواء من المؤلفين في هذا الفن بأنه أردف هذه العلوم الثلاثة بقوانين الانشاء من مثل الذوق وانتقاء اللفظ والمعنى والمطالعة والتمرين الى غير ذلك من الأبواب الجميلة التي لم يطرها مؤلف عربي سواء ، فجاء

كتاباً جليلاً للتعليم في المدارس ، وأردفه بكتاب في علم الخطاب ولم أقرأ  
بعد هذا الكتاب

يتضح مما تقدم أن جميع الكتب التي ألّفها صاحب الترجمة وصحبها  
مدرسية يستغني عنها المترسلون في العلوم العربية الأعمجمة المشهور  
واسمه « أقرب الموارد » . وهو حتى الآن أكل معجم يصل بناشد  
الألفاظ الى ضالته عن أقرب سبيل وفي أسرع آن ، على حين اننا في  
عصر أصبحت به الكتاب تتخطف الأوقات . وقد قرّظه له أجل تقرّبط  
صاحب السعادة عبد الله باشا فكري وزير المعارف في مصر سابقاً  
والمفطور له العلامة الشيخ محمد عبده

هذه حياة الشرتوني . فهي حافلة بالآثار العلمية الطيبة دالة على ان  
الرجل استعمل الزمن الذي جازه بالعمل المتواصل ، ولم يكن لسמיד من  
نظير في ذلك الأثلث الرحمت المطران يوسف الدبس الذي كان يعمل  
كل يوم سبع ساعات رغماً عن شيخوخته ومرّض بصره  
وان حياة كذلك الحياة لقمنية بأن تكون مثلاً وضاحاً لشبيهة هذا

المصر ، فتعلم أن العلم لا يعطينا بعضه حتى نعطيه كلنا  
والآن أتي عليك أيها الراحل الكريم كلمات الوداع المزوجة  
بعواطف الاحترام ؛ وثق أن لك من سلامة بيائك ، ونصاعة برهانك ،  
وتقاء فصاحتك ، ومضاء بلاغتك حارساً أميناً على كتاباتك من نقد  
النافدين ، وكفيلاً ضميناً على بقائها زاهية الى انقضاء العالين



## ٢ - رشيد الشرنوبى

ان رشيداً أخو سعيد لأبيه ؛ وُلد في بلدنا شرتون سنة ١٨٦٤ ،  
وأفضى الى ربه سنة ١٩٠٧ أي في روعة العمر ومعمان النشاط اذ لم يكن  
له من العمر سوى ثلاث وأربعين سنة  
تلقن مبادئ العربية والفرنسية في مدرسة مار عبده هرهرياً ،  
ودرس حيناً في مدرسة عين تراز ومدرسة عينطورة ، ثم انقطع لخدمة  
العلم عند اليسوعيين في بيروت ، فكان يدرس صف الخطابة في كليتهم ،  
ويحرر جريدة « البشير » وكان في خلال ذلك يؤلف ويترجم ويصحح  
الكتب المفيدة ، حتى كانت أواخر سنة ١٩٠٥ ، فهبط مصر لخدمة العلم

فقضى فيها سنة جاء بعدها للاصطياف في لبنان ، فأدركه المرض في منتصف الليل ، وفي صباح اليوم أجرى له الدكتور هاش عملية جراحية فلم تنجح ، وقضى بين قلوب تنفطر ودموع تنقطر . وكان جميل الصورة غض الإهاب كثير اللطف جميل العشرة وفير المحبة لمسقط رأسه وأوطانه ، وكان كأخيه نشيطاً ، يصرف أوقاته بالعمل . فإنه مع انصرافه الى التدريس والصحافة طول حياته ، تمكن من تأليف بعض الكتب ، ولو أمد الله بحياته ، لكان من اكبر خدمة العربية ومن أقطاب العلم والأدب ، وله فضل كبير على فئة كبرى من الناشئة التي أخذت عنه ونهجت منهجه في طلاوة العبارة وتحدي الذوق فيها

وكان ضليعاً في اللغة ، علماً في علوم الصرف والنحو والمعاني والبديع والبيان والخطابة . وكان شديد النفرة من الكتب القديمة لهذه العلوم لما فيها من التفاصيل الفارغة التي تذهب بوقت التلميذ وتحت من جلده وعزمه ، فشن على ذلك غارة شعواء وشمر عن ساعد الكد لتأليف سلسلة كتب في العلوم المذكورة على السياق الافرنسي . فوضع للصرف والنحو سلاسل هي اليوم عمدة التدريس في المدارس الكبرى والصغرى في سوريا ، ولعلها في مصر أيضاً ، ولو استطالت حياته لأثنى بالكتب المنوبة لعلوم البيان على الطراز الملم ، وهذه السلاسل المذكورة خير ما ألف ويؤلف النجاة للتدريس

ومن تأليفه كتاب المراسلات نحاً فيه نحو أخيه سعيد في انشاء الرسائل المتنوعة ، ولكنه دون كتاب أخيه حجماً وجمالاً . اما الكتب

التي ترجعها عن الافرنسية فكثيرة جداً منها تاريخ لبنان القديم ، ورواية بحيرة قدس . وهو الذي صحح ونشر الكتب التاريخية التي وضعها مؤرخ عصره المغفور له بطريرك اسطفاث الدويهي ؛ وله كتاب ( تمرين الطلاب ) وهو مجموع تمارين لابناء التحصيل في الصرف والنحو وقد شاع استعمال هذا الكتاب لكثرة فوائده ، وله كتاب في المنطق لم ينشره وقد أفاضت صحف البلاد في الكلام عنه بعد وفاته ، وقد رثاه الصديق الأديب الشاعر احمد افندي تقي الدين بقصيدة منها :

أبناي الهدبل لا تَذري      يكاه الرشيد منسكبا  
واندي حظه وحظّ فتى      عشق الكتب واصطفى الأربا  
شاحداً الرقي عزمه      في بلاد لا تُكرّم الأديبا  
ورثاه هذا العاجز بأبيات منها :

صُحِفُ البلاد وكان مبيع هديها      صدعت بطاحن خطبه نبينا  
نبأ تطاير في البلاد فهِرَّها      حبسه ملبوساً وكان يقينا  
أخذته أهلامُ الجبال بصيحة      سمعت لها في الماطبات ريننا ...  
لم تزدحم من حولِ نَشْكِ ألسنٍ      ألفت بغير ممالك التأيننا  
وتراجع الادبلة . عنك لأنهم      رهوك يا أسد العرين طيننا  
خافوا سماعك ضعف قولم وقد      كان الكلام اذا نطقت سميننا  
مسكينٌ ألقم الذي ابتته      من سوف يرحم ذلك المسكيننا  
أفاض الله عليه سجال رحمة وأحصاه بين أصحاب اليمين

( لبنان )      محبوب الخوري الشرنوبلي

## مختار أزهار وأشواق

خليل بحد حافظ

النعم على أدبائنا تتوالى تترى من حكومة أفندينا العباس . في العامين السابقين  
عين فريق منهم في نظارات الداخلية والمالية والمعارف والحقانية والأوقاف وسائر  
دواوين الحكومة ؛ وقد قلت كلتي بهذا الشأن في حينها . وجاء في هذا العام دور  
الرتب والنباشين فكانت فائتحة رتبة حافظ ، وقد تلاها الآن نيشان خليل مطران .  
والآتي للآتي ان شاء الله . . . مثل هذه الرتب والأوسمة لا تحلي مثل تلك الصدور  
وفها من درر الماني ، وجواهر الافكار ما يزري بقلائد النحور . بل هي تكتسب  
من الروق والبهاء ، ما لا يكون لها وهي على غير صدر الفضلاء والأدباء . فان أوسمة  
الشرف على صدر من لا يستحقها كالطغراء السلطانية على النقود الزائفة ، أو كالتمثال  
البديع على قبر يضم عظاماً فخرة . أما الوسام المجيدي وقد علّق على صدر الخليل  
فكانه رُصع بأعلى الجواهر وأتمن الأحجار . فليهنأ النيشان باستوائه على صدر المطران

تذكر الأدباء

إذا كنت قد ضفرت من أزهارى باقت وأكليل قدّمها الى من بسم لهم  
ثغر التوفيق من أدبائنا . فقد حفظت من تلك الازهار أبهجها وأنضرها لأنثرها  
مرطبة بدموع الذكرى على صريح من اغتالم غائل المنية من سالت أرواحهم الزكية  
من شق تلك القصة . . . تُقام الحفلات تبعاً ، شائعة راتمة ، لا كرام كبار أدبائنا  
وتهتشم بظهور فضلهم ، ولتم العمل على القائمين بهذه الأعياد الأدبية . على ان  
لأدبائنا الأموات كذلك حقاً علينا يجب ان لا تتغاضى عنه . وهل الى التفاضي من  
سبيل وقد كان لنا بمن فقدنا في هذا الصيف تذكير شديد : مات الشيخ أمين  
الحداد فذكرنا فاجعة الأدب بأخيه « التجيب » فوجب على أدباء وادي النيل ان  
يخلّدوا ذكرى الأخوين الشاعرين . ورحلت الينا أنباء لبنان نعي الشيخ سعيد

الشرتوني ، فاعادت لاعج الأسف على شقيقه « الرشيد » فتحتم على أدباء الشام ان يحبوا اسم الشقيقين العالمين اللغويين . وهذا عثمان بك جلال ، كاد يكون نسباً منسياً لولا ان همة جوق أبيض أبرزت لنا على مسرح عباس طائفة من رواياته التمثيلية هي كالحرائد جمالاً وجديرة بأن تحيي اسم صاحبها الأديب . وهذا الشيخ ابراهيم البازجي صاحب الأيادي البيضاء على لغة الاعراب ، سيحتفل قريباً بنقل رفاقه من مصر الى لبنان ، لترقد بقاياهم مع بقايا أبيه وأخوته في لحد واحد . . . .  
فالفرة اذن موافقة لإحياء ذكر ادبائنا الذين غيَّبهم القبر ، كما هي موافقة لهنتة الذين افترَّ لهم شعر الدهر

ولئن سرَّني تأليف اللجان في بيروت ولبنان برئاسة الأنسة الذكية سلمي أبي راشد مديرة جريدة « الناصر » للقيام باستقبال رفات البازجي بما يليق ، فقد ساءني ان أرى الشرتوني الكبير والصغير يذهبان ، ولا أرى كلمة فيهما لأسانذتنا الأعلام كبعد الله البستاني او جبر ضومط ، كما انه عزَّ عليَّ ان تفقد الأمين بعد النجيب ، ولا يقوم من بين أصدقائهما - ولا أستي - من يتحفنا ببحث تاريخي أدبي انتقادي عن آثارها الكتابية

### التمثيل العربي

من الكرسي الخاص بمجلة « الزهور » في « تياترو عباس » حضرت كل الروايات التي مثلها « جوق أبيض » فشاهدتُ : الأحدث Le Bossu لفيقال ، ومضحك الملك Le Roi s'amuse لفيككتور هوغو وقد ترجمها الياس فياض ، والساحرة La Sorcière لفيككتور ساردو ، وترجمتها لفرح أنطون ؛ والشيخ متلوف Tartuffe ، والنساء العالمات Les Femmes Savantes ، ومدرسة الأزواج ومدرسة النساء L'Ecole des Maris, et L'Ecole des Femmes وترجمة المرحوم عثمان بك جلال . . . ليلات ست رأيتُ وسمعت فيها أبهج ما ترى عين الأديب ، وأطرب ما تسمع أذنه : مناظر بهية ،



ومجتمع راقٍ ، بحكم بليغة ، وملاحظات دقيقة مسبوكة في ألطف قالب وأبلغ أسلوب  
 فالجتمعت لذة البصر والسمع والعقل . كل رواية من تلك الروايات ترمي الى تعجيد  
 احدى الفضائل ، أو شجب بعض الرذائل بطرق متنوعة تتراوح بين المزل والمجد :  
 فهذا يهذب نفسك والابتساماة على ثورك ، وذلك يرقى عواطفك والدمعة في عينيك  
 فلكل مؤلف أسلوب ، ولكل أسلوب طريق الى القلوب . هذا ما شعرنا به في  
 ليالي أبيض ، وهذا ما رأيناه بألم العين بعد ما سمعنا به من تأثير الروايات في رقي  
 الشعوب . ومقابل ما وجدنا من اللذة ، وجنينا من الفائدة في تلك الليالي الغراء ،  
 أزعف كلمة تهنية وكلمة شكر الى جورج أبيض على الخطوة الكبيرة التي خطاها في  
 هذا الفن <sup>(١)</sup> ، وأشرك معه من التف حوله من المثليين والمثلات ، ولا مجال لديّ  
 اليوم لأذكر كل من يستحق الذكر . كلمة التهنية والثناء واجبة أيضاً لمن ألبس  
 تلك الروايات الافرنجية حلّة عربية قشبية . فقد عرفنا قلم الفيّاض كاسمه فيّاضاً  
 يتدفق بالمعاني كسبيل الماء ، ويتفجر منه الكلام وكله عذوبة وسهولة وصفاء .  
 ورأينا من بيان منشئ الجامعة في « الساحرة » سحراً يفتن الألباب . أما المرحوم  
 عثمان بك جلال الذي نقل روايات مولير « بلزجل » وجعل موضوعها بلدياً ،  
 فقد دلّنا الى ما يمكن استخراجه لمسارحنا من تلك اللغة العامية المملوءة جزالة وعذوبة  
 والى ما فيها من النكات والتلاعب بالألفاظ مع سهولة فهمها وطبعية التخاطب بها .  
 وان في نجاح المثليين الباهر في تلك الروايات وتصفيق الحاضرين المتواصل لأكثر  
 دليل على ما أقول . ويا حبذا لو جاد الزمان بزجل من طبقة عثمان جلال ، فانه  
 ولا شك قادر على ادخال نوع الكوميدي الذي كنا نقطن من وجوده في لغتنا  
 ولا تنسيني كلمات التهنية التي أصوغها للمثليين والمترجمين كلمة شكر خصوصية  
 أوجهها الى رجل يدير كل هذه الحركة كالزنبك ويكاد لا تراه عين عتيت  
 عبد الرزاق بك

( ١ ) في الجزء الثاني من السنة الاولى من الزهور ص ٦٥ نجد تاريخ أبيض ونشأته

في التثيل

وقصارى الكلام ان من بات يقول اليوم ان الفن التمثيلي لم يترق لا يكون  
حضر ليالي تياترو عباس ، واذا قال ذلك وكان قد حضرها فإنه يكون من الممتعين  
الذين يرومون ادراك الكمال بين عشية وضحاها ، ولا أريد ان اكون من أولئك  
نعم ان كل ما شاهدناه في ليالي أبيض كان جميلاً ، ولكن كل ذلك يكلف  
مالاً جزيلاً . ومهما كان اقبال الشعب عظيماً فإنه لا يني بما هناك من النفقة . وهنا  
يتبدئ واجب الحكومة . . .  
حاصد

### — من كل حديقة زهرة —

\* اقترح أحد الكتاب على سبيل الفكاهة تأليف وزارة عامة من دول العالم  
على الشكل الآتي : هولندا لرئاسة الوزارة . انكلترا لوزارة البحرية . الولايات  
المتحدة لوزارة الحرية . فرنسا لوزارة المالية . ألمانيا لوزارة الداخلية . تركيا لوزارة  
الخارجية . النمسا لوزارة المعارف . إيطاليا لوزارة الاشغال والصناعة . روسيا لوزارة  
الزراعة . بلجيكا لوزارة البريد . اليابان لوزارة المعادن والغابات . واسبانيا  
لرئاسة مجلس الأعيان . والبرتغال لرئاسة مجلس النواب . واليونان لكتابة الأسرار  
في الوزارة الداخلية - وقد ذكر الكاتب على هذه الطريقة ما امتازت به كل  
دولة من الدول في الشؤون الاجتماعية

\* لنا في كل يوم برهان جديد على توفد الذكاء الشرقي ، وتفوقه في الفنون  
والصنائع ، متى انفسح له المجال ، وساعدته الأحوال . وقد قرأنا في صفح أميركا  
ان حكومة الولايات المتحدة أقرت على وضع نشيد وطني رسمي . فتبارى رجال  
الموسيقى في هذا الباب وأخذوا يضعون الأناشيد ، وفي جلتهم الموسيقي الشهير  
اسكندر افندي معلوف أحد المهاجرين السوريين . فوضع نشيداً دعاه « لأجلك  
يا أميركا » ثم عرضه على دوائر المعارف في نيويورك وبوسطن ، فلاق استحسان  
الجميع . وسثلت دوائر المعارف في جميع المدن الأميركية الكبرى استعمال هذا

النشيد البديع في تمرينات التلاميذ اليومية ، ولم يبقَ لانتخاذه نشيداً رسمياً للبلاد إلا موافقة مجلس النواب عليه . وروت الصحف أيضاً أن المستر تفت رئيس الولايات المتحدة سمع تلحين هذا النشيد فأعجب به كل الإعجاب

• مثل سعادة أحمد حشمت باشا ناظر المعارف الحكومة المصرية في مؤتمر الترية الدولي الذي عُقد في هذا الصيف في مدينة لاهاي . وقد ألقى خطبة تناول فيها مجمل تاريخ الترية الدينية والفلسفية في مصر معلناً أن الترية في وادي النيل الآن أوسع مما كانت عليه لامتزاجها بكثير من مبادئ الترية المدنية الحرة في أوروبا وإن التسامح الديني بلغ مبلغاً يضمن التآلف بين العناصر المختلفة في البلاد • زاد دخل شركة قناة السويس في السنة الأشهر الأولى من هذه السنة ٨٤٠,٨٥٠ جنيهاً عن دخلها في مثل هذه المدة من السنة الماضية . ويُتظر أن تبلغ الزيادة في السنة ١٢٠ ألف جنيه أو ثلاثة ملايين فرنك . وذلك رغم الاعتصابات العديدة والعراقيل الجمة التي عطلت الملاحة في هذا العام ورغم تخفيض الشركة للرسوم التي تتقاضاها

• من أخبار الصين أن يوان شيكاي رئيس الجمهورية الصينية أصدر أمره بتعطيل جريدة «كنغ ياو» التي كانت تنشر من نحو ألف وخمسمائة سنة أي من قبل وجود المطابع في أوروبا . وكانت الأحرف مركبة من الرصاص والفضة ، والورق من الحرير الأصفر . وقد برهن مدير هذه الجريدة في كل آن عن استقلاله في الرأي والنزوع إلى التمدن الحديث ؛ وحدث أن أحدهم نجحاً في القرن الثاني عشر واقترح على الحكومة إرسال بعثة إلى أوروبا للدرس عاداتها واتخاذ ما يوافق الصين منها فكان جزاؤه الإعدام . ومنذ سنة ١٨٠٠ أخذت الجريدة المذكورة تصدر يومياً وفي سنة ١٩٠٧ أمرت الامبراطورة بتعطيلها لأنها أذاعت المساعي التي كانت تُبذل أو أنشدت في القصر لاختيار ولي للعهد . فاستأنفت الجريدة الظهور بعدئذٍ باسم آخر ، وربما فلتت هكذا هذه المرة أيضاً واستأنفت الظهور رغمًا عن الأمر الصادر بتعطيلها



## ثمرات المطابع

كتاب آداب العرب<sup>(١)</sup> — عرف قراء العربية شاعراً تعود توقيع منظوماته في الصحف والمجلات بامضاء « العرب » . وكان هذا التوقيع يلبس أحياناً على بعض صحفنا في اميركا وسوريا فتوهم تلك المنظومات من المنقولات عن العرب . اما هنا فقد عرفناها لحضرة الامي ابراهيم بك العرب ، وعرفنا شاعرها اديباً غيوراً على لغتنا ، صديقاً صدوقاً لمعظم ادبائنا . بين يدينا الآن كتاب من قلم حضرة جمع فيه ما امتاز بنظمه من الحكم والأمثال على السنة الحيوانات ، جاء فيه ما ينيف على المئة عظة قال ناظمها

عن الطير في جواء السماء أخذتها      وفي القفر عن ظبي وذئب ورثال  
وقد ضمنها حكماً ومواعظ :      تهذيب أخلاق واصلاح أحوال

وقد قدرتها نظارة المعارف قدرها فقررت طبع كتاب العرب على نفقتها ، كما قرّرت تدريسه في المدارس الابتدائية وفي مدارس المعلمات السنية ومدارس معلمي الكتاتيب ؛ وهذا أجل تقرير لكتاب صديقنا ابراهيم بك اما طريقة الارشاد وتلقين الفضائل بواسطة الأمثال فهي قديمة العهد ، فقد ورد شيء من ذلك في التوراة والانجيل . واشتهر بالأمثال عند القدماء ايزوب الرومي ، وعند الافرنج لافونتين وهو ابلغ من كتب في هذا الباب . وبالنسبة الى لقمان الحكيم شهرة بعيدة

عند العرب . ومن الأئمة في هذا الفن ابن المقفع ، وكتابه « كلیلة ودمنة » أشهر من أن يُعرف . ومن كُتِبَ الأمثال كتاب « فاكهة الخلفاء ومفاكهة الظرفاء » لابن عربشاه الدمشقي . وقد ورد شيء من هذا النوع في كتاب « سلوان المطاع » لحجة الدين بن خضر ، وفي كتاب « عنوان البيان » للشبراوي ، وكتاب « ألف ليلة وليلة » وكتاب « الاذكياء » لأبي الفرج بن الجوزي ، وفي مصنفات السيوطي . وأشهر من كتب في هذا الفن من المحدثين رزق الله حسنٌ وقد طبع كتابه « النفثات » في لندن ، ومحمد عثمان جلال ، وطبع كتابه « الأمثال والمواعظ » في مصر . ونحن اليوم نسجل اسم « العرب » الى جانب أسماء هؤلاء الأئمة

\* العائلة المصرية <sup>(١)</sup> — جميلة ومعزية النهضة الادبية التي نشاهد اثارها بين نساتنا وفتياتنا . فقد قام فريق منهم يماون رجالنا في ترقية مجتمعنا الشرقي ، آخذات على عاتقهن تنبيه أخواتهن الى واجب المرأة ، والدفاع عن حقوقها . وقد انضم الى هذه الفئة العاملة كاتبة جديدة ، عرفتنا بها الجرائد في هذه المدة ، وقد زدناها معرفة من كتاب جليل الفائدة أهدهت الينا في الشهر الماضي ، فرأينا فيها نفساً تتلهب غيرة على مجد قومها ، وعقلاً يقدر زناد الفكر في معرفة دأنا ودوائنا . فبحثت في موضوع « العائلة » وهي اساس العمران وركن الاجتماع ، وتتبع بنوع خاص العائلة المصرية في جميع ادوارها ومظاهرها وطبقاتها ، وانتقدت

بعض عاداتنا في الترية والمعيشة الزوجية، وهي « كتبت ما كتبت بعد ان تأملت فتأملت، وفكرت فتحسرت على مجد آفل وعز غابر » وقد قرنت هذا الشعور الرقيق بخيال واسع يساعدها على تصوير الحقائق والمناظر بصورٍ تمثلها لك أبلغ تمثيل. والشعور والخيال من أهم صفات الكاتب، فلا يبعد ان تنال هذه الكتابة الجديدة مقاماً رفيعاً بين ادبياتنا، وقد مهد لها كتابها « العائلة المصرية » الطريق لذلك

\* وصايا الوطن المشر<sup>(١)</sup> — واضع هذا الكتاب، أمل فاكه Emile Faguet أحد أعضاء الأكاديمية الفرنسية، من الكتّاب المفكرين والمنشئين البعدي الصيت. وقد بحث في كتابه هذا بحثاً وافياً في ماهية الوطن وأقسامه، والوطنية ورسوخها في قلب الانسان والبواعث العاملة على تقويتها في النفوس كاللغة والدين، وتاريخ البلاد وفنونها وآدابها وعلومها، الى غير ذلك من الابحاث النفيسة المبنية على التحليل البسيكولوجي والأدلة التاريخية. وقد استنتج الكاتب من بحثه — وهذا ما يجدر بالشرقين، حكّامهم ومحكومهم، تفهمه — انه يجب على الحكومات التي توجد فيها اليوم مذاهب سياسية وأديان متعددة ان تعتقد: أن المذاهب ليست عاملاً من عوامل الوطنية، وان في مقاومة هذه المذاهب والاديان لمضعاف الوطنية؛ وان الوسيلة الوحيدة لجعل كل هذه المذاهب والاديان وطنية هي اطلاق حريتها كلها ومساواتها كلها في المعاملة. أما ناقل هذا

(١) طبع في مطبعة قره بت في الاسكندرية. ويطلب في مصر من ادارة المقطم

السفر النفيس الى العربية فهو الكاتب المشهور ابراهيم افندي سليم نجار مراسل المقطم من العاصمة العثمانية ، وهي خدمة جديدة له تضاف الى خدماته السابقة في سبيل ابناء جلده . فنسأل له التوفيق وكتاباه الرواج \* أمثال الشرق والغرب<sup>(١)</sup> - عنوان كتاب ضم بين دفتيه زبدة ما دار على السنة الفلاسفة والحكماء من الأقوال الماثورة والأمثال المشهورة ، جمعها ورتبها حسب مواضعها حضرة الاديب الفاضل يوسف افندي توما البستاني ؛ فأجاد وأفاد . لأن مثل هذه الأقوال هي نتاج الادمغة المفكرة ، وخلاصة الحكمة في كل مكان وزمان ؛ فان كثيراً ما تكون الجملة الواحدة نتيجة اختبار طويل وملاحظات عديدة ، فتجني بالمعنى الكبير . وسننشر في عدد قادم طائفة من هذه الأقوال لما فيها من جزيل الفائدة

\* الصديق - عنوان مجلة جديدة أصدرها في الاسكندرية الفاضل عبد الحميد افندي سالم ، وهي أدبية تاريخية روائية . جاءنا العدد الأول منها وهو يتضمن بعد المقدمة مقالة عن الشاعر البرتغالي كاموينس ، وبحناً مستفيضاً في الروايات ومطالعتها وكتابتها والأسلوب الروائي . وقيمة الاشتراك ٣٠ غرشاً صحيحاً في مصر . و١٠ فرنكات في الخارج . فتمنى ان يكون للصديق أصدقاء كثيرون



يوليوس قيصر

رواية تمثيلية من أشهر الروايات ، وأحكمها وضماً ، وأعظمها رقماً في النفوس  
لؤلؤها نابغة هذا الفن « شكسبير » الروائي الانكليزي الشهير

نقلها الى العربية بمباراة بليغة مطابقة تماماً للأصل الانكليزي حضرة الكاتب المجيد

سامي الجبريني المحامي

وسندشرها تبعاً ابتداءً من هذا الجزء بمناسبة النهضة التمثيلية الحديثة

اشخاص الرواية

منجّم	حكّام الدولة	يوليوس قيصر
سنّا الشاعر - وشاعر آخر	الرومانية بعد	اوكتافيوس قيصر
لوسيليوس	موت قيصر	ماركوس انطونيوس
تيتينيوس		اميليوس ليدوس
اصدقاء بروتوس	مسلاً	پوبيليوس
وكاسيوس	من اعضاء مجلس	پبليوس
	الشيوخ	شيشرون
	فولومنيوس	
فارو . كلتيوس .	المتآمرون على	بروتوس . كاسيوس .
خُدّام بروتوس	كليوديوس . ستراتو .	كاسكا . ليجاريوس .
	لوسيوس . داردياتيوس	تريونيوس . سمير .
خادم كلسيوس	بنداروس	ديسيوس . سنّا
امرأة قيصر	كالبورنيا	فلافيوس
امرأة بروتوس	بورسيا	ماروليوس
اعضاء مجلس الشيوخ . اهالي . حرس وخدّم		ارتميدوروس



## الفصل الاول

### « المشهد الأول »

شارع في رومه

( يدخل فلافيوس وماروليوس وبعض عامة الناس )

فلافيوس - الى بيوتكم ! اذهبوا الى بيوتكم أيها المخلوقات الكسلى . أنظنون اليوم يوم عيد ؟ أولا تعلمون أنه لا يجوز لكم وأنتم من الصناع ان تسيروا في الأسواق في غير أيام البطالة بدون ان تحملوا شارات صناعتكم ؟ أنت يا هذا تكلم ما حرفتك ؟

العامي الأول - نجار يا سيدي

ماروليوس - أين وزرنتك وأين مسطرتك ؟ وما تصنع جائلًا مرتديًا أحسن ملابسك ؟<sup>(١)</sup> وأنت يا هذا من أي الحرف أنت ؟

العامي الثاني - اذا عدّ الصناع الحاذقون فما أنا يا سيدي إلا عامل مرفق

ماروليوس - ولكن ما صنعتك ؟ قل بلا مواربة

العامي الثاني - اني أحترف حرفة أرجو ان أوأطب عليها بالأمانة والأخلاص

ألا وهي ترقيع القديم

ماروليوس - (غاضبًا) ما صنعتك يا دنيء ؟ أيها الذيء المتنافى ما صنعتك ؟

العامي الثاني - لا تنضب يا سيدي . لا تنضب علي . فاني قد أصلحك

ماروليوس - ما تعني بهذا أيها الوقح ؟

( ١ ) من عادات الرومانيين ان يحمل الصناع شارات صناعتهم في كل وقت فلا يخرج صانع الا وهو حامل شارة صناعته

العامي الثاني - أي اني ارفعك يا سيدي  
 فلافيوس - آه . أنت سكاف . أليس كذلك ؟  
 العامي الثاني - حقاً يا سيدي ان المحرّز آلة معيشتي . فقد اصطنعته لي خليلاً  
 دون جميع الرجال والنساء . نعم . أنا جراح الأحمية القديمة آسوها عند إشرافها  
 على الهلاك . ان خيرَ من مثنى على الأرض مرّت رجلاه بين يديّ  
 فلافيوس - ولماذا تركت حاولتك اليوم وخرجت تقود هؤلاء الناس في  
 الاسواق ؟

العامي الثاني - حتى يقطعوا أحذيتهم مشياً فيزداد كسبي . على اني لا اكتمك  
 يا سيدي اننا تركنا اشغالنا لنرى قيصر ونفرح لاتصاراته <sup>(١)</sup>

ماروليوس - ولم تفرحون ؟ أين النصر المبين الذي جاء به ؟ وأين  
 الأسارى الذين أتى بهم الى رومة يحفون بركبانه ؟ أي بني رومة قساء القلوب  
 غلاظ الرقاب . كونوا حجارة ! كونوا خشباً مسندة ! ان الجداد طير منكم . أنسيتم  
 بومباي ؟ يوم كنتم تتساقون الاسوار والمباني وتصعدون الى النوافذ والأبراج -  
 بل الى المداخل - حاملين اطفالكم ، واقفين صابرين مستظرين اليوم كله لتختلسوا  
 نظرة من بومباي وهو مازٍ في شوارع رومه . حتى اذا لاحت لكم مركبته هتفتم له  
 هنافاً اهتزت له اعماق التبير كأنه يتطالّ ليسمع صدى اصواتكم الماثلة شاطئه ..  
 والآن ؟ ماذا تفعلون الآن ؟ أنتردون أحسن ملابسكم وتخلقون لأنفسكم عيداً  
 وتنترون الازهار في طريق رجل جاءكم بنصرٍ مخضّب بدم بومباي ؟ اليكم عني ا  
 تفرّقوا . اركضوا الى قريوتكم وخرّوا سجدًا وادعوا الالهة علّها تهوّل عنكم

( ١ ) المحاورة بين الصانين وبين فلافيوس وماروليوس صعب نقلها الى العربية نقلاً  
 حقيقياً دقيقاً لأن معظمها تلاعب في الالفاظ من نوع الجناس اللفظي . وشكبير مفرغ بهذا  
 النوع من الكلام يجعله يدور دائماً أبداً على السنة صغار القوم وادنياهم من اشخاص رواياته

طاعوناً واقعاً لا محالة عليكم يا ناكري الجليل (١)

فلافيوس - يا أبناء وطني الصالحين . اذهبوا . اذهبوا واجمعوا جموعكم الذين على شاكلتكم الى ضفاف التيبير ؛ واذرفوا الدمع حتى يفيض منه النهر وبملاً عبرته عسى أن تُغفر لكم اوزاركم ( يخرج جميع الاهالي ) أنظر . ان أدنى عواطفهم قد تحركت . ألا ترى كيف خرسوا في ذنوبهم وذابوا ؟ اقصد انت الى الكايتول من هذه الناحية ، وانا من هنا ، واذا رأيت صوراً مزدانة بزينة قيصر فاذرع زينتها مارولويوس - أيلق أن نفعل ذلك واليوم عيد لوباركال ؟ (٢)

فلافيوس - لا بأس . يجب ان لا ندع الصور مزدانة بزينات قيصر . انا ذاهب لاطرد العامة من الشوارع فافعل انت فعلی ورفقهم حيث تراهم متكاثفين . فإنا اذا نزعنا الآن هذه الریشات المتنامية من جناح قيصر ما استطاع ان يطير فوق الطيران العادي . اما اذا لم نفعل فانه يخلق الى حيث لا تراه العين ، ونبقى نحن خاضعين خائفين ( يخرجان )

« المشهد الثاني »

محلّ علم . هتاف

( يدخل قيصر وأنطونيوس وكالپورنيا امرأة قيصر ، وبورسيا امرأة بروتوس ،

( ١ ) يشير شكسبير الى رجوع قيصر من اسبانيا منتصراً على اولاد بومباي القائد الروماني الشهير وكان لبومباي هذا حزب كبير في رومه فلم يكونوا ليسرو بانتصار روماني على روماني آخر عظيم . ولكن شكسبير جعل يوم رجوع قيصر منتصراً هذا النصر موافقاً لعيد لوباركال والتاريخ لا يصدقه في ذلك . فييد لوباركال يقع في ١٥ فبراير ورجوع قيصر كان في اكتوبر من سنة ٤٥ قبل الميلاد المسيحي

( ٢ ) لوباركال اسم محل في رومة يعتقد مؤرخو الرومان الأقدمون انه المحل الذي وجدوا فيه الأخوين روميلوس وريموس ومعها عذرة ترضعهما ( وروميلوس مؤسس رومة ) فصار الرومانيون يعبدون في ١٥ فبراير من كل سنة هذا العيد اكراماً لمؤسس رومة . وكان من عادتهم في هذا العيد ان يزينا جميع التماثيل والصور بزينات اباطهم

وديسيوس وشيشرون وبروتوس وكاسيوس وكاسكا . وجمع كثير يتبع ، وبينهم  
منجم ، لمشاهدة السباق <sup>(١)</sup> )

قيصر — كالبورنيا ! <sup>(٢)</sup>

كاسكا — يا هو ! اسكتوا ! ان قيصر يتكلم

قيصر — كالبورنيا !

كالبورنيا — هانذا سيدي

قيصر — قني واعترضي أنطونيوس في طريقه حين يمر بك جارياً !

أنطونيوس !

أنطونيوس — سيدي قيصر

قيصر — لا تنس وأنت تجري في السباق ان تلمس كالبورنيا . فان

شيوخنا يقولون انه اذا لمس أحد المتسابقين عاقراً في مثل هذا اليوم زالت عنها لعنة  
عقرها

أنطونيوس — سأذكر ذلك ولا أنساه . ان قيصر اذا قال شيء كن فيكون

قيصر — ابدأوا . والعبوا لعبكم ( هتاف واختلاط )

المنجم — أي قيصر !

قيصر — ها . من ينادي ؟

كاسكا — قولوا للناس تسكت ! اسكتوا !

قيصر — من يناديني في مثل هذا الزحام ؟ فاني أسمع صوتاً أرفع من

صوت الموسيقى ينادي قيصر . تكلم . ان قيصر مصغر يسمع

( ١ ) كان الرومانيون يتسابقون جرياً على الاقدام في أعيادهم وكان من عاداتهم ان  
تقف النساء العاقرات ويعددن أيديهن في سبيل الراكضين فيضربن أحد المتسابقين . وكانوا  
يتجهدون ان في ذلك ازالة لعنرتين . ( ٢ ) كالبورنيا امرأة قيصر الراجعة فانه كان قد  
تزوج ثلاثاً قبل ان يتزوج بها وهي ابنة كالبورنيوس بيزو

- المنجم - احذر خامس عشر مارس !
- قيصر - من الرجل ؟
- بروتوس - ان منجماً يحذرك خامس عشر مارس
- قيصر - ليتوني به . دعني أرَ وجهه
- كاسيوس - ( يخاطب المنجم ) تقدّم من بين الجمع وانظر الى قيصر
- قيصر - ماذا قلت لي ؟ قل مرةً اخرى
- المنجم - احذر خامس عشر مارس !
- قيصر - انه لحاليم . لئدعه وشأنه . هيا بنا
- ( يخرج الجميع ويبقى بروتوس وكاسيوس )
- كاسيوس - أتأتي معي لمشاهدة السباق ؟
- بروتوس - ما أنا بالذاهب
- كاسيوس - رجوتك . افعل
- بروتوس - ما أنا باللعاب . انه ليتقصني بعض ما عند أنطونيوس . من
- الميل الى اللهو . ولكن لا يقف امتاعي في سبيل ذهابك أنت . ها أنا منصرف
- كاسيوس - اني أخطأ اليك منذ زمن يسير فلا أرى في عينيك تلك
- المودة التي عودتنيها . ولا تظهر لي من الحب ما كنت أنتظره منك . ولا تمتد
- يدك السمحاء مدّاً يرقبه صديقك الصدوق
- بروتوس - لا تخدعك الظواهر يا كاسيوس . فاحولت وجهي عنك
- بل عن نفسي . . . عواطف متباينة تتقاذفني . إن هي إلا أفكار خاسية بي قد
- تصطبغ بها أعمالي . فلا يحزن أصدوقي لأمرى - وأنت يا كاسيوس في عدادهم -
- ولعلوا ان بروتوس قد اشتغل بمخاربة نفسه عن اظهار المودة لهم
- كاسيوس - اذن عفوك عن أخطائي حسن . مقصدك . بل عفواً عن خطاي

جعلني أخفي عنك في طيّ قلبي أفكاراً وتأملات ذات شأن وقيمة قل يا بروتوس !  
هل تستطيع ان ترى وجهك ؟

بروتوس - كلاً . فان العين لا ترى نفسها الا اذا انعكست صورتها  
اليها بشيء آخر

كاسيوس - هذا أكيد . أسفي ان لا يكون لديك مرآة تعكس لك  
فضائلك الحباة فتريك ظلك . اني سمعتُ كثيرين من أعلى الناس مقاماً في رومه  
- عدا قيصر - يتنون تحت نير هذا الزمان . يذكرون بروتوس ويتنون لو  
ينظر الى نفسه بأعينهم

بروتوس - الى أي الأخطار تدفني يا كاسيوس فتجعلني أقش في نفسي  
عما ليس فيّ ؟

كاسيوس - اذن تهياً للسمع . وما دمت تعلم انك لا تستطيع النظر الى  
نفسك فأنا أقف لك مرآة صغيرة تعكس ما خفي عليك منك . لا تسيء الفطن بي .  
لو كنت ضحية بين الناس او من الذين يطرحون صداقتهم طرْحاً على أول قادم .  
او كنت ممن ينقلب على الصديق عدواً أغتابه بعد ان اكون قد مدحته . او  
كنت أحفل باسراض عامة الناس لحق لك الحذرُ مني ( هتاف في الخارج )

بروتوس - ما هذا الهتاف ؟ اني أخشى ان يكون الشعب قد اختار قيصر ملكاً  
كاسيوس - آه . أتخشى الأمر ؟ اذن أنت لا ترغب فيه ؟

بروتوس - أي كاسيوس . اني لا أريد ذلك ولكنني أحب قيصر . . . .  
ولم تسمكني عن الذهاب ؟ ما الذي تود ان تبوح لي به ؟ ان كان هناك ما يعود  
بالنفع على بلادي فدونك عيني ! ضع الموت أمام احداهما والشرف أمام الأخرى  
فتراني أنظر الى الأمرين نظراً واحداً وأسيرُ في طريقي إما الى الموت وإما الى  
الشرف . لتعجل الآلهة بالقضاء عليّ إن كنت لأحب الشرف أكثر مما أخاف الموت

كاسيوس - أعرف بك هذه الفضيلة كما أعرفك . خفف عنك . اني أسوق اليك حديثاً موضوعه الشرف . ما الحياة ؟ اني أجمل رأيك ورأي الناس في قيمة هذه الحياة الدنيا . أما أنا فسيان عندي الموت والحياة اذا كان لابد لي من العيش خائفاً من نفسي... لقد ولدتُ حرّاً مثل قيصر . او لست أنت حرّاً أيضاً ؟ تغذينا كلانا من غذائه . وكلانا يتحمل برد الشتاء كاحتماله . فاني كنت مرة مع قيصر على شاطئ نهر التيبير في يوم مطير ذي ربح عاصفة . وأمواج النهر تودُّ لو استطاعت التلصص من شاطئيه فتلطمها حنّة غصبي . فقال لي قيصر أمجس يا كاسيوس ان تقفز معي الى هذا النهر الشرس فتسبح الى الضفة الأخرى . فامتثلت الأمر حالاً وثبتت الى الماء وقلت له اتبعني . فتبعني . وتدفق السيل وعلا خبره فأخذنا نكافحه بأعصاب كلبة تدفع الأمواج غير هيايين فتندفع . وما كدنا نصل الى هدفنا حتى سمعت قيصر ينادي « اليّ يا كاسيوس أو أغرق » فانتشلت من ماء التيبير مضنوكة كما انتشل جدنا الأعلى ايناس المجور أنشيزيس من نيران ترواده الملتبة . وها قد صار هذا الرجل الها وبقي كاسيوس رجلاً تفساً ، عليه ان ينحني خاشعاً اذا تكرم قيصر ورقعة شزراً . انه اصيب بالحى في امبانيا فكان يرتجف ارتجافاً عندما تأتبه النوبة . لقد شاهدت ارتجافه . نعم لقد رأيت هذا الإله يرتجف ورأيت شفّته وقد جَبَنَتْ فَرَغَةً هاربتين من لونهما الطيبي . وتلك العين التي يرتعب العالم من نظرتها رأيتها وقد زال عنها لماتها . لقد سمعته يئن . ان لسانه الذي أمر الرومانيين ان يكرموه ويدونوا خطبته في كتبهم كان يصرخ طالباً كأساً من الماء كما تصرخ امرأة على سرير المرض . إيه أيها الآلهة ! اني أعجب كيف يتسنى لرجل به من ضعف انخلق ما به ان يهوز قصب السبق وحده على هذا العالم العظيم (هتاف في الخارج) بروتوس - انهم يهتفون أيضاً . وما أعلن هذا الهتاف الا تكريماً يضاف الى حساب قيصر

كلسيوس - ويلك يا رجل . انه مثل ضم رودس يضم بين ساقيه هذا العالم الضيق ولا يُبقي لنا نحن صفار اتلاق الا ان نمشي بين رجله الضخمتين ثم نطالب ان نجد لأنفسنا قبوراً ندفن بها عارنا . الناس يملكون في بعض الأحيان آجالهم اننا نعب زماننا والعيب فينا . بروتوس - قيصر - ما الفرق بين الاسمين وبم يفضل قيصر بروتوس ؟ ولم ينادى باسمه اكثر مما ينادى باسمك ؟ اكتب الاسمين معاً . ليس اسمه بأجل من اسمك . نحن في قراءتهما . ان اسمك عذب اللفظ كاسمه . ضعها في كفتي ميزان فلا يرجح اسمه اسمك . عزم بهما فسرعان ما تخرج الأرواح من بروتوس خروجا من قيصر . وأيم الالهة جميعها ! على أي طعام يقات قيصر هذا حتى يتم ويصير عظيماً ؟ خزياً لهذا الزمان ! لقد أضعت الدم الشريف من عروقتك يا رومه . وانه ما مر منذ الطوفان زمن احتكر شهرته رجل واحد فقط . وما استطاع رجل ان يقول قبل الآن ان جدران رومه الواسعة ضاقت عن ان تسع اكثر من واحد ، وها نحن ، ورومه رومه ، ولا مكان لأكثر من رجل فرد فيها . اني سمعتُ آباءنا يقول ان قد كان فيما مضى رجل يدعى بروتوس ودّ لو خضع لحكم الشيطان الأبدي ولا يرى ملكاً على رومه

بروتوس - لا اشك في حبك لي . واظني قد حذرت بعض ما تدفعني اليه . سانبئك بما يستقر عليه رأيي في هذه الأمور . اما الآن فأرجوكم أن لا تزيد في تحريك شيجوني . اني سأمن النظر فيما قلت وسأصني الى كل ما ستقول ثم لي جوابي على هذه الهام . واعلم اني أوثر ان اكون قروياً حقيراً على ان اكون ابناً لرومه بنوه تحب أحوالهم قد يحبلنا ايها هذا الزمان . فامض مع هذا الكلام جيداً حتى نلتقي مرة أخرى

كلسيوس - أنا فرح لأن كلاتي الضعيفة قد أذكت مثل هذه النار في صدرك بروتوس - قد انتهت الألعاب وعاد قيصر .



كاسيوس - عند ما يمرّ القوم اجذب كاسكا من كُتْمِ ثوبه اليك فيروي لنا  
باسلوبه الساخر ما يستأهل الرواية من حوادث اليوم ( يدخل قيصر واتباعه )  
بروتوس - سأفعل . انما تعال وانظر . ها علامة الغضب تلمع على جبهة  
قيصر . واتباعه يمشون كاسفين . ان الاصفرار يعلو خدي كلبورتيا . وشيشرون  
ينظر بأعين من نار تذكرنا مواقفه في الكابول حين يعارضه في الكلام أحد  
اعضاء المجلس

كاسيوس - سيقص كاسكا الخبر علينا

قيصر - انطونيوس !

انطونيوس - قيصر ؟

قيصر - اُبغني رجالاً يحيطون بي . رجالاً سماتاً ذوي رؤوس ناعمة  
ينامون الليل كله . ان لكاسيوس الواقف هناك نظرات جائئة مزولة . انه كثير  
التفكير ومثل جانبه لا يؤمن

انطونيوس - لا تخف ، ليس منه خطر . انه روماني نبيل يميل اليك

قيصر - ليت كان سمياً . ولكني لا أخافه . على انه لو أُعطي لي ان  
أخاف ، لما تجنبتُ رجالاً تجني كاسيوس الناحل . انه يقرأ كثيراً ، وهو شديد  
الملاحظة ، يحدق بنظره فيخترق اعمال الناس . لا يلهو ولا يلعب نظيرك  
يا انطونيوس ، ولا يسمع الغناء ، يتبسم قليلاً ، واذا تبسم فكانته يهزأ من نفسه  
او يحترق قلباً يجد ما يستأهل التبسم . ان امثاله قلقون أبداً ، لا يهدأ لهم بال اذا  
رأوا من هو أعظم منهم . فهو خطير . على اني انبثك عما يجب ان تخاف وليس عما  
أخافه انا . لأن قيصر لا يزال قيصر . تعال الى يميني ، فاف هذه الأذن ثقيلة  
السمع وأبدي لي رأيك فيه بالحق . ( يخرج قيصر واتباعه ما عدا كاسكا )

كاسكا - انك جذبت كُتْمِ ثوبي . هل تبغي محادثتي ؟

بروتوس - نعم ، انبثنا ما الذي اساء قيصر اليوم  
 كاسكا - انك كنت معه . . ألم تكن معه ؟  
 بروتوس ، - لو كنت معه ما سألتك شيئاً  
 كاسكا - لقد قدموا له تاجاً ، وبعد ان قدموه رده بيده هكذا . فهتف  
 له الشعب

بروتوس - وما كان سبب الهتاف الثاني ؟  
 كاسكا - الأمر نفسه  
 كاسيوس - ولكنهم هتفوا ثلاثاً  
 بروتوس - هل أهدوا التاج اليه ثلاث مرات ؟  
 كاسكا - نعم . ثلاث مرات ، وقد رده ثلاثاً ايضاً . لكنه تمهل في الثانية  
 اكثر مما في الأولى ، وفي الثالثة اكثر مما في الثانية . وكان الذين حواليهم يهتفون  
 له المرة بعد الأخرى

كاسيوس - من قدم له التاج ؟  
 كاسكا - انطونيوس  
 بروتوس - كيف كان ذلك ؟  
 كاسكا - أما كيف كان ذلك فصعب عليّ وصفه . ما اكثرته .  
 ظننت الأمر ألوية . رأيت ماركوس انطونيوس يقدم له شيئاً ليس بالتاج حقيقة  
 بل اكليلاً صغيراً . وقد قلت لك انه رفضه . على اني أظنه كان يود لو أبقاه .  
 فقدم الاكليل ثانية ، فردّه قيصر ايضاً . على انني أظنه استقل ان يعيده  
 خالية منه . فعاد انطونيوس وقدم الاكليل مرة ثالثة ، فردّه بين هتاف الجمهور  
 وتصفيقهم . وأخذوا يرهون قبعاتهم القذرة في الهواء فتختلط رائحتها بأنفاسهم  
 المنثنة حتى كاد يُغضى على قيصر . فقد اعتراه الاغماء وسقط الى الأرض . اما

أنا فلم أجسر ان أضحك مخافة ان أفتح في فيمتلئ ربحاً خبيثة  
 كاسيوس - مهلاً . مهلاً . هل أغني على قيصر ؟  
 كاسكا - انه سيقط على قارعة الطريق ، وأزبد فيه ولم يتكلم  
 بروتوس - والأمر ممقول . فان قيصر مصاب بداء الصرع  
 كاسيوس - ليس قيصر المصاب بالصرع ! بل أنت ، وأنا ، وهذا الأمين  
 كاسكا . نحن المصابون بالصرع !

كاسكا - لا أفهم ما تقول . ولكنني أعلم ان قيصر وقع الى الأرض وكان  
 قد لحظ قبل ان يقع سرور الشعب لرفضه التاج فجذبني اليه لأنزع الرداء عن عنقه ،  
 والتفت الى جمهور الواقفين وقال « تعالوا اضربوا عني » . اما أنا فلو كنت أحسد  
 هؤلاء الصنّاع لصدقته حالاً . وعند ما رجع الى نفسه ، اعتذر عما بدر منه ونسب  
 السبب الى مرضه ، فصاحت ثلاث او اربع نساء كنّ بجاني « يا له من ملك كريم »  
 وغفرن له من كل قلوبهن . انما لا عبرة باعمالهن فلو طعن قيصر امهاتهن ما  
 فعلن خلاف ذلك

بروتوس - وبعد ذلك خرج كثيراً ؟

كاسكا - نعم

كاسيوس - هل تكلم شيشرون ؟

كاسكا - نعم . تكلم باليونانية

كاسيوس - ماذا قال ؟

كاسكا - لو كنت أعلم ما قال لما نظرت الى وجهك بعد الآن . اما الذين  
 فهموه فكان ينظر بعضهم الى بعض ويتبسمون ويهزون الرؤوس . اما أنا فلم أفهم  
 شيئاً . كان الكلام يونانياً - دونك خبراً آخر : انهم قبضوا على ماروليوس  
 وفلافْيوس لأنهما نزعا الزينات من صور قيصر . وهناك مساحر أخرى قد نسيها .  
 ( مودّعاً ) طيباً نفساً

كاسيوس - تعالَ تمشي في بيتي هذا المساء

كاسكا - لا . فان لي موعداً آخر  
كاسيوس - فليكن الأمر غداً  
كاسكا - لا بأس . ان عشتُ ، وكان غذاؤك طيباً ، وان أنت لم تنسَ  
كاسيوس - سأكون بانتظارك ( يخرج كاسكا )  
بروتوس - غريب أمر هذا ! وكيف صار بطي الفهم . فقد كان رفيقي في  
المدرسة وعرفته على جانب عظيم من الذكاء وسرعة الخاطر  
كاسيوس - انه لا يزال سريعاً في التنفيذ سباقاً الى غايات الشرف والشجاعة  
رغم ظاهره البطي . وليست هذه الخشونة البادية عليه الاً مرقاً في صحن ذكائه  
يذيقه الناس فيحسنون هضم كلامه بشية  
بروتوس - وهو كذلك . سأتركك الآن . فاذا أحبيت ان تراني غداً  
أجيئك . أو تعال انت الى منزلي . اني اكون بانتظارك  
كاسيوس - سأفعل . استودعك التفكير في شؤون هذا الزمان ( يخرج  
بروتوس ) . انك شريف يا بروتوس . على اني أرى معدتك الشريف قد يُصكَّ  
ويحوّل الى غير وجهته . ولذلك يجب ان لا يخالط الشريف الاً الشريف ،  
فالعصمة ليست لأحد ، وأي الرجال لا يُستغوى . ان قيصر حاقده عليّ ولكنه  
يجب بروتوس . فلو كنتُ أنا بروتوس وكان بروتوس كاسيوس لما استطاع ان  
يثير مكائناً عواطفي . فلأذهبن اللبلة وأكتب رسائل أرميها اليه من نوافذ بيته  
- رسائل مختلفة الخطوط تشير الى ما له من عظيم المكانة في قلوب أهل رومه  
وتلمح الى اطماع قيصر وماآربه - وبعد ذلك ليطمئن قيصر في مقعده ان استطاع  
للاطمئنان سببلاً . فإننا سنهززه تهزيراً أو نخضع للنحس طويلاً ( يخرج )

### « المشهد الثالث »

رعد وبرق . ( يدخل كاسكا من جهة شاهراً سيفه ، ويشيرون من جهة أخرى )  
شيشرون - السلام يا كاسكا . أكنت في ركاب قيصر حتى منزله ؟ مالك

تكاد تختق ؟ الى أي شيء تختق

كاسكا - وأنت مالك ساكناً لا تحرك والأرض تكاد تميد بما فيها كورقة  
بهزها الريح . أي شيشرون ! اني رأيت أعاصير اقتلعت الاشجار ذات العقد ؛  
وشاهدت البحر يتفخ ويرغي ويؤبد طامعاً بأن يرتفع الى السحب الغضبي ولكنني  
لم أر قبل اليوم عاصفة تمطر ناراً . فقد يكون أهل السماء قام بعضهم على بعض  
عدواً . أو ان الأرض تطاولت على الآلهة فاستفزتها الى ارسال صواعق الهلاك

شيشرون - ماذا رأيت من الفرائب ؟

كاسكا -- رأيت عبداً راقعاً يده اليسرى تلتهب ناراً كأنها تضم عشرين  
مشعلاً ولكنها سليمة لا تحترق . والتقيت بأسد سللت له سيفي فكان يخلق في  
ثم سار بسلام . وثم نساء بدلهن الخوف أشباحاً حلفن لي انهن رأين رجلاً من  
نار يسيرون في الشوارع . والبارحة جثمت البومة طائر الليل تنعب في رابعة  
النهار . أفأذا انقعت هذه الحوارق على الوقوع يعلها الناس بأنها طبيعية ويخلقون  
لها أسباباً ؟ أما أنا فأراها نذراً سوء للبلاد التي تحمل عليها !

شيشرون - لا ريب انه زمن غريب الأطوار . انما الناس يؤولون على  
هوام أموراً ليست مقاصدها مقاصدهم . أيجي ، فيصر الى الكايتول غداً ؟

كاسكا - يجي . فقد أمر أنطونيوس بأن ينقل اليك نأ عزمه على الذهب

شيشرون - مُسِّتَ بالخير . ليس هذا الطقس بلائق للسرى

كاسكا - يحفظ الله يا شيشرون ( يخرج شيشرون )

( يدخل كاسيوس من ناحية أخرى )

كاسيوس - من هنا

كاسكا - روماني

كاسيوس - أنت كاسكا . عرفتك بصوتك

كاسكا - أذنك سبّاعة ! أي كاسيوس ما هذا الليل ؟

كاسيوس - انها ليلةٌ تُسرُّ الخُلصين الأماناء

كاسكا - مَنْ رأى السماء تزججرُ هكذا

كاسيوس - الذين رأوا الأرض مملوءة ذنوباً . أنظر يا كاسكا ! اني كما تراني قد خرجتُ أجول في الأسواق معرّضاً نفسي لأخطار هذا الليل ، مفكوك الأزار معرّياً صدري للصواعق حتى اذا ما أرعدت وشقت صدر السماء كنت أعرّض لها مستقبلاً اقتضاضها هكذا ؟

كاسكا - ولم تستغفّر السماء هذا الاستفزاز ؟ ان علينا نحن البشر ان نخاف ونرتجف عندما ترسل الآلهة البطّاشة مثل هذه النذر الهائلة لترهبنا

كاسيوس - انك بليد يا كاسكا ! فما انه يعوزك شرُّ الحياة اللازم لكلّ روماني واما ان يكون خجوباً فيك لا تقدح به . تلبس لباس الخوف والدهشة ، ويعلو وجهك الاصفرار ، ونحدّق لتري علة ملل السماء . ولو استقصيت السبب الحق لوجدت ان هذه النيران وهذه الأشباح الزاحفة وهذا الطير والحيوان وهذه الاشياء جميعها لم تخرج عن مألوف سلفتها وأصل كيائها ولم يستص سرُّ انقلابها على الرجال عاقلهم ومجنونهم وطفلهم ، فضاع منهم سبب تحوّلها هذا التحوّل الرهيب الّا لأمرٍ جلل خارق ؛ وان السماء قد نفخت فيهم هذه الأرواح لتجعلهم آلة رعبٍ وانذار ! أي كاسكا ! هل أسمى لك رجلاً هو أشبه الاشياء بهذا الليل - رجلاً يردد ويبرق وينبش القبور ويزار كالأسد في الكايتول - رجلاً لا يفضلك ولا يفضلني في الاعمال ولكنه نما فصار غنيماً هائلاً كهول ما نشاهد من الخوارق

كاسكا - قيصر عنيث . ألم تنه يا كاسيوس ؟

كاسيوس - ليكن من يكون . تصبأ لهذا الزمان ! فان للرومانين الآن أعصاب أجداهم وعضلاتهم . أما عقول آبائنا فقد ماتت وبقيت لنا عقول الامهات .

ان نبرنا وصبرنا عليه لمظهر من مظاهر نخبتنا

كاسكا — يقال ان الاعيان ينون المناداة بقصر ملكاً يحمل التاج في البر والبحر وفي كل مكان خلا ايطاليا

كاسيوس — اذن فانا أعرف أين أعتمد هذا الخنجر وأحرر نفسي من هذا الرق ! إلهي أينها الآلهة ! انكم في هذا تجملون الضيف قوياً وتهررون المستبدين ! .. لا نستطيع الحصون الحجرية ولا الاسوار المصنفة بالنحاس ، ولا السجون الخنقة ، ولا سلاسل الحديد ان تقف حاجزاً في سبيل عزم نفس ا كيد . انما قد تمل الحياة هذه القيود الأرضية فلا تعدم قوة تعينها على الفرار . فاذا كنت أعلم ذلك — وهو ما يعلمه الناس كلهم — فإني أستطيع ان أنزع عني متى شئت هذا الاستبداد الذي أحمله

كاسكا — هكذا أنا . وهكذا كل عبد يحمل في يده قوة تزيل عنه عبوديته كاسيوس — اذن لماذا يكون قصر السيد المستبد ؟ مسكين هو — الذنب ليس ذنبه . انه لا يود ان يكون ذنباً لو لم ير الرومانيين حلالاً ؛ ولا ان يصير أسداً لو لم يكن الرومانيون ظباء . ان أعظم النار الهاباً تبدأ بشر في العشب الصغير البائد . يا رومة . ما ازراها وما أشبهها بالحنالة والنفاية حيث هي اداة هوان تحرق مشكاة شيء سافل اسمه قصر ! رويدك نفسي لقد أضلقتي شجوني ، فقد أكون مخاطباً رجلاً راضياً بالرق . على أي تحمل مسؤولية كلامي ، فلا أخشى الخطر بعد ان سلحت للملاقاة عزيمتي

كاسكا — انك تخاطب كاسكا . وليس كاسكا بالثرثرة المهذار . ضع يدك في يدي ! كن في عصبية تقوم في وجه هذه المساوي ، فأصبح واحداً منكم لا يسبغني الى العمل سابق

كاسيوس — هذا عهد يننا . ( يتصاغان ) فليكن في معلومك الآن اني قد أثرت بعضاً من أشرف رؤوس رومه ليكونوا عوناً لي على أمر جلل نبيل ؛ وم

بانتظاري الآن في رواق بومباي في هذا المزيج من الليل حيث لا سار في الاسواق ... ما أشبه وجه الطبيعة بعمل دموي مخيف سوف تقدم عليه (يدخل سنا)  
كاسكا - اختي هنيهة ! انسان قادم على عجل

كاسيوس - هو سنا . اعرفه بمشيته . انه صديق . ما لك تسرع يا سنا ؟

سنا - لأراك . من هذا ؟ أسمير هو ؟

كاسيوس - لا . هو كاسكا ، أحد الملتفين حول غرضنا

سنا - اهلاً بك وفرحاً ! يا لهول هذا الليل ! ان بعضاً من قومنا رأى

مناظر غريبة

كاسيوس - أينظرنى التوم ؟ قل !

سنا - نعم . هم بانتظارك . ايه كاسيوس لو تستطيع ان تجعل بروتوس منا

كاسيوس - اطمان بالآ . خذ هذه الورقة للمجلس ، وضعها في كرسى

بروتوس الخالص به بحيث لا يراها سواه ، وارم بهذه الى نافذة بيته ، علق هذه

على تمثال جدّه بروتوس ؛ ثم تعال والحق بنا في رواق بومباي . أهنأك داسيوس

وتريونيوس ؟

سنا - الكل عدا سمير الذي خرج وراك الى بيتك . ها أنا أسرع لأوزع

هذه الأوراق حسب قولك

كاسيوس - ثم ارجع بعد ذلك الى رواق بومباي . ( يخرج سنا ) ( مخاطباً

كاسكا ) كاسكا . هلم بنا الى منزل بروتوس قبل ان يفاجننا النهار . ثلاثة ارباعه

لنا الآن ، وسأخذه كله بعد هذا الاجتماع

كاسكا - ان منزلته رفيعة المقام في قلوب الشعب وما يرونة تهجماً اذا

صدر منا ينقلب بسحر هيبته فضيلة واحساناً

كاسيوس - لقد قدرته وفضله وحاجتنا اليه حق القدر . هيا بنا فقد آذن

الليل بالانصراف ، وسوف نكون واثقين منه قبل ان يلوح الفجر ( يذهبان )

( تمّ الفصل الاول )



منشئ المجلة

إطون المجهين

# الشمس

المدير المسؤول

امين تقى الدين

الجزء السابع

نوفمبر (٢) ١٩١٢

السنة الثالثة

## الرتب والنياشين

الانسان بطبيعته ميال الى الزهو ، تواق بفطرته الى التفوق على ابناء جلدته ، شغف بكل ما يميزه على الغير . تلك غريزة ملاصقة للنفس البشرية كيفما تكيفت وحيثما وجدت . ولذلك ترى منح الرتب والنياشين من العادات القديمة المنتشرة بين جميع الأمم والشعوب ، اياً كان شكل حكومتها . ولطالما استخدمها الرؤساء والحكام لاستمالة أصحاب النفوذ من المرؤوسين والمحكومين ، لانه اذا كان للرعية ألف وسيلة تتزلف بها الى عاهلها ، فللعاهل فيما تجود به يده من نعم الالقاب والادوية أحسن ذريعة للتزلف بدوره الى تلك الرعية . ولإن روى لنا التاريخ حادثة ذلك الكونت الذي منته ملكه بقوله « من جملك كوتنا ؟ » فأجابه ، ويده على قائم سيفه « أنت . ولكنني صيرتك ملكاً » فلكم روى لنا عن استكانة أصحاب الألقاب الى الذل والخنوع لما منحهم ذلك اللقب الذي يخوّلهم حق التشايع على من كان عطلاً منه . ولإن كان قانون الولايات

المتحدة يمنع الاميركيين من حمل الالقاب وعلامات الشرف ، فلكم رأينا من أغنيائهم يسمعون زحفاً لتزويج بناتهم صاحبات الملايين من ذي لقب وان كان معدماً لا يملك شروى تقيير

البحث في الرتب والنياشين من الابحاث التي كثر خوض الكتاب فيها . فن نجد ومن مسفة . وأدلة الفريقين مشهورة ، والحجج لها وعليها معروفة . يمكن ان تقابل وتقارن بينها دون ان تتوصل الى اثناع صاحب رأي فيها . هذا يسميها زينة فارغة ، ومجداً باطلاً ، وبهرجة كذابة . وذلك يقول عنها : علامة شرف ، وشهادة نبيل ، ودليل مروءة ورفعة

تقول هذا بحاج النحل تمده . وان ذمتَ تقل في الزنابير  
يسعى الآن فريق لالغاء الرتب وإبطال النياشين وسائر علامات الامتياز . وحجتهم في ذلك نشر المساواة بين الوطنيين . ولا سيما ان هذه الامتيازات لا تزيد في قدر الرجل وليست دائماً في الواقع علامة امتياز حقيقي ، بل كثيراً ما تكون موضوع تجارة سافلة من مانحها ، وذريمة للاعجاب والغطرسة من نائليها . ولظالم كانت موضوع الدسائس والمساعي الدنيئة في جميع أنواع الحكومات من امبراطوريات وملكيات وامارات وجمهوريات . وقد تبادر فكر الغاء النياشين والرتب الى ذهن رجال الثورة الفرنسية الكبيرة فأنفوا كل ما خلفه عهد الملوك من الرتب والالقاب والنياشين ، ولكنهم لم يلبثوا ان اضطروا الى انشاء غيرها ليجعلوها علالة لكبرياء الناس . فأوجدوا اولاً ما سموه «أسلحة الشرف» وذلك مكافأةً للابطال الذين امتازوا في حملة ايطاليا . ثم لما قبض نابليون

بونابرت على أزمة الاحكام أخذ يطر ألقاب الامتياز على قواده ، مضيقاً الى أسمائهم الاصلية أسماء الانتصارات التي أحرزوها في المواقع الحربية . وكان قد أنشأ وسام فرقة الشرف ( لجيون دونور ) وجعل عدد حاملي هذا الوسام ٦٠٠٠ فقط . فجاءت الامبراطورية الثانية وزادت على هذا الرقم أصفاراً فجعلته ٦٠,٠٠٠ . ولا يزال التاريخ يذكر ذلك الاحتفال الباهر الذي أقيم يوم وزع بونابرت هذا النيشان على مستحقيه

ولا ينكر ان من الخدمات الجليلة ما لا يمكن اثابة من يقوم بها بالدرهم . وهذا ما يدعيه مريدو الرتب والنياشين . فيرونها والحالة هذه أسمى ثواب وخير جزاء ، فضلاً عن أنهم ينظرون فيها باعثاً للنشاط ، معززاً للجد في سبيل الخير العام ، مثيراً للعواطف النبيلة في النفوس واذا كانت احياناً تنال عن طريق الثروة ، فكثيراً ما تكون ايضاً جزاء عمل جليل يؤول الى ترقية البلاد مادياً أو أدبياً أو علمياً أو فنياً ، فأصبحنا نراها على صدر الجندي والشاعر والعالم والمخترع وصاحب الفن ، وصار عدد حاملي النياشين من هذه الطبقات يزداد يوماً فيوماً . وقد قال الشاعر الفرنسي روستان عن لسان ابن نابليون : « كات بود أبي ان يجعل الشاعر كورنيل اميراً فساً جعلنا فكتور هوغو دوقة » ... وعلى كل فيجب التحفظ والاعتدال في توزيعها حتى تبقى علامة امتياز حقيقي لا تبذل فتفقد قيمتها في أعين الناس . ولا بأس في هذا المقام من ايراد نكتة للملك فيكتور عمانوئيل الايطالي فانه كان يقول « شينان لا يمكن ان ان أرفضهما لأي رجل فرنسي يطلبهما مني بتأدب : عود كبريت ليولم

سيجارته ، ونیشان القديسين موريس ولازار ليزين صدره « ...  
ولقد اشتهر أمر كثيرين من مشاهير العلماء وكبار الرجال الذين  
رفضوا بتأناً الرتب والنياشين ، وكان رفضهم عن اخلاص في الاعتقاد  
ورسوخ في المبدأ . غير ان رفض البعض كان ينم عن كبرياء حقيقية  
وعجرفة فعلية . وما الرتب والنياشين في الحقيقة الا كصباح يحمله  
الانسان ، فيبدي عيوبه اذا كان ناقصاً ، ويُظهر محاسنه اذا كان كاملاً  
قال أحد كتّاب الغربيين : « يجب ان نعجب لا ان نضحك من  
هذا الاختراع الكبير -- اختراع الاوسمة والنياشين -- فهو اختراع قوة  
أدبية هائلة تفوق أهم الاختراعات اذ يحمل الناس على اقتحام غمرات  
الردى لنيل قطعة من المعدن يرون فيها أمجد مجدٍ وأشرف شرفٍ  
وأعظم جزاء . هذا جنون ولكنه جنون جميل »

وكان الناس خافوا على هذه الامتيازات من الطامعين فيها يدعونها  
كذباً وزوراً فجعلوا في القانون مادة تعاقب بالسجن من ستة أشهر الى  
سنتين من يحمل نيشاناً لم يُنعم عليه به ، كما انهم يفرمون من ينتحل  
لنفسه لقباً من ألقاب الشرف جزاءً تقديماً من ٥٠٠ الى ١٠٠٠٠ فرنك  
وأحسن ما يختم به هذا المقال كلمة جامعة شاملة على ايجازها ، لأحمد  
فارس الشدياق عن الالقاب قال : « هي خرقه تستر عورة الاسم الذي  
أُطلق على المسمى ... بل هي كالبطاقة شُدَّت الى لابسها ليُعرف بها  
سمه . الا انه كثيراً ما يقع الغلط في إلصاقها بمن ليس بينه وبينها  
علاقة ... »



بعد أن تكلمنا عن الرتب والنياشين من الوجهة الادبية الاجتماعية ،  
يجدر بنا ان نقول عنها كلمة من الوجهة التاريخية

تقدم ان منح النياشين وعلامات الشرف والامتياز عادة قديمة .  
وكان أبطال الرومانيين عدا ما يصيبهم من الغنمة على العدو يُثابون  
بأسلحة شرف يوزعها عليهم القائد في مجمع من الجيش ويطري بساتهم  
وإقدامهم . وكان يُنعم عليهم بنياشين وعلامات يتزينون بها في الحفلات  
المعموية ، كما هي العادة اليوم ، وأشهرها الاكليل :

فكان « اكليل المسكر » يُمنح لأول جندي يدخل معسكر  
الاعداء ، و « اكليل الحصن » لأول جندي يهاجم قلعته . وكان يُنعم  
« باكليل البحر » على القائد البحري الذي يكسر اسطولا أو على النوتي  
الذي يسبق رفاقه بالصعود الى مركب العدو . اما « اكليل الزيتون »  
فكان للمساكر والضباط الذين امتازوا في معركة حربية ، و « الاكليل  
المدني » للذي ينقذ حياة احد الرومانيين . وكان الجيش يقدم « اكليل  
الكلاب » للقائد الذي ينجيه من أيدي العدو . أما « اكليل الآس »  
و « اكليل الغار » فكانا للقائد الذي يخرج شعب رومة ملاقاته بعد  
العودة من فتح كبير او انتصار باهر

وعلى عهد الامبراطورية الرومانية ، وُضع حدٌ فاصل بين هذه  
الانعامات . فكانوا يسمون الاكليل « الانعامات الكبرى » . أما  
« الانعامات الصغرى » فمنها « السوار » في الذراع و « القلادة » في

العنق و « الدائرة » على الصدر و « القرون » على الخوذة . وكانت هذه الشارات من الذهب أو الفضة . وكان منح الانعامات الكبرى من حق مجلس الشيوخ ( السناتو ) أو الجيش ، ومنح الانعامات الصغرى من حق قواد المساكر . وكان يجوز للروماني ان يُحرز كل هذه الامتيازات معاً وعدداً كبيراً منها . فان سكسيوس دنطاطوس نال ٢٢ ربح شرف و ٢٥ اسطوانة و ٨٣ قلادة و ١٦٠ سواراً و ٢٦ اكليلاً

أما قدماء اليونان فلم يكن عندهم كل هذه الانواع الكثيرة من علامات الشرف . وأشهرها عندهم « الاكليل » ولخطيبهم الاكبر ذيومستينوس خطبة معروفة في هذا الموضوع

وكانت علامات الاتياز في ما مضى عسكرية على الغالب للتمييز بين القواد وطبقات الضباط والمساكر . على أن الملوك أخذوا يوجدون الاوسمة الخاصة ينعمون بها على كل من خدم بلادهم . فأنشأ شارلمان وسام « التاج الملكي » والملك لويس التاسع وسام « كوز الزّان » والملك جان وسام « النجمة » والملك هنري الثالث وسام « الروح القدس » وأنشأ لويس الرابع عشر وساماً باسم جده الاكبر « القديس لويس » وأخذ لويس الخامس عشر من هذا الوسام طبقة ثانية سماها وسام « الاستحقاق العسكري » للانعام به على غير الكاثوليك من رعاياه . ولما جاءت الثورة الفرنسية ألغت جميع الألقاب والنياشين . على ان نابليون أعادها فأنشأ نيشان اللجيون دونور كما تقدم<sup>(١)</sup>

(١) سنأتي في الجزء القادم على ذكر الألقاب والنياشين الموجودة في كل دولة من الدول

## مقالات باكون

### ٣ - الانتقام

وما مات منا سيّدٌ حتّى أفغى ولا طُلّ منا حيث كان قتلٌ

الانتقام عدالة الوحشيين . واذا امتزج حبه بالنفوس يكون كالسم خالط الشراب ؛ لأن من يقترب ذنباً يضرّ بنظام الشرائع ؛ وأما من حقد على عدوّ له ، وأخذ بثأر قتلٍ ، أو شرف ناله أذى ، فإنه ينتزع سلطة الشرائع ويبعث بها

على أن من قابل السيئة بالحسنة ، وعفا عن أذنب ، فقد أمسى كريماً ، لأن العفو من شيم الكرام . وأما من استكبر ، وقابل الاساءة باختها ، فقد حطّ من مقدار نفسه ، ووضعها ونفس المسي على بساط المساواة . وقد كان سليمان الحكيم يقول : ان الجنة مأوى الغفور

وما الانتقام الا تمرد في النفس قد أثبت ذنب اقضى عهده . فما لنا وذلك الماضي الذي فات ، وخير لنا أن نعتي بيومنا وغدنا من أن ننظر في شأن أمور كانت بالأمس

وليس الظلم من شيم النفوس ، انما حب النفس يدفع الناس الى الظلم والشر . فكل يظلم لمنهم يستجلبه ، أو لحاجة في نفسه يقضيها ، أو لنيل شرف يسعى ليدركه . فماذا علينا من رجل يحب الخير لنفسه ، ويكرهه لغيره . أما من يظلم الناس ليشفي غليلاً في الفؤاد ، لان الشر

كامن في نفسه كمن الكهرباء في الاجساد ، فهو خليق بالرحمة والنفرة ،  
لانه كالافى ليس لديها الاسمها

ولقد يُركى الانتقام ، اذا كان لذنوب لا ينال المذنب عليه عقاب  
سوى الأخذ بالثأر . على ان الانتقام في مثل هذه الحال جدير بأن  
لا يكون ذنباً يقع آتية تحت طائلة العقاب والا يكون المنتقم قد ألقى بنفسه  
في التهلكة وأصابه الشر مرتين

وأشرف أنواع الانتقام ما كان على مرأى من الناس وسماع .  
فليس الغرض من الانتقام ان ترد الاساءة الى من أساء اليك ، ، انما  
الغرض ان يتوب المسيء عن الاساءة ، ويعلم ان هذه بتلك والبادئ  
أظلم . وقد ينتقم الجبان لنفسه تحت طي الخفاء ، فيكون كالسهم أرسلته  
القوس تحت جنح الظلام

وقد يعفو الناس عن المسيء ان كان عدواً لدوداً ، ولكنهم لا يلمسون  
للصديق عذراً ، اذا نقض عهداً ، او خان ودّاً

ومن الناس من يفتأ يذكر الثأر والانتقام ، فيبقى جرح نفسه  
غير ملتئم أمدماً فيقضى عمره بين الهم والكدر . ولو أنه نسي ما فات  
لالتأمت جراحه

وقد يقوم المنتقم للانتقام وهو آمن شر العاقبة ، لأن الله يعضده  
والناس ، وذلك اذا كان المأخوذ بثأره كبيراً بين قومه ، قد غدره اعداؤه  
وأوقعوا به ظالماً . فقد هب اغسطس قيصر للانتقام ممن أراقوا دم  
يوليوس قيصر ، فعضده أهل رومة وأخذوا بيده وحكموه فيهم



## ٤ - الدرس والمطالعة

ان للدرس والمطالعة نفعاً كبيراً : فان الخلوة بالكتاب تشرح الصدر وتحسن الحديث وتزيد القارئ علماً وعرفاناً . وأي شيء أحبُّ الى من هجر الدنيا ومن عليها من كتاب يجلس اليه ؟ وأي شيء أنفع الى رجل يحب اذا ما فاه ان يفوه بالقول البليغ من كتاب يحسن لفظه ؟ وأي شيء يعلم رجل الدنيا كيف يسير في الدنيا غير كتاب مفيد ؟ وانك لا تجد رجلاً يدبر أمور غيره وينظر بشؤون أمته ويأخذ على عاتقه عبئاً ثقيلاً ، الا وهو على بينة من العلم ، ونصيبه من المعرفة وافر

على ان لكل نافع ضرراً . وليس ضرر العلم بناشئ منه . انما يعاب صاحبه اذا لم يسلم من ثلاث : الافراط فيه والاعجاب ومزج العلم بالعمل . فان الاكثار من الدرس والمطالعة والعلم يورث الخمول . وانك ان حاولت اظهار معرفتك في حديثك فقد عرّضت نفسك للنقد واللوم . وانك ان شئت ان تسير في عمالك وفقاً لغرض علمك فانك لا تستطيع

وليس الغرض من العلم ان يكون كل بضاعتك ؛ انما هو كالصقل لليأتي ، فانه يشحذ القرائح ويخرج القوى الكامنة في النفس فتبدو كالأحجار الكريمة اذا أخرجها العامل من جوف الارض او قاع البحر وصقلها فبدت محاسنها وخفيت عيوبها . على ان العلم في حاجة الى التدريب وليس يكفيك ان تكون ذا علم واسع ان لم تكن قد هذبتك الأيام وأمسيت لمعول الحوادث صفّاً صليداً . لأن العلم كالأسد المحصور لا يستطيع أسره الا اذا كبلته بقيود من اختبار

وقد يكون أحداً ما كراً ختلاً مخادعاً ، فيسخر بالعلم ويسكن الى خداعه ومكره لأنهما يمكنانه مما يريد . وقد يندهش الجاهل منه . انما لا يستطيع ان ينتفع به الا العاقل الحكيم . فانه يعلم علم اليقين أن العلم ليس الا مشكاة يستضي بها في ديجور هذه الحياة الدنيا فعملها النور وعليه المسير

وليس الغرض من المطالعة ان تنتقد قول المؤلف او تنقض آراءه ، اولتأخذ كلامه قضية مسلمة لا نزاع فيها ، او لتتمسّدق بما قرأته على رؤوس الاشهاد ، لتظهر للملا أنك تقرأ الكتب ؛ انما الغرض ان ترن أبحاث الكاتب وتمعن النظر في مقدماته ونتائج

على ان الكتب كالطعام : بعضه تذوقه ولا تأكله ، وبعضه تلهمه التهاماً ، وبعضه تلوكه وتهضمه هضمًا . فبعضها تقرأ زبده ، وبعضها تطالعه بلا امعان كثير ، وبعضها تطالعه وتدرسه درساً دقيقاً وتمحصه تمحيصاً وفي مطالعة الكتب منافع غير التي ذكرت ثلاث . فالدرس يدخر منه العقل حكمة . فالدرس يمدّ العقل بالحكمة فيدّخرها ، والجدل يشحذ الذهن ويوقد القريحة ، والاقتباس يورث الدقة والانتقان . فاذا كنت ممن لا يطاقون كثيراً ، فانت في حاجة الى ذكاء تخفي به جهلك ؛ وان كنت ممن يفضلون راحة البال على الجدل والمناقشة ، فانت أحوج الناس الى ذهن حادّ يدلك على كلام تلقى به حجة خصمك ؛ وان كنت قليل الاقتباس فانت في حاجة الى حافظه شديدة تتقي بها شرّ النسيان وكل فرع من شجرة الحكمة يوسع دائرة من دوائر العقل . فالتاريخ

يَعْلَمُ النَّاسُ فَنَّ السِّيَاسَةِ ، وَالشَّعْرَ يُولِّدُ الْآرَاءَ السَّامِيَةَ ، وَفَنَّ الرِّيَاضِيَّاتِ  
يَعْلَمُ الدَّقَّةَ ، وَالْعُلُومَ الطَّبِيعِيَّةَ تَكُونُ وَاسِطَةً لِلتَّبَحُّرِ فِي الْعِلْمِ ، وَالْفَلَسَفَةِ  
الْأَدْبِيَّةِ تَوْرَثُ الْحَزْمَ وَالثَّبَاتَ ، وَالْمَنْطِقَ وَالْبَلَاغَةَ يَقْرَبَانُ الْمَرْءَ مِنَ الْمَقْدَرَةِ  
عَلَى الْخُطَابَةِ وَالْمُنَاطَرَةِ

وَلَيْسَ فِي الْعُقُولِ نَقْصٌ لَا يَكْمِلُهُ الْعِلْمُ ، أَوْ عَاقِبَةٌ لَا تَشْفِيهَا الْحِكْمَةُ .  
وَكَمَا أَنَّ لِكُلِّ دَاءٍ مِنْ أَدْوَاءِ الْجَسْمِ دَوَاءً يَشْفِيهِ فَاَلْمَشْيُ ذَهَابًا وَجِيئَةً  
يَنْفَعُ الْأَمْعَاءَ ، وَرُكُوبُ الْخَيْلِ يَشْفِي الْمَخَّ ، وَالرِّمَاطَةُ تَصْلُحُ الرِّثْيَيْنِ . فَنَ كَانَ  
قَلِيلُ الْإِتْبَاهِ فِدْعُهُ يَدْرُسُ الرِّيَاضِيَّاتَ فَانَّهُ إِنْ سَهَا أَوْ نَسِيَ أَوْ أَخْطَأَ فِيهَا  
مَرَّةً ، تَكْبَدُ مَشَقَّةَ الْعَمَلِ ثَانِيًا ، وَإِنْ آتَسَ مِنْ نَفْسِهِ عَجْزًا فِي الْإِسْتِنَاجِ  
فِدْعُهُ يَصْرِفُ قَلِيلَ وَقْتٍ فِي مِطَالَعَةِ الْمُنَاطَرَاتِ الدِّينِيَّةِ . وَإِنْ أَحْسَسَ مِنْ  
نَفْسِهِ بَعْضَ ضَرْبِ الْأَمْثَالِ فِدْعُهُ يَقْرَأُ كُتُبَ الشَّرَائِعِ وَالْقَوَائِنِ  
مُحَمَّدُ لَطْفِي . مُحَمَّدُ الْحَامِي

### المودة الكاذبة

أَنَّ أَهْلَ الدُّنْيَا يَتَعَاطَوْنَ فِيمَا بَيْنَهُمْ أَمْرَيْنِ ، وَيَتَوَاصِلُونَ عَلَيْهِمَا ؛ وَهُمَا  
ذَاتُ النَّفْسِ ، وَذَاتُ الْيَدِ . فَالْمُتَبَادِلُونَ ذَاتُ النَّفْسِ هُمُ الْأَصْفِيَاءُ . وَأَمَّا  
الْمُتَبَادِلُونَ ذَاتُ الْيَدِ فَهُمْ الْمُتَعَاطَوْنَ الَّذِينَ يَلْتَمَسُ بَعْضُهُمُ الْإِنْتِفَاعَ مِنْ بَعْضٍ .  
وَمَنْ كَانَ يَصْنَعُ الْمَعْرُوفَ بِبَعْضِ مَنَافِعِ الدُّنْيَا ، فَاتَمَّا مِثْلُهُ فِيمَا يَبْدُلُ وَيُعْطِي  
كَمِثْلِ الصَّيَادِ وَالْقَائِمِ لِلْحَبِّ لِلطَّيْرِ ، لَا يَرِيدُ بِذَلِكَ نَفْعَ الطَّيْرِ وَاتَمَّا يَرِيدُ  
نَفْعَ نَفْسِهِ  
(ابن المقفع)

## النساء الرجال

اطلعنا على الفصل التالي في إحدى المجلدات الفرنسية فرأينا ان نترجمه لما فيه من بيان فضل المرأة الغريبة ، وفوزها على الرجل في كثير من الاعمال الجلى التي قلما يقدم عليها غير الشجاع الباسل . وهو مكتوب بقلم السيدة «ريموند دلاروش» «الطيارة» الفرنسية التي أدهشت بطيرانها المتفرجين في حفلة «عين شمس» بمصر في شتاء سنة ١٩١٠ . وقد أرادت بنشره أن تردّ على جمهور من الكتّاب قام ينتقدها على أثر سقوطها من الجوّ في حفلة الطيران في مدينة «ريمس» ويُنف من أجلها سائر النساء بدعوى ان المرأة لا تستطيع ما يستطيعه الرجل

قالت الكاتبة :

تعجب بعضهم من إقدامي على الطيران ، وأدهشتهم جرأتي ومخاطرتي أحياناً كثيرة بدعوى ان الطيران خاص بالرجال لا يتعداهم الى النساء . ثم انقلب تعجبهم ودهشتهم الى انتقاد وتأنيب يوم وقعت في طيارتي في مدينة «ريمس» فأصبتُ ببعض الجراح والرضوض ؛ ولو أسمعني الحظ فلم أقع لحول أولئك الناس تعجبهم ودهشتهم الى إعجاب بفضلي ، وإقرار بعلمي ، وكان مديحهم لي وثناؤهم على جرأتي وخبرتي بدلاً من الانتقاد والتأنيب اللذين وجهوهما اليّ ! او لم يقولوا علناً على أثر إصابتي تلك اني حصدت ما زرعت ، ولقيت ما سميت اليه ؟

قلت مراراً عديدة من قبل ، وأنا أكرّر اليوم ما قلته بالأمس ان الطيران ليس بأعظم خطراً من سواه بين أنواع الرياضات البدنية والاختراعات المعدة لها . واذا جاز لي أن أتباهى بكوني أول امرأة لامست

القيوم ، وصعدت الى عالم النجوم فأشرفت من أعالي الفضاء على هذه الأرض ، وقسم لها شؤم حظها ان تقع مرة من شاحق فتصاب بالجراح والرضوض ، فاني لست المرأة الاولى التي قارعت الرجال في كثير من أنواع الرياضة ، وركبت من الاخطار كل مركب صعب ، فدللت على جلد ثابت ، وشجاعة فائقة

ان نساء كثيرات وأخص الانكليزيات والاسوجيات والدانماركيات بلغنَ حداً قاصياً في اتقان بعض الرياضات كالجمستيك ، وكرة القدم بجميع أنواعها ، والسباحة ، ولعب السيف ، وركوب السيارات والدراجات وهلمَّ جراً من أمثال هذه الفنون المروضة التي اختصَّ بها الرجال دون النساء !

ولقد وددت لو تمكنت من ذكر جميع الشهيرات في العالم في مثل هذه الاعمال غير اني سأقصر كلامي على بعضهن مخافة أن يطول المجال . وسيرى القاري ، من خلال حديثي هذا ان في وسع المرأة ان تسير الى جانب الرجل وترفع رأسها بتاهياً وكبراً



جرب كثيرون أن يقطعوا خليج « المانش » سباحة فلم يُفْلح منهم سوى القبطان « وب » في سنة ١٨٧٥ على انه كان بين أولئك المجرّين امرأتان اشتهرتا بإقدامهما ، احدهما البارونة « فالبوكا دساسكو » والثانية الآنسة « كلارمن »

أما الأولى وهي نمسوية اشتهرت بالسباحة في نهر الدانوب (الطونه)

ومصادمة التيار فيه ، فانها نزلت البحر في « كاله » في الساعة السابعة من صباح اليوم الخامس من سبتمبر ( ايلول ) سنة ١٩٠٠ فعاصمها التيار وتقاذفتها الامواج واللجج نحواً من ست ساعات متوالية حتى خارت قواها فأقرت بفشلها بادیء ذي بدء حتى اذا أراد المركب الذي كان يرافقها أن ينقلها اليه أبت عليها كبرياؤها الاقرار بالمجز فمادت تمارك الامواج وتغالب اللجج حتى كانت الساعة الخامسة مساء فتلاشت قواها تماماً ولم يعد في وسعها الثبات فأعلنت عجزها بعد مكافئة عشر ساعات . وكانت المسافة التي قطعها ثلاثين كيلومتراً

وأما الثانية فنزلت الى البحر من « دوفر » في صباح اليوم السادس والعشرين من أغسطس سنة ١٩٠٥ فسبحت ست ساعات متوالية وكاد يسعدها الحظ ببلوغ أميتها لولا ان عاكستها الريح بعد ذلك وغالبها التيار فلم تتمكن من قطع ما كان قد بقي أمامها من المسافة الى البرّ الفرنسي . ومما يؤثر عن هذه المرأة انها قطعت سباحة مسافة ٣٧ كيلومتراً في ثلاث ساعات واحدى عشرة دقيقة

وبين النساء السباحات كثيرات اشتهرن بمجدهن وقوتهن وإقدامهن على منازعة الرجال الجواثر في السباقات المتنوعة ، وأشهرهن الاختان الشقيقتان « مارث ويسيلا روبرت » السويسريتان ، والآنسة « مارفت » الفرنسية ، والآنسة « فردندوفر » النمساوية ، والآنسة « جونسون » الانكليزية

وقد طالما وضعت أندية الألعاب المروضة في الدانمارك جوائز كبيرة

للسابقين في السباحة فنال كثيرات من النساء عدداً منها بعد أن  
 زاحمن أشهر السباحين في سبيلها فتغلبن عليهم ، وعرف الجميع مقدرتهنَّ  
 وسبقهنَّ في هذه الرياضة الخطرة المتعبة فأقرّوا لهنَّ بالفضل  
 ومن الاعمال التي اختص بها الجنس القويّ دون الجنس الضعيف  
 التصعيد في الجبال العالية المنطاة قممها بالثلوج ، والمحفوفة سبلها بالاعطار  
 والمكاره كجبال « الألب » في أواسط أوروبا

كل من زار سويسرا في الصيف عرف ان كثيرين من الاجانب  
 عنها انما يؤمنونها بغية التصعيد في جبالها فيسير الواحد منهم متوكفاً على  
 عصا طويلة صلبة ينرزها قدامه في الثلج ويتنقل ورائها بحذر وانتباه  
 شديدين مرتقياً قمة قممته ، وهو لا يأمن ان تزلّ به القدم فيهوي من  
 شاهق الى أسفل حيث لا ينبو من الهلاك الا باعجوبة بالغة . وكثيراً  
 ما تتدحرج عليه القطع العظيمة من الثلوج فيموت شراً ميتة . فلماذا كله  
 كان التصعيد في تلك الجبال عملاً شاقاً خطراً لم يقدم عليه الا الشجاع  
 الباسل واذا أقدم فجازفة بحياته طلباً للشهرة . على ان كثيرات من  
 النساء قد صعدن في جبال « الالب » وفزن بالغاية القصوى منها . فان  
 مسز « سايرس » الانكليزية فازت مرتين ، والآنسة « كرونبرجر »  
 مرتين ايضاً . ومدام هو بلر مرتين ايضاً وكانت زوجها رفيقها فيهما .  
 وفازت مدام « رهاش » مرة برفقة زوجها ايضاً ، ومدام « فون شرايو »  
 مرتين ايضاً وكان رفيقها فيهما مسيو « اولر » . فكان فوز اولئك النساء  
 مدعاة لاعجاب الناس واكبارهم هذه الاعمال الشاقة تأتيها المرأة المنسوب

جنسها الى الضعف والوهن

واشتهر عن الرجل دون المرأة ايضاً اطلاق المسدسات ، واتقان  
الاصابة بها . غير ان بعض النساء اللواتي جربنَ هذا العمل برعنَ فيه  
براعة أقرّ بفضلها الرجال أنفسهم . فان ساره برنار الممثلة المشهورة معروفة  
بأنها قلما صوّبت فأخطأت . ومثل ساره برنار الآنسة « لويزا بايما » فان  
شهرتها في ذلك لا تقلّ عن شهرة زميلتها الممثلة الطائرة الصيت

ومما يؤثر عن براعة النساء في الاصابة بالرصاص ان الماركييزة  
« دي نسل » غارت من الكونتس « بولينياك » وكلاهما كانت تحب  
الدوق ريشيليو ، فتبارزتا واختارتا الرصاص دون السيف وقد كانتا  
مشهورتين باتقان الرمي ولا تحططان المرمى الا نادراً . فلما تقابلتا في ساحة  
البرزاز أطلقت المركيزة رصاصها أولاً فأخطأت مرماها عمداً غير ان  
الكونتس اكتفت يومئذ بان تقطع برصاصها اذن ضرعتها عقاباً لها .  
ومن اشهر بهذا الفن البرنيسيس تشيكا الرومانية فانها كسرت ١٥ لعبة  
بخمسة عشرة رصاصة بعد التصويب ، وحطمت تسعاً أخرى باثنتي عشرة  
رصاصة أطلقتها متتابعة بدون تصويب بل تبعاً لاشارة المشاهدين

أما المبارزة بالسيف فقد اشتهرت بها نساء كثيرات ايضاً لأن في  
هذه المبارزة مجالاً للمرأة لأن تستخدم نظراتها الحادة الصائبة ، ورشاقة  
قدها ، ولين أعضائها ، وخبايتها الفطرية . وان في تاريخ انكلترا شاهداً  
بليغاً يصحّ ان يتخذ دليلاً على براعة النساء بالمبارزة . فقد حدث في اليوم  
التاسع من افريل سنة ١٧٨٧ ان الشقاليه « سان جورج » وهو أعظم



من اشتهر بضرب السيف واقتان المبارزة به بارز السيدة « ديون » الانكليزية في منزل لورد « بروكهام » بحضرة ولي عهد انكلترا يومئذ وعدد غفير من لوردة الانكليز ، وكبار رجالهم . فأسفرت المبارزة عن اصابة السيدة « ديون » للشغاليه سان جورج سبع مرات متوالية بدون ان تمكنه من اصابتها مرة واحدة . اما اليوم فان انكلترا وفرنسا يتباهيان بوجود نساء عارفات بهذا الفن كسز سندرسون ومدام فبني في لندن ، ومدام اميل مارينياك ، والآنسة كاميل ليففر في باريس .

وانتقلت مدام دلاروش من هذا الحديث في مقالها الى ذكر الشهيرات في ركوب الدراجات والسيارات ، فسمت النساء الشهيرات فيها وذكرت عدداً من اللواتي ربحن الجوائز وفزن بها على الرجال وذلك في حديث يطول ، حتى انتهى بها البحث الى الطيران فقالت انها أول امرأة طارت . ولكنها ليست بالطيارة الوحيدة الموجودة اليوم بين جماعة الطيارين

ثم قالت انها ذكرت يسيراً من كثير عن شجاعة المرأة وإقدامها وتفوقها في هذه الاعمال المختصة بالرجال دون النساء . ونقول — ونحن قد اختصرنا أقوالها كثيراً ايضاً وصرفنا النظر عن أعمال وألعاب جلي فلم نذكرها — هل يصح بعد ذلك ان يقال « الجنس القوي » و « الجنس الضعيف » على تميم واطلاق هاتين الصفتين ؟ ؟



## سجدة في رياض الشعر

### الثلاثون عاماً

ظلُّ الثلاثين عنكَ اليومَ منتقلُ      هل أنتَ من بعدها بالبشرِ محفلُ  
يعد السنين التي كانت حبيبةً      ثم انقضتْ فقفى الأنسُ والجذلُ  
تلك الليالي التي قضيتها حلماً      ما كان أقصرَ حلماً كله غزلُ  
ماذا بقيتُ من الدنيا وما عُلقتُ      منها يداي وما إن عشتُ أقتلُ  
لاحت كواكب ليل الشعرِ تُنذرنِي      بأنني عن مغاني الهوى مرتحلُ  
ان أنكرتني العيونُ السودُ رائيةً      فطالما عرفني تلکم القتلُ  
أليَمَ أخطرُ في روض الصبا مَرَحاً      تملُّ بي نشوة الدنيا وتسدُّ  
والنيد تبسم لي من كل ناعمةٍ      في خدِّها ويديها تصدقُ القبلُ  
حريرها جسماً ، فوها جواهرها      فحسها حسنها ، لا الحليُّ والحللُ



مالي تروعي الذكرى وتقنني الدنيا وما لي في مروعها أملُ      ألا يخفف عني أنني رجلُ  
لملَّ شبي الذي راعت بواحدُ      نورٌ تفيء به للثاء السبلُ  
أسرفتُ في حبِّ دنا لا بقاء لها      وعشق ملك وشيكاً عنه أقتلُ  
فالناس قد خلقوا لا للبقاء بها      بل للترحل لولا أنهم غفلا  
أين الألى نحن نمشي في منازلهم      أين المواكب والأقيال والدولُ  
العقلُ يستهجنُ الدنيا ويمقتها      والقلبُ مستغرق فيها ومختلُ  
فليس من راغبٍ عنها وإن رغبته      عنه وكلُّ له في جذبها جبلُ

لا راهب ساكن في الدبر منصرفاً عنها ولا عابد في النار معتزل

✽ ✽

فأكدح الى الله كدحاً غير ملتفت  
وابراً الى الله ليس العصر مرقباً  
أين التمدن والأهواء غالبة  
والناس مثل وحوش الغاب تقتل

محمد توفيق علي

( حلقاً )

يوزباشي بالجيش المصري

### ✽ التمدن المصري ✽

نشر الآيات الآتية من قصيدة عصماء جاءتنا من شاعر  
من اكبر شعراء العراق :

يقولون أحبي المفران حضارة  
يعيش سعيدة مفرد بين معشر  
وكم جائع يرنو الى مفتكحه  
وكم جسد فوق الأخادع شاخص  
وما الزمن الماضي بأعظم محنة  
ولم أر كالانساف رب شرائع  
ولكنه لم يطو ليلاً ضلاله  
يظنون هذا العصر عصر هداية  
فان خرافات مضت قد تبدلت  
وأكذب عصر ما تشدق أهله  
ذئاب وشاة لا الذئاب رواجع

وهل حيت الآ لمصلحة الذات  
شقيء وحي واحد بين أموات  
وعادم قوت حول واجد أقوات  
الى جنة تحت الأخامص لقاء  
من الحاضر الموصول بالزمن الآتي  
حديثات وضع او شرائع موحاة  
هدى شارع في الارض او في السموات  
وأجدر أن ندعوه عصر ضلالات  
حقائق الآ انها كالحرفات  
على ظلمهم بالعدل أو بالساواة  
عن النبي او تعدو على زمر الشاة

ألا مل يعود الدين وهو مُشَتَّتْ جماعتِ هذا العصر جامع اشتاتِ  
ولكن أبوا الآ التنازعَ قالتُ أدلةُ نفيِ في أدلة اثباتِ  
محمد رضا الشيبى ( النجف )

### ﴿ الكرم ﴾

قامت تُعَنِّفني على تبديدي مالي لفعلِ المكرماتِ وجودي  
وتقول « ماذا قد حفظتَ لصبيةً يكون بعدك ربهم وعبيدي  
هل ذكركُ المحمود يُشبع جوعهم أو فخرُك الموهومُ يستر جدي  
أكرمتَ حتى حاسديك فهل ترى ان الحسود يسرّ بالحسود  
هم يعمدونك في الرخاء فان بدت لك شدةُ عمدوا الى التنديد ... »



فأجنبها « كُفِّي ملائِكَ اني لابنُ المكارمِ عن أبي وجدودي  
أعطي اذا منعوا وأمدح ان هجوا شات بين طريفهم وتليدي  
وأنا ابنُ بجدتها اذا قلمُ جرى فوق الطروس أكرُّ كرَّ الصيدِ  
فأزَيْن القرطاس لا فحشاً ولا فُجراً وكلُّ القارئين شهودي »  
( أتبره ) السودان محمد فاضل

بلجيش المصري

### ﴿ السلطان الغازي ﴾

أقول لظبي راعني زهرُ حسنه حنانك قلبي فيك يرجو الأمانيا  
غزوت قلوبَ الناس حتى ملكتها تباركت «سلطاناً» وحييت «غازيا»  
محمد علي همام ميمشو ( صيدا )

## ﴿ الفكاهة في الشعر ﴾

« اسبوع فلورة أو تكريم الكلاب »

لا أعني تكريم كلاب الحجاز ؛ فليس تكريم هذه الكلاب بالأمر الطارىء  
أو البدع الغريب ؛ وما خلا زمان ولا مكان من كلبٍ من كلاب الأنس علا به  
الجدُّ الى حيث بانت تنزلف اليه الأسود ، وتمشي بين يديه السباع . وان المرء  
ليجد كيف سار انساناً له خسة الكلب ونذالته ، وليست له نظرتة وأماته . والناس  
تظلم الكلاب بمحشره في زمرتها ، و يرون نهاية الزاوية وصفة بصتها . وان الكلية  
لتبرأ براءة الانسانية منه . . . ولكنني عنيت الكلاب ذات الاذنان وقد وصفها  
العرب ورثوها ومدحوا خفتها وسرعتها ، ولكنهم لم يسبقونا الى الاحتفاء بها ،  
والاحتفال بولادتها وتسميتها ، وان حقاً على الناس ان يمجدوا الأمانة حيث كانت  
وأين ظهرت ، فهل نلام اذا نحن مجدناها في مخلوق من مخلوقات الله ؟

اجتمعنا في رهط من الادباء ليلة من الليالي ، وجعلنا مناسبة اجتماعنا مضي  
اسبوع على ولادة كلبة لبعض أصدقائنا . فقلت أبارك للنساء وأحيي المولود :

أعلنني « يا فلورة » الأفراحا	وإلهائي الارض والسماء نباها
ما حبا الدهر بنت كلب بأعلى	من ذراريك عنصراً وقاحا
ابشري دولة الكلاب بمجرو	سوف ينفي عن قومك الاتراحا
ما تقضى الاسبوع إلا وأسمى	يذرع الدار جينة ورواحا
خلع الليل والنهار عليه	فتواري عن العيون ولاحا
حرك الدهر ذيله حين وافي	وعوى الكون بهجة وانشراحا
سوف يندو على الكلاب أميراً	يفزع الاسد وثبة وصباحا
بل سيمحو عن الفصيلة ضماً	بات عاراً لتسلها فضاحا
بل أراه يُقيم ما أعوج منها	من ذبول فتستقيم صحاحا

بل أراه يُعيد سيرة قطير<sup>(١)</sup> وقرّاً وفطنةً وصلاحاً  
 لا أصابتُ عصا لثيم قفاه أو نوى في الطريق ليل صباحاً  
 لا ولا عصّة من الجوع نابٌ يُشخّنُ اللّاس والسباع جراحاً  
 أو ترمى على الموائد يوماً يرقبُ العظم سائلاً ملحاحاً  
 أو براه دله الكلاب وأخفى بين جفنيه عسجداً لمّاحاً  
 كل ابواؤها حراماً فلما جاء أضحى لنا حلالاً مباحاً  
 قد فرحنا في عيده وطربنا وشربنا في نخبه الأقداح  
 يا كليباً أزرى بذكر « كليب » لا تظننّ ما تقول مزاحاً  
 ما مدحتُ الأثام يوماً واني لست آلوّك يا كليب امتداحاً  
 أعجم الناس في المودة بكأ وتلا عهدهما الكلاب فصاحاً  
 انّ عي اللسان خير من النطق اذا كان للأذاة سلاحاً  
 وسعار الكلاب أهون شراً من سعار يمزق الارواحاً

عباس محمود العقاد  
 بالأوقاف بمصر

### ﴿ حافظ بك المنشاوي ﴾

ان صحّ في رجل ان ينمت بالسرّي النليل ، فان حافظاً من أجدر كبراء القطر المصري بهذا الثمت . وقد فرنا برسالة وقصيدة أهديتا إليه في هذا الشهر بمناسبة انعام الحضرة الفخيمة الحديوية عليه بالوسام الثماني الرابع بصفته أحد اعضاء الجمعية السومية . فآثرنا نشرهما بلباغتهما وللدلالة على ما لسيل اسرة المنشاوي من المسكاة في نفوس الادباء . أما الرسالة فهي من قلم الذكي التعجب بك البابلي ، وهذا نصّها البالغ بعد الديباجه :

« تالله ، لو صاغوا لك من الثريا وساماً ، وجعلوا فوق السماكين لك مقاماً ، ما حلّوا صدرك بأحلى وأشرف مما انطوى عليه من كرم ، ولا زادوا مكانك رفعة

عما أوصله إليك عاثر الهمم ، وحسبك صدرٌ ضلّت الفضيلة حتى اهتدت إليه ،  
فاستقرت عليه ؛ ومقام بناء خيرة الآباء الاجداد ، وأعلاه صفوة الالبناء الأجواد . .

## البابى

أما القصيدة فهي لشاعرنا الكبير خليل مطران ، وهذا نصّها :

هل لشعري وأنت منه مرادي      وصف حالك من على وانفراد  
كل مدح أراه فيك قلباً      وكثير ما يقتضيني موادي  
خطّة غير بالغ كل جهدي      بعض شيء من شوطها المتمادي  
فليكن من تمام جودك عذري      لقبول الأعداء شأن الجواد  
أيها الحافظ الأمين بحق      للمعالي من طارف وتلاذ  
قد وفدنا حجيج أكرم بيت      واعتمدنا نؤم أشرف ناد  
لا بقصد البناء فخماً ولا اله      زينة أبهى ما جودتها الايادي  
لا ولا المجد باقياً عن كبار      من كرام الآباء والاجداد  
انما شاقنا لقاء المعالي      والمروءات والندى والايادي  
في فنى حازم جري همم      ثابت العهد صادق الميعاد  
ثقف ان يهزه الخطب يوماً      هو لنا من القنا المياد  
راسخ العزم في كفاح الليالي      باسم الوجه في قطوب العوادي  
موئل المستجير كهف النشامى      والأمانى منارة الرواد  
حيثما تدع النمار يجهبها      صوت حق منه وسيف جلاذ  
ويجبها رأي مذل عداها      رب رأي أغرى من الاجناد  
أي كنيل الحى اذا قيل من في السقوم يوم الندى ويوم التادي  
بعض تلك الخلال في فرمها يقلوا كناية للبلاد  
تلك حسب الفتى مقاماً وبيتاً      وحديثاً يبقى على الآباد

وبها يُدرك المقام الملقى  
عش طويلاً في غبطة وصفاء  
وليزن صدرك الرقيب وسام  
نعم المالكين لا فرق فيها  
من بك آثم عن هدى ورشاد  
سالم ناعم رفيع العباد  
بات فيه وقدره في ازدياد  
غير أن الفروق في الأنداد  
مبلبل مطراه

### ﴿ السعادة ﴾

قالوا السعادة في الفرا  
م وفي الملاهي والشباب  
فأنا فتى ذقت الفرا  
م فلم أجد غير العذاب  
(زحلة)  
مليم ابراهيم وموس

## سجني حول النياشين

في إحدى معارك الحرب المشهورة بين فرنسا وألمانيا في سنة ١٨٧٠ و ١٨٧١ أسر الألمان جندياً فرنسائياً اسمه « فوكه » وقادوه إلى مكان الأسرى ولكنه لم يلبث أن آنس غفلة من حراسه فهرب وعاد إلى المعسكر الفرنسي فقاتل في اليوم التالي قتالاً شديداً وأظهر شجاعة وأقداماً فائقين فوعده ضابط فرقة بالمدايا الحربية وقدم اسمه بين أسماء اخوانه المستحقين تلك المكافأة . . . ثم مرت الأيام وتوالت السنين ولم تلمح على صدر فوكه المدايا الفضية حتى تقدمت لناظر الحرية في هذه السنة قائمة بأسماء المدة صدورهم للمداليات والنياشين لهذا العام وبينها اسم فوكه وتاريخ استحقاقه للمدايا فبحثت الحكومة عنه حتى وجدته لا يزال حياً يرزق فقلده النيشان . . . بعد أربعين سنة



## جريمة الرجل

### وجريمة المرأة

فتاة في ربيع حياتها ، تلوح على وجهها امارات الطهر والعفاف ،  
أطلت ذات ليلة من نافذة منزلها ، وكانت الطبيعة هادئة ، والناس نياماً  
والسكون باسطاً جناحيه تكاد لا تسمع سوى حفيف الاشجار وتغريد  
الطيور وخبر المياه ...

نظرت الى ما فوقها فرأت النجوم تنير القبة الزرقاء ، والقمر يتهادى  
كالعروس مبدداً جيوش الظلام باسطاً ضوءه على العالم فيزيد الطبيعة  
بهاءً وجمالاً ، ثم حانت منها التفاتة الى ما تحتها فرأت منظرًا رائعاً مهيباً  
رأت منحدرًا تغطيه أشجار الصنوبر والأعشاب الجبلية ينتهي الى وادٍ  
جميل تكسوه المروج الخضراء ...

راقبت تلك المناظر البديعة التي طالما سمت بالشعراء الى عالم الخيال  
واتعش فؤادها من نسيم الليل العليل ، فغادرت منزلها في سكون الليل  
وسحر القمر ، وجعلت تسير بين الكروم بخفة الغزال ، وهي تمتع نظرها  
بمحاسن الطبيعة وجمالها حتى وصلت الى مكان تظله شجرة فقعدت  
اليها وجلست على غصن من أغصانها لتستسلم الى سرورها وهنائها ...  
ما كادت الفتاة تجلس حتى مال بها الفصن فوق هوة عميقة تنتهي  
الى ذلك الواد ، فتماسكت به وصاحت بأعلى صوتها : أدركوني ! ولكن  
ما من يجب

رأت الهوة الفاعرة فالها تحاول ان تبتملها ، وفوقها سماء وتحتها فضاء  
فأيقنت بالهلاك .. ظلت معلقة في الفضاء حتى ضعفت قواها ، وكلت  
يداهما ، فهوت الى الحضيض ، قهشمت اعضاؤها ، وذهبت ضحية غواية  
الجمال .. كانت سعيدة بحياتها هنيئة بما حولها فانت أشنع ميتة ، وذهبت  
طامعاً للوحوش . فوا أسنى على شبابها الزائل ! أما الفصن الذي كان سبباً  
في هلاكها فناد الى ما كان عليه قبلاً ، وقد يورد غيرها مورد الهلاك ...  
تلك هي حال المرأة الساقطة . تولد الفتاة طاهرة عفيفة ، وتشب  
ساذجة وديعة ، ترى الحياة لذيدة وتبني لنفسها قصوراً من الآمال ؛  
حتى يعترض هناك رجل تحسبه نجم حياتها وقبلة رجائها ، فتركن اليه  
وهو يخادعها حتى اذا ما نال بغيته منها تخلى عنها ، فترى هول سقطتها ،  
فتضيق بها الدنيا على رجبها فتتمسك به مستغيثة بالمدد وما من سميع ،  
وبناصر الضعفاء وما من محيى ، الى ان يستولي عليها اليأس فتسقط في  
وادي الشقاء مستنجدة بالانسانية فلا تجد الا وحوشاً يأتون اليها متهزئين  
فرصة ضمفها ليسلبوها البقية الباقية من عفائها ، ويمصرون جمالها عصراً  
ويقضون القضاء الاخير على كل وسيلة لها الى العيش الى ان تصبح حالة  
على الانسانية .. أما الرجل الذي كان سبباً في وقوع هذا البلاء فيتجاوزون  
عن هفوته ولا يناله شيء من الضرر كأنه لم يأت امرأ فرياً ، ويظل راتماً  
في بحبوحة الصفو والهناء ، وقد يوقع غيرها في شرك خداعه . ولا يتحمل  
عاقبة تلك الجنايات سوى الفتيات الضعيفات

اني اذا بكيت حزناً على شباب الاولى فاني هنا أصبح نادياً تلك

الانفس التي تفسد يوماً بعد يوم واقول ، ان العالم يفسد شيئاً فشيئاً وسيأتي يوم لا نرى فيه للشرف والعفاف اثرًا . وما ذلك الا لأن الرجل لا يجد رادعاً اذ لا عقوبة تحلُّ به من جرّاء عمله قترًا مندفعاً في سبيل خداع المرأة . الا ان ذلك ظلم وعدوان وتلك حال لا تدعو الى الطمأنينة والأمن . . . انا احترم القانون ولكني أقول ان ما جاء به من محلات تلك الجريمة ( جريمة افساد الفتيات ) كالرضا مثلاً الذي يعتبر مسوغاً لما يقدم عليه الشبان والفتيات . أقول ان هذا الرضا لا يصح الأخذ به فانه محاط بعود طويلة عريضة من جهة الشاب واعتقاد راسخ من جهة الفتاة بصحة ما يقوله مغويها . ولست أظن هذا الرضا يخرج عن حدود الضعف المسبب عن الحيلة الشريرة . نعم فان تلك الغواية من جهة الشاب حيلة وأكثر من الحيلة للوصول الى غرض مقصود فهي شبيهة من كل الوجوه بجريمة النصب والاحتيال من أجل المال التي جعل لها القانون بين بنوده عقاباً . وأقول ان العرض أثنى قيمة من المال ، فلم لا يفرض القانون عقاباً للمحتال على العرض كما فرضه للمحتال على المال . من ذلك يظهر ان هذا الامر جريمة تستحق العقاب ، والرأي العام يطلب ذلك والقانون الذي لا يسير مع الرأي العام في مستوى واحد ، من جهة ما يعتبر جريمة وما لا يعتبر جريمة ، قانون ناقص أو متجاوز ، وأعيد قانوناً ان يلحق به النقص أو التجاوز .

ولقد يرى البعض اني أبالغ في وصف جريمة الرجل دون الفتاة ؛ على ان قليلاً من الامعان يكفي للتأمل في الحوادث التي تمر أمامه من هذا

القبيل ان يرى ان مصيبة الفتاة بسقوطها هائلة تؤدي بنفسها الى الهلاك فتصير طريفة شريفة تحمل أنواع البؤس والشقاء ، فضلاً عن انها تصير سماً زعافاً يسري في عروق الهيئة الاجتماعية . أما الرجل فانه كما ذكرنا لا يناله شيء من الضرر مع انه جان على المرأة والمجتمع الانساني في وقت مما ليست الحالة تتوقف على خداع شاب لفتاة بل هنالك قطع من سفلة الاغنياء يساعدهم على تحقيق أمانهم قومهم وتجار الرقيق سواء ... ان الفضيلة تتعذب لضياح العفاف ، والانسانية تتألم لأن الكمال يفر مدبراً أمام جيوش الفساد التي تزداد انتشاراً . فيا ليت السماء تمطر صواعقها على هؤلاء الناس الذين يقوّمون دعائم الفضيلة ويهدمون أركان العمران والرقى الادبي . ولكن مضى زمن الصواعق والمعجزات . فيا أصحاب الشرائع ويا أيها الحكماء تمالوا وانذبوا هذا العصر الذي يدعونه بمصر الماديات فان حالتنا تستدعي الندب والبكاء . ولعل تلك الدموع تغسل شرونا وتطهر آثامنا ...

... لقد تعب فلاسفة الاخلاق فكتبوا المقالات ، وألّفوا الكتب وألقوا الخطبَ ضمنوها نصحاً خالصاً وحضاً على الكمال ، ولكني أرى انها لا تؤثر الا في من كانت نفسه في استعداد لقبولها . فان من فسدت أخلاقه ومات ضميره تعذّر علينا ارجاعه الى السبيل المستقيم بكلمات عذبة رقيقة . ولله در سليمان الحكيم حيث قال « ان من يوبخ مستهزئاً يكسب لنفسه هواناً ؛ ومن ينذر شريكاً يكسب عيباً » . ومثل هؤلاء قد اجتمعت فيهم الصفقتان وانبعثت فيهم روح الاستهزاء ، وامتزجت في

نفوسهم روح الشرّ ، فلا يرجى اصلاحهم بالنصح والارشاد . وقد خطرت على بالناكلة لشكسيير نابغة الانكليز وشاعرهم قال « دع المشرّد يقترب الجنائيات كل يوم ، ويتوغل في شروره صباح مساء ، دعه ولا تنصحه الى يوم قريب يسقط فيه الى الهاوية على عنقه ، فالقانون له بالمرصاد ولا تفوته الفرص ، وهو يستطيع ان يريه ويقوم أخلاقه فان مادة أو مادتين في القانون تقوم مقام عشرين من ألفاظك المذبذبة الرقيقة » نعم يجب ان يكون القانون واقفاً بالمرصاد للمجرمين الاشرار . وهو أعظم رادع يقف في سبيل هؤلاء الفاسقين . ولو جاء فيه بند يقضي بمقبوبة من يخدع الفتاة ويجرّها الى الهلاك سواء كانت باللغة سنّ الرشد أو لا خلفت وطأة هذه المصيبة شيئاً عن الهيئة الاجتماعية . واذا عدّ حكم قداماء المصريين بقتل الزاني وقطع أنف الزانية في منتهى القساوة فان التجاوز عن تلك الجريمة يعدّ منتهى التساهل الذي يكون سبباً لانتشار الفساد في الاخلاق وعلة لخراب العمران

فيليب . م . ايليا

### أمثال وأقوال<sup>(١)</sup>

- القلم شجرة ، ثمرها المعاني ؛ والفكر بحرٌ ، لؤلؤه الحكمة . ( عبد الحميد بن يحيى )
- الرجل القليل العلم ينمو نموّ الثور : يزداد لحمه لا عقله

(١) من كتاب « أمثال الشرق والغرب » الذي جاء الكلام عنه في « ثمرات المطابع » من الجزء الثامن

- لو صور العقل لأضاء منه الليل ، ولو صور الجهل لأظلم منه النهار
- سئل أحد القدماء : ماذا تعلمت من الفلسفة ؟ قال : تعلمت ان أعيش بالسلام مع جميع الناس
- مرّن نفسك حتى على الاشياء التي تأس من عملها ، وخذ مثلاً على ذلك اليد اليسرى فانها اقدر على ضبط الفنان من اليمنى بسبب التمرين
- لا يصلح للصدر الاً واسع الصدر ( ابن سهل )
- لو وضعت مصائب الناس كلها في كومة واحدة ، وأبيع لكل واحد ان يختار منها ما شاء ، لأختار كل مصيبته واستردها ( سقراط )
- الجاهل يسأم ، أما مدعي العلم ادعاء فلا يُطاق ( نابوليون )
- كن المشتوم لا الشاتم ، وكن من الذين يُجار عليهم لا من الجائزين . ( بولانو )
- المرأة الجميلة تهيج العيون ، والمرأة الصالحة تهيج القلب ، الاولى حلية والثانية كنز . ( نابوليون )
- يجب علينا ان نتحل أعذاراً للجميع : الاولاد لأنهم صغار ، والنساء لأنهن ضعيفات ، وللحكام لأن مهامهم عظيمة فلا بد لهم من الخطأ ، وللصالحين لأنهم لا يقصدون الاساءة ، وللأشرار لانهم يستحقون الشفقة لأن الشقاء مستقلبهم . ( سنيكا )
- عمل الخير اختياري ولكن رده إلزامي . ( شيشرون )
- الشح أضرب على الانسان من الفقر ، لان الفقير اذا وجد اتسع والشحيح لا يتسع وان وجد . ( الامام علي )

- من يأكل وهو شبعٌ يحفر قبره بأسنانه . ( مثل تركي )
- ما من انسان تكشَّفُ أفكاره وأعماله الا يستحق الشق عشـر  
مرّات . ( موتاتين )
- اهلكِ على المسافل يوم يموت ، واهلكِ على الاحق حتى يموت .  
( افلاطون )
- اني لأرى الرجل فيمجبني ، فأقول هل له حرفة ؟ فان قالوا لا ،  
سقط من عيني . ( عمر بن الخطاب )
- اذا لم تكن سعيداً ، فذلك لانك تطلب ما ليس لك ، وتنسى  
ما عندك . ( شكسبير )
- تحتاج لثلاثة لتكون سعيداً : عافية الجسد ، وصحة العقل ،  
وسلامة القلب . ( من أقوال العرب )
- البعد له سيد فرد ، والرجل الطماع عبد لكل فرد يساعده على  
سد مطامعه . ( لابروير )
- ومن أمثال الانكليز :
- من كان ضميره مطمئناً نام والرعود تقصف
- ارقب عدوك كأنه أسد ولو كان فأرة
- يجب ان نهتم للمستقبل اهتماماً لا يجرمنا لذة الحاضر لأنه ليس  
من الحكمة ان نشقى اليوم مخافة ان نشقى غداً
- درهم الفقير اذا غُصِب كان جرة في كيس الغني



## ازهار واشواك

### حول الرتب والنياشين

عين بوالو الشاعر الفرنسي الشهير في القرن السابع عشر مؤرخاً للملك الكبير لويس الرابع عشر يدون أهم أخبار البلاط وحوادث المملكة على عهده . ولما عاد الملك الى باريس من احدى حروبه ، وقد أحرز النصر تلو النصر ، رفع اليه الشاعر قصيدةً اشتهرت بمطامعها حيث قال ما معناه : « أيها الملك العظيم كفّ عن الانتصار أو أكفّ أنا عن الكتابة » يعني بذلك ان الملك ينتصر في كل حرب بأسرع مما يقدر المؤرخ على تدوين خبر الانتصار . . . وأنا ، وليس لي مقدرة بوالو في الكتابة ، أكاد أقول لسمو أفندينا العباس : « يا اميري كفّ عن الانعام على الادباء ، أو أكفّ أنا عاجزاً عن تهنئتهم وشكر آلئك » اذ انني ما كدت أفرغ من تهنئة حافظ برتبته ، وتهنئة خليل بنيشانه ، حتى واقفني الجريدة الرسمية زاهيةً بخبر الانعام على جرجي زيدان بالرتبة المتميزة . ومع ذلك فقد قابلتُ هذا الخبر كما قابله جميع قراء العربية بالارتياح التام ، لأن جميع قراء العربية يعرفون ما لصاحب « الهلال » من الفضل الجمّ والأدب الغزير فكانت هذه الرتبة مكافأة عن ربع قرن قضاء في التأليف والتصنيف . واذا سمي البعض الى الرتب والنياشين متأثرةً باهرة أو بثروة طائلة ، فان الرتبة سمعت الى زيدان بك اعترافاً بأنه لم يعيش الا ليكتب ، ولم يكتب الا ليفيد . وليس مثل هؤلاء الادباء بالعدد العديد



أقتطف من الرسائل الواردة باسمي الى ادارة مجلة « الزهور » شيئاً عن الرب والنياشين ، لأن هذا الموضوع حديث الناس في هذه الايام . كتب لي أحد القراء من مصر يقول « ما كان أصدقك يا حاصد في تعليقك على رتبة حافظ حيث كتبت : فاذا نحن قلنا الشاعر حافظ ابراهيم عرفه كل ناطق بالضاد . ولكننا اذا قلنا عزتو الوجيه حافظ بك ابراهيم لا يعرفه إلا أبواب منزله وفرأش الكتبخانة . وقولك هذا يصح في كل اديب كبير ، فقد حدث منذ ايام في نظارة المعارف ما أثبت ذلك : كان صاحب الهلال ، بعد الانعام عليه بالرتبة ، في النظارة ، وكان هناك احد كبار علماء الهند . فرأى الناظر الواحد الى الثاني ، قائلاً « زيدان بك » فلم يُعره العالم الهندي كبير التفات لظنه انه احد البكوات — والبكوات في مصر اكثر من الهم على القلب — فأدرك الناظر الامر ، وأراد ان يستدرك ما فات فابلت ان ذكر « جرجي زيدان منشيء الهلال » فقام الهندي اليه وصاحفه مصاحفه الاعتبار والاجلال مثنيًا على تأليفه واعماله الادبية » ... فما أجمل مغزى هذه الحادثة وما أبلغ ...

وكتب اليّ قارىء من الارياف يقول : « كثرت المؤامرات في هذا الصيف واني لأكاد أرى في رتب أدبائنا واحدة منها ، وما المتآمرون إلا عصبة من الباشاوات والبكوات . فان حافظاً وخليلاً وزيدان كانوا بصفتهم الادبية يُمدّون في طليعة أهل البلاد قبل هؤلاء الباشاوات والبكوات . فدبر لهم المتآمرون هذه المكيدة ، وقد انطلت عليهم الحيلة فأصبح حافظ برتبته الثانية ، و خليل بنيشانه الثالث ، وزيدان برتبته

المتمايزة بعد فلان باشا ، ودون هذا الذي يحمل العثماني او المجيدي الاول ،  
وذلك الذي يرفل في كسوة الميرميران او الاولى صنف أول  
وبهذه المناسبة اقترح على الحكومة — وهي مهتمة الآن لاعداد  
ميزانية مصالحها وايجاد المال اللازم لانفاذ المشروعات النافعة للبلاد —  
ان تضع رسماً على حاشي الرتب والنياشين . ومهما كان هذا الرسم زهيداً  
فانه يعود على الحكومة بايراد وافريد شيئاً كثيراً من حاجاتها بسبب  
كثرة الذين ستنالوهم هذه الضريبة . ولكن هذا الايراد يزيد أضعاف  
الاضعاف ، لو ضعف الرسم على « البهوات التقليد » . فانك لو مررت  
حوالى الساعة الحادية عشرة مساءً في ميدان باب الحديد او في ميدان  
الابورا ، لتمرقت اذنالك من ترديد « حمار يا بك ؟ أجي يا بك ؟ » ولو كان  
بينك وبين البكوية مراحل ...

وفي الختام أورد لقارئ الحادثة الآتية وقد روتها الجرائد الفرنسية  
في الشهر الفائت قالت : لقي بوليس باريس قرب « الشانزليزه » شاباً  
متقلداً شارة « اللجيون دونور » ، فراه أمره لاعتقاده ان مثل هذا  
الوسام لا يحمله الا الشيوخ الذين أتوا في حياتهم أعمالاً جليلة . فأخذه  
الى أقرب مخفر هناك . فسئل الشاب عن اسمه ولقبه وسبب تقلده شارة  
هذا النيشان العظيم الشأن ، فأجاب بكل بساطة « أنا عمانوئيل ملك  
البرتغال السابق » فانحنى سائله أمامه باحترام ، واعتذر له بما حضره من  
الكلام

هاصـر

### ❦ صور هذا الجزء ❦

كنا قد أعددنا لهذا الجزء من الزهور صور أسرة اليازجي ، لننشرها بمناسبة الاحتفال بنقل رفات المرحوم الشيخ ابراهيم من مصر الى لبنان . فكان تأجيل الاحتفال سبباً في تأخير نشر الصور

### ❦ موت الكنار ❦

في الجزء الخامس من الزهور ص ٢٤٢ نشرنا مقالة للكاتبه د مي ، ترثي فيها كناراً لها . وقد نقلت جريدة « الزمان » هذه المقالة وأردقتها بالأبيات الآتية :

بكثر الكنارَ فبيّجتُ بي لوعةً	نفسى بها امتلأت لموت كناري
ان تُشجِجِ دمي» وفاة عصفورٍ لها	فتمول فيه النثرَ كالأشعارِ
فبا تراني في الرثاء أجودُ من	بمد الحبيب ونكبة الاقدارِ ؟
ذيك عصفورٌ بكنته بلهفة	فإذا بكيتُ بمدمعٍ مدرارِ
ومثيرُ أشجائي ملاكٌ ، هل أكو	نُ موقفاً حقّ الغرامِ شماري ؟
شأنَ بين مصيبةٍ ومصيبةٍ	يا ممي . من يُنعي اليك سراري ؟
مَن همتُ فيه لا كلامَ فيه حقّ	الوصفِ . والهني من التذكارِ !
قد كان أجل زهرةٍ في روضةٍ	الآمالِ لي ومحجة الأوطارِ
حاولتُ ما اسطعتُ المطارِ به فلم	أفلح فأتَ ولم فز بمطارِ
فحسرتُ أضى الكنارَ أصابنا	وكلنا قد بتَ بتُ بنارِ

اسطفانة غلبوى

صاحب جريدة « الميزان » البرازيلية

## ﴿ جرائدهم وجرائدنا ﴾

نشر مسيو ارثور ماير مدير جريدة « الفولوى » الفرنسية كتاباً بعنوان « الذي رأيته بعيني » فلما بلغ الى وصف الجرائد قال عن جريدة « الماتان » : « يصح القول في جريدة « الماتان » انها الجريدة العصرية الراقية . فهي اذا قالت « أقول كل شيء » جاز لها هذا الادعاء . فلما أسلاكاً لتلغرافية خصوصية ترابطها ، وهي في باريس ، بلندن ونيويورك وبرلين ؛ ولها مراسلون في كل مكان . وهي متحدة بجريدة « التيمس » الانكليزية المشهورة فتتقل أخبارها الخاصة في كل صباح . أما صيغتها السياسية لجمهورية بحثة ولكنها لا ترفض نشر أفكار وآراء رجال السياسة على تباين أغراضهم وسياساتهم . فهي والحالة هذه أنموذج الجرائد الحرة ذات المقام السامي في عالم الاعمال والاشغال من كل نوع ، وهي أشبه بمنبر عال مباح لكل خطيب من كل مبدأ ومن كل غاية ولست أظن انه توجد بين الصحف صحيفة أكثر منها اقداماً وشجاعة . وتشغل ادارتها بنايات كل واحدة منها كبيرة على حدة . وتبلغ المساحة التي أقيمت فيها هذه الادارة ثلاثة آلاف وأربعمائة متر مربع . أما عملها المأجورون فيعدون تسعمائة عامل ، عدا المراسلين . وفيها ست ماكنات أميركية كبرى تطبع في الساعة الواحدة مئة ألف عدد ولها مستودع كهربائي خصوصي يفنيها من المستودع العمومي ولا سيما ابان الاعتصابات . وفيها معمل لحفر الصور وقد كانت الجريدة الاولى في فرنسا التي استعملت هذه الطريقة لنشر الصور فهي تكتب وتطبع وتنتشر انفسها بنفسها ولا تشتري من المعامل الأوراق والخبر . أما ايرادها اليومي فيبلغ ثمانين ألف فرنك ولكنها تنفق على الورق يومياً عشرة آلاف فرنك . وقد كان مجموع ما أنفقته على أخبارها التلغرافية الخارجية في سنة ١٩٠٩ نصف مليون فرنك وأما دائرة تحريرها فمؤلفة من مئة كاتب ينقسمون تحت ادارة رئيس التحرير الى ثلاث فئات فئة المحررين المحليين وفئة الساسة وفئة المحررين الاجانب

## سجن ثمرات المطابع

### عجائب غرائب

لما سألنا قراءنا هذه السنة عن النوايع في مصر ، أجبنا كثير من منهم ذاكرين حافظ نجيب النابغة في الاحتيال . والحق يقال انه لنا بعة فذ في بابه ، يُعدُّ أرسين لو بين والاص الشريف وسائر أبطال روايات البوليس السري عيالاً عليه . كانت المحاكم قد حكمت عليه ثلاثة أحكام غاية لاثامه بالنصب والاحتيال في حوادث غريبة الوقائع ، وحكمت عليه مرة حكماً حضورياً ، ولكنه تمكن من الفرار من سجنه في ٢٧ ديسمبر سنة ١٩٠٧ ، وظلَّ خمس سنوات يتنقل في القطر المصري والبوليس يتقب عنه وهو يواصل أعماله الغريبة . ذهب إثر هربه من السجن الى الوجه البحري ؛ ودخل في دير ابشواي ، وادَّعى انه راهب واسمه غبريال جرجس وبقى هناك بضعة شهور اكنسب في خلالها ثقة الجميع ، حتى أصبح صاحب الكرامة المسموعة وحينئذ احتال على رئيس الدير وأخذ مبلغ مئتمنة جنبه واختفى . ثم قصد دير المحرق متخذاً اسم الراهب غالي جرجس ، وراسل من هناك بعض صحف العاصمة ، وكان له كتابات تُذكر في موضوع الخلاف الذي كان قائماً في ذلك العهد بين الجرائد الاسلامية والجرائد القبطية . ولما افترض أمره ، غادر الدير واختفى أثره ، الى ان كان اليوم العاشر من شهر اكتوبر الماضي . فقد بلغ البوليس ان حافظاً موجود في دائرة قسم مصر القديمة وهو متكرِّرٌ يجترِف حرفة درويش « يعطي عهداً » فهاجته قوة من رجال البوليس فوجدوه محاطاً بمسد كبير من الدراويش في حلقة ذكر ، ولما رأهم مقبلين اليه ، أخذ يكبر بصوت عالٍ « الله ! الله ! » ولما قبضوا عليه ، ادَّعى انه الشيخ عبدالله ابراهيم المنوفية وان الله يخلق من الشبه أربعين . على ان ادعاه هذا لم يجده نفعاً ، وسبق الى السجن . وكان مدة اقامته في مصر العتيقة قد اقترن باحدى جاراته — وهي تجمل

حققة أمره — ورزق منها ابنة سماها عزيزة وهي الآن في حولها الثاني  
هَذَا شَيْءٌ قَلِيلٌ مِنْ نَوَادِرِ هَذَا الرَّجُلِ الْفَرِيَّةِ . وَمَا كُنَّا لِنُشْغَلَ بِهَا قُرَّاءُ  
« ثَمَرَاتِ الْمَطَابِعِ » لَوْلَا أَنَّ الرَّجُلَ كَاتِبٌ بَلِيعٌ وَلَهُ مَصْنُوعَاتٌ نَفِيسَةٌ وَابْنُكَ تَحْرِيرُ الْخَبَرِ :  
قَصَدْتُ مَطْبَعَةَ الْمَعَارِفِ مِنْذُ مَدَّةٍ سَيِّدَةٍ وَطَنِيَّةٍ اسْمُهَا وَسِيلَةُ مُحَمَّدٍ وَعَرَضْتُ عَلَى نَجِيبٍ  
أَفَنْدِي مَتْرِي صَاحِبِ الْمَطْبَعَةِ نُشْرَ كِتَابٍ عُنَوَانُهُ « رُوحُ الْإِعْتِدَالِ » لَوَاضِعُهُ  
شَارْلُ وَانِير . فَارْتَأَتْ مَتْرِي أَفَنْدِي إِلَى مَوْضُوعِ الْكِتَابِ الْجَلِيلِ وَرَأَتْ جَدِيرًا لِلنُّشْرِ  
بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ لَمَّا فِيهِ مِنَ الْفَائِدَةِ لِلْبِلَادِ قُطْبُهُ ؛ وَتَنَاوَلْتُ الصَّحْفَ الْكِتَابَ بِكَلِمَاتِ  
الْإِطْرَاءِ ، وَأَقْبَلَ عَلَيْهِ الْقُرَّاءُ أَيَّمَا أَقْبَالٍ ، وَقُرِّرَتْ مَدَارِسُ كَثِيرَةٌ تَدْرِيسُهُ . وَبَعْدَ  
مُدَّةٍ وَجِيزَةٍ عَادَتْ وَسِيلَةُ مُحَمَّدٍ إِلَى مَطْبَعَةِ الْمَعَارِفِ وَيَدِيهَا نَسْخَةٌ مِنْ كِتَابٍ آخَرَ ،  
عُنَوَانُهُ « غَايَةُ الْإِنْسَانِ » فَلَمْ يَتَرَدَّدْ نَجِيبُ أَفَنْدِي مَتْرِي فِي قَبُولِهِ إِذْ رَأَتْ لَا يَقِلُّ  
فَائِدَةً عَنِ الْكِتَابِ الْمُتَقَدِّمِ ذِكْرُهُ . فَطُبِعَ وَنُشِرَ فِي الشَّهْرِ الْمَاضِي وَكَانَ لَهُ نَصِيبٌ  
كَبِيرٌ مِنْ أَقْبَالِ الْقُرَّاءِ . وَفِي أَوَّلِ أَكْتُوبَرٍ عَادَتْ وَسِيلَةُ مُحَمَّدٍ إِلَى الْمَطْبَعَةِ وَمَعَهَا  
الْقِسْمُ الْأَوَّلُ مِنْ تَرْجُمَةِ كِتَابِ « النَّاشِئَةُ » وَفِي ١٠ أَكْتُوبَرٍ قَبَضَ الْبُولِيسُ عَلَى  
حَافِظِ نَجِيبٍ ، فَحَالَ دُونَ أَنْجَازِ الْكِتَابِ الثَّالِثِ مِنْ هَذِهِ الْكُتُبِ الَّتِي كَانَ يَنْشُرُهَا  
حَافِظٌ بِاسْمِ زَوْجَتِهِ — وَهِيَ لَا تَدْرِي مِنْ سَرِّ زَوْجِهَا شَيْئًا . . . . .  
أَهْدَتْ وَسِيلَةُ مُحَمَّدٍ كِتَابَهَا الْأَوَّلَ إِلَى ابْنَتِهَا « الْعَزِيزَةِ » فَقَالَتْ ، — أَوْ قَالَ  
حَافِظُ نَجِيبٍ : « أَنْتِ الْيَوْمَ طِفْلَةٌ فِي الْمَهْدِ ، تَسْرُكُ ابْتِسَامَتِي ، وَيَكْفِيكَ حَنَوِي .  
وَطِفْلَةُ الْيَوْمِ أُمُّ الْغَدِ . . . وَالزَّمَانُ قَلْبٌ ، وَالْغَدُ مَجْهُولٌ ، قَدْ لَا أَكُونُ إِلَى جَانِبِكَ  
إِذَا ذَاكَ ، فَتَرْجِعِينَ إِلَى هَذَا الْكِتَابِ . . . فَتَوْثُرِينَ الْعَمَلَ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآرَاءِ السَّدِيدَةِ  
عَلَى مَا يَحْدُو إِلَيْهِ نَزَقُ الشَّبَابِ ، أَوْ جُنُونُ الصَّبَا ، وَطِيشُ الرِّعْوَةِ . . . وَإِذَا مَا  
أَعُوذْتُكَ النَّصِيحَةِ فَإِنَّ فِي آرَاءِ الْكِتَابِ الْاجْتِمَاعِيِّينَ مَا قَدْ يَنْبَغُ عَنْ نَصِيحَةِ أُمِّ .  
تَوْتٌ ، أَوْ وَاللَّهِ قُبْرٌ ، هَذِهِ هَدِيَّتِي . فَأَنْتِ تَعْلَمِينَ عِلْمًا صَحِيحًا وَكُنْتَ رَقِيقَةً  
الْعَوَاطِفِ ، عَرَفْتَ مِنْهَا كَمْ كُنْتُ أَحْبَبْتُ وَأَرْغَبْتُ فِي نَفْعِكَ »  
وَالْكِتَابُ الثَّانِي أَيْضًا مَهْدَى إِلَى « ابْنَةِ الْعَزِيزَةِ » وَقَدْ جَاءَ فِي كَلِمَةِ الْإِهْدَاءِ :

« الدهر عبر ، والحياة سير ، والنفس بينهما لا تستقر » ، فمن تبقى الأيام تأمن عيرها ومن تعرف الحياة تتحمل سيرها . والحوادث جانية ذاهبة ، والاعمار فانية ناضبة ، فالحال لا تدوم أسعدت أم أشقت ، والذكرى لا تنفى قبعحت أم حسنت . فاتبقى بنبى العاقبة الأخرى ، فاتما الحياة هي الذكرى »

نكتفى بهذه التنف للدلالة على مقدرة حافظ نجيب الكتائب ، لأن المجال غير متسع لزيادة البحث في كتبه وآرائه<sup>(١)</sup> . على أنه لا يسعنا قبل الختام إلا ابداء الاسف لضياح مثل هذا الذكاء النادر . ولو عرفت الحكومة الآن ان تقوده في الطريق المستقيم لتفت وأفادت كثيراً

« الهدية الفهمية<sup>(٢)</sup> — أتحننا بهذه الهدية حضرة الفاضل محمد افندي فهي المغربي أحد موظفي نظارة الحرية . وهو عنوان اكتاب وضعه « لتذليل صعوبات اللغة الانكليزية » فاذا به ثمرة مطالعات كثيرة ، وخبرة كبيرة . والكتاب مقسوم الى قسمين : يتضمن القسم الاول الاصطلاحات اللغوية والافعال المختلفة المعاني باختلاف الحروف التي تليها مع جعل تدل على كيفية استعمالها ؛ والقسم الثاني يتضمن الاصطلاحات الادارية والعلمية والفنية ، وتجاه كل عبارة ترجمتها العربية . فجاء هذا الكتاب المفيد أشبه شيء بقاموس مرتب حسب المعاني . فتوجه إليه أنظار طلاب اللغة الانجليزية فيجدون فيه فائدة عظيمة

« الاسلام والاصلاح<sup>(٣)</sup> — هو عنوان « تقرير رسمي رفقه جناب السر ريشارد وود قصص دولة انكلترا الجنرال ووكيلها السياسي في تونس الى جناب ناظر خارجيتها » وقد نشرته الحكومة الانكليزية في الكتاب الازرق الذي أصدرته سنة ١٨٧٨ عقب وقوع الحرب بين الدولة العثمانية وروسيا . وأعاد طبعه بالعربية حضرة الأديب محب الدين افندي الخطيب أحد محرري جريدة المؤيد . وأردفه

(١) تطلب هذه الكتب من مكتبة المعارف بالنجالة بمصر وتمن الكتاب « غروش صاغ

(٢) طبع في مطبعة مدرسة أم عباس عدد صفحاته ٤٩٠

(٣) طبع في مطبعة « المؤيد » وطبع من مكتبة « المنار » بمصر

بلدعة في « تاريخ الجندبة العمانية » ترجمها عن الكاتب التركي رفيق بك مانياسي وزير العدلية العُماني المتوفى . وهو من الكتب التي يحسن الاطلاع عليها في الآونة الحاضرة

« سوريا ومصر <sup>(١)</sup> » - كثرت هذه المدة الابحاث في موضوع القطرين الشقيقين لشدة صلة الروابط الادبية بينهما . وآخر ما جاءنا بهذا المعنى كتيب بالعنوان المتقدم أرسله لنا حضرة الاديب نسيم افندي ملول ، وقد جمع فيه سلسلة مقالات كان قد نشرها في « جريدة » النصار ، البيروتية ، ثم جمعها « خدمة للدولة والوطن العُماني »

« الشعب - جريدة جامعة أنشئت لخدمة الشعب الشوفي ، يُصدرها في عين زحلتا حضرة الكاتب الشاعر رشيد بك نخله الاديب المعروف لدى قراء « الزهور » ويودعها ما اشتهر عن قلمه من التفات الشائقة . فنرجو لها النجاح في الخدمة القومية التي تتوخاها

« الصحة <sup>(٢)</sup> » - كل يوم يأتينا دليل جديد على نهضة اللغة العربية في العالم الجديد على يد المهاجرين النشيطين . وقد حمل بنا البريد الاخير العدد الأول من مجلة صحية طبية اسمها « الصحة » يُصدرها في نيويورك الصيدلي الكماوي يوسف افندي يبرودي ، فاذا بها حافلة بالموضوعات العلمية والفوائد الطيبة والابحاث الصحية المفيدة

مكتبة المنار - أهدت لنا هذه المكتبة الزاهرة لأصحابها رضا وخطيب وقتلان قائمة كتبها عن السنة لاجارية ، وهي طائفة بالكتب الادبية المفيدة . والمكتبة ترسلها مجانا إلى كل من يطلبها منها



\* تنشر في هذا الجزء الفصل الثاني من رواية « يوليوس قيصر » لتكبير ترجمة سامي افندي الجريدي الحامي :

( ١ ) طبع في مطبعة « النصار » في بيروت

( ٢ ) Al-Sahhat, 53 Washington St., New-York



## الفصل الثاني

## « المشهد الأول »

( رومه - منزل بروتوس )

بروتوس - ( منادياً الخادم ) لوسيوس ! يا لوسيوس ! ( لنفسه ) لا أقدر ان  
أحز من النظر الى النجوم مقدار قرب النهار منا . ( منادياً الخادم ) لوسيوس !  
أنت يا هذا ! ( لنفسه ) ليت لي ذنبه واستغرق في مثل نومه . ( منادياً الخادم )  
لوسيوس ! لقد آن لك ان تستفيق . قم . انهض . ( يدخل لوسيوس الخادم )  
لوسيوس - هل نادى مولاي ؟

بروتوس - خذ شمعة الى غرفة قرائي . أضئها وتعال ادعني اليها  
لوسيوس - سأفعل يا مولاي . ( يخرج )

بروتوس - ( لنفسه ) فلتنجون رومه بموته ! اني لا أجاهده ابتغاء مصلحة فني  
بل لمصاحبة الأمة . يود لو يُتَوَجَّ . ترى كيف يكون تأثير التاج فيه ؟ تلك المسألة .  
لا يخرج الصل من وكره الآ على نور النهار <sup>(١)</sup> عند ذلك يجب المشي باحتراس .  
اذا نحن ألبسناه التاج لبسنا الخطر ، فنكون قد أخرجنا الصل من وكره فلا نأمن .  
بل نكون قد حدّدنا به خطبنا به حين بشاء . شرٌّ ما تكون العظمة عليه عند ما  
تفرق بين القوة والرحمة . ان قبصر - والحق يقال - لم يدع عواطفه تغلب على  
عقله قط . انما من يضمن المستقبل ؟ ان الطمع يتخذ في بدء أمره التواضع سلماً له .  
فتراه محولاً اليه وجهه عند ما يكون واقعاً في أسفله . فاذا ما اعتلا قته ولآه ظهره  
ناظراً الى السحب فوقه نسياً تلك الدرجات الواطئة التي تسلقها . هذا مثل سائر

(١) اشارة الى ان الانسان لا يظهر بمظهره الحقيقي الا عند النجاح

وبرهان معروف ... قد يفعل قيصر هذا الفعل . فلنمنعه قبل ان يأتيه <sup>(١)</sup> لا حجة لنا عليه الآن . فلنغير شكل دعوانا ولنقدر انه اذا نما عما هو عليه أضراً وكان ضرره عظيماً . لنحسبته بيضة الحية تقتلها في قشرتها مخافة ان تفرخ فتسعى لضرر الناس .  
( يرجع الخادم لوسيوس )

لوسيوس - مولاي . أضأت الشموع في غرفتك . وقد رأيت هذه الورقة مطوية طيها في النافذة ، ولم تكن هناك عند ما رقدت . ( يعطيه الورقة )  
بروتوس - اذهب ونم . لم يطلع النهار بعد . في أي الأيام نحن يا غلام ؟  
لوسيوس - لا أعلم يا مولاي  
بروتوس - أنظر في التقويم وهات الخبر  
لوسيوس - أمرك . ( يخرج )

بروتوس - يمكنني ان أقرأ على نور هذه النيازك المتساقطة في الهواء ( يفتح الورقة ويقرأ ) « بروتوس انت نائم ؛ تنبه وانظر الى نفسك ؛ ان رومه الخ الخ . تكلم . أضرب . أفد . بروتوس أنت نائم استيقظ ! » ( لنفسه ) قد عثرت على كثير من هذه الكتب المحرّضة . ( يقرأ ) « رومه الخ الخ » ( لنفسه ) ترى ما معنى هذا ؟ هكذا يجب ان تكون : أنت عبد رومه خوفاً من انسان فرد ؟ أرومه ؟ ان آباءي طردوا تاركوين من أزقة رومه عند ما طعم بالملك . ( يقرأ ) « تكلم . اضرب » ( لنفسه ) أكلماً وضرباً يرجون مني ؟ ايه رومه ! لك علي العهد ان تنالي مبتغاك <sup>(٢)</sup> على يدي ان كان العدل ينجم عن ذلك . ( يرجع الخادم لوسيوس )  
لوسيوس - مولاي قد انسلخ اربعة عشر يوماً من شهر مارس

بروتوس - حسناً . اذهب وانظر من الباب فاني اسمع قرعاً . ( يخرج لوسيوس )

(١) يشعر بروتوس ان قيصر لم يأت أمراً اذاً يستاهل القتل ، ولكنه يجتاط للمستقبل مخافة ان يكون تفوق قيصر مدعاة للاستبداد (٢) أي السلام والضررب

( لنفسه ) طالت ليالي ولم أتم من يوم ما حرّضني كاسيوس على قيصر . ان المسافة بين تنفيذ عملٍ فظيع وبين أول دافع يدفع اليه لئلا أو حلم يخيف . العقل والجسد يتشاوران ، وتصبح حالة الانسان كملكة صغيرة تتناوبها الثورات ( يرجع لوسيوس )  
لوسيوس - ان أخاك كاسيوس في الباب يؤدّ ان يراك

بروتوس - هل هو وحده ؟

لوسيوس - كلاً مولاي ! بل معه أكثر من واحد

بروتوس - أتعرفهم ؟

لوسيوس - لا . فأت قبعتهم مشدودة الى آذانهم وأردتهم تغطي نصف وجوههم ، فلم أتمكن من معرفة واحد منهم

بروتوس - دعهم يدخلون ( يخرج لوسيوس ) . ( لنفسه ) هم العصابة . ايه أيّها الفتنة ! أتجلبين من إظهار وجهك الخفيف في سواد الليل وهو مباءة الشرور ؟ اذن أتى لك ان تجدي كهناً في رابعة النهار يسدّل سترَ ظلامه على فظاعة وجهك ؟ لا تطلبي محالاً . خباي وجهك تحت ستار التبتّم والخداعة فانك لو خرجت الى الناس بلا ستار لعجزت ظلمة جهنم الخامسة <sup>(١)</sup> عن اخفاء فضيحتك !

( يدخل التأمرون كاسيوس وكاسكا وداسيوس وسينا وسمبر وتريونيوس )

كاسيوس - طاب صباحك يا بروتوس . لقد تجاسرنا على إقلاقك . أليس كذلك ؟

بروتوس - لم أتمّ ليلى . هل أعرف هؤلاء القادمين معك ؟

كاسيوس - نعم ، كلا منهم . وليس منهم إلا من يُكرمك ويؤدّ لو كان لك في نفسك مثلاً للرومانين فيها من حسن الثقة . هذا تريونيوس .

بروتوس - أهلاً به

كاسيوس - وهذا داسيوس

بروتوس - مرحباً به

كاسيوس - وهذا كاسكا . وهذا سنا . وهذا سيمبر

بروتوس - أهلاً بهم جميعاً وسهلاً . أيُّ المموم حالت بين عيونكم وبين الليل  
فمنعها من النوم ؟

كاسيوس - أأأذن لي في كلمة ؟ ( بروتوس وكاسيوس يتهاامسان )

داسيوس<sup>(١)</sup> - هنا الشرق . أو ليس هذا مطلعُ الشمس ؟ ( يشير الى جهة الشرق )

كاسكا - كلاً

سنا - عفواً . بلى . وليست هذه الجبال البيضاء التي تقاطعُ السحب

الآن رسلَ النهار

كاسكا - انكأ على ضلال . وستعرفان به . ان الشمس تشرقُ من هنا حيث

يتجه سيفي وهي جهة قرية الجنوب . والسنة تكون في أولها في مثل هذه الأيام . ثم

تتجه بعد شهرين تقريباً الى الشمال وترمي بنا بحرارتها . أما الشرق فهذه وجهته . هنا

حيث الكايتول

بروتوس - هذه يدي . هاتوا أيديكم

كاسيوس - ولنحلفن متفقين

بروتوس - لا . لا حلف ولا يمين . ان لم تكن اماراتُ وجوهنا وآلام

نفوسنا وجور الزمان علينا بالأسباب الكافية لنا ، فلتشرق الآن وليذهب كلُّ الى

فراشه ولنذهب نسر الاستبداد في تحليقه يتخطفنا الواحد إثر الآخر . أما اذا كانت

هذه الأسباب نفسها ناراً تنفخُ في الجبان شجاعةً وتجعلُ نفوس الأطفال والنساء

( ١ ) الحديث بين داسيوس وكاسكا وسنا لا شأن له في المؤامرة بل ليشغلوا أنفسهم

اثناء مهمة كاسيوس وبروتوس

مفلوذة ، فإذا تزيدنا اليين في إقدامنا ؟ وأيُّ الروابط تفضلُ رابطة كلمة خرجت من أفواه رومانين يكتمون السرَّ ولا يبارون ؟ وما اليين لقوم كرام تعاهدوا على تنفيذ أمرهم أو تركه ملطخاً بدمائهم ؟ دعوا الاقسام للسكينة ، للجناء ، للمناقين ، للعجث الزائلة ولنفوسٍ تقبلُ الضيمَ وتصبرُ على الأذى . ان الذين يُشكُّ في أقوالهم يُقسمون ، ليحملوا الناس على تصديق أغراضهم الباطلة . أما أنتم فأعيذكُم من ان تدنسوا عرضَ غرضنا أو تكبحوا جراح نفوسنا بقسم تظنونهُ لازماً . ان دماءكم التي تجري في عروقكم - على شرف محتدها - لتصبح أسفل من دم القطاء ان حنث أحدكم بحرف من كلمة خرجت من أفواهكم

كاسيوس - ما قولك بشيشرون . أنعجمُ عودَه ؟ أظنهُ يؤيدنا بقوة

كاسكا - لا نتركه

سنّا - لا نتركه أبداً

متلوس - لنشركنهُ معنا . ان شعره الفضي لأكبرُ مبررٍ لعلنا في أعين الناس ولأعظم داعٍ لثقتهم بنا ، فيقولون ان حكمة الصائب قد سدَّدَ أيدينا ، ولا يظهر علينا شيء من مظاهر نزق الشباب بل تُدفن كلها في عظيم رصائته وورائته .  
بروتوس - لا تذكروا اسمه . اننا لن نطارحه الأمر . فهو لا يتبع أحداً ابداً عملاً قبله

كاسيوس - فلندعه وشأنه

كاسكا - حقاً انه لا يصلح لشيء

ديسيوس - ألا يُمسُّ أحدٌ بسوء خلاف قيصر ؟

كاسيوس - أصبتَ المحزَّ يا ديسيوس . فلا يليقُ بأنطونيوس محبوب قيصر ان يعيش بعده . ان تركناه نلقَى منه محرّكاً للفتنة يَقطُّأ . وقد تمتدُّ يده الى الاساءة اليانا ان هو أحسن إدارة ما لديه من الوساطة السيئة . فلنمنعهُ من ذلك ، وليسقط مع قيصر ا

بروتوس — اذا نحن قطعنا الرأسَ وألحقنا به الأعضاء ظهرت أعمالنا بمظهر دموي لا يلبق . ويكون مثلنا مثلَ الملتصقي يشوه فريسته بعد قتلها . فان أنطونيوس ليس إلا عضواً من أعضاء قيصر . . . أي كاسيوس ! لكن فداثين لاجزارين . انا ناهض روح قيصر ، ولا دم للأرواح . لئنا نستطيع ان نبطش بروح قيصر ولا نمس جسده . يا للأسف ! لا بدّ لدم قيصر ان يسيل . اذن فلنقتله شجنان لاحاقدين ولا متقين . لنجعلنه ذبيحةً تليق بالآلهة ، لا جثة تُقطع وتُرمى للكلاب . لكن عملنا عمل السادة الدهاة يدفعون عيدهم الى الغضب ثم يمنونهم على ذلك الاندفاع . يمثل هذا تظهر فعلتنا للجمهور لازمة لازمة ، لاحاقدة غائرة ، فندعى مطهرين لاسفاحين . دع انطونيوس من فكرك . انه لا يستطيع ان يعمل اكثر مما عمله يد قيصر بعد ان يقع رأسه عنه

كاسيوس — ولكنني أخافه . فان محبته لقيصر . . .

بروتوس -- ( مقاطعاً ) دعه من فكرك ايها الطبيب كاسيوس . ان كان يجب قيصر فاله الا ان يموت حزناً عليه . وليس الأمر بالهين فانه مغرم بالنزهة والعيش والمغازلة تريونيوس — لا خوف منه . لا تقتلوه فانه سيعيش ويضحك من هذا الأمر ( تدق الساعة )

بروتوس — اسكتوا عدّوا دقات الساعة

كاسيوس — دقت الساعة ثلاثاً

تريونيوس — حان وقت الذهاب

كاسيوس — على اننا لا نزال في شك من خروج قيصر من بيته اليوم . فقد أصبح متطيراً متشائماً ، اذا سمعته لا تظنه ذلك الرجل الذي لم يكن ليلاً بالأوهام والأحلام والتقاليد الدينية . فقد لا يأتي اليوم الى الكايتول لسبب مظاهر هذا الليل غير العادية ولأقوال المنجمين الذين يحيطون به

ديسيوس - لا تخشَ هذا الأمر . فأنا أثني عن عزمه اذا صمَّ على البقاء في منزله . انه يتهجُّ اذ يسمعي أقول له : « ان الشجر يُسَلَّمُ وحيد القرن الى الهلاك كذلك الدية فاتهم يصطادونها بالزجاج <sup>(١)</sup> ، والفيلةُ بحفر الأحافير ، والشياك تنصبُ لاقتناص الأسود ، أما ابن آدم فيؤخذ بالتملُّق » . فاذا قلتُ له انك تكره الملقين ، يجيني نم أكرهم . وهو بهذا القول يكون قد خضع للتملق كل الخضوع . دعوني أتم عملي فاني أعرف كيف استمليه وآتي به الى الكايتول كاسيوس - لا . اننا نذهب كلنا ونأتي به

بروتوس - ولكن الساعة الثامنة غاية موعدا

سنا - نعم ولا تتأخروا

سبر - ان لي جاريوس يكرهُ قبصرَ ، فقد وبَّخه هذا مرة اذ سمعه يطري بومباي . أعجبُ كيف لم تفتكروا به

بروتوس - اذهب الى الان . اني قد أحسنتُ اليه فهو يجيني . أرسله الي فأكفه كاسيوس - لقد هجم علينا الصباح . بروتوس ، هانحن تاركوك . تفرقوا ايها الاخوان . أذكروا ما قُلتموه ، وكونوا أبناء رومه الصادقين

بروتوس - ايها السادة الأخيار . لاسموا واطربوا . ولنخفي وجوهكم نيانكم . ولنظهر بمظهر المثليين الرومانيين مالكين قياد افسنا وواقين منها . طالب ليكم جيماً . ( يخرج الجميع عدا بروتوس ) . ( ينادي الخادم ) أي لوسيوس . يا غلام ! ( لنفسه ) نومه عميق . لا بأس . تمتع بندي النوم اللذيذ . انك لا تحلم ولا ترى أشباحاً وخيالات تملأ رؤوس الرجال بعيدي الهمة ، لذلك تنام نوماً عميقاً ( تدخل امرأته بورسيا )

(١) يقولون ان وحيد القرن اذا رأى شجرة ينطحها فتدبه ، وكذلك الدب اذا رأى صورته انكست اليه بمראה او زجاجة هجم عليها ووقع في الفخ الذي يكون وراءها

بورسيا - بروتوس ! مولاي !

بروتوس - بورسيا ! ما هذا ؟ ولم تبكرين في القيام . ليس لمزاجك الضيف  
ان يتعرض لبرد الصباح ورطوبته

بورسيا - ولا لمزاجك أنت ايضاً ، انك قد انسلت من فراشي انسلالاً .  
والبارحة على العشاء نهضت فجأة وأخذت تمشي ويداك ورجلك تنهد وتشكو .  
عندما سألتك السبب نظرت اليّ مضطرباً ، فأعدت السؤال عليك فحككت رأسك  
وضربت الأرض برجلك ، فألححت ولم تنثني عزمي ، فأشرت بيدك اليّ ان  
انصرفي ، فانصرفت طائفة مخافة ان أزيد في قلقك المتقد راجية ان يكون الأمر  
وتمكن منك حتى لو كان أثره في جسمك مثله هو في عقلك لتأبني معرفتك .  
أي مولاي دعني أعرف سبب حزلك

بروتوس - اني منحرف المزاج قليلاً . هذا كل ما في الأمر

بورسيا - ان بروتوس لعاقل حكيم . لو كان يشكو الداء في صحته لتوقى اسبابه

بروتوس - هذا ما أفعله . اذهبي الى فراشك ايها العزيزة

بورسيا - أمرض بروتوس ؟ أمن دواعي الاستشفاء ان تنهض مفكوك  
الاذار تنص رطوبة الصباح ؟ أمرض بروتوس اذ يهرب خلسة من فراشه الطيب  
للمقاة عدوى الليل ولاستفزاز برد الهواء وفساده الى زيادة مرضه ؟ لا يا بروتوس !  
ان علك هنا في الرأس ، لي بحق الزوجية ان اعرف ماهيتها . اني أجنو لديك  
واستنجد ماضي جمالي علّه يستهويك . بل أستمين عليك بجهود حبك وبميثاق  
عظيم جعلنا جسداً واحداً الا كشفت لي ضميرك وقلت لي - لمن هي مقام  
النصف منك - في مقام نفسك - ما سبب وجومك ؟ ومن الذي لجأ اليك هذه  
الليلة . فاني رأيت رهطاً يخفون وجوههم حتى عن الظلام



بروتوس — لا تركهي يا بورسيا اللطيفة !

بورسيا — ما كنت لأرغم لو كنت بروتوس اللطيف . أي بروتوس .  
أحظور عليّ في عرف عهود الزوجية ان اطلع على سرّك ؟ أأكون وياك واحداً  
في بعض الأمور ولا أكونه في الأخرى ؟ أقسم لي الاكتفاء بمئادمتك على الطعام  
وتسليتك عند المنام والتحدّث معك في بعض الأحيان ؟ أأسكن في ضواحي كيفك  
أم في وسط قلبه ؟ ان كانت تلك قسمي منك فما انا بمحليتك بل خيلتك

بروتوس — أنت زوجتي الشريفة الصادقة ، أعزّ لي من تلك النقط الحراء  
التي تطرق قلبي الحزين

بورسيا — ان كان حقاً ما تقول فقد حقّ لي ان أعرف سرّك . نعم انا امرأة  
ولكنني امرأة اختارها بروتوس زوجة له <sup>(١)</sup> . نعم انا امرأة ولكنني أرضيك عند  
الحسب فان ابنة كاتو أو لا تظنني أقوى بنات جنسي وقد انتسبت لمثل ذاك الأب  
واقترنت بمثل هذا الزوج ؟ اطلعي على افكارك . اني لا أبوح بها . أما علمت  
مقدار ثباتي اذ طمنت نفسي مرةً بخنجر في فخذي ؟ أأحتمل بصبر تلك الطعنة ولا  
أحتمل اسرار بعلي ؟

بروتوس — ايه ايها الآلهة . اجعليني كفوءاً لهذه المرأة النبيلة ( يقرع الباب )  
اسمي اسمي . الباب يقرع . اذهبي الآن وستعلمين عما قليل ما انطوى عليه قلبي .  
سأقرأ لك كتاب حزن وجحي فتعلمين على كل دخائلي واسراري . عجلي  
بالخروج ( تخرج بورسيا ) لوسيوس ! من الطارق ؟ ( يدخل لوسيوس ومعه ليجاريوس )  
لوسيوس — هنا رجل مريض يودّ ان يشافئك

بروتوس — ( لنفسه ) هذا ليجاريوس الذي أشار اليه سمير . ( للخادم ) قف

(١) هي ابنة كاتو الروماني المشهور وكانت من اذكى وأجل بنات رومه . يظهرها شكسبير  
مظهر المرأة الحقيقية أي المرأة الطامعة في معرفة السر

ناحية يا غلام . كيف أنت يا ليجاروس ؟

ليجاروس - تقبل تحية طيبة من لسان ضعيف

بروتوس - تعسا ليعاد ضربته للاعتصاب بهذه العمة . ليتك لم تكن مريضاً

ليجاروس - لست بالمريض اذا دعاني بروتوس الى مواقف النبل

بروتوس - لو كنت صحيح الاذن لأسمعتك دعوة الى مثل هذه المواقف

ليجاروس - وأبم جميع الآلهة التي تثني لها ركب الرومانين ! ها قد اقتلعت

مرضي مني ( ينزع عصيته عن رأسه ) أي حياة رومه . أيها الأسد الخارج من

صلب الشرف انك كالساحر عزمت فأخرجت شيطان مرضي مني . اني الآن

أسابق المستحيل فأسبقه ان أنت أمرتني . ما العمل ؟

بروتوس - عمل يجعل المرضى أصحاء

ليجاروس - أو لا نجعل بعض الأصحاء مرضى ؟

بروتوس - نعم . سنفعل ذلك . سأكشف لك الأمر في الطريق وأنبئك

عن أشير اليه :

ليجاروس - أخطأ أمامي فأب وراءك بقلب من نار أجري الى ما لست

أعلمه راضياً بانك قائدني . أنا سهم من سهامك ، ارم بي حيث تشاء

بروتوس - اذن اتبعني ( يخرجان )

« المشهد الثاني »

بيت قيصر . برق ورعد . ( يدخل قيصر بثياب النوم )

قيصر - ما سكنت السماء ولا استراحت الأرض في هذا الليل . لقد صاحت

كالبورنيا في نومها ثلاثاً « الي . هوأه . انهم يقتلون قيصر » . من بالباب ؟

( يدخل الخادم )

الخادم - مولاي !

قيصر - اذهب الى الكهنة ، وابلقهم أمري ، يذبجون في الحال قرايبنهم ويتكهنون

الخادم - سأفعل يا مولاي ( تدخل كالبورنيا )

كالبورنيا - ما قصدك قيصر ؟ أفكر في الخروج من منزلك ؟ ما أنت بخارج منه اليوم

قيصر - أما قيصر فسيخرج . لا تقدر الاشياء التي تهددني ان تنظر اليّ وجهاً لوجه بل تدور من ورائي . فاذا ما لفت اليها وجهي اضمحلّت كالبورنيا - قيصر ! اني لم أهتم بالخرافات والأوهام قط . أما الآن فاتها تخيفني . . . في الدار رجل روى لنا عن أحد حراس البلد ما تقشر منه الأبدان هذا فضلاً عما سمعناه ورأيناه نحن : ليوثة تزار في الأسواق . قبورٌ انشبت وقذفت بموتها خارجاً . جنودٌ نارية مرعبة تصفّ صفوفها صف القتال بجوارب بين السحب ودماؤها تتساقط على الكايتول . صوت القتال يوق في الهواء . الخيل تصهل . الجرحى يثنون . والاشباح تمرّ في الازقة تولول وتمولّ تمويلاً . ايّه قيصر . ليست هذه الأمور بالعادية . انها لتخيفني<sup>(١)</sup>

قيصر - لا مردّ لما قدّره الآلهة تقديرآ . ان قيصر لذهاب اليوم . فاهذه النذر برسلة له بل قد تكون رسالة للعالم كله كالبورنيا - لا نياذك تُرى عند موت السوق . اما الامراء فالسموات تسطع موتهم تسطيماً

قيصر - الجبان يموت مراراً قبل موته اما الشجاع فيتة واحدة . أغرب ما سمعت من الغرائب خوف الانسان من أجله وهو ضربة لازب تحيي عند ما تحيي .

( ١ ) في التاريخ ان مقتل قيصر كان يوماً عصيباً كثير الوصف كيوم موت نابوليون

( يرجع الخادم فيخطبه قيصر قائلاً : ) ما قال الكهنة المنجمون ؟  
الخادم — انهم يمتنون لك ألا تبرح منزلك اليوم . فقد شقوا احشاء الذبيحة  
فلم يجدوا فيها قلباً

قيصر — ان الآلهة تفعل هذا حياء من الجبن . لو أقام قيصر اليوم في صحن  
بيته خوفاً لكان بالحق وحشاً لا قلب له . لا . قيصر لا يقيم . الأخطار تعلم حق  
العلم ان قيصر أشد منها خطراً . نحن اسدان ولدنا في يوم واحد . انا اكبرهما  
وأشدهما رعباً . ان قيصر لذهاب

كالبورنيا — وأسفاه يا مولاي . ان حسن ظنك يتلع حكمتك وتغلق . لا تخرج  
اليوم . قل انت مخاوفي جعلتك تلبث في بيتك لا خوفك . لبثت بانطونيوس  
رسولاً الى مجلس الشيوخ يحمل نبأ انحراف مزاجك . دعني — وانا على ركبتى —  
أفر بهذه الامنية

قيصر — سأملك اكراماً لك . وسيقول لم انطونيوس اني مريض . ( يدخل  
ديسيوس ) ها ديسيوس . دعه يحمل اليهم الخبر

ديسيوس — السلام قيصر . سمعُ صباحك . اني اتيت ادعوك الى مجلس الشيوخ  
قيصر — طاب قدومك . أحمل سلامي الى الاعيان وقل لم اني لا أريد ان  
أذهب اليوم . . . لو قلتُ لا استطيع لكان قولي كذباً أو قلت لا أجسر لكان  
القول أكذب . . . اني لا أريد ان أذهب . هكذا تقول لم  
كالبورنيا — قل انه مريض

قيصر — أويكذب قيصر ؟ أأمدُ يدي فأتناول النصر والفتح من بعيد  
وأخشى الحق أقوله لذقون بيضاء . ديسيوس ! اذهب وقل لم ان قيصر لا يريد  
ان يجي

ديسيوس — أسي قيصر عظيم الاقتدار ! دعني أعرف لذلك سبباً مخافة ان

يضحكوا مني اذا انا جئهم يمثل هذا الكلام

قيصر — السبب راجع الى ارادتي . اني لا أريد ان اذهب ، وكفى بهذا سبباً للأعيان . . . على اني لا أخفي عليك انت حقيقة الامر لأنك تحبني . ان امرأتي كالبورينا تمسكني عن الخروج من البيت . لقد رأيت في حلمها تمثالي يتفجر الدم من جوانبه كنبوع ذي مائة عين وأهل رومه قادمين باسمين يفسلون ايديهم بدمي . وهي تدعي ان في هذا نذيراً بشر قادم مستطير . فحُثت أمامي راجية ان أمكث في بيتي اليوم

ديسيوس — لقد ساء تأويل الرؤيا . انه حلم جميل مبخوت . . فما تمثالك يفجر الرومانيون الدم من جوانبه تفجيراً ويفسلون فيه أيديهم الأرمز الى اب رومه سترضع منك ما يحدد شبابها ، وان اعظم الرجال يتزاحون لينالوا منك اثرأ خالداً أو تذكاراً جليلاً . ذلكم تأويل حلم كالبورينا

قيصر — لقد أحسنت تأويله

ديسيوس — وستزداد اعتقاداً بحسن التأويل عندما أنقل اليك نبأ آخر : ان المجلس قد أجمع أمرهم على ان يقدموا لك التاج اليوم ! فاذا لم تذهب الآن قد يتغير اقرارهم في الغد . ومن يضمن لنا الخلاص من سخرية ساخر يقول « فضوا المجلس الى ان تتناوب امرأة قيصر أحلام أخرى » . أولاً يهمس الهامسون بأن قيصر قد خاف . عفوك قيصر ! اني أنطق بلسان حبي الشديد لك . فهو ينطلق بالحكمة قيصر — ( لكالبورنيا ) ما أضل مخاوفك يا كالبورنيا . اني أخجل من نفسي عندما أرى كيف اتقنت اليك . ليتني بردائي . أنا ذاهب . ( يدخل پولبيوس وبروتوس وليجاربوس ومتلوس وكاسكا وتريبوتوس وسنا ) . ها پولبيوس آتياً ليأخذني

پولبيوس — طالب يومك قيصر !

قيصر — أهلاً بك يا يوليوس ! بروتوس ، مرحباً بك أميراً أنت أيضاً  
بالتأييد ؟ طاب يومك كاسكا . وأنت لي جاريوس . أنت مريض ؟ ان مرضك الذي  
أهزلك لأشدّ عدواة لك مني ! كم الساعة ؟

بروتوس — الثامنة

قيصر — أشكر لكم أيها السادة تطفنكم واجهادكم أنفسكم بالحجى ، ( يدخل  
أنطونيوس ) وها أنطونيوس الذي يقضي لياليه سامراً قد جاءنا مبكراً . سمعت  
أوقاتك يا أنطونيوس

أنطونيوس — ولقيصر الشريف أسعدُ الأوقات

قيصر — دعمهم يهينوا لي ثيابي ! اني لحقيق بالوم اذ أجعل هؤلاء السادة  
ينظرون . مرحباً كاسكا . مرحباً متلوس وأنت تريونيوس لي حديث ساعة معك  
اليوم . كن قريباً مني فلا أنسى  
تريونيوس — سأكون بقربك . ( لنفسه ) نعم سأقرب قرباً يودُّ أصدقائك  
لو كان بعداً

قيصر — ادخلوا أيها الأصدقاء ، ندوق معاً شيئاً من الخمر ثم نذهب معاً  
كأخوان الصفاء ( يخرجون جميعهم )

#### « المشهد الثالث »

شارع قرب الكايتول . ( يدخل ارنيميدوروس يقرأ ورقة )

ارنيميدوروس — ( قارئاً ) قيصر . احذر بروتوس . نوق كاسيوس . لا تقرب  
كاسكا . ضع عينك على سنا . لا تثق بتريونيوس . الحظ سمير . بروتوس  
لا يحبك . انك قد أغضبت ليجاريوس . كل هؤلاء مجمعون رأبهم على اردائك .  
اذا كنت انساناً غير خالد فاحتط لنفسك . الاستسلام مدعاة الفتنة . تحرك  
الآلهة القدرة  
عجبك ارنيميدوروس

سأف هنا حتى يمر قيصر فأعطيه هذه الورقة على شكل عرض تظلم . نفسي حزينة على فضيلة لا نستطيع البقاء في وجه منافسة حاسدة تحرق الأرم . أي قيصر ان انت قرأت هذه الورقة سلت . والآن تكون الاقدار قد اتخذت من الخونة ساعداً وعضداً . ( يخرج )

« المشهد الرابع »

قسم آخر من نفس الشارع امام بيت بروتوس  
( تدخل بورسيا<sup>(١)</sup> والخادم لوسبيوس )

بورسيا — يا غلام . ألم تذهب بعد ؟ ركضاً الى مجلس الأعيان ! اذهب . مالك واقفاً ؟

لوسبيوس — لأعلم بما تأمريني ايها السيدة

بورسيا — ليتك تستطيع الذهاب والرجوع بأسرع مما أمرك بذلك . ( لنفسها ) تشددي عزيمتي ! وأقضي لي جبلاً حاجزاً بين ضميري ولساني . ان لي قلب رجل وقوة امرأة . صعبه على امرأة انت تكتم سرها . ( للخادم ) ألا تزال واقفاً امامي ؟

لوسبيوس — ما مهوتي يا مولائي ؟ أركض الى الكايتول وأرجع اليك ؟ أليس علي واجب آخر ؟

بورسيا — بلى . اذهب وانظر أمداني مولاك فانه خرج متألماً . خذ بالك مما يفعله قيصر ومن الناس الذين يقتربون منه . اسمع اسمع يا غلام ! ما هذا الصوت ؟

لوسبيوس — اني لا اسمع شيئاً ايها السيدة

بورسيا — أصغ أصغ جيداً . اني سمعت ضجيجاً كضجيج عراك تحمله الريح من ناحية الكايتول

(١) يكون بروتوس قد أطلع امرأته على سر المؤامرة

لوسبيوس — بلحق يامولاني لم أسمع شيئاً ( يدخل المنجم )

بورسيا — ( للمنجم ) تعال يا انسان . من أين انت قادم ؟

المنجم — من يتي ايها السيدة الصالحة

بورسيا — كم الساعة ؟

المنجم — التاسعة تقريباً ايها السيدة

بورسيا — هل وصل قيصر الى الكايتول أم لم يصل بعد ؟

المنجم — لم يصل بعد . وانا ذاهب لأقف فأراه ماراً في سبيله الى الكايتول

بورسيا — ان لديك امراً تعرضه على قيصر . أليس كذلك ؟ قل

المنجم — نعم ايها السيدة لي ما أعرضه عليه . فاذا أحسن الى نفسه وأعارني

أذنه أوصيته بأن يحطاط لأمره

بورسيا — ولماذا ؟ هل تعلم بمخطر يهدده ؟

المنجم — اني لا أجزم بوقوع الخطر ولكني أخشى حدوثه . سعدت أوقاتك .

هنا الشارع ضيق والجمع الذي يلحق بقيصر مؤلف من أعيان وقضاة وذوي مطالب

شقي يتكاثرون فيزعمون رجلاً ضعيفاً مثلي . وقد يقتلونه . سأذهب الى مكان أفسح

من هذا اعارض قيصر في السبيل وأكله ( يخرج )

بورسيا — يجب ان أدخل الى غرفتي . ويل لي ، ما أضعف قلب المرأة .

لتنجح السموات مقاصدك يا بروتوس ! آه لقد سمعني الخادم ( تقول ما يأتي لتحوّل

ذهن الخادم عن الجلة الأولى فيما لو كان قد سمعها ) ان لبروتوس طلباً لا يستجيبه

اليه قيصر . يكاد يُغنى عليّ . اذهب يا غلام الى مولاك واقراءه سلامي . قل له

اني مشروحة الصدر لا أشكو ألماً ثم ارجع اليّ وانبثني بما يجيبك به

( يخرج ثم يتبعها الخادم )



المدير المسؤول

امين تقى الدين

# الشرق

منشور المجلة

نظرون بجمعين

السنة الثالثة

ديسمبر (١) ١٩١٢

الجزء الثامن

## البلقان والحرب

ليس في الآونة الحاضرة من لا يتم الحرب المنتشرة بين البلقانيين والبلغانيين فالتاس في كل مكان على اختلاف طبقاتهم ولسانهم وأجناسهم يتهاوتون على الانباء الواردة من ميادين القتال تهافتاً عظيماً جداً . لذلك أنشأنا الفصل التالي وهو مجل ما طالعناه في المجلات والمؤلفات الانجليزية وخلاصة جامعة عن هذه الحرب ومقدماتها وسياسة البلقانيين فيها وتكون الساسة الاوروبيين من عقابها لعل في ذلك كله فائدة لقراء الزهور

الولايات العثمانية الدوروية وسطها - للحكومة العثمانية في اوروا  
ست ولايات خلا الاستانة وضواحيها . وهي : سالونيك ، وموناستر ،  
وأدرنة ، واشقودره ، وقوصوه ، ويانيا . ويطلق الجغرافيون عليها جميعها  
اسم مكدونيا وان لم تشمل هذه التسمية في الحقيقة البلاد الابانية . اما  
عدد سكان هذه الولايات فلم يحص احصاء دقيقاً لكثرة التباين في  
الأغراض والتزعات الجنسية والسياسية والدينية . ولكن المأثور انه  
لا يتجاوز خمسة ملايين ونصف مليون يضاف اليهم عدد سكان الاستانة  
وملحقاتها فيبلغ المجموع على التقريب ستة ملايين وثلاثمائة وثمانين  
مليوناً . واما عددهم بالنسبة الى الجنس

او الدين فالمشهور ان الالبانيين يعدون ١,٥٠٠,٠٠٠ ، واليونانيين يدعون انهم يبلغون ٢,٠٠٠,٠٠٠ في حين انهم لا يتجاوزون مليوناً ونصف مليون في نظر سواهم . ويقول المسيحيون ان عدد المسلمين ١,٥٠٠,٠٠٠ فقط . وتقول « غازيت دي فرنكفورت » الالمانية ان الاسرائيليين يبلغون ١٩٠,٠٠٠ ، والفلاحيين الرومانيين ١٠٠,٠٠٠ والبلغاريين ٧٠٠,٠٠٠ والسريين ٧٠٠,٠٠٠ ايضاً . ولكن الحقيقة غير ذلك فالجريدة المذكورة أتقصت في عدد البلغاريين والسريين عملاً بإشارة البارون مرشال بيرشتين المتوفى منذ عهد قريب والذي كان سفيراً لالمانيا في الامتانة ثم سفيراً لها في لندن اذ كان عدواً لدوداً للعنصر السلافي . ولعل حقيقة عدد البلغاريين في مكدونيا يزيد عن المليون . وكذلك السريون فلا ريب في انهم يعدون اكثر من مليون ايضاً . وقد اختلف الباحثون في نسبة البلغاريين والسريين الى العنصر السلافي فلم يتبينوا الحقيقة حتى كانت معاهدة برلين في سنة ١٨٧٨ اذ انضم على أثرها كل جنس الى جنسه وكل قطيع الى حظيرته

معاهدة برلين والبلقان — قضى البند الثالث والعشرون من معاهدة برلين المشهورة بأن يكون لمكدونيا نوع من الاستقلال الاداري يضمن حقوق المسيحيين من أهاليها تحت سيطرة الحكومة العثمانية ومشارقتها . غير ان الباب العالي سوف المكدونيين كثيراً تنفيذ ما تضمنه هذا البند ، ولم يكثر قط لالحاح دول البلقان عليه في ذلك . فأخذت هذه الدول حينئذ بإثارة رأي الأهالي على الأستانة مستعينة بنفوذها في

مكدونيا ورغبة المسيحيين في الاستقلال ؛ فبلغاريا ، كانت تحرّض  
البلغاريين ، واليونان اليونانيين ، والسرب السريين ، حتى أصبحت  
البلاد ميداناً للدسائس ، وأمست جبالها معتمداً للثوار وغاباتها ملجأ  
للمصوص ، وقراها عرضة للنهب والحريق ، وبات أهلها أعداء بعضهم



فرديناند الأول — قيصر البلغار

لبعض فانتشرت الفوضى ، وعمّ الخوف ، وتماطلت الولايات والشعور .  
واتمّأت دول البلقان كل هذا انقلافاً للحكومة العثمانية ، وعرقلةً لسياستها  
في مكدونيا لأنها كانت تري من وراء تلك الفن الى ثلاث رغائب  
شديدة الأهمية في نظرها وهي : حمل الباب العالي على تنفيذ مضمون

البند الثالث والعشرين من معاهدة برلين ، ولفت انظار اوروبا الى حالة المسيحيين في مكدونيا ، واستمالة الشعوب المسيحية في تلك البلاد كل شعب الى الدولة التي تضم اخوانه تحت رايها . على ان الغاية القصوى الحقيقية لم تكن الا التربص لتركيا وتحين ضعفها للاستيلاء على مكدونيا واقتسامها فتكون لكل دولة حصة تُعطاهها بمقدار عملها واهميتها : فالبلغاريون العثمانيون ينضمون تحت جناحي بلغاريا ، والسيريون تحت لواء السرب ، واليونانيون الى اليونان . امارومانيا التي يميل اليها ابناؤها الفلاحيون الرومانيون المنتشرون في مكدونيا في كل ناحية وصوب ، والذين يصعب جدا اجتماعهم معا في جزء واحد منها ، فتعاض من حصتها هنالك جزءا غير يسير في ما يحاذي أملاكها من أملاك بلغاريا نفسها ويكون ذلك الجزء ثمنا لسكوتها اذا شبت الحرب ومكافأة لها من أجل وقوفها على الحياد . وكانت بلغاريا أشد سائر دول البلقان سعيا الى الفوز بامانيها فلم تدع وسيلة من الوسائل الا تدرعت بها ، وساعدها اهمال الحكومة العثمانية نفسها واغضاؤها عن مساعدتها فكنت محبتها من نفوس البلغاريين العثمانيين بما كانت تبديه لهم من الحنان والانعطاف والمساعدات على اختلاف أنواعها فانشأت لهم المدارس وعممتها في قرايم حتى لقد بلغ مجموع المعلمين الذين كانوا يشنون روحها بين الاهالي نحواً من أربعة آلاف معلم لحسين ألف تلميذ بلغاري عثماني . ولم تكتف بذلك كله فأوعزت الى شاب بلغاري نبيه يدعى يوسف تعلم في باريس ونال شهادة دكتور في الحقوق بأن ينصرف عن المحاماة وينتظم في

سلك الاكليروس . وما زالت ترقيه بسرعة حتى عين اكرخوساً  
للبلغارين فكان موضع ثقة دولته بما أظهره من الكفاءة والخذق  
والدهاء فبث الروح البلغارية في نفوس رعيته ونشأ الشعب على التعصب  
لقوميته وعلمه ان بلغاريا انما هي أمه الحقيقية وأما تركيا فعدوة اللدودة



بطرس الأول - ملك السرب

ولما تبادت المصائب المكدونية في غيها وشروورها وقابلها العثمانيون  
بالمثل ، وأصبحت مكدونيا من أقصاها الى أقصاها مسرحاً تمثل عليه  
الفظائع ، وتلعب فيه كرات الديناميت ، ويتطاير فوقه رصاص البنادق  
تملئت اوربا في نومها وفتحت عينيها على تلك البلاد ، وأصاحت بمسمعا  
الى استغاثة البلقان بها فأقدمت حينئذ على العمل وسعت حتى انشأت في  
سنة ١٩٠٣ رقابة اجنبية على ادارة تلك البلاد

الرقابة الوعائية — تألفت هذه الرقابة في البدء من مفتش عثماني ومندوبين أحدهما روسي والآخر نمساوي ، ومن ضابطين اوروبيين قُصرت مهمتهما على مشاركة الأمن العام اذ رضى الباب العالي بانتظامهما في الجندرية المكدونية من اجل هذه الغاية . وكان حسين حلمي باشا الذي ولي الصدارة في عهد الدستور الجديد المندوب العثماني في اللجنة السالف ذكرها . فلما كانت سنة ١٩٠٥ رأى المندوبون شدة الحاجة الى توسيع اختصاص الرقابة فتألفت حينئذ لجنة خاصة لتنظيم الشؤون المالية . ثم رمت روسيا والنمسا في اواخر سنة ١٩٠٧ الى انشاء نظام خاص بالقضاء فلم تقلحا . وحدث بعد شهر ان ملك انكلترا وامبراطور روسيا تلافا ملاقاتهما المشهورة في « ريشال » واتفقا على المسئلة المكدونية . فهاج اتفاقهما رأي احرار الضباط العثمانيين فأرغموا السلطان عبد الحميد على نشر الحكم الدستوري ففعل ، وهذا بال اوروبا والبلقان حيناً من الدهر . وكان اعلان الدستور في تركيا بعد تلاقي الملكين في « ريشال » بخمسة اربعين يوماً فقط مؤيداً لقول نيازي بك في خواتمه عن الثورة العثمانية : لولا اجتماع « ريشال » لم يُعلن الدستور العثماني في سنة ١٩٠٨

عهد الدستور — وكان في مكدونيا على اثر الثورة العثمانية وفوز احرار العثمانيين ما كان في جميع السلطنة فان الشعب تناسى لأول وهلة اغراضه ومنازعاته جأ بالدستور ؛ فتصافح المسلم والمسيحي ، وتراضى الارمني والكرد ، وتفاهم التركي والعربي . غير ان تلك العواطف الشريفة كانت اشبه شيء بشعلة القش لم تتقد حتى عاجلها الخود فانطفأت

وتحولت الى رماد ثم تبددت ذراتها في الهواء . واصاب اوروبا من الدستور ما اصاب العثمانيين انفسهم منه فرضيت بالنفاة الرقابة الاجنبية من مكدونيا مقتنعة بأن العهد الجديد في تركيا يوضها منها خيراً لان الدستور من شأنه ان يساوي بين الرعية وبهها الحرية والعدل



تقولا الأول — ملك الجبل الاسود

غير ان السياسة العثمانية التي ساسها الاتحاديون لم تُرضِ دول البلقان واسخطت عليها المسيحيين في مكدونيا وهم الاكثرية العظمى هناك فعادت الحالة الى شبه ما كانت عليه من قبل ورجعت المصائب الثورية الى اعمالها وشروها كما كانت اَبان سلطنة عبد الحميد . وما برحت مكدونيا قلقة مضطربة حتى اواخر سنة ١٩١٠ فاختل الأمن كثيراً ، وعاد البلغارون الى اوروبا يستنجدونها ويستحثونها على العمل

الصحيح . اما الحكومة العثمانية الاتحادية فلم تكن تعباً بمساعي هذه الدول الصغيرة لانها كانت تمتد باستحالة اتفاقن على العمل معاً . وما كان أشد دهشتها حين رأت بلغاريا تصافح اليونان ، واليونان السرب ، والسرب الجبل الاسود ، بعد ان كان اليونانيون اعدى اعداء البلغاريين ، والسريين انداد الجليين . فكان انفرادها امام دول اربع متحدة تناوئتها وتتطلبن خذلها وفشلها دافعاً لها الى الاتفاق مع رومانيا ولكنها لم تنجح لأن بلغاريا افهمت جارتها ان تقف على الحياذ فتتال ما تطمع بنيله بدون ان تسفك نقطة دم او تبدل قبضة واحدة من المال . ولما تم لهذه الدول هذا الأمر اتفقن فيما بينهن الاتفاق الذي ولد الحرب الحاضرة



الحرب - نكتب هذه السطور والبلغاريون على بضعة عشر كيلومتراً من الاستانة ، وادرنه مطوقة بالجنود ومضيق عليها الخناق ، والسريون قد دخلوا موناستر ظافرين ، والجليون محيطون باشقودره ومشددون في حصارها ، والطريق قد خلت الليونانيين قتمشوا الى سالونيك واحتلوها على أهون سبيل ، والعثمانيون واقفون في شطلجه<sup>(١)</sup> متمصمين بحصونها ومحتمين بقنايل الاسطول على شواطئ البحرين بحر مرمره والبحر الاسود ، والوباء يفتك فتكاً ذريعاً بالمسكرين العثماني والبلغاري ، والقتلى يمدون كالجرحى بشرات الالوف ، وليس في بلغاريا والسرب

(١) شطلجه كلمة تركية معناها شوكة (فريكة) وسمي هذا الموقع كذلك لان جباله متشعبة لى عدة شباب على شكل اصابع الكف حتى تنقي البحر الاسود وبحر مرمره



والجبل الاسود واليونان غير الشيوخ العجّز، والنساء الضعيفات والاطفال الرضع، وقد اكتظت قصور الاسنانة وجوامعها ومستشفياتها بالمصابين من العساكر، والمنكوبين من الأهالي يشكون الجوع والعري، ويتلصسون القوت، ويصرّون من البرد، ويثنون من الأوجاع، وعلى طرق بلاد الاناضول عشرات الالوف من المساكين نبذتهم بلدانهم، فقتلوا في



جورج الاول - ملك اليونان

الفقر لا منازل تؤويهم، ولا قوت يشبعهم ولا غياث لهم من غير السماء؛ وجرائد العالم تحمل اليها أنباء هذه الفظائع، وتقص علينا اخبارها المؤلمة حتى لنكاد نسمع بأذاننا دوي البارود، وأزيز الرصاص، وصيلل السيوف، وأنين الجرحى، وحسرة النفوس، ونعصر بعيوننا مجاري الدماء، وتراكم الجثث، ونلمس بأيدينا فقر الفقراء، وبؤس البؤساء، فإ

نحبي، على هذا أو بعضه حتى يعرض لنا خبر ينسينا فظائع ما قرأنا من قبل كأن يقف بنا الكاتب امام عانة من الذئاب تفتس اشلاء القتلى بل قد تصيب جريحاً منسياً فتشرب انيابها فيه وهو لا يجد بعض القوة ليدفعها عنه، أو قبالة مئات من الغربان والعقبان والثعالب وبنات آوى يتألبن على الجثث، وينقرن الصدور، ويقرن البطون، بل قد يقعن أيضاً على الأحياء في التزع الاخير فيمثلن بهم تمثيلين بالموتى، ثم ينقل الينا البرق مختصر الآراء، وملخص السياسة، وموجز الأنباء عن التحام الجيوش وتفاניה في القتال فتكاد لا نعي من الصباح الى المساء غير أخبار الحرب، وأحاديث الطعن والضرب

تلك هي الحرب اليوم فواها لها من صورة للمدينة في القرن العشرين !! وتلك هي عاقبة السياسة التي يسمونها سياسة تنازع البقاء .  
قوتل الانسان ما اكفره !!

عقب الحرب - قد تنتهي هذه المجازر البشرية عن قريب فاذا ختمت بفشل العثمانيين أضاعت الدولة التركية أملاكها في أوروبا وفقدت بفقدتها نحواً من ستة ملايين نفس من رعاياها، واذا تم لها الفوز أو بعضه قبل ان تضع الحرب أوزارها كانت الخسارة أقل والأضرار اللاحقة بها أخف غير ان انتصار الدول البلقانية المتحدة سيؤدي على الأرجح الى مشكلة كبرى بينهما تكون عقبتها في كيفية اقتسام البلدان المكتسبة لهن . وقد ظهرت بوادر هذه الاشكال من خلال احتلال اليونانيين لسلانيك ومصادرتهم دخول البلغاريين اليها ، ومن سياسة السرب مع الألبانيين

واصرأوها على امتلاك ميناء على بحر الأدرياتيك ومقاومة النمسا لها،  
ومن الحاح رومانيا بتوسيع منطقتها في املاك بلغاريا حتى تفر «قارنه»  
على البحر الاسود أيضاً جزءاً وقوفها على الحياد ورغبة هذه في التنازل لها  
عن بعض أجزائها من الجهة الاخرى فقط وهلمّ جرأاً، أما الأيام  
فستكشف ما انطوى وان غداً لناظره قريب



## جمال الدين الافغاني

في نظر

«الدكتور شبلي شميل»

يشغل الدكتور شميل في هذه الاثناء بوضع كتاب كبير عنوانه «حوادث وخواطر»  
او هو مجموعة مذكراته كما يدل عليه الاسم . وقد اقتطنا منه الفصل التالي في السيد جمال الدين  
الافغاني الشهير . قال عنه :

... أما جمال الدين فكان من نوابغ عصره عالماً واسع الاطلاع  
في علوم الأقدمين وفلاسفتهم ذا ذكاء مفرط وأدب رائع مع شجاعة في  
القول لا تصدر إلا عن نفوس مستقلة كريمة وكان ذا حديث طلي شهري  
لا يمل منه سامعه مع فصاحة عربية في التزام القواعد واختيار الألفاظ  
ولكنها ممزوجة ببعض لكنتٍ أعجمية تتم عن أصله الغريب وانما وقمها  
على الأذن كان محبوباً . ونظره كان جذاباً وله عينان الى السواد غائرتان  
قليلاً تتقدان ذكاء . وهو لم يكن يعرف لغةً من لغات الافرنج الخافلة  
بالأفكار الجديدة والعلوم الحديثة ولكنه كان ذا مقدرة عجيبة في التحصيل

حتى انه ليستفيد منك الشيء الجديد ويصبه في قالب المعلوم المختبر فيه ويوهمك انه معروف له منذ زمان طويل . وجمال الدين لم يكتب في ما أعلم شيئاً وانما كان يلقي على آخرين مقالات ضافية تنشر في جريدة مصر تحت أسمائهم . ولولا الشيخ محمد عبده يده الكاتبة لما كان لصوته صدى ولبقيت تعاليمه في صدور أكثر الذين تلقوها عنه ومات معهم اذ كانت كل تعاليمه حديثاً يلقيه بحسب مقتضى الحال . فهو فيلسوف من الفلاسفة المشائين او بالحري الرواقين ورواقه كان رواق القهوة التي يجنب قهوة البورصة القديمة المتقدم ذكرها . ولعل تلاميذه لا ينسون في مستقبل الأيام ان يحيا ذكره بينهم في ذلك المسكان . وقبل جريدة مصر كانت شهرة جمال الدين مقتصرة على الأخصاء وأعماله محصورة في دائرة مريديه وأما جريدة مصر فكانت سبباً كبيراً لاداعة صيته ونشره في الآفاق

\*  
\* \*

ولما عرفت أديب<sup>(١)</sup> بجمال الدين كانت معرفتي بهذا الاخير حديثة العهد . فقد كنت أسمع به وأنا في الاسكندرية فلما أتيت الى مصر وددت ان أتعرف به . وكان يتردد كثيراً على بيت حنا عيد فنصل دولة البلجيك . فلما أبدت رغبتي هذه لميد المذكور ضرب لي موعداً للاجتماع به عنده في احدى السهرات . ولما تمارفنا أخذنا ننتقل من حديث الى حديث الى ان ابتدته بالسؤال الآتي (ولم يكن سبق لي كتابة أو تصريح في هذا الموضوع بعد) . قلت : ما قول سيدي الشيخ ( لفظه الأستاذ

(١) يعني به اديب بك اسحق الكاتب الشهير

لم تكن قد جرت بعد على الألسنة كما هي اليوم) في المعبود الأول الذي  
أخذ الإنسان من بين أشياء هذا الوجود ؟ . وكأني لحظت أنه أخذ  
بهذا السؤال على غرّة كأنه لم يخطر له يبال من قبل . فتقلقل قليلاً كأنه



جمال الدين الافغانى

يريد ان يتمكن في مجلسه ولم يطل به ذلك حتى دخل في مقدمة  
مستفيضة أغنته عن التزام الصمت طويلاً وأعانتة على تصوير الحكم بما  
فسحت له من الوقت ومثله لم يكن يلزم له أكثر من ذلك لما له من سرعة  
إغلاط وحدة الذهن . ولا أذكر شيئاً من هذه المقدمة وإنما أذكر أنه

انتهى بها الى القول « ان المعبود الأول للانسان الأول كان يقتضي ان يكون في ثنایا الغيوم المتلبدة أو هي نفسها »

أما أنا فلم أكن من رأيهِ وكأني نظرت الى الانسان نظراً أعرق في الحيوانية . فاعتبرت الانسان الأول لاصقاً بأرضه يتخبط في ما أمامه متخوّفاً من كل شيء اذ كان يجهل كل شيء فأتخذ معبوده الأول من أشياءهِ ولم يرتفع بصره الى ما فوق إلا بعد ذلك بكثير . واعتبرت حينئذٍ العبادة الفتيشية أول عبادات الانسان وجعلتها في الغابات الكثيفة ذات الشان في الميثولوجية القديمة وفي الاشجار الكبيرة المنفردة القائمة في العراء يُستظلُّ بها من الرمضاء كما تدل عليه بقايا ذلك فيه حتى اليوم . وهذا الحكم لم يحم بي اعتباطاً من دون تفكير سابق بل قام في نفسي على أثر زيارتي لمدينة بعلبك في سنة ١٨٧٠ حين رجوعي من انطاكية وكنت قد أرسلتُ اليها في بعثة من قبل المدرسة الكلية حين كنتُ أدرس الطب لاغاثة منكويها في الزلزال الذي نكبت به تلك المدينة في تلك السنة . وكان رفيقي في هذا السفر ذهاباً وإياباً ادورد فاندريك المعروف عند المصريين ابن الشهير كرنيليوس فاندريك صاحب الفضل الاكبر على سورية وسائر الاقطار العربية في نهضتها العلمية الحديثة

فلما وصلنا بعلبك بعد سفر اربعة عشر يوماً في مروج خصيبة يتعالى فيها الحشيش الطبيعي الى قامة الانسان ولكن يد حكامها الطغاة أخفها وتركها فقراء من السكان لم نشأ ان نقيم في المدينة وفضلنا ان نبني ليلتنا في قلعة بعلبك نفسها وكان القمر بدرًا والسماء صافية فين الآثار الكثيرة

المتهدمة توجد أعمدة من الزرانيت ذات علو شاهق لا تزال قائمة صففاً واحداً في ساحة منبسطة . فلما وقفتُ أمامها في ضوء القمر الصافي وفي وسط ذلك السكون الرهيب والشباب غضُّ والمواطن شديدة التأثر



الدكتور شمبل

شعرتُ في نفسي بهيب من منظرها الفخم لا يزال أثره بي حتى اليوم كدت أجتوئته على ركبتي من شدة الخشوع . فكأن هذا الشعور بي كان لي موضوعاً للتفكير بعد ذلك في أمر العبادات وان منشأها في الانسان إما تهيب عن إعجاب أو خوف عن ضعف . وأحر بالانسان الأول اللاصق بأرضه ان يكون معبوده الأول منها على نحو ما تقدم قلت ان جمال الدين كان من الفلاسفة الرواقين أي انه كان ينشر

تعاليمه في طبي المحادثات الاعتيادية ولكنها كانت محادثات خلافة في لذة المعنى وحسن الانسجام ولم تنهياً له ان وقف خطيباً في قوم الأمرة واحدة أظهر فيها انه خطيب مفوه أيضاً وكان ذلك بمسمى اديب اسحق وفي تياترو زرينيا على محضر من جمهور غفير من علية القوم من رجال ونساء من السوريين والمصريين . فالتقى خطبة اجتماعية سياسية أبدع فيها معنى ومبنى وجراً وبقى يرتجل الكلام نحو ساعتين من دون ان يبدو عليه أدنى تعب أو يتلثم حتى خلب العقول وأقام الناس وأقدم كأنه رابطهم بسلاسل كلامه يلعب بهم كما يشاء . وقد أعجبنى منه قوله فيها وهو يتكلم عن استبداد الملوك واستمارة الشعوب قال « كأن الناس ليسوا شيئاً والملك هو كل شيء ان قام قاموا وان قعد قعدوا »

ولما بلغني ان جمال الدين بعد ان نفي من مصر يوضع سنين كتب رسالة باللغة الافغانية في نفي مذهب الماديين ترجمها الشيخ محمد عبده الى العربية دُهِشت لعلمي بأن الرجل لم يكن من المتدينين . على ان جمال الدين كسائر الفلاسفة الأقدمين لم يكن يستطيع بمبادئة النظرية وفلسفته المجردة ان يجزم جزم الطبيعيين في استنادهم الى العلوم الحديثة اليوم فلم يكن يستطيع الا ان يكون من الشكوكيين أمثال المعري وأمثال فولتير الذين ينكرون الأنبياء ولكنهم يقفون مترددين في أمر الخلق هل هو حادث أو قديم فيكونون تارة من الالهيين وطوراً من اللاأدريين لعدم تمكنهم من ضابط علمي محسوس يضبط أحكامهم ويقوّي حججهم في ترددهم اللهم الا ان يكونوا من الحصافيين النفعيين الذين يكونون في



اعتقادهم على هوى جليستهم تارةً أقرب الى الممطلين وطوراً أقرب الى المؤمنين أي انهم يكونون كما وصفهم الامام الغزالي حين قال : ان الآراء ثلاثة أقسام : رأي يشاركه فيه الجمهور فيها هم عليه . ورأي يكون بحسب ما



جمال الدين الافغاني في مرضه الاخير

يخاطب به كل سائل ومسترشد . ورأي يكون بين الانسان ونفسه لا يطلع الا من هو شريكه في اعتقاده « اه . ويصعب عليّ جداً بعد اختياري الرجل بنفسه من جهة ثم سماعي عنه بعد ذلك ان ابدي فيه حكماً جازماً ولكي ارجح جداً انه لم يكن من المؤمنين الدكتور شميل

## نشيد نهر الصفا

عين زحلتا قرية لطيفة يعرفها أكثر الذين اعتادوا الاصطياف في  
جبال لبنان ؛ وألطف من القرية نفسها غابات الصنوبر التي تحيطها  
وأجل من هذه وتلك منظر نهر الصفا المتدفق عند قدم الجبل ،  
وعلى بعد أمتار قليلة منه يركض نهر القاعة

كل من النهرين يسرد حكاياته الابدية على الاشجار المصفية  
اليهما بحلها السندسية. ويفلّ التهران في اندفاع وشكوى ، وروح  
الوادي تن في أثرها الى ان تلم مياهها مياه البحر العظيم  
في الصيف المنصرم زرت عين زحلتا لأول مرة

هنا سالت صور الكون الهيولية وذابت ذرات الاثير ؛  
هنا اجتمعت بلابل أرفيوس لتعيد ذكرى أوربديس ذات القلب  
الكسير ؛

هنا تنهدت المطور تنهداتها الغرامية ، وتحولت الورود الى أشعة  
سحرية ؛

هنا اغتسل قوس القزح ، فترك في الماء من ألوانه ألحانا فضية ؛  
ومن دماء الاحلام المتجمدة استخرج قوس قزح ألوانه السرمدية ؛  
هنا بثت الأفق بأسراره الى الارض مع خيوط من الاثير ذهبية ؛  
هنا نامت الاشباح بين أجفان بنات المياه ، فامتزج النور بالظلام  
وتلاشت اليقظة بالنام ؛

هنا ناحت حمامم الشمر ، وغنت أطيوار الانعام ؛

هنا لثلاث التسييم شوق وهيام ؛  
ومداعبة الموجه للموجه تبادلُ نظره وابتسام ؛  
وجود الشاطئ ، حقد على فتور الليالي ومما كسبت الأيام ؛  
هنا ارتعاش الأوراق على النصوص تحية همت من مُل الكواكب  
وسلام ؛

وتمايل الافئنان ودلالها نجوى ملك الوحي والإلهام ؛  
هنا ليلة أنوارٍ ونجرٍ ظلام . وأنوار ملامسٍ وألوان وأنغام ؛  
حينما يمرُّ الفجر على قم الجبال يرى صورته في هذه المرأة البلورية ،  
يرى رمز الشبية مع ما يتبهما من جواهر الآمال النضرة كالأزهار ،  
والأميال المتقلبة كالأطياف . ثم يأتي الغروب ساكباً في أعماقها كل ما في  
أحزانها من المرارة مع ما يرافقها من النظرات المتحوّلة والابتسامات المتغيّية  
والجباه الكئيبة والشفاه المتحركة بالصلوات ، الساكنة بالتأملات  
هنا عيدان الاشجان تبكي - تبكي بقلبٍ جريح . وفي كل لحظة  
يخيل انها تسلم نفسها الأخير بشهيقٍ فيه من اللوعة والكتمان والتجلد  
بقدر ما فيه من المجد والمظمة ، من البسالة وعزة النفس الأبية  
لكن المياه لا تموت ولا تحيا ، بل تزد ذكري الماضي ، وتمس  
خفية نبوتها في المستقبل ، وترادف أصوات الافراج وتمدد آهات الانواح  
هنا لغزٌ من ألغاز الحياة ولبلة من ليالي الزمان . وأنا لغز أمام هذا  
اللغز ، ولبلة أزاء هذه الليلة . أهي وحيدة على الشاطئ الخزين ، أنظر  
ولا أرى ، أسمع ولا أفتهم ، أفكر ولا أجد ، أستعلم ولا أعلم . . . .

فؤادي يخفق مع فؤاد النهر الخفي ، ونفسي قيثارة الأحلام والألحان .  
لكني لغزٌ حيٌّ نائه في ظلّ النصوص ، ينظر مستفسراً الى لغز آخر ، فلا  
يجد فيه إلا صورته ، فيودّ تمزيقها وسحقها وان أحبها !



عند اختصار النهار ذهبتُ الى رأس النبع وجلست على صخرةٍ  
قائمة في وسط المياه المتسلسلة من صدر الصخرة الكبيرة . جلست وأرواح  
الخيال تستنشق الاربع المطري المعانق لشعور بنات المياه . وآلهة  
الأهوية الأربعة يتلاعبون بدقائق الشفق ساجدين على أمواج الظلام ،  
وحول أشباحهم تلتف أكاليل البنفسج وقلائد الياسمين ، وفي نفورهم يلعب  
فتيت النجوم ، بينا ابتكار الشعر تسرّ لآخواتها خفايا اليأس والرجاء تحت  
أشجار الصنوبر ، وعذارى الطرب تستخرج من عنائيد « باخوس » خمرًا  
تسكّر به أبواب الآلهة ، ومن سكر الآلهة يولد الشعراء والأنبياء

على هذه الصخرة حيث انا احلم ثملة بما شربته مشاعري من رحيق  
الخيال العلوي ، كان يجلس الامير بشير الشهابي الكبير . كثيرون من  
من بعده ومن قبلي جلسوا هنا وفؤاد كلٍ منهم منقبض تهيأ وخشوعاً  
أمام أنفاس الطبيعة واصوات الخلود . ما يجول بخاطري الآن كان يجول  
بخاطرهم لان الافكار تتشابه في المصدر وفي النتيجة على رغم تعدد  
شعبها وفروعها ، والراغب الكثيرة اللاصقة في أعماق النفس البشرية  
هي هي في كل آن ومكان

جميعنا طرح على النهر السؤال الذي اثير تموجاته الآن على الامواج

المتراكضة : هو سرّ الاسرار الغامضة الذي يرّده صدى الهياكل العميقة  
التي تشيدها المدارك في قدس اقداس البشرية : من أين وإلى أين ؟ من  
أين وإلى أين ؟ ؟

من أين تأتين أيها المياه وإلى أين تذهبين ؟  
... من أين أتينا وإلى أين نذهب ؟ ...

المياه تتدفق في أثر المياه مهللة مكبرة ؛ وقد أفاضت أصواتها في  
الفناء والنحيب ، ودمدمت العناصر فيها اسرار الوارد الالهي ، ورفرفت  
على جوانبها اجنحة الخلود ...  
من أين وإلى أين ... ؟

ثقل دماغي بأفكار لا ادركها ، وضاق بي الصدر لمعوم لا اعرف  
ماهيتها فزعت عن ساعدي ساعة وُضعت في اسورة ذهبية ونظرت  
اليها قائلة : — أيها الساعة ! انت رمز الوقت الجاري في نهر الزمان  
فيسير فاصداً بحر الابدية ، ها انا اعطسك في هذه المياه ... عسى ان  
تحفظني في حياتك الممدية أثراً لرموز معنوية . ثم جمعت بعض الحصى  
الجميلة الكثيرة الالوان الراكدة في أعماق النهر ، قائلة : « أيها الجواهر !  
سأحملك معي الى وادي النيل لتذكّرني بالعواطف الكثيرة التي تلاطمت  
في فؤادي أمام نهر الصفا ... أنت ذكر الابدية التي حيث فيها لحظة »  
واذ رفعت عيني الى الافق رأيت مقلة الزهرة ترقب يد ملك  
الظلام الراسمة على رداء الليل صور الهيئات السماوية  
فغادرت رأس النبع مرددة : أنهر الصفا ! من أين وإلى أين ؟



أنهر الصفاء جئتكم تعب الروح والجسد معاً  
 قرأت خلاصة الاحوال الحاضرة فدوت في جوانب مخيلتي اصوات  
 المدافع ، وتمثلت لناظري صور الحرب المريعة . ثم فصدت الاجتماعات  
 فلا اذني ضجيجها التافه . وضجرت نفسي من معانيها السطحية — ان لم  
 تكن خبيثة . عجيت من بلاهة الانسان ومن ركافة امياله وفتور همته .  
 اذ ذاك سمعت اسمك المونسيقي فاحيته لان فيه جمالاً وعذوبةً وسلاماً  
 لقد احرق قديمي الرمال الحارة ، ومزقت يدي اشواك الحياة ،  
 فجئت اليك لاستخلص من اعشابك بلسماً لجروحي . تلقأ بأهدابي غبار  
 المادة محاولاً إخفاء الجلال المنوي عني ، فأنتيت لاغسل أهدابي  
 بمياهك المقدسة

جئت لأرطب يدي وعيني برضابك العذب  
 نقل فؤادي علي ، فأسرعت لأبث به معك الى روح البحر العظيم  
 الذي يتادبك اليه من عمق اعماق زرقته البعيدة  
 أنت ابن النجوم ، والعبوة الحرارة الهوائية ، وضحكة المادة الدائمة ،  
 وفهقهة الجو بين الهضاب والأودية . أنت قبة الشمس للبحر . أنت  
 أنشودة الجبل في الوادي . أنت الروح الصغيرة المسرعة الى احضان  
 الروح الكبيرة .  
 أنت جميل كأسرار الجنان . عذب كنظرات الوهان .  
 وفي اسمك ألوان وألحان

أنت تهلم بي ، أيها النهر ، تغذي معك بعيداً عن الحياة وضوضائها  
 خذني معك ... لكن ، ما هي نسبتي إليك ؟  
 أنت مجموع سوائل لا وجدان لها ، ولا قلب يخفق بين اجزائها .  
 وأنا ... أنا شيء آخر . أنت لغز بين البحار والآفاق ، وأنا لغز بين  
 الحياة واللانهاية . أنا اعرف اني لا افهمك ، واشعر بجهد الانسان وشقائه ،  
 اما انت ... ما لنا ولك ؟

سيرى ، أيها المياه ، سيرى وأتركني . أسقي النباتات والاعشاب ،  
 ضعي لآلي في أفهام الورود ، رطبي صدر الارض الملتهب ، ترني في وحدة  
 الوادي ، اسردي حكايتك التي لا تنتهي ، اندي ، هلي ، اصرخي ،  
 احمي ، انشدي ، انجي ، اطربي ، احزني . كل هذا ننسبه إليك نحن  
 ابناء الطرب والكآبة

سيرى ، ايها المياه ، ودعني أبكي . لقد تلبّد جوّ فكري بالنيوم  
 القائمة . وقلبي — مالك وله ١ — منفرد حزين ...

### ❖ الشكوكيون ❖

ليس شيء من أمور الدنيا إلا وهو معرض للشك حتى قال بعض الفلاسفة :  
 ان كل شيء يقبل الشك حتى قلبي هذا : « ان كل شيء يقبل الشك » ومن بين  
 الفلاسفة طائفة يعرفون بأهل الشكوك يشكون في كل شيء حتى في وجود ذواتهم

محمد الموريلي

## الرتب والنياشين

ذكرنا في الجزء الماضي شيئاً عن الرتب والنياشين وتاريخها عند القدماء ورأينا تكلة للبحث ابراد نبذة مستقلة عن الرتب والنياشين في الدولة العثمانية لانها تمهم القراء أكثر من سواها. وقد كتب هذه النبذة خصيصاً « للزهور » حضرة الكاتب الفاضل حتي بك العظم . قال :

تقسم الرتب في الدولة العثمانية الى ثلاثة اقسام : عسكرية وملكية وعلمية

الرتب العسكرية — وضعت الرتب العسكرية الحالية في اواخر زمن السلطان سليم الثالث المشهور بميله الى الاصلاح والتمدن الغربي الحديث ، وقد كانت بدأ قبل كل شيء بالاصلاح العسكري ، ولكن الظروف لم تساعد ، وحال دون اتمام مقاصده جهل الأهالي وسوء نية زعماء الجيش الانكشاري ، فذهب شهيد التعصب . وقد أتم خلفه السلطان محمود مشروعه العسكري ونظم الجيش العثماني على الطراز الأوروبي وأنشأ معظم الرتب العسكرية الحالية واليك بيانها بالترتيب :

الرتبة	يقابلها عند الافرنج	لقب صاحبها	راتبه الشهري
مشير	Maréchal	دولتو افندم حضر تلي	اذا كان قائداً ١٥٠ ليرة في الاستداع ٧٥ ليرة
فريق	Général de Division	سمادتو افندم	راتبه الشهري ٦٠ ليرة
ميرلوا	Général de Brigade	عزتو افندم	» » » ٣٠
ميرالاي	Colonel	عزتو افندم	» » » ٢٠
قائمقام	Lieutenant Colonel	عزتو بك	» » » ١٥



بكباشي (ومستام رأس الألف) Major	رفعتلو بك او افندي	»	»	»	١٢
يوزباشي ( » » المائة ) <sup>(١)</sup> Capitaine	قوتلو بك او افندي	»	»	»	٨
ملازم أول Lieutenant	حيتلو	»	»	»	٥
ملازم ثان Sous-Lieutenant	»	»	»	»	٤

ولكل من اصحاب هذه الرتب العسكرية ما يكفيه ويكفي عائلته من المؤن والذخائر مثل الخبز والسمن واللحم والفحم والسكر والشعير والتبن وما اشبه يأخذها كل شهر وذلك حسب رتبته فللملازم الثاني مثلاً أربعة أرغفة خبز في اليوم ومقدار من اللحم في الشهر وثلاث اقات سمن ويزيد ذلك كلما ترتقي الرتبة .

وهناك غير هذه الرتب العسكرية الحربية رتبة اخرى في الجيش خارجة عن الصفوف الحربية مثل رتبة امين الاى تقابل البكباشي ورتبة كاتب الطابور تقابل اليوزباشي ومعاون كاتب الطابور يقابل الملازم الاول . وينقطع اصحابها للاعمال الكتابية والحماية فقط . ومفتى الاى يقابل البكباشي ، وإمام طابور يقابل اليوزباشي ، وكلاهما يقوم بالطقوس والشعائر الدينية في الاورط والالايات

الرتب الملكية : وضعت هذه الرتب في اواخر حكم السلطان محمود بعد اباداة الانكشاريه . وقد كانت عزيزة لصعوبة نيلها حتى كان يشار بالبنان الى من ينال الرتبة الخامسة ، وهي اصغر رتبة ملكية كما هو معلوم واستمر الحال على هذا المنوال الى زمن السلطان الخليل . وتقسم

(١) كان في الجيش العثماني رتبة تسمى قول أغاسي وهي بين البكباشي واليوزباشي وقد أُلغيت بعد اعلان الدستور

هذه الرتب الى قسمين : قلمية وسيفية . فالقلمية خضت بمكافأة عمال الدولة والسيفية خضت بمكافأة اعيان الولايات واشرافها . وهذا بيان الرتب الملكية والقاب اصحابها مع ما يقابلها من الرتب العسكرية :

العلمية منها	السيفية منها	ألقاب أصحابها	ما يقابلها من الرتب العسكرية
وزير	...	دوتلو افندم حضر تلري	مشير { وصاحب الوزارة مقدم عليه
بالا	...	عطو قلو	فريق اول
اولى صنف اول روم ايلي بكربكي سعادتلو	...	...	فريق
...	...	...	ميرلوا
متمارز	متمارز	عزتولو	ميرالاي
ثانية	ثانية	عزتولو بك او افندي	قائمقام
ثالثة	ثالثة	رضتولو	او آغا بيكباشي
رابعة	رابعة	فتوتولو	پوزباشي
خامسة	خامسة	حيتولو	ملازم اول

ويوجد رتب اخرى من نوع الرتب السيفية هي : رتبة امير الامراء ورتبة مدير الاصلطيل العامر ، يقابلهما من الرتب القلمية الرتبة الثانية ويلقب صاحب الأولى منهما بلقب « باشا » ويكتب اليه « عزتولو باشا » ورتبة قبوجي باشي الركاب السلطاني ، تقابلها الرتبة الثالثة . وهذه الرتب خاصة برؤساء القبائل والأمينين من اشراف البلاد لاسيما القاصية منها . وقد كانت الدولة تراعي هذا الترتيب ، فلا تنعم مثلاً برتبة « بالا » على احد اشراف الولايات مهما كان مقامه عظيماً بل تخصه برتبة روم ايلي بكربكي

او ميرميران او امير الأمراء اذا شاءت ان تكافئه . واستمرت هذه القاعدة معمولاً بها الى أوائل حكم السلطان الخليل حيث أخذ رجاله يبعون الرتب ببيع السلع دون الالتفات الى التقاليد المتبعة في منحها .

والرتب الملكية ، قليلة كانت اوسيفية ، لا تعطى أصحابها لقب ( بك ) « ما عدا رتب روم ايلي بكربكي وميرميران وأمير الأمراء فان أصحابها يلقبون بلقب ( باشا ) كما مر ذكره » . لذلك نجد كثيراً من أصحاب رتبة بالا — وهي أعلى رتبة بعد رتبة الوزارة — يلقبون بلقب ( افندي ) . أما لقب ( بك ) فانه خاص أولاً بأولاد الأسر والعائلات الكبيرة في الولايات من أصحاب الزعامات والمقاطعات الممنوحة لهم من قبل الدولة في الأزمنة السابقة ، ثانياً بأولاد الباشوات فقط . وقد وقعت هذه التقاليد في فوضى عظيمة في عهد السلطان عبد الحميد حتى أصبح الانسان يرى ابن القراش والخادم والفقير في الأستانة يلقب بلقب ( بك )

الرتب العلمية — لا تمنح هذه الرتب الا للعلماء الدينيين من المسلمين ورجال باب المشيخة في الأستانة والقضاة الشرعيين في الولايات . وبعض هذه الرتب ، خصوصاً الكبيرة منها ، رواتب قليلة تسمى ( آريه لق ) اي تمن شمع خليل صاحب الرتبة . واساس الرتب العلمية قديم العهد في الدولة العثمانية يرجع تاريخه الى مئات من السنين ، وهذا بيانها وبيان القابها مع ما يقابلها من الرتب الملكية :

الرتب العلمية      القاب أصحابها في الكتابة      ما يقابلها من الملكية

قاضي عسكر روم الى      سماحتو اقدم حضرتلى      وزير

قاضي عسكر أناضول	سماحتلو افندم حضر تلى	وهي بين الوزارة وبالا
قاضي استانبول	فضيلتو » »	اولى من الصنف الاول
مولوية الحرمين الشريفين <sup>(١)</sup>	» »	اولى من الصنف الثاني
» البلاد الخمسة <sup>(٢)</sup>	» بك او افندي	ممايز
» المحرج	» » » »	ثانية
رتبة كبار مدرسين	مكرمتلو » » »	ثالثة
» موصله سليمانية	» » » »	وهي بين الثالثة والرابعة

ثم هناك رتبة تسمى رؤوس استانبول ليس لصاحبها لقب تقابلها الرتبة الرابعة . واما القضاة الشرعيون غير الحائزين على رتبة فيكتب اليهم ( مودتو بك او افندي ) ويكتب للصدر الاعظم « فحاتماتو دولتو افندم حضر تلى » ولمنزوله « دولتو فضيلتو افندم حضر تلى » ولمنزوله « دولتو افندم حضر تلى » ولشيخ الاسلام « دولتو سماحتلو افندم حضر تلى » ولعظماة « دولتو افندم حضر تلى » وللصدر السلطاني « دولتو افندم حضر تلى » وللبطاركة « ربتلو افندم حضر تلى » وللملوك الاجانب « حشمتلو » وللسفراء الاجانب « اصالتلو افندم حضر تلى »

النباشين — اقدم نشان في الدولة العثمانية نشان الافتخار ، وليس له الا درجة واحدة مرصعة بالحجارة الكريمة وقد انشاء السلطان محمود

(١) مكة ومدينة (٢) اشارة الى مدائن قونية وبروس وادرنه ودمشق الشام وبنداد ، كما يقال البلاد الثلاثة عن غلطة واسكدار واستانبول في الاستانة

الثاني ، ثم اعمل امره الى اواخر زمن السلطان عبد الحميد الخليلع الذي احياء وصار ينعم به على العطاء من الاجانب فقط وهذه بقية النياشين العثمانية حسب قدمها مع اسماء السلاطين الذين انشأوها

النشان	اسم السلطان	عدد درجاته	ملاحظات
الاقتدار	السلطان محمود الثاني	١	مرصع فقط
المجيدي	» عبد المجيد	٥	وله درجة مرصعة بالاحجار الكريمة
العثماني	» عبد العزيز	٤	» » » »
الشفقة (خاص بالسيدات)	» عبد الحميد الثاني	٢	وكلاهما مرصع بالاحجار الكريمة
امتياز	» » » »	١	مرصع { وله نوطان الواحد ذهبي والاخر فضي
خاندان آل عثمان	» » » »	١	مرصع بالاحجار الكريمة
الاسرة المالكة (Dynastie)	» » » »	١	مرصع بالاحجار الكريمة
ارطغرل	» » » »	١	مرصع بالاحجار الكريمة

ثم هناك مداليات ( انواط ) مثل مدالية التخليص تمنح لكل من ينجي حياة شخص من الغرق في البحر او من حريق وما اشبه ومداليات الزراعة والاقتدار انشأها جميعها السلطان عبد الحميد الثاني . هذا غير انواط حرية وقتية قديمة اسست عقب الحروب الماضية كحرب الروس واليونان وكريد واليمن وغيرها منحت لكل من حضرها من الجند والضباط والقواد .  
منى العظم

## سبح في رياض الشعر

### ردّوا على الأوطان عزّاً خلا

يحي بك علمي شاب من خيرة الفتيّة المصريّة جامع الى شرف المجد علو الهمة ، والى  
الذكاء النادر براعة واقتنائاً في ضروب الادب والموسيقى . رُزق في هذه الايام غلاماً ساء  
مصطفى . وقد فرح اصداؤه هذا الفاضل بما أئمه الله عليه من نعمة الخلف ورأى صديقه خليل  
افتدى مطران ان يتعنه لهذه المناسبة بقصيدة فيها التهئة وفيها السطة . فيها وصف بعض الحالات  
التي يكون عليها الاطفال وفيها ما هو جار من الامور العتيبة التي أفضت بالشرق الى هذا  
الانحطاط واشارة الى السكتيل وما يرجى منه على أيدي رجال الند . ولقد وفق الشاعر الى  
كل ما قصد وأخرج للناس ضرباً جديداً من الشعر فيه تفككة ودرس مفيد قال :

يا سبط يحيى وسليل العلى      حيّ الرضى طالعك المحتلى  
وسلم الله الوليد الذي      هلّ فـا أبهى وما أجلا  
كأنّ ذوب الحاج صلصاله      وأنّ معنى الحبّ ما مثلاً  
ناهيك بالينين من قوتي      ذهن ومن نوري حيّ ارسلا

\*\*\*

كحسنة الحسن اذا ما غفا      وذيدت الأعين ان تغفلا  
محرّكاً في نومته شعره      كأن في الرؤيا رضاءاً حلا  
لا الخلل الفراء من هممه      ولا ييالي باهرات الخلى  
جذلان من نشوة أحلامه      ولين منها نشوات العلى  
تراه قريباً وكأنّ الكرى      يجعله تفوق السعى محبلا  
كلبائر يظهر تخلقه      يعظّم التزيّج مبالا  
فان صحا فالدهر عبء له      يرضيه مطواعاً والآ فلا  
وكل حيّ فنوط بأن      يفهم ما يهوى وان يفلا  
سيان في اللطف وفي الظرف ما      أساء من أمر وما أجلا

له ولا للناس علمٌ الذي يرى ويستحسن أن يُعَمَلَا  
 وحوله الحولُ فإن يفتننْ فسحره السحر ولن يُبطلَا  
 أنه ما شئت فكيف اشتهى تحويله من فوره حوَلَا  
 فليكن المفتاح ثدياً جرى بالكوثر العذب كما أمَلَا  
 ولكن الساعة جنةٌ تدير في داخلها مقولَا  
 ولكن الاكثافُ أفراسه لكن شرط الانس ان تصهَلَا  
 وليكن الكرسيُّ أن حنة قطاره ينساق مستعجلَا  
 وكل ما شكله فليكن منها عصي الطبع كما شكَلَا

يا ولداهُ آسعدْ وعش واغتم من السرور المغمّ الأجزَلَا  
 لكن دهرًا جثت فيه أبي عليك ان تركب مستهَلَا  
 أدبر بالشرق ولا يتغني الآ بأمثالك ان يُقبَلَا  
 اليوم لا تعقل لكن غداً تكون ممن سلفوا أَعْقَلَا  
 ما اليوم ما القابل؟ هذا مضى بنا ولم نعلم وهذا تلا  
 اسمع شكائي فهي ان لم تغد حالاً ففيها النفع مستقبَلَا  
 كان لنا مجدٌ نزلنا به من السماوات الثلى منزلَا  
 وكان لا ينكر منا اذا قلنا غداة الفخر نحن الاولَا  
 وكان منا كلٌ ذي مرقو ان صال فرداً كبير الجحَلَا  
 وكان منا كلٌ ذي فطنة يكاشف الوحي ويهدي الملا  
 وكان منا كلٌ حامي حمى لا تطرقُ العصم له مقبَلَا  
 وكان ملك الأرض ملكاً لنا وحكمتنا في الأمم الفيضَلَا  
 لكنه عزٌ مضى واتقضى بذنب من جان ومن أهملَا

تراكت أغلاطنا آخذاً بعضٌ ببعضٍ فانهبنا الى ...  
ولا استحي منهنّا فقد يؤثر بعضُ الشيء أن يُغفلا  
واحربا بتنا وما شأنتنا الا اعتذارُ بُشمت العذلا  
وما تبقى غيرُ أبنائنا تعزيةً للنفس أو مأملا  
عسام ان يصلحوا بعدنا ما أفسد الظلامُ منا .. ألا ..

\*\*\*

أي نجلٍ يحى إن يحى عهدكم ردّوا على الأوطان عزّا خلا  
إنا نرجي جيلكم ككلاء ان يقرّ المحدّ ولا يغملا  
فمن دعا يومئذٍ واجدٌ فينا عديدٌ الخير مستكلا  
الراجلَ الجلدَ الذي لا يحيى عزم له والفارسَ الأبسلا  
والعالمَ المتمرّ تعليمه أجهلٌ ما علّم أو فصيلاً  
والوالدَ البرّ بابنائِهِ برخص في تأديهم ما غلا  
والحرّة الهيفاء لا تثني عن عوج الاغراس أو تعدّلا  
والصانعَ البارِعَ في صنعه يتقن مفتناً ومسترسلا  
والزارعَ الحاذقَ في شأنه يعافُ ان يحمّد أو يكسلا  
بمثل هذا الجمع من ولدِهِ تشفى جراح الوطن المبتلى

\*\*\*

أي نجلٍ يحى كن اذا حقّقوا آمالنا ندبهم المفضّلا  
بالعلم والحزم اعتضدّ واعتدّد لتغدو الأرشدة والأمثلا  
إنا معذّوك ليومٍ به تكونُ ذاك السيّد الموثلا  
في ذلك العهد وقد صرت في أترابك الأمكن والأرجلا  
تذكّر الطفلَ الذي كنته وحاشِ ذاك الخلق ان يُبدلا



اذ كنتَ في مَهْدِكَ لا تَتَّقِ لو أَنَّ طوداً راسخاً زُلْزَلَا  
ولا تراعي طاغياً قادراً ولا تحبائي بطلاً مُبْطَلَا  
ولا تني بالسؤل حتى ترى محققاً ما عزَّ اب يسأَلَا  
وتجمل الائم بأنواعه كما ترى العفة ان تجملَا  
عظائم الدنيا تحب الفقى في أكثر الاخلاق مستظلا

☆☆

تلك مُنَانَا يَا بَنِينَا قَاتِ تَمَّتْ مَحْوَمِ ذَنْبِنَا المَجْهَلَا  
هَيَّا أَعْبِدُوا المجد فينا الى ما كَانَ من سيرته أَوْلَا  
مُحَلِّل مَطْرَاه

### ✽ غانية فقيرة ✽

شَكَتْ قَرْمَا فَبَكَتْ لَوْلَوْهَا تَسَاقُطُ مِنْ جَنَّتِهَا فَاتْتَرُ  
قَلَّتْ مُشِيرَا إِلَى دَمْعِهَا أَفْقَرُ وَعِنْدَكَ هَذِي الدُرُزُ  
بِسَارِهِ المَحْزُورُ

### ✽ قساوة الشفقي ✽

رَأَيْتُهُ يَسْتَخْرِجُ الشُّوْكَ مِنْ كَفَيْنِ كَالْبُلُورِ وَالْآسِ  
قَلَّتْ فِي نَفْسِي لَهُ شَامِتَا ذُو بَعْضَ مَا تَفْعَلُ بِالنَّاسِ  
مُجِيبُ سَاهِبِ

### ✽ حظي كشمري ✽

بُلَيْتُ بِحَظِّ مِثْلِ شَمْرِي لَوْ حَوَى دُجَاهُ الدُّحَى لَمْ يَدُ فِي أَفْهٍ فُجْرُ  
وَأَعْجَبُ مِنْ صَبْرِي عَلَيْهِ سَلَامَتِي فَتَجَحَّ حَظِّي وَالسَّلَامَةُ وَالصَّبْرُ

اصبر

## ازهار واشواك

### توارد الخواطر

توارد الخواطر أمرٌ معروفٌ بين الناس عامةً ، وكلُّ يروي من هذا القبيل الشيء الكثير مما حدث له شخصياً او اتصل به عن الغير . على ان توارد الخواطر بين الأدباء كثيراً ما جاء بصورة مدهشة غريبة ، فتقرأ الشطرة الواحدة من الشعر ، او الفقرة الواحدة من النثر ، لشاعرين او لكاتبين مختلفين ، حتى لتكاد تتصور الواحد قد اقتبس قول الآخر مع انه لم يتفق له الاطلاع على شيء منه ؛ وتاريخ آداب العرب حافل بمثل هذه النوادر . والى القراء حادثة من هذا القبيل جرت في مصر ، واتصل خبرها بحاصد « الزهور » وهو ينقلها تفكهاً للقراء : وضع أحد الادباء كتاباً عنوانه « العرب وأطوارها » وأحب ان يهديه الى العالم العربي أحمد زكي باشا ، فسأل الأديب محمود افندي عماد ان يصوغ له كلمة الاهداء . في ينتين من الشعر ، وطلب مثل هذا الطلب أيضاً من شاعر الأمير شوقي بك . فجاءه من الأول هذان البيتان :

إيه « ذكي » النفس تحيانسةً    تنى اليك ويستحيلُ سرارها  
وكذا أردتُ لما عرضتُ ( فهذه )    عربُ التجارِ وهذه أطوارها )

ونظم له الثاني البيتين الآتين :

« أذكى » يارب الفضائل والنهى    وأجلَّ من يُعزى اليه فخارها  
إن شئتُ تعجبُ بالرجال ( فهذه )    عربُ التجارِ وهذه أطوارها )

فيري القصارى، كيف اتفق الشعاران في الشطر الاخير حتى في  
اللفظ فجاء واحداً عند كليهما

ولقد ذكرك

نهر الصفا وصفته « مي » في هذا الجزء بشعر منشور، ووصفه من  
قبلها في أحد أجزاء السنة الأولى من « الزهور » الأمير نسيب ارسلان  
بشعر منظوم قال في مطلع

يا صاحبي قفا على نهر الصفا نهر لدينا بات أشهر من « قفا »  
وقد وقف عليه في الصيف الماضي أديب مصري لا أعرف من  
هو، وأديب لبناني هورشيد بك نخله الشاعر الذي يعرفه قرأه « الزهور »  
أقبل محضر تلك الوقفة عن جريدة « الشعب » اللبنانية فقد جاء للرشيد  
فيها قوله : « . . فتناشدنا الاديب المصري وتناشدناه من قديم الشعر  
وحديثه الى ان أنشد :

ولقد ذكرك والراح نواهل مني ويض الهند تقطر من دمي  
فوددت قبيل السيوف لأنها لمعت كبارقي ففرك المتبسم  
فقلنا رحم الله فارس بني عبس ( ان صحت النسبة ) . أو تذكر ما  
يقول « الرشق » على حد ذلك :

ولقد ذكرك في السفينة والردى متوقع بتلاطم الأمواج  
وعلت لأصحاب السفينة ضجة وأنا وذكرك في اللذات تاجي  
فقال وأذكر للظفراوي قوله :

اني لأذكركم وقد بلغ الظما مني فأشرق بالزلال البارد

وأقولُ لَيْتَ أَحَبِّي عَايَتَهُمْ      قَبْلَ الْمَاتِ وَلَوْ يَوْمَ وَاحِدٍ  
وَلَا أَنْسَى مَا يَقُولُ أَبُو الْحَسَنِ الْوَزِيرُ :  
ذَكَرْتُ سُلَيْمَى وَحُرَّ الْوَعْيُ      بَقْلِي سَاعَةً فَارَقْتُهَا  
وَشَاكَلَ سَمْرُ الْقَنَا قَدَّهَا      وَقَدْ مَلَنَ نَحْوِي فَمَا قَتُّهَا  
قَاتُ حَسَنٍ وَلَكِنَّكَ تَبَدَّلْتَ الْوِزْنَ وَغَيَّرْتَ الْمَطْلَعُ . فَقَالَ إِذَا  
اسْمِعْ لِلْحَلِيِّ :

وَلَقَدْ ذَكَرْتُكَ وَالْعَجَاجُ كَأَنَّهُ      مَطْلُ الْفَنَى وَسَوْهَ عَيْشِ الْمَعْسَرِ  
فَظَنَنْتُ أَنِّي فِي صَبَاحٍ مُسْفَرٍ      مِنْ ضَوْءِ وَجْهِكَ أَوْ سَاءِ مَقَرٍ  
قُلْتُ جَيِّدٌ وَأَطَرْتُ بِقَدْرِ مَا تَقَرُّ      وَقُلْتُ :  
وَلَقَدْ ذَكَرْتُكَ عِنْدَ آخِرِ نَظَرَةٍ      مِنِّي لِقَايَ وَالْحِمَامُ مَهْدَرِي  
فَبَكَى الْجَمِيعُ وَكُنْتُ أَبْصِمُ بَيْنَهُمْ      أَمَلًا بِأَنَّكَ حَوْلَ نَعْشِي فِي الْفَدْرِ  
فَارْتَجَفَ الْمَصْرِيُّ وَتَدَارَكَ دُمْعَتَيْنِ جَالَتَا فِي حَدَقَتَيْهِ وَقَالَ : بَرَبُكَ  
الْبَيْتَيْنِ فَأَعَدْتُهُمَا لَهُ فَاسْتَظْهَرَهُمَا قَائِلًا : سَأُرَدِّدُهُمَا مَدَى الْعَمْرِ  
قُلْتُ : وَلَوْ اتَّفَقَ لِي حُضُورُ ذَلِكَ الْمَجْلِسِ خَلَّتْ مَذَاكَرَةُ الْأَدِيبِينَ  
بَيْتٍ فَرْدٍ يَنْسِيهِمَا مَا تَنَاشَدَاهُ ، وَهُوَ لَشَاعِرٌ ظَرِيفٌ ذَكَرَ مَحْبُوبَتَهُ فِي  
مَوْقِفٍ لَمْ يَقْفِهِ عَنَتَرَةُ بْنُ عَبَسَ وَلَا أَقْرَانُهُ الشُّعْرَاءُ ، فَقَدْ دَهَمَهُ الْقَطَارُ  
الْحَدِيدِي (الْأَكْسِرْس) وَهُوَ عَلَى صَهْوَةٍ بِرُذُونِ حُرُونٍ فَايَقُنْ بِالْهَلَاكِ  
فَبَاجَتْهُ الذِّكْرَى ، فَأَنْشَأَ يَقُولُ مِنْ فُؤَادٍ مُتَبَوِّلٍ :  
وَلَقَدْ ذَكَرْتُكَ وَالْحَارُ مَا نَنْدِي      فَوْقَ الشَّرِيطِ وَقَدْ أَتَى الْوَابُورُ ... !

سؤال من الهند

آل ابراهيم في الهند قوم كرام جمعوا الى شرف المحدث وعريض الجاه  
أدباً جماً وظرفاً وافراً ، ولهم على الأدب والأدباء في الشرق ، آثار غير دوائر .  
قدّرت الأيام لوديع افندي البستاني — وهو الفتى النشيط الأديب  
المعروف لدى قراء العربية بكتبه المفيدة النافعة — ان يكون بين هؤلاء ،  
القوم الأجداد ، فكاد ينسى بينهم في الهند أرقى مجتمعات وادي النيل لما  
يدور بينهم من المذاكرات الشعرية والابحاث الأدبية . . . وكدت أنا  
أيضاً أنسى الموضوع الذي من أجله اكتب الآن ، وأستطرد الى ذكر  
ما يرويه لي صديقي عن الهند وعن مكارم من حلّ بينهم على الرحب  
والسعة ، فأهمل السؤال الذي كلفني ان أنشره على صفحات المجلة . قال  
البستاني الصغير : « هذان بيتان من الشعر رواهما الشيخ أحمد آل ابراهيم  
قال :

لقي نبلنا مردّ العواضِ فانشوا لأوجهم منها لحي وشوابُ  
خلقنا بأطراف القنا لظهورهم عبونا لها وقع السهام حواجبُ  
فلمن هذا الشعر ؟ » وانا اقول : من عرف الشاعر وكتب اليّ عنه  
ضمنت له جائزة تجيئه عن طريق الهند . . .

في كرمه ابن هاني

سبق لي حديث قديم مع القراء عن كرمه ابن هاني — او منزل  
شوقي بك — وقد كانت هذه الكرمه في الشهر الفائت مسرحاً أقيمت  
فيه معالم الافراح والحفلات الأدبية . وكل حفلة تقام في ذلك الصرح

يقصر عنها الوصف مهما كان بليغاً . فأميز الشعر متفرداً في حفلاته كما هو متفرد في أشعاره . . . لا يعني من هذه الاحتفالات إلا ذلك الذي أقامه أكبر شاعر عربي أكراماً لا كبير ممثل في الغرب ولصنوه في الشرق عنيت بالأول مسيو سلفان وبالثاني تلميذه جورج أبيض ، وإلى جانب كلٍّ منهما جوقة ، وفي صدر الحفلة حشمت باشا ناظر المعارف الغيور ، فتصافح تحت رعايته الأدبان العربي والغربي . وشكر الوزير نابغة التمثيل في فرنسا اعتناؤه بتلميذه أبيض حتى أخرجته نابغة الممثلين في الشرق ، كما شكر سلفان للوزير تنشيطه لهذا الفن وأمل أن يبلغ التمثيل العربي من النجاح ما بلغه التمثيل الفرنسي منه . وكان بين المدعويين الياس افندي فياض الكاتب الشاعر العربي المعروف ومترجم أشهر الروايات التي يمثلها جوق أبيض ، فمس في أذن جاره داعياً بتحقيق الآمال . . . ماسر

### ثمرات المطابع

\* حديث القمر<sup>(١)</sup> — نشرنا في الجزء الخامس من هذه السنة (ص ٢٤٩) مقالةً خياليةً عنوانها «أيها القمر» من قلم حضرة الشاعر المشهور السيد أبي السامي مصطفى صادق الرافعي . ثم أخذ حضرته هذه المقالة وتوسع فيها بما أوحى إليه أمير الليل من خطرات أفكار شعرية وغزلية وأدبية واجتماعية فجاءت سلسلة فصول شائقة تتناول مباحث شتى في الحب والجمال والزواج والاحاد والطبيعة بأسلوب خيالي وقالب

(١) يُطلب من مكتبة البيان بشارع عبد العزيز بمصر وثمنه خمسة قروش صاغ

شعري تممده حضرة الكاتب البليغ وهو يري من ورائه الى تربية ملكة التخيل في الناشئة ، لأن الخيال هو اساس الانشاء وركنه الركين ، فلا يمتلك الذين يحاولون الكتابة أعنه هذه الصناعة الا اذا حبتهم الطبيعة نصيباً من الخيال ، وعملوا هم على تربية هذه القوة بالمطالعة والملاحظة والاعتناء . وقد قال حضرة المؤلف في مقدمة هذا الكتاب : « البلاغة التي حار العلماء في تعريفها ، على كثرة ما خلطوا ، لا تعدو كلمتين : قوة التصور والقوة على ضبط النسبة بين الخيال والحقيقة . وهما صفتان من قوى الخلق تقابلان الإبداع والنظام في الطبيعة ، وبهما صار أفراد الشعراء والكاتب يخلقون الأمم التاريخية خلقاً ، ورب كلمة من أحدهم تلد تاريخ جيل » الى ان يقول في ختام المقدمة المذكورة : « فالبناء هم أرواح الأديان والشرائع والعادات ، وهم السنة السماء والأرض . واذا شهد عصر من المصور أمة ليس فيها بليغ فذلك هو العصر الذي يكون تاريخاً صحيحاً لأضعف طبائع الأمم »

ونحن نحمد الله كثيراً على ان مصر لا تخلو من أمثال أبي السامي

الفاضل ، فمصرها الحالي ليس بمصر الضعف وخمول الطبائع

\* مفكرة المعارف <sup>(١)</sup> أصدرت مطبعة المعارف الشهيرة مفكرتها لسنة ١٩١٣ وهي حاوية التواريخ العربية والافرنجية والقبطية وفيها ذكر الاعداد الدينية والمدنية وتواريخ أشهر الحوادث السياسية وفي ختامها

(١) تطلب من مكتبة المعارف وثمنها أربعة قروش صاغ يضاف اليه قرش

صاغ اجرة البريد للخارج

جدول لتحويل العملة وجدولان آخران للمقاييس والموازين وقد اعتنى بها حضرة نجيب افندي متري منشئها الفاضل اعتناءً خاصاً في هذه السنة فأتقن لها أجاد أصناف الورق وأجل شكل للغلاف نجاءت غاية في الاتقان كسائر ما تخرجه مطبعة المعارف فنوجه اليها الانظار

\* (١) La sœur du Calife. — عهد الرشيد والمأمون من أجل صفحات تاريخ العرب ، ونكبة البرامكة على يد الفضل بن الربيع من أشهر حوادث ذلك العهد ، وأعظمها وقعاً في النفوس . وقد سبك هذا الموضوع جورجي بك زيدان منشىً الهلال في قالب رواية تداولتها أيدي قراء العربية فنالت شهرةً بعيدة . وشاء حضرة الاديب ميشال افندي ييطار ، المدرّس في جامعة اللغات الشرقية في باريس ، ان يعرف الافرنج بشي من آداب لغتنا ، فنقل هذه الرواية الى اللغة الفرنسية بمساعدة مسيو شارل موليه Mr. Charles Moulié ، فبرزت الغادة العربية الشرقية بحلة غريبة جميلة ، وصادفت بين القوم إقبالاً وإعجاباً . فنهى زيدان بك باشتراك الغربيين مع الشرقيين في تقدير كتاباته ، ونشكر لصديقنا ييطار افندي هذه الخدمة للغته ، وندعو له بالتوفيق في هذا السبيل

\* المنطاد — « جريدة اسبوعية حرّة » لصاحبها ومحررها الأديب زوين افندي يوسف زوين تصدر في ريودي جانيرو ، فيها مباحث حسنة ولها نزعة وطنية محمودّة



### الفصل الثالث

#### « المشهد الأول »

رومه . أمام الكايتول . مجلس الشيوخ مجتمع فوق في الكايتول .

جمع غير قليل بينهم أرتيميدوروس والمنجم . هتاف

( يدخل قيصر و بروتوس وكاسيوس وكلسكا وديسيوس ومناوس وتريونيوس

وسناً وأنطونيوس وليبيدوس وبوبوليوس وبوبليوس )

قيصر — ( مخاطباً المنجم ) ها قد جاء اليوم الخامس عشر من شهر مارس

المنجم — نعم قيصر . ولكنه لم يذهب بعد

أرتيميدوروس — السلام قيصر . اقرأ هذه الورقة

ديسيوس — ( مقدماً له ورقة أخرى ) ان تريونيوس يرجوك ان تعيد

قراءة هذا العرض اذا رأيت من وفك متسعاً

أرتيميدوروس — أي قيصر . اقرأ ورقتي قبل ؛ فانها تمس قيصر نفسه . اقرأها

يا قيصر العظيم

قيصر — يجب تأخير ما يمسننا عن سواه

أرتيميدوروس — اياك والتأخير ! اقرأها حالاً

قيصر — ما هذا ؟ أجنّ الرجل ؟

بوبليوس — تنحّ يا هذا جانباً

كاسيوس — أفي الأسواق تهافتون على عرض مطالبكم ؟ تعالوا الى

الكايتول . ( يصعد قيصر الى المجلس يتبعه الآخرون )

بوليوس - ( مخاطباً كاسيوس ) أتمنى لفرضكم ان ينجح اليوم  
 كاسيوس - أي غرضٍ عنيت ؟  
 بوليوس - طب نفساً ( يقرب من قيصر )  
 بروتوس - ( مخاطباً كاسيوس ) ما قال لك بوليوس ؟  
 كاسيوس - تمنى لنا نجاح غرضنا . افي اخشى اقتضاح أمرنا  
 بروتوس - انه يقرب من قيصر . أنظر . ارقبه  
 كاسيوس - ( مخاطباً كاسكا ) كاسكا . كن سريعاً في العمل ، فاننا نخشى  
 انكشاف الأمر . ما العمل يا بروتوس ؟ ان اقتضح أمرنا قتلتي نفسي . فواحدة  
 منا ليس براجع الى أهله اليوم : إما انا ، وإما قيصر !  
 بروتوس - تشدد ! انظر الى بوليوس . انه لا يتكلم عنا فهو يبتسم وملامح  
 وجه قيصر لم يملأها تغيرٌ او انقلاب  
 كاسيوس - قام تريونيوس بمهمة خير قيام . لقد اصطحب انطونيوس وخرج  
 به خارجاً . ( يخرج انطونيوس وتريونيوس )  
 ديسيوس - أين سمير ؟ ليذهب في الحال يقدم شكواه الى قيصر  
 سنأ - كاسكا ! انت أول من يرفع يده  
 قيصر - أستمعون جميعاً ؟ من عرف منكم اعوجاجاً فلينبئ به ، فان قيصر  
 ومجلسه يقومانه تقويماً  
 سمير - أي قيصر الرفيع العظيم كليّ الاقدار ! ان سمير يطرح امامك قلبه  
 الوضيع ... ( برحم )  
 قيصر - منعك هذا . قد يفعل التلق وتغير الجباه فعله في صغار الناس فيثير  
 عاطفة نفوسهم ، فيسخون شرائع وأوامر أصدروها ، يغيرون فيها ويبدلون شأن  
 الاطفال . لا تفرّك نفسك فتحسب ان بين جنبي قيصر دماً كدم البهل يذيه

الكلام اللين والانحناء الواطئ والتماق السافل المموج ، فيثنيه عن عزيمه . لقد صدر الأمر ونفي أخوك . فاذا أنت ركعت وداهنت وتضرعت لاجله ، انتهرتك وطردتك كالكلب من امامي . ان قيصر لا يقاصُّ بلا سبب ، وكذلك لا يعمفو بلا سبب

سمبر - أما من صوت اكرم من صوتي يستعذبه قيصر فيصغي اليه ويمفو عن أخي المنفي ؟

بروتوس - أي قيصر . أقبل يدك غير مداهن ، وأرجوك ان تهب أخا سمبر حريته

قيصر - (متعجباً) ماذا ؟ بروتوس ؟

كاسيوس - عفوك قيصر عفوك ! اني أترامى على قدميك وأنسولُ منك عفواً عن سمبر

قيصر - لو كنتُ نظيركم لتأثرتُ ؛ أو لو كنتُ ممن يرجو الغير لتحولتُ عن عزمي مرضاة رجائهم . ولكنني ثابتٌ في عزمي ثبوت نجم الشمال الذي لا يضاهيه في الفلك نجم ثبوتاً . السماء ملأى بكواكب لا تعدُّ ولا تحصى . كلها تحترق ضياءً وليس بينها سوى واحدٍ لا يحول ولا ينزعزع . كذا الدنيا مملوءة رجالاً . رجالها من لحم ودم ذوو عقول ذكية ، ولا أعرف فيهم غير واحدٍ راسخاً لا يُنازع ولا يتحرك . فلا رينكم اني ذلك الرجل . اني نفيتُ سمبر حازماً ، وسأبقى في مناه حازماً

ستا - أواه قيصر . . .

قيصر - عني ! أتحاولُ ان ترفع جبال الأولمب ؟

ديسيوس - يا قيصر العظيم !

قيصر - ألا ترى بروتوس يركع على غير جدوى ؟

كاسكا - أيتها الأيدي تكلمي عني ! ( يطمئه كاسكا أولاً وبعده بقية

المتآمرين ثم يقطعنه بروتوس في الآخر )  
 قيصر - وأنت أيضاً يا بروتوس ؟ فليسقط قيصر ! ( يلفّ بردائه ويسقط ميتاً )  
 سنّا - يا للحرية ! يا للخلاص ! قد مات الاستبداد ! اركضوا ونادوا  
 بالأمر في الاسواق

كاسكا - ليذهب بعضكم الى المنابر ويهتف يا للعتق ! يا للحرية ! يا للنجاة !  
 بروتوس - ( مخاطباً الاعيان والشعب المختلط حاملهم بنايلهم خوفاً ) لا تخافوا  
 ايها الاعيان وأنتم ايها الشعب اطمأنوا بالا . قفوا لا تهربوا . لقد وفي الطمع دينه  
 كاسكا - اصعد الى المنبر يا بروتوس

ديسيوس - وكاسيوس أيضاً

بروتوس - أين يوليوس ؟

سنّا - هنا وقد أضاع رشده

سمبر - خذوا حذرکم . فقد يفاجنّا أحد أصدقاء قيصر . اعتصموا بالانحداد  
 بروتوس - دعوا الحذر والاعتصام جانباً . وأنت يوليوس تشجع . اننا لا نريد  
 بك شرّاً ، ولا نريد بأحد من الرومانيين شرّاً

كاسكا - ابتعد عنا يا يوليوس لئلا يهجم علينا الناس ويلحقون بشيئك أذى  
 بروتوس - نعم اذهب . فلا يحملُ عبء هذا الأمر الآ فاعلوه . ( يرجع  
 تريونيوس )

كاسيوس - أين أنطونيوس ؟

تريونيوس - فرّاً الى بيته رُعباً . الرجال والنساء والاولاد يصيحون ويصخبون  
 كأنه يوم النشر

بروتوس - ايها الأقدار ها نحن مترقبون أمرک فينا . كلنا يعلم ان مصيره  
 الى الموت ولكنه يجهل ميعاد قدوم الساعة

كاسيوس - من يقطعُ عشرين سنة من ثوب حياته ، فإنه يقطعها من خوف الموت لا من الحياة نفسها

بروتوس - اذن . الموت دواء نافع وما نحن الا اصدقاءه قيصر اذ اختصرنا له خوفاً من الموت . فلنتحن ايها الرومانيون ولنفسل ايدينا في جراح قيصر نخضبها حتى الاكواع . غمسوا فيها سيوفكم ، وهبوا بنا الى الساحة نرفع سلاحنا الأحمر فوق رؤوسنا وننادي يا للسلام يا للعقوب يا للحرية !

كاسيوس - انصروا واغتسلوا . ستعيد الاجيال المقبلة تمثيل دورنا هذا بالسنر مجهولة وفي بلدان لم تخلق بعد

بروتوس - نعم وسيُدمى مراراً قيصرُ خدن التراب المطروح الآن عند تمثال بومباي

كاسيوس - وعلى عدد تلك المرات سيلقبنا المستقبل بالقوم الذين اناولوا وطنهم الحرية

ديسيوس - أتذهبون ؟

كاسيوس - نعم . بروتوس يقودنا ، وأحسن قلوب رومه وأشجعها تسير على عقبيه . ( يدخل خادم )

بروتوس - سكوتاً . من القادم ؟ صديق لأنطونيوس

الخادم - ( راكهاً ) أي بروتوس . هذا أمر في أنطونيوس : آخرٌ ساجداً وأعترّ وجهي وأقول « ان بروتوس نبيلٌ حكيمٌ شجاعٌ وأمينٌ وكذلك كان قيصر قديراً جسوراً محباً وعظيماً . اني أحبُّ بروتوس واكرمه وقد خفتُ قيصر فأحبته واكرمته . فليسمح بروتوس وليؤمن لي سبيل قدومي اليه أستفسره سبب قتل قيصر ، وله عليّ العهد اني لا أحبُّ قيصر ميتاً بأكثر ما أحبُّ بروتوس حياً ؛ بل أتبع بروتوس في سبيله غير المطروق بقلب مؤمن صادق » هذا نطق سيدي انطونيوس

بروتوس - لنعم الروماني الحكيم الشجاع سيدك . ما ظننته بأقل مما هو عليه  
قط . ابلغه يحضر إلينا إذا شاء ، فننقله ثم ينقلب إلى أهله آمناً  
الخدام - سأأتي به في الحال ( يخرج الخدام )  
بروتوس - سيكون منّا . أنا واثق من ذلك  
كاسيوس -- جذبا لو تم ذلك . فإني أوجس في نفسي خيفة منه ، وما خاتني  
فراسقي ونشاؤمي قط

بروتوس - ها قد جاء انطونيوس . ( يدخل انطونيوس ) اهلاً بماركوس  
انطونيوس

انطونيوس - ( ينظر جثة قيصر ملقاة ، يركع إلى جانبها ) أي قيصر<sup>(١)</sup> ذا  
السلطان ! أيطرحونك أرضاً ؟ أتتكش فتوحاتك واتصاراتك وغزواتك إلى مثل  
هذا القدر الصغير ؟ وداعاً وداعاً ( ينهض ) إني أجمل ما ربكم أيها السادة فلا أعلم  
من تستسمنون بعد قيصر قديمون . ان كنتم إياي تقصدون ، فليست بواجب زماً  
لموت أليق من زمن مات فيه قيصر . ولا آلة على نصف شرف آلة أغناها أنبل  
دم في هذه الدنيا . ان كنتم تضمرّون لي العدا . فأتوسل إليكم ان تظهروه الآن  
وسواعدكم الحمر تبخر وتدخن . لو عشت ألفاً ما لقيت نفسي بأجدر بالموت مني  
الآن مطروحاً إلى جانب قيصر ترديني الاسياد نخبة رجال هذا العصر

بروتوس - لا ترج موتك على أيدينا يا انطونيوس . انك تنظر إلى هذه  
الأيدي وما جثته فتخالنا قساة سفاحين ، ولكنك لا تعلم ما انطوت عليه قلوبنا .  
انك لو استطلعت النظر إليها لرأيتهما ملأى بالحنان والرافة . نعم فاننا ما فتئنا بقيصر  
الأشفقة على اضطهاد رومه . فالشفقة على هذه طردت من قلوبنا الشفقة عليه  
وابتلعتها كما تبتلع النار أقل منها التهاباً . أما أنت يا انطونيوس فإننا نرحب بك

(١) ان انطونيوس بمخاطبته جثة قيصر يتخلص من السلام على قاتليه المتأمرين

وتقبلك بينما على الرحب والسعة . ففتح لك قلوبنا ونحميك بسواعدنا ، فترجع  
سيفونا مغولةً عنك

كاسيوس — وسيكون لك الرأي الأعلى في تدبير مهام الملك الجديد  
بروتوس — صبرك حتى نسكن روع الجمهور الذي يكاد يحنّ خوفاً ثم أخبرك  
لما أقدمتُ على قتل قيصر وأنا صديقه الصادق

انطونيوس — لا اشكُ في حكمتكم . هاتوا كلٌّ منكم يده الحراء . هاتها أنت  
أولاً يا بروتوس ثم أنت يا كاسيوس . وأنت ديسبوس وأنت متلوس وأنت سنا .  
يدك ايها الشجاع كاسكا . وأنت يا تريونيوس هاتها الآخر في دورك ولكنك  
لست بالآخر في درجة حيي لك . ماذا أقول ايها السادة ؟ انب قديمي تكادان  
تزلان بي عن موطن الشرف فما أنا في أعينكم إلا واحداً من اثنين — اما جبان  
او منافق . ( مخاطباً قيصر ) حقاً لقد أحبتك يا قيصر . فما الذي تقوله لو أطلت  
علينا روحك ورأيتني اصططح مع اعدائك واضماً يديّ بأيديهم الدامية على مرأى  
من جثثك الهامدة ؟ أليس الأمر أشدّ وقماً عليك من قتلهم اياك ؟ لبت لي عدد  
جراحك عيوناً تذرف الدمع كالدم المتدفق من جسدك . لذلك موقفٌ أليق بي  
من تبادل عبارات الوفاق مع اعدائك . عفوك يوليوس . هنا اصطادوك ايها الوعل  
الجبور . هنا سقطت ، وهنا يقف صيادوك مخضبين بدمائك . ايه ايها العالم انك  
كنت غاباً لهذا الوعل وكان الوعل أعزّ أبنائك . يالك من غزالٍ تكاثرت عليه  
امراء الصيد فأردوه !

كاسيوس — انطونيوس

انطونيوس — عفوك كاسيوس . ان اعداء قيصر لا يقولون فيه أقل مما قلتُ  
فما بالك باصدقائه . ان قولهم لتواضع بالغ حدّ

كاسيوس — لا أؤمك على مدحك قيصر ، ولكنني أودُّ أن أعلم أصدقائك أنت

فترجى ، أم عدوٌ فيذهب كلٌّ في سبيله !  
 أنطونيوس - لو لم أكن صديقكم ما وضعتُ يدي بأيديكم . انما لقد أضلّنتي  
 شجوني حينما نظرتُ قيصر ملقى . اني صديق كلّ منكم ، وكهديقٍ أرجوكم ان  
 تقنعوني بأن قيصر كان خطراً

بروتوس - ان لم تمنعك بذلك كان عملنا وحشياً لا مسوّغ له . أي انطونيوس  
 انّ الذي دعانا الى قتل قيصر لكافرٍ لا قناعك ولو كنت ابناً له  
 أنطونيوس - هذا كلاً اطلب . وأتوسل اليكم ان تسمعوا لي أنا صديقه ان  
 اذهب بحجته الى الساحة العمومية ، وأقول كلمتي في جنازته  
 بروتوس - ولكن لك ما تريد

كاسيوس - لي كلمة أقولها لك يا بروتوس ( يكلمه على جانب ) انك لا تعلم ما  
 تصنع . لا تسمح له بذلك . انك لا تعلم أي التأثير يكون لكلامه في الشعب  
 بروتوس - لا . لا . اني سأقف فيهم خطيباً أولاً وأُبين لهم اسباب قتل قيصر ،  
 واذكر ان انطونيوس سيقم له الاحتفال اللائق بدفنه باذن منا . ذلك أشفع  
 لعملنا وأضمن

كاسيوس - لا أعلم ما سيكون . ليس الأمر من رأيي  
 بروتوس - ( لانتونيوس ) هاك جثة قيصر . خذها ! انك ستتكلم بعد ان  
 أكون قد انتهيت ، فاذا تكلمت قل انك تفعل ذلك بأمرنا . امدح قيصر ما شئت  
 ولكن لا تذمنا ، والّا فلا يكون لك شأن في الجنازة  
 انطونيوس - اني لا أطلب أكثر من هذا

بروتوس - هيّ الجثة واتبعنا . ( يخرج الجميع عدا انطونيوس )  
 انطونيوس - ( مخاطباً جثة قيصر ) غفرانك ايها التراب الدامي ! غفرانك ان  
 نظرتني ابدال الودّ والأدب مع هؤلاء الجزارين ! انك لبقية أشرف رجلٍ عاش



في الدنيا . ويلي ! ليد التي سفتك هذا الدم الثمين ! ان جروحك تفتح شفاهها  
العقيبة كالافواه الخرساء تستنطقني نبوة هي لعنة تكسف اللسان . ستمتلي جوانب  
ايطاليا حروباً . وسيقوم الأخ على أخيه والابن على أبيه والمملكة شعبها بعضهم  
لبعض عدواً . سيأمن الناس الدم والدمار والخوف فيسبم الأم ان رأت  
أولادها تتخطفهم أيدي الحروب . ستزول الشفقة من قلوب الناس لتعودها رؤية  
الفضائع . وثم روح قيصر تزار ثائرة يصحبها اله الشرّ الجنعي منادياً بالويل والثبور  
على هذه البلاد فتنتطلق كلاب الحرب تعدو وراء فرائسها تنهش بلا رحمة حتى تملأ  
جوانب الأرض جيفاً ليس من يدفنها . ( يدخل خادم ) أخدم اوكتافيوس  
قيصر أنت ؟

الخادم — نعم يا مولاي

انطونيوس — ان قيصر أرسل يستقدمه لرومه

الخادم — نعم . وهو قادم . وقد أمرني ان أقول لك .. ( يرى جثة قيصر )

ويلي ! قيصر !

انطونيوس — لقد تأثر قلبك . درجاناً وابك . ان الحزن مجلبة للحزن وها  
عيناي أدمعتا اذ رأنا الحزن يحول في عينيك ... أقادم مولاك ؟

الخادم — سيبيت الليلة على بعد سبعة فراسخ من رومه

انطونيوس — مُعد اليه مسرعاً وارو له الرواية . ليست رومة بالبلد الأمين  
لاوكتافيوس بعد . انها بالهة ملائة خطراً . مُعد . مُعد . قل له يلبث مكانه ولا  
يأتي . لا . قف قليلاً . لا تذهب قبل ان أحل الجثة الى الساحة العمومية . سأرى  
هناك أثر خطابي في الناس ، وعلى أي محل يحملون فطة هؤلاء الرجال السفاحين ،  
ثم تذهب وزوي الأمر لاوكتافيوس . هات يدك . ساعدني . ( يخرجان  
بحجة قيصر )

## « المشهد الثاني »

يدخل بروتوس وكاسيوس ولفيف من الالهالي

الالهالي - ( صارخين ) هانوا برهانكم . اقنعونا اقنعونا

بروتوس - اتبعوني ودعوني أقف فيكم خطيباً ايها الاصدقاء . كاسيوس ! اذهب الى الشارع الآخر وفرّق الجماعات . ليقّ الذين يؤذون سماعي هنا ، أما الذين ينفون اللحاق بكاسيوس فليتبعوه . لأننا سننبئكم عن سبب قتل قيصر جهاراً العامي الأول - أنا سأبث مكافئ واسمع بروتوس

العامي الثاني - وأنا سأسمع كاسيوس ثم تقابل برهان هذا ببرهان ذلك . ( يخرج كاسيوس يتبعه بعض الالهالي ويصعد بروتوس الى المنبر )

العامي الثالث - قد اعطى بروتوس النبيل المنبر . اسكتوا !

بروتوس -- اصبروا حتى النهاية . اسمعوا ايها الرومانيون مواطني واصدقائي . اسمعوا لي دعواي . وانصتوا حتى تتمكنوا من السماع . اذا قلت فصدقوني ، لأن لي من شرفي ما يحملكم على الثقة بي فان وثقتم بشرفي آمنتم بكلامي . زنوبي ميزان حكمتكم واشحدوا عقولكم حتى تقيموا الميزان مستقيماً . . . هل في هذا الجمهور صديق لقيصر ؟ ان كان بينكم صديق حميم ، فاني أرفع صوتي وأناديه قائلاً : ان محبتي لقيصر لم تكن بأقل من محبتك . . . سيقول هذا الصديق : اذن لم تقتل قيصر ؟ هاكم جوابي : ما قتلت قيصر كرهاً لقيصر ، بل قتلته حباً برومه ! أوددت لو منتم ارقاءه وبقي قيصر حياً ؛ أم ان يموت هو لتعيشوا جميعكم احراراً . . ؟ ان قيصر أحبني ، فأنا أبكيه ، انه كان حظاً مبخوتاً . فأنا أفرح له ؛ انه كان شجاعاً ، فأنا أكرمه ؛ نعم ، ولكنه كان مطاعاً فقتلته . هادموه جزاء محبته ايها ، هادموه جزاءه وسروري لطالعه المسعود ، هادموه جزاءه اكرامي واجلالي لشجاعته ، وهاكم الموت جزاءه

عدلاً لطمه ؟ هل ينكم من انحط فصار يودُّ لو كان عبداً رقيقاً ؟ ان وجدت فيكم الرجل فقد وجدت خصمي . هل ينكم من لا يودُّ ان يكون رومانياً ؟ ان وجدت فيكم الرجل فقد وجدت خصمي . هل ينكم من سفل فصار لا يحب وطنه ؟ ان وجدت فيكم الرجل فقد وجدت خصمي . . . هانذا واقف انتظر الجواب . . .

الجميع — انه غير موجود . انه غير موجود يا بروتوس !

بروتوس — اذن فليس لي فيكم خصم . اني لم افعل بقبصر غير ما كنتم تفعلونه انتم به . لقد دُونَ خبر موته في سجل الكابيتول وذُكرت معه مقاخره وانتصاراته غير مبتورة ولا مقتضبة ! وكذلك ذكرت معاييه التي استحق الموت من أجلها غير مبالم فيها ولا مُعالي . ( يدخل انطونيوس واخرون يحملون جثة قبصر ) ها جثة قبصر قدمت يبيكها انطونيوس الذي سينال بعد موت صديقه محلاً رفيعاً في الحكومة وان لم تكن له يد في قتله . اليكم ختام القول . اني كما قتلت اعزَّ اصدقائي ايثاراً لامر رومه ، كذلك قد خبأت الخنجر نفسه أعمدته في صدري اذا دعاني اليه داعي حب وطني .

الجميع — ليحيى بروتوس ! ليحيى ! ليحيى !

العامي الأول — احملوه على الاكتاف الى بيته !

العامي الثاني — أقيبوا له تمثالاً مع اجداده !

العامي الثالث — احلوه محل قبصر !

العامي الرابع — انه قد جمع محاسن قبصر ، فلتوجه !

العامي الأول — سنسير وراءه الى بيته هاتفين منادين

بروتوس — يا بني وطني !

العامي الثاني — سكوتاً . ان بروتوس يتكلم

العامي الأول — سكوتاً يا قوم

بروتوس - دعوني أذهب وحدي أيها المواطنون الصالحون . امكثوا أنتم واسمعوا ما يقوله لكم أنطونيوس . افعلوا هذا لأجلي . اكرموا جثة قيصر واهتمفوا لأنطونيوس عندما يمدح قيصر . لقد سمعنا له ان يقوم فيكم مؤبناً فالبشوا مواضعكم ولا تلتحقوا بي . دعوني أذهب وحدي ( يخرج )

العامي الاول - امكثوا يا قوم ودعونا نسمع أنطونيوس

العامي الثاني - ليصعد الى المنبر فنسمعه . اصعد يا أنطونيوس النبيل

أنطونيوس - افي مدين لكم من فضل بروتوس . . . ( يصعد الى المنبر )

العامي الرابع - ماذا يقول عن بروتوس ؟

العامي الثالث - انه يحسب نفسه مديناً لنا وذلك من فضل بروتوس

العامي الرابع - لقد أحسن صنعاً . فخير له ان لا يشير بكلمة سوء الى بروتوس

العامي الاول - تالله لقد كان قيصر عاتياً !

العامي الثالث - أكيد . مبارك لنا خلاص رومه منه

العامي الثاني - اسكتوا . دعونا نسمع ما يقول أنطونيوس

أنطونيوس - أيها الرومانيون الكرماء !

الجميع - اسكتوا . دعونا نسمعه

أنطونيوس - أيها الرومانيون مواطني وأصدقائي . أعيروني سمعكم . لقد جئت لأدفن قيصر لأؤبنه . ان الشر يعيش بعد فاعله أما الخير فيدفن الى جانب رفاقه . فليكن حال قيصر كذلك . . . ! خطب فيكم بروتوس النبيل فأراكم ان قيصر كان يطمح بيصره الى الملك . إن صحت التهمة فاتها لكبرة على قيصر ، وقد نال عليها جزاء كبيراً . ها أنا واقف لديكم الآن أقول كلتي في قيصر . لقد سمح لي بذلك بروتوس النبيل ورفاقه النبلاء . ان قيصر كان صديقي - صديقاً عادلاً أميناً - ولكن برونوس يظنه كان مطاعاً ، وليس برونوس بالرجل المشكوك

في كلامه . لقد جاء قيصر من فتوحاته بأسارى لا يحصى عددهم ، فاذا ما فدام  
القادون ملأ بالأموال خزائن رومه . فهل كان ذلك من قيصر طمعاً ؟ كان قيصر  
يذرف الدمع ان رأى فقيراً باكياً . والله ان اللطم غير هذه الاخلاق ! ولكن  
بروتوس يراه مطعاً . وليس بروتوس بالرجل المشكوك في كلامه . أما رأيتم يوم  
لوبيركال وقد قدّمت له التاج ثلاثاً فردّني خائباً ثلاثاً ؟ أهذا ما يسمونه طمعاً ؟  
ولكن بروتوس يقول ان قيصر كان مطعاً ، وليس بروتوس بالرجل المشكوك في  
كلامه . ما أنا مفتدأ بروتوس ولكنني أسرد الرواية كما أعلمها . انكم قد أحببتموه  
كلكم فيما مضى وحاشاً لحكم ان يكون بلا سبب . فاذا الذي يقصمكم عنه الآن  
فلا تندبونه . ايها الادراك . ابن أنت . أتركت رؤوس بني آدم وفرت  
الى الوحوش الضارية ؟ عونك . عونك . ان قلبي فارقي ولحق بقيصر في هذا  
التابوت . حنانك قلبي عهد اليّ

العامي الأول — أرى معظم كلامه معقولاً

العامي الثاني — لو تدبرت الأمر لوجدت ان قيصر قد ظلم

العامي الثالث — اذن فسيظلم غيره بعده

العامي الرابع — هل تنبّهت الى ما قال عن التاج ؟ انه لم يقبل التاج . اذن لم  
يكن طامعاً الى الملك

العامي الأول — ان صحّ القول فسيعلم الذين ظلموا أيّ منقلب يتقلبون

العامي الثاني — مسكين أنطونيوس ! لقد احترت عيناه كالنار من البكاء

العامي الثالث — انه لأنبل رجل قام في رومه

العامي الرابع — اسمعوا . لقد عاد يتكلم

أنطونيوس — بالأمس كنّا ولاة قيصر تقف في وجه العالم كله لا تردّ واليوم

نحن وها هو ملقى الى الحضيض أوضع من ان يروق بنظرة أكرام ... ايها السادة !

لو أردتُ انْ أحرّك عاطفةَ قلوبكم وأفكاركم . أو انْ أثيرَ غضبكم خلطأتُ برونوس وخلطأتُ كاسيوس وخلطأتُ غيرهما كثيرين . ولكنني لأفعل ذلك أبداً انهم نبلاء أشرف . كيف أجسر انْ أخطئهم . اني اوشر انْ أخطئ الميت وانْ أخطئ نفسي وانْ أخطئكم جميعاً هلْي انْ أنسب الخطأ لرجالٍ كرام مثل هؤلاء . أرايتم هذه الوثيقة بيدي . انها محتومة بخاتم قيصر . وجدتها في خزانته . هي وصيته لو سمع أهلُ رومه مضمونها . عفوكم فلستُ بقارئها لكم . لو سمع أهلُ رومه مضمونها لجأوا الى قيصر يلثمون جراحه ، وخلصبوا مناديلهم بدمه الكريم ، لا بل لتسولوا شجرةً من شمره يحفظونها أثرًا خالداً يتوارثها ابناؤهم من بعدهم

العالمي الرابع — اقرأ الوصية . اسمعنا الوصية يا أنطونيوس

الجميع معاً — الوصية ! الوصية ! اسمعنا وصية قيصر !

أنطونيوس — صبراً أيها الاصدقاء الكرام . فلستُ بقارئها . لا يليق انْ تعلموا كم كان قيصر يحبكم . ما أنتم من خشب . ما أنتم من حجارة . انْ أنتم الآ رجال — رجال من لحم ودم اذا ما سمعتم وصيته ثرتم وقامت قيامتكم وطار صوابكم ! لا لا . خير لكم انْ لا تعرفوا مضمونه . خير لكم انْ لا تعلموا انه أوصى لكم بما ملكت يده ! اه ما أؤخم العاقبة لو علمتم !

العالمي الرابع — اقرأ الوصية . لا بد من سماعها يا أنطونيوس . محتم عليك انْ تقرأ وصية قيصر

أنطونيوس — أنصبرون على ذلك ؟ أنستطيعون انْ نكمشوا بعد ؟ لقد جاوزت الحدّ اذ ذكرتُها لكم . اني أخشى إغضاب هؤلاء النبلاء الذين أعمدوا خناجرهم في صدر قيصر . اني أخشى ذلك كثيراً

العالمي الرابع — قل خونة . لا تقل نبلاء !

الجميع — الوصية ! الوصية !

العامي الثاني — تبأ لهم من قتلة . سفكة ! الوصية . اقرأ الوصية !  
 انطونيوس — لقد أخرجتموني فجرتوني على قراءتها . دونكم جثة قيصر .  
 اتفوا حوالها ودعوني أنزل اليكم فأريكم الرجل الذي كتب الوصية . هل نسمعون  
 لي بالنزول ؟

الجميع — انزل . انزل .

العامي الثاني — انزل

العامي الثالث — سنفسح لك مجالاً يدينا

العامي الرابع — اتفوا على شكل حلقة

العامي الأول — ابدوا عن الجثة

العامي الثاني — افسحوا مجالاً لهذا النبيل انطونيوس

انطونيوس — لا تقرؤا مني كثيراً . افسحوا لي قليلاً

كثيرون — لا تضيقوا عليه . افسحوا المجال . ارجعوا

انطونيوس — ان كان في مآ قبكم دمع فاذرفوه الآن ( يشير الى رداء قيصر )  
 كلكم يذكر هذا الرداء . هو رداء قيصر ارتداه ليلة سيفه وجلس في قباب  
 مضروب على أثر عودته من نصر مابين على أعدائكم <sup>(١)</sup> . انظروا . هنا مرّ خنجر  
 كاسيوس . تبينوا طعنة كاسكا الحاقدة . انها مرّقت الرداء تمزقاً . وهنا طعن بروتوس  
 المحبوب طعنة . بروتوس حبيب قيصر وملاكه الحارس . حدّثوا في طعنته انظروا  
 كيف نزع النصل المشوم ففتح باباً خرج منه الدم يجري ليتحقق القارع القاسي .  
 ايديها الآلهة ! قولي كم كان قيصر يحب هذا الطاعن ! انها لأشدّ طعنة أصابت  
 قيصر . فانه عندما رأى بروتوس بطعنة ، التف بردائه وخبأ وجهه وسقط الى جانب  
 تمثال بومباي قتل القدر ونكران الجبل أكثر منه قتل السيوف والخنجر . يالسهوط

(١) هي موقعة زلي سنة ٥٧ قبل المسيح وتعد من اشهر مواقع بوليوس قصير

قيصر من سقوط ! أي مواطني الاعزاء أنا سقطنا كلنا بسقوطه ، أما وأنتم وكل الرومانيين . أما الغدر والخيانة فانتصرتا وعاشتا على ظهورنا . أراكم تذرّفون الدم كقطر الندى . لقد مسّت الرحمة قلوبكم . كلُّ هذا وقد شاهدتم الرداء ممزّقاً فما تصنعون لو نظرتم الى الجسد مهشماً ( يرفع الرداء عن جسد قيصر ) هاكم قيصر .

ها جسده شوّهته أيدي القوم الخائنين

العامي الاول — يا لهول المنظر !

العامي الثاني — يا لقيصر النبيل !

العامي الثالث — يا لشوّم هذا اليوم !

العامي الرابع — آه أيها الخونة السافلون

العامي الاول — انه لمنظر دموي فظيع

العامي الثاني — سنتقم له

الجميع — الانتقام ! الانتقام . هلموا نتقم . اركضوا . احرقوا . اقتلوا .

اذبحوا . لا تدعوا خائناً يفلت

انطونيوس — قفوا . قفوا ايها المواطنين

العامي الاول — سكوتاً . اسمعوا لانطونيوس النبيل

العامي الثاني — تسمعه . تسمعه . نموت معه

انطونيوس — حلّمكم ايها الاصدقاء الصالحون . حلّمكم اخواني الاعزاء . ما

قصدت أن أحرّك طوفان ثورتكم . انّ الذين أقدموا على هذه الفعلة لأقوالهم نبلاء

حكما قد يكون لهم من أنفسهم عذرٌ لا أعلمه يبرّهم في أعينكم . لم آت لأحوّل

قلوبكم عنهم فلست بالخطيب المفلوّ مثل بروتوس . ما أنا إلّا ذاك الرجل الساذج

الذي يحبّ صديقه . والذين سمحوا لي بالكلام يعلمون ذلك حقّ العلم . ليس لي

فهم ولم أتعلّم الحكمة ولم أعط موهبة الخطابة لأثير فيكم دمكم . اني اهرف بما اعرف



المدير المسؤول  
امين تقي الدين

# الزهري

منشئ المجلة  
إطّول المجتهد

السنه الثالثه

يناير (٢) ١٩١٣

الجزء التاسع

## مختصر العام الجديد

كلُّ شيءٍ له سببٌ	صدٌّ عني ولا عجبٌ
وأنت ساعة الغضبِ	ذهبت ساعة الرضى
فأنا مثل ما أحبُّ	مستبدٌّ بحكمي
تارةً صاحبُ الكُربِ	تارةً صاحبُ المنى
وفراقٌ به التعبُ	فلقاءٌ به الهنا
فيه صدرًا قد التهبُ	كلُّ ذنبٍ لأنَّ لي
باردَ القلبِ والشَّنبُ	ولأنَّني عشقتُهُ



بألى فيك والأربُ	أيها العامُ مرجبٌ
بين بُردك من عجبٍ؟	قلْ فما أنتَ حاملٌ
رايةَ الحربِ والحربِ	رايةَ السلمِ أم تُرى
أم خلافاً به المطبُ	فائتلافاً به المنى

أُتْرَى التَّرَكُّ أَمْ عُدَا تَهْمُ تَكْسِبُ الْقَلْبُ  
 وَهَلِ الشَّرْقُ بَعْدَ ذَا لِكَ بِأَمْنٍ مِنَ النَّوْبِ  
 أَمْ هِيَ النَّارُ فِي رُبِّي السَّغَرِ يَعْلُو لَهَا لَهَبُ  
 وَقَوَى الْعَالَمِينَ فِي مَعْرَكِ الْخُلْفِ وَالصَّنْبِ  
 فَالْمَا مَكْفَهْرَةٌ وَالْفَضَا اهْتَزَّ وَاضْطَرَبَ  
 كُلُّ هَذَا لِأَجْلِ شَيْءٍ مِنَ الْأَرْضِ يَكْتَسِبُ  
 يَا عَقُولَ الْآثَامِ مَا زِلْتَ فِي أَوْضَعِ الرِّبِ  
 إِيَّاهُ سَوَّقَ الْوَعْيَ لَقَدْ هَزَّنِي نَحْوُكَ الطَّرَبُ  
 لَا فَمَا حَدَّثَ الرُّوَاةُ وَلَا كَاتِبُ كُتُبِ  
 مِثْلَمَا عَنْكَ قَدْ رُويَ فَهُوَ أَعْجُوبَةُ الْعَجَبِ  
 رَحِمَ اللَّهُ أَنْفَسَا فَالْمَا عِنْدَكَ الْمَطَبُ  
 وَجِيوشًا تَدَافَعَتْ صُعْدًا فِيكَ أَوْ صَبَبُ  
 بَلْ اسْوَدَّ تَقَحَّطَتْ غَمْرَةُ الْمَوْتِ لَمْ تَهَبِ  
 سَافَهَا الْحُكْمُ لِلْهَلَا لِكَ فَاتَتْ كَمَا وَجِبِ  
 يَا رَفَاتِ الْأَسْوَدِ قَا تَنْثَنِي عِنْدَكَ الرِّكْبُ

\* \*

أَيُّهَا الْعَامُ هَلْ أَرَى رَاحَةً فِيكَ أَمْ نَصَبُ  
 أَصْدِيقًا قَرِيبِي أَمْ عِدُوًّا فَتُجَنَّبُ  
 كُنْ كَمَا تَشْتَهِي فَلَا رَغْبَةً فِيكَ أَمْ رَهَبُ

الباس فياض

## المرأة المترجلة

الرجل المتأنت كالمرأة المترجلة : كلاهما متصنع لا يطاق !  
وددت احتقار زيد فقلت زيد امرأة ، وشئت تكريم هند فقلت  
هند رجل . أنا أحتقر الرجل اذا تأنت وأكرهه جهدي ، وأعتبر قليلا  
المرأة اذا ترجلت ولكنني أكرهها كثيراً  
للرجولية أخلاق ، وللأنوثة أخلاق وكل خلق حسن في صاحبه .  
القوة تستحب في الرجل ، والضعف يستملح في المرأة . فان تمدت القوة  
الى النساء فسدت ، وان تخطى الضعف الى الرجال كان ذلاً ؛  
المرأة اذا ترجلت خير من الرجل اذا تأنت . هي تطمع بأن يكون  
لها شرف الرجولية . وأما هو فليكون له ماذا ؟  
ولكنه لأيسر في نظري أن يتأنت الرجل من أن ترجل المرأة .  
الويل كل الويل من الضعيف اذا قدر ، والمظلوم اذا احتكم  
ليس الشر في ان يتحول الذنب الى حمل ، ولكن الشر كل الشر  
في أن نصير النعجة ذئباً  
وليس الرجل ذئباً من طبعه ولكن المرأة اذا ترجلت تحول ضعفها  
الى شراسة فكانت شر الذئاب ؛  
هي مخلوقة ضعيفة لا تفهم معنى القوة فاذا وجدت القوة اتخذتها  
سلاحاً ذا حدين ؛  
فبيح في الرجل الضعف ، وأقبح منه القوة في المرأة . التصنع في

الأخلاق كالترقيع في الأثواب . تأله ان التصنع والتكلف لا يحتملان ولو  
كانا من المشخصين أنفسهم وهم على المسرح !

\* \*

كرهتُ الرجل يدعي لنفسه ما لغيره لأنني لأحب الرياء .  
ولكنني اذا ادهشني الرياء في الرجل لأنه حادث فيه ، فليس يدهشني  
الرياء في المرأة لأنه خلقٌ فيها . ذلك ان الصدق من طبائع القوة ،  
والكذب من مستلزمات الضعف . ولقد تنعكس القاعدة أحياناً فيجيء  
الكذب مع القوة ، ويحيى الصدق مع الضعف فيكون مجال للدهشة  
حينئذٍ

وان شرّ ما ولده الضعف الفطري في المرأة الكبرياء والدعوى !  
ألا ترى ان الضميف تستهويه القوة فيريدها لنفسه فلا يستطيعها ،  
فيتطلبها بالوهم الباطل ؟ أو ليست الكبرياء والدعوى مجرد توهم في الانسان  
للقوة والفضل ؟

الكبرياء في المرأة شرّ الرذائل فيها ، والادعاء أقبح خلاها .  
والكبرياء في الرجل رذيلة ولكنه ليس شرّ الرذائل فيه ، والادعاء ضعف  
وخلل فيه ولكنه ليس بالضعف والخلل الأعظمين

قد يتكبر الرجل ويكثر من الادعاء ولكن قوته تجيز له هاتين  
الخلتين وتستريح عليهما فجها بعض الستر . أما المرأة فليست أرى فيها ما  
يجيز لها الكبرياء ويساعدها على الدعوى إلا اذا استعجزنا ضعفها واستسمحنا  
وحينئذٍ تظهر فيها بشاعة هاتين الرذيلتين بكل مظاهرها المستقبجة !

خيرُ لك ان تماذي امرأة تحب منك التملق وتتطلبه لنفسها من ان تملقها . شرّ خطا يرتكبه الانسان أن يملق المرأة ؛ لأن المرأة على ضعفها ورغبتها في القوة تناسي التملق وتحسبه حقيقة واقعية وثناءً صحيحاً فتكون حينئذٍ كالهمزة الجוח لا تردّها شكيمة ، ولا يمسك بها رسن !  
قد تأتي المرأة عملاً من أعمال الرجال فتستحسنه منها فتقول لها : أحسنت يا سيدتي ! ولكنه لأهون عليك لو قطعت لسانك وكسرت فمك فلم تقل لها هاتين الكلمتين . ان البرهان في التجربة لو شئت !  
هذب المرأة على معرفة نفسها فذلك خير مؤدب لها ، أو لا فكُن أصمّ فلا تسمع ، وأحمق فلا تفهم

\* \*

المرأة كالقلعة أعدى أعدائها في داخلها . اذا هي قويت على المؤثرات الخارجية فلن تقوى على عواطفها الداخلية . وانه لأيسر على قلعة يحاصرها العدو أن تغيث عليها الجيوش حوالها ، من ان يخونها جندي واحد في داخلها

المرأة لا تستطيع أن تكون قاضياً لأن عواطفها تنقلب دائماً على عقلها

لا تسألها العدل فاتها لا تستطيعه . قلبها الذي يحكم ، وعقلها الذي يطيع ! عبثاً تحاول منها ان تكون غير ذلك !



## تاريخ الجندية العثمانية

كانت نظارة المعارف العمومية في الاستانة قد أدخلت في برنامج المدرسة الملكية العليا -- قبل تسعة عشر عاماً -- درس ( قانون التجنيد ) واختارت لتفسيره وتدريبه المرحوم رفيق بك مايناسي زاده الذي صار في زمن الدستور وزيراً للعدلية والمذاهب ثم توفاه الله إليه . وهذا الفصل مقدمة لتلك الدروس وهو يتناول تاريخ الجندية العثمانية نقله الى العربي صديقنا الكاتب الفاضل محب الدين افندي الخطيب :

لم تكن أمور الجندية في أوائل سلطنة آل عثمان مؤسسة على أساس متين ، وإنما كان أفراد الامة القادرون على معاناة الحرب والنضال يتقلدون أسلحتهم يوم الزحف ويتقدمون للدفاع عن الدين والوطن . وكانت الجنود في عهد السلطان عثمان مؤسس السلطنة وفي عهد أرطغرل والده تسمى « فرساناً » لأنهم كانوا يؤدون وظيفة الجندية يومئذ ركباناً . وكان السلطان عثمان ينشر المنادين في المدن والقرى عندما تصبح عزيمته على الحرب ، فينادي هؤلاء بالناس الى دار الإمارة . ومع ذلك فقد كان ثمة - غير هؤلاء المتطوعين - عساكر خاصة وأتباع وروساء يوجدون دائماً حيث يوجد مركز الحكومة

وبعد سنة من استيلاء مجاهدي الاسلام على مدينة ( بروسه ) أصبحت هذه المدينة عاصمةً ، وصار للحكومة العثمانية مكانة خاصة بين ملوك الطوائف . وهذا ما حمل العثمانيين على العناية بوضع نظام للإدارة وسن القوانين التي لا بد منها للسير في مضمار الحضارة والارتقاء . وكان في جملة ذلك أن نالت الجندية ونظامها حظاً من هذه العناية ، فتولى الوزير المدبر علاء الدين باشا أخو السلطان أورخان اختيار الاقوياء من أبناء الترك وخصهم بمقدار كاف من « العلف » وعهد الى « قره خليل الشندرلي » وهو قاضي ( بلاجك ) ان يزيد في عدد الجند وتنظيمه

أما مولانا القاضي خليل فقد بذل همه فائقة في هذا السبيل ، حتى كثر عدد هؤلاء الابطال ، فرتب لكل واحد منهم مرتباً يومياً بقيمة أقيحة ( ربع درهم شرعي ) تعطى لهم إبان الحرب حتى اذا انتقضت قطع العلف اليومي عنهم واذن لهم

بالعودة الى أشغالهم الخاصة . ومن هذا يستدلّ على ان الجنود كانوا مكافئين بوظيفة  
الجندي لمدة غير محددة

أخذ يزداد عدد هؤلاء الجنود وهم فريق المشاة ثم كثرت وظائفهم فدفعهم  
الطمع المركوز في فطرة البشر الى ما أفسد نظامهم ، فخطر للسلطان حينئذ ان  
يؤسس جنده على طراز آخر ، لا سيما وقد تبين أن خروج هؤلاء الجنود المشاة  
عن طاعة السلطان نتيجة طبيعية لنظام القاضي بأن لا يكونوا جنوداً موظفين تماماً ،  
بل هم نوع من الجند المأجور للخدمة في زمن الحرب ليس إلا

ولما تداول رجال الدولة في هذا الأمر وضع قره خليل الشندرلي لأنظمة قال  
فيها ان استقلال العثمانيين يظل مهدداً بالخطر ما دام الجيش مؤلفاً من التركن  
الروماليين ومن هؤلاء المشاة . وهو يرى ان خير دواء لهذا الداء أن يؤخذ من  
التيان المسيحيين الذين دخلوا في الرعاية العثمانية مقدار ألف شاب في بضع سنوات  
وتصرف لهم علف وتعيينات كافية باسم « وظائف الحضرة والسفر » . فوقع اقتراح  
قره خليل من رجال السولة أحسن وقع . وعلى هذا سنوا نظام (دويشرمه) للوصول  
الى هذه الغاية

قضى نظام الدويشرمه بأن تأخذ السولة في كل سنة ما استطاعت من الاطفال  
المسيحيين وأن تعي بتربيتهم وتهذيبهم الى ان يبلغوا سن التجنيد ، وعندئذ  
يرسلون الى الثكنة العسكرية في العاصمة ، ويصرف لكل واحد منهم في كل يوم  
أقفة واحدة ( ربع درهم شرعي ) . وقد اقترح « الحاج بكباش ولي » أجد رجال  
الصوفية على السلطان أورخان ان يطلق على هؤلاء اسم « بني شري » بمعنى  
الجندي الجديد فأجاب السلطان مقترحه

ذلك هو اصل الجنود الانكشارية وهذا سبب تسميتهم بهذا الاسم . ولم  
تكن أوروبا يومئذ قد ابتدأت بتأسيس الجندي النظامية ، اذ ان فرنسا نظمت  
جيش المشاة في زمن شارل السابع سنة ١٤٤٧ م وأطلقت عليهم اسم « فرنك  
أرتير » في حين ان العثمانيين نظموا جيش الانكشارية سنة ١٣٢٦ م . وعلى هذا

فالعثمانيون سبقوا أوروبا الى تأسيس الجيش النظامي بأكثر من مائة سنة . ونحن نرى مؤرخي أوروبا يعزون شرف تأسيس الجنود النظامية الدائمة الى شارل السابع مع ان العثمانيين أجدر بأن يعزى اليهم هذا الشرف ، ولا ندري كيف نوفق بين ذلك وبين انصاف هؤلاء المؤلفين

كان عدد الجنود الجديدة قليلاً فاضطرّ رجال الدولة الى تجنيد الأسراء ومع ذلك فقد ظلّ الجيش ناقصاً فأكل عدده بالتبعية المسلمين . اما الاسراء والاطفال المسيحيون فكانوا يسمون « الغلمان الجلمة » . وقد اعترض هذا المشروع في بدايته بعض عوارض وذلك ان القسس جعلوا يثبون في النفوس ما احدث الضيق بين المسيحيين المتجندين ولكن هذا لم يلبث ان زال أثره بارتقائهم في درجات الوظائف العالية وبالنصاف الذي كانوا يعاملون به حتى دعى ذلك الى اقبال الجميع على التجند وأصبحت الحكومة في غنى عن متابعة سيرها في مشروع ( الدويشمة ) وأحدثت في جنديتها صفّاً جديداً سمته « صف المتطوعين »



سار الانكشاريون بنظام من مبتدأ أمرهم الى يوم جلوس السلطان محمد الفاتح للمرة الاولى . ولما عاد السلطان من وقعة ( وازنه الكبرى ) وارتقى عرش السلطنة للمرة الثانية أخذ الرعب من خليل باشا مأخذه لأنه كان سبب استقالة السلطان من الملك . فأخذ خليل باشا يدسّ الدسائس في صفوف الانكشاريين ، ويحشهم على التمرّد والعصيان ، فكان ذلك مدعاة لشروع ومفاسد كثيرة . وأول شيء توسلوا به للجأرة بالتمرّد والعصيان مطالبهم السلطان محمد الفاتح بالاحسان ( يقشيش ) على أثر وفاة السلطان مراد الثاني وجلوس السلطان الفاتح وذلك بعد حرب القرماني حاول السلطان الفاتح والسلطان سليم والسلطان سليمان وغيرهم من المصلحين الذين قلما تظهر الامم في كل زمان بأعنائهم ان يعيدوا روح النظام الى هذا الجيش الذي ما حارب الا ظفر ، ولكن ذهب عبثاً كل مساعيهم وظلّ الشر والفساد ممزوجاً بتلك الشجاعة والهمم . وكذا ظلّ الانكشاريون يجنون ثمار النصر في



الحروب فيزيدون في شرف دولتهم ومجدها . ويحدثون القلائل والفنن الداخلية في زمن السلم فيضعون بزيان البلاد . ولما كان عهد السلطان محمود الثاني بلغت الروح التراق وجاوز الحزام الطيين فأدرك السلطان ان لم يبقَ لوجود هذا الجيش فائدة تذكر وكان قد أحس منذ كان وليّ العهد بمسئس الحاجة الى جيش معلّم فشرع سنة ١٢٤١ بتأليف جيش دعاه (اشكنجي) وأبلى في هذا السبيل بلاءً حسناً ثم نجح في محو اسم الانكشارية من الوجود

أولئك هم الانكشاريون الذين رفعوا مجد الدولة الى هام العلى وأسمى الذرى ثم دخل بينهم خليط من السفلة والادنياء فأفسدوا تربيتهم وبدلوه من النظام اضطراباً ومن الطاعة والامثال تمرداً وعصياناً فتجاوزوا حدودهم وطوحوا بالبلاد الى مهاوي المهلكة ومدارج الانحلال حتى أدركهم السلطان محمود الثاني فدمرهم وأتخذ البلاد من شرورهم . وسنّ قانوناً جديداً كان من مقتضاه ان جمعت جنود جديدة باسم (الساكر المحمدية المنصورة) وكان السلطان جديراً ان يدعى باسم (مجدد القوانين العثمانية)



ولما جلس السلطان عبد الحميد على سرير الملك أيد مشروع أبيه بنصّ الخط السلطاني الذي قريء في الكمخانة وكان فيما جاء عن الجندي في الخط السلطاني « ان طريقة الجندي حتى الآن لم يكن يلاحظ فيها عدد نفوس كل بلدة بل يطلب للجندي من بعض البلاد ما يزيد عن درجة احتماله ومن البعض الآخر أقلّ مما يجب ، وهذا أمر ينافي العدل من جهة ويضرّ في شؤون الزراعة والتجارة من جهة ثانية ، وفوق ذلك فان استخدام فريق من الناس في الجندي طول العمر يبعث في نفوسهم الملل واليأس وينتج قلة النسل — من أجل ذلك تفضلنا بإبطال هذه الطريقة المقيية والجري بعد الآن على طريقة خير منها يكون من شأنها ان يطلب للجندي من كل بلدة مقدار معين لزمه معين . ولهذا تفضلنا في هذا الخط السلطاني بوضع طريقة القرعة العسكرية وسننا لذلك نظامات خاصة »

ولما كان الدفاع عن الدين والذبّ عن حياض السولة فريضة على كل مسلم صحيح الجسم فقد أصبح من المحتم على كل من أصابت القرعة من المسلمين المقيمين في البلاد العثمانية ان يطيع أمر النظام ويدخل في سلك الجندية ، إلا من كانت لهم موانع شرعية أو امتيازات خاصة

يتبين من هذا أن فريضة الدفاع عن الدين والوطن خاصة بالافراد المسلمين وأما المسيحيون المتوطنون في بلاد السلطنة والمتجنسون بمجنسيتها فقد أسقطت عنهم فريضة الجندية في مقابل ضريبة خاصة معينة يدفعونها باسم (البدل العسكري) وأكثرت الدول المتقدمة اتخذت طريقة القرعة في جنديتها بعد تلويح قراءة خط الكلخانة السلطاني في البلاد العثمانية . ولقد تدرج العثمانيون بمجنسيتهم منذ ذلك الحين في مدارج الاصلاح والتعديل وأهم هذه الاصلاحات النظام الذي أعلن يوم ٢٧ صفر سنة ١٣٠٤ فان بذلك بلغت جنديتنا ارتقاءها الحاضر



### خطرات

« لكارمن سيلثا - ملكة رومانيا الحالية »

« المرأة الساقطة تنظر الى المرأة الشريفة كما تنظر الى المرأة التي تربها شناعة خلقها فهي تودّ لو حطمتها

« كثرة الكلام تذهب بجوهر الافكار وما تخرج نحوّل ذهبها الى دراهم زائفة حتى يظهر صاحبها فقيراً

ويقرب من مفزاه في العرية المثل السائر : « اذا كان الكلام من فضة فالسكوت من ذهب »

« العقل كالملك يسكن كوخاً ، فان مجرد وجوده يحوّل ذلك الكوخ الى قصر  
« الديانات أوحث الفن ولكنه قلما كان أصحاب الفنون قديسين »



## سحر في رياض الشعر

### الملك المظلوم

( هدية الى الفاضلة المصونة الرئيس  
الكسندرا أفيرنوه فيزيوسكا )

مكانك الأفقُ فما أنزلك      بدلت عنه الأرض أم بدلك  
يا ملك الله أبرضى الملك      ملك ترى من بعد ملك الفلك ؟  
كلّا . فلن تألف هذا الألم      خلقت من نورٍ وهم من ظلام

☆ ☆

أين جناحك ؟ متى فارقتك ؟      قد سقطا في الأرض أم في السماء ؟  
لو صدقتك الود ما زايلاك      بل صعدا للأفق واحتملاك  
إنك أولى بمجد ذاك المقام      مثلك لا يهنا فوق الرغام

☆ ☆

من عندنا يفهم هذا الجمال ؟      أي امرئ يهوى صفات الكمال ؟  
أنت خيال الحب نعم الخيال      حذار ، لا تدخل قلوب الرجال  
تلك قلوب دهرها في اضطرام      كأنها موقدة بالآثام

☆ ☆

ان ثوت خيرا بينهم بمسدوك      وان تجذب بالفضل لا بمسدوك  
دائيتهم لكنهم أبعدوك      لو صرت رب القوم لم يبعدوك  
أف خلق ليس فيه كرام      هل كرم يسكن هذي المظالم

☆ ☆

تبقى لبالك وقفى المنى      بين الهموم الكثير بين الضنى  
ويلى فكم تحمل هذا السنا      كم تشكي أنت وأبكي أنا !!

قَدْ نَفَدَ الدَّمْعُ فَهَلْ لِلْعَمَى كَدَمِي إِنْ زَادَ فِيهِ الْهِيَامُ

\*\*\*

تَفْتَنُ لَكِنْ لَسْتَ تَذَرِي الْفِتْنَ كَذَاكَ يُوْذِي كُلُّ شَيْءٍ حَسَنٌ  
بِهَذِهِ الرُّوحَ وَهَذَا الْبَدَنُ تَلْقَى مِنَ النَّاسِ سَهَامَ الضَّيْفِ  
لِلَّهِ مَا أَظْلَمَ تِلْكَ السَّهَامُ أَلَمْ تُصَبِّ غَيْرَ فَوَادِ الْغَرَامِ ؟

\*\*\*

تَغْفَرُ جُرْمَ النَّاسِ إِنْ أَجْرَمُوا وَتَحْمِلُ الظُّلْمَ وَلَا تَنْظُمُ  
قَدْ غَنَمُوا مِنْكَ وَلَا تَغْنُمُ مِنْهُمْ وَلَوْ تَعْلَمُ مَا أَعْلَمُ  
خَاصَتَهُمْ عَدْلًا وَإِنْ الْخِصَامُ أَعْدَلُ مَا يَجِبُو الْكِرَامُ الْإِثَامُ

\*\*\*

أَبْكَكَ أَمْ أَرَيْكَ هَلْ نَافِعُ دَمْعٌ وَتَوَخَّ الْقَضَا وَقَعُ ؟  
هَذَا شَقَاؤُهُ مَا لَهُ دَافِعُ لِمَسْمُوعٍ فَلَنْ يَسْمَعَ اللَّهُ لِي سَامِعُ  
قُلْ أَيُّهَا الْأَرْضُ عَلَيْكَ السَّلَامُ نَجِيَّةٌ بِالدَّمْعِ لَا بِالْكَلامِ

وَلِي الدِّينِ يَكْمُنُ

### ❖ صدي نشيد نهر الصفا ❖

نشرنا في الجزء الماضي من « الزهور » شعراً منشوراً للكاتبة الفاضلة « م » عنوانه « نشيد نهر الصفا » وفي الآيات التالية صدى لذلك النشيد لشاعر ليس أتي « الصفا » بأحسن من أتيته

هَلْ دَرَّتْ « مِي » وَاللَّآلِي تُجْرِي بِخَفِيفِ النِّسِيمِ بَيْنَ الْغُصُونِ  
وَهِيَ فِي عَالَمِ الْخَيَالِاتِ سَكْرَى بِمَعَانِي « فِينُوس » أَوْ « أَبْلُونِ »  
أَنْ « وَرَقَاء » ذَلِكَ النَّهْرُ سَرًّا سَرَقَتْ كُنْهَ سِرِّهَا الْمَدْفُونِ  
وَدَرَّتْ مَا وَرَاءَهُ مِنْ دَمُوعٍ وَدَرَّتْ مَا وَرَاءَهُ مِنْ شَوْوَنِ  
وَاسْتَقَلَّتْ تُذْبَعُهُ مِنْ بِلَادٍ لِبِلَادٍ حَتَّى آتَتْهُ فِي الصَّيْنِ

هاجها شجوة دأختها، وهي تُصني  
فهمتها وقد تلاشت وتاهت  
ورائها تخطُّ أني دلفز،  
فأرقت بالجانحين وحتت  
لست دلفزا بعد الوجود ولكن  
الكوخ الاخضر  
لأبني الأرواح رياء الجفون  
روحها بين نشوة وحنين  
في ضمير الوجود غير مبین  
وأسرت الی فساوة الشجون  
كنت لفرأ من قبلأ أن تكوني  
عبيده

### ﴿ هدية رأس السنة ﴾

جذبني يومَ الخيسِ وقالت  
بعد يومين يقبلُ العيدُ - قالت  
قلتُ ذي عادةً - فقالت وهل  
سوف أهدي اليك من خالص الجو  
سوف أهدي اليك قرطاً مجنناً  
سوف آتيك بالخلواتم عشرآ  
سوف ... قف قالت الفتاة وقد  
مازح أنت أو تقول اذن من  
فتبسمت ثم ملت قليلاً  
وبلا اذن قد نثرت بأذني  
انما هذه اللاي - ولا أن



عند ذا افتتر ثغرها ثم قالت  
ان هذا اللسان آلة سحر

بشارة القوي

## \* السيف والقلم والمحراث \*

كان محمد توفيق افندي علي ضابطاً في الجيش المصري وهو شاعر من اكابر الشعراء فكان اذا خلا لنفسه من مهام الجندية استيقظ الشاعر الرقيق في صدر الجندي الباسل ، وحلّ القلم في يمينه محل السيف فنظم تلك الدرر التي كان يهديها الى « الزهور » في السودان آثار جنديته وفي « الزهور » آثار شاعريته . ولقد جاءنا منه انه استقى من الجيش وانقطع الى مزرعة له مؤثراً صعبة المحراث على صعبة السيف والقلم فكتبنا اليه نستطلع امره فكان جوابه الايات الآتية

لا السيفُ في « مصر » يرزني ولا القلمُ كلاهما في يمين الحرة مثلمُ  
جردتُ سيني وأقلامي وبني أملُ واليومَ أعدها ياساً وبني ألمُ  
يُرِيدُ بي الدهرُ لا تَمُتْ إرادتهُ ذلاً وفقرًا وبأيّ العزِّ والكرمُ  
سأصرفُ العمرَ حرّاً لا يقيّدني الآ التقى والنعى والمجدُ والشممُ  
وأطابُ المالُ لا زهواً ولا سرفاً فأنا المسالُ في أهل النعمى ذممُ  
وخيرُ ما يَتَنِي المصريُّ مزرعةً يشقى بها الناسُ والمحراثُ والنعمُ

\* \*

بالله يا سيفُ هل ضُمتَ عليك يدُ في الرّوع مثلُ يدي والهولُ يَحتدمُ  
وهل سواي فقى زاتك صحبتهُ يغشى بك الموتَ مختالاً ويقنحمُ  
ألستَ كنتَ ترى حقَّ الرّاسة لي ان راحَ بخفقُ فوق الفيلقِ العلمُ  
لكنَّ للدهرِ جيشاً من حوادثهِ اذا رآني ولّي وهو منهزمُ  
ويا براعي ان الصمتَ من ذهبٍ لا يسمعونَ وفي آذانهم صممُ  
قد يُسجنُ البلبُلُ الغريدُ في قفصٍ وينمبُ البومُ في الآفاقِ والرّخمُ  
لله بهجةٌ حقّي ما يماثلها في حسنها السيفُ مصقولاً عليه دمُ  
ويا سطوراً بحراثي أدبهما لا يستقلُّ بها القرطاسُ والقلمُ  
تفتحُ الزهرُ منها عن مباسمِهِ وراح يرتع فيها مقلّةٌ وفمُ  
هذا هو الخيرُ مصولاً مواردهُ هذا هو العيشُ الآ انه حُلُمُ

محمد توفيق على

## ﴿ أولاه وأخراه ﴾

وَيْلِي لِحَالَةِ صَبْرٍ شَطَّ مَفْضَاهُ      عَنْ الْأَحْبَةِ لَا بَلْ أَلْفَ وَبِلَاةٍ  
مَضَى الْحِشَاءُ وَاللَّهُ زَادَ الْفَرَامُ بِهِ      وَدَمْعُهُ مِنْ دَمِ الْأَحْشَاءِ بِجَرَاهُ  
كَمْ لَيْلَةٍ بَاتَ يَرْعَى النَّجْمَ نَظَرُهُ      طَوْرًا وَطَوْرًا نَجْمُ الْأَفَقِ تَرَعَاهُ  
ذَا مَقْلَةٌ لَقَا الْأَحْبَابِ سَاهِرَةٌ      يَاجِذَا لَوْ تَرَى الْإِغْمَاضَ عَيْنَاهُ  
لَلَّ طَيْفَ خِيَالٍ مِنْ أَحْبَبْتَهُ      يَزُورُهُ سَعَرًا إِنْ عَزَّ مَسَرَاهُ

\* \*

اللَّهُ فِي مَغْرَمٍ ذَابَتْ حَشَاشَتُهُ      وَالسَّهْدُ بِرَّحَةٍ وَالْوَجْدُ أَضْنَاهُ  
يَوْمٌ فِي كُلِّ وَادٍ بَادٍ كَلْرَكُمُ      مِنْهُ فَوَادٌ لَقَدْ طَارَتْ شَطَايَاهُ  
رَفَقًا بِمَهْجَةٍ صَبَّ مَا لَهُ وَلَكُمْ      هَجَرْتُمُوهُ فَزَادَتْ بَعْدُ بِلَاوُهُ  
شَكَاكُمْ بَثَّةً مِمَّا أَلُمُّ بِهِ      مِنَ الْفَرَامِ وَلَمْ تُصَفُوا لَشَكَاوُهُ  
مَا أَقْبَحَ الْمَوْتَ إِلَّا فِي هَوَى رِشَاءٍ      يَهْوَاكَ فِي الْحُبِّ اخْلَاصًا وَنَهْوَاهُ

\* \*

مُنَايَ يَادِمَتْ فِي عَزٍّ وَفِي سَعَةٍ      وَفِي جَنَابٍ مَرِيحٍ طَالِبَ مَثْوَاهُ  
لَوْ كُنْتَ تَعْلَمُ فِي حَالِي وَشَقْوَتَهَا      وَمَا أَقْلَسِيهِ مِنْ قَوْمِي وَأَلْفَاهُ  
أَدْعَى غَرِيبًا وَانِي بَيْنَ أَظْهَرِمِ      وَلِي بَذِي الْحَالِ فِي بَغْدَادَ أَشْيَاهُ<sup>(١)</sup>  
فَكَلَّمَا قَتُّ أَدْعُوهُمْ لَنَهْجِ هَدْيٍ      قَامُوا يَنَادُونَ لِإِيَاكُمْ وَدَعْوَاهُ  
هَذَا هُوَ الْكَافِرُ الْمُرْتَدُّ مَذْهَبُهُ      أَنِّي بَدِينُ جَدِيدِهِ مَا عَرَفْنَاهُ  
مَحْرُومٌ مَا وَجَدْنَا السَّالِفِينَ عَلَى      مِنْهَا جِهَةً وَعَنِ الْآبَاءِ أَخَذْنَاهُ  
إِذَا عَذَرْتَ فَتَى وَانِي بِمَعْدَرَةٍ      وَالْحُبُّ أَوْلَاهُ مَعْرُوفٌ وَأَخْرَاهُ

لَا ظَمَرُ الرَّجُلِ

(بغداد)

(١) في هذا إشارة إلى ما لقيه فريق من دعاة الإصلاح في بغداد وذكرته الجرائد في حينه

## جوزيف في جنائن الغرب

### \* الحرب \*

« عن الفيلسوف جوزيف دي مستر<sup>(١)</sup> »

نرى في ميدان الطبيعة الحية قوة غريبة كأنها غضبٌ محتوم يُسلط جميع المخلوقات على بعضها بعض، حتى يظهر حكم الموت مكتوباً على حدود الحياة كلها. فإذا أغفلنا الجماد رأيناها يبتدىء بالنبات، ويتناول أصغر عشب تنبت إلى أكبر شجرة تنمو. كم غصن ذوى وكم زهرة ذبلت... غير أنه يجلى هذا الحكم في الحيوان في أنقطع حقائقه كأنّ هناك دافعاً خفياً ظهرت نتيجته مشيرة إلى أصل الحياة بوسائط قاسية. ففي كل طائفة من طوائف الحيوان عددٌ يفترس قوتها ضعيفها. فهي بين حشرات تقتنص، وزحافات تبتلع، وطيور جارحة، وذوات أربع كاسرة، بحيث لا تمرّ برهة إلا قتل حيوانٌ حيواناً

(١) هو الكونت جوزيف دي مستر (١٧٥٤ - ١٨٢١) ولد في شامبيري من أعمال فرنسا، وأرسله ملك سردينية إلى بطرسبرج سفيراً مفوضاً، فأقام في عاصمة روسيا سنين عديدة ورجع إلى بلاده سنة ١٨١٧. وهو فيلسوف عميق الفكر غريب الاتجاه، صنف مؤلفات كثيرة منها كتاب «البابا» و«نظرات في فرنسا». ولكن أهم مؤلفاته كتاب «ليالي بطرسبرج» الذي ترجمنا عنه هذه المقالة. وقد تناول فيه البحث عن تصرف العناية الإلهية وملكيها الزمني في هذا الكون. وفي سائر مصنفاته ترى الفيلسوف متحزباً لحكومة الفرد، مدافعاً عن الدين المسيحي أشد دفاع، قاذفاً ومشهماً بكتاب القرن الثامن عشر كفولتير وروسو وسوامهم. وهو جزل الكلام فصيح العبارة، صارم الحكم والانتقاد، لم تدخل مؤلفاته فرنسا إلا بعد وفاته. وقد ظنه القراء رجلاً جباراً صلد القلب والمواطف، حتى إذا نشرت رسائله المائيلة والسياسية سنة ١٨٥١ وسنة ١٨٥٨، رأى الناس فيه سياسياً محنكاً وأباً حازماً رقيق المواطف سهل الخلق لين الجانب. غير أن تحزبه إلى حكومة الفرد المطلق بنضه إلى الشعب وأصحاب المبادئ الديمقراطية لانهم لم يفهموه



فالحیوان أرق من النبات ، والانسان أرق الحیوان . وهو لا یفضل واحدة منها . لأنه یقتل لیاكل ، ویقتل لیلبس ، ویقتل لیتزین ، ویقتل مهاجماً ، ویقتل مدافعاً ، ویقتل متعلماً ، ویقتل لاعباً ، ویقتل قاتلاً . . . ملكٌ عظیم غاشم لا شيء یسدّ عوزه ، ولا شيء یقف امامه . تراه قد أحصى مقدار الزيت الذي یتستخرج من رأس الحوت ، ثم تراه قد شكّ بآثره هذه الفراشة الجمیلة الذي اقتنصها بأصبعه وهي طائرة ، یحفظ التماسح ویسجن الطیر ، ویخزن الحیة ذات الاجراس فی ماء یحفظها لأعین المتفرّجين ، واذا ركب جواده لیصید النمر كان سرج جواده من جلد ذلك النمر ، یاخذ امعاء الخرفان لیشدّها أوتاراً علی قيثارة طربه ؛ یتزرع أضالع الحوت فیصنع منها مشدّاً لخصر الفتاة العذراء . ویستعمل عظام الذئب آلات تقاضاها صناعاته ، ویحمل نیوب الفیل العوبة لولده الصغیر . ان مكاتبه لحافلة باشلاء قتلاء . غیر ان الفیلسوف الذي یتبع هذه الحوادث لا بد له من التطلع الى حيث تنتهي فی هذا الكون العظیم . اذ لم یبق فوق الحیوان الاّ الانسان ولیس غیر الانسان من یفقد هذا الناموس علیه . نعم ان الانسان موكلٌ بقتل الانسان ، ولكن كيف یم ذلك وهو مخلوق ملؤه الحب والشفقة ، یبكي مصائب قریبه كما یبكي مصائبه ، ویحتزع خرافات لنفسه لكي یبكي . . . كيف یم ذلك وقد قيل له « انه یسأل عن آخر قطرة من الدم المهروق ظلماً »

الحرب كافلة تنفیذ هذا الحكم الرهیب . ألا تسمعون الأرض تهدير ظامئة طالبة شرب الدماء ؟ . . . لا تشني أوارها دماء الحیوان ولا دماء

المجرمين الذين ماتوا بسيف الاحكام . ولو ان عدل البشر قضى على الكل لما بقي مجال للحرب ولكنها لا تطول الاً عدداً نزرأاً لئلا تهمله في اكثر الأحيان وهي لا تدري ان انسانيتها الفظيعة تدعو الى لزومية الحرب . الأرض لا تصرخ عبثاً . هذه الحرب قد اتقدت نارها وتطايير شرارها فاذا بالانسان قد تناوله غضبُ الهي بعيداً عن الحقد والغضب البشري فشى الى ساحة القتال لا يدري ماذا يفعل ولا ماذا يريد . وهنا اللغزُ المعقّد . اذ ان الذي يفعله الآن باين لطبيعته ولكنه يفعله مستلذاً مطيعاً . ألا ترون ان الانسان في ساحة الوغى لا يمضى لكبيره أمراً . هل حدثنا التاريخ ان جنوداً شقوا على قائدهم عصا الطاعة ولو كان ذلك القائد من اكبر شرّاب الدماء والقوم الظالمين

لا شيء ، يقف في سبيل تلك القوة التي تدفع الانسان الى الحرب فيصبح قاتلاً وهو برى . لأنه آلة تسيّرُها يدُ رهيبة فيقع في المهواة التي احتضرها لنفسه قاتلاً مقتولاً وهو لا يشكّ انه هو الذي صنع الموت . . وهكذا تنفذ تلك الشريرة الهائلة في الحشرات وفي الانسان وتبقى الأرض هيكلاً عظيماً لا تقتر اراقة الدماء على مذبحه بلا رحمة ولا شفقة منذ البدء الى انقضاء العالم وموت الموت . . .

خليل سيّوب



المغفرة دليلُ عدم الاهتمام والاكتراث . اذا وُجد الحب الحقيقي يجب ان لا توجد المغفرة  
كارمن سيلفا

## عيد الميلاد

« للكاتب الاميركي الشهير وشنطون ارفنج »

لست أشعر يقظة العواطف الشجية في فؤادي ، وفورة الذكرى  
بين جوانحي عندما تحتفل بالاعیاد مثلما أشعر بها حينما تبدو طوابع  
عيد الميلاد

لخال أن في هذا العيد جاذباً علوياً يجتذب الایئدة الى هياكل  
الشعور والتأمل ، ويطير بالنفوس الى فرايس المرات حيث تخلق في  
أجواء المذات الروحية وتتمتع باستكاتها الى العقائد الدينية  
أي شيء أعظم تأثيراً وفقاً في النفوس ، وأسرع نفوذاً الى أوتار  
القلوب ، واستيلاء على الافكار من ترنيم تلك الانشودة الملكية المنبعثة  
من ارجاء الهيكل الى نفس كل خاشع أمام الله في صبيحة ذلك اليوم  
الغاية من العيد كما يتوهم الكثيرون مجرد تمتيع الجمان بلذی الاطعمة  
وجديد الثياب ونفيس الحلی . ان للميد غاية أسمى من هذه . للميد  
معنى نبيل رمى به واضموه الى تجديد المودة وربط قلوب الشعوب بأسباب  
الحبة وتوثيق عرى القرابة بين الأسر ، والصدافة بين الاصحاب التي  
فصمتها يد المصائب وعبثت بها عواصف الحياة ، فيجتمع البنون حول  
موقد والديهم ، ويلثم شمل الاصحاب حول موائد بعضهم بعض ويصطنع  
الجميع بصيغة العيد

وبما جعل لميد الميلاد مزبة وميزة خصوصية على غيره هو أن

الفصل الذي يقع فيه فصل شتاء ، فنحن في ما سوى ذلك من الفصول الثلاثة نستمد أغلب مسراتنا من محاسن الطبيعة — من نضارة الربيع وجمال الصيف وجلال الخريف حيث كل من اخضرار المروج وتغريد الطيور وسكينة الطبيعة تستفز منا كواخن السرور ، وتفتح في قلوبنا يابيع منه ، اما فصل الشتاء حيث الطبيعة ملتحفة بكفافها البيضاء ، مستسلمة الى سبات الموت الى يوم تبعث في الربيع ، حيث قد تقلصت الايام وتمددت الليالي ، واكدت أنوار الغزالة ونضبت عيون السرور منا نشمر بحاجتنا الى الاجتماعات ونيل الى المعاشرة لنولد من نفوسنا سروراً لنفوسنا ، فنصبو القلوب الى القلوب وتشارك العواطف مع العواطف لمباينة الاحساسات الرقيقة وتمتزج الارواح بالارواح ويتمدها سيال الحب فتم الالفة وتركب عناصر السعادة المشتركة ، كما تتألف العناصر الطبيعية وتساعد حرارة نار الشتاء مع تمديد الصدور المنقبضة واضاءة الثغور يبرق الابتسام وصقل غصون الجباه بمكواة الانشراح ، ثم يستهوي الكرم الجميع فيفتح كل منزله للضيوف ، وصدوره للاحاباب

بين هتاف الجذلين ، وضوضاء المغتبطين ، وحفيف أرواح الحب ، أي فؤاد لا يجب جوداً ، وأي صدر لا تنفتح اريحته ؟ أجل ليس فصل الشتاء الوقت الملائم لا يقاظ العواطف السامية واضرام نار القرى في البيوت فقط ، بل لإشغال جذوة الاحسان في القلوب ايضاً  
أنا وان كنت نائماً عن موطن آبائي ، غريباً في هذه الاصقاع ، لا يضمني منزل والد آوي فيه الى ناره . ولا تصافني كف قريب ، أو

يرحبُّ بي صديقٌ خفيٌّ بهجة العبد التي تنفذ الى أعماق نفسي وطلعات  
الذين حولي السعيدة التي تُدخل في مجرى السعادة وتجعلني أشعر كأنني  
بين أهلي وخلائي ، لأنه حقيقة كما يقال ان السعادة عاطفة قابلة  
الانعكاس كأشعة السماء ، فكل محيا يطفح ابتساماً وكل طامة تفيض  
حباً وابتهاجاً هي كمرآة تعكس الى وجوه الآخرين أشعة السعادة وأضواء  
الهناء ، ومن يحول وجهه عن الاشتراك بفرح المعبد ينزوي كالخفا  
في عزلة تستول عليه السوداء فيضطر ان يطيب نفسه ويفرح مع المحتفلين  
ليتمَّ مهرجان العيد

كان أسلافنا في خالي الاحقاب يحتفلون بالعيد احتفالاً شائفاً ،  
ويرصدون من ممدات الطرب وصنوف الملاهي ما يضاعف دواعي السرور  
اما اليوم فقد طمست مغاني تلك الحفلات واستحالت الى ما يقاربها فهي  
اليوم أعظم أبهة ونفامة ، ولكنها أقلُّ مجلبة للسرور وأنقص مورداً  
للطرب لأن قانون الاجتماع يذهب برويقها وأصفاد العادات تغلُّ القلوب  
فلا تستطيع وثوباً من الفرح ، ومع ذلك فعيد الميلاد في كل زمان ومكان  
لا يخلو من جاذبية وبهجة وجور

بردى فركوح

❦ في حسناء اسمها وردة ❦

وردة الروض قد تمشي قُبلاً      ثمَّ تُبلى أوراقها بالذُّبُولِ  
سنة الله في الطبيعة لكن      وردة أنتِ في جميع الفصولِ  
شَبلى موط

## طربوشي بنتوفلي

لاحظت منذ أيلم ان صبيّ مزيجي يطيل النظر في طربوشي اثناء  
تنظيفه . فتأكدت ان هذا الطربوش أصبح غير لائق لأن تتوج به  
هامتي فأبدلته بأخر فصار لديّ طربوشان . فلبست الجديد ووضعت  
القديم ناحية للانتفاع به في يوم ماطر ، اوسفر شاق ، او مظاهرة حادة  
ولكن لم تمض أيام ثلاثة حتى تقلص ظلّ أُملي في الطربوش القديم  
اذ قدّم لي من قاشه الصفيق العتيق « بنتوفلي » من أغر ما صنع صال  
الأخذية

اذّا أصبح طربوشي حداثي !

فوقفت أمامه نحو نصف ساعة وكلما مددت قدماً لللبسه أحسست  
بانكماش في أصابعي . لأنني مع اشتراكي التامة لم أرض لأول وهلة  
ان تتساوى قدماي برأسي

ولبت طول النهار ولا شاغل لي غير الطربوش وتحوله الفجائي  
الى « بنتوفلي » . وحدت نفسي في أمره غير مرة فرأيت انه لا بأس في  
ان أتمله لأنه ربما كانت قدماي أُنفع وأشرف من رأسي ، بل ان رأسي  
يملي عليّ ما يؤذي ويضرّ غيري . أما قدماي فبالعكس لا ضرر منهما  
ولا نفع لأحد

واذا كنت أظن ان قدمي لا تستحقان العناية فاني واهم لأن الناس  
على اختلاف طبقاتهم ينفقون على « جزّهم » سواء في أنماها او في تنظيفها

اضعاف اضعاف ما يصرفونه على طرايشهم . بل منهم من يضع في جيبه قطعة من الصوف وأحياناً علبة « ورنيش » ينظف بها من حين الى ولو بين آخر — اخوانه وأصدقائه — حذاءه الضيق اللماع

ثم ان الرأس والقدم في درجة من الأهمية واحدة سواء في ما ورد عنهما في الكتب المنزلة او أقوال أساطين الحكمة والشعر والفلسفة

وكما ييدي المرء استحسانه او استقباحه لشيء ما برأسه فانه ييديهما أيضاً بقدميه . وربما كانت حركات القدمين أفعال في النفوس والعيون

وقد ذكرتني المسألة بأمر ذي شأن خطير . فقد كنت قبلاً تمتلي

عيناي بهجة وجوراً بمشاهدة الحسان وقد كلن رؤوسهن بأغفر صنوف البرانيط . أما الآن فأنني أفضل النظر الى أقدامهن وحركاتها وسكناتها

على التطلع الى رؤوسهن سواء كانت عارية او مغطاة لتأكدي ان شعور

أغلبهن « عيرة » . فتلك الجدائل والصفائر والحلقات المصقولة والمنحنيات

المجمدة بل كل ما تراه من الشبكات والمقصات مشترى من السوق وتخفى

تحتة قطع من اللباد يغمض الكثيرون عيونهم عند ما يلحونها على طاولة

التواليت

ومهما اجتهد امرؤ في تزيين قدميه والعناية بجذائه فان عمله لا يؤثر

في غيره تأثير قلنسوات الشعور وشعور قضاة الانكليز ( في بلادهم )

بمقول السذج وعامة الشعب

وأصفت الى هذا كله انه لولا الاقدام ومساعدتها الخيرية لما كانت

الرؤوس وفائدتها الادبية . فالعناية بالاقدام طيباً وذوقياً وأدياً أس لحياة

الرؤوس . حتى ان الاميريكيّ مهما كان فقيراً معدماً يلبس برنيطة « على قدر الحال » ويصرف آخر سنت في جيبه على تنظيف جزمته بالوردنيش والبويه والبنزين والشمع وهكذا اخذت اتدبّر كل هذه النظريات واقارنها بعضها ببعض واخيراً قررت ما يأتي :

اولاً — الأسف على انحطاط الطربوش القديم  
ثانياً — ان ألبس « البنتوفلي » الجديد في « رأس » العام الجديد  
ثالثاً — ان لا أفضل رأسي على قديمي في حال من الاحوال لأن لكل منهما عملاً لا يقوم به الآخر  
وغاية الأمل ان يأتي يوم يتخلص فيه من شرّ الجزم والشراريب والطرايش والبرانيط معاً  
وكل عام وانتم ...  
نوفيس ميبب

— ❦ الحقد ❦ —

مثل الحقد في القلب اذا لم يجد محرّكاً مثل الجرم المكنون اذا لم يجد حطباً . فليس ينفك الحقد متطلماً الى العلل كما تبثني النار الحطب . فاذا وجد علة استعز فلا يطفئه حسن كلام ولا لين ولا رفق ولا خضوع ولا تضرع ولا مصانعة ولا شيء . دون تلف الأنفس وذهاب الأرواح  
ابن المقفع



## مستقبلنا

إذا كان قد ذهب عصر الانبياء الذين كانوا يعرفون المستقبل بقوة الوحي ، فإن في عصرنا رجالاً ينظرون الى مصير الانسانية بعين بصيرتهم الثيرة ، فيقولون ما نحن صائرون اليه على قاعدة سنن العمران . وقد جمعنا لقراء « الزهور » في مطلع العام الجديد شيئاً من أقوال هؤلاء المفكرين ينم عن رأيهم في مستقبل المجتمع الانساني :

\* اذا نظرنا الى أطوار التاريخ يظهر لنا جلياً ان تأثير الجهل والرديلة يضعف على التماضي كلما تقدمنا في تاريخ الانسانية . فالحديثات الاجتماعية تزداد نظاماً بل فضيلة ، ومجموع الخير يكثر ومجموع الشر ينقص كلما ازدادنا معرفة بالحقائق

العالم برنار

\* عند ما يقال ان الترقى سنة من سنن التاريخ لا يقصد من ذلك ان هناك قوة لازمة تولد الاصلاح من مرور الأزمان . ان الانسان في كل زمان ومكان قد أراد اصلاح أمره فترقى من الاصلاح الذاتي الى فكرة الاصلاح العام . فالترقى متوقف على الإرادة وحدها . على انه اذا رسخ في الأذهان يوماً ما مبدأ فلسفي قائل بتلاشي قوة الإرادة فالمدينة حينئذٍ تتباطأ في سيرها وتتناقل ثم تقف

الطائب موريك بيكوت

\* قصيرة هي حياة بلاد لا يُشيد بناؤها على أساس التقدم المادي الذي هو ثمرة الاقتصاد ، ونتيجة النشاط والإقدام في الأشغال ، والاجتهاد المتواصل في ميدان الحركة الصناعية . على انه لم تبلغ أمة من الأمم الى اليوم العظمة الحقيقية باعتمادها فقط على تقدمها المادي ؛ ولذلك فانه يجب الاعتراف بفضل الذين كوتوا ترقى الأمة سواء كانوا من الذين اشتغلوا

روزفلت

بعقولهم او بأيديهم في هذا السبيل

\* هوذا قد وُلدت في هذا الجيل دولة جديدة تضطرُّ أوروبا آجلاً أو عاجلاً أن تحسب لها حسابها حتى في الشؤون الأوروبية نفسها . من تراه يقول لنا انه لا يأتي يوم تكون فيه مجتمعين للمداولة في مسألة من نوع المسئلة الكريّنية مثلاً فيفاجئنا من أقصى البحر اميرال ياباني محتماً علينا إشراكه معنا في المداولة ؟

غلبوم الثاني

\* ما العالم الآن صورة من أفكار طائفة قليلة من أصحاب العقول المنفوفة . هؤلاء أوجدوها وكبروها وزخرفوها في الماضي ، ومثل هؤلاء لا يفتأون يكبرونها وزخرفونها الى أبد الآبدين

ميراثيل دانونزبرو

\* لا يتعلم الانسان الحرية الا من الحرية نفسها فالانسانية تكتسب قوة جديدة في كل مرة يُفكُّ قيد من قيودها . فليكن واجب الحكومة اذن نزع القيود ، وضمان المدل بين الجميع

مورج كليمانصو

\* عيب الهيئة الاجتماعية في حالتها الحاضرة مغالاتها في مبدأ المركزية . ومهمة اليوم مهمة استعداد لا مهمة قتال . ان نظام الديمقراطية الحقيقية لا يتأتى عن تسلط رجلٍ او عصابة من الرجال او ملكٍ او مجلس نيابي او زعيمٍ او حزب ، ولكنه يتأتى عن تقدم طبيعي في طوائف الاجتماع بعد ان تتمتع بكامل استقلالها . فالمركية اليوم تضغط على هذا الاستقلال وتقيد هذا الترقى فيجب نسخها بتاتاً

بول بونكور

\* اذا كان الانسان يقضي شيخوخته في التحسر على الماضي بعد ان أنفى شبابه في الأمل بالمستقبل ، فلا شك في ان خير أيامه ليس ذلك

اليوم الغابر الذي لا يُرَدّ، ولا ذلك اليوم الآتي الذي لا يُعَرَف، بل هو هذا اليوم الحاضر سواء كان جوّه صافياً أو متلبداً بالغيوم **بول كهدرنى**  
 \* ما سوف يكون القرن العشرون ؟ سيكون كغيره من القرون :  
 العلوم الطبيعية والمادية ستواصل سيرها فتزيد في رفاهية المعبشة ، وعلماء  
 السياسة والاجتماع سيظلون ينسبون الفضل في ذلك الى أنفسهم سواء  
 ساعدوا هذا الترقى على غير علم منهم او عرفلوا سيره ، وبخيلة البشر ستظل  
 تخلق لهم اسباباً للشقاء والتعاسة ، وأهواؤهم ستجلب دائماً البلاء والرزايا  
 وعواطفهم الشريفة تحاول مداواة تلك المصائب . والعدل سيظل في عمل  
 واحد وهو تغيير مراكز المدعويين الى تلك المائدة حيث يأكل الكبار  
 الصغار ، وأصحاب القلوب الطيبة سيظلون يمتدّدون ان تلك الحالة يجب  
 ان تكون على غير ما هي **ملكبور دي فوكيه**

### مجنون فؤادي والذكرى

أيها القلب الشجي ! يا لها طرفة من الأغاني قد أثارَت كامن وجدك  
 فما هو إلا سجع البلابل ونوح الحائم هاجاً ذكرى لوعتك  
 أيها القلب الشجي ! ما هو إلا مغرب الشمس ومطلع البدر ، بل  
 ما هي إلا الزهرة الساطعة تذكرك ماضياً زاهراً ، بل كوكباً تالق في صفحة  
 حياتك ، ثم توارى بحُجُب المغرب تحدوه نظراتُ الأسى القاتل  
 أيها القلب الشجي ! ما هي إلا زهرة جافة في كتابٍ حرّكت

ساكن ذكراك ، وجعلتك تنزى تنزي الأطيار وقد راها شيخ الصياد  
أيها القلب الشجي ! ما هي الأدمعة الألم تعقبها ابتسامة الأمل ،  
وما هي إلا ذكرى الماضي يشوبها رجاء ضئيل في المستقبل ، بل ما هو  
إلا الحال وكأنه فردوس من حلو الأمناني وسط سياج من مرّ الواقع ،  
بل ما هو إلا اليأس الميت قد كاد يرديك . فافق أيها القلب واضرب  
ضربات الحياة ، ولكن حياة الإباء حياة الأمل ، أو فاسكن سكون الموت  
سكون العدم سكون الفناء ، بل اسكن الرمس عليك في الحالتين سلام

\*  
\*  
\*

أيها الذكرى ! أنت يا بنت الألم ، وشقيقة الأمل . تسكنين  
مسارح الخيال ، وتعشقين حفيف الأشجار ، وتغريد الاطيار ؛ تغزلين  
النفحات وتلازمين النفحات ؛ يحتويك خرير الماء ويحملك نسيم الخلا ،  
فسكانك الشعر في صورته وجمال الطبيعة في أبهى مظاهره  
أمرجة أنت عهداً سجلته أيدي الوفاء ، ومحتة أكف الجفاء ؟  
عهداً تذكره الاطيار في أوكارها والكواكب في بروجها ؟ تحدث به  
الظباء في مسارحها والآساد في آجامها ؟ عهداً اشهد عليه الغدير والماء  
السلسبيل ، والأطيار والأقار ، والمغرب والمشرق ، والشمال والجنوب ،  
والزهور والرياحين ، ونهر المجرة وتباشير الصباح ؟

كلا أيها الذكرى فأنت بمرجة الماضي ، ولا مكررة صور الحياة  
أقصر فؤادي فا الذكرى بنافعة ولا بمرجة بعض الذي كانا

أمين محمدى

( شبنم الكوم )

- رواية -

يوليوس قيصر

\* لشكبير \*

تعريب

سامي افندي الجريديني

أضفنا الى هذا الجزء من « الزهور » ١٦ صفحة زيادة عن الصفحات المقررة لكل جزء ، حتى يتمكن من الاثبات على نتمة « رواية يوليوس قيصر » ؛ وذلك اجابة الى رغبة جمهور كبير من قرائنا — ولا سيما طلبة البكالوريا منهم — لأن الترجمة التي نشرتها « الزهور » جاءت أكبر معوان لهم على تفهم الاصل الانكليزي المقرر لامتحان هذا العام ، فلم نشأ ان نوخرها عنهم ، وقصدنا الاول خدمة ناشئنا الراقية المتعلمة

وقد لاقى هذه الرواية رضى القراء التام ؛ ولا عجب فهي من تأليف نابغة واضعي الروايات التمثيلية . أما ترجمتها العربية فهي من خير ما أخرجته الاقلام من حيث الانطباق التام على الأصل مع متانة في التركيب ، وانسجام في الاسلوب ؛ وبلاغة في التعبير . ولقد جاء الثناء العام على هذه الترجمة وتقدير الادباء لها خير تقرىظ لحضرة الكاتب المجيد سامي افندي الجريديني المحامي

وبهذه المناسبة نعلن اننا قد جمعنا هذه الرواية على حدة وهي تطلب من ادارة « الزهور » أو من مترجمها الفاضل في مصر وثمن النسخة خمسة غروش صاغ

في ادارة « الزهور » مجموعات من السنتين الاولى والثانية وثمن المجموعة مجدة  
٥٤ قرشاً صاغاً

## ثمرات المطابع



بقول ما كبايلي — مؤلف كتاب الأمير

\* كتاب الأمير<sup>(١)</sup> — اذا ذكر اسم نيقولا ما كبايلي في حلقة من الادباء تبادر الى الأذهان معه ذكر « كتاب الأمير » . لقد ترادف هذان الاسمان حتى بات كل منهما علماً لصاحبه ، وحتى ما تسأل أدبياً

(١) طبع في مطبعة المعارف بمصر ويطلب من مكتبته وثمنه ستة غروش مصرية

عن أحدهما الآخر ذكر الاثنين معاً كما علقا بذهنه لأول مرة سمهما وهو لا يزال فتى على مقعد التلمذة . وليس أدل على شهرة المؤلف من اشتقاق الكتاب من اسمه لفظة « ماكيافيزم » أو السياسة الميخائيلية



محمد لطفى محمد - معرب كتاب الأمير

— كما اصطاح عليها كتاب العربية — ولا أدل على قيمة مؤلفه من قولنا ان هذا المؤلف نفسه هو سبب ذلك الاشتقاق . فقول الفرنج « ماكيافيزم » أو قولنا السياسة الميخائيلية لا يُقصد به سوى التعبير

عن سياسة « الأثرة والفدر » ، او سياسة « الغاية تبرّر الوساطة »  
 ما زالت اللغة العربية خلواً من « كتاب الأمير » حتى اكتشف  
 خبره صديقنا الكاتب الفاضل محمد لطفي افندي جمعه المحامي ، وأتاحت  
 له محاسن الاتفاق أن يهتدي الى الأنسة مريم البرتيني فأخذ عنها  
 قواعد اللغة الايطالية وأصولها ، وعني حينئذٍ بنقل ذلك الكتاب الى  
 العربية نقلاً جمع بين الأمانة للأصل ، والسهولة في التعبير  
 « كتاب الأمير » مستهلّ - بعد البسملة - بترجمة حياة مؤلفه  
 نيقولا ما كياڤيلي ، ويليهما بحث أدبيّ في تأليفه ثمّ يتلو ذلك حديث  
 طويل ولكنه مفيد جداً عن تاريخ المغرب منذ أوّل عهده بهذا الكتاب  
 حتى صباح الثلاثاء في ٢٧ يونيو سنة ١٩١١ تاريخ الفراغ من تعريبه ، ويعقب  
 ذلك فصلٌ عنوانه « الليلة الأخيرة » وفيه قصة خيالية عن حياة  
 ما كياڤيلي وموته ، ثمّ يجيء حينئذٍ « كتاب الأمير » الحقيقي . وقد  
 استغرقت المقدمات المذكورة خمسين صفحة كاملة ، ووقع سائر الكتاب  
 في مئة وخمسين أخرى

أما المباحث التي احتواها فنصائح اهداها ما كياڤيلي الى أمير فيرتزه  
 وجعلها قواعد لا بدّ منها للحكم ، واصولاً زعم انها مرقاة الى « نيل الحاكم  
 أرفع مقام وأسمى مكانة » . غير ان علماء الاجتماع ، وكبار الفلاسفة  
 والكتّاب لم يعتبروها كذلك قط فقنّدها بعضهم ، وانتقدها آخرون  
 انتقاداً مرّاً ، وحملوا على صاحبها حملات شديدة . وكيف كان الأمر  
 « فكتاب الأمير » خلّد اسم ما كياڤيلي وأبقاه قدوة لمن اقتدى ،



أوعبرةً وذكرى لمن اعتبر وذكر

ولقد طبعت مطبعة المعارف الشهيرة هذا الكتاب على نفقتها طبعا  
جيدا متقنا والتزمت نشره وتعميمه عملاً بخطتها في نشر الكتب العلمية  
والادبية فاستحق صاحبها الفاضل جميل الثناء . فنلفت الانظار الى  
« كتاب الأمير » متمنين له الرواج الذي يستحقه

\* العلاج الجراحي<sup>(١)</sup> — ... وهذا ايضا للدكتور محمد عبد الحميد ..  
\* التشريح الجراحي<sup>(٢)</sup> — ... وهذا ايضا للدكتور محمد عبد الحميد ..  
وكم لهذا الطبيب العلامة قبل هذين المؤلفين من الأسفار النفيسة ، التي  
تؤلف وحدها مكتبة عربية في العلوم الطبية . ولقد سبق لهذه المجلة  
تقريظ هذه الآثار الجليلة كل أثر في حين صدوره ، كما سبق لها ايضا  
نشر صورة صاحبها المفضل تكريماً له واعترافاً بحميلة على العلم واللغة .  
أما الكتابان اللذان بين ايدينا الآن فان اسميهما يصفانها خير وصف  
وهما مترجمان عن أشهر اسانذة الانكليز في علم الجراحة الحديث .. وقد  
ميزهما الدكتور عبد الحميد عن كتبه الاولى بما بذله لهما من العناية المصنوية  
والمادية ولا سيما هذه حيث زانهما بالصور الكثيرة الملونة .. وضدّر  
أحدهما — التشريح الجراحي — يبين من الشعرهما :

أرى نفسي تنوق الى امورٍ يقصر دون مبالغٍ حالي

فنفي لا تطاوعني بيجلٍ ومالي لا يلفني فحالي

ومن عرف قلة اقبال قراء العربية لسوء الحظ على الكتب العلمية

(١) و (٢) طبعا في مطبعة المعارف ومن الكتاب عشرة قروش صاغ

يفهم ما في تضاعيف هذين السطرين من المعاني . على ان همة عالمنا النطاسي لم تعرف الكلال والفتور فهو لا يزال عاملاً مجتهداً ودائباً — برغم ما في التأليف في هذا الباب من المصاعب والعقبات — على تعميم علم الطب في اللغة العربية . فهو يقوم وحده ، وعلى نفقته الخاصة ، بعمل يحتاج الى جمعية علمية تقوم بنفقاتها خزانة حكومة عامرة . فاذا وجهنا نظر نظارة المعارف المصرية الى أعمال الدكتور عبد الحميد فانما نوجه نظرها الى عمل جدير بعنايتها ، واذا هي فعلت — وهي فاعلة ان شاء الله — فانما تكون قد أضافت حلقة جديدة الى سلسلة آثارها المجيدة في سبيل التعليم باللغة العربية تقويم البشر<sup>(١)</sup> — جاءنا هذا التقويم لسنة ١٩١٣ وهي السنة السادسة والثلاثون لظهوره . وهو أتم تقويم معروف باللغة العربية يتضمن حساب السنة الغرية والشرقية والهجرية والقبطية والاسرائيلية والمالية مع مقابلة الواحدة بالثانية ، والحسابين الشمسي والقمرى ، والاعیاد الدينية والمدنية وكل ما يتعلق بالطوائف الشرقية ورؤسائها ، واسماء قناصل الدول في الشرق ، واسماء موظفي حكومة لبنان ولايات سوريا ، ونص القانون الاساسي في تركيا والنظام الاساسي لجبل لبنان ، والتقسيمات الادارية في الدولة العثمانية مع كل ما يتعلق بالولايات ومدنها وسكانها . وهناك جداول عن التقود والموازين والمكاييل في جميع البلاد وفوائد شتى في التاريخ والجغرافية وسائر العلوم . فنشكر لحضرة العالم الفاضل الاب لويس معلوف عنايته بهذا التقويم الذي اصبح بفضل ما يدخله عليه من التحسين

المواصل اشبه شيء بدائرة معارف خفيفة الحل حافلة بالفوائد والملاح

\* الأمازون — « جريدة جامعة حرّة » انشأها حضرة الكاتب  
الفاضل فارس افندي دبني من ادباء الجالية السورية في « سان باولو »  
من أعمال البرازيل في امريكا . وقد أهدى إلينا الاجزاء التي صدرت  
منها الى اليوم فطالعنا فيها المقالات الأدبية والسياسية التي نتم عن مقدرة  
منشئها وعلمه

\* جراب الحاوي — تصدر هذه الجريدة في بونس ايرس ، مديرتها  
يوسف افندي ملحم شعيّا ومحررها سيمان افندي منصور الحاماتي ، وهي  
فكاهية أدبية ، تبرز الحقائق بقلب هزلي لتقربها من افهام العامة  
فتمتني لهاتين الجريدتين كل نجاح وتقدم ، كما اننا ننتي على  
صحافتنا العربية في اميريكّا قاطبةً لما تبذله من العناية في حفظ رابطة  
اللغة والوطنية

\* جمعية الاتحاد والاحسان السورية في طنطا — أهدت إلينا هذه  
الجمعية الراقية كتيباً جمعت فيه خلاصة أعمالها لسنتها الخامسة فتبيناً فيه  
آثاراً شريفة ، ومآثر غراء لا يكبرها أحد على مؤسسها الأفاضل ،  
وأعضائها الكرام . فتمتني لها ما تمناء لها من قبلنا حضرة العالم المحترم  
الدكتور شميل اذ قال فيها عفا الله عنه : « عسى ان تكون هذه الجمعية  
قدوة لانشاء جمعيات كثيرة من أمثالها »

## ازهار واشواك

سنة ١٩١٣

معايدتي السنوية اقدمها لقراء « الزهور » سائلاً ان يكون عامهم  
الجليد حافلاً بالخير ، ترينه « ازهار » التي خالية من « الاشواك »

قيل — ولا أدري من قال ولا لماذا قال ولا في أي عهد قال —  
ان رقم ١٣ اسوأ الأرقام وأشأمها . وللناس في هذا المعنى « تخرُّصُ  
وأحاديث ملفقة » وخرافات منمقة . تحضرنى منها الساعة الحكاية الآتية:  
زعموا ان منجماً وقف بحضرة فردريك ملك بروسيا ، ففاجأه  
الملك بقوله : تنبأ لي عن الزمن الذي أُتَوَّج فيه امبراطوراً . . . فقال  
المنجم : نحن اليوم في سنة ١٨٤٩ ، فاذا ضممنا هذه الأرقام بعضها الى  
بعض وأضفنا مجموعها الى السنة التي نحن فيها وجدنا ذلك التاريخ  
( ٩ + ٤ + ٨ + ١ = ٢٢ = ١٨٤٩ + ١٨٧١ ) وسنة ١٨٧١ هي في

الواقع سنة تتويج فردريك امبراطوراً على المانيا  
قال الملك : ومتى أموت ؟ فقال المنجم : أعد العملية نفسها بأرقام  
سنة تتويجك ( ١ + ٧ + ٨ + ١ = ١٧ + ١٨٧١ = ١٨٨٨ ) وهي  
سنة وفاة الامبراطور الالمانى الكبير . ثم سأله ثالثة : ومتى تخلُّ تلك  
الامبراطورية ؟ فقال المنجم : دونك والعملية ايضاً بأرقام سنة وفاتك :  
( ٨ + ٨ + ٨ + ١ = ٢٥ + ١٨٨٨ = ١٩١٣ )

هذه حكاية المنجم والامبراطور . ولذلك ترى الشعب الالمانى

يقابل سنة ١٩١٣ ببعض القلق والتشاؤم

جوابٌ على سؤال

نشرتُ في الجزء الماضي يبتين ، وسألتُ القرّاء اسم ناظمهما ، وأنا اليوم نأشرُ أحسن جوابٍ جاءني من صاحب التوقيع ، وها هو بحرفه :  
قرأتُ سؤال ( البستاني ) الذي أوردته عليك أيها ( الحاصد ) في نسبة ما رواه الكريم الشيخ أحمد آل إبراهيم . وذلك قول القائل :

لقي نبلنا مردَّ العوارض فأنثوا لأرجهم منها الحى وشواربُ

خلقنا بأطراف القنا لظهورهم عيوناً لها وقع السهام حواجبُ

أما الجواب ، فالبيتان لعبد العزيز بن نبانة السعدي المتوفى سنة ٤٠٥ للهجرة وهو من شعراء سيف الدولة ، وعليه نخرّج الشريف الرضي شاعر قرش المشهور . وقد وقع في البيتين تقديم وتأخير لأنهما من قصيدة يأتي فيها سياق البيت الأول بعد الثاني بأبيات غير قليلة ، وفوق ذلك فإن رواية البستاني على غير وجهها

قال ابنُ نبانة في مطلع القصيدة وهي من قلائده :

رضينا وما ترضى السيوفُ القواضبُ نجاذهما عن هامك ونجاذبُ

فإياكم أن تكشفوا عن رؤوسكم ألا إن مغناطيسهنَّ اللوائبُ

إلى أن يقول بعد أبيات :

خلقنا بأطراف القنا لظهورهم عيوناً لها وقع ( السيوف ) حواجبُ

أؤمل مأمولاً بغير صدورهما فوا خجلنا إني إلى المجد نائبُ

أنوا أن يطبعوا السمرية عزّة فصلت عليهم كاللجين القواضبُ

وعادت إلينا عسجداً من دماهم ألا هكذا فليكسب المجد كلسبُ

ثم يقول منها :

يوم العظالي والسيوفُ صواعقُ تحيزُ عليهم والقسيُّ حواصبُ (١)

(١) يوم العظالي أحد أيام العرب المشهورة ، وقد تسمى بذلك لتماثل الناس فيه ، أي تراكمهم ، فقد قيل إن الاثنين والثلاثة كانوا يركبون دابة واحدة لأزدحامهم

(تقوا نبلها) مُرَدَّ العوارض وانثنوا لا وجههم منها لحيّ وشواربُ  
وبعد يا حاصد الزهور فأما وقد ضمنت جائزةً آكل إبراهيم عن طريق الهند فأعلم  
ان الضامن غارم والسلام مصطفى صادق الرافعي  
اما كون هذا الجواب الشافي قد ورد من الرافعي فلا عجب وهو  
الأديب المشهور صاحب الكتاب النفيس في تاريخ آداب العرب . واما  
الجائزة فقد استحقت له عليّ وها أنا ساعٍ للحصول عليها

عتاب

نشرت « الزهور » ( ص ٧٦ ) من هذه السنة أبياتاً جميلة لشاعر  
الفيحاء السيد عبد الحميد بك الرافعي، عنوانها « الى شاعر الامير » وقد وجه  
فيها الكلام الى شاعر الأمير احمد شوقي بك ، وسأله مطارحة الشعر على  
صفحات هذه المجلة ملتي أقلام ادباء القطرين . فررت بضعة أشهر دون  
ان تتمكن الفرصة شاعر النيل من الجواب ، فعتب الشاعر الطرابلسي  
— ويحق له ان يعتب — ورأيتُ بمض آثار عتبه على ورقة في ادارة  
« الزهور » فقرأتُ فيها :

يقولون أغضى عن جوابك (أحمد) ومرّ زمانٌ للعتاب مجبُزٌ  
فقلتُ عجلتم باللامّة وبمحكم ألم تعلموا ان النفيس عزيزٌ  
ولم يبقَ في الدنيا محالٌ محقّقٌ اذا قلمُ بخلٍ الجوارِ يمجُزُ  
فأحببتُ نشرَ هذه الأبيات لأن في نفسي — ونفس القراء أيضاً —  
عطشاً الى عذوبة شيء من الشوقيات

هاصر

## موايدك شهر يناير (ك ٢)

يزعم الكثيرون ان اليوم والشهر الذين يولد فيها الانسان تأثيراً في اخلاقه وحياته . وها نحن نأشرون على سبيل الفكاهة شيئاً من ذلك مبتدئين بالشهر الاول من السنة

فالذين يولدون في :

- ١ منه أصحاب نشاط وجدّ يتألون الرتب العالية
- ٢ ■ أغنياء وذوو نشاط
- ٣ > أقوى الارادة متصلّو الرأي
- ٤ ■ ذوو مزاج عصبي سريعو الغضب
- ٥ ■ متفعلون يدعون معرفة كل شيء
- ٦ > سريعو الخاطر متوقدو الذهن يصلحون لكل عمل
- ٧ > طليقو اللسان فصيحو اللهجة ذوو عنوبة في الحديث
- ٨ > ضعفاء القلوب
- ٩ > سريعو الانقياد يصدقون كما يسمعون
- ١٠ > ميّالون الى العلوم محبون للآداب
- ١١ > يثرون ولكن بالعناء الجهم وشقّ النفس
- ١٢ > تعساء في شهواتهم وأمانتهم وأهوائهم
- ١٣ > ميالون الى التجارة يحبون الاثراء
- ١٤ > ثابتو المبدأ دقيقو المعاملة .
- ١٥ > ذوو حظوظ وتوفيق مستمرّ
- ١٦ > سعداء بالحب
- ١٧ > يميلون الى الاشتغال بالزراعة
- ١٨ > يحبون الحركة . أسفارهم خطرة
- ١٩ > يحبون الخلوة والانفراد

- ٢٠ منه قلبوا الثقة بالنجاح  
 ٢١ > ضعيفو الارادة ، عديمو الثبات  
 ٢٢ > ذوو عقول نقادة يدققون في كل شيء  
 ٢٣ > كبراء النفوس  
 ٢٤ > يرتقون مناصب الحكومة العالية  
 ٢٥ > ظريفو الحديث ، كثيرو الكلام  
 ٢٦ > ميالون الى الاشغال اليدوية  
 ٢٧ > يحبون الحروب ويتحمون أخطارها  
 ٢٨ > متعجرفون يحبون الحرية  
 ٢٩ > ذوو سمعة في الافكار واصالة في الرأي  
 ٣٠ > أقوياء القلوب  
 ٣١ > شديديو الحرص يضعون الفرص لشدة حرصهم

غ.



## \* فكاهة \*

« الى مدارس البنات »

الشاب — اني أحب أن أتزوج بابتك ولكن هل يمكنك أن تخبريني عن معارفها ؟

الوالدة — قد حازت شهادات الامتيازات في الفوسبولوجيا والبيكتريولوجيا والجيولوجيا والبداغوجيا وال...

الشاب — كفى كفى ياسيديتي . انها لا توافقني . لاني اريد فتاة تعرف الطبخولوجيا والكنسولوجيا وكافة اشغال البيوتولوجيا



وبما تعرفونه انتم جميعاً . اني أريكم جراح قيصر وهي تقوم مقامي فتخطب فيكم .  
أما لو كنت بروتوس وكان بروتوس انطونيوس ، اذن لرأيتكم أمامكم رجلاً يُغلي  
الدم في عروقكم ويضع لساناً في كل جرح من جراح قيصر وينفخ في حجارة  
رومه روحاً تحرقها على الثورة

الجميع - ثور . سنثور عليهم

العالمي الأول - سنحرق بيت بروتوس

العالمي الثالث - تعالوا . تعالوا فنتش عن القتلة

انطونيوس - سمعكم . سمعكم . دعوني أقل كلمة بعد أيها الاخوان

الجميع - اسكتوا . اصغوا لانطونيوس . انطونيوس الشريف الشريف

انطونيوس -- ايها الاصدقاء . انكم تفعلون ما لا تعلمون . أتعرفون لم تحبون

قيصر هذا الحب . قد نسيت . ها أنا مذكركم : نسيت الوصية التي ذكرتها لكم

الجميع - صحيح . حق . الوصية . امكنوا نسمع الوصية

انطونيوس - هاكم الوصية مختمة بخاتم قيصر . انه أوصى لكل روماني : -

لكل واحد منكم بخمسة وسبعين درهماً

العالمي الثاني - يا لقيصر كلي الشرف . سنثار لقتله

العالمي الثالث - يا لقيصر ذي الملك

انطونيوس - صبراً صبراً

الجميع - اسكتوا يا قوم

انطونيوس - وقد أوصى لكم بجميع حدايقه وجوائنه القائمة على هذا الجانب

من نهر التيبر . كلها لكم . متعة لكم ولاولادكم من بعدكم تنزهون وترتاضون بها ما

شتمتم ... ذلكم قيصر . فتي نجدون له نظيراً ؟

الجميع - لا نظير له . لا نظير له . هلموا بنا . هلموا نحرق جسده في بيت الآلهة

ونشمل منها مشاعل نضرم بيوت القتلة من نارها . احملوا الجثة

العامي الثاني — هاتوا ناراً

العامي الثالث — حطّموا المقاعد

العامي الرابع — كسّروا النوافذ . كسّروا الأخشاب . كسّروا كل شيء .

( يخرج الشعب حاملين جثة قيصر )

أنطونيوس — فلتعمل الفتنة الآن عملها . وأنت أيها الشرّ هانذا قد أوقفتك

على قدميك فاختر لنفسك سيلاً . ( يدخل خادم ) ماذا جرى يا غلام ؟

الخدّام — حضر أوكتافيوس لرومه يا مولاي

أنطونيوس — أين هو ؟

الخدّام — في بيت قيصر ومعه لبيدوس

أنطونيوس — سأوافيه الى هناك في الحال . لقد جاء في الميعاد المرغوب . ان

الحظ لباسم فلنغم الساعة وتنتهي عليه المني

الخدّام — سمعت أوكتافيوس يقول ان بروتوس وكليسيوس فرّا من رومه

مذعورين كمن أصيب بمسّ من الجنون

أنطونيوس — ربما لحظنا ما فعلته بالشعب وكيف هيّجته عليهما . سرّ بي الى

أوكتافيوس ( يخرجان )

### « المشهد الثالث »

شارع . يدخل سنا الشاعر

سنا — ( لنفسه ) لا يحاول لي الخروج جائلاً في الأسواق . ولكنّ دافماً يدفعني

اليه . تخيلات الشؤم تجول في خاطري فقد حلت الليلة اني تعشيت مع قيصر

( يدخل الشعب )

العامي الاول - ما اسئلك ؟

العامي الثاني - الى أين تقصد ؟

العامي الثالث - وأين تسكن ؟

العامي الرابع - أمتزوج أنت أم عزب ؟

العامي الثاني - أجب كلاً منا بصراحة

العامي الاول - وبالاختصار

العامي الرابع - وبمحكمة

العامي الثالث - نعم وبالصدق . ذلك خير لك وأبقى

سنا - ما اسمي ؟ الى أين أقصد ؟ أين أسكن ؟ أعزب أنا أم ذو  
أهل ؟ . . وعليّ أن أجيبكم بصراحة وبالاختصار وبمحكمة وبصدق . فلنبداً بالحكمة .  
اني بمحكمة غير متزوج

العامي الثاني - ( مفضياً ) أعني ان المتزوجين حقى ؟ سننالُ جزاءك مني على  
هذه <sup>(١)</sup> . اتيه . قلْ بصراحة

سنا - بصراحة ؟ اني ذاهب في جنازة قيصر

العامي الاول - أعدو أنت أم صديق ؟

سنا - صديق

العامي الثاني - لقد أجبت بصراحة

العامي الرابع - منزلك ؟ بالاختصار

سنا - بالاختصار ؟ قرب الكايتول

العامي الثالث - اسمك ؟ بالصدق

سنا - بالصدق ؟ اسمي سنا

(١) كان العامي الثاني متزوجاً فأغضبه قول سنا انه غير متزوج بمحكمة

العامي الاول — مرقوه ارباً ارباً . انه أحد التآمرين  
 سنا — أنا سنا الشاعر . أنا سنا الشاعر  
 العامي الرابع — مرقوه ارباً لرداءة شعره . مرقوه لرداءة شعره  
 سنا — لست سنا المتآمر  
 العامي الرابع — سيان . ان اسمه سنا . انزعوا اسمه من قلبه ودعوه يذهب  
 العامي الثالث — مرقوه . مرقوه . تعالوا . هاتوا المشاعل . هلموا الى بيت  
 برونوس . الى بيت كاسيوس . احرقوا  
 الجميع — بعضكم الى بيت ديسيوس وبعضكم الى بيت كاسكا والبعض الى  
 بيت ليجاروس . تعالوا . هلموا بنا . تعالوا . . . ( يخرج الجميع )

### الفصل الرابع

#### « المشهد الأول »

بيت في رومه . انطونيوس واوكتافيوس ولييدوس جلوس الى مائدة

انطونيوس — اذن كل هؤلاء سيدوتون . ان اسماءهم لحصاة  
 اوكتافيوس — وأخوك أيضاً سيوت . أتوافق على ذلك يا لييدوس  
 لييدوس — أوافق  
 اوكتافيوس — فاجسه معهم يا انطونيوس  
 لييدوس — ( مخاطباً انطونيوس ) بشرط ان لا تُبقي على ابن اختك بوليوس  
 انطونيوس — انه لن يعيش . وها قد علمت اسمه . فاذهب الآن يا لييدوس  
 الى بيت قيصر واتنا بوصيته لتقر على ما سنبذل فيها ونغير  
 لييدوس — أطلبون هنا ريثما أعود ؟

اوكتافوس — هنا أو في الكايتول . ( يخرج لييدوس )

انطونيوس — ما أجدر هذا الرجل بأن يقوم لدينا مقام ساعر يروح ويحيى لأغراضنا . انه تافه لا كفاءة له ولا استحقاق . أين خلق بنا ان تقاسمه هذا العالم مثانة فينال حصّة حصّة كل منا ؟

اوكتافوس — هذا ما ارتأيت أنه أنت . وقد استشرته سيفي اصدار احكامنا السوداء بالموت

انطونيوس — اني بلوت الدهر اكثر منك يا اوكتافوس . فان نحن أغدقنا التكرم على هذا الرجل فما ذاك الا لنخفف أعباء الحل عنا وتتخذ حماراً لنا يحمل النضار الى حيث ندفعه أو تقوده فاذا ما حطّ الرجال نزعنا عنه حملة الثمين وتركنا له حصته تبعاً وكدّاً تحت النير ثم اطلاقاً الى مراعي زريشة يأكل مرقصاً اذنيه من الطرب

اوكتافوس — قد يتم لك ما تريد . ولكنه جنديٌّ مجربٌ بأسل انطونيوس — نعم وهكذا حصاني . ولذا تراني أكيلُ له العلف كيلاً وأعلمه الكرّ والفرّ والهجوم والوقوف فأخضع قوته البدنية لارادتي . وكذا شأن لييدوس معنا . انه فارغ العقل يقتات على الخائلة والنفاية والتقليد فيبدأ حيث انتهى الآخرون فهو جدير بأن نعلمه وندرّبه ونسدد خطواته . اذا ذكرته فاذكره كسلعة نأخذ شيثه ونحفظ شيثنا . اسمع الآن لمهامٍ عظمى أنقأها اليك : ان بروتوس وكاسيوس يجمعان جموعهما الآن فليتنا أن نسرع ونشدّد محالفتنا ونتقي اصدقاءنا ونجهّد قواتنا ونتشاور في خير السبل للملاقة الأخطار وكشف مخبآت الأقدار

اوكتافوس — لنفعل ما تقول . فان الاعداء تحيط بنا وتكاد تردينا وكثيرون يبدلون لنا الابتسام وقلوبهم مملآى بصفائن لانهصى . ( يخرجان )

## « المشاهد الثاني »

ممسكر قرب سارديس . أمام خيمة بروتوس

( يدخل بروتوس ولوسيليوس ولوسيوس وجنود . يقابلهم تيتينيوس وبنداروس )

بروتوس - يا هواقف !

لوسيليوس - كلمة المرور ! قف !

بروتوس - أي لوسيليوس . هل صار كلسيوس قريباً منا

لوسيليوس - قريب وها بنداروس قدم ييلنك تحيات مولاه

بروتوس - طابت تحياته . ان انقلاب حال مولاك يا بنداروس وسوء مشورة

اتباعه جعلاني أندم على فعل ما قد فعلنا . أما وقد صار بالقرب منا فسأروي غليلي منه

لوسيليوس - لا أشك انك ستري مولاي كما تمده مثال النبل ومحط الأكرام

بروتوس - ما شككتُ فيه . قل يا لوسيليوس كيف كان استقباله لك . دعني

أقف على جلية الأمر

لوسيليوس - جاملي وأكرمني ولكنه احتاط لنفسه في الحديث وتكنم على

خلاف عادته

بروتوس - لقد وصفتَ صديقاً أخذت حرارة مودته بالبرود . فاذا مرض

الودُ وسرى في عروقه الفساد لبس لباس الكلفة والمجاملة المتعلة أما الحب الصحيح

الفطريّ فخاف من هذه الحيل . مَثَلُ الفارغ من الرجال مَثَلُ جواد يمحج قبل اطلاق

المنان فتخيل القوة وراء طنيانه وزهوه فاذا ما أدميت جنبيه ضرباً بالركاب ذبل

عرفه وتبين لك عند التجربة برذونا خداعاً . أقدم جيشه معه ؟

لوسيليوس - الفرسان قادهون معه وهم معظم الجيش أما البقية فيبتون الليلة في

سارديس ( صوت مشي جيش عن بعد )

بروتوس - اسمعوا . انه قادم . هلموا لملاقاته ( يدخل كاسيوس بقواته )

كاسيوس - يا هو . قفوا

بروتوس - قفوا . يا هو . كلمة السر

الجندي الاول - قفوا

الجندي الثاني - قفوا

الجندي الثالث - قفوا

كاسيوس - لقد أسأت الي أيها الأخ النبيل

بروتوس - احكي أيها الآلهة بيننا . أسيء الى أصدقائي رجل لا يقدر

ان يسيء الى أعدائه

كاسيوس - ان تحت ظاهره القور كثيراً من الخطايا . فاذا ما اقترعها . . .

بروتوس - (مقاطعاً) رويدك كاسيوس رويدك وابدء شكواك سرّاً لا جهرّاً

فاقي أعرفك حق المعرفة . لا يليق بنا ان نظهر أمام جيشنا بمظهر المتنافرين المتخاصمين

لنمنعهم رؤية غير الالفة فيما بيننا . مُرّمهم يفرّقوا ثمّ تعال الى خيمتي وأطل في

وصف شكوايك فاقي لك من السامعين

كاسيوس - بنداروس ! مر القواذ برحوا بمجيوشهم قليلاً عن هذا المكان

بروتوس - افعل فعله يا لوسيليوس . واحم خيمتنا عن كل قادم الى ان نتمّ

حديثنا . دغ لوسيوس وتيتشيزوس بحرسا الباب ( يخرجون )

### « المشهد الثالث »

خيمة بروتوس . يدخل بروتوس وكاسيوس

كاسيوس - هاك ما أسأت الي به : انك حقرت لوسيوس يلاً وعاقبتهُ على

رشوقه أخذها من أهل سارديس فكُتبتُ أشفع فيه اليك لأنني أعرفهُ فازدريت

الكتب وطرحتها جانباً

بروتوس - أنتَ المسيءُ الى نفسك اذ دأفتَ عن مثل هذه القضية  
كاسيوس - لا يجعل بنا في مثل هذه الأحوال الحرجة ان نعاقب على مثل هذه  
الجرائم التافهة

بروتوس - بل أنتَ خَلِيقُ بالعقاب يا كاسيوس لأجل يدك ذات الحكمة ولأجل  
يملك المناصب لغير الاكفاء

كاسيوس - أمثلي توصف يده بذات الحكمة ؟ وإيم الآلهة لو لم يكن القاتلَ  
بروتوس لكان هذا القول آخر كلامه

بروتوس - ان اسم كاسيوس يُلبس الرشوة لباساً من النبل فيغطي القصاصُ  
رأسه ويتوارى

كاسيوس - القصاص !

بروتوس - اذكرْ شهر مارس . اذكرْ اليوم الخامس عشر منه . أما سال دم  
يوليوس الكبير انتقاماً للعدل ؟ مَنْ مِنْ طاعنيه سَفُلَ فضرب أكراماً لغير الحق ؟ ايه  
لك . أواحد منا نحن الذين أردوا أعظم رجال العالم لتأييده اللصوص يدنس يده  
برشوة سافلة ويبيع شرفه الواسع الضخم بشيء زري يمسك بين الأصابع هكذا ؟  
اذن لتنتيْتُ ان أكون كلباً يطاول القمر نباحاً ولا أكون ذلك الروماني

كاسيوس - لا نهيجني يا بروتوس فلن احتمل هذا منك . انك تنسى نفسك  
فتحملني فوق طاقتي . أنا جندي أكثر منك اختباراً وأعظم كفاءةً وأحرى منك  
باشتراط الشروط

بروتوس - اذهب فما أنت بكاسيوس

كاسيوس - بل أنا هو

بروتوس - قلت لك لا

كاسيوس - لا تستنزْ غضبي أو أنسى نفسي . احترم لنفسك ولا تبالغ  
في تحريضي



بروتوس - عني أيها الرجل الخفيف

كاسيوس - لم يعد بالإمكان . . . . .

بروتوس - أصغر لكلامي . فإنا بحاسب حساباً لغضبك الطائش . أو أخاف  
تهديق رجل مجنون ؟

كاسيوس - أيه أيتها الآلهة . أأطبق بعد كل هذا صبراً

بروتوس - نعم وأكثر من هذا . أرغ وأزبد حتى تشق قلبك المتعجرف .  
اذهب الى عبيدك أرهم غضبك ودع أرقاءك يرجفون خوفاً . أقتلني أكثر لك  
فأنهيك أو أقف أمامك ذليلاً في حالة غضبك ؟ وايم الآلهة انك ستبتلع سم كبدك  
ولو أرداك . أما أنا فسأسخر بك بعد الآن وأجعلك أضحوكة كما اشتد غضبك  
كاسيوس - ألى هذا الحد انتهينا ؟

بروتوس - أرني انك ذلك الجندي الذي يفوقني . أيد دعواك بالحجة فاسر  
لك وافرح . نعم اني أحب أن أتعلم من رجال النبل  
كاسيوس - انك تدعي الي من كل الوجوه . ما ادعيت بأني جندي أفضل  
منك بل قلت اني اكبر منك . هل قلت أفضل منك ؟

بروتوس - وما يهني لو قلت

كاسيوس - ما كان قبصر في حياته لجسر على اغضابي هكذا

بروتوس - اسكت . اسكت . فاكنت لتجسر على اغرائه

كاسيوس - لا أجسر ؟

بروتوس - لا

كاسيوس - لا أجسر على اغرائه ؟

بروتوس - لا . لم تجسر خوفاً على حياتك

كاسيوس - لا تحبل صداقتي فوق وسعها فقد أفعل ما أندم عليه

بروتوس - انك قد فعلت ما يستوجب الندم . اي كاسيوس ، تهديدك لا يخيفني فاني لابس من امانتي درعاً قوية تردّه عني فيمرّ بي مرّاً الريح لا اعبأ به . لقد أرسلت أطلب منك ذهباً فمنعته وأنا أعجز عن جمع المال بطرق سافلة . فوالسما ! لأؤثر ان أصكّ فؤادي قوداً وأسبك من دمي دراهم على ان أنزع من أيدي الفلاحين الخشنة أموالهم الزرية بنير حق . أرسلت أطلب منك مالاً أوزعه على جنودي فمنعت ذلك عني . أيليق هذا بكاسيوس ؟ وهل كنت أجيئه بهذا الجواب أنا ؟ ايه أيها الآلهة . أرسلني زوابعك ومزقيني ارباً ارباً ان كنت طماعاً أحبس عن اصدقائي مالاً حقيراً

كاسيوس - ما رددت طلبك

بروتوس - بل رددته

كاسيوس - لم أفعل . ان الذي نقل اليك الخبر الخبر الخجون . قد مرّقت فؤادي . على الصديق ستر مساوئ صديقه أما بروتوس فيبالغ في ذكرها ويعظم

بروتوس - لا . لا . بل أردّها ردّاً اذ أراك توجهها اليّ

كاسيوس - لم تعد تهمني

بروتوس - بل ذنوبك لا أحبّ

كاسيوس - عين الرضا كليله عن كل عيب

بروتوس - بل عين المداهن كليله لا ترى الذنوب ولو علت علو الألب

كاسيوس - ايه أنطونيوس . ايه اوكتافيوس . هلما انتقما من كاسيوس وحده الآن فقد ملّ الدنيا وعاقها نفسه . ها صديقه يكرهه وأخوه لا يعبأ به بل يسترقه كالأسير يعدّ هوائه يسجلها عليه ويعبد ذكرها ويكررها فترسخ في ذهنه فيمرى بها وجه صديقه . ليتني أستطيع ان أذرف حياتي دماً . هاك خنجري . هاك صدري

العاري صدرًا يضُمُّ قلبًا أعزَّ من مناجم بلوتوس<sup>(١)</sup> وأُمن من الذهب فازعُهُ مني  
إن كنتَ رومانياً فإن الذي أبى عليك الذهب يجود لكَ بقلبه . اطلعي كما طمنتُ  
قيصر فقد كان في أشدَّ ساعاتِ كرهك إياه أحبَّ إليك مني

بروتوس - ردُّ خنجرك إلى غمده . اغضب متى شئت فأسفح لك المجال .  
إفعل ما تريد فاني أعدُّ مساوئِكَ سليفةً فيك . ويحك كاسيوس . ان مثل نفسك  
الساذجة مثل حجر القدح يطير شراره إذا خُكَّ ثم يهدم ويبرد

كاسيوس - رجلاً سخرةً لصاحبه صرت . فالحزن وسرعة الغضب هيجاني  
بروتوس - اي كاسيوس . وأنا أيضاً كنت سريع الغضب عندما خاطبتك  
بتلك المهجة

كاسيوس - أتعترف بذلك . هات يدك

بروتوس - وقلبي معها

كاسيوس - آه يا بروتوس

بروتوس - ما لك ؟

كاسيوس - أليس لي عندك ذرةُ حبٍ تشفع لي عندما يشط بي خلقي الموروث  
عن أمي فأنسى نفسي

بروتوس - نعم . فاذا ما أسأتَ إليَّ بعدَ اليوم حسبتُ السببَ توبيخاً أملك  
لك فأتركك حتى تهمد

الشاعر - ( ينادى من الخارج ) دعني أدخل لأرى القائدَين . يلوح لي ان  
شقاءاً وقع بينهما فلا يجدر ان نقيهما معاً<sup>(٢)</sup>

لوسيلوس - ( من الخارج ) لستَ بداخل عليهما

(١) يقال انها مناجم حجارة كريمة (٢) في بعض النسخ ان الذي قطع الحديث  
بين بروتوس وكاسيوس شخص يدعى ماركوس فونوس احد الفلاسفة المتوتين

الشاعر - ( من الخارج ) لا يمنعني إلا الموت . ( يدخل الشاعر يتبعه  
لوسيليوس وتيتينيوس ولوسيوس )

كاسيوس - ما بالكم ؟ ما الأمر ؟

الشاعر - يا للعار أيها القائدان ! ما تقصدان ؟ كونا صديقين ولحب احدا  
الآخر فذلك أليق بأمثالكما وأجدر . صدقائي . فاني عشتُ ورأيتُ سنين كثيرة  
كاسيوس - ( هازئاً به ) ما أرطن تلحينك يا مخالف سنن الناس !

بروتوس - اخرج يا غلام . اذهب أيها الوقح !

كاسيوس - رفقاً به يا بروتوس فلها لعادة به

بروتوس - قد أرفق به في غير هذا المكان فلكل مقام مقال وما شأن هؤلاء  
المجانين المتشاعرين في الحرب ؟ اخرج يا هذا

كاسيوس - اخرج . اخرج . اذهب ( يخرج الشاعر )

بروتوس - ( مخاطباً لوسيليوس وتيتينيوس ) قولوا لقواد الفرق يهيثون مراقد  
الجيوشهم الليلة

كاسيوس - ارجعوا إلينا حالاً واحضروا مسلاماً معكم ( يخرج لوسيليوس وتيتينيوس )

بروتوس - لوسيوس ! اليك بكأس من الخمر . ( يخرج لوسيوس )

كاسيوس - ما ظننت الغضب يبلغ منك ما بلغه الآن

بروتوس - اي كاسيوس أسقمتني كثرة أحرزائي

كاسيوس - ان جعلت اليأس يتغلب عليك فقد أضعت حكمتك

بروتوس - ما حمل رجل حزنه حملي ... ماتت بورسيا

كاسيوس - بورسيا ؟ آه

بروتوس - ماتت

كاسيوس - وكيف نجوت أنا من القتل عند ما أغضبتك . يا لفقير جارج غير  
محول ! كيف ماتت ؟

بروتوس - ماتت قلقاً لطول غيابي وحزناً على انتصارات اوكتافوس وانطونيوس . عند ما علت بالنصر الذي أحرزاه أضاءت رشداه ثم اغتنمت فرصة غياب خادمتها فذهبت الى نار موقدة وابتلعها

كاسيوس - أهكذا ماتت ؟

بروتوس - هكذا

كاسيوس - وهاك أيتها الآلهة الخالدة . ( يدخل لوسيوس بالخر والمشعال )  
بروتوس - لا تمد لي ذكرها . أعطني كأساً من الخمر أدفن بها كل غم وهم .  
نخبك يا كاسيوس ( يشرب )

كاسيوس - يا اظماً قلبي لشرب نخبك النيل . املاً يا لوسيوس حتى يفيض  
الخر من الكأس فاني لا أرتوي مهما شربت جاً بروتوس . ( يشرب )  
بروتوس - ادخل يا تينينيوس . ( يخرج لوسيوس ويدخل تينينيوس ومسللاً )  
أهلاً بمسللاً . تعالوا نجلس حول هذا المشعال نبحت في شؤونا  
كاسيوس - أكذا تذهبين يا بورسيا ؟

بروتوس - رجوتك لا تزد . أي مسللاً لقد تلقت كتباً تنبئ بزحف انطونيوس  
واكتافوس علينا بجيش عظيم ووجههم فيلي  
مسللاً - جاءني مثل هذه الكتب  
بروتوس - ألم تزد لك شيئاً عن كتي ؟

مسللاً - ان اوكتافوس وانطونيوس ولبدوس قتلوا مائة من أعضاء مجلس  
الشيخ بأحكام ظلم واستبداد

بروتوس - هنا اختلفت الرسائل . فندي أنهم حكموا على سبعين بالقتل  
وشيشرون واحد منهم

كاسيوس - أشيشرون منهم ؟

مسلاً — نعم قُتل شيشرون بأمرهم . هل أرسلت لك امرأتك كساباً  
يا مولاي ؟

بروتوس — لا يا مسلاً

مسلاً — ألم يرد ذكرها في الكتب التي جاءتك

بروتوس — لا . لم يرد شيء

مسلاً — هذا غريب

بروتوس — ولما تسأل ؟ هل جاءك نبأ عنها ؟

مسلاً — كلاً يا مولاي

بروتوس — أستحلفك برومانيتك ان تصدقني الخبر

مسلاً — فاسمع وتلق الخبر الحق كروماني . انها ماتت وكان موتها غريباً

بروتوس — وداعاً يا بورسيا وداعاً . كلنا مسوقون للموت يا مسلاً ولا يعزينا

عن قدحها الا اعتقادي بأنه لم يكن لها عن الموت مندوحة <sup>(١)</sup>

مسلاً — وكذا يتحمل عظماء الرجال المصائب العظام

كاسيوس — ليس في استطاعتي احتمال مثل مصابك رغم تسليم عقلي وعلمي

بصحة أقوالك

بروتوس — دعنا من هذا . وهبوا بنا الى العمل ! ما تقولان في زحفنا على

فيلبي في الحال

كاسيوس — لا أظنهُ صواباً

بروتوس — والسبب ؟

كاسيوس — ها كهُ : خيرٌ لنا ان يتولى العدو خطة الهجوم فنهلك قوى جنده

(١) أورد شكسبير خبر موت امرأة بروتوس على أثر الخلاف بين الصديقين ليظهر مقدرة

بروتوس على حكم قياد نفسه

وُتِدَّ ذخيرته ويصيبه الضرر . أما نحن فنربص مكاننا متوفرة لنا أسباب الراحة والدفاع وسهولة الحركة

بروتوس - أفضل من هذا الرأي الصائب رأي أفضل منه . ان الأهالي القاطنين بين فيلي وبيننا لا يضررون لنا الودَّ الصحيح بل حاقدون علينا للضرائب التي ابتزناها منهم فإذا ما سار العدو فيهم قادماً إلينا انضموا إليه فيزداد بهم عدداً وقوةً واقداماً . أما إذا سبقنا العدو إلى فيلي فإنا نمنع عنه هذه الميزة ونحول بينه وبينهم كاسيوس - سمك يا أخي

بروتوس - اذكر انتا قد جمعنا كل ما يمكننا جمعه من جيش وعدة وبلغ استعدادنا مده فلم يبق لنا بعد هذا الصعود إلا النزول . أما العدو فيزداد يوماً بعد يوم . ان في أعمال الناس مداً إذا ركبه في أمانه سار بهم إلى الفلاح أما إذا تباطأوا وأهلوه فاتهم يبقون كل رحلتهم في رقرق من التماسه . نحن الآن عائمون في أعلا مد البحر فلنسر مع التيار في سبيله وإلا أضعنا فرصتنا

كاسيوس - فليكن ما تريد ولنذهب للملاقة الأعداء في فيلي

بروتوس - زحف علينا سواد الليل ونحن غارقون في الكلام . لا بد للطبيعة ان تأخذ مجراها فلنرضاها بقليل من النوم . هل لكم من كلام تقولونه ؟  
كاسيوس - لا . طالب ليلك . سنكّر غداً في القيام ثم نرحل<sup>(١)</sup>

بروتوس - (منادياً الخادم) لوسيوس ! (يدخل الخادم) اعطني جلبابى .  
(يخرج الخادم) وداعاً مسلاً . طالب ليلك يا تيتيفيوس . وأنت أيها النبيل كاسيوس أتمنى لك نوماً هنيئاً

كاسيوس - لقد بدأنا ليلتنا بالخصام أيها العزيز بروتوس فأياك ان تدع مثل ذلك الشقاق يحول بيني وبينك بعد الآن

(١) في التاريخ ان هذا الحديث دار بين الفائدين قبل معركة ليبي تماماً وليس في مثل هذا الوقت

بروتوس - عادت الأمور الى مجاريها  
 كاسيوس - مُسيتَ بالخير  
 بروتوس - وأنت أيها الأخ العزيز  
 تيتينيوس ولوسيليوس - طالب ليلك أيها المولى بروتوس  
 بروتوس - وداعاً جميعاً . ( يخرج الجميع عدا بروتوس ) . ( يدخل لوسيوس  
 بالجلباب )

بروتوس - هاتِ الجلباب . أين آلهُ الطرب ؟  
 لوسيوس - هنا في الخفية  
 بروتوس - ما بالك تتكلم ناعساً . مسكين لا لوم عليك فقد أضناك الوقوف  
 للحراسة . ادعُ كلوديوس وادع معه غيره يناموا هنا على فُرشٍ في خيبتى  
 لوسيوس - فأروا كلوديوس ! ( يدخلان )  
 فأرو - هل نادى مولاي ؟  
 بروتوس - اضطجعا في الخفية فقد أنهضكما عما قليل وأرسلكما الى أخي كاسيوس  
 فأرو - عفوك . بل نبقى واقفين نتأني أوامرك  
 بروتوس - لا . لا أريد ذلك بل اضطجعا والآن غيَّرتُ فيكما ظني . ( مخاطباً  
 لوسيوس ) ها الكتابُ الذي طلبتُه منك يا لوسيوس فاني وضعتُه في جيبِ جلبابي .  
 ( يضطجع كلوديوس وفأرو )

لوسيوس - اكدتُ لمولاي انه لم يعطينه قط  
 بروتوس - لا تؤاخذني يا غلام فاني كثير النسيان . هلا فتحتَ عينيك  
 المتثاقنتين قليلاً وعرفتَ على الآلة دقةً أو دقتين  
 لوسيوس - أمرك مطاع يا مولاي  
 بروتوس - اني أتعبك فوق طاقتك ولكنك مطواع



لوسبيوس — ذلك واجب عليّ

بروتوس — يجب ألا أسألك فوق ما تستطيع فإن دم الشباب يتطلب الراحة

لوسبيوس — لقد نمت منذ هنية يا مولاي

بروتوس — حسناً فعلت وستنام عما قليل أيضاً فلست بمسكك طويلاً .  
وسأحسن اليك ان عشت . ( عزف على الآلة ) لحنٌ منوم ( ينام الخادم ) يا لك  
من نعاسٍ قتال . هل لمست غلامي بمصاك الثقيلة فأثمته على أوتاره . هنيئاً لك النوم  
يا غلام فلست بمزعجك وموقفك . ان كبوت لوجهك كسرت آتلك . سأخذها  
منك . طاب ليلك يا غلام ( يعود للقراءة في كتابه ) ألم أطوّر الورقة عند ما انقطعت  
عن القراءة . دعني أر . ها هي . ( يدخل خيال قصير )

ما اردأ نور هذه الشمعة . ها : من القادم ؟ ان ضعف عينيّ يصوّر لي هذا  
الخيال المزعج . لقد جاء عليّ . من أنت ؟ آله ؟ أم ملك ؟ أم شيطان ؟ فقد برّدت  
الدم في عروقي وأوقفت شعر رأسي . تكلم من أنت ؟

الخيال — أنا روحك الشريرة يا بروتوس

بروتوس — ولم آتيت ؟

الخيال — لأخبرك انك ستراني في فيليبي

بروتوس — أأراك مرة أخرى ؟

الخيال — نعم في فيليبي

بروتوس — اذن سأراك في فيليبي . ( يخرج الخيال ) لقد هدأ روعي اذ  
اضمحلت . سيكون لي ملك شأن أيها الخيال المشوم

لوسبيوس ! يا غلام ! فارو ! كلوديوس ! انهضوا جميعاً

لوسبيوس — الاوتار رديئة يا مولاي

بروتوس — يظن انه لا يزال يضرب على الاوتار . أفق يا لوسبيوس

- لوسبيوس — مولاي  
 بروتوس — هل كنت تحلم عند ما صرخت في نومك ؟  
 لوسبيوس — ما علمت اني صرخت يا مولاي  
 بروتوس — نعم صرخت . هل رأيت شيئاً ؟  
 لوسبيوس — لا يا مولاي  
 بروتوس — عد الى نومك يا لوسبيوس . كلوديوس ! وأنت يا غلام انهض !  
 فارو — مولاي  
 كلوديوس — مولاي  
 بروتوس — لماذا صحتما في نومكما ؟  
 الاثنان معاً — هل فعلنا ذلك يا مولاي  
 بروتوس — نعم . هل رأيتما شيئاً  
 فارو — لم أر شيئاً يا مولاي  
 كلوديوس — ولا أنا يا مولاي  
 بروتوس — اذهبا لكاسيوس بلناه سلامي وقولا له 'بعد' جيوشه ويتقدمنا  
 فسنلحق به  
 الاثنان — سنفعل يا مولاي

## الفصل الخامس

### « المشهد الأول »

سهول مدينة فيليبي . يدخل اوكتافيوس وأنطونيوس بعساكرهما  
اوكتافيوس - ها قد تحققت أمانينا يا أنطونيوس . قلت ان الاعداء لا ينزلون  
لما لاقتنا بل يلزمون المرتفعات والتلال فخاب ظنك . ها كتابهم تقترب وغرضهم  
مفاجئتنا القتال قبل ان ندعوم اليه  
أنطونيوس - اسكت . أنا في ضائرتهم وأعلم لأي غرض يرمون . يودون لو  
أتيج لهم الذهاب الى غير هذه الاماكن ولكنهم ظنوا انهم يخيفوننا بهذه المظاهرات  
المائلة فتوهمهم على شجاعة وقوة عظييتين . ساء ما يتخمنون ( يدخل ساع )  
السامي - تهباً ايها القائدان فالعدو قادم بظهر فخم رافعاً راية حرب الحمراء  
فبداراً الى العمل  
أنطونيوس - اوكتافيوس ! تقدم بجيشك على مهل وكن على يسار الميدان .  
اوكتافيوس - بل سألزم الميسنة والزم أنت الميسرة  
أنطونيوس - أتناومني والموقف حرج  
اوكتافيوس - لا أقاومك ولكني سأفل ما قلت ( سير جنود في الخارج )  
( صوت طبل . يدخل بروتوس وكاسيوس بعساكرهما ولوسيليوس وتيتينيوس ومسلًا  
وآخرون )

بروتوس - ها هم واقفون وأظهم يرغبون في المداولة  
كاسيوس - ألبث مكانك يا تيتينيوس فسخرج اليهم ونكلهم  
اوكتافيوس - هل نبدا القتال يا انطونيوس ؟  
انطونيوس - لا بل نلزم خطة الدفاع . تقدم فان قوادهم يرغبون في المداولة

اوكتافيوس - لا تتحركوا وانتظروا اشارة القتال  
 بروتوس - الكلام قبل امتشاق الحسام . أليس كذلك نبي وطني ؟  
 اوكتافيوس - ليس لأننا مثلكم نفضل الكلام على الحسام  
 بروتوس - الكلام الطيب خير من الضرب الخائب يا اوكتافيوس  
 انطونيوس - انك تلحق ضرباتك الخائبة بكلام طيب يا بروتوس فينا أنت  
 تنادي ليحي قيصر اذا بك تطعنه الطعنة النجلاء تخترق قلبه  
 كاسيوس - أما ضرباتك يا انطونيوس فلم نعلم وجهتها بعد ولكننا نعلم عن  
 كلامك انه يسرق من النحل شهدها  
 انطونيوس - لكنه يُبقي على إرثها  
 بروتوس -- نعم ويجرمها طينها فأنت سرقتها منها واتحلته لنفسك فصرت  
 تهدد قبل ان تلسع  
 انطونيوس - أما أنتم أيها الانذال فلم تهددوا قيصر قبل ان نكسرت نصالكم  
 بعضها على بعض في جسده . بل كشرتم عن اسنانكم كالقردة وتذللتم كالكلاب  
 وانحنيتم تقبلون أقدامه كالبيد بينا كاسكا اللعين يقاتله كالكلب من وراء يضر به  
 في عنقه . يا لكم من مداهنين !  
 كاسيوس - مداهنون ؟ احمق نفسك يا بروتوس الآن فلم يكن هذا اللسان  
 ليسي بمثل هذا الكلام لو كنت أصغيت لمشورتي في ذلك الحين<sup>(١)</sup>  
 اوكتافيوس - مهلاً مهلاً . ان الجدال يعرّفنا . اما تأييده بالأفعال فيسيل دماءنا .  
 اني قد سلّات سيفي على المتآمرين فتى تظنونهم يرجع الى غمده ؟ ليس تراجع قبل  
 ان يثار جراح قيصر الثلاثة والثلاثين أو يسقط قيصر آخر بسيف الخائنين  
 بروتوس - اي قيصر انك لن تموت بيد الخائنين الا اذا كنت قد أتيت بهم  
 في صحتك

(١) كل المتآمرين عدا بروتوس كان من رأيهم قتل انطونيوس مع قيصر

أوكتافوس - صحيح فاني لم أخاف لأموت بسيف بروتوس  
 بروتوس - لو كنت خيراً من قام في عشيرتك أيها الشاب لما لقيت موتاً  
 أشرف من موت يمينك على يدي  
 كاسيوس - ولله غر طائش لا يستأهل هذا الشرف يصحبه وراء منغمس  
 في الملذات

أنطونيوس - لا تزال كما كنت كاسيوس الأحق السفينة  
 أوكتافوس - هلم بنا يا أنطونيوس . وأنتم أيها الخونة ان أعجبكم القتال اليوم  
 فانزلوا الى ساحته أو تربصوا حتى تميل اليه نفوسكم ( يخرج أوكتافوس وأنطونيوس  
 وعساكرهما )

كاسيوس - اعصني أيها الرياح الآن وازيدي أيها الأوج ولتشق السفينة  
 عابلك . ها قد اشتدت الانواء وصار القول الفصل للأقدار  
 بروتوس - لوسيليوس ! تعال . لي ثمة أمرها اليك  
 لوسيليوس - مولاي ( يتهاوسان )  
 كاسيوس - مسلأ  
 مسلأ - أمرك أيها القائد

كاسيوس - اسمع يا مسلأ . هذا يوم ميلادي . في مثل هذا اليوم وُلد كاسيوس  
 هات يدك واشهد اني مثل بومباي قد أرغمت على خوض غمار معركة فاصلة  
 يتوقف عليها كياننا <sup>(١)</sup>

انك تعرفني تلميذاً لايقورس ولذهبه . أما الآن فقد تنيرت وصرت اعتقد  
 بنبوءات الاشياء فانا عند ما رحلنا عن ساردس في طريقنا الى هنا تبعنا سران  
 قوتان وسقطا على قوائم راياتنا الالهية وظلّا يراقبانا ويتناولان طعامهما من أيدي

(١) اشارة الى كونه لم يرتأي خطة الهجوم التي اختطها بروتوس

عساكرنا حتى بلغنا فيليبي اليوم فطارا واختفيا عن الأبصار وجاءتا بدلاً منهما العقبان  
والغربان والأصقر تحوم على رؤوسنا كأنها ترقب فينا فريسة هالكة وتمدُّ لنا من  
ظلال أجنتهما كنفًا مخيفًا يبيت جيشنا نخته متأهباً للموت  
مسلاً - لا تصدق هذه الأمور

كاسيوس - لا أصدقها إلا بعض التصديق فإني عقدت النية على ملاقاته  
الأخطار بصدر رحيب

بروتوس - وهو كذلك يا لوسيليوس<sup>(١)</sup>

كاسيوس - اي بروتوس كليّ النيل ليت الآلهة تقف في صفوفنا وننتصر  
نفعيش ما يقينا بإسلام متحابين . ولكن أعمالنا في سرّ الغيب فقد يقع لنا شوم  
الانكسار وهذا آخر كلام بيننا . فإلّا الذي عزمته عليه ان انكسرنا

بروتوس - أتمسك بالبدأ الحكيم الذي لم تكتو على مخالفته اذ اتعجر ، وأندرج  
بالصبر مترقباً أحكام القوى العليا في شوؤنا الدنيا<sup>(٢)</sup> لأنني أرى من الجبن والدناءة  
تعميل المرء في القضاء على نفسه فراراً من وقوع ما يخشاه

كاسيوس - فإذا دارت علينا الدائرة رضيت لنفسك ان يقودك المتصرون  
في شوارع رومه ؟

بروتوس - لا يا كاسيوس . لا يا ابن رومه . ان بروتوس لن يساق الى رومه  
أسيراً . انه أنبى من ذلك نفساً . اليوم خاتمة أعمال بدأنا بها في خامس عشر مارس  
ولست أدري ان كان يُتاح لنا الاجتماع بعد . لذلك أودعك الوداع الأخير .  
الوداع ، الوداع يا كاسيوس . ان قُدّر واجتمعنا فسيكون اجتماعنا محظوظاً وآلاً  
فأكون قد ودعك وداعاً جيلاً<sup>(٣)</sup>

(١) آخر كلام الملمسة بين بروتوس ولوسيليوس (٢) كانوا أحد عظماء الرومانيين

مات منتحراً ولله جو بروتوس (٣) أظهر شكبير بروتوس في جوابه هذا راضياً

كاسيوس - الوداع . الوداع يا بروتوس ان قدر واجتماعنا فسيكون اجتماعنا  
محظوظاً والّا فأكون قد ودعتك وداعاً جيلاً  
بروتوس - هلمّ بنا . آه لو استطعنا علم ما يكتنه لنا هذا اليوم قبل مجيئه . انما  
حسبنا انه سينقضي وحينذاك تعلم النتيجة . هيا بنا . ( يخرجان )

« المشهد الثاني »

ساحة القتال . صوت بوق . يدخل بروتوس ومسلّاً

بروتوس - اسرع يا مسلّ . انتظر جوادك واذهب بأوامري الى الجنود  
المرابضة على الجانب الآخر . ليهجموا في الحال فاني ألحظ الضعف بادياً على جناح  
اوكتافيوس فاذا فاجأناه بصدمة قويّة تضعضع وتشتت شمله . اركب واسرع يا مسلّ  
دع الجميع يهجموا ( يخرجان )

« المشهد الثالث »

ناحية أخرى من ساحة القتال . صوت بوق . يدخل كاسيوس وتيتينيوس

كاسيوس - ويل لهم يا تيتينيوس . ويل لهؤلاء اللثام كيف ولّوا الادبار ،  
هاك حامل رايتي رأيتُهُ يتأهب للفرار فانقلبت عدوّاً له فقتلته وخلصتُ الراية  
تيتينيوس - لقد تسرّع بروتوس بالهجوم وعند ما رجعت كفتته اوكتافيوس  
توغل جيشه في السلب وتخلفوا عن نجدتنا تاركين أنطونيوس يحرق بنا . ( يدخل  
بنداروس )

بالانتحار فراراً من الامر خلافاً لجوابه السابق وهذا تناقض لا يبرره الا ان يكون قد غير  
فكره فجأة عند ما ذكر له كاسيوس الامر الشاق . على ان تاريخ بلوتارك يروي ان بروتوس  
جواب كاسيوس وقال « انني عند ما كنت شاباً لم اختبر الدهر كنت ألوم كاتو على انتحاره  
أما الآن وقد عرفت الدنيا فقد غيرت مذهبي

بنداروس — فراراً مولاي . ابتعد عن هذا المكان . أنطونيوس في خيامك  
اسرع أيها النبل كاسيوس وابتعد  
كاسيوس — إننا لعلّ بُعِدْ كافٍ . أنظر تيتينيوس . أخيامي هذه التي أرى النار  
مشوبةً فيها

تيتينيوس — خيامك يا مولاي  
كاسيوس — ان كنت تحبني يا تيتينيوس فاركب جوادي واغمد مهمازيك في  
جنبه إلى ان يبلغ بك تلك الكتائب المقبلة . تبيّنها وعدّ اليّ واخبرني أَمِنْ  
الأصدقاء أو من الأعداء هي

تيتينيوس — سأعود إليك بأسرع من مرّ الفكر ( يخرج )  
كاسيوس — وأنت يا بنداروس ارقّ قه هذه الراية وارقب تيتينيوس في سيره  
واقل اليّ ما تراه في ساحة القتال فاني لم أكن حاذّ البصر قط . ( يصعد بنداروس  
إلى الراية ويقتي كاسيوس وحده ) . في مثل هذا اليوم ولدت . دار بي دولاب  
الزمان دورته فحقّ لي ان أنتهي حيثُ ابتدأت . لقد أكل جواد حياتي شوطه .  
ما انظر يا غلام ؟

بنداروس — ( من على الراية ) آه يا مولاي !

كاسيوس — ما انظر ؟

بنداروس — أرى فرساناً تسرع لتحيط بتيتينيوس ولكنه لا يزال جاداً فهو  
كلدوا يأخذونه . لقد ترجل بعض منهم . ترجل هو أيضاً . لقد أسروه . اسمع .  
انهم يهتفون فرحاً ( هتاف في الخارج )

كاسيوس — انزل وكفّ عن النظر . ما أجنّ قلبي . أأعيش لأرى أمراً  
أصدّقني يؤخذ أُمّامي ؟ ( ينزل بنداروس ) اقرب يا غلام . اني أخذتك أسيراً  
في بارثيا ولكي أبقى على حياتك جعلتك تغلف لي الايمان ان لا تحالف لي أمراً . تعال



واوفر بقسمك الآن وكن حراً . اطمئن صدري بهذا السيف الذي مرقتُ به  
أحشاء قيصر . لا تتردد . خذ مقبضه في يدك فاذا ما غطيت وجهي سدّد  
ساعدك واطمن . ( يطلعه العبد ) ها قد نُثرت يا قيصر الآن بنفس السيف الذي  
أرداك ( يموت )

بنداروس - لقد أصبحتُ حراً . فوالله لأثرتُ العبودية لو استطعتُ عصيان  
أمره . واكسيوساه ! سيرحل بنداروس عن هذه البلاد الى حيث لا تراه عين  
روماني . ( يخرج )

( يدخل تيتينيوس مع مسلّا )

مسلّا - الحرب سجال يا تيتينيوس فقد قهر بروتوس اوكتافيوس وفازت جنود  
أنطونيوس على كاسيوس

تيتينيوس - سنتسر هذه الانباء قلب كاسيوس

مسلّا - أين تركته

تيتينيوس - في يأس شديد مع عبده بنداروس على هذه الراية

مسلّا - أليس هو ذاك المضطجع على الأرض ؟

تيتينيوس - ما هكذا تضطجع الاحياء . واه يا قلبي

مسلّا - أهذا هو ؟

تيتينيوس - بل ما كان هو . لم يعد كاسيوس موجود . ايها أيتها الشمس

الفاربة لقد غاب كاسيوس في دمه القاني كما تفيين أنت وسط أشعك الحراء .

غربت شمس رومه وتبدل نهارنا بنجوم وأمطار وأخطار . قضي الأمر . ان تيقنه

اندحاري دفعه الى هذا العمل

مسلّا - بل شكك في الانتصار قد دفعه الى هذا العمل ! ويحك أيها الخطأ

المبغوض يا ابن اليأس ؟ لما تضع تصورات مكذوبة في عقول الناس السليمة ؟

ويحك ما أسهل بحيثك ! انك لا تقشى السرير بمشراباً بميلاد مبخوت حتى تذكر  
بوت الوالدة !

تيتينيوس — بنداروس ! أين أنت ؟

مسلاً — ابحث عنه ريثما اذهب للملاقة بروتوس أخرق أذنيه بهذا النبا  
الأييم . نعم أخرق أذنيه . فوق السيوف القاطعة والسهام المسمومة أسهل على  
بروتوس من خبر هذا المنظر

تيتينيوس — أسرع يا مسلاً أما أنا فسابحث عن بنداروس . ( يخرج مسلاً )  
واكسيوس الشجاع ! لما بعثني رسولاً ؟ اني لقيت اصدقائك فصفروا لي اكليل  
النصر أحمله اليك ! أما سمعت هتاف فرحهم ؟ ويحي انك اسأت تأويل كل شي !  
هاك الاكليل . ضعه على جبينك . أخوك بروتوس أمرني ان أعطيكه . وها أنا منفذ  
أمره . تعال يا بروتوس وانظر كيف توجت كاسيوس . غفرانك أيها الآلهة  
الآن ! ان واجباً رومانياً قد دعاني . تعال يا سيف كاسيوس قش عن قلب  
تيتينيوس . ( يتنحر )

( صوت بوق . يدخل مسلاً ومعه بروتوس وكاتو الشاب وستراتو وفولنيوس  
ولوسيوليوس )

بروتوس — أين . أين جثته يا مسلاً ؟

مسلاً — هناك يندبها تيتينيوس

بروتوس — أرى تيتينيوس مستلقياً على ظهره !

كاتو — ميت !

بروتوس — أي يوليوس قيصر ! ألا تزال قديراً . أيطوف بنا خيااك فيحدث  
سيوفنا لئلا نرتق بها أحشاءنا ؟ ( صوت بوق ضعيف )

كاتو — لله درك يا تيتينيوس الشجاع ! أنظر كيف قلل رأس كاسيوس

بروتوس - أباقي في الرومان اثنان كهذين ؟ وداعاً يا آخر أبناء رومه ! ان رومه لضئينة بمثلك أي أخواني . اني مدين لهذا الراقد بأكثر مما تروني أذرف من الدمع . سأفك حقلك يا كاسيوس سأفكه . هلموا الآن وأرسلوا جسده تدفن في ثاسوس<sup>(١)</sup> فاني أخشى انحلال عزميتنا ان نحن أقننا مائمه بيننا . تعال يا لوسيليوس وأنت يا كاتو هلم الى ساحة القتال . أعدداً كتائب الجيش يا لايو وفلافيوس فاتما الساعة الثالثة الآن ولا بد من خوض غمار معركة ثانية قبل حلول الظلام<sup>(٢)</sup> (يخرج الجميع)

« المشهد الرابع »

ناحية أخرى من ميدان القتال . صوت بوق . يدخل جنود من الفريقين يتحاربون ثم يدخل بروتوس وكاتو ولوسيليوس وآخرون  
بروتوس - اثبتوا قليلاً بعد يا أبناء وطني . ارفعوا رؤوسكم وانشطوا .  
كاتو - لقط لثيم من يتخلف ! من يعني ؟ سأكرّ نادياً باسمي في ساحة الطعان وانتسب ! أنا ابن ماركوس كاتو ! عدو الظالمين وصديق وطني ! أنا ابن ماركوس كاتو ! أنا هو ! (يهجم على الاعداء)  
بروتوس - وأنا بروتوس ! ماركوس بروتوس أنا ! بروتوس صديق رومه الحميم ! اعلّموا اني بروتوس ! (بهاجم قسماً من جنود الاعداء فيفرون ويتبههم . ويتكاثر الجمع على كاتو . يطعنوا احدهم فيقع ميتاً)  
لوسيليوس - أسقطت يا كاتو الشاب النبيل ؟ ما أشبه موتك بموت تيتينيوس الشجاع ! اننا سنكرمك يا ابن كاتو

جندي - (يهجم على لوسيليوس) سلم والأمت !

(١) هي جزيرة طشيوز الواقعة في بحر ايجه بالقرب من قوله

(٢) وفي التاريخ ان المعركة الثانية وقعت بعد الأول بعشرين يوم

لوسيلبيوس — اني أسلم كي أموت . ( يعطيه نقوداً ) هذا كله لك ان أنت  
عجّلت في قتلي ! اقل بروتوس قتال شرف قتله !  
الجندي — لا تقتله ، بل نأخذه اسيراً  
جندي آخر — افسحوا مجالاً . بأنوا أنطونيوس أسر بروتوس  
الجندي الاول — سأقتل الخبير . ها قد جاء القائد ( يدخل أنطونيوس ) لقد  
أسرنا بروتوس يا مولاي . لقد أسرنا بروتوس !  
أنطونيوس — أين هو ؟

لوسيلبيوس — في حزر أمين يا أنطونيوس . ان بروتوس لأمنع من ان يقع  
لكم . ما من عدو يستطيع اخذه حياً . لتحرسه الآلهة من مثل هذا العار العظيم .  
فاذا ما لقيتموه ان حياً او ميتاً تلقونه هو هو وأشبه الناس بنفسه !  
أنطونيوس — ( للجندي ) ليس هذا بروتوس يا صاح ولكنه لا يقل عنه قيمةً .  
احتفظوا به وقولوا له قولاً ليناً . ليت مثل هؤلاء الرجال أعواني لا أعدائي . اذهبوا  
ابحثوا عن بروتوس . أحيى هو ام ميت . ثم تعالوا قصوا علينا الخبر في خيمة  
اوكتافيوس ( يخرج الجميع )

#### « المشهد الخامس »

ناحية أخرى من ميدان القتال

( يدخل بروتوس وداردانيوس وكليتيوس وسترانو وفولنيوس )

بروتوس — تعالوا يا بقية اخواني نجلس الى هذه الصخرة  
كليتيوس — لاح لنا ستاتيلبيوس بمشماله ولكنه لم يرجع بعد فقد يكون أسراً  
او مات

بروتوس — لقد راج سوق الموت اليوم وأصبح لفظه مألوماً . اقم يا كليتيوس

واصغ لي قليلاً ( يكلمه همساً )

كليتوس - ماذا ؟ أنا يا مولاي ؟ لا ولو أُعطيتُ ملك العالم !

بروتوس - اذن فاسكت . اسكت لا تتكلم

كليتوس - بل اوثر قتل نفسي

بروتوس - اسمع يا داردانيوس ( يكلمه همساً )

داردانيوس - أأنا أقدم على هذا العمل ؟

كليتوس - داردانيوس !

داردانيوس - كليتوس !

كليتوس - أي شرٍّ طلب منك بروتوس عمله ؟

داردانيوس - ان أقتله . أنظر انه شارد الفكر

كليتوس - لقد طفح هذا الاناء الشريفُ حزناً ففاض من عينيه

بروتوس - تعال أيها الطيب فولنيوس . لي كلمة أقولها لك

فولنيوس - ماذا يريد مولاي ؟

بروتوس - هاك ما اريد . انذ زارني طفٌ قبصر مرتين في الليل مرة في

سارديس وأخرى الليلة هنا في فيليبي . لقد جات ساعتي

فولنيوس - لا . لا يا مولاي

بروتوس - بن أنا واثق من قربها . قد انقلب الزمان علينا ودحرنا الاعداء

حتى حافة الهوة فصار الألبقُ بنا ان نشب نحن اليها من ان نترص حتى نُقذف

قذفاً . أنت رفيق يا فولنيوس وقد كنا معاً في المدرسة . فبحق الوداد القديم هلاً

امسكت سيفي فأرمني عليه

فولنيوس - ما تلك بهمة صديق يا مولاي ( صوت بوق )

كليتوس - الفرار الفرار يا مولاي ! لا مقام هنا بعد

بروتوس - الوداع يا كليوس . الوداع يا داردانيوس . الوداع يا فولينيوس .  
ستراتو ! أكنت مستغرقاً في النوم كل هذه المدة ؟ وداعاً لك . اي أبناء وطني !  
ان قلبي ليطرب عند ما أراجع كل تاريخ حياتي فلا أرى رجلاً لم يكن يخلص لي  
ولذلك حقاً لي الفخر هذا اليوم مع الانكسار أكثر من اوكتافيوس وانطونيوس  
بالاتصار . الوداع الوداع فقد نطق لساني بكل ماضي حياتي . ان الظلام يفتش  
عيني وعظامي تتطلب الراحة التي كانت تسمى لنيلها

( صوت بوق وأصوات اهربوا اهربوا اهربوا )

كليوس - أهرب يا مولاي أنج  
بروتوس - اخرجوا أنتم سألحق بكم ( يخرج كليوس وداردانيوس وفولينيوس )  
ابق أنت يا ستراتو بقرب مولاك . انك لعدتُ باراً اصطبغت حياتك بصبغة الشرف .  
أدر وجهك عني وأمسك لي سيفي أقع عليه . افعل يا ستراتو  
ستراتو - هات يدك أولاً . الوداع يا مولاي  
بروتوس - الوداع أيها الطبيب ستراتو ( يقع على سيفه ) نم مستريحاً يا قيصر  
الآن فاني لم أقدم على قتلك بنصف العزم الذي أقدمتُ به على قتل نفسي ( يموت )  
( صوت بوق . يدخل اوكتافيوس وانطونيوس ومسللاً ولوسيليوس والجند )

اوكتافيوس - من الرجل

مسللاً - هو عبد مولاي . أين مولاك يا ستراتو ؟

ستراتو - حرٌّ من مثل العبودية التي أنت فيها يا مسللاً . فلن يستطيع  
المنتصرون إلا احراقه الآن فقد انتصر على نفسه ولم يدع لنيره شرف القضاء عليه  
لوسيليوس - وكذا كل رجلاً فيه . شكراً لك يا بروتوس فقد حققت  
قولي فيك

اوكتافيوس - سألحق بي كل من كان في خدمة بروتوس . أتبذلُ سميك  
لي يا غلام ؟

ستراتو - أقبل اذا شفع مسلاً بي لديك

اوكتافوس - اشفع به يا مسلاً

مسلاً - كيف مات مولاي يا ستراتو؟

ستراتو - مسكت له السيف فوقه عليه

مسلاً - خذه اليك يا اوكتافوس خذ اليك من قام بأخر خدمة لمولاي

انطونيوس - لقد كان اشرف روماني في المتأمرين . كل منهم حاشاه فعل

فعلته بقبصر العظيم لحسد وغيرة . اما هو فانضم اليهم ابتغاء مصلحة الأمة وارضاء

لمعتقد الشريف . ما اكرم حياته وما اشرف عنصره . ان الطبيعة نفسها تنادي

بأعلى صوتها وتقول ذلكم رجل كامل

انطونيوس - فليكن اكرامنا له على قدر فضيلته وندفنه باحترام عظيم . اما

الليلة فستيت جثته في خيمتي موضوع الاكرام العسكري نادوا بالجيش تسرح

وهلموا بنا تقاسم مفاخر هذا اليوم السعيد . ( يخرجون )







منشئ المجلة

أنطون أنجيل

الشمس

المدير المسؤول

امين تقى الدين

الجزء العاشر

فبراير (شباط) ١٩١٣

السنه الثالثه

## الجمهورية الفرنسية

رئاسة ريمون پوانكاريه

رجل من الشعب صار ملكاً . لم يصر اليه الملك بالارث عن والديه ، بل صار هو الى الملك بمجده واستحقاقه . هنيئاً للشعب الذي يفسح المجال لكل كفوء ان يكون ملكاً

ولدت فرنسا ملوكاً عظاماً . بل لعلها ولدت أعظم ملوك التاريخ الحديث . ما كانت قط عاقراً ، ولا دباً اليها العقم في الزمن الأخير . غير أن تمدنها كان يمشي حينئذ الى الكمال مشية أخلاقها الى السمو ، وعلمها الى الارتقاء . وان يكن قد قام فيها قتلة لويس السادس عشر ومازي أنطوان ، فقد قام فيها بعدم محررو الأمم من الرق ، ومطلقو الممالك من قيود الملوك ، ومعلمو الشعوب حقوق الشعوب

هذه الحكومة التي استهلت الأمة رئاستها برجل « كتيارس » لم يولد ملكاً ، ولا ورث الملك وراثته ؛ ثم تنقلت بها من رئيس الى رئيس ،

حتى وضعتها بين يدي « بوانكاريه » انما هي النموذج الاول لما سيصير  
اليه حكم الأمم في المستقبل البعيد  
ان شعباً استطاع ان يكون في يومه ، مثال جميع الشعوب في غدها ،  
لهو الشعب الذي يجب على العالم ان ينحني أمامه باحترام  
\* \*

في السابع عشر من شهر يناير ( ٢٠ ) الماضي انعقد المجلس الوطني  
الفرنساوي في قصر فرساي على مقربة من باريس ، وانتخب مسيو  
« ريمون بوانكاريه » رئيس مجلس النظار وناظر الخارجية ، رئيساً للجمهورية  
بدلاً من مسيو « ارمان فالير » الرئيس الحالي الذي تنقضي رئاسته في  
السابع عشر من هذا الشهر

دستور سنة ١٨٤٨ — كان الدستور الفرنسي الذي سنّ في سنة  
١٨٤٨ يقضي بانتخاب رئيس الجمهورية انتخاباً شعبياً محضاً ؛ اي انه كان  
لكل فرنساوي لم يفقد صفته السياسية ، حق الاشتراك في ذلك  
الانتخاب . غير أن هذا الشكل الدستوري كان خطراً محققاً بكيان  
الجمهورية ؛ فان الرئيس الذي تجمع الأمة على ترئسه ، او ترئسها عليها  
باغلبية آرائها ، يتأيد بقوة ذلك الاجماع ، او بدعامة تلك الأغلبية على  
الأقل ، تأييداً اذا عزّزه الطمع ، دفعه الى قلب الحكومة من شكل الى  
شكل ، والاستئثار بها لنفسه ، كما فعل في سنة ١٨٥١ لويس نابوليون  
المعروف بنابوليون الثالث . لذلك قام رجال الجمهورية على قانون سنة ١٨٤٨  
وأبدلوه بآخر جعلوا فيه الرئيس منتخباً منتخباً الأمة : نوابها وشيوخها .

يريدون بهذا إضعاف تلك القوة المستمدة من الأمة بوضعها أولاً بين أيدي النواب والسيوخ ، ثم بتدرجها من هؤلاء الى الرئيس . قالوا : وان في تدرج القوة من الاصل الى الفرع ، ثم الى فرع آخر ، تجزئة لها ، وان في هذه التجزئة ، على هذا النمط ، اتقاء للخطر المشار اليه ؛ فالرئيس الذي يجمع عليه النواب والسيوخ أضعف شوكة ، وأقل صولة من الرئيس الذي يجمع عليه الأمة على بكرة أيها

**المجلس الوطني** - يُطلق اسم المجلس الوطني ، او الجمعية الوطنية ، على مجلسي السيوخ والنواب ، متى اجتمعا معاً ، في قصر فرسايل ، لانتخاب رئيس الجمهورية . وينقذ هذا المجلس بأمر سام يصدره رئيس الجمهورية قبل انقضاء رئاسته بشهر على الأقل . فان لم يفعل ، لأمر ما ، انقذ المجلس لنفسه قبل انتهاء تلك المدة بخمسة عشر يوماً . على انه اذا خلا منصب الرئاسة ، قبل الأجل المقرر ، وذلك اما بموت الرئيس ، وإما باعتزاله ، وإما بحلّه بعد الحكم عليه ، وجب انعقاد المجلس الوطني على الأثر ، بدعوة من رئيس مجلس السيوخ ، لانتخاب رئيس جديد . والرئيس المنتخب حينئذ انما ينتخب الى سبع سنوات جديدة وليس لتكملة السبع التي لم تتم . ويرثس هذا المجلس في جميع الأحوال ، الرئيس الأول لمجلس السيوخ ؛ فيقصر العمل على الانتخاب وحده ، وتحظر المناقشة والجدل طريفة انتخاب - كل فرنساوي ، متمتع بحقوقه السياسية ، يصح أن يكون رئيساً للجمهورية . ولكن المجلس الوطني لم ينتخب الى اليوم غير من كان من اعضائه . اما الانتخاب فالى سبع سنوات ،

وبالاكثرية المطلقة، على طريقة الاقتراع السري. ويجوز تجديد رئاسة الرئيس وتكرارها، وإن يكن لم تجدد لأحد من الرؤساء السابقين؛ مرتب الرئيس - ليس لرئيس الجمهورية مرتب معين يتقاضاه كوظف في الحكومة. فإن النظام الذي وضع في سنة ١٨٧٥، ولم يزل معمولاً به الى يومنا الحاضر، أغفل هذا الأمر تاركاً لمجلس الأمة تقريره سنوياً في ميزانية نظارة المالية. وقد جعلته هذه في العهد الأخير مليوناً ومئتي ألف فرنك: خصت الوظيفة منها بستائة ألف فرنك، وعينت لنفقات القصر ثلاثمائة ألف، وتركزت الثلاثمائة الألف الأخرى لنفقات الأسفار والاحتفالات

مفوق الرئاسة - إذا كانت الجمهورية في فرنسا قد قامت على اكتاف رجال الثورة، فلأن تلك الاكتاف كان قد أرهقها استبداد الحكم المطلق، وناء بها حمل الحاكم الفرد. وإذا كان الدستور الفرنسي قد جرد رئاسة الجمهورية من معظم حقوق الملكية، فلأن الدستور يقضي أني كان، بأن تكون الأمة حاکمة نفسها بنفسها بكل معنى الحكم. لذلك كانت السلطة المخولة لرئيس الجمهورية ضيقة، محدودة، تكاد تخلو من كل مسئولية، ولذلك أيضاً ما اهتم لأحراز هذا المقام العالي - بعد تيارس وقبل بوانكاريه - أحد الساسة النابغين

كل ما لرئيس الجمهورية من الحقوق لا يتعدى حقاً تشريعاً محصوراً في قليل من السلطة على مجلسي الأمة، ويسير من التدخل في سن القوانين، واشتراء الشرائع؛ وحقاً آخر تنفيذياً مقيداً بقيود

ضيقة الحلقات يتحمل مجلس النظار كل مسئولية فيه

المحور التشريعي — أناط الدستور برئيس الجمهورية حق إشغال مجلسي الأمة ؛ فهو يجمعهما للعمل او يؤخر اجتماعهما الى أجل . وهو يحل مجلس النواب اذا وافقهُ على حله مجلس الشيوخ . غير ان الرئيس لا يستخدم هذا الحق ، حسب مطامعه وأهوائه ، ولكن في أحوال معينة نص عليها القانون ؛ كأن يتعذر ، على جملة وزارات متعاقبة ، تسيير الأعمال ، والقيام بالواجبات ، لاصرار مجلس النواب على المشاكسة في أمر ما ، واستمراره على رأي رآه ، لأول مرة ، في ذلك الأمر ثم لم يتحول عنه . حينئذ يقرر الشيوخ وجوب فض المجلس فيعمل الرئيس بذلك القرار وللرئيس ان يشترك بالرأي مع وزرائه في التشريع ، وان يحمل مجلس الأمة على اعادة البحث ، واطالة النظر في كل قانون طرحتهُ الوزارة في المجلس على بساط الجدل والبحث . وعلى مجلس الأمة ان يفعل بمشئته الرئيس

المحور التنفيذي — يشمل هذا الحق الأمور التالية :

- ١ ان يتوَجَّع الرئيس باسمه جميع القوانين ، ويراقب تنفيذها
- ٢ ان يسامح وان يعفو
- ٣ ان يستأثر بقيادة الجيش
- ٤ ان يعيّن في الوظائف المدنية والعسكرية
- ٥ ان يرأس المجتمعات الوطنية
- ٦ ان يمثل الأمة في علاقاتها السياسية الخارجية

أعطى الرئيس حق المسامحة والعفو مماً ، ولكنّ الدستور أطلقه في الأول وقيدته في الثاني اذ جعله ميسوراً له فقط بموجب قانون يصدّقه مجلس الأمة ، لأن العفو في عرف السياسة غير المسامحة . هذه لا تمنحو الجرم الأصلي بل تمنحو جزءاً من عقابه ، أو عقابه كله ، وذلك يلغي الجريمة نفسها كأنه لم تكن جريمة فلم يكن عقاب وخوّل الرئيس قيادة الجيش العليا بمعنى أنه رئيس الحكومة الأكبر . غير ان هذا الحق لفظي لا فعلي . فالدستور الذي جعل الرئيس غير مسئول لدى الأمة ، وضع كل مسئولية في أعماله على وزرائه . فن الصعب جداً ان يعمل الرئيس بهذا الحق ويحمل ناظر الحرية المسئولية عنه . بل الأصعب أيضاً ان يضع مجلس النواب ثقته في ناظرٍ يأخذ على نفسه تبعه هذا الأمر

مسئولة الرئيس — ليس رئيس الجمهورية بمسئول لدى مجلس الأمة بل المسئول عنه في جميع أعماله انما هو رئيس الوزارة ، ومجلس الوزراء . غير ان الدستور الفرنسي قال بوجوب محاكمة الرئيس اذا ارتكب «اخذانة الكبرى» ؛ ولكنه لم يفسر هاتين اللفظتين بل ذكرهما مجردتين . ثم اعطى مجلس النواب حق الاتهام ، ومجلس الشيوخ حق الحكم . ونصّ بوجوب تطبيق هذه القواعد نفسها في جرائم الرئيس المدنية كما في جرائمه السياسية



سيمون بوليفر — وُلد في «بارلدوك» من أعمال فرنسا سنة ١٨٦٠

فهو اليوم في الثانية والخمسين من عمره . أما حياته فهي سلسلة جد ونشاط ، وأما تقدمه فهو تقدم السائر في مراحل الترقى بالسرعة التي يمشي بها كبار الرجال ، فكانت كل درجة من درجات الارتقاء التي وطئها قدأفة به إلى درجة أعلى حتى لقد أصبح في كهولته في أعلى القمم التي يمكن ان يحلم بالصعود اليها انسان : في الثانية والعشرين من عمره كان سكرتيراً لمؤتمر الحامين ؛ وفي السادسة والعشرين ، عضواً في مجلس النواب ؛ وفي الثالثة والثلاثين وزيراً للمعارف ؛ وفي السابعة والأربعين عضواً في مجلس نقابة الحامين ؛ وفي الثامنة والأربعين عضواً في الأكاديمية ؛ وفي الحادية والخمسين رئيساً لمجلس النظار ؛ وفي الثانية والخمسين رئيساً للجمهورية . هذا هو ملخص حياته الحيدة ، وتقدمه المدهش . ولا تكون مثل هذه الحياة إلا لرجل نابغة متفرد بصفاته . وأهم تلك الصفات ارادة شديدة ، وفكر نير ، وثبات في العمل ، وميل عن الأوهام الى الحقائق ، وحكم صائب ، وشعور دقيق . وقد زاتت الطبيعة بصفات قلما اتفق اجتماعها في نفس واحدة فبينما تراه كاتباً بليغاً اذا بك تراه عالماً مدققاً ، وبينما تقرأه فيلسوفاً مفكراً ، اذا بك تجده شغفاً بالفنون الجميلة ، وبينما تسمعه خطيباً تهتز له أعواد المنابر ، اذا بك تراه هادئاً ساكن الجأش . قال الأب « مرشال » أستاذة الأول وقد اتصل به صدى خطبه الزناة : « لو كنت أعلم ان يوانكاره سيستعمل لسانه بمثل هذه الزلاقة ما كنت عاقبته مراراً على الثرة في خلال الدروس »

هذا وأما انتخابه لرئاسة الجمهورية فقد كان له أعظم وقع في فرنسا

خصوصاً وفي العالم كله عموماً . واستقبلته الجرائد على اختلاف نزعاتها ولغاتها بكلمات الاجلال والاحترام . قالت جريدة التيمس عنه : « ان فوزه يمدُّ فوزاً لمبادئ الجمهورية العاقلة المعتدلة » . وقالت الدايلي مايل : « لم يرأس الجمهورية الفرنسية بعد « تيارس » رجل ذو تفوق حقيقي ، ومحاط باحترام عام مثل بوانكاريه » . وقالت عنه غازية المانيا الشمالية : « ان له الفضل الأعظم في حفظ السلم في أوروبا ابان الأزمة البلقانية »

افتراح على شعرائنا — لم تترك صحف أوروبا شيئاً الا ذكرته عن الرئيس الجديد . فامامنا الآن اول مقالة نشرها في الجرائد ، واول مرافعة له في المحاكم ، ومأثورات جمة عن صباه وجميع أطوار حياته . ومما قرأناه له أبيات شعرية نظمها يوم انتقل من حضن الحياة العائلية الى ميدان العمل والجهاد . وهذه هي ترجمة تلك الايات لملء بين شعرائنا من يسبكيها في قالب النظم . قال بعنوان « الفراق الاول »

« ان الذي أتأسف عليه هنا ليس الصفاء ولا الراحة المضرة . ونفسي القلقة ما كانت لتتكدر من أجل دواعي الافراح والملاذات التي أغادرها ان الذي أتأسف عليه هو نارٌ مدفئة في الشتاء ، وسماة صافية في الصيف

ان الذي أتأسف عليه هو أخٌ وصديقٌ ووالدٌ محبوب . هو أمٌ ساهرة ابداً على ولدها

انقضت الايام الجميلة . فالذي أتأسف عليه — ويا له من أسف لا يجدي — لن يرجع ابداً . ١٠ »



## حرفة الأدب

« للشيخ أبي السابي مصطفى صادق الرافعي »

لا أريد من معنى هذه الحرفة ما يتجاوز به المتكلمون من إملاق أهل الأدب وسوء أثر الزمان عليهم كسوء أثره على بعض الكتب القديمة.. ولا ما يترسلون به من جفاء الأديب واطراحه دون منزلته وتقديره بما ليس من كفايته ، وذهابهم الى أن الأقدار ما برحت تنصرف بسعادته الى غيره ، وبشقاء غيره اليه ، كأنه في لغة الأقدار باب من الطرد والعكس . . . ولا ما يمثّلونه من قبح مكافأة كل اديب لنفسه ، وجنابته عليها وابتغائه بها المرامي في كل ما أجرى اليه من قصد ، واستهدف له من غرض ، كأنها غير نفسه أو نفس غيره ، فما إن زال ينصب ويتهاك فيما يعاني من أمر الادب لا يرفق بها ولا يستجيم لها ، حتى تسترخي جوانبها ، وتتناثر بما فيها من قوة ، فيحتف عليها كل بلاء ، ويمكن منها لكل قضاء ، وهو يرى أن لا بأس على نفسه من شيء ، ولو كان الموت ما دام قد استيقن أن لا بأس في له

لا أريد ذلك وما اليه مما عسى ان تبلغ به بلاغة القوم في تفضيل هذه الحرفة <sup>(١)</sup> اذا هم جمعوا أطراف البيان وأخذوا في متاحي القول ؛ وانما أشير الى معنى الحرفة على الحقيقة ، وأريد أن أصف شيئاً من اخلاق جماعة يحترفون من الادب صناعة كسائر المهن ؛ والصناعات التي بها قوام

(١) استولى الرافعي تاريخ كلمة حرفة الادب وبيان الاطوار الاجتماعية التي تقلبت

عليها في الفصل الاول من المجلد الاول من كتابه تاريخ آداب العرب

العيش لهؤلاء المستأكلين والمتكسبين من السوق والمرتزة لاعلى جهة ما تحتاج اليه الحرفة من نفاق السوق ، وتحريك الصناعة ، وتوفير الغلة مما تزكو به الثروة ويستطيل النماء ، وتتصل أسباب الفائدة ، ولكن على جهة الحاجة اللازمة في كل حرفة الى الأدوات والآلات ، والى التمرس بالاسباب والوجوه ثم الى نزعة اللوم التي لا بد منها في كثير من أهل الحرف والصناعات عند ما يعرض من اهتمام الحق وبخس الماكسة ؛ وعند تقليب النظر في أحوال الحرفاء وما أفاء الله عليهم من خير وبسط لهم من سعة ؛ وعند اهتمام القلب بكساد إن وقع في الحرفة ، وفوت إن فات من الربح ، وضعف إن أخذ في اطراف العمل ، وصداق إن ضرب في رأس المال ؛ وعند نصب البدن واستفراغ الذرع وترقيق الصبر ؛ فهذا كله وما يكون من بابه ويتصل بأسبابه رأيناه في كثير من أهل الأدب الذين اتخذوا من الأدب حرفة يعرفون بها دون أن تعرف بهم ، وذهبوا يتجرون في أخلاقهم على الناس ، ولعل أحدهم أن يكون اسوأ من الحق ، واذم من الحسد ، وأقبح من الجهل ؛ ثم لعله ان يكون مع ذلك أضعف من أنت واجد ممن يدعي الفهم ، ويتنبل بالعلم وينفق بالأدب ، ولكنه يمضي ممدوداً له في غيه ، وينطلق منفساً له في باطله ، ولا يزال قد ملكه السرف وزرت به الضراوة ، وبعث منه التسلط ، حتى يأخذ في كل فن من الحق ، ويضرب في كل ناحية من السفخ ، زراية على هذا ونفاسة على ذلك وتربصاً بغيرهما . ثم هو في جماع ينزع الى لوم الحرفة ويتسكع في كل وجه من السفه منتحلاً ما شاء ان يتنخل

من الأسماء يصنع منها المعاذير ، ويستر بها على نفسه فضيحة من الاخلاق كان الرأي ان يتوقاها قبل ان تظهر ، لا ان يحاول سترها وقد ظهرت ؛ فربما زعم انه منتقد أو متصفح أو هو يصلح عيباً أو يبغي مرمة ولا بدءاً في هذا ومثل هذا بزعمه من سورة حمق ونزوة غضب ومن كلمة كزجرة المؤدب ، وأخرى كغمزة المثقف ، ونحوها مما يكون انتقاماً ويسمى في مذهبهم انتقاداً ولناً ، ويسمى في اصطلاحهم طعنًا . . . وربما كان الرجل من الحماقة وفساد الاخلاق بحيث يرى سوء الادب أدباً ، والجنف عن الحق الواضح قصداً ، والتنطع فيما يجهل علماً ، وبحيث لا يرى له حجة ظاهرة على أحد الا في العناد وركوب الهوى والمخاطرة بالنصفة والمعدلة فن لم لا يرى عليه لأحد حجة ظاهرة ، ولا يرى ان احداً يقوم له في الحجاج او يثبت معه في الخصام ، او يرجع بالحق عليه وعلى باطله وهو ما هو ؟ غبي فذم الى الجفاء والغلظة والى السجف والنسولة وتراه على ذلك يجمع الى ضعف الرأي قوة العجب والى قلة الصواب كثرة التخطئة والى بقاء الفهم سرعة الحكم ويرى كأن الله لم يخلق لأحد من الناس عقلاً الا على قياس من رأسه . . . فان أنت جئت بما يعلو عن فهمه ويخرج عن طاقته بادر فقطع فيه برأيه وجزم عليه بالراكاة والإحالة والإفساد وسوء التعبير . ولِمَ ؟ لانه هو لا يفهمه فلا يوجد من يفهمه البتة اذ كان ما زاد عن قياس رأسه لم يكن الى العقل بل الى الجنون . . وان هو أراد ان يبت الرأي في كلام من الكلام ويتسلف في الجزم عليه بأنه محال لا يستقيم ، مفسد لا يصح ، مضطرب لا يتأسك ، زعم

لك بلا حياء انه لا يفهم . وعليك أن تكون ذكياً بالورائة منطيقياً بالفطرة  
لتنتهي من هذه المقدمة المسامة . . . الى النتيجة الطبيعية . . . فقطع  
بان ما لا يفهمه هو لا يفهم به إذ لا يوجد من يستبطن حقيقته في  
الجيل كله ما دام علم المستولوجيا ( الانسجة ) لا يقيم عليه البرهان بان  
رأسه غير ذلك الرأس الذي نصبه الله في أرضه مقياساً للعقول . . .

وبعد فان من لوم هذه الحرفة ان ترى صاحبها ساقط الحرمة ذمر  
المروءة ، زري النفس بذئناً متعبراً فخاشاً في هجائه أستغفر الله بل في  
انتقاده . . يضع لسانه حيث شاء من عرض أو خلق أو صيغة لا يالي  
في كل ذلك ان يكون صدق وبراً أو كذب وخفراً ، بل همه ان يكون قد  
أوجع وأمض ، وطبق المفصل الذي يحز في لا ينكر من ذلك على نفسه  
نكيراً ولا يغير منه تغييراً . ولا بدع فاني رأيت أن أحداً من الناس  
لا يخلو من الفضيلة الا كان فيه ما يستدّه في رأي نفسه فضيلة وان فضيلة  
اللئيم التي يراها أن لا يخذله لومه دون الاستطالة والتمكن ؛ فلو كذب  
وعقّ وكفر النعمة ، وغمط الحق ، وجاء بكل مخزية ومندية ، ثم كان له  
أن يستطيل وينب ، لقام ذلك عنده مقام الصدق والمبرة والشكر  
والإقرار والاحسان ، ولكان عند نفسه أفضل أهل الفضائل جميعاً ؛  
فهو لذلك لا يتورّع عن قول بذئ ولا يتنزه عن فعل ذئ ولا يأبى ان  
يكون أسخف الناس عند الناس اذا كان من نفسه ما عرفت

والغرور نموذ بالله منه فهو ألام اللوم في محتر في الادب خاصة فلما  
يؤتى أحدهم الأ من جهته ، ولا يعرض له الشيطان الا من قبله ؛ وانه

لجنون هؤلاء العقلاء اذا كان لكل امرئ شعبة من الجنون . فلورأت  
ذلك المغرور ، ورم أنفه ، ان يكون أحد أولى منه بالحق أو أحق  
بالصوت فلج في العناد ، وجنح الى الباطل ، وأصر واستكبر استكباراً ؛  
ولورأيته قد زين له الغرور وسوّت له نفسه الخبيثة أن يهتف بأحد  
هتفة مشؤمة أو يقوم فيه مقاماً مشهوداً فجعل يفترى الكذب ويصنع  
الباطل وينقض الحق ويحيل الصدق حتى يصف لك أفضل خلق الله  
فلا تراه في ألفاظه إلا غثاً بارداً سمجاً ، وأكرم خلق الله فلا تعرفه إلا  
كرّاً ثيباً متوقحاً ، وأعلم خلق الله فلا تصيبه إلا جاهلاً غيباً فذماً ،  
وأفصح خلق الله فلا تجده إلا غياً بكيناً حصراً ؛ وهذا لا يزال يجترئ  
على الله ، ويمثل بخلقه هذا التمثيل ، ويمسخ منهم هذا المسخ حتى لكان  
الله إله المخلوقين وهذا المغرور اله الاخلاق ، وكان لله جل شأنه قوة  
الخلق ولهذا الأحق في معارضتها قوة الاختلاق

ولوقيل لي إن في أديب من الادباء مائة فضيلة وفيه الغرور ، لما  
صدقت أن تكون فيه مع هذه الرذيلة فضيلة ؛ فان الغرور لا يكون إلا  
من سوء تقدير المرء لنفسه وتقدير نفسه للناس ، وهما خصلتان لا غاية  
لهما إلاّ تجاوز غاية المدح وغاية الذم ؛ وما أسرف امرء في مدح الآكاذب  
ولا أفرط في ذم الآكاذباً ومتى كانت مع الكذب فضيلة ؛ ولولا هذا  
الغرور ما استنكف المخطئ ان يفتي الى الصواب ، والفضال ان يشوب الى  
الحق والجاهل ان ينزل الى حيث يعلم ، والناقص ان يخرج الى طلب  
الكمال من غيره وهذا كله تراه على أهونه وأقله في عوام الناس وطغاهم

وحثالتهم من لا يثبتون على الباطل إلا بمقدار ما يفهمون الحق ؛ ولكنه على أعظمه وأتمه في هؤلاء الذين يحترفون الأدب لأنهم أهل زلافة ولسن وصنعة من الكلام ، وإنما قلوبهم عند النضال في حصون من وراء أفواههم فلا تزال تصرع دون قلوبهم كل حجة ، أو ترد على أعقابها مهزومة أو كالمهزومة وهيئات هيهات ان تصل اليها مطلقة ، أو تنزل فيها ان تزلت إلا موثقة . وصفة المغرور ان يكون لسانه فوق عقله ، وتكون نفسه تحت لسانه ، فكيف تراه يكون لو تمت له مع هذه الصفة قوة اللسان وشرعة البديهة وشدة العارضة واستجابة الماني وهي أخص أدوات حرفة الأدب ؟

على أني يعلم الله ما رأيت كالمغرور من هؤلاء الادباء يذم لك الغرور وينتقي منه ويعتده البيئة المحترحة التي لا تكفر عنها الحسنة بالغة ما بلغت ، ثم لا تجده الا أشد الناس كلفاً بأن يكون كل ما يؤثر عن المغرورين مسند اليه ، متظاهراً عنه وأن تفشوله بذلك فاشية في الألسنة وتذهب عنه القالة في المجالس ليكون مرهوب الجانب ، متقى اللسان ، مخشي المرأة مستعاذاً بالله منه ، وليُعرف أنه لا يضع جانبه لخصم ، ولا يفتنم فيه عدو غميمة ، وليس أحد معه أبداً الا على خطأ ، وليس هو مع أحد أبداً الا على الصواب ؛ وأنه على ذلك سريع البادرة قبيح الازراء موجع القذع حاصد اللسان ؛ وان من حمل نفسه عليه فقد حملها على التهلكة وأخطرها لما لا يملك له دفعاً دفعاً ، وطلب بها ما ان المعجزة كلها في أيسرهِ ؛ وان من أخذ اليه شدً به يده والتمس مناصرته ، فذلك

الذي يضرع كل عدو الى أماته ، ويخز كل قلم ساجداً يطلب المغفرة من لسانه . الى صفات أخرى من أمثال هذه لا يكون الغرور بدونها غروراً ، ولا تكون هي في أحد الا بخذلان من الله

فما أشأم حرفة الأدب على أهلها وعلى الناس من أهلها . . . على أنه ما من خير الا وفيه جهة قريية من الشرّ تجعله كله شرّاً ان أُريد ، ولا من شرّ الا وفيه جهة من الخير تحيله كله خيراً ؛ فالأمور بأسبابها ، والآداب بأخلاق أربابها ، ولما نبغ أديب الا كان انساناً فوق الانسان ، واذا اعتبرت أخلاقه لا تراه الا أقرب الى الملك أو أقرب الى الشيطان



## كيف نقيس الزمان

الزمان ؛ ما هو الزمان ؟

يمرّ بنا ونمرّ به ، يُحيينا ونحييه ، يلاشينا ونلاشيه ، ولا نعرف ماهية كيانه . ويعبر جسر الحياة تاركاً بين جوانب الأحياء جروحاً ، نائرّاً على سواد الشعر يياض القَدَم ، طابعاً على الجباه الوضّاحة تجعدات المجاهدة والملل ، دون أن نحاول ارهاقه او الاقتصاص منه : الشيخوخة قبلّة الزمان للبشر . لكن ماهي الشيخوخة ، وما هو الارهاب ، وماذا يعني العقاب ؟

والزمان . . . ما هو الزمان ؟

أراد لبتنّر تحديده فقال فيه أنه « تتابع الاشياء المتواردة » . وسواء

كان هذا التحديد كافياً أو غير كافٍ على الإطلاق ، فهو دائماً يبرهنوعاً عن أهم أحوالنا البسيكولوجية والفيسيولوجية البسيكولوجية المنقسمة الى ثلاثة ظروفٍ هي سلسلة حياة الانسان : الماضي والحاضر والمستقبل .  
ولسكلٍ من هذه الظروف علاقة كلية بالآخر يستحيل فيها الحذف والالغاء ، لانها ان لم تكن تلاشى الطرفان وتلاشى الزمان ، وهذا من ضروب المحال

فالحاضر بمفهوميتهنا هو ما يقع تحت ادراك الحواس اللمسيّ أو الممنويّ ، في أنّ كائنٍ بين خطين وهميين كل منهما أكثر أو أقلّ وضوحاً : خط الذكري وخط الأمل ، أي خط الماضي وخط المستقبل ؛  
والحاضر مزيج من الاثنين ، وفي الوقت نفسه لا هو هذا ولا هو ذاك .  
بيد أن العلم المجرد يكاد يلقي هذه الازمنة الثلاثة ، وليس الزمان في نظره إلا تتابع أشياء وأوقات لا بداية فيها ولا نهاية ، كما ان الفضاء مسافة لا تحدّ ، ولا أعالي فيها ولا أداني . « وجميع أجزاء الوقت التي لا نعيمها كساعات النوم وساعات النيبوبة تبرز بعضاً ببعض وتته في هاوية الزمان » (كانث)

فالزمان — كالسافة — كائن وان لم تتوارد فيه أشياء متتابة ، لأن ما لا نراه نحن يراه غيرنا ، وما لا يراه غيرنا يستمد من الطبيعة قوة ، ويتبادل مع أنواع متشابهة متضادة حركته الحيوية الدائمة . وفروع الزمان — كفروع المسافة — كلمة لا تعني شيئاً ، ويتمدّر على الانسان تصوّر مسافة أو زمن خاوٍ خالٍ من كل ما يقع في دائرة الحواس : فهناك دائماً



هواءٌ ونورٌ أو ظلامٌ ؛ وذراتٌ صغيرةٌ هي عالمٌ بذاتها ، ودقائقٌ أثريةٌ  
إن هي إلا جراثيم الحياة  
أما قياس الزمان مجرداً كما هو فأمراً مستحيل لأن ادراكنا متناهٍ  
والزمان غير متناهٍ ، فضلاً عن أن القياس يستوجب مشابهة حجم إلى  
حجم من نوع ثانٍ . فكيف تقيس الماضي وهو قد انقضى ولم يبق منه  
إلا الذكر — أي أمانة في الحواس — بالمستقبل الذي لا نتلمس خياله  
إلا في دوائر الرموز والتقادير ؟

على أننا وإن لم نقوَ على قياس الزمان طولاً وعرضاً فتأثيراتنا النفسانية  
ميزانٌ بخله وكرمه ، ولا قيمة إلا بما يورثه إلينا من السعد والشقاء .  
أرواحنا ملكٌ مشيخته ولا ينفك جاثلاً فيها — حتى يرضى . وهل يعرف  
الزمان معنى الرضى ؟

وهناك أئيسة علمية رياضية آتية ترتب عليها حركات الاجتماع وقد  
اصطلح البشر على استعمالها والسير بموجب قواعدها



منذ فجر الوجود كانت الحوادث الفلكية الطبيعية أساس تقسيم  
الزمان ، وأهم هذه الحوادث لدينا هي دورة الشمس ودورة النجوم .  
والاوقات في علم الهيئة السماوية ثلاثة : يوم شمسي ، ويوم متوسط ، ويوم  
نجمي . وكلٌّ من هذه الايام ينقسم إلى أربع وعشرين ساعة ، وكل  
ساعة تتركب من ستين دقيقة كما أن كل دقيقة تتألف من ستين ثانية  
فالوقت الشمسي يقاس بمرور الشمس تتابعاً في مكان غير ثابت

وهو أطول من اليوم النجمي . وأطول يوم شمسي هو ٢٣ ديسمبر، وأقصر يوم هو ١٦ من الشهر نفسه

والوقت المتوسط أوجده الفلكيون لاصلاح الوقت الشمسي ، وذلك باختراع شمسين آليتين تدوران على محورها . أولهما تجتاز القوس السميتية بحركة متعادلة متوازنة ، بنوع انها تصلح حركة الشمس الحقيقية المتباطئة بسيرها من البعد الأدنى الى البعد الأقصى ، المنساعة بسيرها من البعد الأقصى الى البعد الأدنى . والشمس الثانية أو المتوسطة ، تجتاز خط الاستواء السرعة التي تجتاز بها الشمس الأولى القوس السميتية ، فتمران في آن واحد في خط معادلة الليل والنهار . وحركة هذه الشمس المتوسطة اليومية هي اليوم المتوسط وهو أصلح جميع الايام الشمسية على تعددها واختلافها

والوقت النجمي يقاس بمرور نجمةٍ تاتبعاً في مكان واحد في ساعة معينة ، والمسافة بين المروو والمرور هي اليوم النجمي وهو أقصر قليلاً من اليوم الشمسي ، ذلك لأن يينا الأرض تدور دورة تامة على محورها تتبع الشمس في القوس السميتية انحناء ملائماً لحركتها الخصوصية غير انه تقيض حركة النجوم اليومية . وأعظم فرق بين اليوم الشمسي واليوم النجمي هو في ٢٣ ديسمبر وقدره ثلاثون ثانية . وأقصر فرق بينها في ١٦ من الشهر نفسه وقدره ٢١ ثانية . واليوم النجمي هو في ٢٣ ديسمبر وقدره ٢١ ثانية . واليوم النجمي أقصر قليلاً من اليوم المتوسط ان كانت حركة الفلك أساس قياس الزمان فالساعات والمقاييس

( Chronomètres ) تدون تلك الحركة . وأول آلة كانت يستخدمها  
الآقدمون هي بناية حجرية أو خشبية ( Gnomon ) تحدد الساعات  
وتقيس ارتفاع الشمس بموجب اتجاه الظل نحو الشرق والغرب ، نحو  
الشمال والجنوب . ويقال ان الأهرام شيدت لهذه الغاية ايضاً . في اهرام  
مصر اذاً درس مهم من هذا القبيل

وأعقبت الساعة الشمسية هذا النوع من قياس الوقت . وأقدم ساعة  
شمسية يذكرها التاريخ هي ساعة اشازملك اورشليم سنة ٧٤٠ قبل المسيح  
وردّد ذكر هذه الساعة صدى الاجيال ناقلاً خبر أعجوبة النبي اشعيا  
الذي اخر الظلّ في الساعة عشر درجات . اما الآن فلا نرى أعجوبة في  
مثل هذا الفعل لأنه يتجدد يومياً في ساعة تنعت بالرجعية من اختراع  
فلاماريون في مدينة جوشي

ووجدت أول ساعة ثمينة في اثينا في سنة ٤٣٣ قبل المسيح ، وأول  
ساعة في رومية في سنة ٣٠٦ ق . م .

هذه كانت أقيسة النهار . وكانوا في الليل يستعملون ساعة الماء  
( Clepsydre ) أو الساعة الرملية ( Sablier ) وهذه الساعة عبارة  
عن حوض صغير وفي قعره ثقب يسيل منه الماء — او الرمل — نقطة  
فنقطة في أنبوب ذي درجات محصاة تدلّ الملائنة والفارغة منها على عدد  
الساعات . وكانت هذه القاييس مصطلحاً عليها بين جميع فلكيي الشرق  
من كلدان وصينيين ويونان . وقد أهدى هارون الرشيد الى شارلمان  
ساعة ماء قيل انها اجمل ساعات ذلك العصر . وكان ذلك بمناسبة اتفاقهما

ضدّ يونان الاستانة ومسلمي اسبانيا  
 وأول من أوجد حركة ساعاتنا الحالية راهبٌ عاش في القرن العاشر  
 يدعى الأب جربر وقد صار بعد ذلك بابا رومية وسمي سلفسترس الثاني .  
 واشتغلت الشعوب على اختلافها في تحسين الآت الساعة وضبط حركتها  
 الدقيقة ، وبرع في ذلك المانيا وفرنسا فأوصلتا قياس الزمان الى حدّ قصي  
 من الدقة الصناعية والاتقان الذي لا تقايف بعده . اما اشهر ساعة  
 أوروبية فهي ساعة ستراسبورج وقد استمرّ اساتذة الصناعة على الاشتغال  
 بها مدة جيلين ونيف ولا تزال باقية الى ايامنا هذه . غير ان حكومة  
 ستراسبورج اضطرت الى تغيير بعض عقاربها وتبديل بعض آلاتها في  
 القرن الماضي



لم يكتف زعماء التقدم الآليّ بقياس الزمان بل ارادوا قياس الارتقاء  
 في الكون بواسطة الآلات . فما اكثر دعوى الانسان ! فقد اخترع  
 هايرتزش شميد تلميذ هيكل ساعة لا تمتدّ الساعات بل الاجيال ، وتدل  
 عقاربها الى الدرجة التي وصلتها الانسانية في سلم الارتقاء  
 كل ساعة في هذه الآلة التاريخية عبارة عن عشرين ألف عام ، وكل  
 دقيقة تمثل ثلاثة اجيال ، وكل ثانية تعني خمس سنوات . فليس ما يذكر  
 في النهار الانساني قبل الساعة العاشرة صباحاً — أي المصور الميثولوجية .  
 وقبل الظهر بعشرين دقيقة تدلّ المقارب على ظهور آثار الارتقاء الأولي  
 في مصر وبابل . ومنذ سبع دقائق — بالنسبة اليّنا — تجلّت شمس

الفلسفة اليونانية وانتشرت مبادئ العلوم . ولم يمض بعد أكثر من نصف دقيقة على ظهور الآلات البخارية ، كذا ولم ننتبه غيوبة الجهل الى عالم المعرفة إلا منذ دقيقة وبمض الثواني

هذه فكاهة علمية فلسفية . لكنها كجميع الفكاهات تضرمتهم كما ودعوى ، وتمكن في اعماق معانيها مرارة في رغبة المعرفة ، وألمًا في استكشاف ما انغمض عن القول في ضمير الوجود

فياليت شعري لماذا كانت الايام ولماذا كنا ؟! ألدون حركات النجوم بمقارب معدنية ، أم لنقابل نبضات القلب في الصدر بخفيف الافلاك في الأثير ؟ أترى الزمان تائبًا في دوائره الابدية التي لا مجال للمدارك فيها ، أم لنشعر بأقدام خياله دائسة على الارواح فتطبع عليها ما شاءت من آثار حاسة مجهولة بذاتها ، نسميها ألمًا أو سرورًا بحسب ما تُسر به الى أعصابنا من الاهتزازات المريحة أو المضنية ... ؟  
أم كانت الايام وكنا لترقي بها وتمتع بـها ؟

### خطرات

« لكأرم من سيلًا - ملكة رومانيا الحالية »

- « ما يُجفل في الصبي ، يُكي في الكولة ، ويضعك في الشيخوخة
- « النار تغلي الماء والماء تطفئها ؛ لا تكرم الجحود لئلا يطفئك
- « البيت لا أولاد فيه كالجرس لا مطرقة له !
- « غيرة الخاطب محمدة ، وغيرة الزوج اهانة
- « الحب قويّ يفلّ السلاسل ، ويكسر القيود ، ولكنه يقتله تناؤب بسيط !

## سجّ في رياض الشعر

### ✽ الشعر والشعراء ✽

هل عرقم لما شقّ نظراء  
 تقطعُ البرّ منه لحظة عين  
 يصلحُ الحسنُ عنده كلّ خلقٍ  
 شبّ مذشبّ عاشقاً لا يسالي  
 عشقُ الروضِ والفياضِ وأزها  
 وصغارُ النجوم تبدو ونحى  
 وفضاءِ البحار والسحب تحكي  
 وسكونُ الدجى كأنّ الكرى أأ  
 هام بالغابر زانها الشجرُ العا  
 يسمعُ الوحشَ والطيورُ فيهوى  
 أيّ تاجٍ يتوجّ الغابَ في ك  
 دررٌ من أشعة الشمس صيغت  
 وإذا الشمسُ بالحجاب توارت  
 تحتها تنضوي الطيورُ فتمسي  
 أنّ في الغاب للقوافي عروساً  
 تراءى فلا يراها سوام  
 ولذا يرتجى من الزمن الشا  
 عيشةً في الخلاه لا عيب فيها  
 عشقُ الأرضِ قلبه والسماء  
 حين يجتاز فكره الجوزاء  
 فيسوي الأحياء والأشياء  
 حكمةً كان عشقه أم خطأ  
 رَ الروابي والأغصن الخضراء  
 والدراري والقبّة الزرقاء  
 سفناً تحبها نشقُ الماء  
 قى عليه مع الظلام غطاء  
 لي وزانَ الفضاء والصحراء  
 كلّ صوتٍ كأنّ فيه غناء  
 لّ صباحٍ يُزالُ عنها مساء  
 ملائمتها مهابةً وبهاء  
 تكتسي الغابُ حلةً سوداء  
 دونها كلّ جنة غناء  
 جمّة الحسن تفتنُ الشعراء  
 وهي ليست لغيرهم تراءى  
 عرُ لو أنه يجيبُ رجاء  
 غير أنّ ليس يسمعُ الضوضاء

حيث لا خبث في الهواء ولا في الـ  
حيث لا رزقَ كذا ركض المر  
فهو ما بين خوفٍ سبق وكثرة  
لا تطيب الحياة إلا لمن به  
تربى والماء يجلب الادواء  
مجددا وراءه يتنأى  
كفريق يصارع الانواء  
رب منها ويهجر الاحياء

\* \*

ليت شعري متى أرى شعراء الـ  
ورثوا من تقدمهم فنالوا  
بين هجو كالسب أو هو أذى  
عودوا الذل فالكبير كبير  
ليس كالمال للقرائح سم  
انما الشعر للنفوس غذاء  
يتبع الشعر أهله فامتناناً  
شرق يوماً بفضلهم أغنياء  
شر إرث مذلة وشقاء  
ومديح تعدد استجداء  
فيهم حين يسأل الكبراء  
حين يلهو يعبأ بها وشراء  
أفسدوه فصيروه هذاء  
وابتذالاً أو عزة وإباء

\* \*

أيها الشاعر اتق الله واذكر  
كن دليلاً الى سبيل سوي  
ثم لا تنس موطنك كان يوماً  
فاحترم عهده وعهد بنيه  
علم الشعب ان للشعب ديناً  
قل له إنه كذلك حر  
خلق الدين رحمة غير أن  
هدموا سراً وشادوه جهراً  
فانبرى بعضهم عدواً لبعض  
أن الشعر حكمة علياء  
ومنازاً يبدد الظالماء  
لك كالأثم نسبة ونماء  
ثم علمهم كذلك الوفاء  
يمنح النفس قوة ورجاء  
يعبد الله مطلقاً كيف شاء  
الناس كانوا لبعضهم أعداء  
وأقلوا منهم له رؤساء  
يخدعون الجمال والبسطاء

عزك الله ليس أعجب أمراً من رؤوس تهشم الأعضاء

❖ ■

ليس هذا القريض الأحدث إلا  
فتملك به العواطف واملأ  
وانخذهُ الى القلوب سبيلاً  
لا تهاجم به غفاة العذارى  
لأن رأي الجمهور في كل صعب  
لا تصف أي حالة قبل أن تد  
لا تقلد فيه ولا تتكلف  
قل سلام على القديم ودعه  
وتعلم إذا رأيت دعياً  
وتجلد لصنعة منح الأ  
لهوى في نفوسهم زاولوها  
عشوها فأسكرتهم زماناً  
فهم كالشموع تفتى احتراقاً  
رحم الله من مضى ولتفاخر  
روح أوحى بنظمه إجماء  
كل نفس فضيلة وعلاء  
وتلطف تصطب به العناء  
لا تفضل الأحداث والضعفاء  
وصن العدل وارحم البؤساء  
رس منها الأفعال والأسماء  
في المعاني مشقة وعناء  
فكفانا قلد القدماء  
كيف تعنى عن أن ترى أدياء  
ذويها تجلداً وعزاء  
وكذا الله بخلق الأهواء  
ثم ماتوا من سكرهم فقراء  
وهم كالشموع تلقى ضياء  
أن للعلم عندنا شهداء  
نفول رزوه الله

### ❖ شكوى شاعر ❖

يا شبيب الشيخ ان جزت حمى  
أبلغ المحبوب عني ملوحي  
علاء يلو ألاماً بعدنا  
يستقي الدمع على البدر رهاما  
قبل أن تبلغه عني السلاما  
فيرى من ذا على العهد أقاما



ربما أعلتَ مرضاةَ الهوى      سرٌّ من تهوى قفطعتَ الداما  
أيها الباذرُ حُبًّا في الرُّبى      جثتَ تصطادُ فطيرتَ الحاما  
قد سكرنا فوجدنا دولةً      وصحونا لم نجد إلاَّ الثداما  
وبدرتنا العمرَ حُبًّا ومُنَى      وحصدناه أنشاقًا وأنقسامًا  
ولقد عشنا كراماً في الهوى      فاذا مُتْنَا به مُتْنَا كرامًا  
عبد الحليم المصري

## ﴿ نظرة بعيدة ﴾

ويح العيونِ أكلَ شيءٍ أبصرتُ      أغرى بها ألمًا وهاجَ شُجونًا  
القبحُ يقذِّبها ونسبلُ دمعها      غرُّ المحاسنِ حسرةٌ وفنونًا  
فانظرْ كأنك حينَ تنظرُ لا ترى      أو عِشْ معنىً في الحياةِ حزينا  
أو قلْ لغاويةِ العيونِ تقدِّمي      عهدَ الملاحَةِ والشبابِ سنينا  
ان الذي يسبيك سوفَ تريه      قوسًا ولكنْ لا تُصيبُ طعينا  
قد كان يُذكركِ السماءُ قد غدا      حذرًا يحنُّ إلى الترابِ حيننا  
الدهرُ أغرى بالجمالِ جنوده      لولاهُ جنُّ العاشقونَ جنونا  
ان أبدعتْ أيدي الطبيعة صورةً      جاء الزمانُ فأفسدَ التلوينا  
فأعادَ نضرتها البهيةَ سُفحةً      وأحالَ سوداءَ الفدايرِ جُونا  
حاشايَ أثمرتُ بالجمالِ وانما      أجدُ الخيالَ على الخيالِ معينا  
عباسي محمود العقاد



## فرسايل

### VERSAILLES

اتخذ الانسان الحروف ، والانغام ، والألوان ، والاحجار ليعبر عن افكار عقله وعواطف قلبه . فنشأ عن ذلك فنُّ الكتابة وفنُّ الموسيقى وفنُّ التصوير وفنُّ الهندسة . وكل فنٍّ من هذه الفنون يُعدُّ مظهرًا من مظاهر العقل البشري ، وشكلًا من الاشكال التي تجلّ بها في خلال الاجيال والعصور ؛ فنبت الكتاب البارعون ، والموسيقيون المطربون ، والمصورون الحاذقون ، والنقاشون الصانعون . وكانت درجة نبوغهم بنسبة حذقهم في استعمال المادة الأولية — من الفاظٍ وانغامٍ ولوانٍ وأحجار — في إبراز مولّدات أفكارهم وبنات قرائحهم ان البصير المتأمل يقرأ تاريخ الفكر البشري تارة مدوّناً في كتاب ، وطوراً موقعاً في لحن ، وحيناً ممثلاً في رسم ، وآونة منقوشاً في بناء ، حسبما كتبه القوم بحروف أو نغم أو لون أو حجر وما اهرام مصر ، وبعلبك الشام ، وحدائق بابل ، واكروبول آثينا ، وكابيتول رومة ، واوان كسرى ، والخورنق والسدير ، وبرج إيفل ، وجسر بروكلين الأصصفحات كبيرة من ذلك الكتاب العظيم المدوّن فيه تاريخ البشر القديم والحديث بحروف من حجارة وحديد . فنقرأ فيها عادات القوم وأخلاقهم وأميالهم وأطوارهم كما نقرأها في أقوال بنتاؤور وهوميرس وثرجيل وامرى القيس وغيرهم ؛ أو كما نسمعها في نغمات

الموقعين ونراها في ألوان المصورين منذ القِدم حتى اليوم

\* \*

من أجل فصول هذا التاريخ المكتوب بالحجر المنحوت قصر فرساييل الشهير . وإذا كانت عظمة المنشيء تجلى في ما ينشئ ، وإبهمة الواضع تظهر في ما يضع ، فأننا نصف هذا القصر بأبلغ وصف إذا قلنا أنه أثر من آثار لويس الرابع عشر الكبير الذي ازدهرت العلوم والمعارف والآداب والفنون والصنائع في عصره ازدهاراً قلما عرفتُه من قبل ومن بعد ، حتى أطلق عليه اسم « الملك — الشمس » وعلى عصره اسم « العصر الذهبي » وهذا القصر قائم في البلدة المعروف باسمها ، وهي واقعة على مسافة ثمانية عشر كيلومتراً من باريس جنوباً بغرب ، وقد ورد ذكرها لأول مرة في التاريخ في النصف الاول من القرن الحادي عشر . ولم تكن في بداية عهدها سوى مزرعة قائمة في ظهرائي العاصمة ، يقصدها ملوك فرنسا — وأخصهم هنري الرابع ولويس الثالث عشر — للصيد والقتص في غابتها ، الى ان شاء لويس الرابع عشر ان يجعلها مقراً ملكياً له ، فتبارى رجال الفنون والصنائع حتى أقاموا فيها ذلك الصرح الشاهق ، فقام تحف به العظمة والجلال ، ويكتنفه الذوق والجمال ، مثل كل ماتم على عهد هذا الملك المجيد من الاعمال . وقد بدأ العمل في بناء القصر سنة ١٦٦١ ؛ وظلّ البنّاءون والرسامون والمصورون يعملون فيه مدة احدى وعشرين سنة متوالية ، وكان الملك يطلع على كل الرسوم والمقاييس ويراقب بنفسه تنفيذها ، ويتتدّى تاريخ بلذة فرساييل في الحقيقة من ذلك العهد .

لأن الملك امر ان تقام حول قصره منازل لضباط بلاطه ورجال حاشيته .  
وأخذ الأمراء يتسابقون لتشييد القصور لهم حتى يكونوا على مقربة من  
سيدهم ومولاهم . فالتسع نطاق البلدة وزاد عمارها . ولم يسمح لأحد ان  
يزيد بناء داره عن دور واحد . وشذَّ عن هذه القاعدة قصر كلانيي  
( Clagny ) الذي أراداه الملك مضاهياً لقصره رونقاً وجمالاً ، وأعدَّ  
لسكنى « مدام ده مونتسپان » ؛ على انه هُجر فيما بعد وهدم بأمر الملك  
سنة ١٧٦٩

وظلت البلدة في عمار متواصل على عهد لويس الخامس عشر . وفي  
٢٢ فبراير ( شباط ) سنة ١٧٨٧ عُقدت فيها جمعية الاعيان ، فكانت بداية  
الثورة الفرنسية الكبرى ، لأن هذه الجمعية قررت تقسيم البلاد الى  
مقاطعاتٍ تديرها مجالس محلية . وهذا أشبه شئ بالامركزية التي يطلبها  
العثمانيون اليوم

وجاءت سنة ١٨٨٩ فكانت فرسايل ميداناً لحوادث خطيرة يطول  
تفصيلها لأنها صفحة كبيرة من تاريخ الثورة . ففي ٥ مايو من تلك السنة  
كان انعقاد الجمعية العمومية في فرسايل ؛ وفي ٢٠ يونيو اجتمع فيها مندوبو  
الأمة وأقسموا ألا يتفرقوا قبل ان يستنوا للبلاد نظاماً دستورياً تسير  
عليه ؛ وفي ٥ اكتوبر هجم شعب باريس على فرسايل ، ودخلوا القصر  
عنوةً ، وعادوا ثاني يوم بالملك والملكة أسيرين الى باريس . وظلت المدينة  
في هدوءٍ وسكينة بعد انتقال مقرّ الحكم منها حتى سنة ١٨١٤ اذ احتلها  
جيش التحالفين المهاجمين فرنسا ، وقد أحلَّ بها البروسيان في السنة

التالية الخراب والدمار . ولكن الملك لويس فيليب أعاد لفرساي  
سنة ١٨٣٧ رونقها وبهاءها بأقامة متحف فيها جامع لكل آثار فرنسا  
المجيدة ؛ على انه أبى ان يسكنها كما أبى ذلك أيضاً نابليون الثالث بعد  
تبوئته عرش الامبراطورية ، كأن ذكرى ما حلّ بلويس السادس عشر  
ظلت تخيف الرؤوس المتوجة فلم يأمن رأس منها ان يستظل سماء  
ذلك المكان

وفي الحرب السبعينية احتلت جيوش بروسيا مدينة فرساي ، وظلّ  
معسكرهم العام فيها من ١٨ سبتمبر سنة ١٨٧٠ الى ٧ مارس سنة ١٨٧١ .  
وفي القصر الذي بناه لويس الرابع عشر ملك فرنسا الاكبر ، نودي  
بنظيوم الاول ملك بروسيا امبراطوراً على المانيا  
وبعد جلاء الجيش الألماني عن أرض فرنسا قامت في البلاد حرب  
أهلية ، فتألفت حكومة لمقاومة الثورة وجعلت مركزها فرساي  
وفي ٥ مايو سنة ١٨٨٩ أقيمت في فرساي احتفالات باهرة بمناسبة  
التذكّر المئوي للثورة الفرنسية الكبرى . وفي ١٨ اكتوبر سنة ١٨٩٦  
استقبلت حكومة فرنسا امبراطور وامبراطورة روسيا استقبالا رسمياً



أما القصر القائم في مدينة فرساي والمعروف باسمها فهو من أنعم  
آثار فرنسا واجملها . فهو نفخٌ جميلٌ بنفسه ، نفخٌ جميلٌ بما جرى فيه من  
الحوادث ، نفخٌ جميلٌ بما يضمّ الآن من الآثار النفيسة وطرف الفنون  
والصنائع التي يندر أن يوجد لها مثيل

وفي الجزء الأوسط من القصر قاعة السلام ، وقاعة الحرب وقاعة ديانا ، إلهة الصيد ، وقاعة أبولون ، وغيرها كثير ، وهناك أيضاً حجراً الملك وفيها سريره وهو أشبه شيء بعرش للملك لا يسير للنوم . وفي المؤخر قاعة المرآتي الشهيرة وطولها ٧٢ متراً زانها المصوّر لبرون برسوم بديعة الصنع

والى جانبي باحة الرخام الكبرى ينسبط جناحا القصر ، كل جناح على طول ١٢٠ متراً . وكان الأيسر منها خاصاً بسكنى ماري انطوانت التي قيدت من تلك المقاصير الفخمة الى ساحة العذاب إبان الثورة المشهورة . ولا تزال الى اليوم حجرتها الخاصة كما تركتها في ذلك العهد . وكان الجزء الاسفل مسكناً لولي العهد . اما الجناح الأيمن فكانت فيه مخادع الملك الخاصة . وفيها نافذة محجوبة يطل منها الملك على باحة الرخام الكبرى فيرى ولا يرى

وبعد ان حوّل الملك لويس فيليب القصر الى متحف في سنة ١٨٣٧ جعل من الجناح الايمن معرضاً لرسوم الحوادث والوقائع العسكرية ومن الجناح الأيسر معرضاً لصور ورسوم وقوش تتعلق بتاريخ فرنسا وآثارها المجيدة

وكان في طرف الجناح الأيسر المصلى وهو آية في جمال الهندسة ورواق الزخرفة ، وفي طرف الجناح الأيمن الملعب الذي اتخذته المجلس الوطني مكاناً لاجتماعه من سنة ١٨٧١ الى سنة ١٨٧٥ ثم تحول الى مجتمع لمجلس الشيوخ الى سنة ١٨٧٩ . وفي سنة ١٨٧٥ أعدت الحكومة في

الجزء الاوسط مكاناً فسيحاً لمجلس نواب الأمة وهو اليوم مجتمع المجلسين « النواب والشيوخ » عند انعقادهما معاً كاجتماعهما في أواسط الشهر الماضي لانتخاب رئيس الجمهورية ، كما رأى القارئ ذلك مفصلاً تفصيلاً في صدر هذا الجزء

وفي جنبات القصر وفساتنه وحدائقه تماثيل عديدة من الرخام او البرونز لمشاهير رجال التاريخ الفرنسي يتوسطها في الباحة الكبرى تمثال باني القصر لويس الرابع عشر ممتطياً جواده

ومن ذكر فرسايل فقد ذكر قصرى التريانون الكبير والصغير المتصلة حدائقهما بحدائق القصر الأكبر . وقد بُني التريانون بأمر من لويس السادس عشر وأهداه الى الملكة ماري انطوانت

اما حدائق فرسايل ، فنند وصفها يقف القلم واجماً واللسان عيياً .  
أهي جنة الله في أرضه ؟ أم هي احدى الجنان التي ورد ذكرها في اقصيص « ألف ليلة وليلة » ؟ فساؤها وارضاها ، وهوائها وماؤها ، واشجارها وغياضها ، وأطيافها وأزهارها فتنة العقول والعيون ، وآية من آيات الجمال والابداع

وبعد هذا — وما هو الا يسير من كثير — ألا يصح القول بان مثل هذه الآثار صفحات حية من تاريخ الأمم تقرأ فيها آيات مجدها ، واسفار عظمتها



## ضريح في جنائن الغرب

« ضريح الشاب »

« للشاعر الروسي الشهير بوشكين »

هبت سموم الحياة فأذوت وردة الربيع . قصفتها قبل ان يفوح  
شذاها العطر؛ نزعها عن الفصن ووارتها التراب

« حجب ، فاعتاض عن المحبة والمسرات سكوناً وبرداً مخيفين  
كان يجب العذاري عندما كنَّ يجتمعن أيام الربيع تحت الاشجار؛  
والآن لا صوت له في مجتمعاتهنَّ وانديتهنَّ . كم حسدته اعين الشيوخ ،  
وكم خفت لمرآة قلوب العذاري ! كم وكم تهامس الشيوخ عند مرآة « كنا  
نحن أيضاً شباناً ، وكان فينا نصارة ونشاط . ستنو الى السنون وتصبح  
ايها الشاب مثلنا » . وآسفاه ألم يصبح مثلكم ؟ انه ذوى قبل ان يجني ثمر  
الحياة . لم يكده ينشأ حتى قصفته يد المنية . كان بالامس فققد . وكما تتلاشى  
أنوار النجوم أمام عظمة الشمس ، تلاشت حياته امام ملاك الموت

لا يزال الشيوخ في قيد الحياة وهو ذوى في ريعها ، وصديقات  
الشباب عاكفات على المسرات كأنه لم يكن . وقلَّ ان يرد ذكره في  
الاحاديث . ولعلَّ واحدة هنالك من اللواتي أحبينه تسكب الدمع  
على ضريحه

هنالك ضريح الشاب في آخر الطريق — حيث نبتت السروة تمايل  
أسفاً على زهرة الحياة الذابلة — عبثاً ترسل الشمس أشعتها ، ويسبح البدرُ



في أوقيانوس الفضاء ، وتنساب الساقية قرب الضريح مرددةً أنينها المنسجم ! عبثاً تتأبل اغصان الغابة ، وعبثاً تأتي الحسناء في طلب الامتار وتضع رجلها وجلة في المياه الياردة . . . لن يوقظه من ظلمات قبره شي ،

عبده ابو محمره

## الزهور

الزهور أحلى خلائق الله التي نسي أن يضع فيها نفساً طائفة

هـ . و . بشر

دي ، وتغنييري

الزهور شعرُ الأرض المطرب

ان الزهور كتاب مفتوح قد وضعه الخالق لتعليم الانسان اللطف والتسامح في كل شي ، وأحسن برهان على ذلك ان الانسان يدوسها تحت قدميه ، أما هي فتترفع رأسها وعلى وجهها ابتسامة جميلة ، وإذا أدناها من أفنئ اشتم رائحة ذكية وهذا معنى الآية « احسنوا الى مبغضيك »

دي وتغنييري

خالق الله الزهور لزينة الأرض وجمالها ، ولتعزية الانسان ؛ ولكن أغبط البشر وأسعدهم من يجمع آيات الحكمة السماوية من زهرة واحدة

وورد ورث

رسكن

الزهور تعزية الانسانية ، وكنز القروي الحقير

ان العالم بلا زهور كوجه بلا ابتسام ، ووليمة لا يرحب أصحابها بالمدعوين ، بل يقابلونهم بكل عبوسة . أليس الزهور كواكب الأرض ، والكواكب زهور السما ؟

مسز بلفور

بياوي غالي

تعريب

( الخرطوم )

## قصر سان جيمس

مرّ بالفارسي في غير هذا المكان شيء عن قصر « فرسايل » كبنائه بمناسبة الجمعية التي عُقدت فيه لانتخاب رئيس الجمهورية الفرنسية . ورأينا بمناسبة اجتماع المندوبين العثمانيين والبلغاريين في قصر « سان جيمس » بلندن ان ننشر كلمة عن هذا القصر كتبها خصيصاً لمجلة « الزهور » كاتبٌ اديبٌ فاضل زاره في العام الماضي قال :

سرّ كيفما شئت في شوارع عاصمة الانجليز ، لا تجد فيها من عظمة البناء ما تشاهده في غيرها من عواصم الغرب . وما ذلك الا لأن الانجليز أبعد الناس عن الالبهة الظاهرة ، وأشدّهم تمسكاً بالعظمة الحقيقية . فاذا نظرت الى قصور ملوكهم لا تجدها تمتاز بشيء من نخامة البناء التي تمتاز بها صروح اللوفر و فرسايل والتويلري ؛ ولكنك اذا دخلت اليها وقفت عندها حاسر الرأس خاشع الطرف ، مما يمثلك من عظمة الملك ورفعة السؤدد

وللّ الانجليز أحرص الناس على آثار ملوكهم ، وقصور عظمائهم . والعبرة عندهم بما وقع في تلك القصور من الحوادث التاريخية الخطيرة . ولذلك تراهم ينظرون الى قصر « سان جيمس » مثلاً ، فتطربهم ذكري ما وقع فيه وطراً عليه

مررت بهذا القصر لأول مرة ، فوجدته ذا منظر حقير من الخارج ، حتى ظننتني واقفاً أمام بيت رجل من طبقة العامة . ولولا صديق لي

كان ممي ولقت نظري اليه ما صدقت أنني واقف أمام قصر من أعظم قصور الانجليز

بني هذا القصر في عهد الملك هنري الثامن الذي اتخذ مسكناً له .  
الا أن ملوك انجلترا الذين جاءوا بعده لم يتخذوه مقرّاً خاصاً حتى عهد  
الملك وليم الثالث . ويظهر أنه لم يبقَ اليوم من بنائه الأصلي الا آثار قليلة ،  
فان ناراً هائلة ألتهمت معظمه في سنة ١٨٠٩ ، فهدرت جناحه الشرقي .  
ثم أُعيد بناؤه بالنسق الذي هو عليه اليوم . اما الدخول اليه فيقتضي  
طلب اذن خاص الا في بعض المواسم التي يعرض فيها الجيش في فناء  
القصر اذ يستطيع الزائرون الدخول الى الباحة الكبرى لمشاهدوا  
حفلة العرض

ولهذا القصر تاريخ يتربح له الانجليز ويطربون لذكراه . فان اسمه  
مقرونٌ عندهم بذكر ملوك وملكات وساسة وعظماء تركوا بعدهم ذكراً  
مجيداً . فهو القصر الذي سكنه الملك هنري الثامن وادورد السادس  
والملكة اليبابات . واليه لجأت الملكة ماري عند غياب زوجها ، وأقامت  
به حتى وفاتها . وكان هذا القصر مقرّ الملك شارلس في أهناء أيام ملكه ،  
وفيه ولد معظم أولاده . ولما حُكم عليه بالموت صليّ صلاته الاخيرة في  
البيعة التي في داخله ، ثم خرج منها واجتاز في حديقته محاطاً بثلةٍ من  
من الجند الذين اقتادوه الى المشنقة كما هو معروف عند دارسي التاريخ .  
وقد ودّعهُ اولاده في ذلك اليوم وداعاً اتخذهم كثيرون من الرسامين  
موضوعاً تفنّنوا به وأبدعوا ما شاء لهم الفن . وكان القائد مونك الشهير

يمقد موآمراته السياسية في هذا الصرح ويسعى لاعادة الملك الخلع . وفيه ايضا وُلد البرنس جيمس فردرك ادورد الذي كان مطالباً بعرش انجلترا . وكان البعض يعتقدون انه لم يكن ابناً شرعياً بل نقل الى غرفة امه الملكة بطريقة الخداع . ومن أدلتهم على ذلك ان السرير الذي وُجد فيه الطفل مقمطاً كان الى مؤخرة الدَّرَج التي في داخل القصر بعيداً جداً عن أمه . على ان هذا الزعم لم يبقَ من يؤيده اليوم في انجلترا

ومن الحوادث الخطيرة التي وقعت في هذا القصر ان الملك جيمس الثاني نام فيه في الليلة التي سبقت تنويجه . ومن هناك هرب ولم يرجع الى انجلترا قط . ولما جاء وليم اوف اورنج اتخذه مقرأ له ريثما يستتب له العرش . وبلغ قصر سان جيمس ذروة شهرته على عهد الملكة حنة وزوجها ؛ فانه اصبح منذ ذلك الحين مركزاً لسائر الحفلات والمقابلات الرسمية . وسكن فيه جورج الاول والثاني والثالث والرابع . ولما جاء وليم الرابع اتخذه هو والملكة ادلايد مقرأ لهما ؛ وأقاما فيه كثيراً من الحفلات الرسمية ؛ الا ان شمس سعدة آذنت بالافول عند ارتقاء الملكة فيكتوريا الى العرش فانها أهملته ووقفته على بعض الحفلات الرسمية فقط . وربما كان آخر الحفلات التي جرت فيه حفلة اليمين التي أقسمها المرحوم الملك ادورد السابع عند ارتقائه العرش ، ثم حفلة اجتماع المندوبين الاتراك بمندوبي البلقان للبحث في شروط الصلح كما يعلم القراء



## سجدة في حقائق العرب

### \* الانتقاد \*

انتقادُ الخنساء لشعر حسان بن ثابت مشهورٌ؛ وخنساء من شهيرات شواعر العرب، وهي تماضر بنت عمرو بن الحارث بن الشريد المضرية. وخنساء لقبٌ غلب عليها، وكنيتها أمُّ عمرو. وقد ضرب بها المثل في حزنها على أخيها صخر. ومعظم شعرها في رثائه وورثاء معاوية أخيه الآخر. قيل لجرير: مَنْ أشعر الناس؟ قال: أنا، لولا هذه الخبيثة. يعني الخنساء. وقال بشر: لم تقل امرأة الشعر إلا تبين الضم فيهِ. قيل: أو كذلك الخنساء؟. قال: تلك فوق الرجال. أما انتقادها الذي أشرنا إليه فإليك خبره:

أنشدت الخنساء النابغة قصيدةً في أحد المواسم. فقال لها «انك أشعر من كل ذات ندين» وكان حسان بن ثابت ممن أنشدوا في ذلك الموسم، فغضب من اطراء النابغة الخنساء، وقال: «أنا أشعر منك ومنها» فقال النابغة «خاطبيه يا خنساء» فقالت لحسان «ما أجود بيت في قصيدتك» قال: هذا البيت

لنا الجففات الغرُّ يلمعن بالضحى  
وأسيافنا يقطرن من نجدة دما  
فقال: ضعفت افتخارك، وأزرت في ثمانية مواضع من هذا البيت؛ فقد قلت «لنا الجففات» والجففات ما دون العشر، ولو قلت «الجفان» لكان أكثر؛ وقلت «الغرُّ» والغرة يابض في الجبهة، ولو قلت «البيض» لكان أكثر اتساعاً؛ وقلت «يلمعن» واللمع شيء يأتي بعد شيء، ولو قلت «يشرقن» لكان أفضل؛ وقلت «بالضحى» ولو

قلت « بالدجى » لكان اكثر طرافاً؛ وقلت « أسيفنا » والاسيف ما دون العشرة، ولو قلت « سيوف » لكان اكثر؛ وقلت « يقطرن » ولو قلت « يسلن » لكان اكثر؛ وقلت « دماً » والدِّماء اكثر من الدم . فسكت حسان ولم يحرج جواباً

### ثمرات المطابع

﴿ حديث عيسى بن هشام ﴾

« لمحمد بك المويلحي »

كلفتني « الزهور » ان أنتقد « حديث عيسى بن هشام » لمحمد بك المويلحي . فكرهت في أول الامر ان أضع نفسي بين الابداء في موضع يحق لهم ان ينكروه عليّ ، لانني ما كتبت قبل الآن فكيف بهم ان رأوني دسست نفسي بينهم لا تنقد كتاباً أنشأه كبير من كبارهم ، والمتنقد مكروه عندهم ولو كان ذا اطلاع واسع ومادة غزيرة . ولكنني آتست من اسم المويلحي فائدة للناس كالفائدة التي عادت علينا جميعاً من « ما هنالك » للمرحوم أبيه ، فقرأت كتاب الابن متيمناً باسم الوالد

كنت اذا أتاني كتاب عربي أُلقي عليه نظرة لأرى حجمه ؛ فان كان غليظاً تخيناً قرأت اسم المنشي ؛ فان كان ذلك الكتاب اول عهد المؤلف بالتأليف قلت ان في الرجل بعض الفرور لأني لا أتوسم خيراً في رجل لم يروض نفسه على التأليف من قبل ، ثم هو يري الى القراء كتاباً

ضخماً لا يقدم عليه الا كل محنك في هذه الصناعة ؛ لأن الانشاء كبقية الصنائع يجب على الانسان ان أراد التفوق فيه ان يمارسه كثيراً ، ويجهد نفسه في كل يوم لتقويم اعوجاجه ، وتصحيح هفواته . وخير طريق للمرء تبلمه ذلك ، الاقتداء بكبار المنشئين ، والمقارنة اليومية بين عمله وعملهم ، واسلوبه واسلوبهم ، في مؤلفات صغيرة ينشئها من حين الى آخر . فان ارتاحت نفسه الى المقارنة ، وآنس منها الفلاح ، جازله بعد ذلك التعرض للمواضيع الواسعة وتأليف المؤلفات الضخمة

أُصف الى ذلك ان من عرض نفسه للتأليف وجب عليه ان يضع نصب عينيه التفوق فيه ، ذلك اولاً لان المؤلف حرّ في ان يظهر كتابه متى شاء فاحر به ان لا يظهره الا بعد ان يكون أتم بنيانه ، وأحكمه ، ومحص كلياته وجزئياته . فان أظهره قبل ذلك عدّ مغروراً او محتاجاً ، والفارئ لا يفتقر له غروره وليس عليه سدّ احتياجاته ، وثانياً لأن المنشئ يعمل نفسه بان كتابه سيمرّ طويلاً ، والعمر الطويل في البنية الصحيحة وهناك قاعدة اخرى أشير اليها اشارة خفيفة لأنها لا تحتاج الى بيان كبير ، وهي تنحصر في ان كل مؤلف يعتمد على جهل قرائه في عدم كشف خطاياه لهو شرّ المؤلفين

\* \*

هي قواعد اولية ، تكاد تكون بدئية ؛ ويسوّني ويسوء كل مجتهد ان نرى بعضاً من جماعة المؤلفين المرييين أغفلوها في عصرنا هذا . ولذلك حوّل المجتهدون وجوههم شطر كتب الافرنج فانكبوا عليها . ولا غرابة

في ذلك لان حب الكمال والجمال طبيعة في الانسان يهتز له فيسعى اليه من كل صوب

خذ اكثر الكتب العربية التي أنشئت في هذه السنين الاخيرة وأنا الكفيل لك ان ترى فيها احدى اخلال الآتية : اما ان يكون الكتاب متين اللغة تافه الموضوع ، واما تافه الموضوع وركيك اللغة معاً ، وقلما وجدت كتاباً متيناً لغة وموضوعاً

موضوع « حديث عيسى بن هشام اوقرة من الزمن » بسيط . وخلاصته ان عيسى بن هشام ، رأى في المنام ، انه بينما هو سائر بين القبور يحدث نفسه بفرور الانسان اذا برجة عنيفة من خلفه . فرأى قبراً قد انشق وخرج منه دفين كان في حياته أحد الباشاوات المعاصرين لحمد علي باشا، وطلب اليه ان يسير معه في انحاء القاهرة . وعند خروجهما من المقبرة تعرض لهما مكاري مكّار واراد خدعهما، فتشاجروا فأدّت بهم المشاجرة الى تداخل البوليس فقصاد الجميع الى القسم ، ومن القسم الى النيابة ، فالحكمة . وبعد انتهاء المحاكمة أراد الباشا التطواف في القاهرة فسار يصحبه عيسى بن هشام وزارا منتدياتها وحوانياتها ومحال اللهو فيها الى غير ذلك

وغرض الكاتب من هذا كله انتقاد كل شي، وقع النظر عليه من « الحمّار » المكّار الى الهرم الكبير

والكتاب يقع في ٤٤٧ صفحة على هذا المنوال وكل ما جاء فيها رآه

عيسى بن هشام في المنام



قبل كل شيء أرى ان محمد بك المويلحي اخطأ في تسمية كتابه  
حديث « عيسى بن هشام » لان عيسى بن هشام هذا يعرفه صغار  
التلاميذ وكل ناطق بالضاد أنه رجل بديع الزمان الهمداني عزى اليه  
البديع رواية المقامات التي ابتدعها . واني لأخاف ان يرى المجتهدون  
في هذه التسمية حيلة على تزويج الكتاب

عجبت من هذه التسمية كما يجب محمد بك المويلحي نفسه لو رأى  
كتاباً لي ومن وضعي اسمه « كليله ودمنة » او « سقط الزند »  
وزاد تعجبي ايضاً عندما رأيت ان المنشئ اقتصر في اهداء كتابه  
الى أرواح ابيه الاديب ، وجمال الدين الافغانى الحكيم ، ومحمد عبده  
العالم ، والشنقيطي اللغوي ، والبارودي الشاعر ، وأغفل عمداً او عن غير  
عمدٍ بديع الزمان . ليس من العدل ان يؤخذ اسم رجل شهره البديع  
حتى صار كنزاً على علم ويزان به كتاب توخى فيه الكاتب اسلوب البديع  
في الانشاء والتسجيع ثم يضمن عليه هدية معنوية لا قيمة لها

\*  
\*  
\*

حدث « عيسى بن هشام » انه رأى في المنام القبور تفتح  
ويخرج منها دفين ، وحماراً يخدع الدفين ، وشرطياً يحاكي الحمار ، ومأموراً  
يحاكي الشرطي ، ومفتشاً يحاكي المأمور ، ونيابة تحاكي المفتش ، وقاضياً  
يحاكي النيابة ولجنة مراقبة تحاكي القاضي ، وناظر حقانية يحاكي لجنة المراقبة ،  
ومحامياً يخدع الجميع

كل هذا رغبة منه في انتقاد الحمار والعسس والمأمور والمفتش

والنيابة والقاضي ولجنة المراقبة والحماية والحامي ولكنه لم ينتقد شيئاً فيهم بل طعن عليهم ، والانتقاد شيء والطعن شيء آخر . ويجب على المنتقد ان يأتي بالبرهان الصادق ، والبرهان مشقة عقلية ، فاختار المؤلف الطعن لكي لا يتكلف البرهان . المنتقد يصف الدواء والطاعن لا يصف شيئاً

نظامنا الحالي أرق نظام وجد الى الآن . فيه اضرار وفيه منافع ولكن منافعه اكثر من ضرره . فسخه على هذه الصورة ، وعرضه على الناس بهذا الشكل القبيح ليس من العدل في شيء ، ولا من حسن الانشاء ايضاً زار الباشا يصحبه عيسى بن هشام القسم فقل السوابق ففرقة التحقيق فحكمة اول درجة ، فحكمة الاستئناف فكتب المحامي ، فلم ير سوى الرشوة والاهمال والنصب والكسل والمحاباة والاعتيال والسرقة . ان هذا التعميم تحامل معيب لا يصدق فيه احد واني انكره عليه وادعوه الى دار المحكمة الاهلية يوماً لينظر بينه كيف يعامل المتقاضون ويسمع بأذنيه الاحكام التي يصدرها القضاة

وسار الباشا يصحبه عيسى الى الحانات والفنادق واذية المقامرين وقال فيهم ما قال مالك في الخمر . فلا ارى بأساً ؛ غير ان كلامه عليهم اصبح مبتدلاً يعلمه الخاص والعام وقد رددته الناس منذ ايننا نوح اول من سكر الى اليوم فلم يأتنا المؤلف بشيء جديد من عنده

ثم تحامل المؤلف على هيئتنا الاجتماعية تحاملاً لا يبرره شيء ، حتى ان الباشا تعامى عن كل عمل صحيح فيها . سار الباشا ما سار وطاف ما

طاف ، فلم يرَ خط التراموى ولا اوتوموبيلاً ولا تلفوناً ولا نوراً كهربائياً ،  
وان رأى شيئاً من ذلك عرضاً لم يسأل عنه ولم يتعجب منه . ذلك اما  
ان يكون لضعف في التأليف واما لغرض في نفس المؤلف لكي لا يسوقه  
الكلام في ذلك الى مدح مدينتنا التي قد لا تروقه

وسمع عيسى بن هشام ما سمع ورأى ما رأى وطاف ما طاف ، في  
منام واحد لم يستيقظ منه لحظة واحدة لا فرعاً من الدفين الخارج من  
القبر ، ولا على صياح الباعة وضوضاء المدينة ، ولا من شيء آخر . وكنت  
قد أملت ان المؤلف سيوظفه في آخر الكتاب بعد ٤٧٧ ، صفحة خاب  
ما أملت واظننه لا يزال نائماً الى اليوم

لا بل ذكر المؤلف ان عيسى بن هشام رأى في المنام انه دخل الى  
غرفته ونام صفحة ٤٣٣ ؛

تالله لم يبقَ للتعجب موضع

\*\*\*

لو أردت ان اتبع المؤلف في كل خطواته لاضطرت الى انشاء  
كتاب اضخم من كتابه انتقاداً عليه واني ما اعتدت الكتابة الا قليلاً  
فاحجمت عن ارتكاب خطأ وقع هو فيه

ولكني لا اختم هذه المقالة قبل ان اذكر للقراء شيئاً من حسن  
ذوق المؤلف في التأليف ، واختياره البرهان الصحيح على ما يقدمه من  
المقدمات . قال : « كان محمد علي باشا الكبير معجزة دهره وآية عصره  
في الدهاء وعلو الهمة وبعد النظر . . . . واني اعرف له قصة في حسن

الاجمال والادماج وذلك ان صدر امره الى المرحوم حسن باشا الانجيركويلى بتعيينه حاكماً على السودان فامتنع الرجل وأظهر عجزه باللغة العربية وقال كيف يمكنى ان اتولى امور قوم لا اعرف حرفاً واحداً من لغتهم فدعاه محمد علي وقال : ليست معرفة اللغة مما تقتضيه ولاية الاحكام ولا هي اداة لازمة للحكم بختل بفقدها ، وما عليك في منصبك هذا الا ان تكتفي بمعرفة كلمتين اثنتين في اللغة العربية يجري بهما لسانك وهما (فلوس) (كرباج) »

ويحى ألم يخجل من خديونا حفيد ذلك الرجل الكبير . انها فريفة على محمد علي باشا وهو « معجزة دهره وآية عصره في الدهاء وعلو الهمة وبعد النظر » ان من كان ذلك الرجل لا يقول هذا القول<sup>١</sup> .

التصوير الشمسي والزنكوغراف<sup>(١)</sup> — لشكري افندي صادق ولع خاص بالفنون الجميلة والصنائع . وقد أتمحف قرأ العربية بأبحاث جلييلة في هذا الباب . والكتاب الذي نحن بصدده الآن يبحث في صناعة التصوير الشمسي والحفر على الزنك من الوجهتين العلمية والعملية ، وهو مزين بصور ورسوم كثيرة تساعد القارئ على تفهم ما فيه من القواعد والشروح . ولا غنى لطلاب التصوير الشمسي من اقتناء مثل هذا الكتاب الخافل بالفوائد

تاريخ الفنون الجميلة اليونانية<sup>(٢)</sup> — هذا الكتاب ايضا للشاب

(١) طبع بالمطبعة الجالية بمصر . عدد صفحاته ٢٦٤

(٢) طبعة بمطبعة التوفيق بمصر . عدد صفحاته ١٤٤

النشيط الأديب شكري افندي صادق . ومن عرف الشأ والبعد الذي بلغته الفنون عند قدماء اليونان يعرف الفائدة التي يمكننا ان نجنيها من درس تاريخ الفن اليوناني الذي عبّرّوا عنه بكلمة واحدة وهي « الجمال » فنثني على شكري افندي الثناء الجميل ذاكرين له اعتناؤه بالفنون الجميلة على قلة المعتنين بها اليوم في الشرق

قانون الزواج<sup>(١)</sup> — هو أكبر كتاب علمي فيسيولوجي صدر في بابيه في اللغة العربية . وضعه حضرة الكاتب الفاضل الياس افندي الغضبان صاحب « تاريخ الانسان الطبيعي » وضمّنه نواميس الزواج الطبيعية وشروطه الصحية والأدوية وأهم ما توصل اليه العلم والاستقراء فيما يتعلق بتعليل الجنس والحمل والولادة والمولود والامراض الناشئة من الافراط وغير ذلك . وقد عمد حضرته في وضع هذا السفر الكبير الى أحدث ما كتبه علماء الغرب في هذا الباب والى ما جمعه من كتب العرب مراعيًا في ذلك الأنسب لعاداتنا وللمحيط الذي نحن فيه ، فجاء كتابه ملائماً بالفوائد والملاحظات الطبية التي يهم المتزوجين وطلاب الزواج ان يطلعوا عليها ، فيستفيدوا مما فيها من النصائح والارشادات التي كثيراً ما يتوقف عليها هناء الزوجين مادياً وأديباً . والكتاب مزين برسوم كثيرة وهو مكتوب ببارة سهلة منسجمة

روض الرياحين<sup>(٢)</sup> — أو الجزء الأول مما كتبه حضرة الأديب

( ١ ) متابعة الحلال عدد صفحاته ٥٧٣ وثمنه ١٥ غرشاً ويطلب من محل الانصاف في

شارع النورية بمصر والمكتبات الشهيرة (٢) مطبعة المتططف والمقطم

ظاهر افندي الرئيس قبل الثلاثين . وهو مجموعة الرسائل التي نشرها في جريدة المقطم . ولما كانت هذه الرسائل تتناول مواضيع شتى من أدب وسياسة وفكاهة واقتصاد ، فانها لم تفقد جديتها بفوات الحوادث التي كتبت بصدددها . ولذلك يمكن القارىء ان يجد فيها لذة وفائدة لا سيما وان كانتها الفاضل بعيد عن الدعوى يروي الحقائق كما يراها ليستفيد منها وليساركة غيره في الفائدة . وهذه صفة من أجل صفات الكتاب والمثنيين

تاريخ الصحافة العربية — أنجز حضرة الفاضل الفيكونت فيليب دي طرازي كتاب « تاريخ الصحافة العربية » ومثله للطبع على ورق صقيل بحجم كبير . وهو يبحث عن مجمل اخبار صحافتنا الشريفة وآدابها منذ ظهورها حتى الآن في العالم كله . ويشتمل ايضاً على حوادث كل جريدة أو مجلة أو نشرة موفقة بلا استثناء واحدة منها مع رسوم اصحابها والمحررين فيها . وقد أضاف الى ذلك تراجم مشاهير الصحافيين حرصاً على صيانة آثارهم وتنويعاً بفضلهم وتخليداً لذكورهم في القرون اللاحقة . ولا شك ان مثل هذا العمل المجيد قد اقتضى من حضرة الكاتب عملاً شاقاً ، وجهداً كبيراً . فنحن نثني على همته كل الثناء ، ونتمنى لكتابه الرواج الكبير

الصحة والآداب<sup>(١)</sup> — كتاب وضعه الدكتور پول جود من أطباء البحرية الفرنسية وعمره حضرة الأديب الفاضل فريد افندي يوسف

(١) طبع بمطبعة الاخبار ويطلب من مكتبة بدروس متاين بالظاهر

بزري . وقد عرف العلماء مزية هذا المؤلف فنقلوه الى لغات شتى وجعلوه  
بين ايدي الناشئة ليتعلموا منه ما يجب عليهم لحفظ صحتهم وآدابهم  
فللمترجم الأديب الشكر الوافر



## سجل مواليد شهر فبراير (شباط)

يزعم الكثيرون ان اليوم والشمس الذين يولد فيهما الانسان تأثيراً في أخلاقه وحياته . وها  
بحن ناشرون على سبيل الفكاهة شيئاً من ذلك عن شهر فبراير ( شباط )  
فالذين يولدون في :

- ١ منه ثوريون يحبون الحرية وينزعون اليها
- ٢ > من عشاق الثوب العسكري ، تطربهم فخفخة الاقناب وصليل السيوف
- ٣ > سيئو الاخلاق ، محرومون من لذة المييشة العائلية
- ٤ > يحبون التنقل في الاعمال ، ويوقعون في الغالب الى وجودها
- ٥ > معسرون في شبابهم وعزوبتهم ويثرون بزواجهم
- ٦ > أفكارهم سامية ، ويميلون الى الاجتماعات
- ٧ > أخلاقهم سيئة ويحبون الانفراد
- ٨ > كبار العقول مفكرون ولهم بالمصائب أعظم درس ويميلون الى  
الاشغال الرياضية
- ٩ > ذوو رزانة وحزم ، بطيئو الحركة ، معتدلون في طلباتهم
- ١٠ > حساد كسالى ، يتمنون ولا يبالون
- ١١ > حقاء يحبون الخصام سريعو الغضب سريعو الرضى
- ١٢ > سيئو الادارة معرضون دائماً الى خطر الفقر

١٣. نه قساة القلوب ، متصلبو الرأي عديمو الحركة أمام مصائب الزمان
- ١٤ > ذوو أزوجة حادة ، يتأثرون لأقلّ الأمور وينظرون لكل شيء بعين الاستغراب
- ١٥ > يطرون الانتحار ويلجأون اليه متى تسمرت أمورهم
- ١٦ > يميلون الى الاشتغال بالزراعة ، وأمامهم مستقبل حسن
- ١٧ > طائشون تملكهم العادات الشريرة ولا ينجون منها إلا بصعوبة في أيام كهولتهم
- ١٨ > سريعو الخاطر ، جريثون ويفوزون بالمناصب العسكرية
- ١٩ > ذوو أفكار عالية وآراء صائبة وينالون الشرف والثروة
- ٢٠ > لينو المريكة ذوو صدور رجة يوقفون الى سعادة المعيشة العائلية
- ٢١ > بطيئو الحركة يجلبون لأنفسهم الخسائر المالية
- ٢٢ > ميلون الى الاشغال الادارية ويصلحون للمراكز السامية
- ٢٣ > سعداء في حياتهم قانعون بما بلغوا اليه
- ٢٤ > ضعفاء العقول متقلبو الرأي مع شيء من الحق
- ٢٥ > يُحيطهم الشقاء كيما انجسوا ولكنهم صبورون ويفوزون في النهاية
- ٢٦ > يتزوجون من غير جنسهم طمعاً بالثروة ويعيشون بهناء
- ٢٧ > أسفارهم مخوفة بالخاطر
- ٢٨ > مهددون بالخراب ويوقفون لتربية ابنائهم تربية صالحة فيسعدون بهم





### ﴿ رأي في اللغة ﴾

فلنا كلمة في جزء سابق من « حديث القمر » وهو الكتاب الذي وضعه حضرة الكاتب المجيد مصطفى افندي صادق الرافعي . وكان أن انتقد المؤلف أحد الكتاب وأخذ بعض ألفاظ قال أنها من استعمال العامة . فغش الرافعي رداً على ذلك تقتطف منه ما يأتي ، قال :

... كأننا لا نزال نحتاج في استعمال كل حرف ووضع كل كلمة الى نصوص هؤلاء ( أصحاب الصحاح واللسان والقاموس ) وكأن هذه اللغة لا تجري على قواعد يمكن ان تنزل منزلة السنن الطبيعية في الحياة ، بحيث لا تأتي في عصر من العصور أن يضاف إليها شيء من المستحدثات الزمنية . والأ فكيف وضعها العرب اذن ، وكيف تبسطوا فيها حتى بلغت بهم ما بلغت من السعة ، وكيف جاء القرآن الكريم من ألفاظهم نفسها وأجراه فيما لم يستعملوه ولا لهم به عهد ، وهو معجزة القوم ، وكيف فصحت الالفاظ المولدة وأسماء المستحدثات العلية حتى ألحقت بمادة اللغة ؟ ؟

إن القول بأن هذه فصيحة ، وهذه مولدة قد مضى زمنه . فاما كان الباعث عليه قرب عهد الرواة من فصحاء الأعراب في الصدر الأول ، ثم تقليد علماء اللغة من المتأخرين لأولئك الرواة تحقيقاً بشروط هذا العلم الذي يحملونه وبأدابه التاريخية اذا كنا في كل كلمة نقول : نص الجوهري وابن مكرم والمجد وفلان وفلان ، ونفعل عما وراء ذلك مما تنص عليه طبيعة اللغة من أوزانها وقواعدها وطرق الوضع والاستعمال فيها ، فما نحن بأهل هذه اللغة ولا بالقائمين عليها ، ولا هي لغة عصرنا ، اما هي لغة الجوهري وابن مكرم، والمجد وفلان وفلان

لست أردد في القول بأن سبب الضعف الذي طرأ على هذا اللسان انما هو في هذه المقول الضعيفة التي تقوم عليه أسوأ القيام ، لا بالنظر ولكن بالتقليد الأعمى ، فلا نزال نرجع بكل لفظة الى حدود البادية ، كأن هذه البادية العربية هي جنسية اللغة ، وانما يستقيم مثل هذا اذا كانت اللغة ميتة ليس فيها قوة النمو كهذه العقول التي يعني عنها كلها كتاب واحد كلسان العرب أبو السامي الرافعي

﴿ فهرس ١ ﴾

﴿ مواد السنة الثالثة مرتبة على حروف المعجم ﴾

- « أ » الانسانية والتمدن ٤٨ - الادب الصغير ٥١ - الى شاعر الامير ٧٦ -  
الى بحدون ١٤٩ - أوهي قرنه الوعل ١٥١ - ادم باشا ١٧٦ - انين القوس  
٢٠٢ - الاقدام ٢٣١ - ايها القمر ٢٤٩ - آراء الدكتور شميل ٢٨٥ - الاسد  
الباكي ٣٠١ - آداب العرب ٣٢٤ - امثال الشرق والغرب ٣٢٧ - امثال  
وأقوال ٣٧٣ - الاسلام والاصلاح ٣٨٣ - اخت الرشيد ٤٤٠ - اولاه وأخراه  
٤٧١ - الامازون ٤٩١ - الانتقاد ٥٦٥
- « ب » البرقع الاحمر ٣٢ - بيروت : جريح بيروت ، قصيدة شاعر الامير ،  
خطبة زكي باشا ، نحية خليل مطران ١٠٦ - بين فؤادى والجوى ٢٦٠ - بلاد  
الاندلس ٢٦٣ - البلقان والحرب ٤٠١
- « ت » تربية الطفل ١٥٧ و ١٥٨ و ١٥٩ و ١٦٠ و ١٦١ - التريفة ٤٧ - تاريخ اداب  
العرب ١٧٣، ٤٩ - تحليل النوع ١٧٤ - التمثيل العربي ٣٢٠ - التمدن المصري  
٣٦٣ - توارد الخواطر ٤٣٤ - التشرح الجراحى ٤٨٩ - تقويم البشير ٤٩٠ -  
التصوير الشمسى ٥٧٢ - تاريخ الفنون الجميلة ٥٧٢ - تاريخ الصحافة العربية ٥٧٤
- « ث » الثلاثون عاماً ٣٦٢
- « ج » جريح بيروت ١٠٦ - جريدة الاخبار ١٦٢ - جرى فى دمه  
دمه ١٩٨ - جواهر الآداب ٢٣٠ - الجنائيات والاجتماع ٢٣٤ - جمال  
الوجوه ٢٩٧ - جريمة الزجل ٣٦٩ - جرائمهم وجرائدنا ٣٨٠ - جمال الدين  
الافتانى ٤١١ - الجندية العثمانية ٤٦٢ - جراب الخاوى ٤٩١ - جمعية الاتحاد  
والاحسان ٤٩١ - جواب على سؤال ٤٩٣ - الجمهورية الفرنسية ٥٢٩
- « ح » حادث فى الصحافة ٩٠ - الحب الطاهر ١٧٥ - حافظ ابراهيم ٢٢٠  
- حنين الى لبنان ١٩٧ - الحزم ٢٣٨ - الحياة القومية ٢٣١ - الحجاب  
٢٦٢ - حياة الاخوين ٣١٠ - حافظ بك المنشاوى ٣٦٦ - حظى كشعرى  
٤٣٣ - حديث القمر ٤٣٨ - الحرب ٤٧٢ - الحقد ٤٨٠ - حرفة

- الادب ٥٣٧ — حديث عيسى بن هشام ٥٦٦  
 « خ » الخوازم ١٠ — الخلال ٣١ — خواطر ١٨٦ — الخليل وفرسانها ٢٨٤  
 خليل بعد حافظ ٣١٩ — خطرات ٤٦٦ — ٥٤٩  
 « د » الدولة والجماعة ١٠٣ — ديوان المصري ١٧٥ — دموع الحبيب ٢٠٠  
 — دمة الروح ٢٤٢  
 « ر » رسائل غرام ١٨٧, ١٣٧, ٧٩, ٢٤ — رسل الثغور ٧٨ — روعة نبأ  
 ١٥١ — الرتب والالقباب ٢٢١ — روميوجوليت ٢٢٨ — رجل الدم والحديد  
 ٢٣٩ — رأى مختبر عاقل ٢٥٥ — الرقى والاعتدال ٢٨٤ — الرتب والنياشين  
 ٣٤٦ و ٣٦٨ و ٣٧٦ و ٤٢٤ — ردّوا على الاوطان عزاً خلا ٤٣٠ — روض  
 ارياحين ٥٧٣ — رأي في اللغة ٥٧٧  
 « ز » زهرة بنفسيج ٢٥٨ — الزهور ٥٦١  
 « س » سجن الهوى ٤١٨ — السيدات والقلم ١٦١ — سوق عكاظ ٢٨٧  
 — السلطان الغازي ٣٦٤ — السعادة ٣٦٨ — سؤال من الهند ٤٣٧ — السيف  
 والقلم والحراث ٤٧٠ — سنة ١٩١٣ : ٤٩٢  
 « ش » شىء عن الفن ٣٧ و ٨٢ شؤون لبنانية ٢٧٤ — شهيدة شهر العسل  
 ٢٨٥ — شارع الفجالة ٢٨٨ — الشامية ٣٠٠ — الشعب ٣٨٤ — الشكيون ٤٢٣  
 — الشعر والشعراء ٥٥٠ — شكوى شاعر ٥٥٢  
 « ص » صدى البرق ٢٣٢ — صور الشعر ٢٨٠ — الصديقي ٣٧٧ —  
 الصحة ٣٨٤ — صدى نشيد الصفا ٤٦٨ — الصحة والاداب ٥٧٤  
 « ض » ضريح الشاب ٥٦٠  
 « ط » طرق البناء في مصر ٢٨٥ — طربوشى بنتوفلى ٤٧٨  
 « ع » عمر الخيام ٤٣ — عمر النساء ٥٢ — عطيل ١٥٢ و ٢٢٨ — علماء  
 نجد ٢٤٦ — العائلة المصرية ٣٢٥ — عجائب غرائب ٣٨١ — العام الجديد ٤٥٧  
 — عيد الميلاد ٤٧٥ — العلاج الجراحي ٤٨٩ — عتاب ٤٩٤  
 « غ » غرق تيتانيك ٢١٩ — عش خالياً ٢٣١ — غانية فقيرة ٤٣٣  
 « ف » الفرس ٤١ — الفتاة العمياء ١٥٠ — الفكاهة في الشعر ٣٦٥ —  
 فؤادى والذكري ٤٨٣ — فكاهة ٤٩٦ — فرسايل ٥٥٤

- « ق » القدر والمقدر ١٨١ - قليل من السياسة ٢٢٢ - قضية قديمة ٢٢٣ -  
 - القنصل الروماني والوالي العثماني ٢٨٩ - قساوة التشفى ٤٣٣ - قصر سان  
 جيمس ٥٦٢ - قانون الزواج ٥٧٣  
 « ك » كيف كنا ٣٢ - كان معي ٣٢ - الكهانة ٥٧ و ١٢٨ - كتاب خالد  
 ١٠٠ - كسوف الشمس ١٢٢ - كرامة المرأة ٢٠١ - كللى ٢٨١ - كلمات  
 نابليون ٢٨٢ - الكريم ٢٦٤ - كرمة ابن هاني ٤٣٧ - كيف تقبس الزمان ٥٤٣  
 « ل » لؤلؤ الدمع ٣١ - لمن هذا الشعر ٥٦ و ٩٧ - اللهف ٧٥ - اللثة  
 العربية ١٧٥ - لقمان الدويبات ١٩١ - ليالى الروح الحائر ٢٢٤ - لويس  
 الحادى عشر ٢٢٨  
 « م » ملك الصبي ٢٩ - موبار (تمثال) ٥٤ - مختارات المنفلوطى ١٠٢  
 - ممرض الزهور ١٦٥ - مصر وسوريا ١٠٤ و ٢١٠ و ٢٨٤ و ٣٨٤ - المودة  
 ١٩٦ - معنى الحياة ٢٣٠ - المجلة المصرية ٢٣٢ - مس كليل ٢٧٧ - من  
 يحمدون الى الزافى ٢٨٦ - مقالات باكون ٢٩٣ و ٣٥١ - من كل حديقة زهرة  
 ٣٢٢ - المودة الكاذبة ٣٥٥ - موت الكتار ٣٧٩ - مكتبة المنار ٣٨٤ - مفكرة  
 المعارف ٤٣٩ - المنطاد ٤٤٠ - المرأة المترجلة ٤٥٩ - الملك المظلم ٤٦٧ -  
 مستقبلنا ٤٨١ - مواليد شهر يناير ٤٩٥ - مواليد شهر فبراير ٥٧٥  
 « ن » نفس الكريم ٣١ - نابليون الاول ٦٥ و ١٤١ - نوايغ مصر  
 ٢١٧ و ٢٨٩ - النذل ١٧٧ - نقيب الاشراف ٢٠٣ - النخبة الراغبة ٢٨٣ -  
 النيل السعيد ٣٠٣ - نحيب وامين الحداد ٣٠٥ - النساء الرجال ٣٥٦ - نشيد  
 نهر الصفا ١٨٨ - نيقولا ما كيا فى ٤٨٦ - نظرة بميدة ٥٥٣  
 « ه » هل للهموم قلوب ١٤٩ - الهاشميات ٢٨٢ - الهدية الفهمية ٣٨٣  
 - هدية رأس السنة ٤٦٩  
 « و » وداع وشكوى ١٩٩ - الوهاية ٤ - وصايا الوطن العشر ٣٢٦ -  
 ولقد ذكرتلك ٤٣٥ - وردة ٤٧٧  
 « ى » يوم فلادمير ١٤٦ - يوليوس قيصر ٣٢٨ و ٣٨٥ و ٤٤١ و ٤٨٥  
 ٤٩٧ و

## ﴿ فهرس ٢ ﴾

## ﴿ كتاب « الزهور » ومقالاتهم ﴾

- أبو ماضي (أيليا) : وداع وشكوى ١٩٩  
 أبو حمزة (عبد) : ضريح الشاب ٥٦١  
 ارسلان (الأمير نسيب) : روعة نيا ١٥١  
 أيليا (فيليب) - جريمة الرجل وجريمة المرأة ٣٩٩  
 البايلى (محمد بك) - حافظ بك المتشاورى ٣٦٦  
 البارودى (محمد سامى باشا) : كان معى ٣٢  
 البستاني (اسكندر) : لمن هذا الشعر ٩٨  
 البستاني (أمين) : البرقع الاحمر ٣٢  
 البستاني (وديع) : ليالى الروح الحائرة ٢٢  
 البستاني (يوسف) : رأيه فى السيد على يوسف ٩٣  
 البكرى (السيد توفيق) : مشيخة مشايخ الصوفية ٢٠٤ - قاعة الاشراف ٢٠٥  
 تقي الدين (أمين) : تاريخ آداب العرب ٤٩  
 تاريخ آداب اللغة العربية ١٧٣ - اللغة العربية ١٧٥ - النذل ١٧٧ - مس كايلى ٢٧٧ - النخبة الراغبة ٢٨٣ - النساء الرجال ٣٥٩ - حول النياشين ٣٦٨ - جرائدكم وجرائدنا ٣٨٠ - البلقان والحرب ٤٠١ - حظى كشمري ٤٣٣ - المرأة المترجلة ٤٥٩ - ما كيا فيلى ٤٨٦ - الجمهورية الفرنسية ٥٢٨  
 ثابت (حبيب) : الى الراضى ٢٨٦  
 الجريدينى (سالى) : رواية يوليوس قيصر
- ٣٢٨ و ٣٨٥ و ٤٤١ و ٤٩٧  
 جمعه (لطفى) : رباعيات عمر الخيام ٤٣  
 - مقالات باكون ٢٩٣ و ٣٥١  
 الجميل (انطون) : كتاب التزية ٤٧ - مختارات المنفلوطى ١٠٢ - كسوف الشمس ١٢١ - جريدة الاخبار ١٦٢  
 - تحليل النوع ١٧٤ - مصر وسوريا ٣١٠ - روميو وجوليت ، عطيل ، لويس الحادى عشر ٢٢٨ - شؤون لبنانية ٢٧٤ - شرح الهاشميات ٢٨٢  
 كلمات نابوليون ٢٨٢ - مصر وسوريا - ٢٨٤ - الفصل الرومانى والوالى العثمانى ٢٨٩ - نجيب وأمين الحساد ٣٠٥ - كتاب آداب العرب ٣٢٤  
 - وصايا الوطن العشر ٣٢٦ - الرتب والنياشين ٣٤٥ - عجائب غرائب ٣٨١ - حديث القمر ٤٣٨ - أخت الرشيد ٤٤٠ - قصر فرسايل ٥٥٤  
 حاصد : عمر النساء ٥٢ - تمثال موبار ٥٤ - غرق تيتانيك ٢١٩ - حافظ بك ابراهيم ٢٢٠ - الرتب والالاف ٢٢١ - قليل من السياسة ٢٢٢ - قضية قديمة ٢٢٢ - من بمجدون ٢٨٦ - سوق عكاظ ٢٨٧ - شارع الصجالة ٢٨٨ - خليل بعد حافظ ٣١٩  
 - تذكارات الادباء ٣١٩ - التمثيل

- الربى ٣٢٠ — حول الرتب والنياشين  
٣٧٦ — نوارد الخواطر ٤٣٣ — ولقد  
ذكرتك ٤٣٥ — سؤال من الهند ٤٣٧  
— فى كرامة ابن هانى ٤٣٧ — سنة  
١٩١٣ : ٤٩٢ — جواب على سؤال  
٤٩٣ — عتاب ٤٩٤  
حبيب (توفيق) : طر بوشى بنطوفلى ٤٨٧  
حافظ (ابراهيم بك) جريح بيروت  
(رواية) ١٠٦  
حشيشو (محمد على حامد) السلطان الغازى  
٣٦٤  
حمدى (امين) : لمن هذا الشعر ٩٩ —  
صور الشعر ٢٨٠ — فؤادى والذكرى  
٤٨٣  
الحويك (الياس) : نابوليون الاول  
وحرب روسيا ١٤١٠ ١٤١١  
الخطيب (محب الدين) : الجندي الثمانية  
٤٦٢  
الخورى (بشاره) : كيف كنا ٣٢ —  
غانية فقيرة ٤٣٣ — هدية راس السنة  
٤٦٩  
الديباغ (الشيخ ابراهيم) : رايه فى السيد  
على يوسف ٩٤  
الدجيلي (كاظم) : اولاه وأخراه ٤٧١  
الرافعى (عبد الحميد) : الخال ٣١ — الى  
شاعر الاله ٧٦ و ٩٤ — سجن  
الموى ١٤٨ — بين فؤادى والجوى  
٢٦٠ —  
الرافعى (ابو السامى مصطفى صادق) : رايه  
فى السيد على يوسف ٩٣ — لمن هذا
- الشعر ؟ ٩٧ — الى محمدون ١٤٩ —  
ألمها القمر ٢٤٩ — آيات لابن نيساته  
٤٩٣ — حرفة الادب ٥٣٧ — رأى  
فى اللغة ٥٧٧  
رزق الله (تقولا) : كرامة المرأة ٢٠١ —  
الشعر والشعراء ٥٥٠  
زكى (احمد باشا) : مصر وسوريا ١١١  
ززل (نجيب) رسل الثنور ٧٨ — فى بلاد  
الاندلس ٢٦٣  
(ساتسنا) : الوهاية — لقمان الدويبات  
١٩١ — مشاهير علماء نجد ٢٤٦  
شميل (الدكتور شبلى) : الجنبايات  
والاجتماع ٢٣٣ — جمال الدين الافغانى  
٤١١  
شيبوب (خليل) : الحرب ٤٧٢  
شاهين (نجيب) قساوة النشفى ٤٣٣  
شاهين (اسكندر) رايه فى الشيخ على  
يوسف ٩٤  
الشيبى (محمد رضا) : التمدن المصرى ٣٩٣  
شرتونى (محبوب) : حياة الاخوين ٣١٠  
شوقى (احمد بك) : مصر وسوريا ١١٠  
— جرى فى دمعه دمه ١٩٨ — عرب  
التجاد ٤٣٣  
شيخانى (حننا ويوسف) : لمن هذا الشعر  
٩٨  
عبد الحميد (الدكتور محمد) : تربية الطفل  
٣٣ و ٩٤ و ١٥٧ و ٢٠٧ و ٢٧٤  
عبد الاحد (سليم) : رسائل غرام ٢٤  
و ٧٩ و ١٣٧ و ١٨٧ — رجل الدم  
والخديده ٢٣٩ — قصر سان جيمس ٥٦٢

- عبد ( طانيوس ) : امين الحداد ٣٠٧  
غالى ( بباوى ) : الزهور ٥٦١  
العظم ( حق بك ) : الرتب والنياشين ٤٢٤  
عقاد ( عباس محمود ) : تكريم الكلاب ٣٦٥  
— نظرة بعيدة ٥٥٣  
على ( محمد توفيق ) : النيل السعيد ٣٠٣  
— الثلاثون عاماً ٣٦٢ — السيف  
والحرث والقلم ٤٧٠  
عماد ( محمود ) : عرب النجاد ٤٣٤  
عمون ( اسكندر بك ) : الكهانة ٥٧  
و ١٢٨  
عمون ( داود ) : يوم فلاديمير ١٤٦ —  
حنين الى لبنان ١٩٧ — رأى مختبر  
حافل ٢٥٥  
عمون ( هند ) : الخواتم ١٠  
غرزوزى ( ولیم ) : انين القوس ٢٠٢  
غليوني ( اسطفان ) : موت الكنار ٣٧٩  
غيلان : صدى نشيد الصفا ٤٦٨  
فاضل ( محمد ) : نفس الكريم ٣١ —  
الكريم ٣٦٤  
فرکوح ( بدرى ) : عيد الميلاد ٤٧٥  
فياض ( الياس ) : العام الجديد ٥٧  
فياض ( الدكتور تقولا ) : زهرة بنفسج  
٢٥٨  
كرم ( يوسف ) : لمن هذا الشعر ٩٨  
لمع ( لم ) : لمن هذا الشعر ٩٩  
مرزا ( عزيز ) : الفرس ٤١  
مشعلاني ( نجيب ) : كتاب خالد ١٠٠
- المصرى ( عبد الحليم ) : شكوى شاعر ٥٥٢  
المصطفى ( عباس ) : مرض الزهور ١٦٥  
مطران ( خليل ) : فى عز ملك الصبي ٢٩  
— الردى اقصى المقوق ٣٠ — تحية  
الشام لمصر ١١٨ — هل للهموم قلوب  
١٤٩ — رواية عطيل ١٥٢ — دموع  
الحبيب ٢٠٠ — الحجاب ٢٦٢ —  
الاسد الباكي ٣٠١ — حافظ بك  
المنشاوى ٣٦٧ — ردوا على الاوطان  
عزاً خلا ٤٣٠  
ملاط ( تامر بك ) : الشامية ٣٠٠  
ملاط ( شبلى بك ) : اوهى قرنه الوعل  
١٥٩ — وردة ٤٧٧  
المنفلوطى ( مصطفى لطفى ) : رأيه فى السيد  
على يوسف ٩٣  
مى : شىء عن الفن ٨٢ — القدر والمقدر  
١٨١ — دمة الروح ٢٤٢ — نشيد نهر  
الصفا ٤١٨ — كيف نفيس الزمان —  
٥٤٣  
نادر ( عيد الله ) : لمن هذا الشعر ٩٩  
نحله ( رشيد بك ) : ولقد ذكرتک ٤٣٥  
نقاش ( ليبيه ) : لمن هذا الشعر ٩٩  
هاشم ( ليبيه ) : شىء عن الفن ٣٧  
يكن ( ولى الدين بك ) : لؤلؤ الا مع ٣١  
— لوفيد اللف ٧٥ — نظرة شاعر  
٥٦ — رأيه فى السيد على يوسف ٩٣  
— الفتاة العمياء ١٥٠ — السيدات  
والقلم ١٦١ — الملك المظلم ٤٦٧

فهرس ٣

( الصور والرسوم )

٢٦١	السيد عبد الحميد الرافعى	١٦ و ١٩ و ٢٢	الخواتم
٢٧٥	الامير يوسف أبى اللمع	٢٤	سلم افندى عبد الاحد
٢٧٨	مس كايل	٤٨	السيدة ليبة هاشم
٣٠٥	المرحوم نجيب الحداد	٩١	السيد على يوسف
٣٠٧	» امين الحداد	١٠٥	الامير محمد على باشا
٣١٠	» سعيد الشرتونى	١٦٣	الشيخ يوسف الخازن
٣١٦	» رشيد الشرتونى	١٦٥	توفيق افندى حبيب
٤٠٣	فرديناند قيصر البلغار	١٦٩ و ١٧١	معرض الزهور
٤٠٥	بطرس الاول ملك السرب	٢٠٣	السيد عبد الحميد البكرى
٤٠٧	تقولا ملك الجبل الاسود	٢١١	عزيز باشا عزت
٤٠٩	جورج ملك اليونان	٢١٢	محمود باشا رياض
٤١٣	جمال الدين الافغانى	٢١٣	حسين باشا واصف
٤١٧	» » فى مرضه الاخير	٢١٤	خليل باشا خياط
٤١٥	الدكتور شمىل	٢١٥	عبد الرحيم باشا صبرى
٤٨٦	ما كيا فى	٢١٦	حبيب بك لطف الله
٤٨٧	لطفى افندى جمعه	٢٥٦	داود بك عمون











